KÄRCHER

K-Mop 46

Deutsch	2
English	12
Français	21
Italiano	31
Español	41
Português	50
Nederlands	60
Türkçe	69
Svenska	78
Suomi	87
Norsk	96
Dansk	105
Eesti	114
Latviešu	123
Lietuviškai	132
Polski	141
Magyar	151
Čeština	160
Slovenčina	170
Slovenščina	179
Română	189
Hrvatski	199
Srpski	208
Ελληνικά	218
Русский	228
Українська	238
Қазақша	247
Български	257
日本語	267
中文	276
العربية	293



Register your product
www.kaercher.com/register

59803480 (09/25)

Inhalt

Allgemeine Hinweise 2
Garantie 2
Sicherheitshinweise 2
Umweltschutz 2
Bestimmungsgemäße Verwendung 2
Zubehör und Ersatzteile 2
Lieferumfang 2
Gerätebeschreibung 3
Inbetriebnahme 3
Betrieb 4
Betrieb beenden 8
Transport 9
Lagerung 9
Gerät reinigen 9
Hilfe bei Störungen 10
Technische Daten 11
EU-Konformitätserklärung 11

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts diese Originalbetriebsanleitung und die beiliegenden Sicherheitshinweise. Handeln Sie danach.
Bewahren Sie beide Hefte für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.
(Adresse siehe Rückseite)
Weitere Garantieinformationen (falls vorhanden) finden Sie im Service-Bereich Ihrer lokalen Kärcher-Webseite unter "Downloads".

Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts dieses Sicherheitskapitel und diese Originalbetriebsanleitung. Handeln Sie danach. Bewahren Sie die Originalbetriebsanleitung für den späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

- Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen Sie die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigen.
- Am Gerät angebrachte Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb.

Gefahrenstufen

⚠ ***GEFAHR***

- *Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.*

⚠ ***WARNUNG***

- *Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.*

⚠ ***VORSICHT***

- *Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.*

ACHTUNG

- *Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.*

Akkupack und Ladegerät

Lesen Sie zusätzlich die Betriebsanleitungen und Sicherheitshinweise, die den Akkupacks und dem Ladegerät beiliegen.
Dieses Gerät kann mit 36 V Kärcher Battery Power+ Akkupacks betrieben werden.

Sicherheitshinweise

Lesen und beachten Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes diese Betriebsanleitung und beiliegende Broschüre Sicherheitshinweise für Bürstenreinigungsgeräte Nr. 5.956-251.0 und handeln Sie danach.

Umweltschutz

Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Elektrische und elektronische Geräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien und oft Bestandteile wie Batterien, Akkus oder Öl, die bei falschem Umgang oder falscher Entsorgung eine potenzielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)
Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: *www.kaercher.de/REACH*

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist für den gewerblichen und industriellen Gebrauch geeignet, z. B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden, Büros und Vermietergeschäften. Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich gemäß den Angaben in dieser Betriebsanleitung.

- Das Gerät darf nur zum Reinigen von feuchtigkeitsunempfindlichen und polierunempfindlichen glatten Böden verwendet werden.
- Das Gerät ist nicht geeignet zur Reinigung gefrorener Böden (z. B. in Kühlhäusern).
- Das Gerät ist nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeten Umgebungen geeignet.
- Das Gerät oder Teile des Gerätes dürfen nicht in Wasser getaucht oder mit Wasser übergossen werden.

Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts.
Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter *www.kaercher.com*.

Lieferumfang

Der Lieferumfang des Geräts ist auf der Verpackung abgebildet. Prüfen Sie beim Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit. Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden benachrichtigen Sie bitte Ihren Händler.

Gerätebeschreibung



① Display
② Taste eco
③ Taste Wassermenge
④ EIN- / AUS-Schalter
⑤ Griffschalter
⑥ Verschluss Entleerung Frischwassertank
⑦ Frischwassertank
⑧ Griffmulde
⑨ Verschluss Frischwassertank
⑩ Deckel Schmutzwassertank
⑪ Verriegelung Deckel Schmutzwassertank
⑫ Tragegriff Schmutzwassertank
⑬ Schmutzwassertank
⑭ Scheibenbürsten
⑮ Saugschlauch
⑯ Abhebung Saugbalken
⑰ Sauglippe

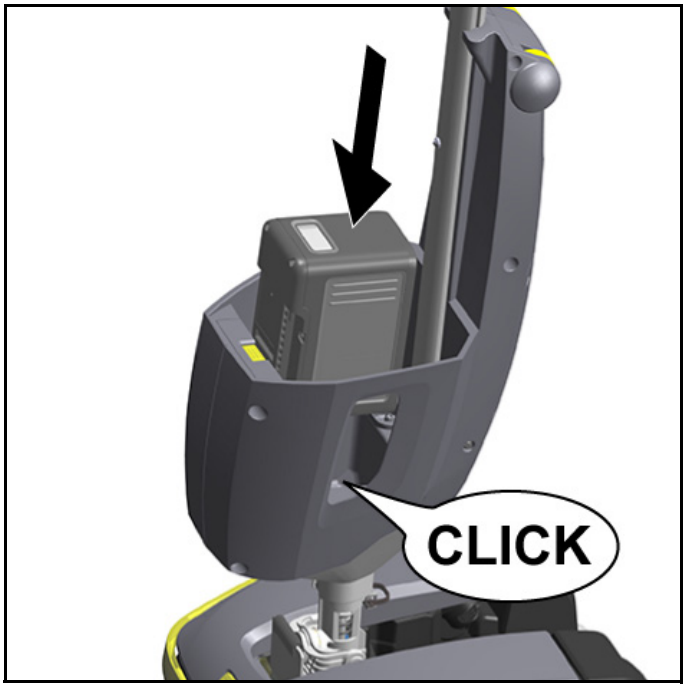
Inbetriebnahme

Akkupack laden

1. Den Akkupack laden (siehe Betriebsanleitungen und Sicherheitshinweise des Akkupacks und des Ladegeräts).

Akkupack einsetzen

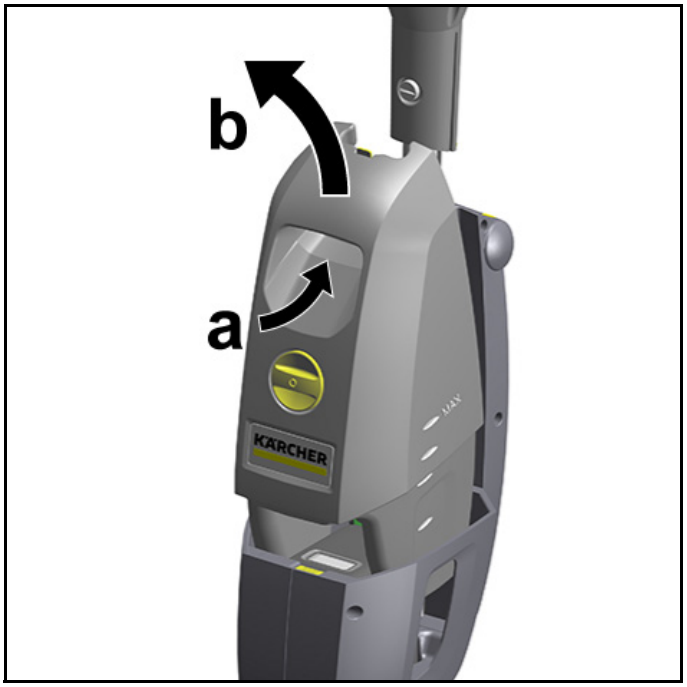
1. Den Akkupack in die Akkupackaufnahme am Gerät schieben, bis der Akkupack einrastet.



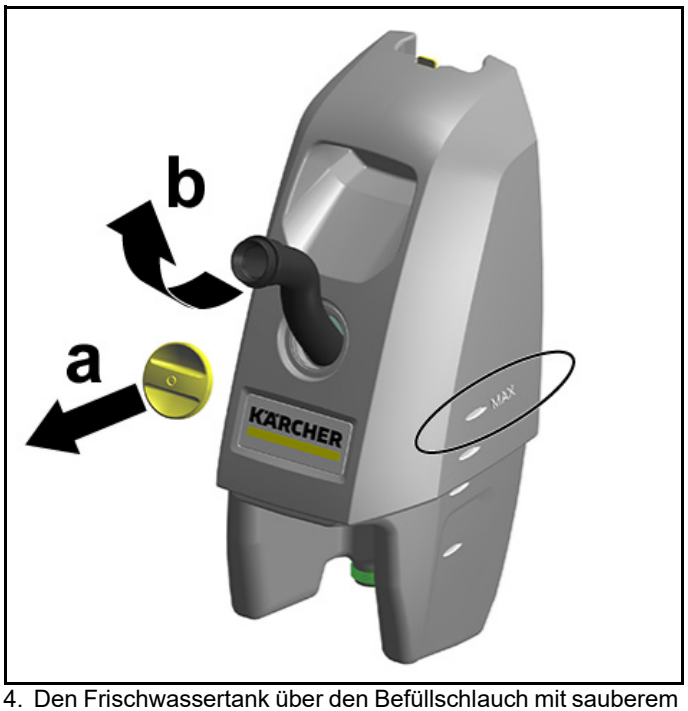
Frischwassertank füllen

Der Frischwassertank kann zum Befüllen im Gerät bleiben oder auch aus dem Gerät entnommen werden.

1. Den Frischwassertank bei Bedarf an der Griffmulde aus dem Gerät ziehen.



2. Den Tankverschluss aufschrauben.
3. Den Befüllschlauch herausziehen.



4. Den Frischwassertank über den Befüllschlauch mit sauberem Leitungswasser (max. 40 °C) bis höchstens zur MAX-Markierung füllen. Soll Reinigungsmittel verwendet werden, entsprechend weniger Frischwasser einfüllen.
5. Bei Bedarf KÄRCHER Reinigungs- bzw. Pflegemittel in den Frischwassertank geben.

ACHTUNG

Über- oder Unterdosierung von Reinigungs- bzw. Pflegemittel

Kann zu schlechten Reinigungsergebnissen führen.

Beachten Sie die Dosierungsempfehlung für die Reinigungs- bzw. Pflegemittel.

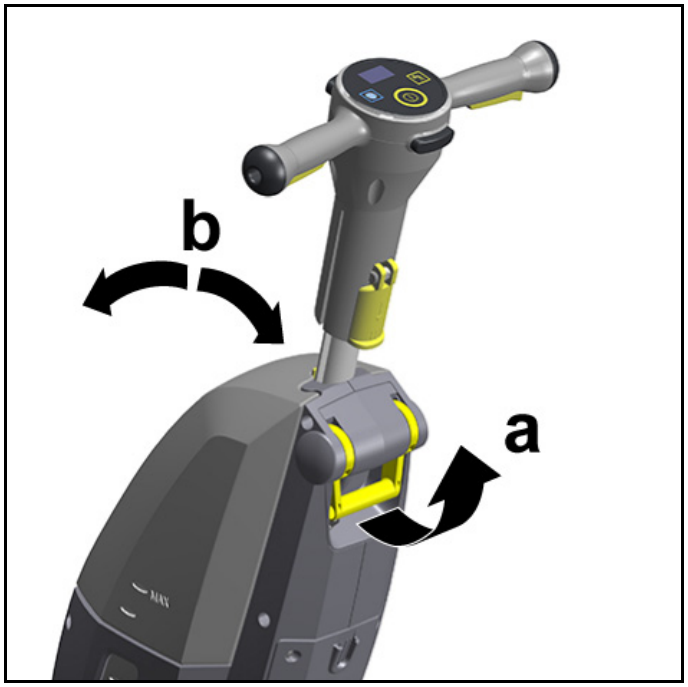
Hinweis

Für ein optimales Reinigungs- und Pflegeergebnis empfehlen wir ausschließlich KÄRCHER-Produkte sowie den Dosierkopf zu verwenden.

6. Den Befüllschlauch wieder in den Frischwassertank schieben.
7. Den Tankverschluss schließen.
8. Den Frischwassertank ggf. wieder in das Gerät einsetzen.

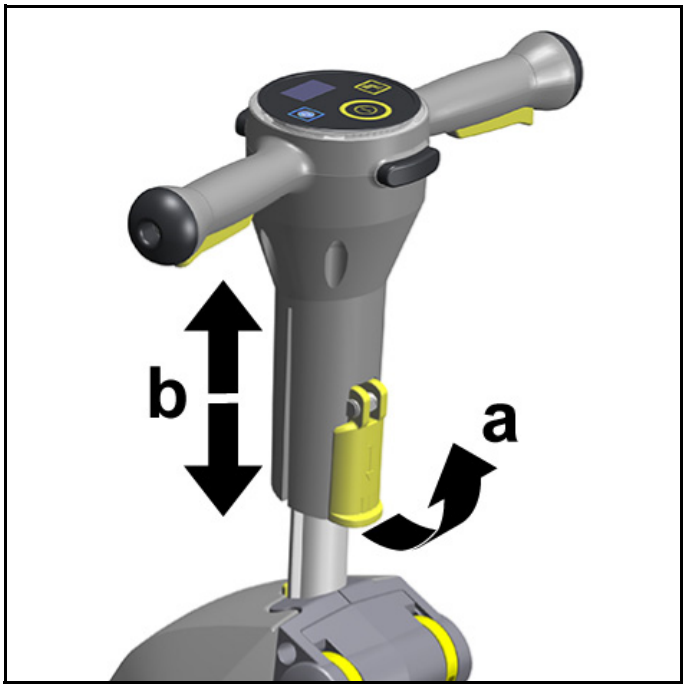
Gerät ergonomisch einstellen

1. Den Hebel für die Neigungsverstellung lösen.



Der Hebel bleibt während des Betriebs gelöst (in oberer Position), so bleibt die Neigung der Säule variabel und erleichtert das Fahren während des Betriebs.

2. Die Säule in der eingestellten Neigung mit dem Hebel sichern.
3. Den Hebel für die Höhenverstellung des Bedienkopfs lösen und in die gewünschte Höhe bringen.



4. Den Bedienkopf in der eingestellten Höhe mit dem Hebel sichern.

Betrieb

Allgemeine Hinweise zur Bedienung

ACHTUNG

Feuchtigkeit

Sachschaden an empfindlichen Böden

Überprüfen Sie vor dem Einsatz des Geräts den Boden an unauffälliger Stelle auf Wasserbeständigkeit.

Reinigen Sie keine wasserempfindlichen Beläge wie z. B. unbehandelte Korkböden, da Feuchtigkeit eindringen und den Boden beschädigen kann.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch Feuchtigkeit und Reinigungsmittel sowie durch Umkippen des Geräts

Gefahr von Sachschäden an empfindlichen Böden und an den Reinigungswalzen durch längeres Einwirken von Feuchtigkeit und Reinigungsmitteln.

Gefahr von Sachschäden durch Umkippen des Geräts.

Bringen Sie das Gerät bei Arbeitsunterbrechungen und nach Arbeitsende immer in die Parkposition.

Lehnen Sie das Gerät zum Abstellen nicht an Wände, Türen oder andere Gegenstände an.

- Werden die Reinigungsbürsten durch z. B. Einklemmen blockiert, schaltet das Gerät aus.
  Die Warnleuchte leuchtet.
  Um die Blockade zu beseitigen, muss das Gerät neu gestartet werden, dazu den Ein-/Aus-Schalter 2-mal drücken.

Hinweis

Beim ersten Drücken wird der Fehler gelöscht, beim zweiten Drücken schaltet das Gerät ein.

Wird der EIN- / AUS-Schalter nicht gedrückt, erlischt nach 10 s die Warnleuchte. Um das Gerät einzuschalten, den EIN- / AUS-Schalter 1-mal drücken.



- Die Kapazität des Akkupacks wird im Display in Prozent angegeben. Ist die Ladung niedrig, ist das Symbol orange. Ist die Kapazität des Akkupacks nahezu erschöpft, ist das Symbol rot.

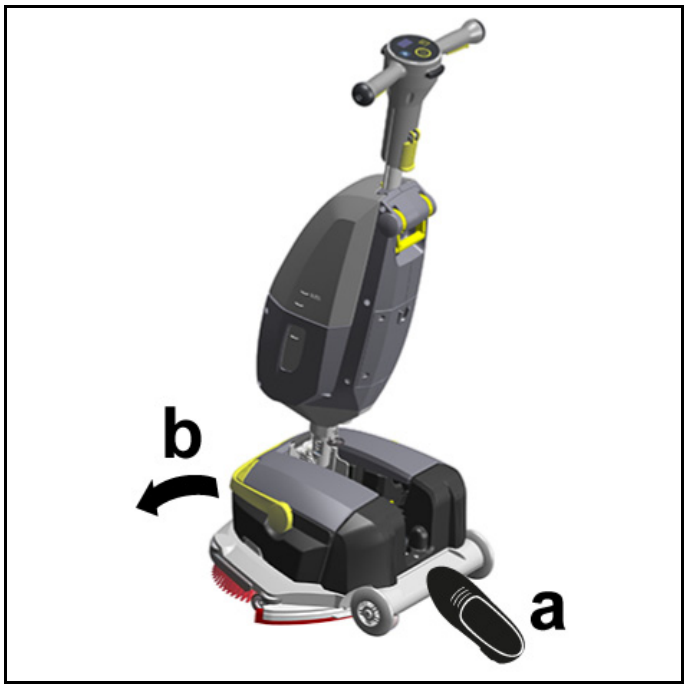
Hinweis

Um eine schädliche Tiefentladung des Akkupacks zu vermeiden, schaltet das Gerät selbsttätig aus, bevor der Akkupack vollständig entladen ist.

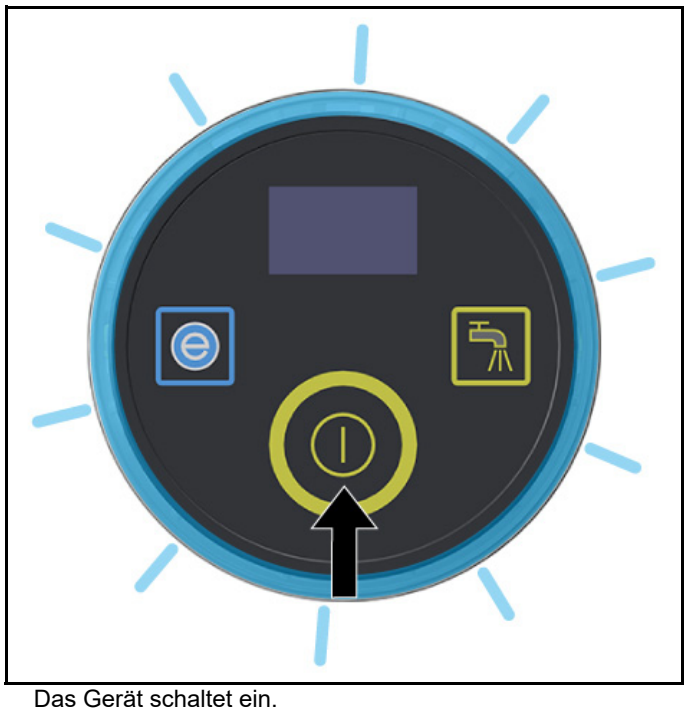
- Bei jeder Arbeitsunterbrechung und nach Arbeitsende das Gerät ausschalten und in Parkposition bringen (siehe *Betrieb unterbrechen*). Steht das Gerät in Parkposition, berühren die Reinigungswalzen nicht den Boden.
- Das Gerät zum Abstellen nicht an Wände, Türen oder andere Gegenstände anlehnen, sondern das Gerät in Parkposition bringen.

Mit dem Arbeitsbetrieb beginnen

1. Das Gerät in Arbeitsposition bringen, dazu den Bürstenkopf von der Bedienposition aus mit dem Fuß nach vorne drücken.



2. Den Hebel zur Neigungsverstellung lösen (siehe *Gerät ergonomisch einstellen*).
3. Den EIN- / AUS-Schalter drücken.



Das Gerät schaltet ein.
Der Ring um die Bedieneinheit leuchtet blau (das Gerät startet im Eco-Modus, siehe *Eco-Modus*).

4. Bei Bedarf Zugabe von Wasser einstellen (siehe Kapitel *Zugabe von Wasser einstellen*) und den Saugbalken absenken (siehe Kapitel *Saugbalken absenken*).
5. Den Handgriff umfassen und beide Griffschalter gleichzeitig drücken und gedrückt halten.



ACHTUNG

Unkontrollierte Fortbewegung

Geräte- und Sachschaden.

Sobald die beiden Griffschalter gedrückt werden, setzt sich das Gerät in Bewegung.

Halten Sie das Gerät an beiden Handgriffen fest.

Das Gerät setzt sich in Bewegung.
Die Reinigungsbürsten rotieren.
Die Absaugung läuft.
Je nach Einstellung wird Wasser zur Reinigung zugegeben.

Zugabe von Wasser einstellen

- Das Gerät ist eingeschaltet.

1. Die Taste mit dem Wasserhahn-Symbol drücken.



   Eine Balkenanzeige zeigt in 3 Stufen die zugegeben Wassermenge an.
2. Die Taste so oft drücken, bis die gewünschte Stufe erreicht ist. Nach Erreichen der höchsten Stufe wird bei erneutem Drücken der Taste die Wasserzugabe wieder ausgeschaltet.

Die Menge bzw. Stufe der Wasserzugabe wird während des Betriebs über die drei Wassertropfen-Symbole im Display dargestellt.

Saugbalken absenken

Bei der Zugabe von Wasser für die Reinigung muss der Saugbalken abgesenkt werden, damit das ausgetragene Wasser aufgesaugt werden kann.

1. Auf der Rückseite des Geräts die Öse von der Halterung ziehen.

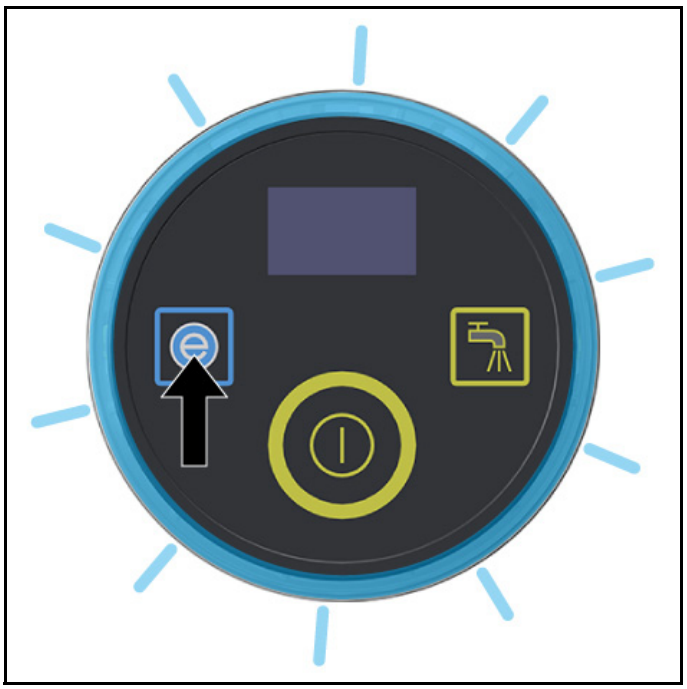


2. Zum Anheben des Saugbalken die Öse wieder über die Halterung hängen.

Eco-Modus

Nach dem Einschalten befindet sich das Gerät immer im Eco-Modus. Der Ring um die Bedieneinheit leuchtet blau.
Die Saugleistung ist reduziert.

1. Um den Eco-Modus zu deaktivieren, die Taste mit dem e-Symbol drücken.

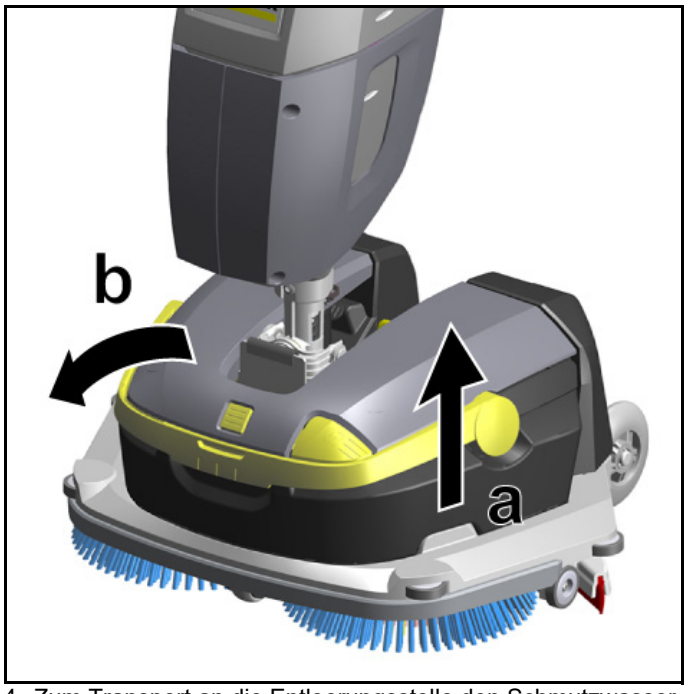


2. Um den Eco-Modus wieder zu aktivieren, die Taste mit dem e-Symbol erneut drücken.

Schmutzwassertank leeren

- Den Schmutzwassertank leeren, sobald der Frischwassertank leer ist oder das Gerät keine Feuchtigkeit mehr aufnimmt und Wasser auf dem Boden zurückbleibt.

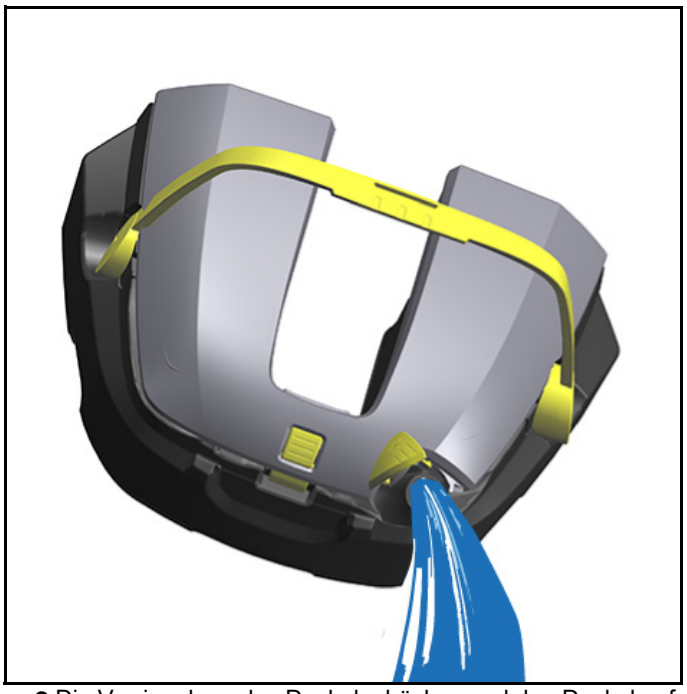
1. Den EIN- / AUS-Schalter drücken, um das Gerät auszuschalten.
2. Das Gerät in Parkposition bringen (Siehe Kapitel *Allgemeine Hinweise zur Bedienung*).
3. Den Schmutzwassertank am Griff anheben und vom Bürstenkopf abnehmen.



4. Zum Transport an die Entleerungsstelle den Schmutzwassertank am Tragegriff tragen oder an der Auffangschale. Den Schmutzwassertank waagrecht halten, anderenfalls kann Schmutzwasser austreten.



5. Der Schmutzwassertank kann auf zwei Arten entleert werden:
   - Den Ablass-Verschluss aufklappen und Schmutzwasser entleeren.



   - Die Verriegelung des Deckels drücken und den Deckel aufklappen und in senkrechter Position entnehmen.



   Bei festsitzenden Verschmutzungen den Schmutzwassertank mit Leitungswasser ausspülen (siehe Kapitel *Schmutzwassertank reinigen*).

6. Den Schmutzwassertank in umgekehrter Reihenfolge in das Gerät einsetzen.

Betrieb unterbrechen

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch Feuchtigkeit und Reinigungsmittel sowie durch Umkippen des Geräts

Gefahr von Sachschäden an empfindlichen Böden und an den Reinigungswalzen durch längeres Einwirken von Feuchtigkeit und Reinigungsmitteln.

Gefahr von Sachschäden durch Umkippen des Geräts.

Bringen Sie das Gerät bei Arbeitsunterbrechungen und nach Arbeitsende immer in die Parkposition.

Lehnen Sie das Gerät zum Abstellen nicht an Wände, Türen oder andere Gegenstände an.

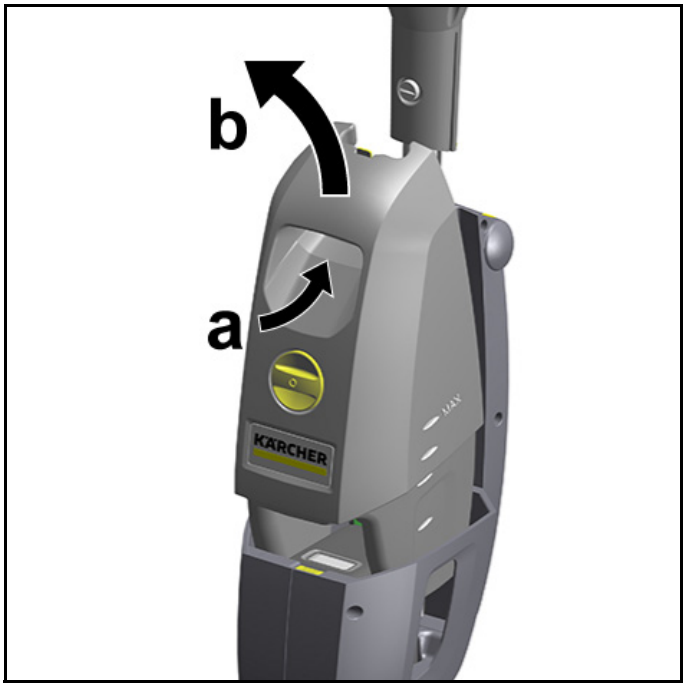
1. Den EIN- / AUS-Schalter drücken.
   Das Gerät schaltet aus.
2. Das Gerät in Parkposition bringen, dazu den Reinigungskopf mit dem Fuß blockieren und das Gerät nach hinten auf die Transportrollen kippen, damit die Standfüße unten am Gerät ausklappen können.



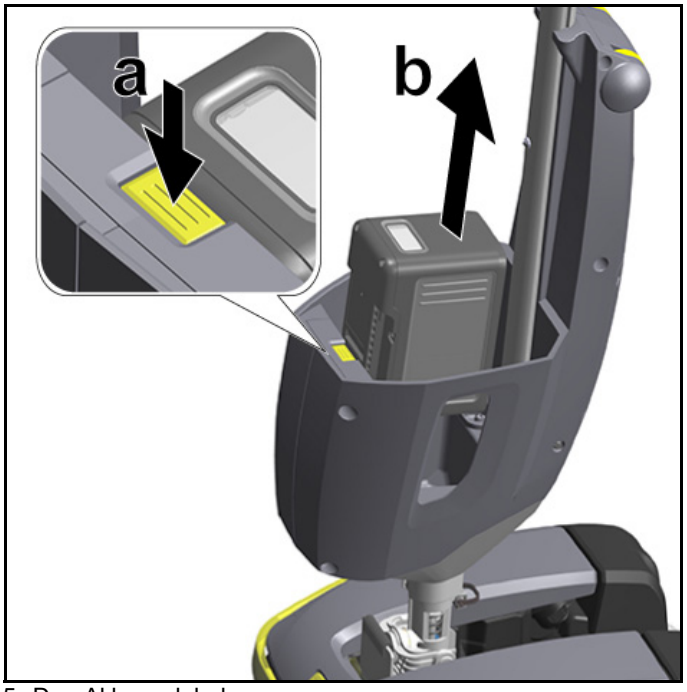
3. Die Säule in senkrechte Position bringen (siehe Kapitel *Gerät ergonomisch einstellen*).

Betrieb beenden

1. Den EIN- / AUS-Schalter drücken.
   Das Gerät schaltet aus.
2. Das Gerät in Parkposition bringen (siehe Kapitel *Betrieb unterbrechen*).
3. Den Frischwassertank an der Griffmulde nach oben aus dem Gerät entnehmen.



4. Die Entriegelungstaste Akkupack drücken und den Akkupack aus der Akkupackaufnahme herausziehen.



5. Den Akkupack laden.
   Auch teilentladene Akkupacks nach der Verwendung aufladen.

ACHTUNG

Festsitzender Schmutz

Festsitzender Schmutz kann auf Dauer das Gerät beschädigen. Es wird empfohlen, das Gerät nach jeder Anwendung vollständig zu reinigen.

6. Das Gerät reinigen (siehe Kapitel *Gerät reinigen*).

Transport

⚠ ***VORSICHT***

Nichtbeachtung des Gewichts

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr

Beachten Sie beim Transport das Gewicht des Geräts.

1. Zum Tragen des Geräts in die Griffschale unter der Aufnahme Akkupack fassen.



2. Das Gerät beim Transport in Fahrzeugen nach den jeweils geltenden Richtlinien gegen Rutschen und Kippen sichern.

Lagerung

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr und Geruchsentwicklung durch Flüssigkeiten und feuchten Schmutz

Flüssigkeiten und feuchter Schmutz im Gerät können bei Nichtgebrauch oder Lagerung zu Bakterienansammlung und Geruchsentwicklung führen.

Feuchter Schmutz kann im Gerät und an den Reinigungswalzen eintrocknen und die Reinigungsleistung des Geräts beeinträchtigen.

Leeren Sie den Frischwasser- und Schmutzwassertank bei Arbeitsende und bevor Sie das Gerät lagern.

Reinigen Sie den Schmutzwassertank und die Reinigungsbürsten.

Lassen Sie die sauberen Reinigungsbürsten an der Luft trocken, z. B. am Gerät montiert oder lose liegend. Legen Sie nasse Reinigungsbürsten nicht auf feuchtigkeitsempfindliche Oberflächen, in geschlossene Behältnisse oder Schränke.

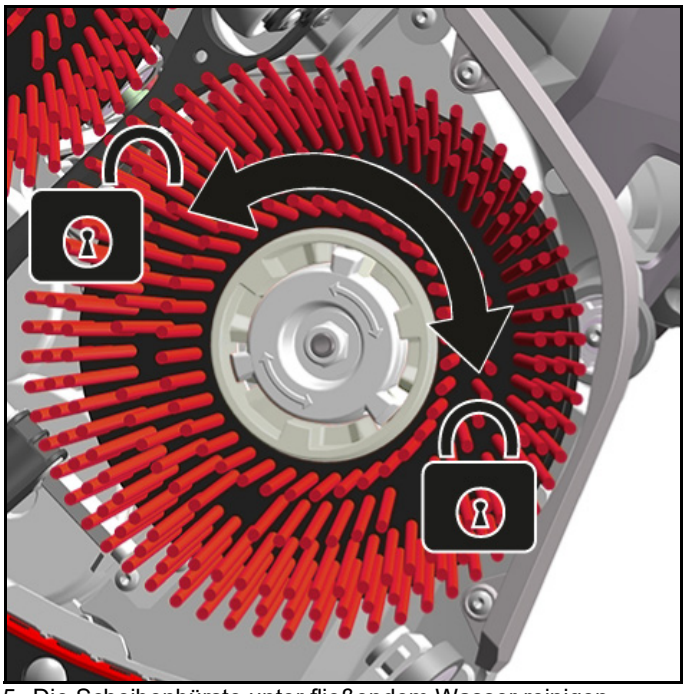
Das Gerät darf nur in Innenräumen gelagert werden.

1. Das Gerät in Parkposition bringen (siehe Kapitel *Betrieb unterbrechen*) und in einem trockenen Innenraum aufbewahren.
2. Schmutz und Reinigungsmittelrückstände am Gehäuse mit einem feuchten Tuch abwischen.
3. Den Schmutzwassertank reinigen (siehe Kapitel *Schmutzwassertank reinigen*).
4. Die Reinigungsbürsten reinigen (siehe Kapitel *Scheibenbürsten reinigen*).
5. Den Akkupack laden (siehe Betriebsanleitungen des Akkupacks und des Ladegeräts).

Gerät reinigen

Scheibenbürsten reinigen

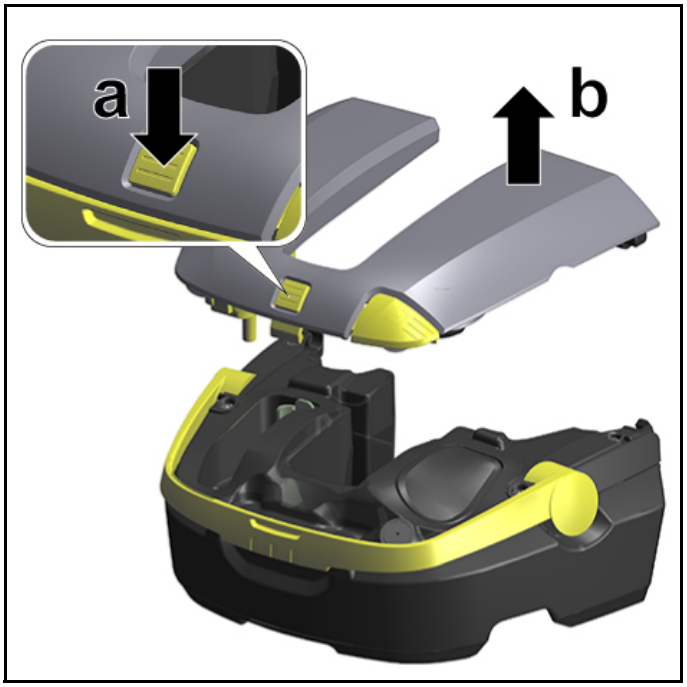
1. Den Frischwassertank und den Schmutzwassertank entnehmen, siehe *Frischwassertank füllen* und *Schmutzwassertank leeren*.
2. Das Gerät in senkrechte Position bringen, siehe *Gerät ergonomisch einstellen*.
3. Das Gerät vorsichtig nach hinten ablegen.
4. Die Scheibenbürste nach links drehen, um sie zu lösen und abzunehmen.



5. Die Scheibenbürste unter fließendem Wasser reinigen.
6. Vor dem Wiedereinbau die Scheibenbürste trocknen lassen.

Schmutzwassertank reinigen

1. Den Schmutzwassertank leeren, siehe *Schmutzwassertank leeren*.
2. Den Deckel des Schmutzwassertanks abnehmen.



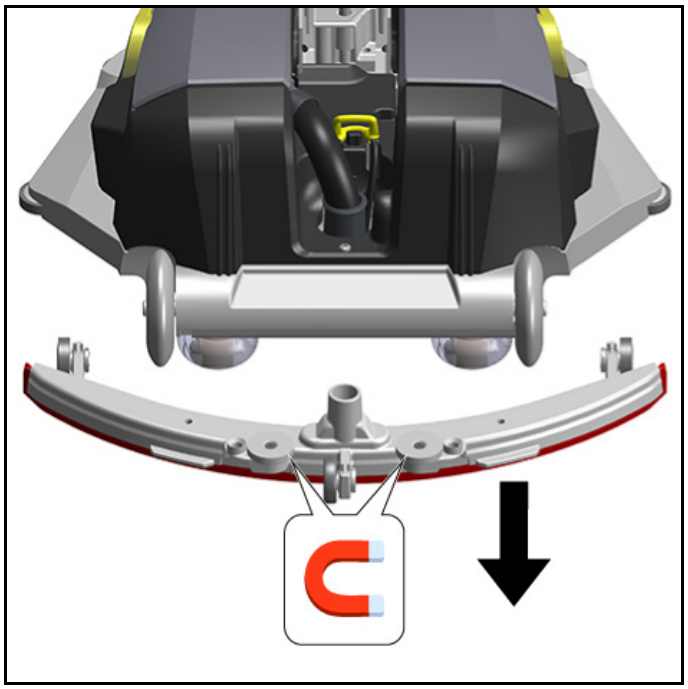
3. Den Schmutzwassertank und den Deckel mit Leitungswasser reinigen.
4. Den Schmutzwassertank und den Deckel trocknen lassen oder mit einem fusselfreien Tuch abtrocknen.

5. Den Schmutzwassertank wieder zusammenbauen und in das Gerät einsetzen.

Sauglippe austauschen

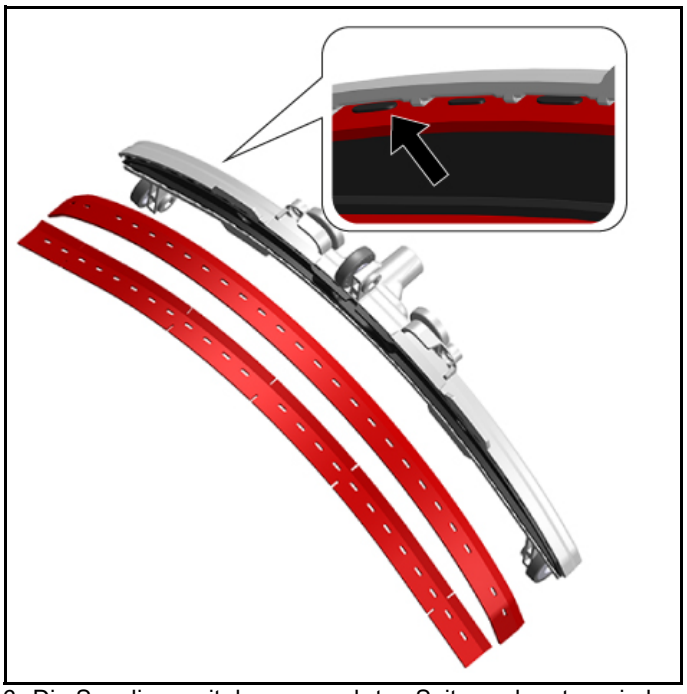
Die Sauglippen am Saugbalken sind symmetrisch und können bei Verschleiß umgedreht werden. Sollten beide Seiten der Sauglippen verschlissen sein, können sie ersetzt werden.

1. Den Frischwassertank und den Schmutzwassertank entnehmen, siehe *Frischwassertank füllen* und *Schmutzwassertank leeren*.
2. Das Gerät in senkrechte Position bringen, siehe *Gerät ergonomisch einstellen*.
3. Das Gerät vorsichtig nach hinten ablegen.
4. Den Saugbalken abziehen.



Der Saugbalken wird von zwei Magneten am Gerät gehalten.

5. Die Sauglippen zum Lösen von den Nasen ziehen.



6. Die Sauglippe mit der unversehrten Seite nach unten wieder befestigen.
7. Die Sauglippe über die Magnete wieder anbringen.

Hilfe bei Störungen

Störungen haben oft einfache Ursachen, die Sie mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können. Im Zweifelsfall oder bei hier nicht genannten Störungen wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

Fehler	Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten	Der Akkupack ist leer.	● Den Akkupack aus der Akkupackaufnahme nehmen und laden (siehe Kapitel *Betrieb beenden*). ● Geladenen Akkupack in die Akkupackaufnahme schieben, bis er hörbar einrastet (siehe Kapitel *Akkupack einsetzen*).
	Der Akkupack ist nicht in der Akkupackaufnahme eingerastet.	● Den Akkupack in die Akkupackaufnahme schieben, bis er hörbar einrastet (siehe Kapitel *Akkupack einsetzen*).

Technische Daten

		K-Mop 46
Elektrischer Anschluss		
Nennspannung	V	36
Nennleistung	W	490
Schutzart		IPX3
Leistungsdaten Gerät		
Walzenumdrehungen pro Minute Reinigungslevel 1	U/min	350
Betriebszeit bei voller Akkuladung	min	45
Füllmenge		
Volumen Frischwassertank	ml	4000
Volumen Schmutzwassertank	ml	3500
Maße und Gewichte		
Zulässiges Gesamtgewicht	kg	28,7
Gewicht (mit Batterie)	kg	24,3
Gewicht (ohne Batterie)	kg	22,2
Länge	mm	440
Breite	mm	550
Höhe (Griff minimal - maximal ausgefahren)	mm	1170 - 1230
Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-72		
Hand-Arm-Vibrationswert	m/s^2	0,2
Unsicherheit K	m/s^2	0,2
Schalldruckpegel L_{pA}	dB(A)	69,4
Unsicherheit K_{pA}	dB(A)	2
Schallleistungspegel L_{WA} + Unsicherheit K_{WA}	dB(A)	86,6

Technische Änderungen vorbehalten.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass das im Folgenden genannte Produkt den einschlägigen Bestimmungen der aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produkts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
Produkt: Bodenreiniger
Typ: 1.783-xxx

Richtlinien und Verordnungen
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2014/53/EU
2011/65/EU

Angewandte harmonisierte Normen
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1998+A1: 2001+A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 908-1 V15.2.1
EN 301 908-13 V13.2.1
EN 301 489-52 V1.2.1
EN 62311: 2008
EN 62368-1: 2014
EN 303 413 V1.2.1
EN 18031-1:2024

Zusätzlich angewendeter Standard
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 301 489-19 V2.1.1

Name und Anschrift
Dokumentationsbevollmächtigter:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2025/07/01
Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht des Vorstands.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Contents

General notes 12
Warranty 12
Safety instructions 12
Environmental protection 12
Intended use 12
Accessories and spare parts 12
Scope of delivery 12
Device description 13
Initial startup 13
Operation 14
Ending operation 18
Transport 18
Storage 18
Cleaning the device 19
Troubleshooting guide 20
Technical data 20
EU Declaration of Conformity 20

General notes

Read these original operating instructions and the enclosed safety instructions before using the device for the first time. Proceed accordingly.
Keep both books for future reference or for future owners.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing flaw is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.
(See overleaf for the address)
Further warranty information (if available) can be found in the service area of your local Kärcher website under "Downloads".

Safety instructions

Read this safety chapter and these original instructions before using the device for the first time. Act in accordance with them. Keep the original instructions for future reference or for future owners.

- In addition to the notes in the operating instructions, you also need to take into consideration the general safety regulations and accident prevention guidelines applicable by law.
- Warnings and information notices attached to the device provide important information for hazard-free operation.

Hazard levels

⚠ ***DANGER***

- *Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.*

⚠ ***WARNING***

- *Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.*

⚠ ***CAUTION***

- *Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.*

ATTENTION

- *Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.*

Battery pack and charger

Also read the operating instructions and safety instructions that are supplied with the battery pack and the charger.
This device can be operated with 36 V Battery Power+ battery packs.

Safety instructions

Before using the device for the first time, read and observe these operating instructions and the accompanying brochure: Safety instructions for brush cleaning devices No. 5.956-251.0.

Environmental protection

The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.
Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

Notes on the content materials (REACH)
Current information on content materials can be found at:
www.kaercher.de/REACH

Intended use

This device is suitable for commercial and industrial use, e.g. in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and rental companies. Use the device only in accordance with the information in these operating instructions.

- The device may only be used for cleaning smooth surfaces that are insensitive to water and polishing.
- The device is not suitable for cleaning frozen floors (e.g. in cold stores).
- The device is not suitable for use in potentially explosive environments.
- Do not immerse the device or any part of it in water or pour water over it.

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.
Information on accessories and spare parts can be found at *www.kaercher.com*.

Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

Device description



① Display
② eco button
③ Water volume button
④ ON / OFF switch
⑤ Handle switch
⑥ Lock for emptying fresh water tank
⑦ Fresh water tank
⑧ Recessed grip
⑨ Fresh water tank lock
⑩ Waste water tank cap
⑪ Lock of waste water tank cap
⑫ Waste water tank carrying handle
⑬ Waste water tank
⑭ Disc brushes
⑮ Suction hose
⑯ Lifting the suction bar
⑰ Suction lip

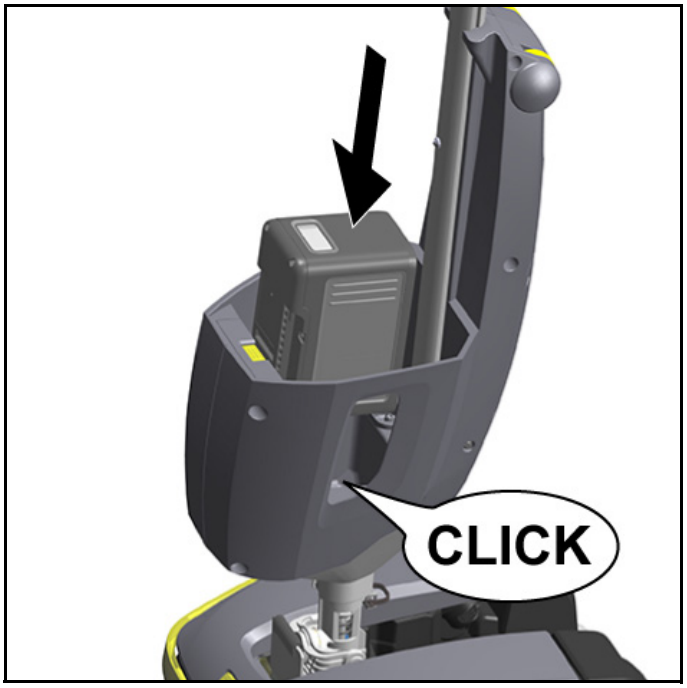
Initial startup

Battery pack charging

1. Charge the battery pack (see operating instructions and safety instructions for the battery pack and the charger).

Inserting the battery pack

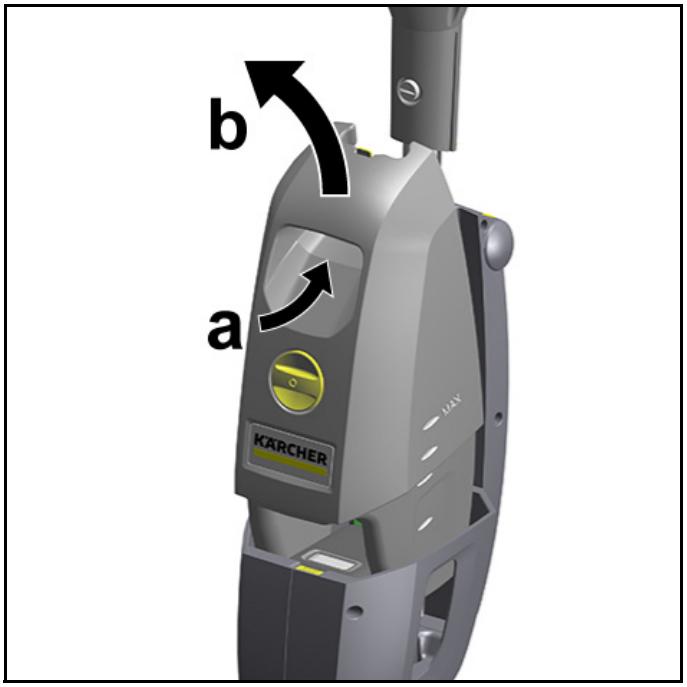
1. Push the battery pack into the battery mount on the device until the battery pack latches into place.



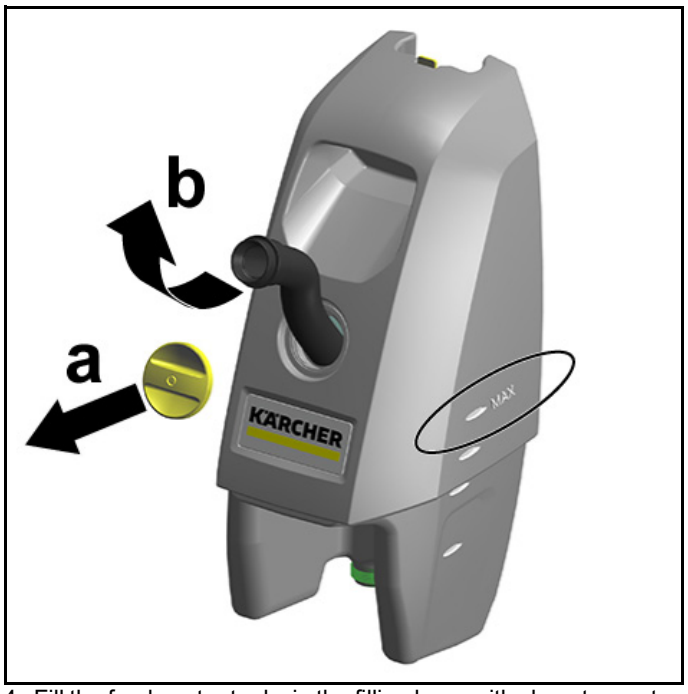
Filling the fresh water tank

The fresh water tank can remain in the device for filling or can also be removed from the device.

1. If necessary, remove the fresh water tank from the device by pulling the recessed grip.



2. Screw on the tank lock.
3. Pull out the filling hose.



4. Fill the fresh water tank via the filling hose with clean tap water (max. 40°C) up to the MAX marking at most. If detergent is to be used, fill in less fresh water accordingly.
5. If necessary, add KÄRCHER detergent or care agent to the fresh water tank.

ATTENTION

Over- or underdosing of the detergent or care agent

Can result in poor cleaning results.

Observe the recommended dosage for the detergent and care agents.

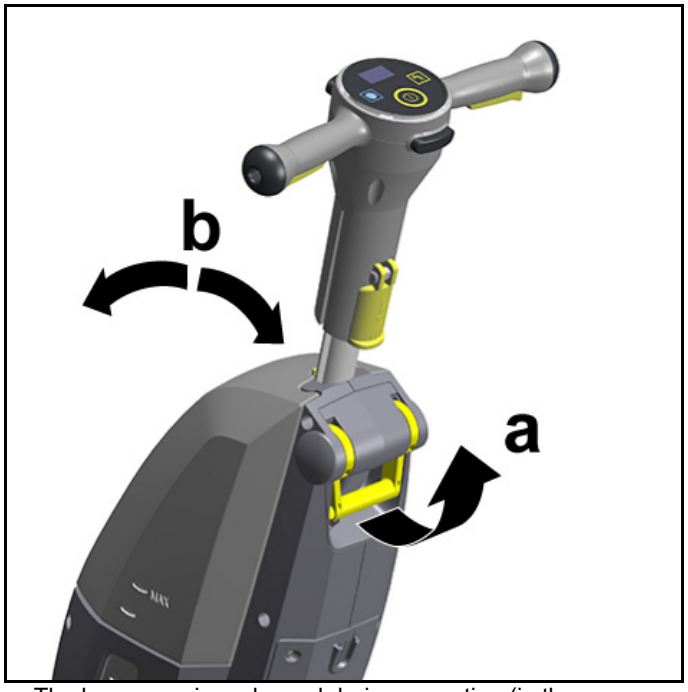
Note

For optimal cleaning and care results, we recommend using only KÄRCHER products and the dosing head.

6. Push the filling hose back into the fresh water tank.
7. Close the tank cap.
8. If necessary, reinsert the fresh water tank into the device.

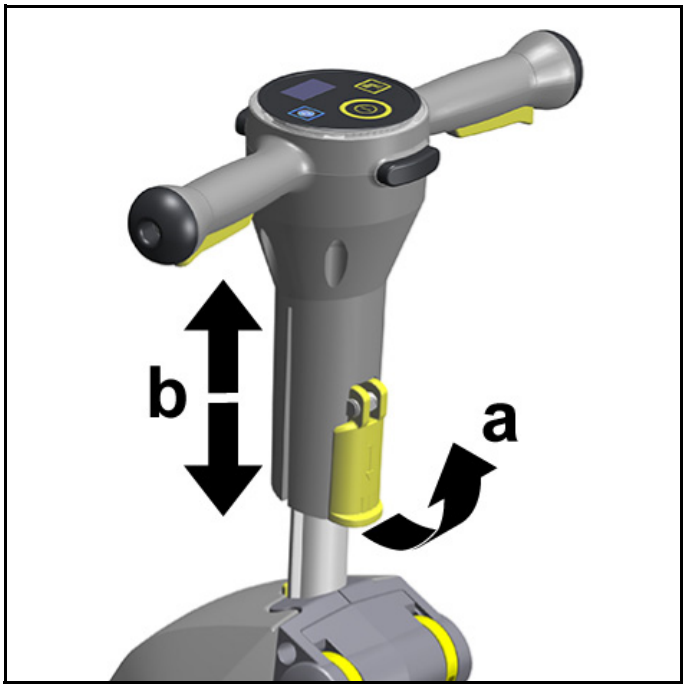
Setting the device ergonomically

1. Release the tilt adjustment lever.



The lever remains released during operation (in the upper position), so the inclination of the column remains variable and facilitates driving during operation.

2. Secure the column in the set inclination using the lever.
3. Release the lever for adjusting the height of the control head and move it to the desired height.



4. Secure the operating head at the set height using the lever.

Operation

General information on operation

ATTENTION

Moisture

Material damage to sensitive floors

Check the surface to be cleaned for water sensitivity at an inconspicuous location before using the device.

Do not clean water-sensitive floor coverings such as e.g. untreated cork floors, since the moisture can penetrate and damage the floor.

ATTENTION

Risk of damage due to moisture and detergents as well as the device tipping over

Risk of material damage on sensitive floors and on the cleaning rollers due to prolonged exposure to moisture and detergents.

Risk of material damage if the device falls over.

Always move the device to the parking position when you take a break from work and after work.

Do not lean the device against walls, doors or other objects when setting it down.

- If the cleaning brushes are blocked bye.g. jamming, the device switches off.
  The warning light illuminates.
  To remove the blockage, the device must be restarted by pressing the on/off switch twice.

Note

The first press clears the error and the second press switches the device on.

If the ON / OFF switch is not pressed, the warning light will go out after 10 seconds. To switch the device on, press the ON / OFF switch once.



- The capacity of the battery pack is shown on the display as a percentage. If the charge is low, the symbol is orange. If the capacity of the battery pack is almost exhausted, the symbol is red.

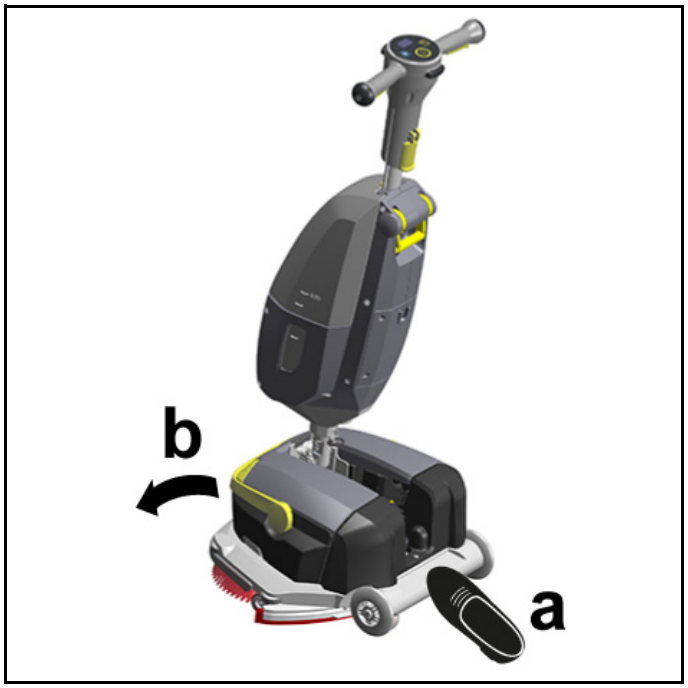
Note

To prevent the battery pack from being totally discharged, the device will switch itself off before the battery pack is completely flat.

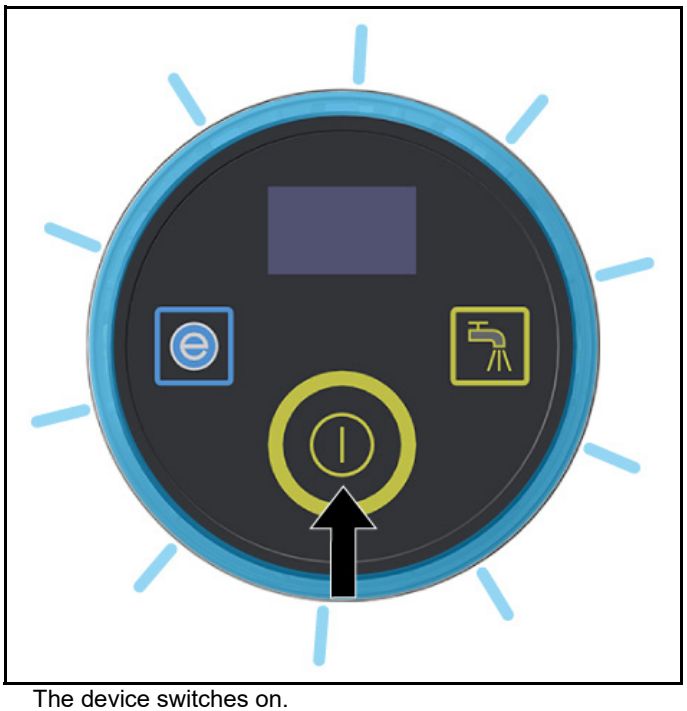
- Switch off the device and move it to the parking position whenever work is interrupted and at the end of work (see *Interrupting operation*). When the device is in its parking position, the cleaning rollers do not touch the floor.
- When switching off the device, do not lean it against walls, doors or other objects; instead, set it to its parking position.

Starting work operation

1. Bring the device into working position by pushing the brush head forwards with your foot from the operating position.



2. Release the tilt adjustment lever (see *Setting the device ergonomically*).
3. Press the ON / OFF switch.



The device switches on.
The ring around the control unit lights up blue (the device starts in Eco mode, see *Eco mode*).

4. If necessary, adjust the water supply (see chapter *Adjusting the water supply*) and lower the suction bar (see chapter *Lower the suction bar*).
5. Grasp the handle and press and hold both handle switches simultaneously.



ATTENTION

Uncontrolled movement

Equipment and material damage.

As soon as the two handle switches are pressed, the device starts moving.

Hold the device firmly by both handles.

The device starts to move.
The cleaning brushes rotate.
Suction is in progress.
Depending on the setting, water is added for cleaning.

Adjusting the water supply

- The device is switched on.

1. Press the button with the tap symbol.



A bar display shows the amount of water added in 3 stages.

2. Press the button repeatedly until the desired level is reached. After reaching the highest level, pressing the button again switches the water supply off again.

The amount or level of water added is shown during operation via the three water drop symbols on the display.

Lower the suction bar

When adding water for cleaning, the suction bar must be lowered so that the discharged water can be sucked up.

1. Pull the eyelet from the holder on the back of the device.

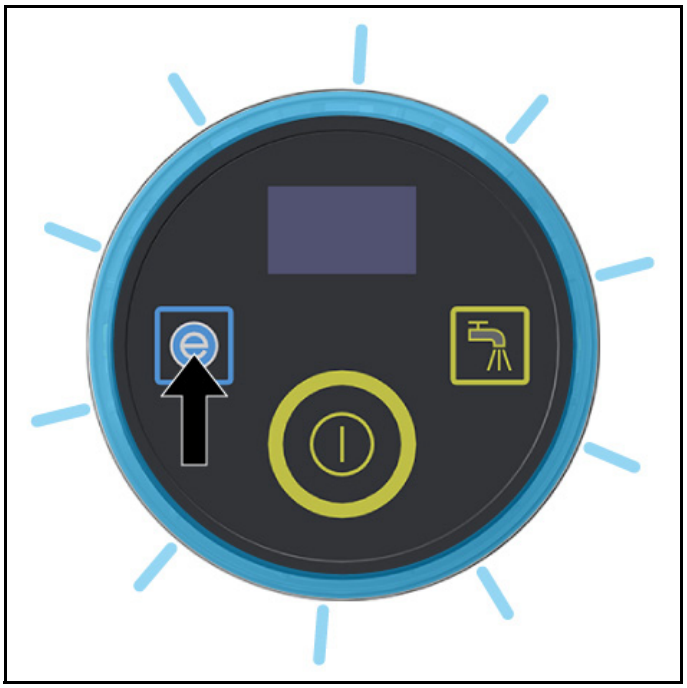


2. To lift the suction bar, hang the eyelet back over the bracket.

Eco mode

After switching on, the device is always in Eco mode.
The ring around the control unit lights up blue.
The suction performance is reduced.

1. To deactivate Eco mode, press the button with the e symbol.

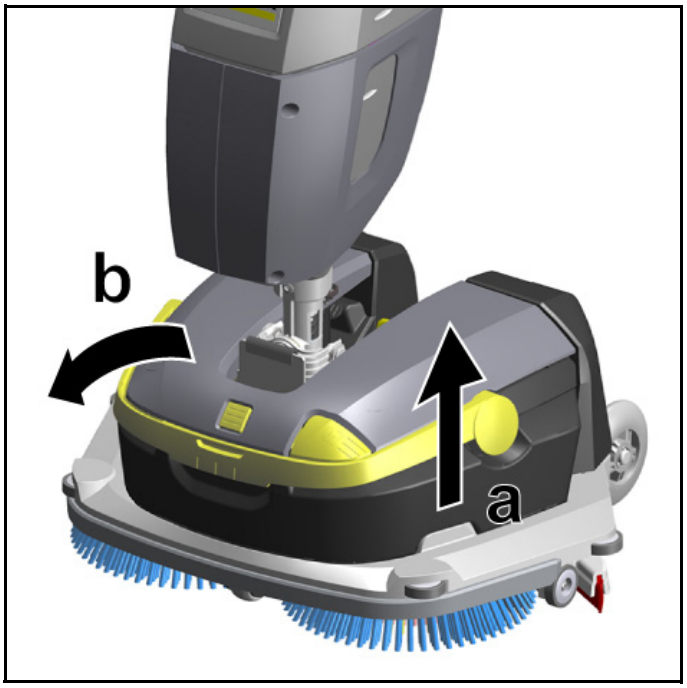


2. To reactivate Eco mode, press the button with the e symbol again.

Emptying the waste water tank

- Empty the waste water tank as soon as the fresh water tank is empty, or if the device no longer absorbs moisture and there is water left on the floor.

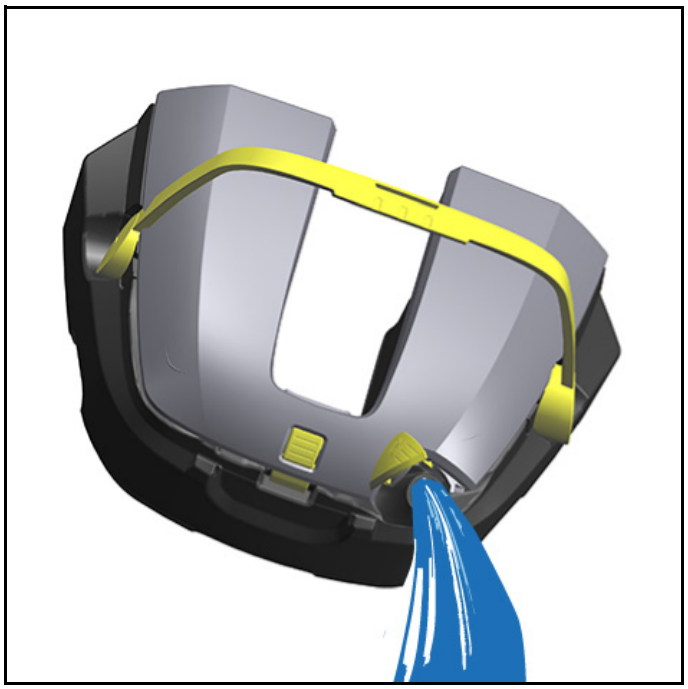
1. Press the ON/OFF switch to turn off the device.
2. Set the device to its parking position (see chapter *General information on operation*).
3. Lift the waste water tank by the handle and remove it from the brush head.



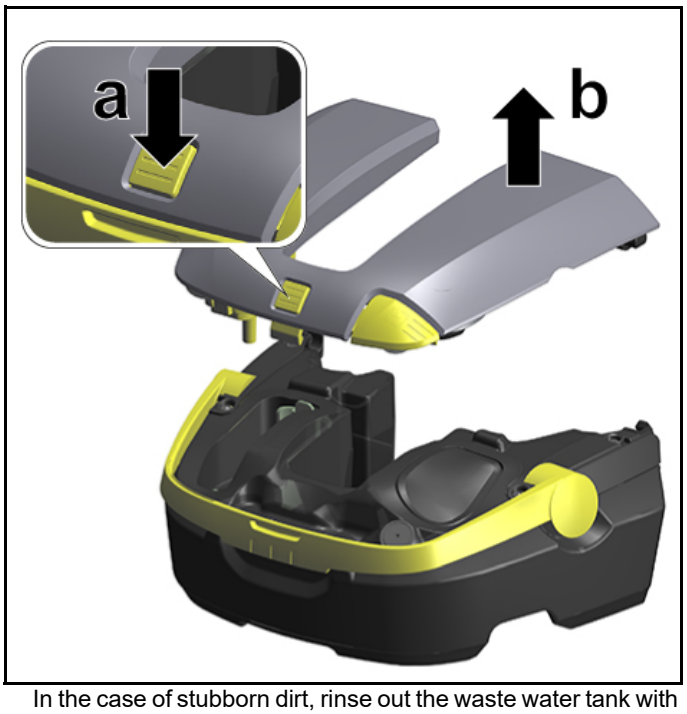
4. To transport the waste water tank to the emptying point, carry it by the carrying handle or by the drip tray. Keep the waste water tank level, otherwise waste water can escape.



5. The waste water tank can be emptied in two ways:
   - Open the drain lock and empty the waste water.



   - Press the lock on the lid, open the lid and remove it in a vertical position.



   In the case of stubborn dirt, rinse out the waste water tank with tap water (see chapter *Cleaning the waste water tank*).
6. Insert the waste water tank into the device in reverse order.

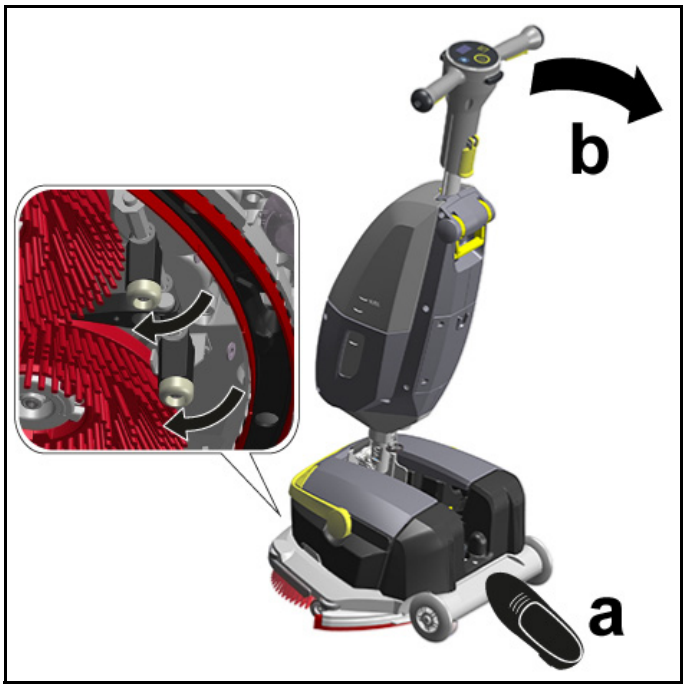
Interrupting operation

ATTENTION

Risk of damage due to moisture and detergents as well as the device tipping over

Risk of material damage on sensitive floors and on the cleaning rollers due to prolonged exposure to moisture and detergents.
Risk of material damage if the device falls over.
Always move the device to the parking position when you take a break from work and after work.
Do not lean the device against walls, doors or other objects when setting it down.

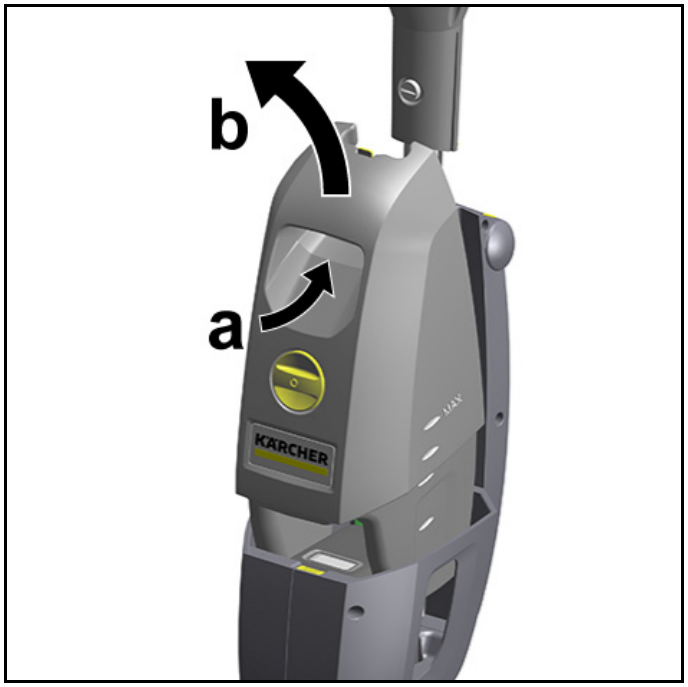
1. Press the ON / OFF switch.
   The device switches off.
2. Bring the device into the parking position by blocking the cleaning head with the foot and tipping the device backwards onto the transport rolls so that the feet at the bottom of the device can fold out.



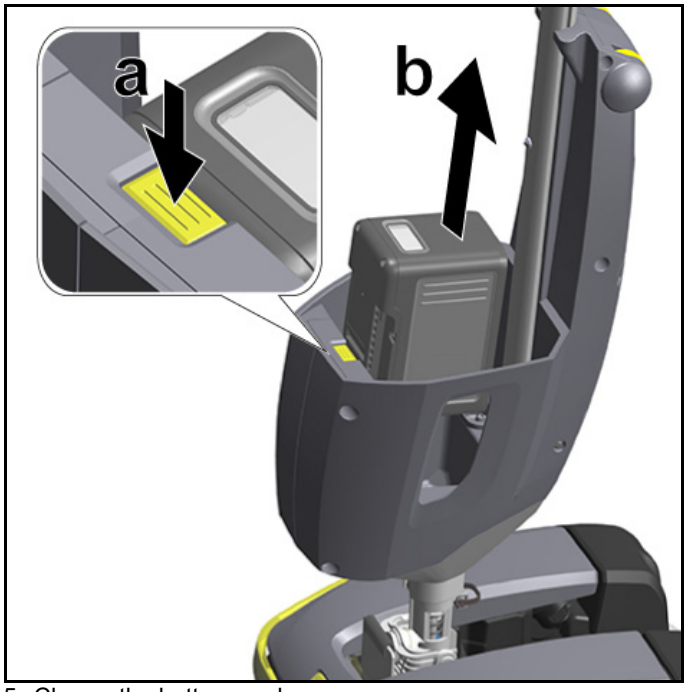
3. Bring the column into a vertical position (see chapter *Setting the device ergonomically*).

Ending operation

1. Press the ON / OFF switch.
   The device switches off.
2. Set the device to its parking position (see chapter *Interrupting operation*).
3. Grasp the fresh water tank by the recessed grip and remove it from the device.



4. Press the unlocking button for the battery pack and remove the battery pack from the battery pack holder.



5. Charge the battery pack.
   Also charge battery packs after use if they are partially discharged.

ATTENTION

Adhering dirt deposits

Adhering dirt deposits can damage the device in the long term.
It is recommended to clean the device completely after each application.

6. Clean the device (see chapter *Cleaning the device*).

Transport

⚠ ***CAUTION***

Failure to observe the weight

Risk of injury and damage

Be aware of the weight of the device during transportation.

1. To carry the device, reach into the handle bowl under the battery mount.



2. When transporting the device in vehicles, secure it to prevent it from slipping or overturning in accordance with the respectively applicable guidelines.

Storage

ATTENTION

Risk of damage and the development of odors due to liquids and damp dirt

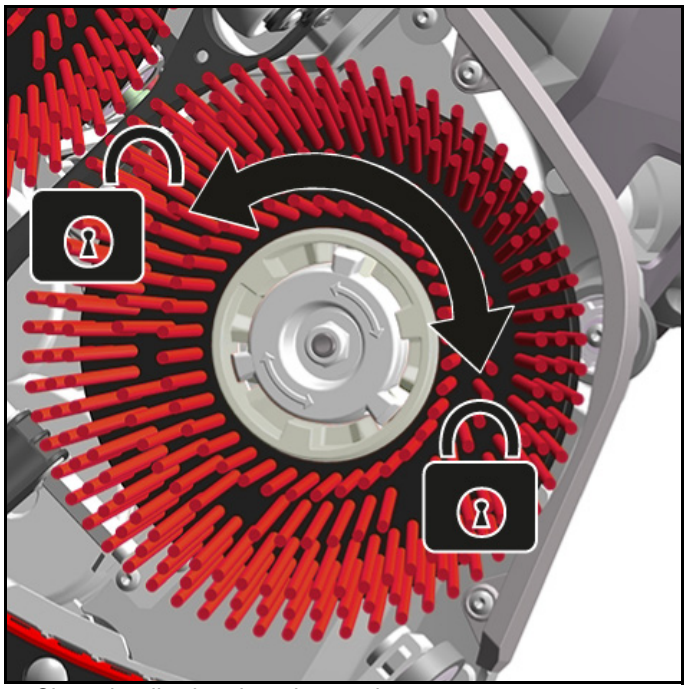
Liquids and damp dirt in the device can lead to the accumulation of bacteria and the development of odors when the device is not being used or if it is in storage.
Damp dirt can dry up in the device and become caked on the cleaning rollers, thereby impairing the cleaning performance of the device.
Empty the fresh water tank and waste water tank when finishing work and before storing the device.
Clean the waste water tank and the cleaning brushes.
Allow the cleaning brushes to air dry, either mounted on the device or placed loose. Do not place wet cleaning brushes on moisture-sensitive surfaces, in closed containers or in cupboards.
The device may only be stored indoors.

1. Set the device to its parking position (see chapter *Interrupting operation*) and store it indoors in a dry location.
2. Wipe dirt and detergent residue from the housing by using a damp cloth.
3. Clean the waste water tank (see chapter *Cleaning the waste water tank*).
4. Clean the cleaning brushes, (see chapter *Cleaning the disc brushes*).
5. Charge the battery pack (see operating instructions for the battery pack and charger).

Cleaning the device

Cleaning the disc brushes

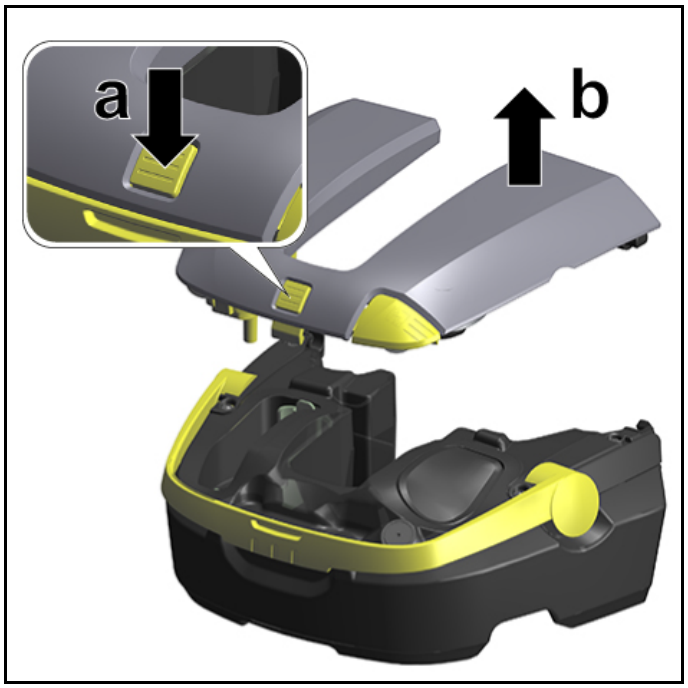
1. Remove the fresh and waste water tank, see *Filling the fresh water tank* and *Emptying the waste water tank*.
2. Bring the device into a vertical position, see *Setting the device ergonomically*.
3. Carefully lay the device on its back.
4. Turn the disc brush to the left to loosen and remove it.



5. Clean the disc brush under running water.
6. Allow the disc brush to dry before refitting.

Cleaning the waste water tank

1. Empty the waste water tank, see *Emptying the waste water tank*.
2. Remove the cover of the waste water tank.

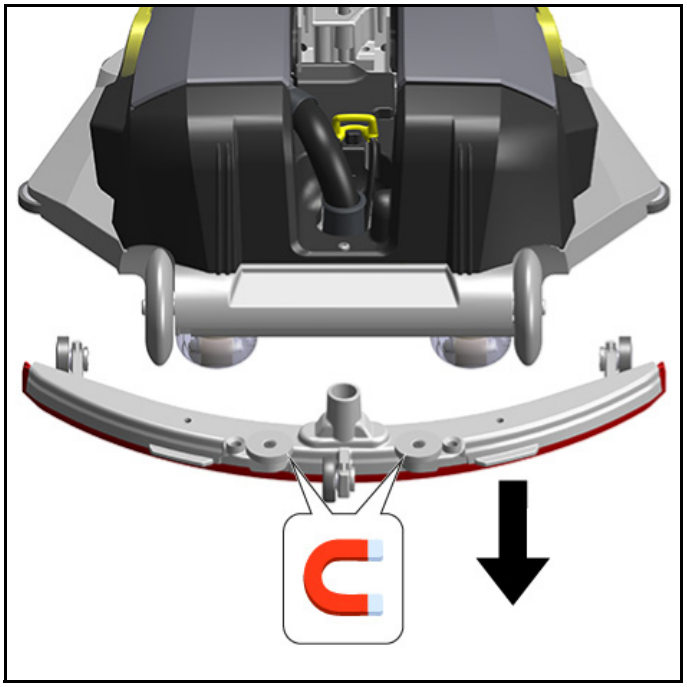


3. Clean the waste water tank and the cover using tap water.
4. Allow the waste water tank and the lid to dry, or dry them using a lint-free cloth.
5. Reassemble the waste water tank and insert it back into the device.

Replacing the suction lip

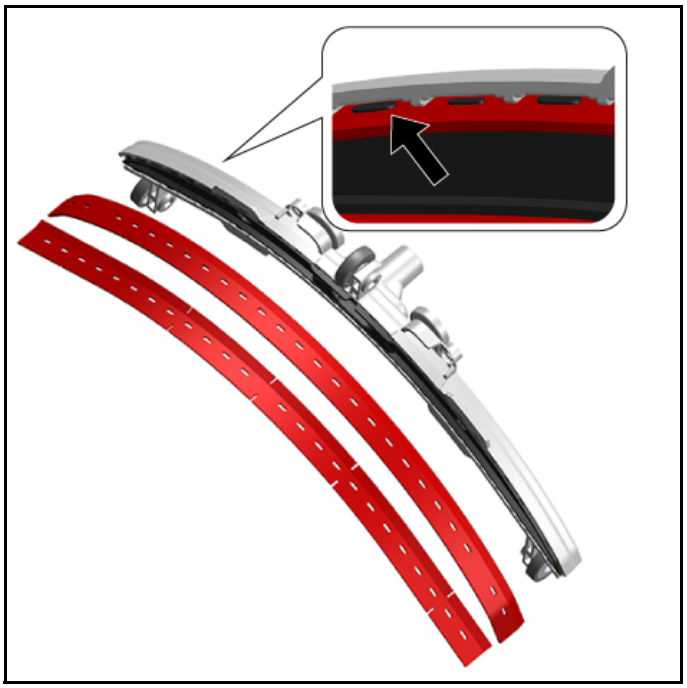
The suction lips on the suction bar are symmetrical and can be reversed if worn. If both sides of the suction lips are worn, they can be replaced.

1. Remove the fresh and waste water tank, see *Filling the fresh water tank* and *Emptying the waste water tank*.
2. Bring the device into a vertical position, see *Setting the device ergonomically*.
3. Carefully lay the device on its back.
4. Pull off the suction bar.



The suction bar is held on the device by two magnets.

5. Pull the suction lips from the lugs to release them.



6. Reattach the suction lip with the undamaged side facing downwards.
7. Replace the suction lip over the magnets.

Troubleshooting guide

Malfunctions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in doubt, or in the case of malfunctions not mentioned here, please contact your authorised Customer Service.

Fault	Cause	Rectification
The device cannot be switched on	The battery pack is flat.	● Remove the battery pack from the battery pack holder and charge it (see chapter *Ending operation*). ● Insert the charged battery pack into the battery pack holder until it audibly engages in place (see chapter *Inserting the battery pack*).
	The battery pack is not locked into the battery pack holder.	● Insert the battery pack into the battery pack holder until it audibly engages in place (see chapter *Inserting the battery pack*).

Technical data

		K-Mop 46
Electrical connection		
Rated voltage	V	36
Rated power	W	490
Protection type		IPX3
Device performance data		
Roller rotations per minute at cleaning level 1	rpm	350
Operating time when battery is fully charged	min	45
Filling quantity		
Fresh water tank capacity	ml	4000
Waste water tank capacity	ml	3500
Dimensions and weights		
Approved total weight	kg	28,7
Weight (with battery)	kg	24,3
Weight (without battery)	kg	22,2
Length	mm	440
Width	mm	550
Height (handle minimum - maximum extended)	mm	1170 - 1230
Determined values according to EN 60335-2-72		
Hand-arm vibration value	m/s^2	0,2
Uncertainty K	m/s^2	0,2
Sound level L_{pA}	dB(A)	69,4
Uncertainty K_{pA}	dB(A)	2
Sound power level L_{WA} + Uncertainty K_{WA}	dB(A)	86,6

Subject to technical changes without notice.

EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the product named below complies with the relevant provisions of the directives and regulations listed. This declaration is invalidated by any changes made to the product that are not approved by us. The manufacturer shall bear sole responsibility for issuing of this declaration of conformity.
Product: Floor cleaner
Type: 1.783-xxx

Directives and Regulations
2006/42/EC (+2009/127/EC)
2014/53/EU
2011/65/EU

Harmonised standards used
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1998+A1: 2001+A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 908-1 V15.2.1
EN 301 908-13 V13.2.1
EN 301 489-52 V1.2.1
EN 62311: 2008
EN 62368-1: 2014
EN 303 413 V1.2.1
EN 18031-1:2024

Additional implemented standard
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 301 489-19 V2.1.1

Name and address
Documentation supervisor:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2025/07/01
The undersigned act on behalf of and with the authority of the Board of Directors.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Ph.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Contenu

Remarques générales 21
Garantie 21
Consignes de sécurité 21
Protection de l'environnement 21
Utilisation conforme 21
Accessoires et pièces de rechange 21
Etendue de livraison 21
Description de l'appareil 22
Mise en service 22
Utilisation 24
Terminer l'utilisation 27
Transport 28
Stockage 28
Nettoyer l'appareil 28
Dépannage en cas de défaut 29
Caractéristiques techniques 30
Déclaration de conformité UE 30

Remarques générales

Veuillez lire le présent le manuel d'instructions original et les consignes de sécurité jointes avant la première utilisation de l'appareil. Suivez ces instructions.
Conservez les deux manuels pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.
(Voir l'adresse au dos)
Vous trouverez d'autres informations de garantie (le cas échéant) dans la zone de service de votre site Internet Kärcher local sous « Téléchargements ».

Consignes de sécurité

Veuillez lire ce chapitre relatif à la sécurité et la présente notice originale avant la première utilisation de l'appareil. Suivez ces instructions. Conservez la notice originale pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

- Outre les remarques dans ce manuel d'utilisation, vous devez prendre en compte les directives générales de sécurité et les directives pour la prévention des accidents du législateur.
- Les panneaux d'avertissement et d'instructions apposés sur l'appareil donnent des remarques importantes pour un fonctionnement sans risque.

Niveaux de danger

⚠ ***DANGER***

- *Indique un danger immédiat qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.*

⚠ ***AVERTISSEMENT***

- *Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.*

⚠ ***PRÉCAUTION***

- *Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères.*

ATTENTION

- *Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.*

Bloc-batterie et chargeur

Lisez également les manuels d'utilisation et les consignes de sécurité fournies avec le bloc-batterie et le chargeur.
Cet appareil peut être utilisé avec tous les blocs-batteries 36 V Kärcher Battery Power+.

Consignes de sécurité

Avant la première utilisation de l'appareil, veuillez lire et observer le présent manuel d'utilisation et la brochure de consignes de sécurité fournie pour les appareils de nettoyage à brosse n° 5.956-251.0 et agir en conséquence.

Protection de l'environnement

Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.

Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)
Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : *www.kaercher.de/REACH*

Utilisation conforme

Cet appareil est conçu pour une utilisation professionnelle et industrielle, p. ex. dans les hôtels, les écoles, les hôpitaux, les usines, les magasins, les bureaux et chez les loueurs. Utilisez cet appareil uniquement suivant les indications dans cette notice d'utilisation.

- Utiliser l'appareil uniquement pour le nettoyage de sols plats résistants à l'humidité et au polissage.
- L'appareil n'est pas adapté au nettoyage de sols gelés (p. ex. dans des chambres froides).
- L'appareil n'est pas adapté à une utilisation dans des environnements à risque d'explosion.
- L'appareil ou des parties de l'appareil ne doivent pas être plongés dans l'eau ou arrosés d'eau.

Accessoires et pièces de rechange

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.
Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet *www.kaercher.com*.

Etendue de livraison

L'étendue de livraison de l'appareil est illustrée sur l'emballage. Lors du déballage, vérifiez que le contenu de la livraison est complet. Si un accessoire manque ou en cas de dommage dû au transport, veuillez informer votre distributeur.

Description de l'appareil



① Écran
② Touche eco
③ Touche quantité d'eau
④ Interrupteur MARCHE/ARRÊT
⑤ Interrupteur poignée
⑥ Fermeture de vidage du réservoir d'eau propre
⑦ Réservoir d'eau propre
⑧ Poignée encastrée
⑨ Fermeture du réservoir d'eau propre
⑩ Couvercle du bac d'eau sale
⑪ Verrouillage du couvercle du bac d'eau sale
⑫ Poignée de transport du bac d'eau sale
⑬ Bac d'eau sale
⑭ Disques brosses
⑮ Tuyau d'aspiration
⑯ Soulèvement du suceur
⑰ Lèvre aspiration

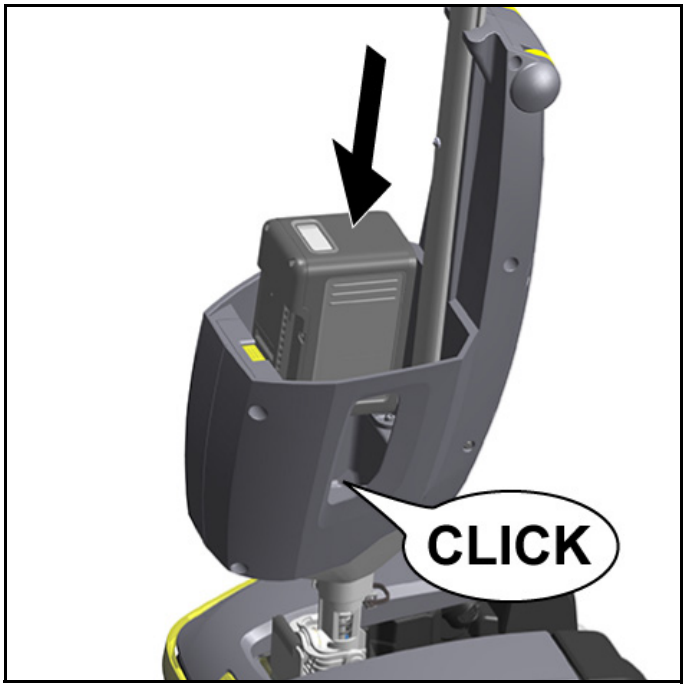
Mise en service

Charger la batterie

1. Charger le bloc-batterie (voir manuel d'utilisation et les consignes de sécurité du bloc-batterie et du chargeur).

Insérer le bloc-batterie

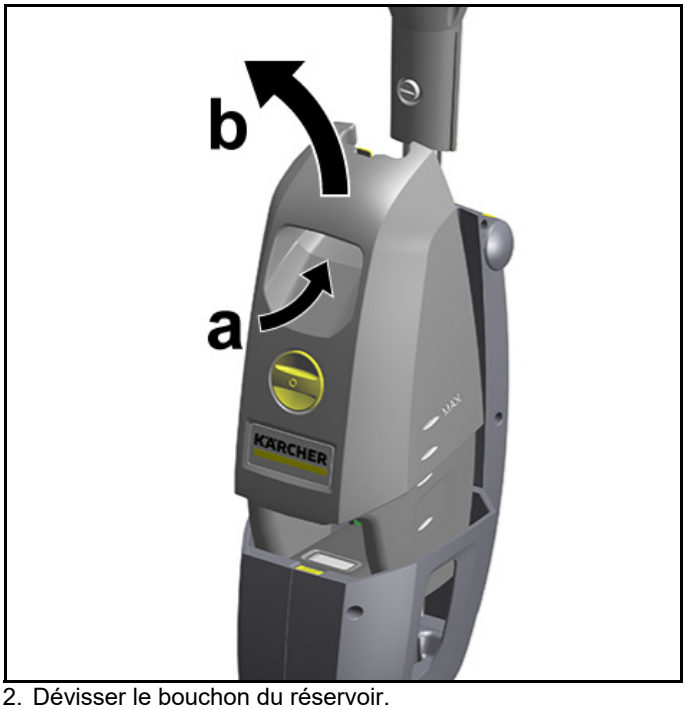
1. Pousser le bloc-batterie dans le logement du bloc-batterie de l'appareil jusqu'à son enclenchement.



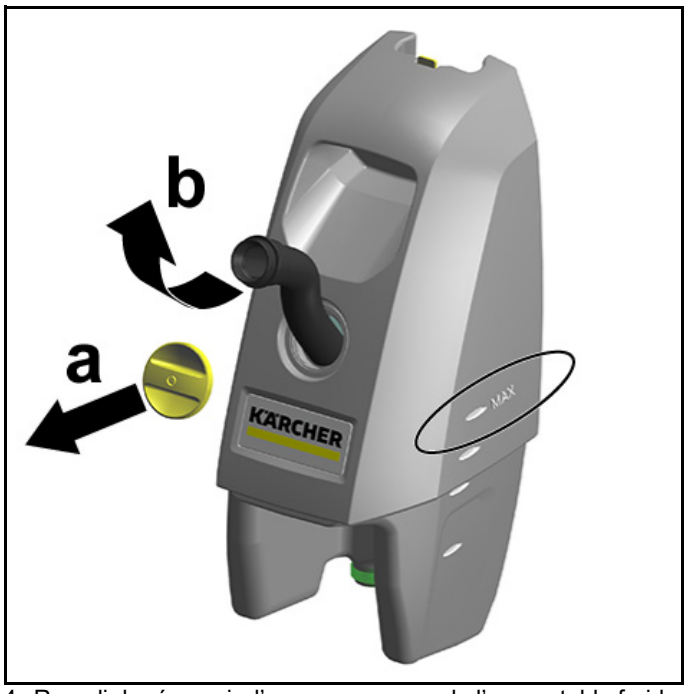
Remplir le réservoir d'eau propre

Le réservoir d'eau propre peut rester dans l'appareil pour être rempli ou peut également être retiré de l'appareil.

1. Si nécessaire, retirer le réservoir d'eau propre de l'appareil par la poignée encastrée.



2. Dévisser le bouchon du réservoir.
3. Retirer le tuyau de remplissage.



4. Remplir le réservoir d'eau propre avec de l'eau potable froide propre (max. 40 °C) avec le tuyau de remplissage au maximum jusqu'au marquage MAX. Si un détergent doit être utilisé, réduire l'apport d'eau du robinet en conséquence.
5. Si nécessaire, ajouter du produit de nettoyage et d'entretien KÄRCHER dans le réservoir d'eau propre.

ATTENTION

Surdosage ou sous-dosage de détergents ou produits d'entretien

Peut entraîner de mauvais résultats de nettoyage.
Respectez le dosage recommandé des détergents ou produits d'entretien.

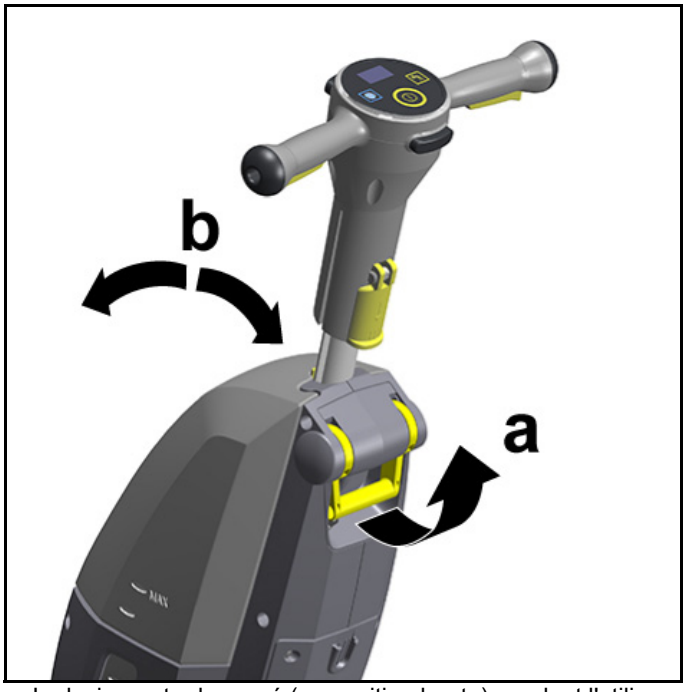
Remarque

Pour des résultats de nettoyage et d'entretien optimaux, nous vous recommandons d'utiliser uniquement les produits et la tête de dosage KÄRCHER.

6. Introduire à nouveau le tuyau de remplissage dans le réservoir d'eau propre.
7. Fermer le bouchon du réservoir.
8. Le cas échéant, insérer à nouveau le réservoir d'eau propre dans l'appareil.

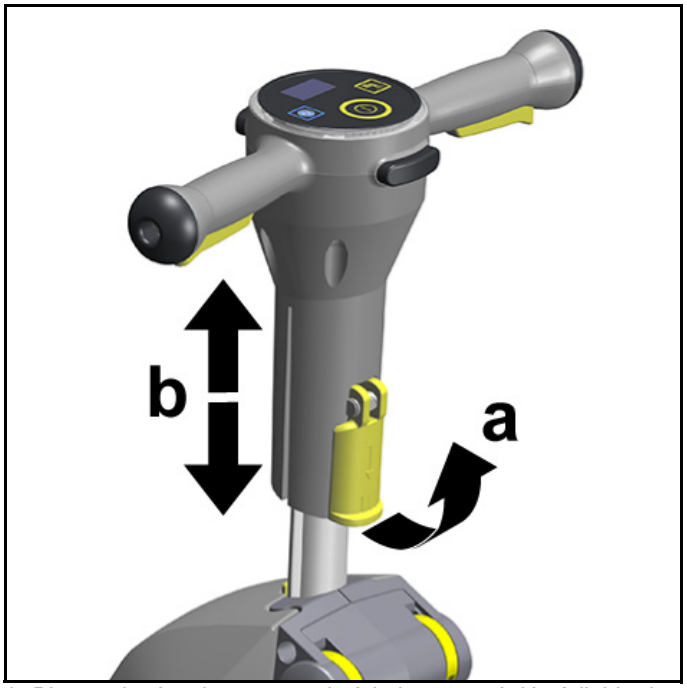
Régler l'ergonomie de l'appareil

1. Relâcher le levier de réglage de l'inclinaison.



Le levier reste desserré (en position haute) pendant l'utilisation, l'inclinaison de la colonne reste donc variable et facilite la conduite pendant l'utilisation.

2. Bloquer la colonne dans l'inclinaison réglée à l'aide du levier.
3. Desserrer le levier de réglage en hauteur de la tête de commande et l'amener à la hauteur souhaitée.



4. Bloquer la tête de commande à la hauteur réglée à l'aide du levier.

Utilisation

Remarques générales sur le fonctionnement

ATTENTION

Humidité

Dommages matériels sur les sols délicats

Avant d'utiliser l'appareil, vérifier la résistance à l'eau du sol dans un endroit peu visible.

Ne pas nettoyer de revêtements sensibles à l'eau, tels que p. ex. les sols en liège non traités, car de l'humidité peut pénétrer et endommager le sol.

ATTENTION

Risque d'endommagement dû à l'humidité et aux détergents ainsi qu'au renversement de l'appareil

Risque de dommages matériels sur les sols fragiles et sur les rouleaux de nettoyage en raison de l'action prolongée de l'humidité et de détergents.

Risque de dommages matériels en cas de renversement de l'appareil.

Placez toujours l'appareil en position de stationnement en cas d'interruptions du travail et à la fin du travail.

N'appuyez pas l'appareil contre des murs, des portes ou d'autres objets pour le déposer.

- Si les brosses de nettoyage sont bloquées parex. par un pincement, l'appareil s'éteint.
  Le témoin d'avertissement s'allume.
  Pour éliminer le blocage, il faut redémarrer l'appareil en appuyant 2 fois sur l'interrupteur marche/arrêt.

Remarque

Le premier appui efface l'erreur, le deuxième allume l'appareil. Si l'interrupteur MARCHE/ARRÊT n'est pas enfoncé, le témoin d'avertissement s'éteint au bout de 10 s. Pour allumer l'appareil, appuyer une fois sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT.



- La capacité du bloc-batteries est indiquée en pourcentage sur l'écran. Si la charge est faible, le symbôle est orange. Si la capacité du bloc-batteries est presque épuisée, le symbole est rouge.

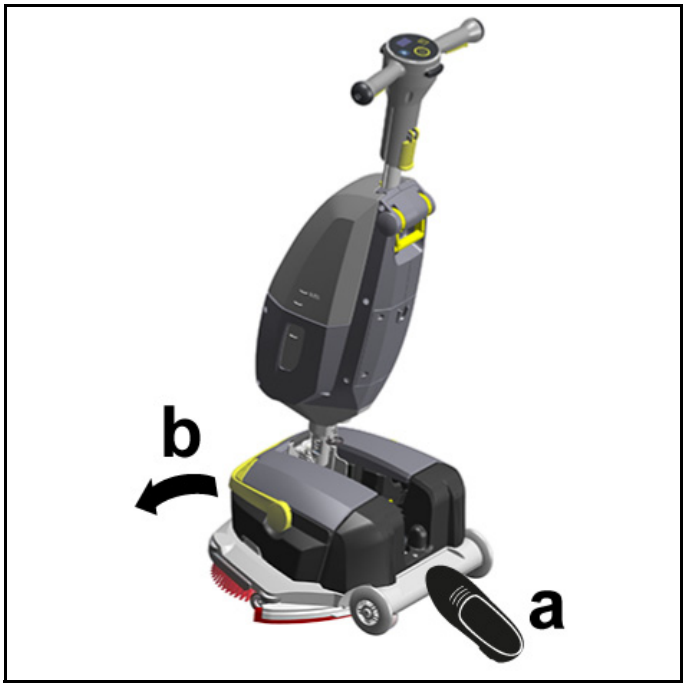
Remarque

Afin d'éviter toute décharge totale dommageable du bloc-batterie, l'appareil s'éteint automatiquement avant que le bloc-batterie ne soit complètement déchargé.

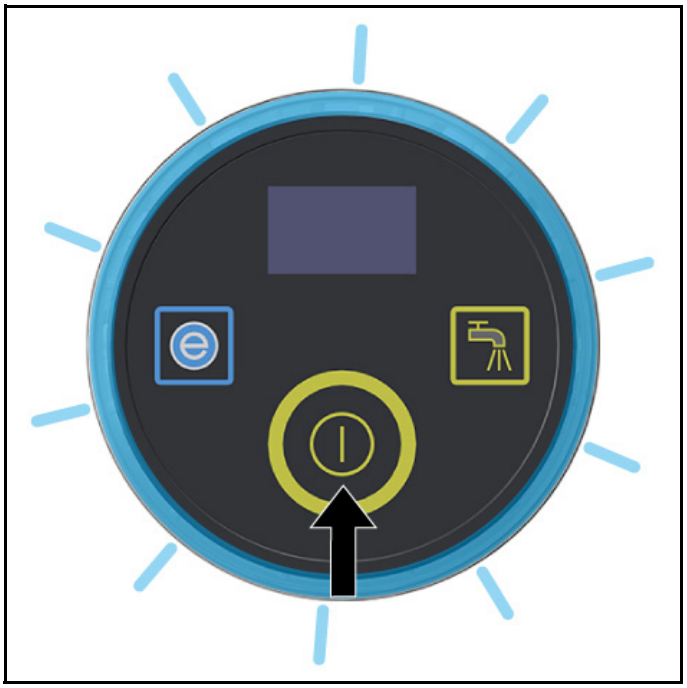
- Éteindre l'appareil et le placer en position de stationnement à chaque interruption du travail et à la fin du travail (voir *Interruption du fonctionnement*). Lorsque l'appareil est en position de stationnement, les rouleaux de nettoyage ne touchent pas le sol.
- Pour déposer l'appareil, ne pas l'appuyer contre des murs, des portes ou d'autres objets, mais le placer en position de stationnement.

Commencer à travailler

1. Mettre l'appareil en position de travail, pour cela pousser le sabot vers l'avant avec le pied depuis la position de commande.



2. Desserrer le levier de réglage de l'inclinaison (voir *Régler l'ergonomie de l'appareil*).
3. Appuyer sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT.



L'appareil démarre.
L'anneau autour de l'unité de commande s'allume en bleu (l'appareil démarre en mode Eco, voir *Mode Eco*).

4. Si nécessaire, régler l'ajout d'eau (voir chapitre *Régler l'ajout d'eau*) et abaisser le suceur (voir chapitre *Abaisser la barre d'aspiration*).
5. Saisir la poignée, appuyer simultanément sur les deux interrupteurs de la poignée et les maintenir enfoncés.



ATTENTION
Avance incontrôlée
Dommages sur l'appareil et matériels.
Dès que l'on appuie sur les deux interrupteurs de la poignée, l'appareil se met en mouvement.
Tenez l'appareil par les deux poignées.

L'appareil se met en mouvement.
Les brosses de nettoyage entrent en rotation.
L'aspiration fonctionne.
Selon le réglage, de l'eau est ajoutée pour le nettoyage.

Régler l'ajout d'eau

- L'appareil est sous tension.

1. Appuyer sur la touche avec le symbole du robinet d'eau.



Un affichage à barres indique en 3 niveaux la quantité d'eau ajoutée.

2. Appuyer plusieurs fois sur la touche jusqu'à ce que le niveau souhaité soit atteint.
   Une fois le niveau le plus élevé atteint, une nouvelle pression sur la touche permet de désactiver l'ajout d'eau.

Pendant le fonctionnement, la quantité ou le niveau d'ajout d'eau est représenté sur l'écran par les trois symboles de gouttes d'eau.

Abaisser la barre d'aspiration

Lors de l'ajout d'eau pour le nettoyage, le suceur doit être abaissé pour que l'eau évacuée puisse être aspirée.

1. Au dos de l'appareil, retirer l'œillet de la fixation.

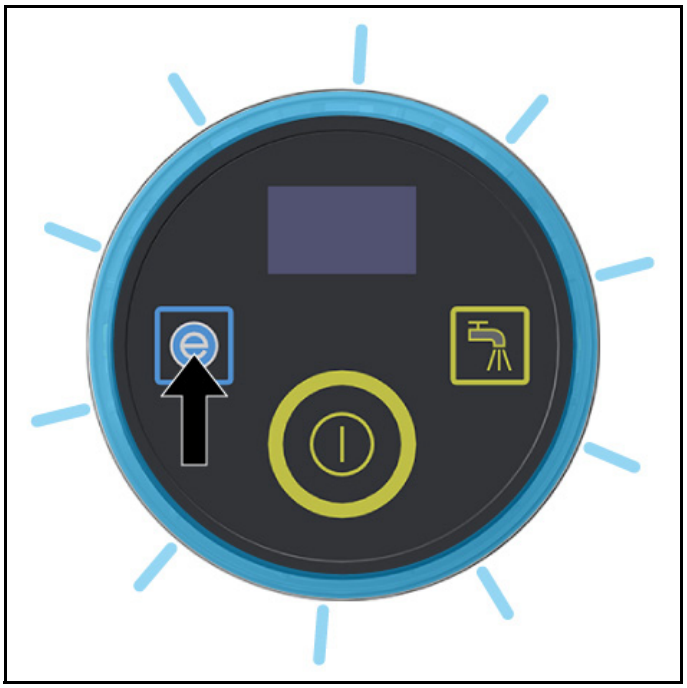


2. Pour soulever le suceur, accrocher à nouveau l'œillet sur la fixation.

Mode Eco

Après la mise en marche, l'appareil est toujours en mode Eco.
L'anneau autour de l'unité de commande s'allume en bleu.
La puissance d'aspiration est réduite.

1. Pour désactiver le mode Eco, appuyer sur la touche avec le symbole e.

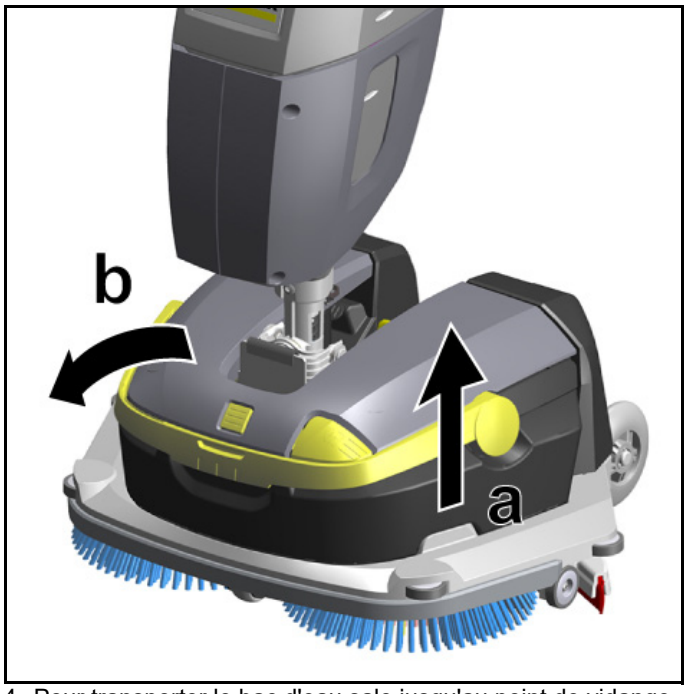


2. Pour réactiver le mode Eco, appuyer à nouveau sur la touche avec le symbole e.

Vidange du bac d’eau sale

- Vider le bac d’eau sale dès que le réservoir d’eau propre est vide ou que l’appareil n’absorbe plus l’humidité et que de l’eau reste sur le sol.

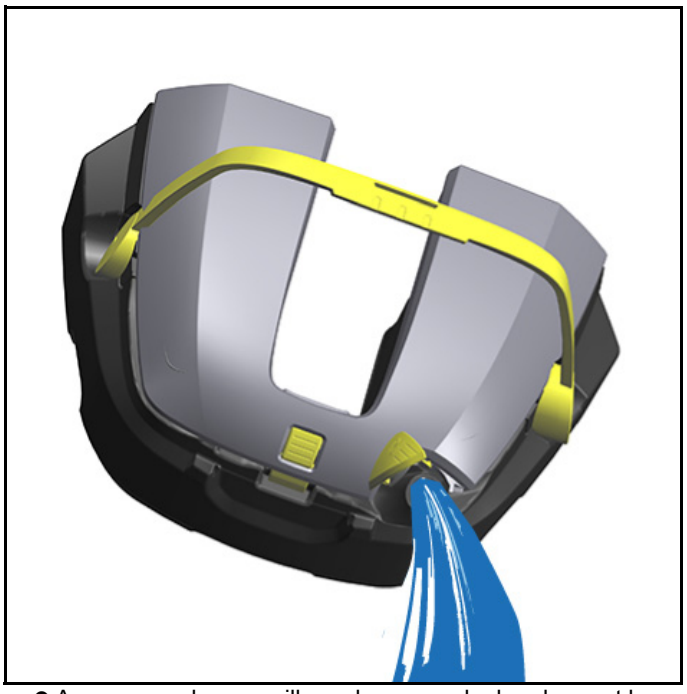
1. Pour éteindre l’appareil, appuyer sur l’interrupteur MARCHE/ARRÊT.
2. Placer l’appareil en position de stationnement (voir chapitre *Remarques générales sur le fonctionnement*).
3. Soulever le bac d'eau sale par la poignée et le retirer du sabot.



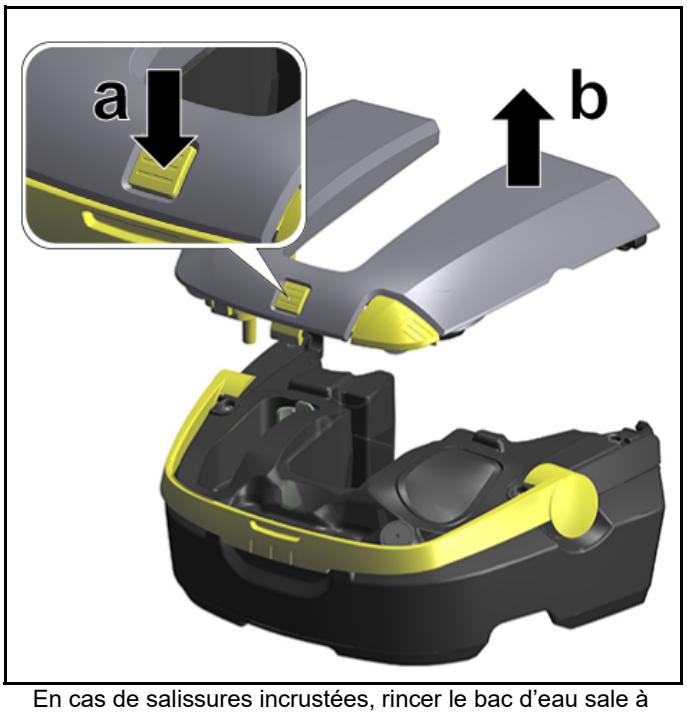
4. Pour transporter le bac d'eau sale jusqu'au point de vidange, le porter par la poignée ou par le collecteur. Maintenir le bac d’eau sale horizontal, sinon de l’eau sale pourrait sortir.



5. Le bac d'eau sale peut être vidé de deux manières :
   - Ouvrir le bouchon de vidange et vider l'eau sale.



   - Appuyer sur le verrouillage du couvercle, le relever et le retirer en position verticale.



   En cas de salissures incrustées, rincer le bac d’eau sale à l’eau potable (voir chapitre *Nettoyer le bac d’eau sale*).

6. Insérer le bac d’eau sale dans l’appareil dans l’ordre inverse.

Interruption du fonctionnement

ATTENTION

Risque d'endommagement dû à l'humidité et aux détergents ainsi qu'au renversement de l'appareil

Risque de dommages matériels sur les sols fragiles et sur les rouleaux de nettoyage en raison de l'action prolongée de l'humidité et de détergents.

Risque de dommages matériels en cas de renversement de l'appareil.

Placez toujours l'appareil en position de stationnement en cas d'interruptions du travail et à la fin du travail.

N'appuyez pas l'appareil contre des murs, des portes ou d'autres objets pour le déposer.

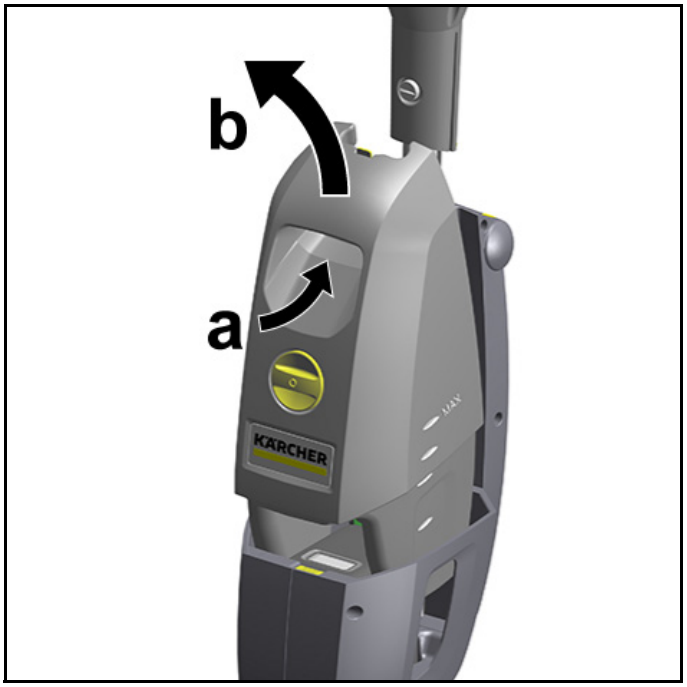
1. Appuyer sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT.
   L'appareil s'éteint.
2. Mettre l'appareil en position de stationnement, pour cela bloquer la tête de nettoyage avec le pied et basculer l'appareil vers l'arrière sur les roulettes de transport, afin que les pieds en bas de l'appareil puissent se déplier.



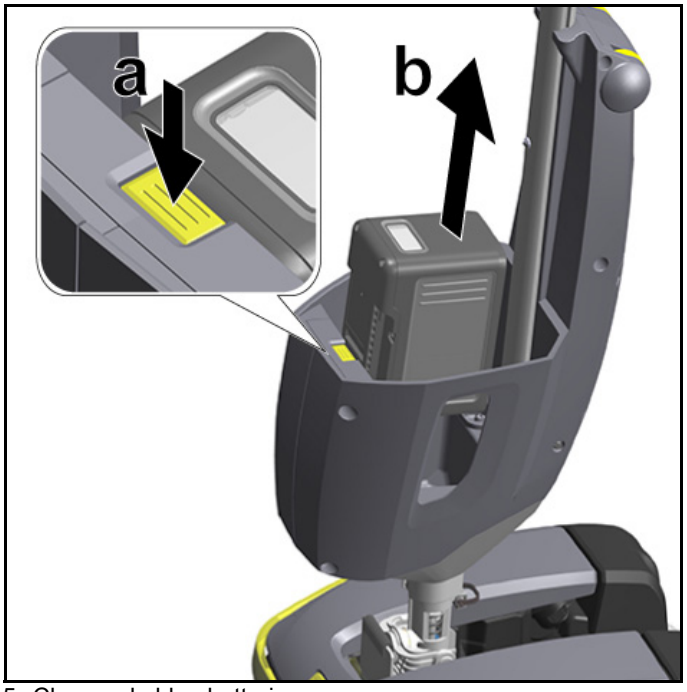
3. Mettre la colonne en position verticale (voir chapitre *Régler l'ergonomie de l'appareil*).

Terminer l'utilisation

1. Appuyer sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT.
   L'appareil s'éteint.
2. Placer l'appareil en position de stationnement (voir chapitre *Interruption du fonctionnement*).
3. Retirer le réservoir d'eau propre par les poignées encastrées vers le haut et le retirer de l'appareil.



4. Appuyer sur la touche de déverrouillage du bloc-batterie et retirer le bloc-batterie de son logement.



5. Chargez le bloc-batterie.
   Recharger même les blocs-batteries partiellement déchargés après l'utilisation.

ATTENTION

Salissures incrustées

Les salissures incrustées peuvent endommager durablement l'appareil.

Il est recommandé de nettoyer complètement l'appareil après chaque utilisation.

6. Nettoyer l'appareil (voir chapitre *Nettoyer l'appareil*).

Transport

⚠ ***PRÉCAUTION***

Non-observation du poids

Risque de blessure et d'endommagement

Observer le poids de l'appareil pour le transport.

1. Pour transporter l'appareil, saisir la demi-coquille de la poignée sous le logement du bloc-batterie.



2. En cas de transport de l'appareil dans des véhicules, le bloquer contre le glissement et le basculement suivant les normes en vigueur.

Stockage

ATTENTION

Risque d'endommagement et de formation d'odeurs dus aux liquides et à la saleté humide

En cas de non-utilisation ou d'entreposage de l'appareil, les liquides et la saleté humide présents dans celui-ci peuvent entraîner l'accumulation de bactéries et la formation d'odeurs.

La saleté humide peut sécher dans l'appareil et sur les rouleaux de nettoyage et altérer la performance de nettoyage de l'appareil.

Videz le réservoir d'eau propre et le bac d'eau sale à la fin du travail et avant d'entreposer l'appareil.

Nettoyez le bac d'eau sale et les brosses de nettoyage.

Laissez les brosses de nettoyage propres sécher à l'air, p. ex. montées sur l'appareil ou en position verticale. Ne placez pas des brosses de nettoyage mouillées sur des surfaces sensibles à l'humidité, dans des récipients ou armoires fermés.

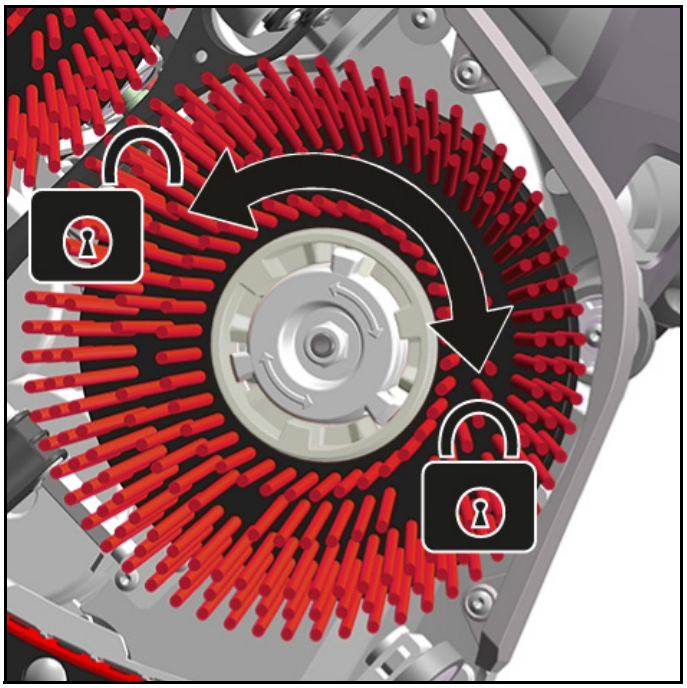
L'appareil doit être stocké exclusivement en espace intérieur.

1. Placer l'appareil en position de stationnement (voir chapitre *Interruption du fonctionnement*) et le ranger dans un espace intérieur sec.
2. Essuyer la saleté et les résidus de détergent sur le boîtier à l'aide d'un chiffon humide.
3. Nettoyer le bac d'eau sale (voir chapitre *Nettoyer le bac d'eau sale*).
4. Nettoyer les brosses de nettoyage (voir chapitre *Nettoyer les disques brosses*).
5. Charger le bloc-batterie (voir manuel d'utilisation du bloc-batterie et du chargeur).

Nettoyer l'appareil

Nettoyer les disques brosses

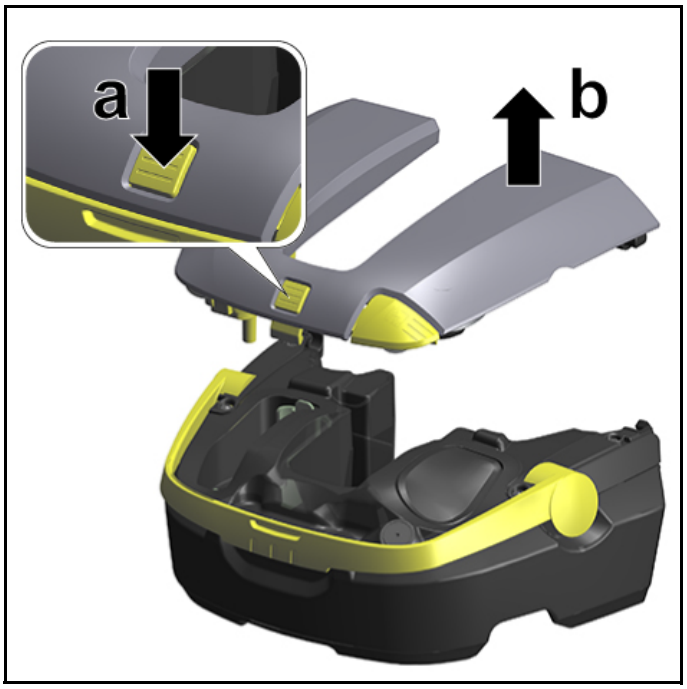
1. Retirer le réservoir d'eau propre et le bac d'eau sale, voir *Remplir le réservoir d'eau propre* et *Vidange du bac d'eau sale*.
2. Mettre l'appareil en position verticale, voir *Régler l'ergonomie de l'appareil*.
3. Déposer l'appareil avec précaution vers l'arrière.
4. Tourner le disque brosse vers la gauche pour le desserrer et l'enlever.



5. Nettoyer le disque brosse à l'eau courante.
6. Laisser sécher le disque brosse avant de le réinstaller.

Nettoyer le bac d'eau sale

1. Vider le bac d'eau sale, voir *Vidange du bac d'eau sale*.
2. Retirer le couvercle du bac d'eau sale.

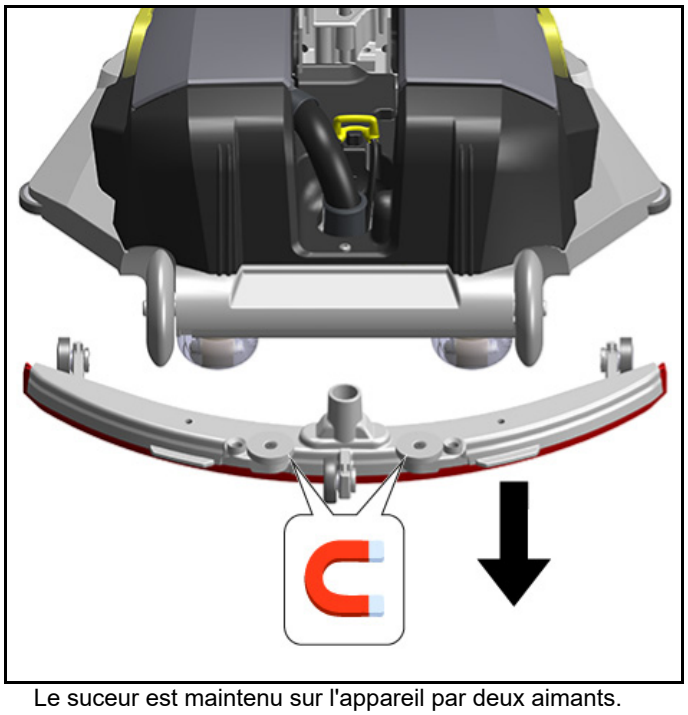


3. Nettoyer le bac d'eau sale et le couvercle avec de l'eau du robinet.
4. Laisser sécher le bac d'eau sale et le couvercle ou les sécher à l'aide d'un chiffon non pelucheux.
5. Remonter le bac d'eau sale et l'insérer dans l'appareil.

Remplacer la lèvre d’aspiration

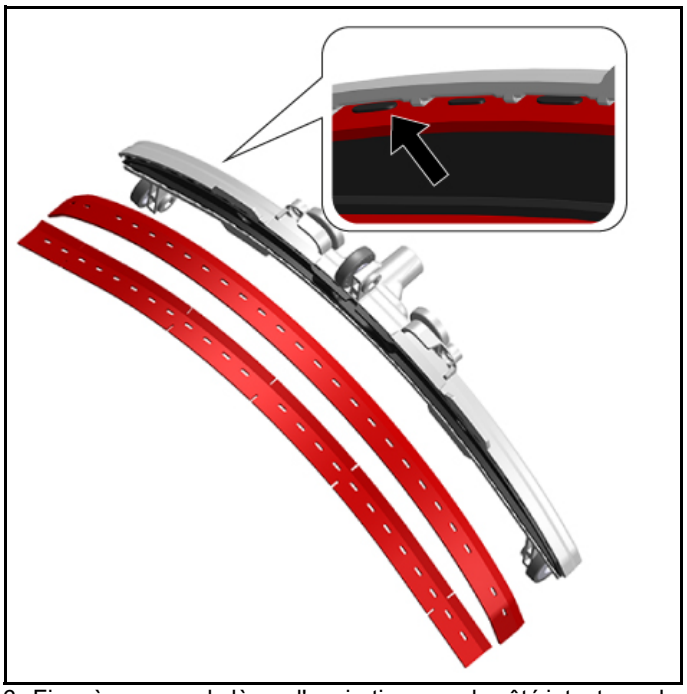
Les lèvres d'aspiration sur le suceur sont symétriques et peuvent être retournées en cas d'usure. Si les deux côtés des lèvres d'aspiration sont usés, elles peuvent être remplacées.

1. Retirer le réservoir d'eau propre et le bac d'eau sale, voir *Remplir le réservoir d'eau propre* et *Vidange du bac d’eau sale*.
2. Mettre l'appareil en position verticale, voir *Régler l'ergonomie de l'appareil*.
3. Déposer l'appareil avec précaution vers l'arrière.
4. Retirer le suceur.



Le suceur est maintenu sur l'appareil par deux aimants.

5. Tirer sur les lèvres d'aspiration pour les détacher des ergots.



6. Fixer à nouveau la lèvre d'aspiration avec le côté intact vers le bas.
7. Replacer la lèvre d'aspiration sur les aimants.

Dépannage en cas de défaut

Les défauts ont souvent des causes simples que vous pouvez vous-même éliminer à l'aide de l'aperçu suivant. En cas de doute, ou en absence de mention des défauts, veuillez vous adresser au service après-vente autorisé.

Erreur	Cause	Solution
Impossible d'allumer l'appareil	Le bloc-batterie est déchargé.	● Retirer le bloc-batterie de son logement et le charger (voir chapitre *Terminer l'utilisation*). ● Pousser le bloc-batterie chargé dans son logement jusqu’à ce qu’il s’enclenche de manière audible (voir chapitre *Insérer le bloc-batterie*).
	Le bloc-batterie n’est pas enclenché dans son logement.	● Pousser le bloc-batterie dans son logement jusqu’à ce qu’il s’enclenche de manière audible (voir chapitre *Insérer le bloc-batterie*).

Caractéristiques techniques

		K-Mop 46
Raccordement électrique		
Tension nominale	V	36
Puissance nominale	W	490
Type de protection		IPX3
Caractéristiques de puissance de l'appareil		
Révolutions des rouleaux par minute, niveau de nettoyage 1	t/min	350
Heures de service avec chargement complet de la batterie	min	45
Volume de remplissage		
Volume du réservoir d'eau propre	ml	4000
Volume du bac d'eau sale	ml	3500
Dimensions et poids		
Poids total autorisé	kg	28,7
Poids (avec batterie)	kg	24,3
Poids (sans batterie)	kg	22,2
Longueur	mm	440
Largeur	mm	550
Hauteur (poignée minimale - maximale déployée)	mm	1170 - 1230
Valeurs déterminées selon EN 60335-2-72		
Valeur de vibrations main-bras	m/s^2	0,2
Incertitude K	m/s^2	0,2
Niveau de pression acoustique L_{pA}	dB(A)	69,4
Incertitude K_{pA}	dB(A)	2
Niveau de pression acoustique L_{WA} + Incertitude K_{WA}	dB(A)	86,6

Sous réserve de modifications techniques.

Déclaration de conformité UE

Nous déclarons par la présente que le produit mentionné ci-dessous est conforme aux directives pertinentes des normes et ordonnances mentionnées. En cas de modification du produit sans notre accord, la présente déclaration n'est plus valable. Le fabricant a la responsabilité exclusive de l'établissement de la présente déclaration de conformité.

Produit : Nettoyeur de sol

Type : 1.783-xxx

Normes et ordonnances

2006/42/CE (+2009/127/CE)
2014/53/UE
2011/65/UE

Normes harmonisées appliquées

EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1998+A1: 2001+A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 908-1 V15.2.1
EN 301 908-13 V13.2.1
EN 301 489-52 V1.2.1
EN 62311: 2008
EN 62368-1: 2014
EN 303 413 V1.2.1
EN 18031-1:2024

Norme supplémentaire appliquée

EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 301 489-19 V2.1.1

Nom et adresse

Responsable de la documentation :
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tél. : +49 7195 14-0
Télécopie : +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, le 01/07/2025

Les signataires agissent sous ordre et avec le pouvoir de la direction.

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tél. : +49 7195 14-0
Télécopie : +49 7195 14-2212

Indice

Avvertenze generali 31
Garanzia 31
Avvertenze di sicurezza 31
Tutela dell'ambiente 31
Impiego conforme alla destinazione 31
Accessori e ricambi 31
Volume di fornitura 31
Descrizione dell'apparecchio 32
Messa in funzione 32
Messa in funzione 34
Termine del funzionamento 37
Trasporto 38
Stoccaggio 38
Pulizia dell'apparecchio 38
Guida alla risoluzione dei guasti 39
Dati tecnici 40
Dichiarazione di conformità UE 40

Avvertenze generali

Prima di utilizzare l’apparecchio per la prima volta, leggere le presenti istruzioni per l’uso originali e le allegate avvertenze di sicurezza. Agire secondo quanto indicato nelle istruzioni.
conservare entrambi i libretti per un uso futuro o per un successivo proprietario.

Garanzia

In ogni Paese, valgono le condizioni di garanzia rilasciate dalla nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all’apparecchio, se causati da difetto del materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.
(Indirizzo vedi retro)
Potete trovare ulteriori informazioni sulla garanzia (se disponibili) nell'area di assistenza del sito web Kärcher locale alla voce "Download".

Avvertenze di sicurezza

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere questo capitolo relativo alla sicurezza e queste istruzioni originali. Agire secondo quanto indicato nelle istruzioni. Conservare le Istruzioni originali per un uso futuro o per un successivo proprietario.

- Osservare sempre sia le indicazioni riportate nelle istruzioni, sia le norme generali vigenti in materia di sicurezza/antinfortunistica.
- Le targhette di avvertimento e indicazione applicate sull'apparecchio forniscono informazioni importanti per un utilizzo in completa sicurezza.

Livelli di pericolo

⚠ ***PERICOLO***

- *Indica un pericolo imminente che determina lesioni gravi o la morte.*

⚠ ***AVVERTIMENTO***

- *Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.*

⚠ ***PRUDENZA***

- *Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni leggere.*

ATTENZIONE

- *Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.*

Unità accumulatore e caricabatterie

Inoltre, leggere le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza fornite con l’unità accumulatore e il caricabatterie.
Questo apparecchio può funzionare con le unità accumulatore Kärcher Battery Power+ 36 V.

Avvertenze di sicurezza

Prima di utilizzare l’apparecchio per la prima volta leggere e rispettare sia il presente manuale d’uso sia l’allegato opuscolo Avvertenze di sicurezza per pulitori a spazzola n. 5.956-251.0 e seguirne le indicazioni.

Tutela dell'ambiente

I materiali di imballaggio sono riciclabili. Smaltire gli imballaggi nel rispetto dell’ambiente.

Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono materiali riciclabili preziosi e, spesso, componenti come batterie, accumulatori oppure olio che, se usati o smaltiti non correttamente, possono costituire un potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Avvertenze sulle sostanze componenti (REACH)
Per informazioni aggiornate sulle sostanze componenti si veda: *www.kaercher.de/REACH*

Impiego conforme alla destinazione

Questo apparecchio è adatto all’utilizzo professionale e industriale, ad es. in hotel, scuole, ospedali, fabbriche, negozi, uffici e nel settore della locazione. Utilizzare questo apparecchio esclusivamente in conformità alle indicazioni fornite nel presente manuale d'uso.

- L’apparecchio deve essere utilizzato solo per la pulizia di pavimenti lisci resistenti all'umidità e alla lucidatura.
- L’apparecchio non è indicato per la pulizia di pavimenti gelati (ad es. in magazzini frigoriferi).
- L’apparecchio non è indicato per l’impiego in ambienti soggetti al rischio di esplosioni.
- Non immergere l'apparecchio o parti di esso in acqua e non versarvi sopra dell'acqua.

Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.
Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su *www.kaercher.com*.

Volume di fornitura

Il volume di fornitura dell’apparecchio è riportato sulla confezione. Disimballare la confezione e controllare che il contenuto sia completo. In caso di accessori mancanti o danni dovuti al trasporto si prega di contattare il rivenditore.

Descrizione dell'apparecchio



① Display
② Pulsante eco
③ Pulsante del volume dell'acqua
④ Interruttore ON/OFF
⑤ Interruttore maniglia
⑥ Chiusura svuotamento del serbatoio acqua pulita
⑦ Serbatoio acqua pulita
⑧ Portamaniglia
⑨ Chiusura del serbatoio acqua pulita
⑩ Coperchio serbatoio acqua sporca
⑪ Bloccaggio coperchio del serbatoio acqua sporca
⑫ Maniglia per il trasporto del serbatoio dell'acqua sporca
⑬ Serbatoio per l'acqua sporca
⑭ Spazzole a disco
⑮ Tubo flessibile di aspirazione
⑯ Sollevamento della barra di aspirazione
⑰ Labbro di aspirazione

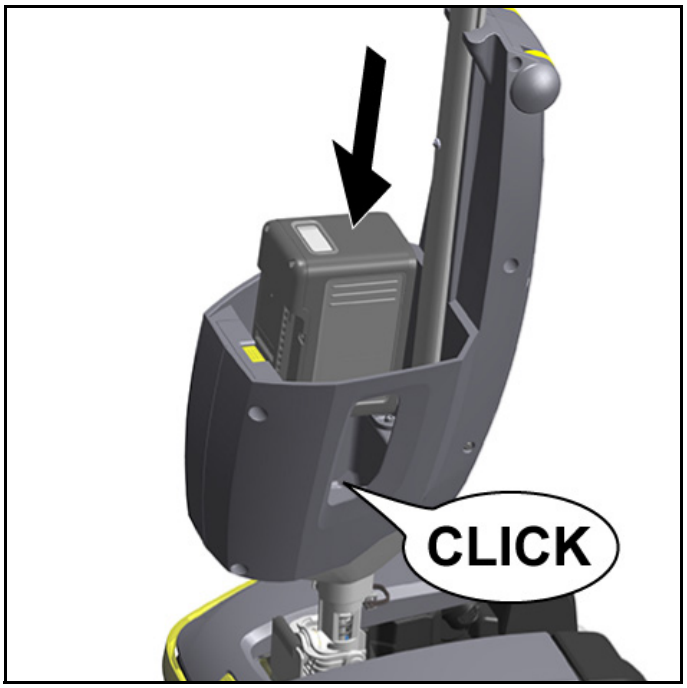
Messa in funzione

Carica dell'unità accumulatore

1. Caricare l'unità accumulatore (vedere le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza dell'unità accumulatore e del caricabatterie).

Inserimento dell'unità accumulatore

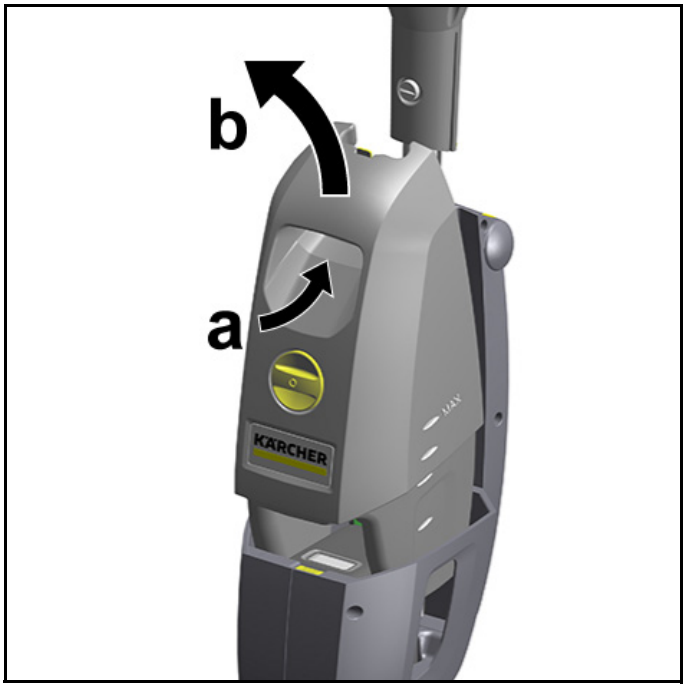
1. Spingere l'unità accumulatore nel proprio alloggiamento sull'apparecchio finché non si sente lo scatto d'innesto.



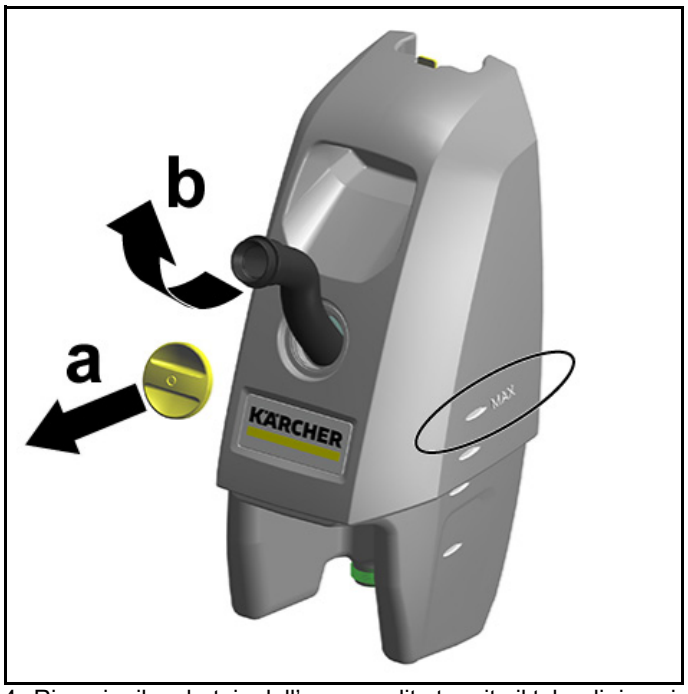
Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita

Il serbatoio dell'acqua pulita può rimanere nell'apparecchio per essere riempito o può anche essere rimosso dall'apparecchio.

1. Se necessario, estrarre il serbatoio dell'acqua pulita dall'apparecchio utilizzando l'impugnatura incassata.



2. Avvitare la chiusura del serbatoio.
3. Estrarre il tubo di riempimento.



4. Riempire il serbatoio dell’acqua pulita tramite il tubo di riempimento con acqua di rubinetto pulita(max 40 °C), fino al massimo indicato dalla marcatura MAX. Se si usa il detergente, riempire con meno acqua dolce.
5. Se necessario, aggiungere i prodotti di pulizia e manutenzione KÄRCHER nel serbatoio dell'acqua pulita.

ATTENZIONE

Sovradosaggio o sottodosaggio di prodotti per la pulizia o la manutenzione

Può comportare una pulizia non soddisfacente.

Rispettare il dosaggio raccomandato di prodotti per la pulizia o la manutenzione.

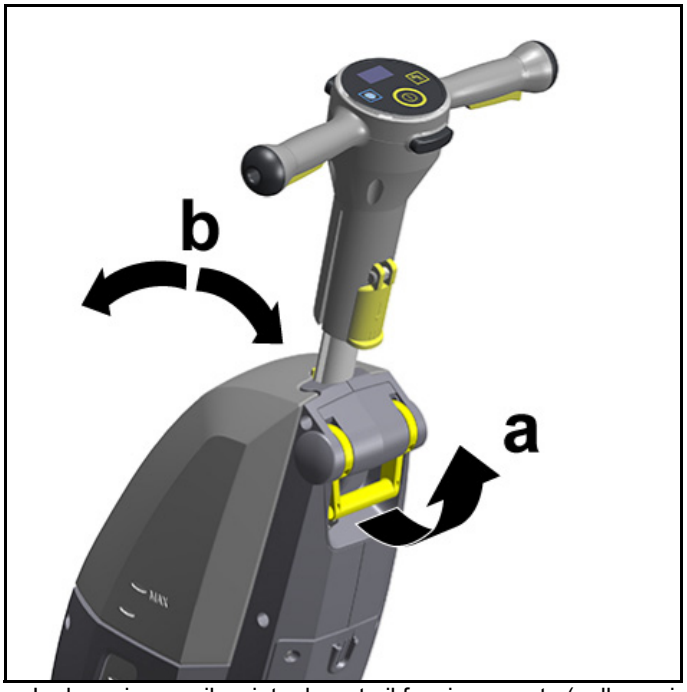
Nota

Per ottenere risultati ottimali in termini di pulizia e cura, si consiglia di utilizzare esclusivamente prodotti KÄRCHER e la testa di dosaggio.

6. Spingere il tubo di riempimento nel serbatoio dell'acqua pulita.
7. Chiudere il tappo del serbatoio.
8. Introdurre eventualmente di nuovo il serbatoio dell’acqua pulita nell’apparecchio,

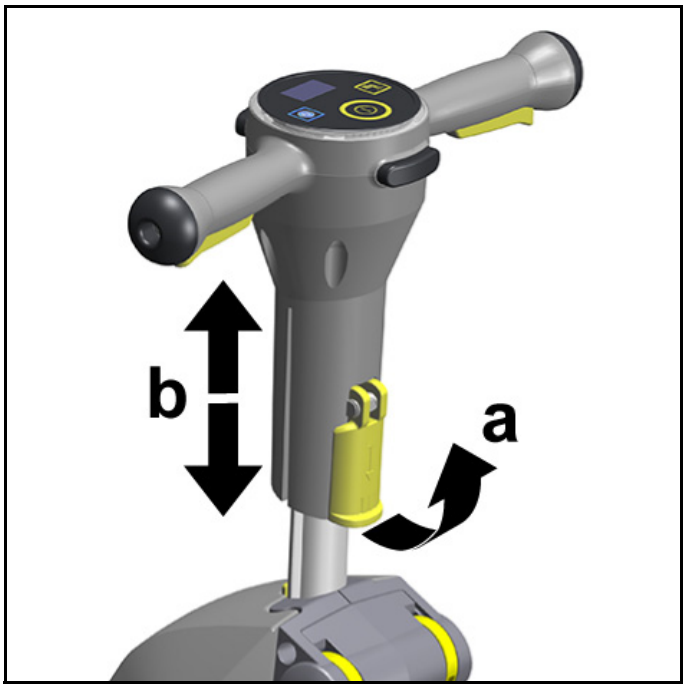
Regolazione ergonomica dell’apparecchio

1. Rilasciare la leva di regolazione dell'inclinazione.



La leva rimane rilasciata durante il funzionamento (nella posizione superiore), quindi l'inclinazione della colonna rimane variabile e facilita la guida durante il funzionamento.

2. Bloccare la colonna nell'inclinazione impostata utilizzando la leva.
3. Rilasciare la leva per la regolazione dell'altezza della testina di controllo e spostarla all'altezza desiderata.



4. Fissare la testina di controllo all'altezza impostata utilizzando la leva.

Messa in funzione

Informazioni generali sul funzionamento

ATTENZIONE

Umidità

Danni materiali a pavimenti delicati

Prima di utilizzare l'apparecchio, controllare la resistenza all'acqua del pavimento in un punto poco visibile.

Non usare su rivestimenti sensibili all'acqua, come ad es. pavimenti in sughero non trattati, perché l'umidità può penetrare danneggiando il pavimento.

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento a causa di umidità, di detergenti e del ribaltamento dell'apparecchio

Pericolo di danni materiali a pavimenti delicati e ai rulli di pulizia a causa dell'azione prolungata dell'umidità e dei detergenti.

Pericolo di danni materiali a causa del ribaltamento dell'apparecchio.

Portare sempre l'apparecchio in posizione di parcheggio quando si fa una pausa o si conclude il lavoro.

Non appoggiare l'apparecchio contro pareti, porte o altri oggetti.

- Se le spazzole di pulizia vengono bloccate, ad es. a causa di un incastro, l'apparecchio si spegne automaticamente.
  La spia si accende.
  Per rimuovere l'ostruzione, l'apparecchio deve essere riavviato premendo due volte l'interruttore di accensione/spegnimento.

Nota

Con la prima pressione viene cancellato l'errore, con la seconda si accende l'apparecchio.

Se l'interruttore ON/OFF non viene premuto, la spia si spegne dopo 10 s. Per accendere l'apparecchio, premere una volta l'interruttore ON/OFF.



- La capacità dell'unità accumulatore viene visualizzata sul display in percentuale. Se la carica è bassa, il simbolo è arancione. Se la capacità dell'unità accumulatore è quasi esaurita, il simbolo è rosso.

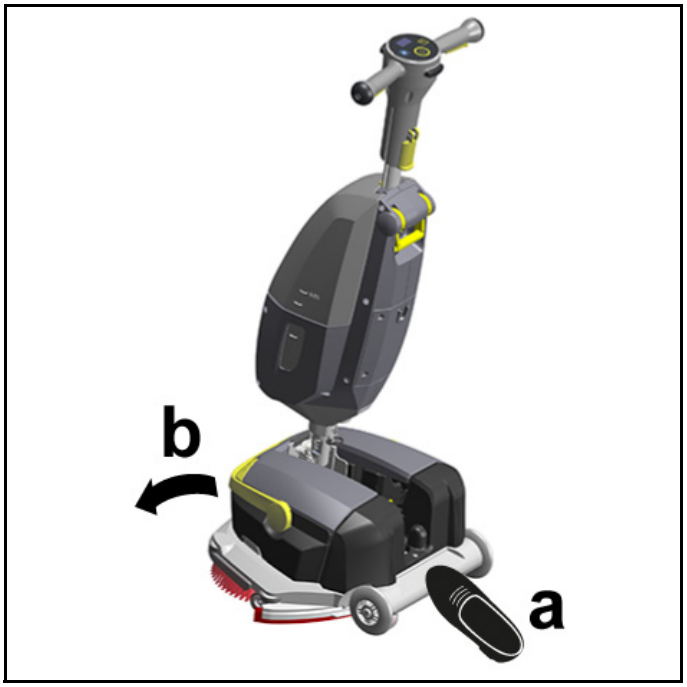
Nota

Lo scaricamento totale dell'unità accumulatore è dannoso e l'apparecchio si spegne prima che l'unità accumulatore sia completamente scarica.

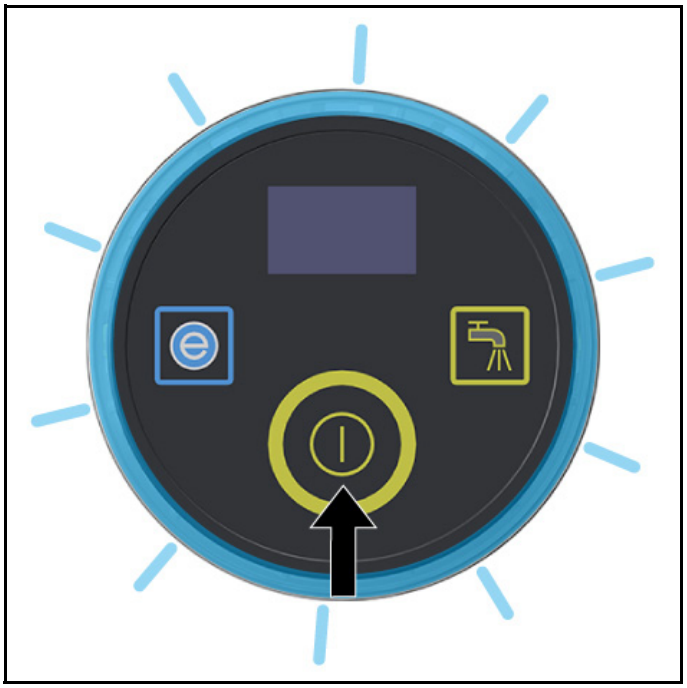
- Spegnere l'apparecchio e portarlo in posizione di parcheggio ogni volta che si interrompe o si termina il lavoro (vedere *Interruzione del funzionamento*). Quando l'apparecchio è in posizione di parcheggio, i rulli di pulizia non toccano il pavimento.
- Quando si parcheggia l'apparecchio, non appoggiarlo a pareti, porte o altri oggetti.

Avvio dell'operazione di lavoro

1. Portare l'apparecchio in posizione di lavoro spingendo la testina in avanti con il piede dalla posizione di lavoro.



2. Rilasciare la leva di regolazione dell'inclinazione (vedere *Regolazione ergonomica dell'apparecchio*).
3. Premere l'interruttore ON/OFF.



L'apparecchio si accende.
L'anello intorno all'unità di controllo si illumina di blu (l'apparecchio si avvia in modalità Eco, vedere *Modalità Eco*).

4. Se necessario, regolare l'aggiunta di acqua (vedi capitolo *Regolare l'aggiunta di acqua*) e abbassare la barra di aspirazione (vedi capitolo *Abbassare la barra di aspirazione*).
5. Afferrare l'impugnatura e tenere premuti contemporaneamente entrambi gli interruttori dell'impugnatura.



ATTENZIONE
Movimento incontrollato
Danni all'apparecchio e agli oggetti.
Non appena si premono i due interruttori della maniglia, l'apparecchio si mette in movimento.
Tenere l'apparecchio saldamente per entrambe le maniglie.

L'apparecchio inizia a muoversi.
Ruotare le spazzole di pulizia.
L'aspirazione è in funzione.
A seconda dell'impostazione, viene aggiunta acqua per la pulizia.

Regolare l'aggiunta di acqua

- L'apparecchio è acceso.

1. Premere il pulsante con il simbolo del rubinetto.



Un display a barre mostra la quantità di acqua aggiunta in 3 fasi.

2. Premere ripetutamente il tasto fino a raggiungere la velocità desiderata.
   Dopo aver raggiunto il livello massimo, premendo nuovamente il pulsante si disattiva l'aggiunta di acqua.

La quantità o il livello dell'acqua aggiunta viene visualizzata durante il funzionamento attraverso i tre simboli delle gocce d'acqua sul display.

Abbassare la barra di aspirazione

Quando si aggiunge acqua per la pulizia, la barra di aspirazione deve essere abbassata in modo che l'acqua scaricata possa essere aspirata.

1. Estrarre l'occhiello dal supporto sul retro del dispositivo.

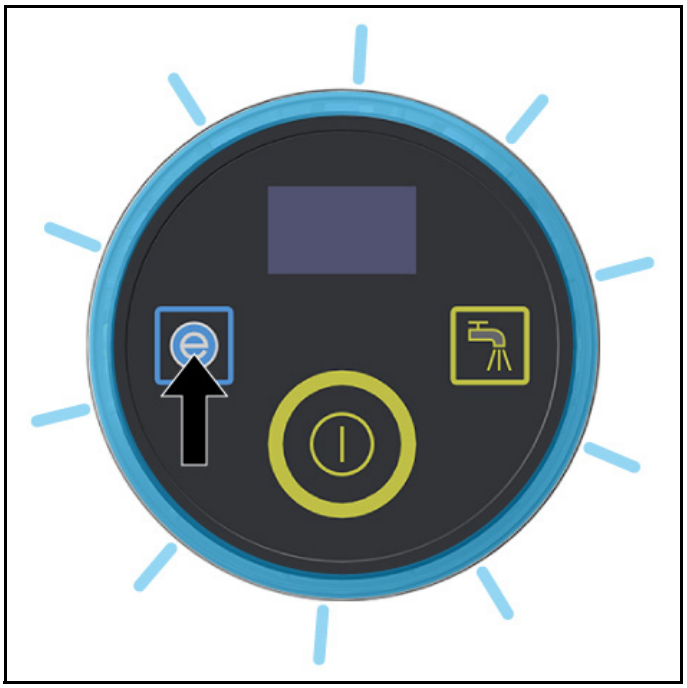


2. Per sollevare la barra di aspirazione, riagganciare l'occhiello sul supporto.

Modalità Eco

Dopo l'accensione, l'apparecchio è sempre in modalità Eco.
L'anello intorno all'unità di controllo si illumina di blu.
La potenza di aspirazione è ridotta.

1. Per disattivare la modalità Eco, premere il tasto con il simbolo e.

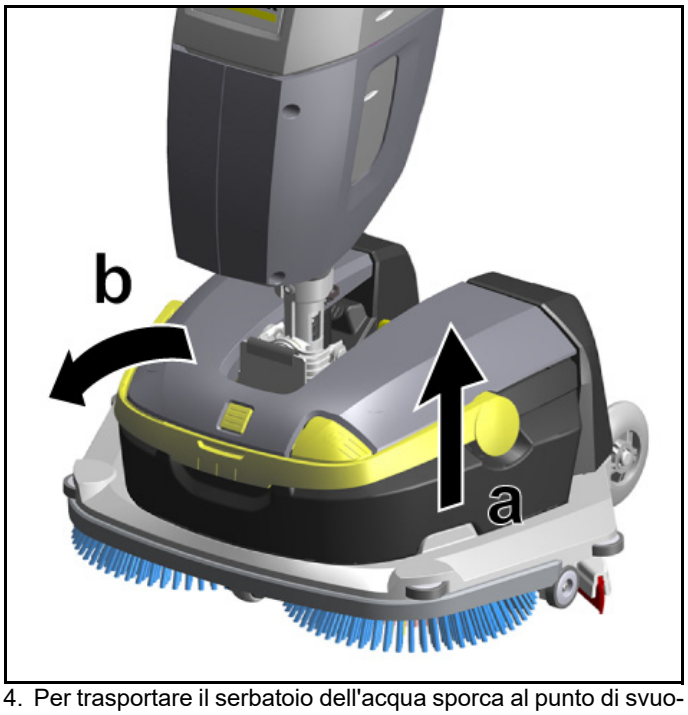


2. Per riattivare la modalità Eco, premere di nuovo il tasto con il simbolo e.

Svuotamento serbatoio per l'acqua sporca

- Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca non appena il serbatoio dell'acqua pulita è vuoto oppure quando l'apparecchio non assorbe più l'umido e l'acqua rimane sul pavimento.

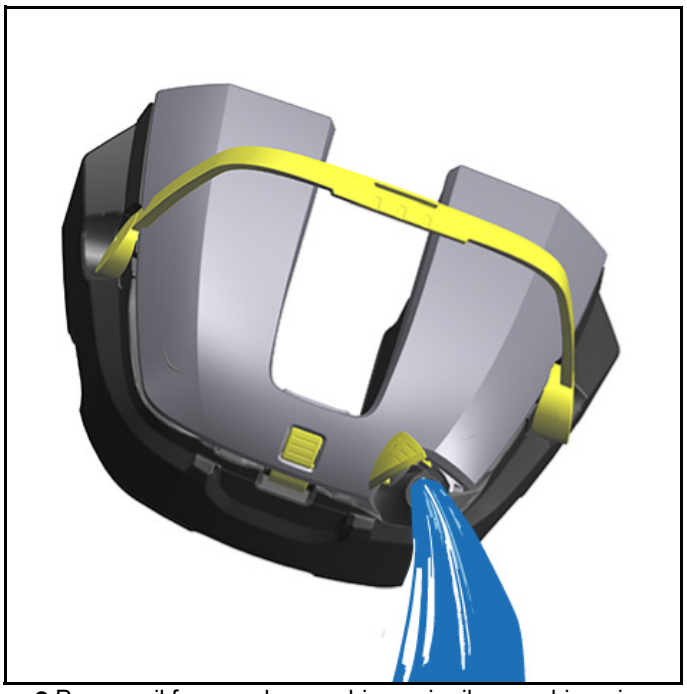
1. Per spegnere l'apparecchio, premere l'interruttore ON /OFF.
2. Portare l'apparecchio in posizione di parcheggio (vedere capitolo *Informazioni generali sul funzionamento*).
3. Sollevare il serbatoio dell'acqua sporca dalla maniglia e rimuoverlo dalla testina.



4. Per trasportare il serbatoio dell'acqua sporca al punto di svuotamento, trasportarlo per la maniglia di trasporto o per la vaschetta di raccolta. Mantenere il serbatoio dell'acqua sporca in orizzontale, altrimenti l'acqua sporca potrebbe fuoriuscire.



5. Il serbatoio per l'acqua sporca può essere svuotato in due modi:
   - Aprire il tappo di scarico e svuotare l'acqua sporca.



   - Premere il fermo sul coperchio, aprire il coperchio e rimuoverlo in posizione verticale.



   In caso di sporco residuo, sciacquare il serbatoio dell'acqua sporca con acqua di rubinetto (vedere capitolo *Pulizia del serbatoio dell'acqua sporca*).
6. Montare il serbatoio dell'acqua sporca nell'apparecchio in ordine inverso.

Interruzione del funzionamento

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento a causa di umidità, di detergenti e del ribaltamento dell'apparecchio

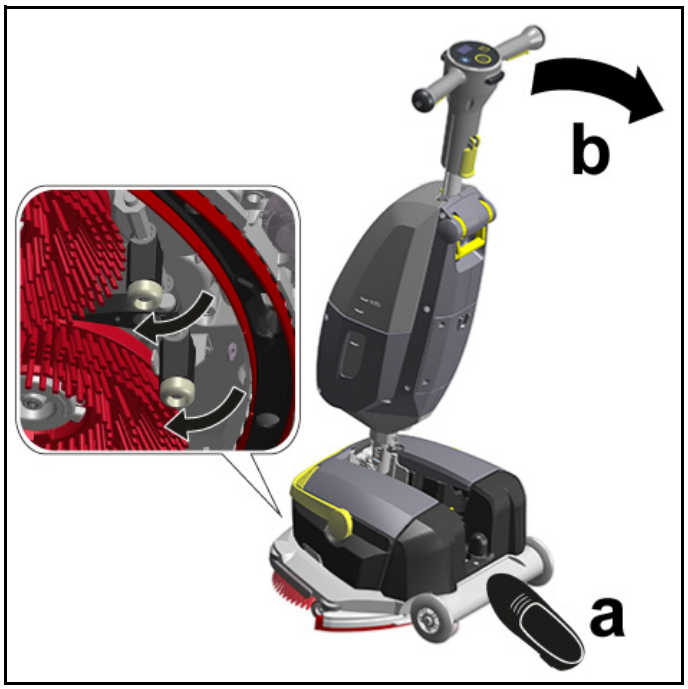
Pericolo di danni materiali a pavimenti delicati e ai rulli di pulizia a causa dell'azione prolungata dell'umidità e dei detergenti.

Pericolo di danni materiali a causa del ribaltamento dell'apparecchio.

Portare sempre l'apparecchio in posizione di parcheggio quando si fa una pausa o si conclude il lavoro.

Non appoggiare l'apparecchio contro pareti, porte o altri oggetti.

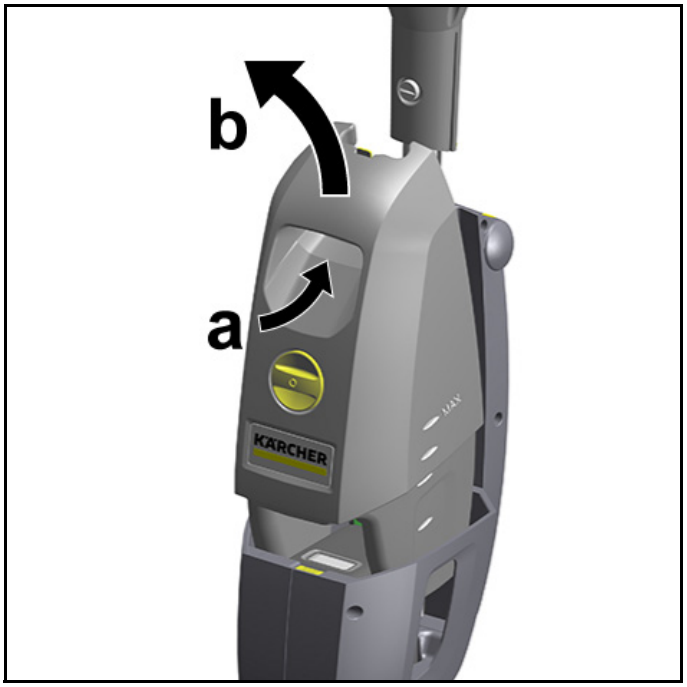
1. Premere l'interruttore ON/OFF.
   L'apparecchio si spegne.
2. Portare l'apparecchio in posizione di parcheggio bloccando la testina di pulizia con il piede e ribaltando l'apparecchio all'indietro sulle rotelle di trasporto in modo che i piedini alla base dell'apparecchio possano essere estratti.



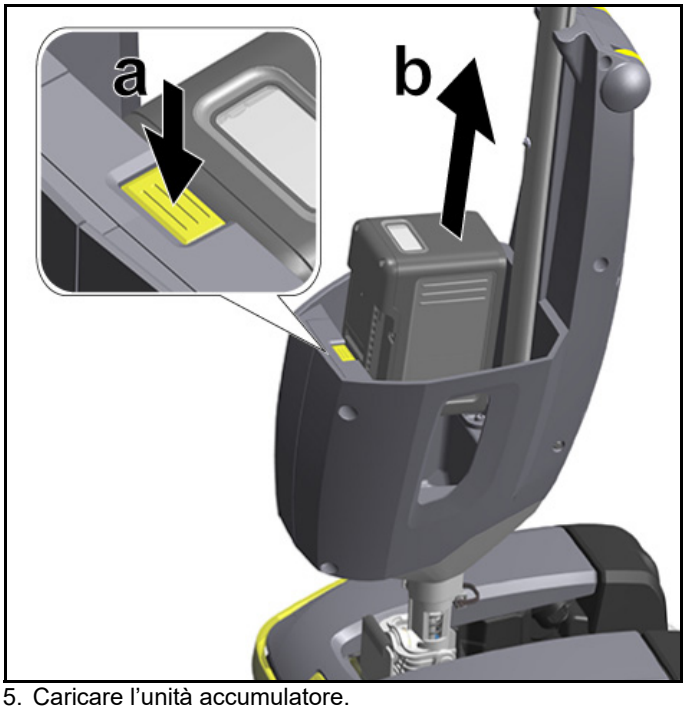
3. Portare la colonna in posizione verticale (vedere il capitolo *Regolazione ergonomica dell'apparecchio*).

Termine del funzionamento

1. Premere l'interruttore ON/OFF.
   L'apparecchio si spegne.
2. Portare l'apparecchio in posizione di parcheggio (vedere capitolo *Interruzione del funzionamento*).
3. Sollevare il serbatoio dell'acqua pulita dall'apparecchio afferrandolo per l'impugnatura incassata.



4. Premere il tasto di sblocco dell'unità accumulatore ed estrarre l'unità accumulatore dal proprio alloggiamento.



5. Caricare l'unità accumulatore.
   Dopo l'utilizzo, ricaricare l'unità accumulatore anche se solo parzialmente scarica.

ATTENZIONE

Sporco ostinato

Lo sporco ostinato può danneggiare l'apparecchio, a lungo termine.

Si consiglia di pulire completamente l'apparecchio dopo ogni utilizzo.

6. Pulire l'apparecchio (vedere capitolo *Pulizia dell'apparecchio*).

Trasporto

⚠ ***PRUDENZA***

Mancata osservanza del peso

Pericolo di lesioni e di danneggiamento

Nel trasporto osservare il peso dell'apparecchio.

1. Per trasportare l'apparecchio, afferrare la piastra d'afferraggio sotto l'alloggiamento dell'unità accumulatore.



2. Per il trasporto in veicoli, assicurare l'apparecchio secondo le direttive in vigore affinché non possa scivolare e ribaltarsi.

Stoccaggio

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento e formazione di odori a causa di liquidi e di sporco umido

I liquidi e lo sporco umido nell'apparecchio possono causare l'accumulo di batteri e la formazione di odori quando l'apparecchio non è in uso.

Lo sporco umido può seccarsi nell'apparecchio e sui rulli di pulizia e compromettere le prestazioni di pulizia dell'apparecchio.

Svuotare il serbatoio dell'acqua pulita e dell'acqua sporca al termine del lavoro e prima di riporre l'apparecchio.

Pulire il serbatoio dell'acqua sporca e le spazzole di pulizia.

Lasciare asciugare all'aria le spazzole di pulizia pulite, ad esempio montate sull'apparecchio oppure appoggiate liberamente.

Non collocare le spazzole di pulizia bagnate su superfici sensibili all'umidità oppure in contenitori o armadi chiusi.

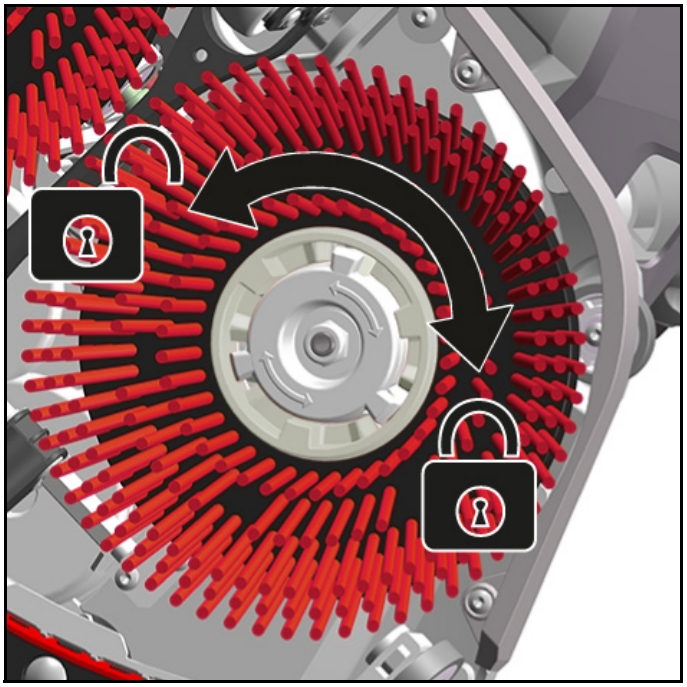
Stoccare l'apparecchio solo all'interno.

1. Portare l'apparecchio in posizione di parcheggio (vedere capitolo *Interruzione del funzionamento*) e conservare in un ambiente interno asciutto.
2. Rimuovere lo sporco e i residui di detergente dall'alloggiamento con un panno umido.
3. Pulire il serbatoio dell'acqua sporca (vedere capitolo *Pulizia del serbatoio dell'acqua sporca*).
4. Pulire le spazzole di pulizia, vedere *Pulire le spazzole a disco*.
5. Caricare l'unità accumulatore (vedere le istruzioni per l'uso dell'unità accumulatore e del caricabatterie).

Pulizia dell'apparecchio

Pulire le spazzole a disco

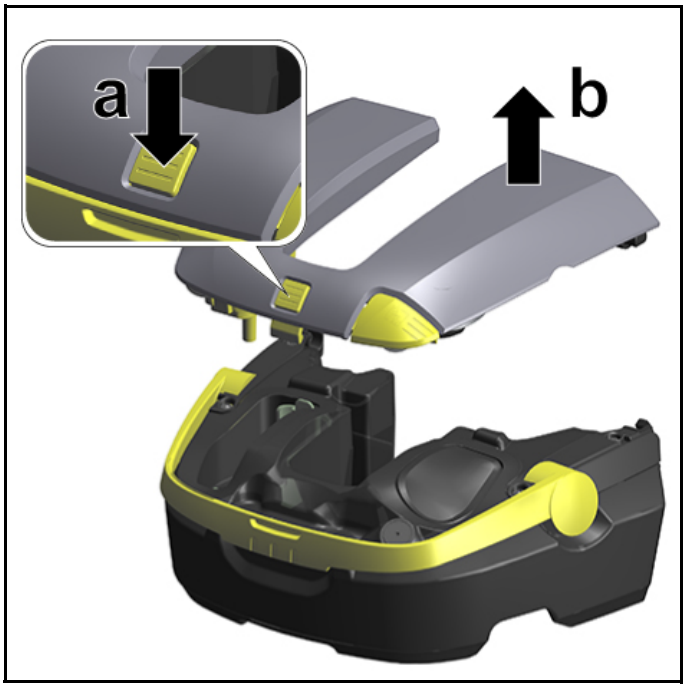
1. Rimozione del serbatoio per l'acqua sporca e del serbatoio acqua pulita, vedere *Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita* e *Svuotamento serbatoio per l'acqua sporca*.
2. Portare l'apparecchio in posizione verticale, vedere *Regolazione ergonomica dell'apparecchio*.
3. Posizionare con cautela l'apparecchio all'indietro.
4. Ruotare la spazzola a disco verso sinistra per allentarla e rimuoverla.



5. Pulire la spazzola a disco sotto l'acqua corrente.
6. Lasciare asciugare la spazzola a disco prima di rimontarla.

Pulizia del serbatoio dell'acqua sporca

1. Pulire il serbatoio dell'acqua sporca, vedere capitolo *Svuotamento serbatoio per l'acqua sporca*.
2. Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua sporca.

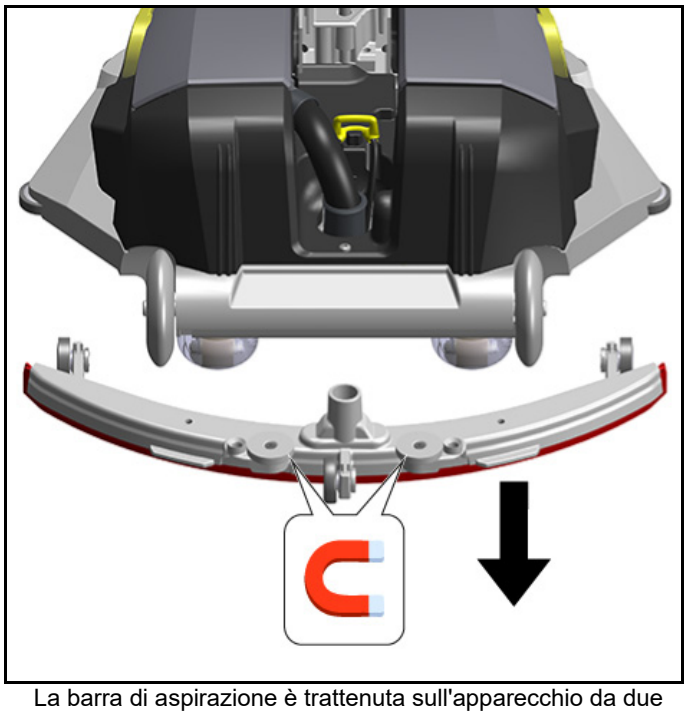


3. Pulire il serbatoio dell'acqua sporca e il coperchio con acqua di rubinetto.
4. Lasciare asciugare il serbatoio per l'acqua sporca e il coperchio o asciugarli con un panno privo di lanugine.
5. Montare di nuovo il serbatoio dell'acqua sporca e inserirlo nell'apparecchio.

Sostituire il labbro di aspirazione

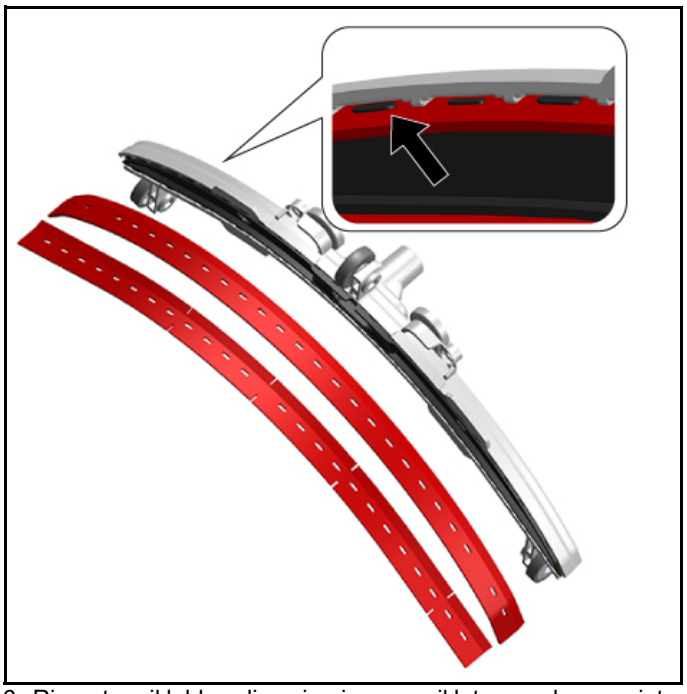
I labbri di aspirazione sulla barra di aspirazione sono simmetrici e possono essere ruotati in caso di usura. Se entrambi i lati dei labbri di aspirazione sono usurati, possono essere sostituiti.

1. Rimozione del serbatoio per l'acqua sporca e del serbatoio acqua pulita, vedere *Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita* e *Svuotamento serbatoio per l'acqua sporca*.
2. Portare l'apparecchio in posizione verticale, vedere *Regolazione ergonomica dell'apparecchio*.
3. Posizionare con cautela l'apparecchio all'indietro.
4. Togliere la barra di aspirazione.



La barra di aspirazione è trattenuta sull'apparecchio da due magneti.

5. Tirare i labbri di aspirazione dalle alette per staccarli.



6. Rimontare il labbro di aspirazione con il lato non danneggiato rivolto verso il basso.
7. Riposizionare il labbro di aspirazione sui magneti.

Guida alla risoluzione dei guasti

I guasti hanno spesso cause semplici che possono essere risolte con l'ausilio della panoramica seguente. In caso di dubbi o di guasti qui non menzionati si consiglia di rivolgersi al servizio assistenza autorizzato.

Errore	Causa	Correzione
L'apparecchio non si accende	L'unità accumulatore è scarica.	● Estrarre l'unità accumulatore dal proprio alloggiamento e caricarla (vedere capitolo *Termine del funzionamento*). ● Spingere l'unità accumulatore carica nel proprio alloggiamento finché non si sente lo scatto d'innesto (vedere capitolo *Inserimento dell'unità accumulatore*).
	L'unità accumulatore non è scattata in posizione nel proprio alloggiamento.	● Spingere l'unità accumulatore nel proprio alloggiamento finché non si sente lo scatto d'innesto (vedere capitolo *Inserimento dell'unità accumulatore*).

Dati tecnici

		K-Mop 46
Collegamento elettrico		
Tensione nominale	V	36
Potenza nominale	W	490
Grado di protezione		IPX3
Dati sulle prestazioni dell'apparecchio		
Giri del rullo al minuto livello di pulizia 1	U/min	350
Tempo di funzionamento con batteria completamente carica	min	45
Quantità di riempimento		
Volume serbatoio acqua pulita	ml	4000
Volume serbatoio acqua sporca	ml	3500
Dimensioni e pesi		
Peso totale consentito	kg	28,7
Peso (con batteria)	kg	24,3
Peso (senza batteria)	kg	22,2
Lunghezza	mm	440
Larghezza	mm	550
Altezza (maniglia minima - massima estesa)	mm	1170 - 1230
Valori rilevati secondo EN 60335-2-72		
Valore di vibrazione mano-braccio	m/s^2	0,2
Incertezza K	m/s^2	0,2
Livello di pressione acustica L_{pA}	dB(A)	69,4
Incertezza K_{pA}	dB(A)	2
Livello di potenza acustica L_{WA} + incertezza K_{WA}	dB(A)	86,6

Con riserva di modifiche tecniche.

Dichiarazione di conformità UE

Con la presente dichiariamo che il prodotto sotto indicato è conforme alle disposizioni pertinenti delle direttive e dei regolamenti elencati. In caso di modifiche apportate al prodotto senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del costruttore.

Prodotto: Apparecchio per la pulizia di pavimenti
Tipo: 1.783-xxx

Direttive e regolamenti
2006/42/CE (+2009/127/EG)
2014/53/UE
2011/65/UE

Norme armonizzate applicate
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1998+A1: 2001+A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 908-1 V15.2.1
EN 301 908-13 V13.2.1
EN 301 489-52 V1.2.1
EN 62311: 2008
EN 62368-1: 2014
EN 303 413 V1.2.1
EN 18031-1:2024

Standard aggiuntivo applicato
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 301 489-19 V2.1.1

Nome e indirizzo
Responsabile della documentazione:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germania)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01/07/2025
I firmatari agiscono per incarico e con delega della direzione.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Índice de contenidos

Avisos generales 41
Garantía 41
Instrucciones de seguridad 41
Protección del medioambiente 41
Uso previsto 41
Accesorios y repuestos 41
Volumen de suministro 41
Descripción del equipo 42
Puesta en funcionamiento 42
Servicio 43
Finalización del servicio 47
Transporte 47
Almacenamiento 47
Limpieza del equipo 48
Ayuda en caso de averías 49
Datos técnicos 49
Declaración de conformidad UE 49

Avisos generales

Antes de poner en marcha por primera vez el equipo, lea este manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad adjuntas. Actúe conforme a estos documentos.
Conserve estos dos manuales para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsanamos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de posventa autorizado más próximo presentando la factura de compra.
(Dirección en el reverso)
Encontrará más información sobre la garantía (si está disponible) en el área de servicio de su página web local de Kärcher en "Downloads".

Instrucciones de seguridad

Antes de poner en marcha por primera vez el equipo, lea este capítulo de seguridad y este manual original. Actúe conforme a estos documentos. Conserve el manual original para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

- Además de las instrucciones incluidas en el manual de instrucciones, debe respetar las normativas de seguridad y para la prevención de accidentes del legislador correspondiente.
- Las placas de advertencia e indicadoras colocadas en el equipo proporcionan indicaciones importantes para un funcionamiento seguro.

Niveles de peligro

⚠ ***PELIGRO***

- *Aviso de un peligro inminente que produce lesiones corporales graves o la muerte.*

⚠ ***ADVERTENCIA***

- *Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales graves o la muerte.*

⚠ ***PRECAUCIÓN***

- *Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales leves.*

CUIDADO

- *Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir daños materiales.*

Batería y cargador

Lea también el manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad que se incluyen con la batería y el cargador.
Este equipo puede accionarse con la batería Battery Power+ de 36 V de Kärcher.

Instrucciones de seguridad

Antes de utilizar por primera vez el equipo, lea y tenga en cuenta el presente manual de instrucciones y el folleto adjunto relativo a las instrucciones de seguridad para equipos de limpieza con cepillos, n.º 5.956-251.0, y respételas.

Protección del medioambiente

Los materiales de embalaje son reciclables. Eliminar los embalajes de forma respetuosa con el medioambiente.

Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales reciclables y, a menudo, componentes, como baterías, acumuladores o aceite, que suponen un peligro potencial para la salud de las personas o el medio ambiente en caso de manipularse o eliminarse de forma inadecuada. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un funcionamiento adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)
Encontrará información actualizada sobre las sustancias contenidas en: *www.kaercher.de/REACH*

Uso previsto

Este equipo es apto para el uso profesional e industrial, por ejemplo, en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas, oficinas y negocios de alquiler. Usar este equipo únicamente de conformidad con las indicaciones de este manual de instrucciones.

- El equipo solo puede usarse para la limpieza de suelos planos resistentes a la humedad y al pulido.
- El equipo no es apto para la limpieza de suelos congelados (p. ej., en almacenes frigoríficos).
- El equipo no es apto para su uso en entornos potencialmente explosivos.
- No sumergir el equipo ni ninguna de sus partes en agua, ni verter agua sobre él.

Accesorios y repuestos

Utilice únicamente accesorios y repuestos originales, estos garantizan un servicio seguro y fiable del equipo.
Encontrará información sobre los accesorios y repuestos en *www.kaercher.com*.

Volumen de suministro

El volumen de suministro del equipo se muestra en el embalaje. Compruebe la integridad del volumen de suministro durante el desembalaje. Póngase en contacto con su distribuidor si faltan accesorios o en caso de daños de transporte.

Descripción del equipo



① Display
② Tecla eco
③ Tecla de volumen de agua
④ Interruptor ON/OFF
⑤ Interruptor de manija
⑥ Cierre del vaciado del depósito de agua fresca
⑦ Depósito de agua fresca
⑧ Retráctil
⑨ Cierre del depósito de agua fresca
⑩ Tapa del depósito de agua sucia
⑪ Cierre de la tapa del depósito de agua sucia
⑫ Asa de transporte del depósito de agua sucia
⑬ Depósito de agua sucia
⑭ Cepillos circulares
⑮ Manguera de aspiración
⑯ Levantar el labio trasero de aspiración
⑰ Labio de aspiración

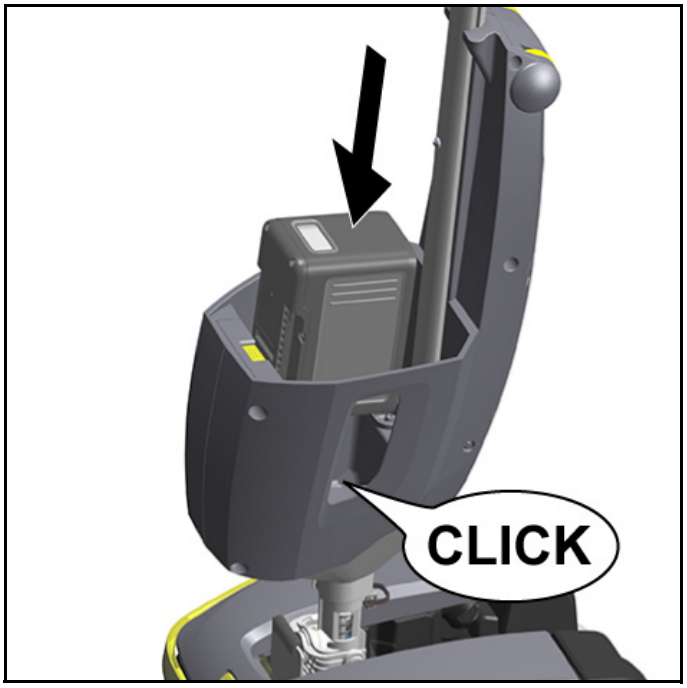
Puesta en funcionamiento

Carga de la batería

1. Cargue la batería (consulte el manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad de la batería y del cargador).

Colocación de la batería

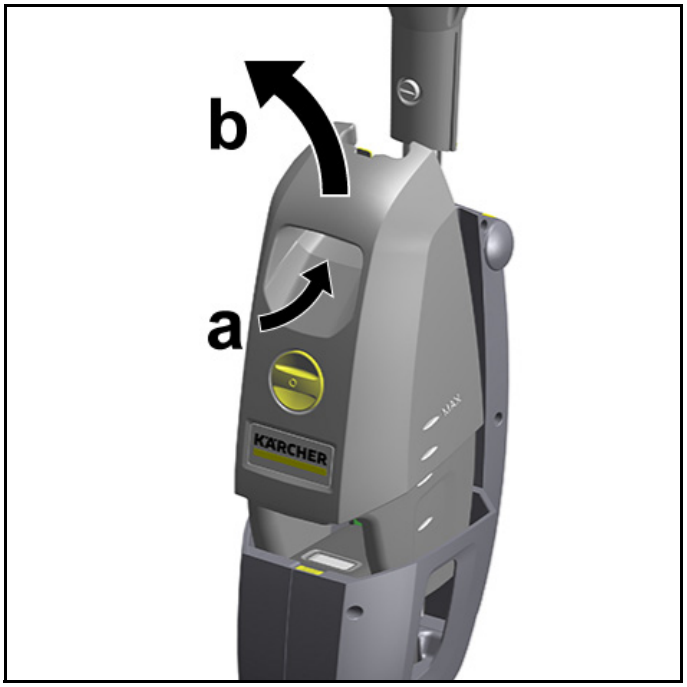
1. Introduzca la batería en el alojamiento para batería del equipo hasta que encaje.



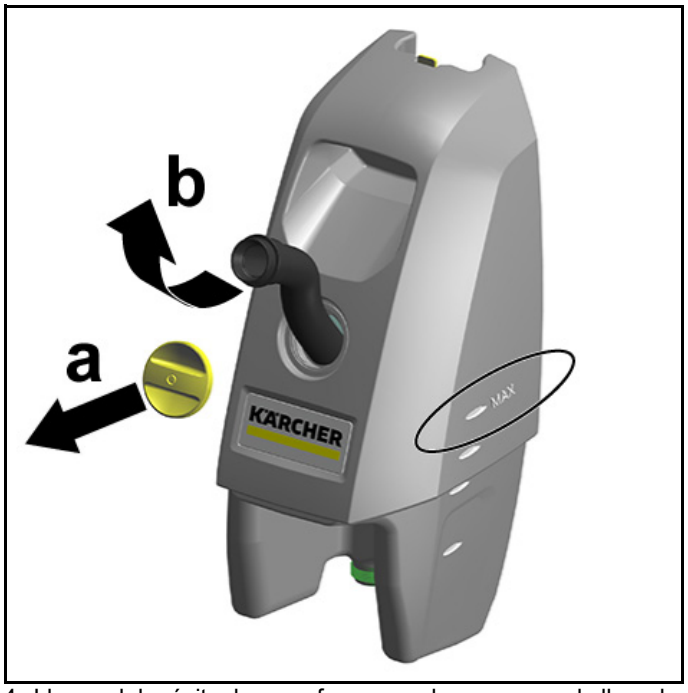
Llenado del depósito de agua fresca

El depósito de agua fresca puede permanecer en el equipo para su llenado o también puede extraerse del equipo.

1. En caso necesario, extraer el depósito de agua fresca del equipo por el retráctil.



2. Desenroscar el cierre del depósito.
3. Tirar de la manguera de llenado.



4. Llenar el depósito de agua fresca con la manguera de llenado con agua del grifo limpia (máx. 40 °C) hasta la marca MAX. Si se va a utilizar detergente, añadir menos agua fresca.
5. El depósito de agua fresca puede llenarse con productos de limpieza o detergentes KÄRCHER en caso necesario.

CUIDADO

Dosis excesiva o insuficiente de productos de limpieza o detergentes

Esto puede provocar malos resultados de limpieza.

Tenga en cuenta las recomendaciones sobre las dosis para productos de limpieza o detergentes.

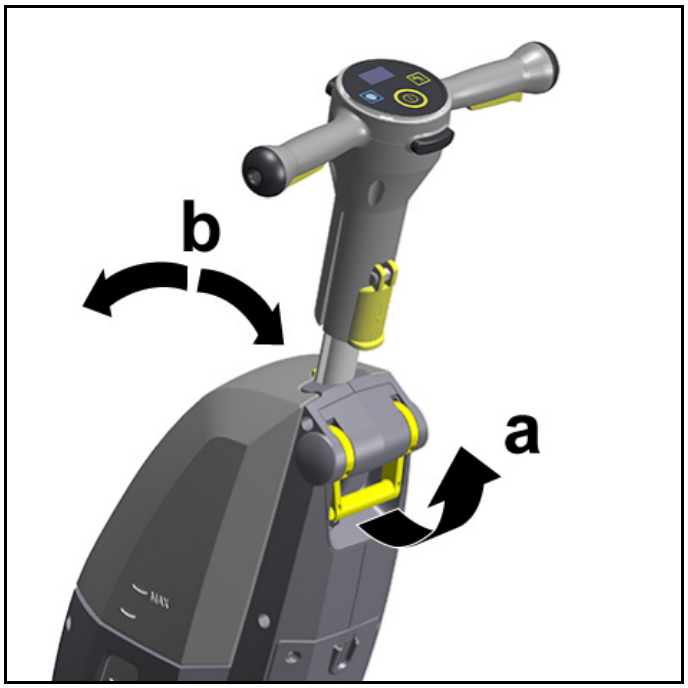
Nota

Para lograr un resultado óptimo de limpieza y cuidado, recomendamos usar solo productos KÄRCHER y el tapón dosificador medidor.

6. Volver a introducir la manguera de llenado en el depósito de agua fresca.
7. Cerrar la tapa del depósito.
8. Volver a introducir el depósito de agua fresca en el equipo.

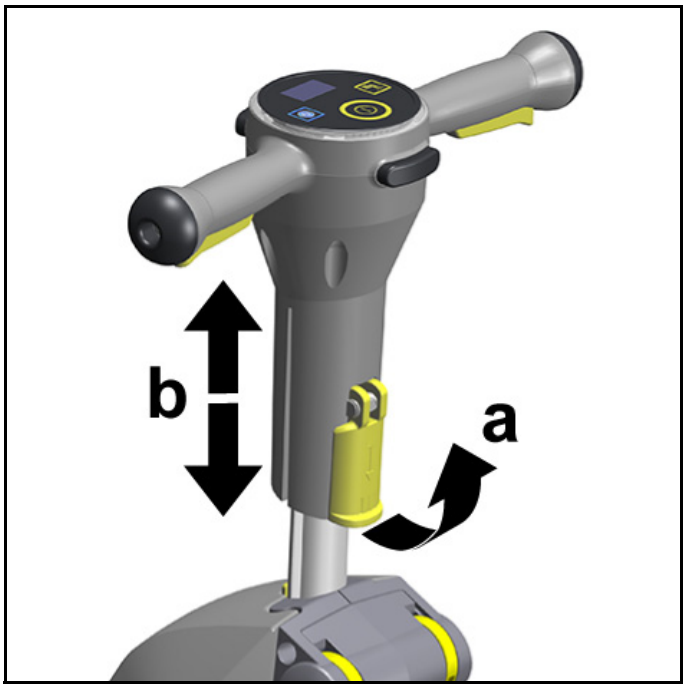
Ajuste ergonómico del equipo

1. Soltar la palanca para el ajuste de inclinación.



La palanca permanece liberada durante el funcionamiento (en la posición superior), por lo que la inclinación de la columna sigue siendo variable y facilita la conducción durante el funcionamiento.

2. Fijar la columna en la inclinación ajustada utilizando la palanca.
3. Soltar la palanca para ajustar la altura del cabezal de control y desplazarlo hasta la altura deseada.



4. Fijar el cabezal de manejo a la altura ajustada mediante la palanca.

Servicio

Información general sobre el manejo

CUIDADO

Humedad

Daños materiales en suelos sensibles

Antes de usar el equipo, verifique la resistencia al agua del suelo en un lugar discreto.

No limpie pavimentos sensibles al agua, como por ejemplo, suelos de corcho sin tratar (la humedad puede introducirse en el suelo y dañar el pavimento).

CUIDADO

Peligro de daños por humedad y detergentes, así como por vuelco del equipo

Peligro de daños materiales en suelos sensibles y en los rodillos de limpieza debido a una exposición prolongada a la humedad y a los detergentes.

Peligro de daños materiales si el equipo vuelca.

Coloque el equipo en la posición de estacionamiento siempre que interrumpa el trabajo y cuando termine.

No apoye el equipo contra paredes, puertas u otros objetos.

- Si se bloquean los cepillos de limpieza debido a, p. ej., aplastamiento, el equipo se apaga.
  La iluminación de advertencia se enciende.
  Para eliminar el bloqueo, es necesario volver a poner en marcha el equipo pulsando dos veces el interruptor ON/OFF.

Nota

La primera vez se borrará el fallo y la segunda vez se encenderá el equipo.

Si no se presiona el interruptor ON/OFF, la iluminación de advertencia se apagará tras 10 s. Para encender el equipo, presionar el interruptor ON/OFF 1 vez.



- La capacidad de la batería se muestra en el display en forma de porcentaje. Si la carga es baja, el símbolo es naranja. Cuando la capacidad de la batería esté casi agotada, el símbolo se pone rojo.

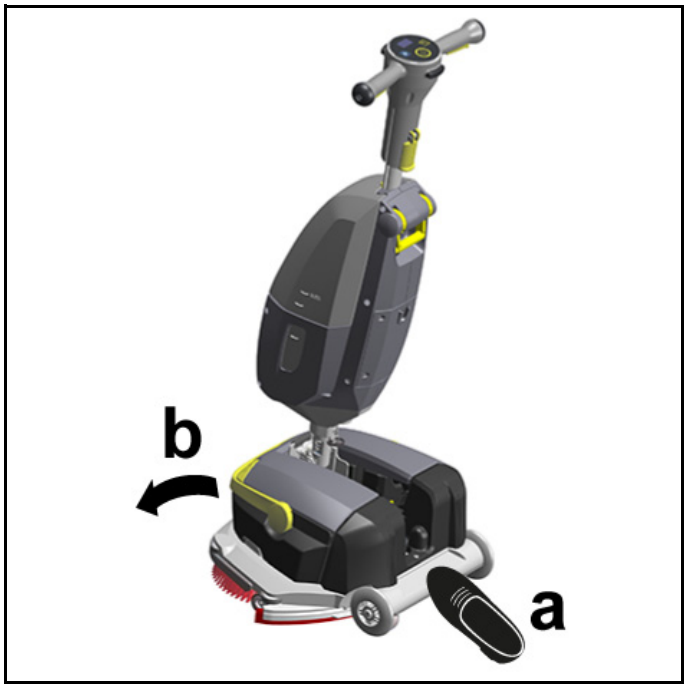
Nota

Para evitar que la batería se descargue completamente y puedan producirse daños, el equipo se apaga antes de que la batería se descargue por completo.

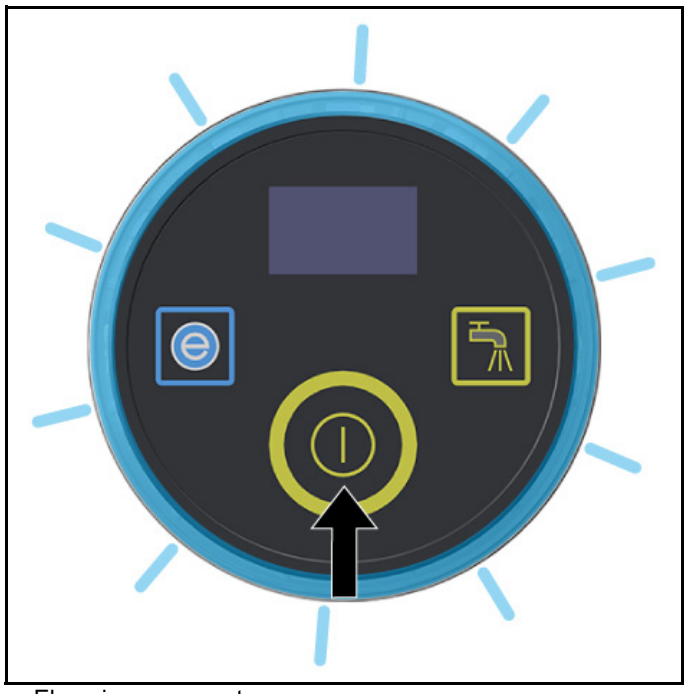
- Desconecte el equipo y muévalo a la posición de estacionamiento siempre que interrumpa el trabajo y cuando haya terminado (véase *Interrupción del servicio*). Cuando el equipo está en la posición de estacionamiento, los rodillos de limpieza no tocan el piso.
- Al dejar el equipo, no lo apoye contra paredes, puertas u otros objetos, póngalo en posición de estacionamiento.

Iniciar la operación de trabajo

1. Colocar el equipo en la posición de trabajo empujando el cabezal de cepillos hacia delante con el pie desde la posición de funcionamiento.



2. Soltar la palanca de ajuste de la inclinación (véase *Ajuste ergonómico del equipo*).
3. Pulsar el interruptor ON/OFF.



El equipo se conecta.
El anillo alrededor de la unidad de manejo se ilumina en azul (el equipo se pone en marcha en modo Eco, véase *Modo Eco*).

4. En caso necesario, ajustar la adición de agua (véase el capítulo *Ajuste de la adición de agua*) y bajar el labio trasero de aspiración (véase el capítulo *Bajada del labio trasero de aspiración*).
5. Sujetar el asa y mantener pulsados los dos interruptores del asa simultáneamente.



CUIDADO

Movimiento incontrolado

Daños materiales y al equipo.

En cuanto se pulsan los dos interruptores del asa, el equipo se pone en movimiento.

Sujete firmemente el equipo por ambas asas.

El equipo empieza a moverse.
Girar el cepillo de limpieza.
La aspiración está en marcha.
Dependiendo del ajuste, se añade agua para la limpieza.

Ajuste de la adición de agua

- El equipo está conectado.

1. Pulsar la tecla con el símbolo del grifo de agua.



   Un indicador de barra muestra la cantidad de agua añadida en 3 etapas.
2. Pulsar la tecla varias veces hasta alcanzar el nivel deseado. Una vez alcanzado el nivel más alto, pulsando de nuevo el botón se vuelve a desconectar la adición de agua.

La cantidad o el nivel de agua añadida se muestra durante el funcionamiento mediante los tres símbolos de gota de agua que aparecen en el display.

Bajada del labio trasero de aspiración

Al añadir agua para la limpieza, debe bajarse el labio trasero de aspiración para que pueda aspirarse el agua descargada.

1. Extraer el ojal de la sujeción situada en la parte posterior del equipo.

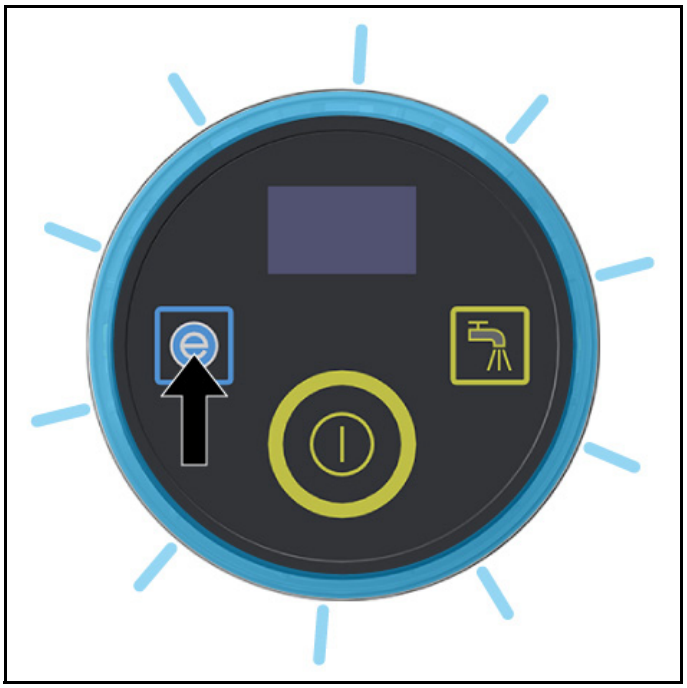


2. Para levantar el labio trasero de aspiración, volver a colgar el ojal sobre la sujeción.

Modo Eco

Tras el encendido, el equipo está siempre en modo Eco.
El anillo que rodea la unidad de manejo se ilumina en azul.
La potencia de aspiración se reduce.

1. Para desactivar el modo Eco, pulsar la tecla con el símbolo e.

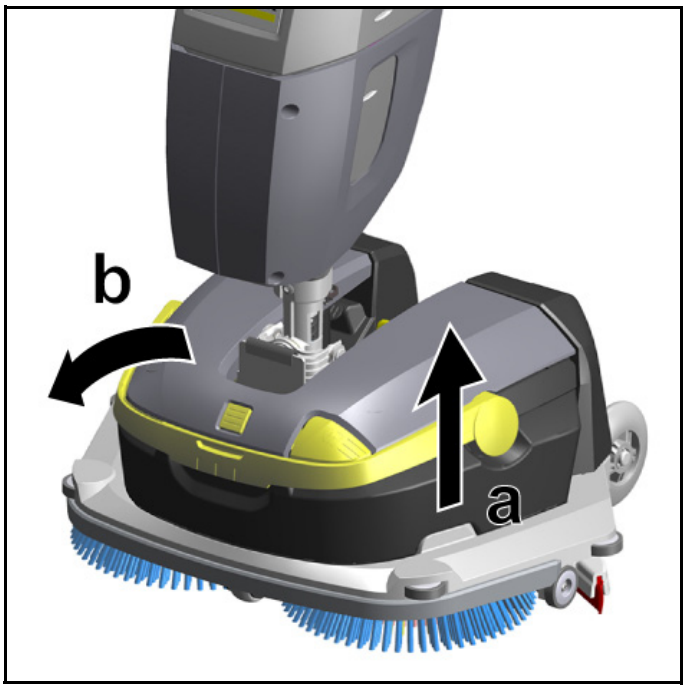


2. Para reactivar el modo Eco, pulsar de nuevo la tecla con el símbolo e.

Vaciado del depósito de agua sucia

- Vaciar el depósito de agua sucia en cuanto el depósito de agua fresca esté vacío o en cuanto el equipo deje de absorber humedad y quede agua en el suelo.

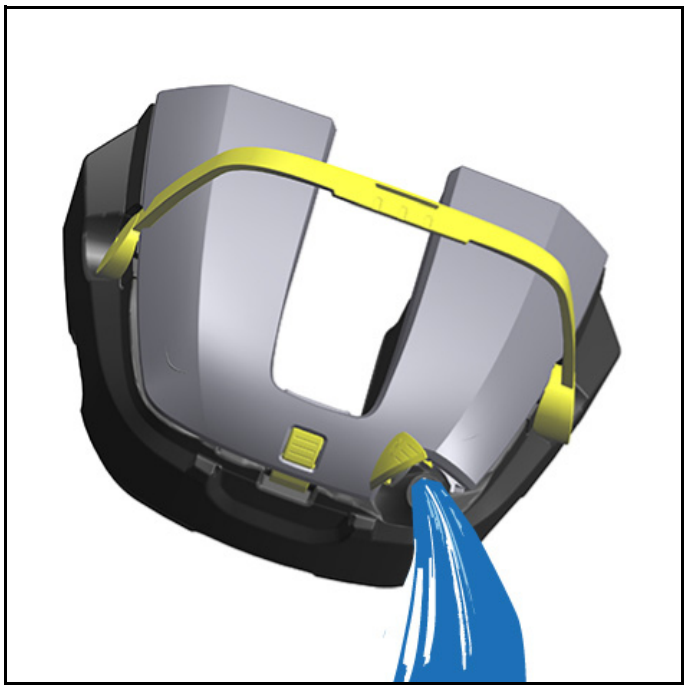
1. Presionar el interruptor ON/OFF para apagar el equipo.
2. Colocar el equipo en la posición de estacionamiento (véase el capítulo *Información general sobre el manejo*).
3. Levantar el depósito de agua sucia por el asa y extraerlo del cabezal de cepillos.



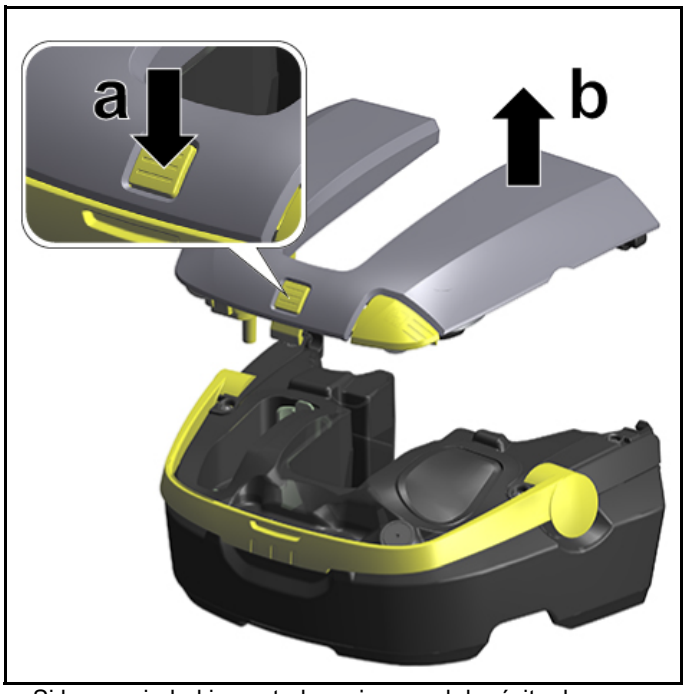
4. Para transportar el depósito de agua sucia hasta el punto de vaciado, llevarlo por el asa de transporte o por la bandeja colectora. Mantener nivelado el depósito de agua sucia, de lo contrario puede salir agua sucia.



5. El depósito de agua sucia puede vaciarse de dos maneras:
   - Abrir el tapón de vaciado y vaciar el agua sucia.



   - Presionar el cierre de la tapa, abrirla y extraerla en posición vertical.



   Si hay suciedad incrustada, enjuagar el depósito de agua sucia con agua del grifo (véase el capítulo *Limpieza del depósito de agua sucia*).
6. Insertar el depósito de agua sucia en el equipo siguiendo el orden inverso.

Interrupción del servicio

CUIDADO

Peligro de daños por humedad y detergentes, así como por vuelco del equipo

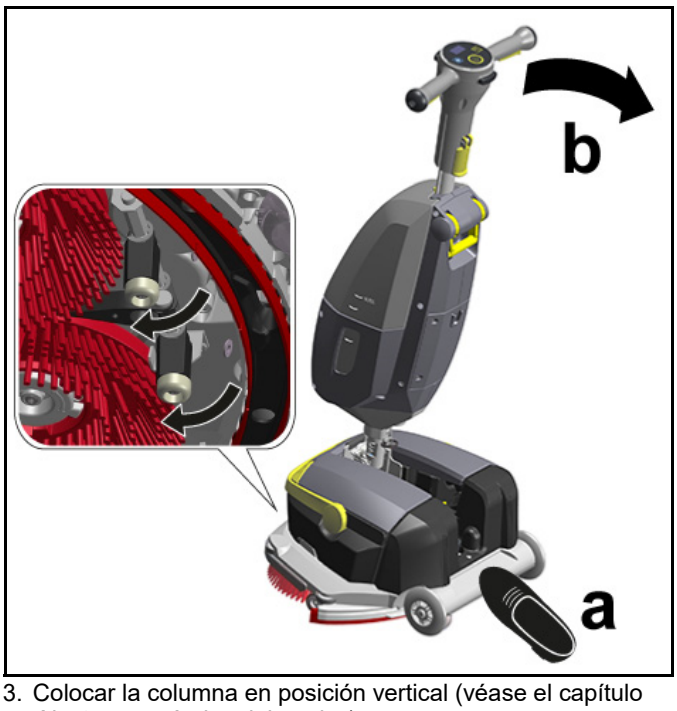
Peligro de daños materiales en suelos sensibles y en los rodillos de limpieza debido a una exposición prolongada a la humedad y a los detergentes.

Peligro de daños materiales si el equipo vuelca.

Coloque el equipo en la posición de estacionamiento siempre que interrumpa el trabajo y cuando termine.

No apoye el equipo contra paredes, puertas u otros objetos.

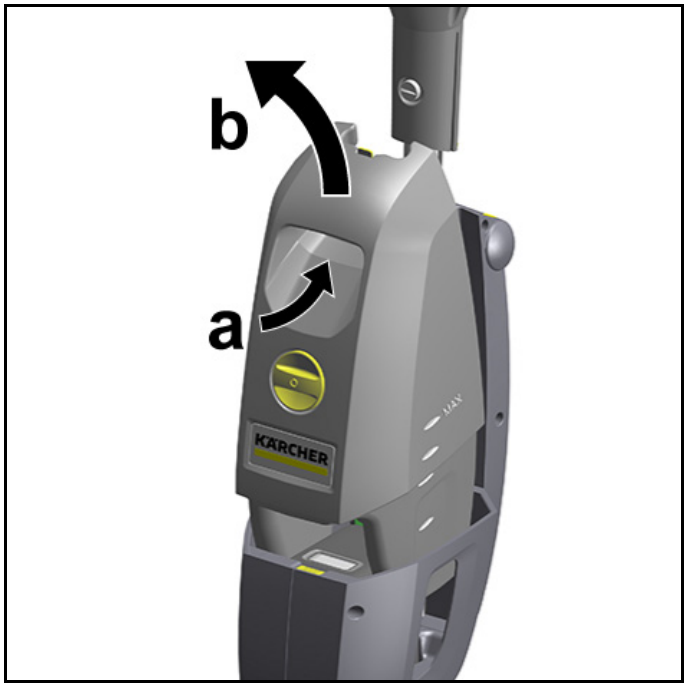
1. Pulsar el interruptor ON/OFF.
   El equipo se desconecta.
2. Colocar el equipo en posición de estacionamiento bloqueando el cabezal de limpieza con el pie e inclinando el equipo hacia atrás sobre los rodillos de transporte, de modo que las patas de la parte inferior del equipo puedan desplegarse.



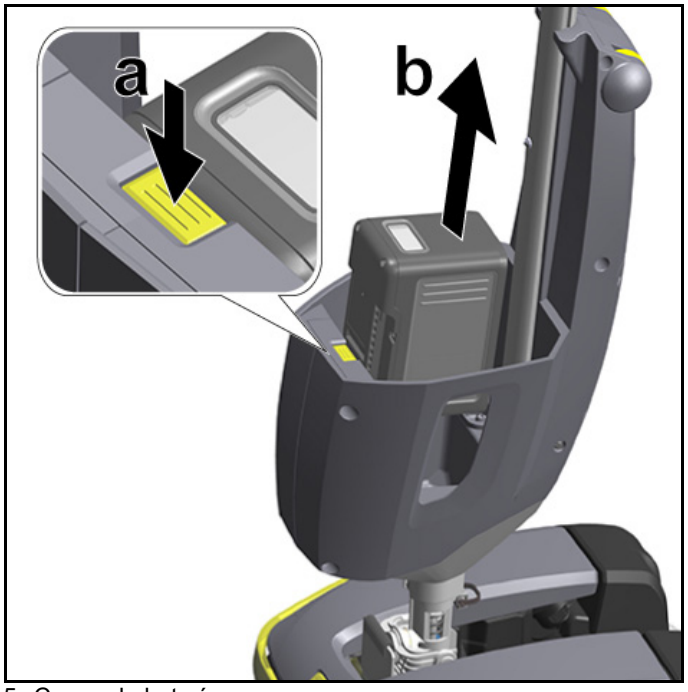
3. Colocar la columna en posición vertical (véase el capítulo *Ajuste ergonómico del equipo*).

Finalización del servicio

1. Pulsar el interruptor ON/OFF.
   El equipo se desconecta.
2. Coloque el equipo en la posición de estacionamiento (consulte el capítulo *Interrupción del servicio*).
3. Sujetar el depósito de agua fresca por los retráctiles hacia arriba y retirarlo del equipo.



4. Presionar la tecla de desbloqueo de la batería y extraer la batería del alojamiento.



5. Cargue la batería.
   Cargar la batería tras usarla aunque solo esté parcialmente descargada.

CUIDADO

Suciedad atascada

La suciedad atascada puede dañar permanentemente el equipo. Se recomienda limpiar el equipo completamente después de cada uso.

6. Limpie el equipo (consulte el capítulo *Limpieza del equipo*).

Transporte

⚠ ***PRECAUCIÓN***

Inobservancia del peso

Peligro de lesiones y daños

Tenga en cuenta el peso del equipo durante el transporte.

1. Para transportar el equipo, agarre el protector del asa desde debajo del alojamiento de la batería.



2. Al transportar el equipo en vehículos, asegúrelo para evitar que resbale y vuelque conforme a las directivas vigentes.

Almacenamiento

CUIDADO

Peligro de daños y generación de olores a causa de suciedad húmeda y líquidos

Los líquidos y la suciedad húmeda en el equipo pueden provocar la acumulación de bacterias y la generación de olores cuando no se usa o cuando se almacena.

La suciedad húmeda puede secarse en el equipo y en los rodillos de limpieza y afectar el rendimiento de limpieza del equipo.

Vacíe el depósito de agua fresca y de agua sucia cuando termine los trabajos y antes de guardar el equipo.

Limpiar el depósito de agua sucia y los cepillos de limpieza.

Deje que los cepillos de limpieza ya limpios se sequen al aire, p. ej. montados en el equipo o sueltos. No coloque los cepillos de limpieza húmedos sobre superficies sensibles a la humedad, en contenedores o armarios cerrados.

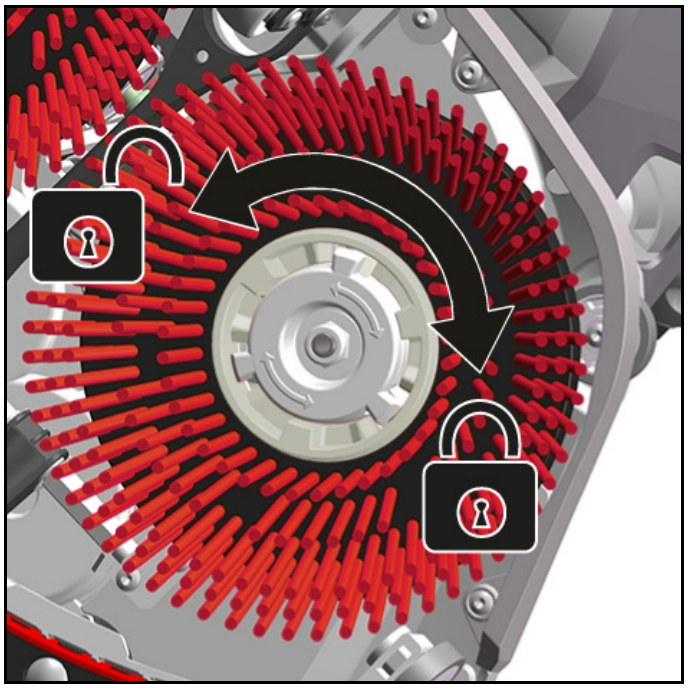
El equipo solo se puede almacenar en interiores.

1. Coloque el equipo en la posición de estacionamiento (véase el capítulo *Interrupción del servicio*) y guárdelo en una habitación interior seca.
2. Limpie la suciedad y los restos de detergente de la carcasa con un paño húmedo.
3. Limpie el depósito de agua sucia (véase el capítulo *Limpieza del depósito de agua sucia*).
4. Limpiar los cepillos de limpieza (véase el capítulo *Limpieza de los cepillos circulares*).
5. Cargue la batería (véase el manual de instrucciones de la batería y del cargador).

Limpieza del equipo

Limpieza de los cepillos circulares

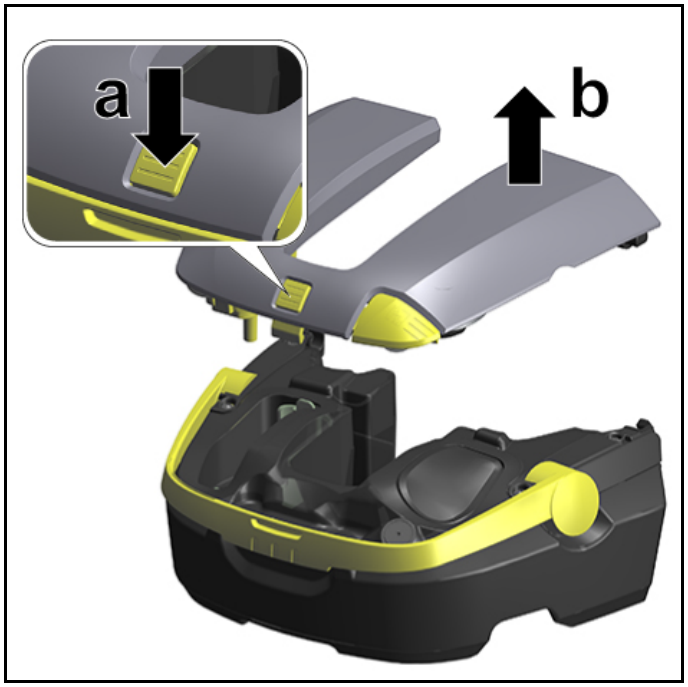
1. Retirar el depósito de agua fresca y de agua sucia, véase *Llenado del depósito de agua fresca* y *Vaciado del depósito de agua sucia*.
2. Colocar el equipo en posición vertical, véase *Ajuste ergonómico del equipo*.
3. Colocar con cuidado el equipo hacia atrás.
4. Girar el cepillo circular hacia la izquierda para aflojarlo y retirarlo.



5. Limpiar los cepillos circulares con agua corriente.
6. Dejar secar el cepillo circular antes de volver a colocarlo.

Limpieza del depósito de agua sucia

1. Vaciar el depósito de agua sucia, véase *Vaciado del depósito de agua sucia*.
2. Retire la tapa del depósito de agua sucia.

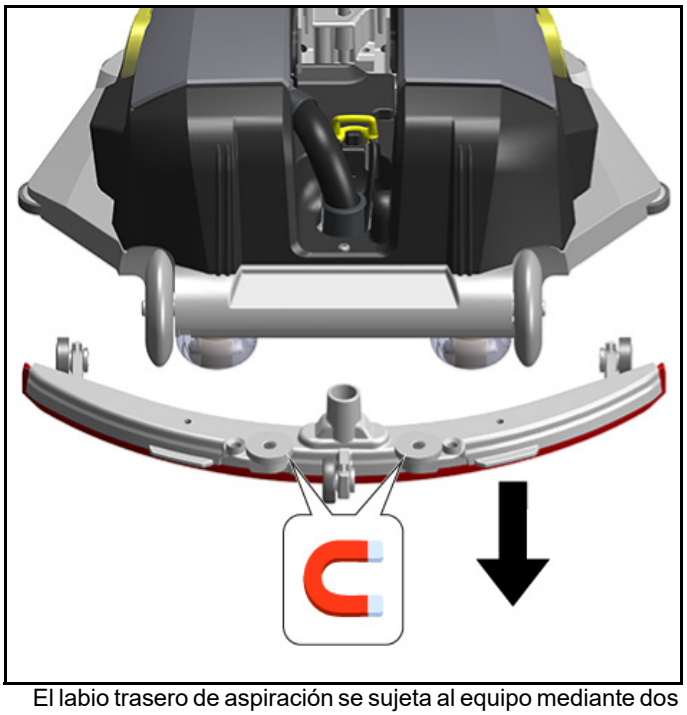


3. Limpie el depósito de agua sucia y la tapa con agua del grifo.
4. Dejar que el depósito de agua sucia y la tapa se sequen o secarlos con un paño que no suelte pelusa.
5. Volver a montar el depósito de agua sucia e insertarlo en el equipo.

Sustitución de los labios de aspiración

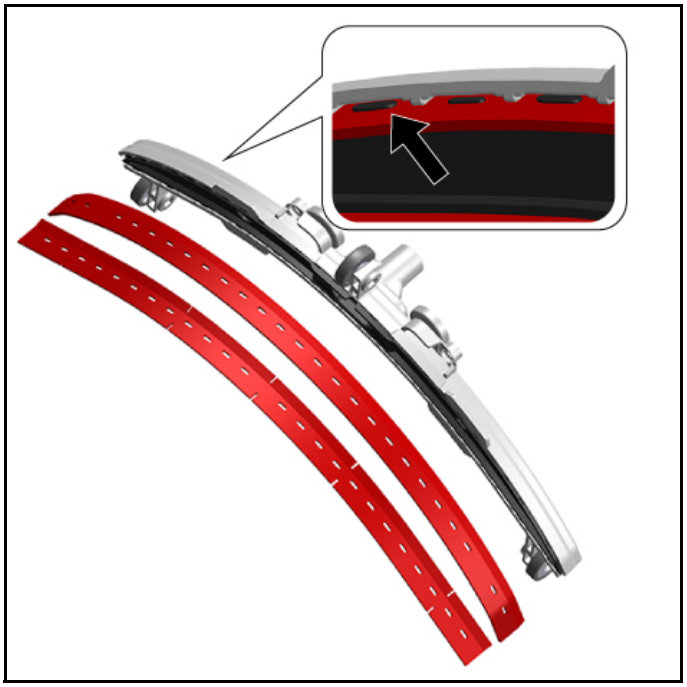
Los labios de aspiración de los labios traseros de aspiración son simétricos y pueden invertirse si se desgastan. Si ambos lados de los labios de aspiración están desgastados, pueden sustituirse.

1. Retirar el depósito de agua fresca y de agua sucia, véase *Llenado del depósito de agua fresca* y *Vaciado del depósito de agua sucia*.
2. Colocar el equipo en posición vertical, véase *Ajuste ergonómico del equipo*.
3. Colocar con cuidado el equipo hacia atrás.
4. Extraer el labio trasero de aspiración.



El labio trasero de aspiración se sujeta al equipo mediante dos imanes.

5. Tirar de los labios de aspiración de las orejetas para soltarlos.



6. Volver a colocar el labio de aspiración con el lado no dañado hacia abajo.
7. Volver a colocar el labio de aspiración sobre los imanes.

Ayuda en caso de averías

A menudo, las causas de los fallos son simples y pueden solucionarse con ayuda del siguiente resumen. En caso de duda o fallos no mencionados aquí, póngase en contacto con el servicio de posventa.

Fallo	Causa	Solución
El equipo no se puede encender	La batería está vacía.	● Saque la batería del alojamiento y cárguela (consulte el capítulo *Finalización del servicio*). ● Introduzca la batería cargada en el alojamiento hasta que encaje en su lugar (consulte el capítulo *Colocación de la batería*).
	La batería no está en el alojamiento.	● Introduzca la batería en el alojamiento hasta que encaje en su lugar (consulte el capítulo *Colocación de la batería*).

Datos técnicos

		K-Mop 46
Conexión eléctrica		
Tensión nominal	V	36
Potencia nominal	W	490
Tipo de protección		IPX3
Datos de potencia del equipo		
Revoluciones por minuto de los rodillos nivel de limpieza 1	r. p. m.	350
Tiempo de servicio con cargador de baterías cargado	min	45
Volumen de llenado		
Volumen del depósito de agua limpia	ml	4000
Volumen del depósito de agua sucia	ml	3500
Peso y dimensiones		
Peso total admisible	kg	28,7
Peso (con batería)	kg	24,3
Peso (sin batería)	kg	22,2
Longitud	mm	440
Anchura	mm	550
Altura (empuñadura mínima - máxima extendida)	mm	1170 - 1230
Valores calculados conforme a EN 60335-2-72		
Nivel de vibraciones mano-brazo	m/s^2	0,2
Inseguridad K	m/s^2	0,2
Nivel de presión acústica L_{pA}	dB(A)	69,4
Inseguridad K_{pA}	dB(A)	2
Intensidad acústica L_{WA} + Incertidumbre K_{WA}	dB(A)	86,6

Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas.

Declaración de conformidad UE

Por la presente declaramos que el producto mencionado a continuación cumple las disposiciones pertinentes de las directivas y reglamentos enumerados. Si se producen modificaciones no acordadas en el producto, esta conformidad pierde su validez. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.
Producto: Limpiador de suelos
Tipo: 1.783-xxx

Directivas y reglamentos
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2014/53/UE
2011/65/UE

Normas armonizadas aplicadas
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1998+A1: 2001+A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 908-1 V15.2.1
EN 301 908-13 V13.2.1
EN 301 489-52 V1.2.1
EN 62311: 2008
EN 62368-1: 2014
EN 303 413 V1.2.1
EN 18031-1:2024

Norma aplicada adicional
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 301 489-19 V2.1.1

Nombre y dirección
Responsable de documentación:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Teléfono: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01/07/2025
Los abajo firmantes actúan en nombre y con la autorización de la junta directiva.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Índice

Indicações gerais 50
Garantia 50
Avisos de segurança 50
Proteção do meio ambiente 50
Utilização prevista 50
Acessórios e peças sobressalentes 50
Volume do fornecimento 50
Descrição do aparelho 51
Colocação em funcionamento 51
Operação 53
Terminar a operação 56
Transporte 57
Armazenamento 57
Limpar o aparelho 57
Ajuda em caso de avarias 58
Dados técnicos 59
Declaração de conformidade UE 59

Indicações gerais

Antes da primeira utilização do aparelho leia o manual de instruções original e os avisos de segurança que o acompanham. Proceda em conformidade.
Conserve as duas folhas para referência ou utilização futura.

Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia transmitidas pela nossa sociedade distribuidora responsável. Trataremos de possíveis avarias no seu aparelho no âmbito do prazo da garantia, sem custos, desde que estas tenham origem num erro de material ou de fabrico. Em caso de garantia, contacte o seu revendedor ou a assistência técnica autorizada mais próxima, apresentando o talão de compra.
(endereço consultar o verso)
Para mais informações sobre a garantia (se disponíveis), consultar "Transferências" na área de serviço do website local da Kärcher.

Avisos de segurança

Antes da primeira utilização do aparelho, leia este capítulo sobre segurança e o manual original. Proceda em conformidade. Conserve o manual original para referência ou utilização futura.

- Além das indicações que constam do manual de instruções, é necessário observar as prescrições gerais de segurança e as prescrições para a prevenção de acidentes do legislador.
- Os sinais e as placas de aviso que se encontram no aparelho dão indicações importantes para um bom funcionamento do aparelho.

Níveis de perigo

⚠ ***PERIGO***

- *Aviso de um perigo iminente, que pode provocar ferimentos graves ou morte.*

⚠ ***ATENÇÃO***

- *Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos graves ou morte.*

⚠ ***CUIDADO***

- *Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos ligeiros.*

ADVERTÊNCIA

- *Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar danos materiais.*

Conjunto de bateria e carregador

Além disso, leia os manuais de instruções e os avisos de segurança fornecidos com o conjunto de bateria e o carregador.
Este aparelho pode ser operado com baterias recarregáveis Kärcher Battery Power+ de 36 V.

Avisos de segurança

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, leia e observe este manual de instruções e a brochura Avisos de segurança para aparelhos de limpeza com escovas n.º 5.956-251.0, que se encontra em anexo, e aja de acordo com as instruções.

Proteção do meio ambiente

Os materiais de empacotamento são recicláveis. Elimine as embalagens de acordo com os regulamentos ambientais.

Os aparelhos elétricos e eletrónicos contêm materiais recicláveis de valor e, com frequência, componentes como baterias, acumuladores ou óleo que, em caso de manipulação ou recolha errada, podem representar um potencial perigo para a saúde humana e para o ambiente. Estes componentes são necessários para o bom funcionamento do aparelho. Os aparelhos que apresentem este símbolo não devem ser recolhidos no lixo doméstico.

Avisos relativos a ingredientes (REACH)
Pode encontrar informações actualizadas acerca dos ingredientes em: *www.kaercher.de/REACH*

Utilização prevista

Este aparelho é adequado para a utilização comercial e industrial, por exemplo, em hotéis, escolas, hospitais, fábricas, lojas, escritórios e agências imobiliárias. Utilize este aparelho exclusivamente de acordo com as indicações constantes deste manual de instruções.

- O aparelho só pode ser utilizado para a limpeza de pavimentos lisos insensíveis à humidade e ao polimento.
- O aparelho não é adequado para a limpeza de pavimentos congelados (p.ex., armazéns frigoríficos).
- O aparelho não é adequado para a utilização em ambientes potencialmente explosivos.
- Não mergulhar o aparelho ou qualquer componente em água nem deitar água sobre os mesmos.

Acessórios e peças sobressalentes

Ao utilizar apenas acessórios originais e peças sobressalentes originais, garante uma utilização segura e o bom funcionamento do aparelho.
Informações acerca de acessórios e peças sobressalentes disponíveis em *www.kaercher.com*.

Volume do fornecimento

O volume do fornecimento do aparelho está indicado na embalagem. Ao abrir a embalagem, confirme a integralidade do conteúdo. Caso faltem acessórios ou em caso de danos de transporte informe o seu fornecedor.

Descrição do aparelho



① Display
② Tecla eco
③ Tecla de quantidade de água
④ Interruptor LIGAR/DESLIGAR
⑤ Manípulo
⑥ Fecho de esvaziamento do depósito de água limpa
⑦ Depósito de água limpa
⑧ Punho
⑨ Fecho do depósito de água limpa
⑩ Tampa do depósito de água suja
⑪ Bloqueio da tampa do depósito de água suja
⑫ Pega de transporte do depósito de água suja
⑬ Depósito de água suja
⑭ Escovas de discos
⑮ Mangueira de aspiração
⑯ Levantamento da barra de aspiração
⑰ Lábio de aspiração

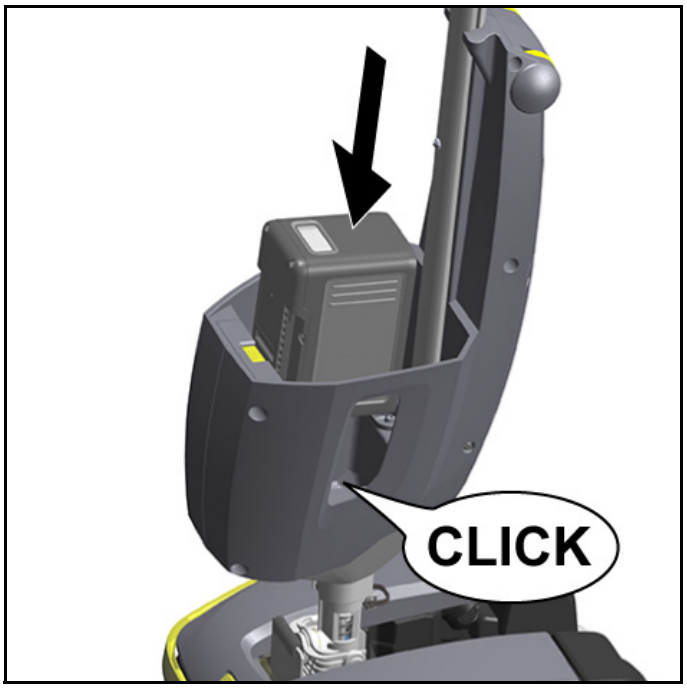
Colocação em funcionamento

Carregar conjunto de bateria

1. Carregar o conjunto de bateria (consultar os manuais de instruções e os avisos de segurança do conjunto de bateria e do carregador).

Inserir conjunto da bateria

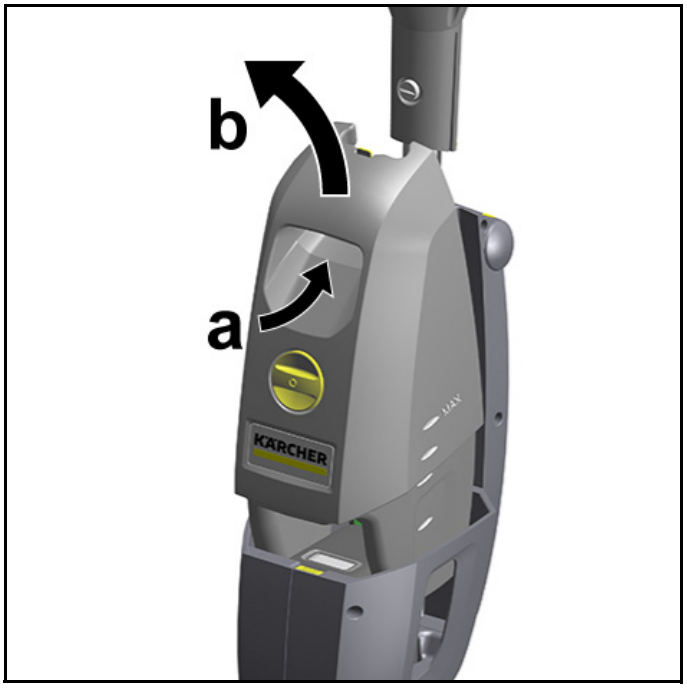
1. Introduzir o conjunto da bateria no suporte do conjunto da bateria do aparelho, até encaixar.



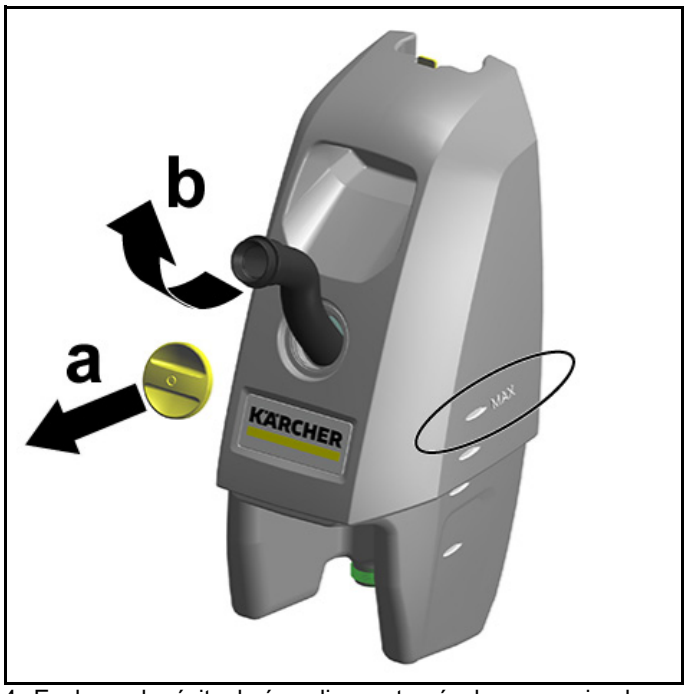
Encher o depósito de água limpa

O depósito de água limpa pode permanecer no aparelho para encher ou pode ser removido do aparelho.

1. Puxe o depósito de água limpa pelo punho para fora do aparelho, se necessário.



2. Desaparafusar a tampa do depósito.
3. Retirar a mangueira de enchimento.



4. Encher o depósito de água limpa através da mangueira de enchimento com água da rede limpa (máx. 40 °C) até, no máximo, a marcação MAX. Se for utilizado um produto de limpeza, adicionar menos água de rede na mesma proporção.
5. Se necessário, adicione produtos de limpeza ou conservação KÄRCHER ao depósito de água limpa.

ADVERTÊNCIA

Sobredosagem ou subdosagem de produtos de limpeza ou conservação

Pode levar a maus resultados de limpeza.

Observe a dosagem recomendada para produtos de limpeza e conservação.

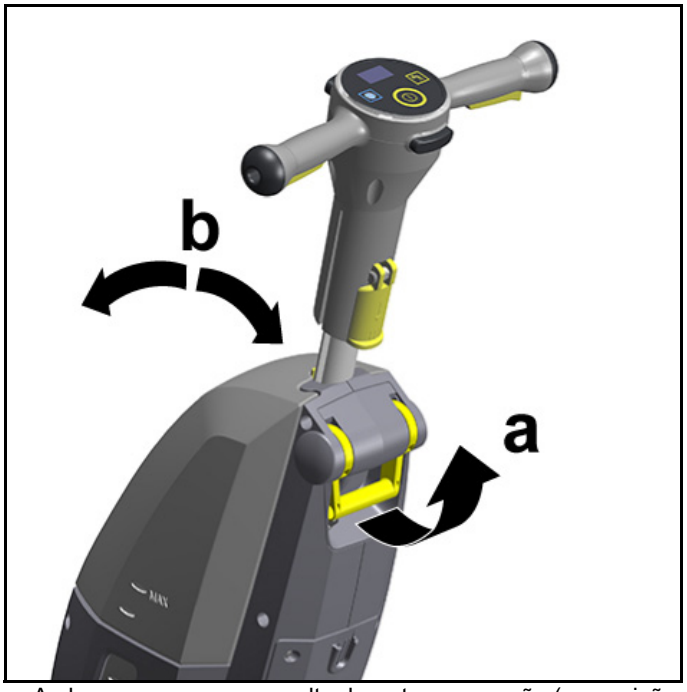
Aviso

Para obter o melhor resultado de limpeza e cuidado, recomendamos a utilização exclusiva de produtos KÄRCHER, bem como da cabeça dispensadora.

6. Voltar a inserir a mangueira de enchimento no depósito de água limpa.
7. Fechar a tampa do depósito.
8. Se necessário, voltar a colocar o depósito de água limpa no aparelho.

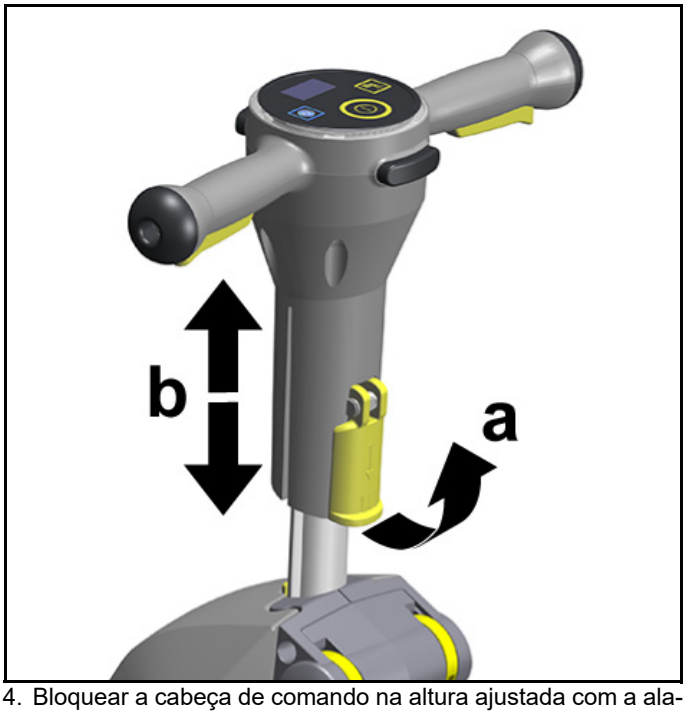
Ajuste o aparelho de forma ergonómica

1. Soltar a alavanca para ajustar a inclinação.



A alavanca permanece solta durante a operação (na posição superior), mantendo a inclinação da coluna variável e facilitando a condução durante a operação.

2. Prender a coluna na inclinação ajustada com a alavanca.
3. Soltar a alavanca para ajustar a altura da cabeça de comando e ajustá-la na altura desejada.



4. Bloquear a cabeça de comando na altura ajustada com a alavanca.

Operação

Avisos gerais relativos à operação

ADVERTÊNCIA

Humidade

Danos materiais em pavimentos sensíveis

Antes de utilizar o aparelho, verifique o pavimento quanto à resistência à água num local discreto.

Não limpe revestimentos sensíveis à água, como p. ex., pavimentos de cortiça sem tratamento, uma vez que a humidade pode penetrar e danificar o pavimento.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos causados por humidade e produtos de limpeza / detergente, bem como pela queda do aparelho

Perigo de danos materiais em pavimentos sensíveis e nos cilindros de limpeza devido à exposição prolongada à humidade e produtos de limpeza / detergente.

Perigo de danos materiais em caso de queda do dispositivo.

Sempre coloque o aparelho na posição de estacionamento ao fazer uma pausa e no final do trabalho.

Não encostar o aparelho a paredes, portas ou outros objectos depois de desligar.

- Caso as escovas de limpeza sejam bloqueadas, p. ex. por encravamento, o aparelho desliga-se.
  A luz de advertência acende.
  Para eliminar o bloqueio, é necessário reiniciar o aparelho, premindo 2 vezes o interruptor Ligar/Desligar.

Aviso

O primeiro toque elimina o erro, o segundo toque liga o aparelho. Se o interruptor LIGAR/DESLIGAR não for pressionado, a luz de advertência apaga após 10 s. Para ligar o aparelho, pressionar o interruptor LIGAR/DESLIGAR uma vez.



- A capacidade da bateria é indicada em percentagem no display. Se a carga estiver baixa, o símbolo fica laranja. Se a capacidade da bateria estiver quase esgotada, o símbolo fica vermelho.

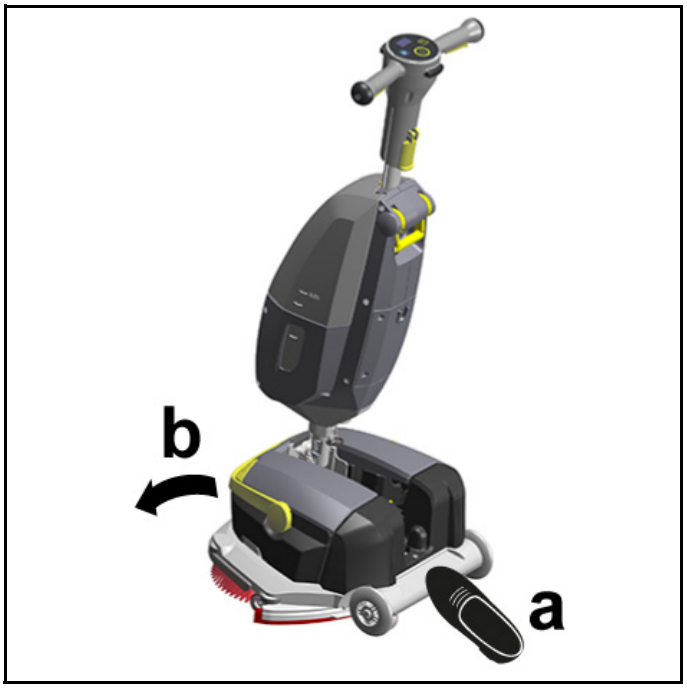
Aviso

Para evitar a descarga total danosa da bateria, o aparelho desliga-se antes que a bateria esteja completamente descarregada.

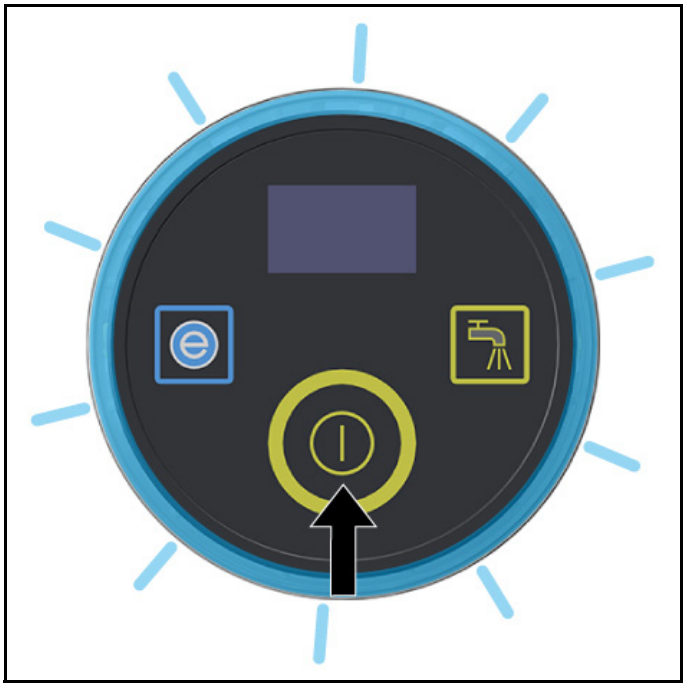
- Desligar o aparelho e colocar na posição de estacionamento sempre que o trabalho for interrompido e no final do trabalho (ver *Interromper a operação*). Com o aparelho na posição de estacionamento, os cilindros de limpeza não tocam no chão.
- Ao desligar o aparelho, não encostar a paredes, portas ou outros objectos e colocar na posição de estacionamento.

Iniciar a operação de trabalho

1. Colocar o aparelho na posição de trabalho, empurrando a cabeça de escovas para a frente com o pé a partir da posição de operação.

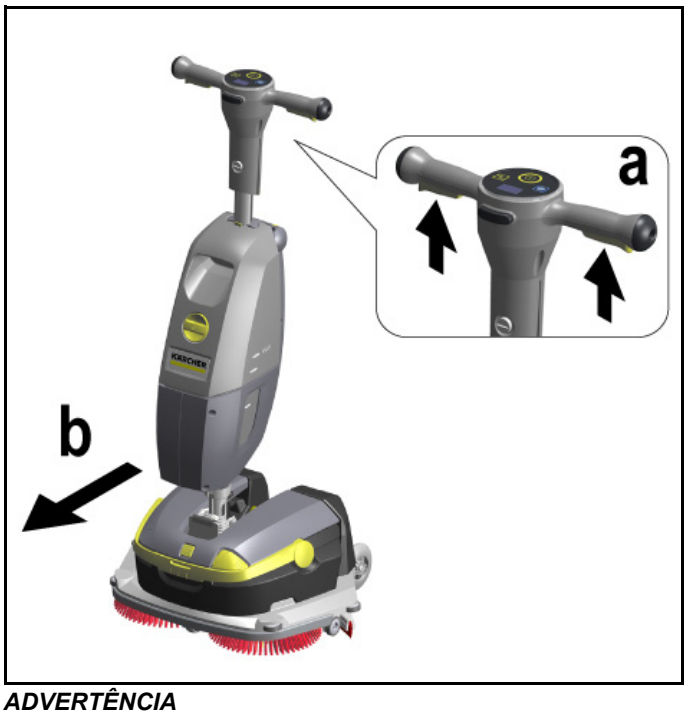


2. Soltar a alavanca de regulação da inclinação (ver *Ajuste o aparelho de forma ergonómica*).
3. Prima o interruptor LIGAR/DESLIGAR.



O aparelho é ligado.
O anel à volta da unidade de comando acende-se a azul (o aparelho entra no modo Eco, ver *Modo Eco*).

4. Se necessário, ajustar a adição de água (ver capítulo *Ajustar a adição de água*) e baixar a barra de aspiração (ver capítulo *Baixar a barra de aspiração*).
5. Segurar a punho e premir simultaneamente os dois botões, mantendo-os premidos.



ADVERTÊNCIA
Locomoção descontrolada
Danos materiais e no aparelho.
Assim que os dois interruptores do punho são premidos, o aparelho começa a mover-se.
Segurar o aparelho pelos dois punhos.

O aparelho começa a mover-se.
As escovas de limpeza giram.
Aspiração em curso.
Consoante o ajuste, é adicionada água para a limpeza.

Ajustar a adição de água

- O aparelho está ligado.

1. Prima a tecla com o símbolo da torneira.



Um indicador de barra mostra em 3 níveis a quantidade de água adicionada.

2. Premir o botão de comando várias vezes até atingir o nível pretendido.
   Após atingir o nível mais alto, premir novamente a tecla desliga novamente a adição de água.

A quantidade ou o nível de adição de água é indicado durante a operação através dos três símbolos de gotas de água no display.

Baixar a barra de aspiração

Ao adicionar água para a limpeza, a barra de aspiração deve ser baixada para que a água removida possa ser aspirada.

1. Na parte traseira do aparelho, retire o olhal do suporte.

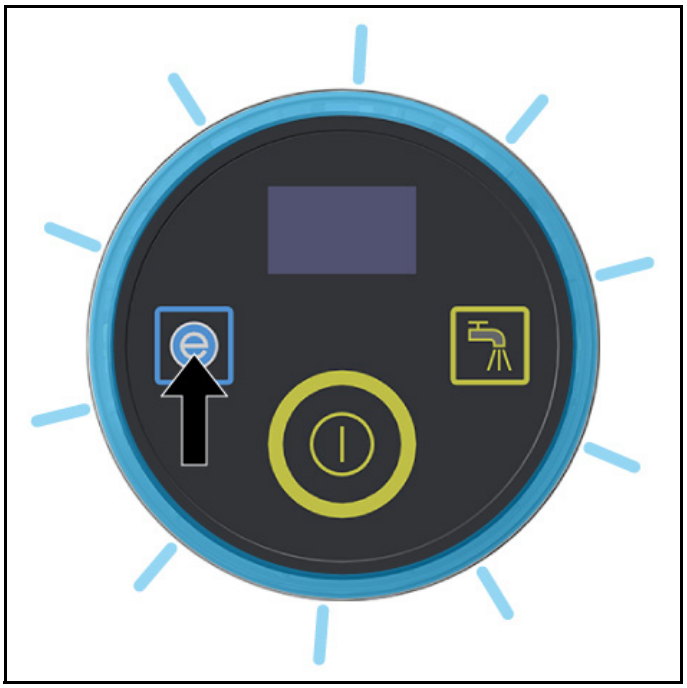


2. Para levantar a barra de aspiração, volte a pendurar o ilhó sobre o suporte.

Modo Eco

Após ligar, o aparelho encontra-se sempre no modo Eco.
O anel em torno da unidade de comando acende a azul.
A potência de aspiração é reduzida.

1. Para desativar o modo Eco, premir a tecla com o símbolo "e".

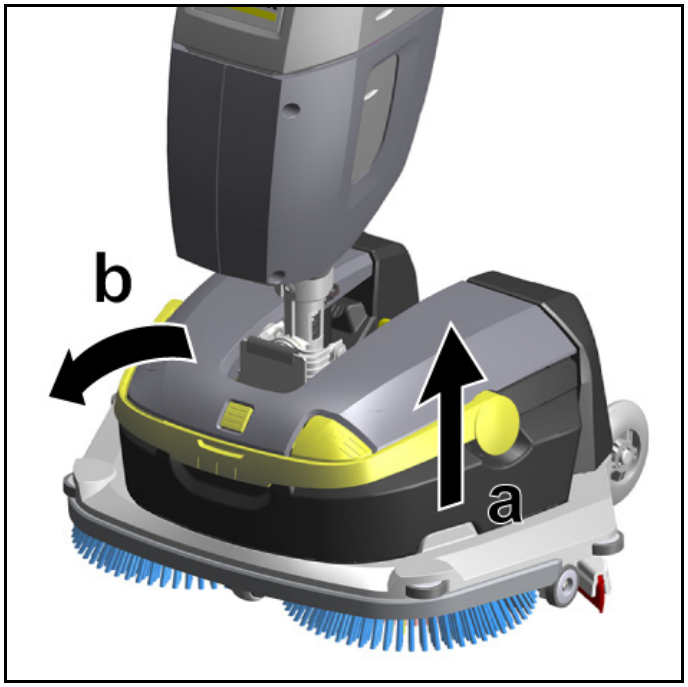


2. Para reativar o modo Eco, premir novamente a tecla com o símbolo "e".

Esvaziar o depósito de água suja

- Esvaziar o depósito de água suja assim que o depósito de água limpa estiver vazio ou o aparelho não absorver mais humidade e a água permanecer no chão.

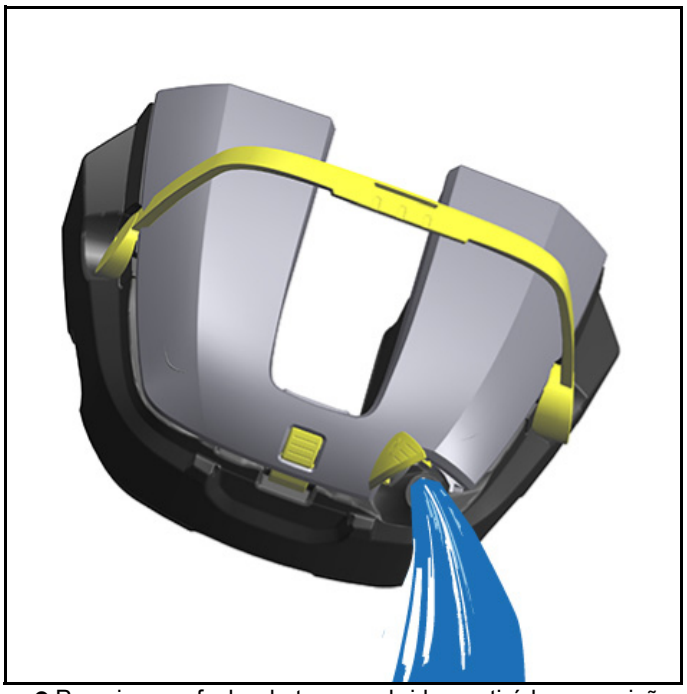
1. Premir o interruptor LIGAR/DESLIGAR para desligar o aparelho.
2. Colocar o aparelho na posição de estacionamento (consultar o capítulo *Avisos gerais relativos à operação*).
3. Levantar o depósito de água suja pela pega e retirá-lo da cabeça de escovas.



4. Para transportar até ao local de esvaziamento, segurar o depósito de água suja pela pega de transporte ou pela bandeja coletora. Manter o depósito de água suja na horizontal, caso contrário, a água suja pode verter.



5. O depósito de água suja pode ser esvaziado de duas formas:
   - Abrir o fecho de drenagem e esvaziar a água suja.



   - Pressionar o fecho da tampa, abri-la e retirá-la na posição vertical.



   No caso de sujidade persistente, lavar o depósito de água suja com água da rede (consultar o capítulo *Limpar o depósito de água suja*).

6. Insirir o depósito de água suja no aparelho na ordem inversa.

Interromper a operação

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos causados por humidade e produtos de limpeza / detergente, bem como pela queda do aparelho

Perigo de danos materiais em pavimentos sensíveis e nos cilindros de limpeza devido à exposição prolongada à humidade e produtos de limpeza / detergente.

Perigo de danos materiais em caso de queda do dispositivo.

Sempre coloque o aparelho na posição de estacionamento ao fazer uma pausa e no final do trabalho.

Não encostar o aparelho a paredes, portas ou outros objectos depois de desligar.

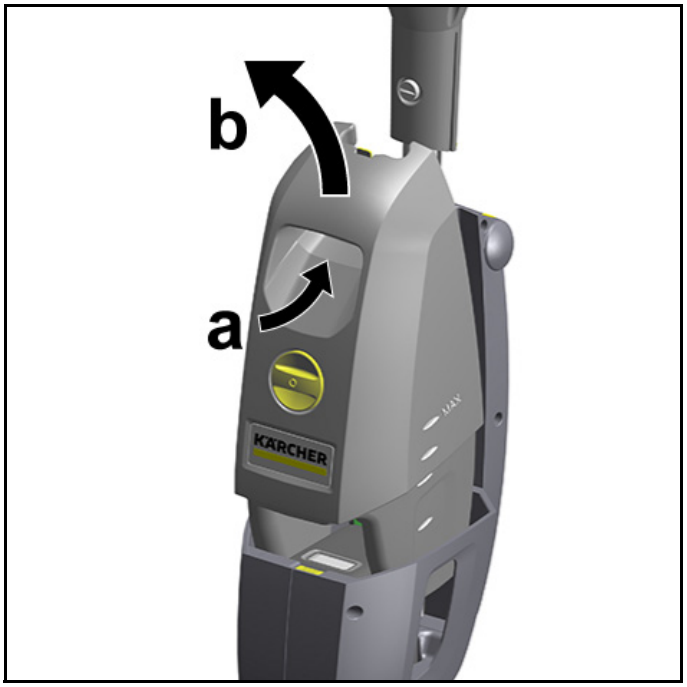
1. Prima o interruptor LIGAR/DESLIGAR.
   O aparelho é desligado.
2. Colocar o aparelho na posição de estacionamento, bloqueando a cabeça de limpeza com o pé e inclinando o aparelho para trás sobre os rolos de transporte, para que os pés de apoio na parte inferior do aparelho possam ser desdobrados.



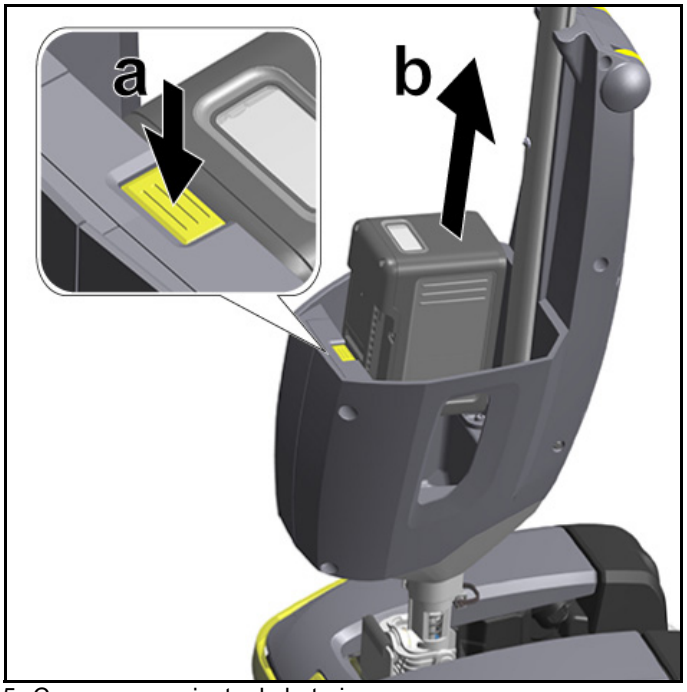
3. Colocar a coluna na posição vertical (ver capítulo *Ajuste o aparelho de forma ergonómica*).

Terminar a operação

1. Prima o interruptor LIGAR/DESLIGAR.
   O aparelho é desligado.
2. Colocar o aparelho na posição de estacionamento (consultar o capítulo *Interromper a operação*).
3. Retirar o depósito de água limpa do aparelho, puxando-o para cima pelo punho.



4. Premir a tecla de desbloqueio do conjunto da bateria e retirar a bateria do suporte do conjunto da bateria.



5. Carregar o conjunto de bateria.
   Após a utilização, carregar também os conjuntos de bateria parcialmente carregados.

ADVERTÊNCIA

Sujidade entranhada

A sujidade entranhada pode danificar o aparelho a longo prazo.

É recomendável limpar completamente o aparelho após cada utilização.

6. Limpar o aparelho (consultar o capítulo *Limpar o aparelho*).

Transporte

⚠ ***CUIDADO***

Não observância do peso

Perigo de ferimentos e danos

Considere o peso do aparelho ao transportá-lo.

1. Para transportar o aparelho, segurar pelo manípulo sob o suporte do conjunto da bateria.



2. Ao transportar o aparelho em veículos, protegê-lo contra deslizamento e tombo, de acordo com as directivas em vigor.

Armazenamento

ADVERTÊNCIA

Perigo de dano e desenvolvimento de odores de líquidos e sujidade húmida

Os líquidos e sujidade húmida no aparelho podem provocar a acumulação de bactérias e o desenvolvimento de odores quando este não estiver a ser utilizado ou estiver armazenado.

A sujidade húmida pode secar no aparelho e nos cilindros de limpeza e prejudicar a performance de limpeza do aparelho.

Esvazie o depósito de água de rede e o depósito de água suja no final do trabalho e antes de armazenar o aparelho.

Limpar o reservatório de água suja e as escovas de limpeza.

Deixar as escovas de limpeza limpas secar ao ar livre, por exemplo, montadas no aparelho ou soltas. Não colocar escovas de limpeza molhadas sobre superfícies sensíveis à humidade, em recipientes fechados ou armários.

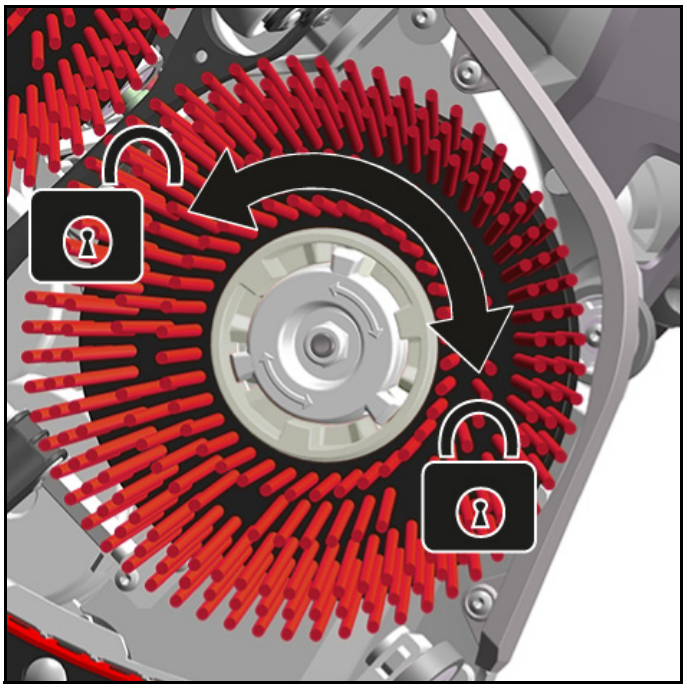
O aparelho só pode ser armazenado no interior.

1. Colocar o aparelho na posição de estacionamento (consultar o capítulo *Interromper a operação*) e armazenar num espaço interior seco.
2. Limpe a sujidade e os resíduos de detergente da carcaça com pano húmido.
3. Limpar o depósito de água suja (consultar o capítulo *Limpar o depósito de água suja*).
4. Limpar as escovas de limpeza (consultar o capítulo *Limpar as escovas de disco*).
5. Carregar o conjunto de bateria (consultar os manuais de instruções da bateria e do carregador).

Limpar o aparelho

Limpar as escovas de disco

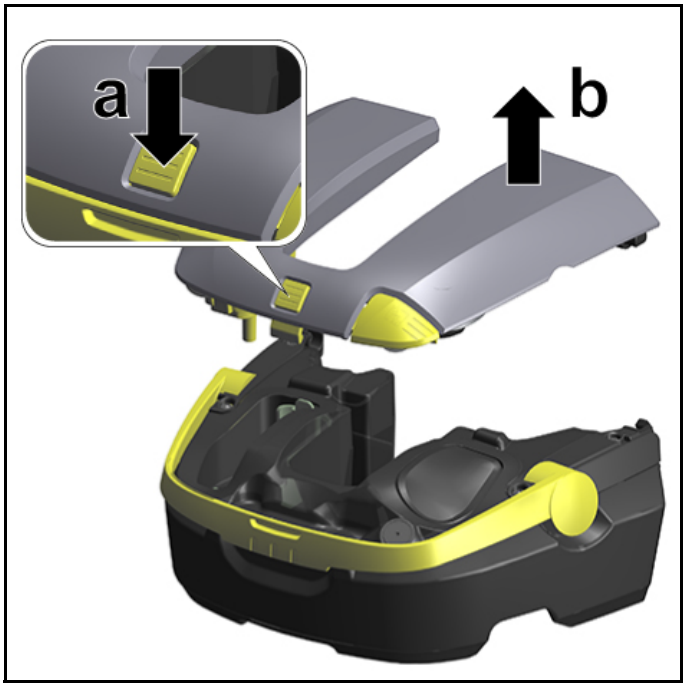
1. Retirar o depósito de água limpa e o depósito de água suja *Encher o depósito de água limpa* e *Esvaziar o depósito de água suja*.
2. Colocar o aparelho na posição vertical, ver *Ajuste o aparelho de forma ergonómica*.
3. Colocar o aparelho cuidadosamente para trás.
4. Rodar a escova de discos para a esquerda para a soltar e retirar.



5. Limpar a escova de discos sob água corrente.
6. Deixar a escova de discos secar antes de a voltar a montar.

Limpar o depósito de água suja

1. Esvaziar o depósito de água suja, ver *Esvaziar o depósito de água suja*.
2. Remova a tampa do depósito de água suja.

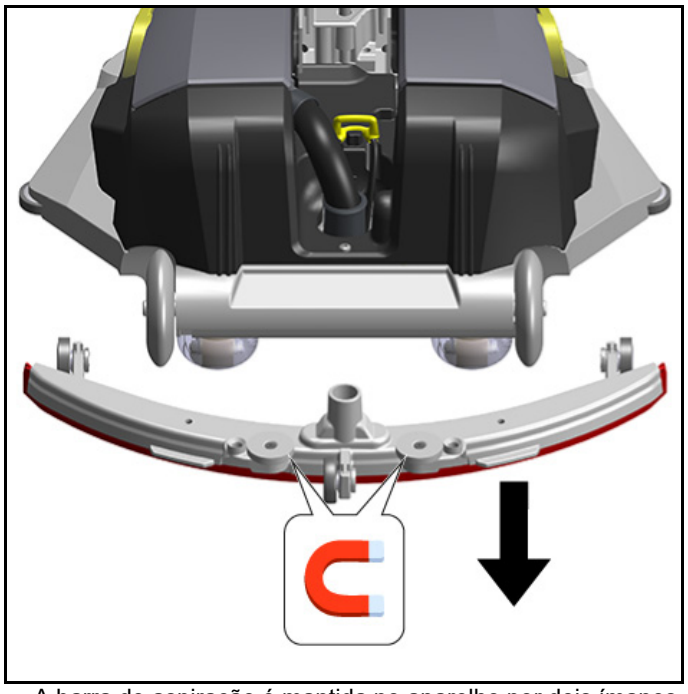


3. Limpe o depósito de água suja e a tampa com água da rede.
4. Deixar o reservatório de água suja e a tampa secar ou secá-los com um pano que não solte fiapos.
5. Voltar a montar o depósito de água suja e colocá-lo no aparelho.

Substituir o lábio de aspiração

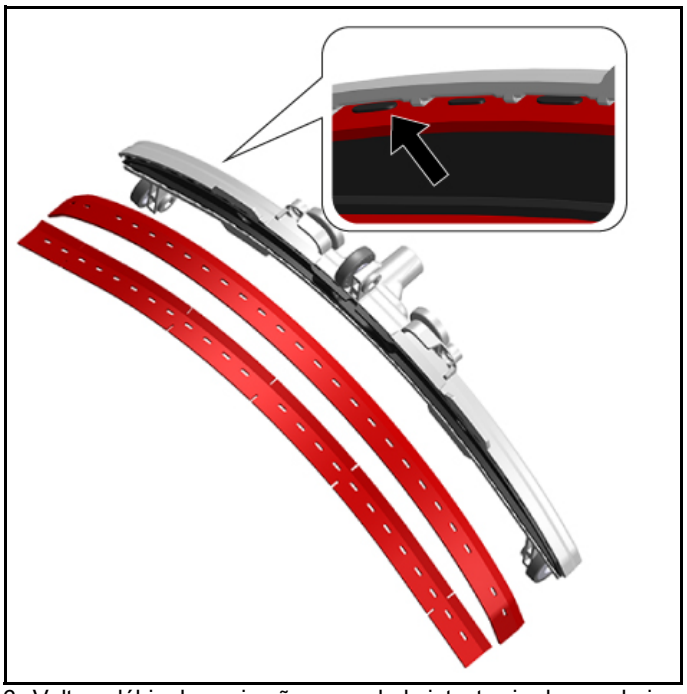
Os lábios de aspiração na barra de aspiração são simétricas e podem ser viradas em caso de desgaste. Se ambos os lados das lábios de aspiração estiverem gastos, podem ser substituídos.

1. Retirar o depósito de água limpa e o depósito de água suja *Encher o depósito de água limpa* e *Esvaziar o depósito de água suja*.
2. Colocar o aparelho na posição vertical, ver *Ajuste o aparelho de forma ergonómica*.
3. Colocar o aparelho cuidadosamente para trás.
4. Retirar a barras de aspiração.



A barra de aspiração é mantida no aparelho por dois ímanes.

5. Puxar os lábios de aspiração dos olhais para os libertar.



6. Voltar o lábio de aspiração com o lado intacto virado para baixo.
7. Recolocar a sonda de aspiração sobre os ímanes.

Ajuda em caso de avarias

As avarias têm, geralmente, causas simples que podem ser corrigidas por si com a ajuda do seguinte resumo. Em caso de dúvida ou no caso de se tratar de uma avaria não mencionada aqui, contacte o serviço de assistência técnica autorizado.

Erro	Causa	Reparação
É impossível ligar o aparelho	O conjunto da bateria está vazio.	● Remover a bateria do suporte do conjunto da bateria e carregar (consultar o capítulo *Terminar a operação*). ● Empurrar a bateria carregada no suporte do conjunto da bateria até que esta se encaixe de modo audível (consultar o capítulo *Inserir conjunto da bateria*).
	A bateria não está encaixada no suporte do conjunto da bateria.	● Empurrar a bateria no suporte do conjunto da bateria até que esta se encaixe de modo audível (consultar o capítulo *Inserir conjunto da bateria*).

Dados técnicos

		K-Mop 46
Ligação eléctrica		
Tensão nominal	V	36
Potência nominal	W	490
Tipo de protecção		IPX3
Características do aparelho		
Rotações dos cilindros por minuto, nível de limpeza 1	rpm	350
Tempo de serviço com carregamento da bateria completo	min	45
Quantidade de enchimento		
Volume do depósito de água limpa	ml	4000
Volume do depósito de água suja	ml	3500
Medidas e pesos		
Peso total permitido	kg	28,7
Peso (com bateria)	kg	24,3
Peso (sem bateria)	kg	22,2
Comprimento	mm	440
Largura	mm	550
Altura (pega mínima - máxima estendida)	mm	1170 - 1230
Valores determinados de acordo com a EN 60335-2-72		
Valor de vibração mão/braço	m/s^2	0,2
Insegurança K	m/s^2	0,2
Nível acústico L_{pA}	dB(A)	69,4
Insegurança K_{pA}	dB(A)	2
Nível de potência sonora L_{WA} + Insegurança K_{WA}	dB(A)	86,6

Reservados os direitos a alterações técnicas.

Declaração de conformidade UE

Declaramos, pelo presente, que o produto abaixo indicado está em conformidade com as disposições pertinentes das diretivas e regulamentos mencionados. Em caso de realização de alterações no produto sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração fica sem efeito. A emissão desta Declaração de conformidade é da exclusiva responsabilidade do fabricante.
Produto: Detergente para pavimentos
Tipo: 1.783-xxx

Diretivas e regulamentos
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2014/53/UE
2011/65/UE

Normas harmonizadas aplicadas
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1998+A1: 2001+A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 908-1 V15.2.1
EN 301 908-13 V13.2.1
EN 301 489-52 V1.2.1
EN 62311: 2008
EN 62368-1: 2014
EN 303 413 V1.2.1
EN 18031-1:2024

Norma adicional aplicada
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 301 489-19 V2.1.1

Nome e endereço
Mandatário da documentação:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Telefone: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01/07/2025
Os signatários atuam em nome e em procuração do Conselho de Administração.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Alemanha)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Inhoud

Algemene instructies 60
Garantie 60
Veiligheidsinstructies 60
Milieubescherming 60
Reglementair gebruik 60
Toebehoren en reserveonderdelen 60
Leveringsomvang 60
Beschrijving apparaat 61
Inbedrijfstelling 61
Werking 62
Werking beëindigen 66
vervoer 66
Opslag 66
Apparaat reinigen 67
Hulp bij storingen 68
Technische gegevens 68
EU-conformiteitsverklaring 68

Algemene instructies

Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, dient u deze originele gebruiksaanwijzing en de meegeleverde veiligheidsinstructies door te lezen en deze in acht te nemen.
Bewaar beide documenten voor later gebruik of volgende eigenaars.

Garantie

In elk land gelden de garantievoorwaarden die door onze verantwoordelijke verkoopmaatschappij zijn uitgegeven. Mogelijke storingen aan uw apparaat verhelpen we binnen de garantieperiode gratis, voor zover een materiaal- of fabricagefout de oorzaak is. Als u gebruik wilt maken van de garantie, neemt u met uw aankoopbon contact op met uw distributeur of de dichtstbijzijnde geautoriseerde klantenservice.
(adres zie achterzijde)
Meer informatie over de garantie (indien beschikbaar) vindt u in het servicegedeelte van uw lokale Kärcher-website onder "Downloads".

Veiligheidsinstructies

Lees voor het eerste gebruik van het apparaat dit veiligheidshoofdstuk en deze oorspronkelijke gebruiksaanwijzing door Handel dienovereenkomstig. Bewaar de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.

- Naast de instructies in de gebruiksaanwijzing moet u ook de algemene wettelijke veiligheidsvoorschriften en de voorschriften inzake ongevallenpreventie in acht nemen.
- De op het apparaat aangebrachte waarschuwings- en aanwijzingsborden geven belangrijke instructies voor de veilige werking.

Gevarenniveaus

⚠ ***GEVAAR***

- *Aanwijzing voor direct dreigend gevaar dat tot zware of dodelijke verwondingen leidt.*

⚠ ***WAARSCHUWING***

- *Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot zware of dodelijke verwondingen kan leiden.*

⚠ ***VOORZICHTIG***

- *Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot lichte verwondingen kan leiden.*

LET OP

- *Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot materiële schade kan leiden.*

Accupack en oplaadapparaat

Lees bovendien de gebruiksaanwijzingen en veiligheidsinstructies die met de accupacks en het oplaadapparaat zijn geleverd. Dit apparaat kan worden gebruikt met 36V-accupacks Battery Power+ van Kärcher.

Veiligheidsinstructies

Lees vóór het eerste gebruik van het apparaat deze gebruiksaanwijzing en de bijbehorende brochure Veiligheidsinstructies voor borstelreinigingsapparaten nr. 5.956-251.0. Neem deze in acht en handel dienovereenkomstig.

Milieubescherming

De verpakkingsmaterialen zijn herbruikbaar. Verwijder verpakkingen op een milieuvriendelijke manier.

Elektrische en elektronische apparaten bevatten waardevolle recyclebare materialen en vaak bestanddelen zoals batterijen, accu's of olie, die bij onjuiste omgang of verkeerd afvalverwijdering een potentieel gevaar voor de gezondheid van de mens en voor het milieu kunnen vormen. Voor een correcte werking van het apparaat zijn deze bestanddelen echter noodzakelijk. Voer apparaten met dit symbool niet samen met het huisvuil af.

Instructies betreffende ingrediënten (REACH)
Actuele informatie over ingrediënten vindt u op: *www.kaercher.de/REACH*

Reglementair gebruik

Dit apparaat is geschikt voor commercieel en industrieel gebruik, bijvoorbeeld in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels, kantoren en verhuurbedrijven. Gebruik dit apparaat uitsluitend overeenkomstig de gegevens in deze gebruiksaanwijzing.

- Het apparaat mag alleen voor de reiniging van vochtongevoelige en polijstongevoelige, gladde vloeren worden gebruikt.
- Het apparaat is niet geschikt voor de reiniging van bevroren vloeren (bijvoorbeeld in koelhuizen).
- Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in explosiegevaarlijke omgevingen.
- Dompel het apparaat of een deel ervan niet onder in water en giet er geen water over.

Toebehoren en reserveonderdelen

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen een veilige en storingsvrije werking van het apparaat.
Informatie over toebehoren en reserveonderdelen vindt u onder *www.kaercher.com*.

Leveringsomvang

De leveringsomvang van het apparaat is op de verpakking afgebeeld. Controleer de inhoud bij het uitpakken op volledigheid. Bij ontbrekend toebehoren of bij transportschade neemt u contact op met uw distributeur.

Beschrijving apparaat



① Display
② Toets Eco
③ Toets waterhoeveelheid
④ AAN/UIT-schakelaar
⑤ Greepschakelaar
⑥ Sluiting leging schoonwaterreservoir
⑦ Schoonwaterreservoir
⑧ Verzonken greep
⑨ Afsluiting verswaterreservoir
⑩ Deksel vuilwaterreservoir
⑪ Vergrendeling deksel vuilwaterreservoir
⑫ Handgreep vuilwaterreservoir
⑬ Vuilwaterreservoir
⑭ Schijfborstels
⑮ Zuigslang
⑯ Zuigbalk optillen en eraf halen
⑰ Zuiglip

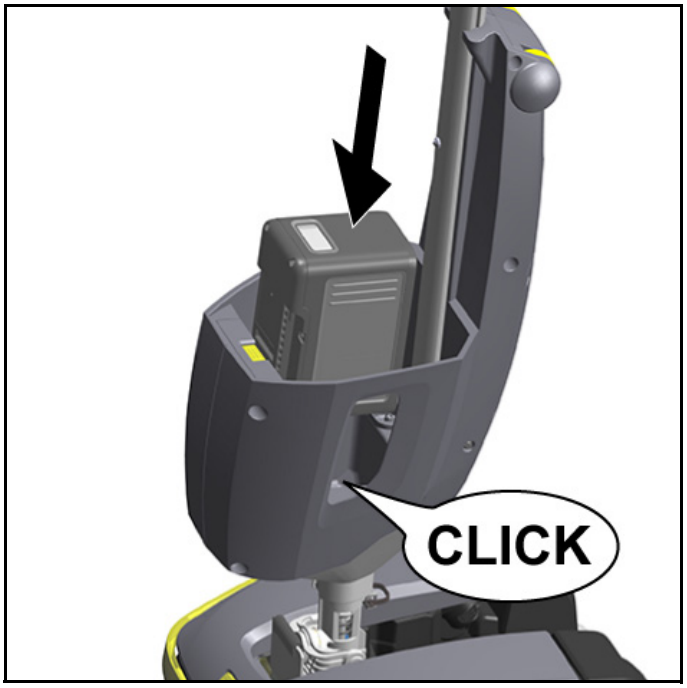
Inbedrijfstelling

Accupack opladen

1. Laad het accupack op (zie gebruiksaanwijzingen en veiligheidsinstructies van het accupack en de oplader).

Accupack plaatsen

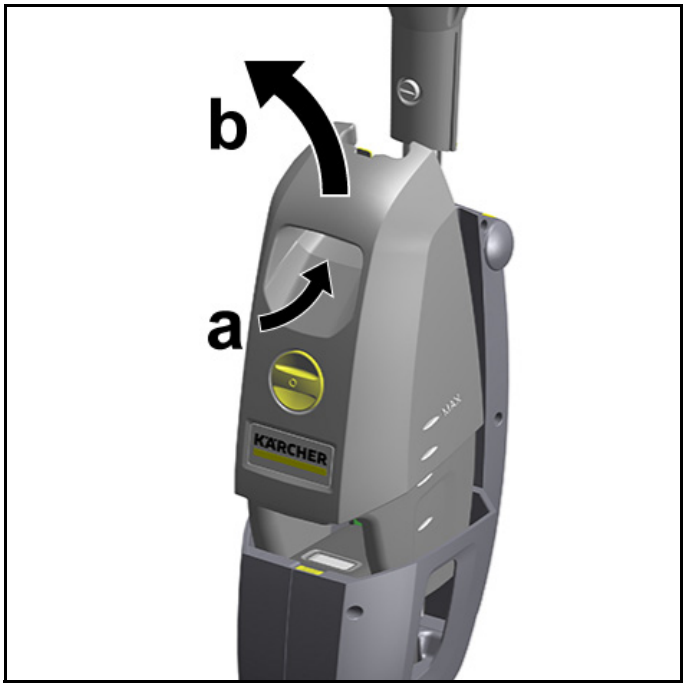
1. Het accupack in de accupackhouder van het apparaat schuiven tot het accupack vastklikt.



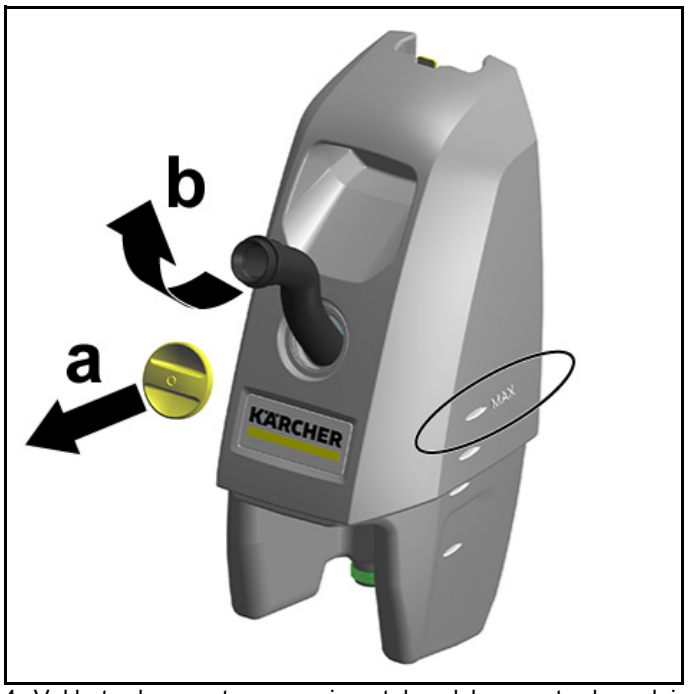
Schoonwaterreservoir vullen

Het schoonwaterreservoir kan in het apparaat blijven wanneer het wordt gevuld, maar kan ook uit het apparaat worden gehaald.

1. Trek indien nodig het schoonwaterreservoir uit het apparaat met behulp van de verzonken handgreep.



2. Schroef de reservoirsluiting erop.
3. Trek de vulslang eruit.



4. Vul het schoonwaterreservoir met de vulslang met schoon leidingwater (max. 40 °C) tot aan de MAX-markering. Als er reinigingsmiddel wordt gebruikt, vul dan met minder water.
5. Indien nodig KÄRCHER-reinigings- of -onderhoudsmiddel in het schoonwaterreservoir inbrengen.

LET OP

Over- of onderdosering van reinigings- of verzorgingsmiddel

Kan leiden tot slechte reinigingsresultaten.

Neem de aanbevolen dosering voor reinigings- resp. onderhoudsmiddelen in acht.

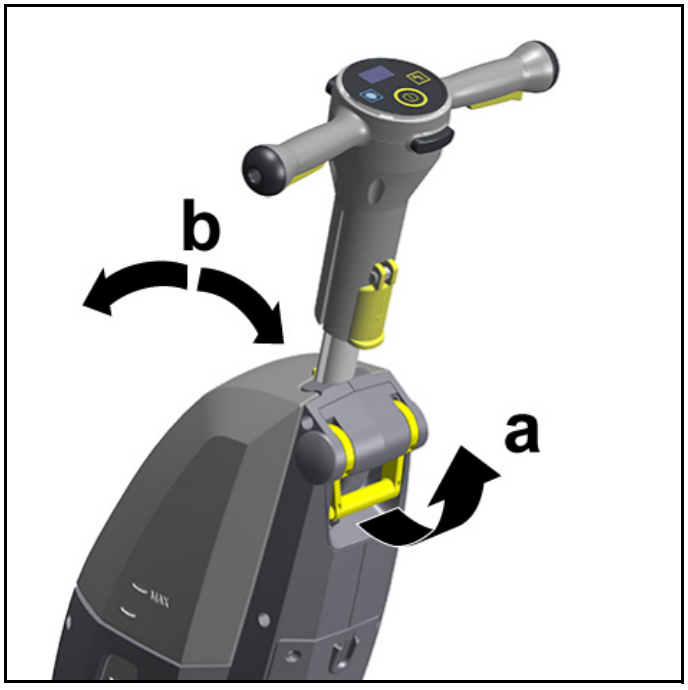
Instructie

Voor optimale reinigings- en onderhoudsresultaten adviseren wij uitsluitend KÄRCHER-producten en de doseerkop te gebruiken.

6. Plaats de vulslang terug in het schoonwaterreservoir.
7. De reservoirsluiting sluiten.
8. Het schoonwaterreservoir indien nodig terug in het apparaat plaatsen.

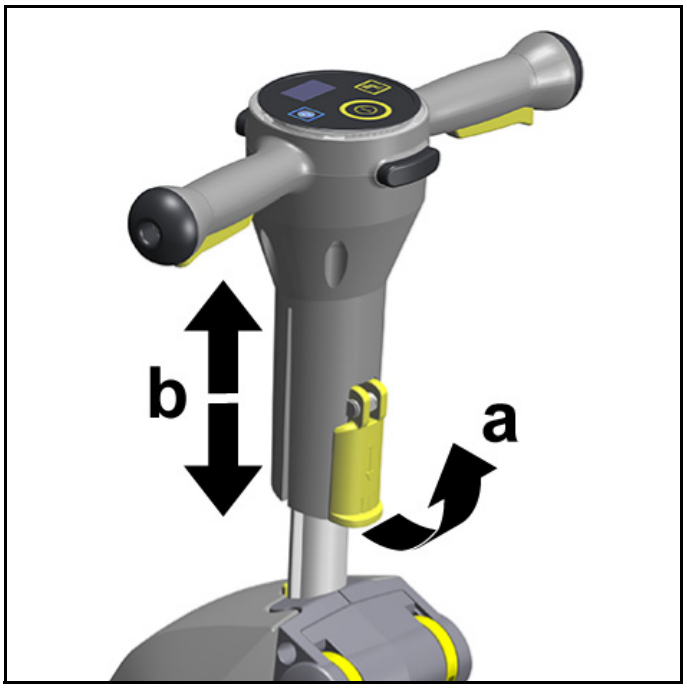
Apparaat ergonomisch instellen

1. Laat de kantelverstelhendel los.



De hendel blijft tijdens het gebruik vrij (in de bovenste stand), zodat de helling van de kolom variabel blijft en het rijden tijdens het gebruik gemakkelijker wordt.

2. Zet de kolom vast in de ingestelde helling met behulp van de hendel.
3. Laat de hendel voor de hoogteverstelling van de bedieningskop los en verplaats deze naar de gewenste hoogte.



4. Zet de bedieningskop met de hendel vast op de ingestelde hoogte.

Werking

Algemene aanwijzingen over de bediening

LET OP

Vocht

Materiële schade aan gevoelige vloeren

Controleer voordat u het apparaat gebruikt de vloer op een onopvallende plaats op waterbestendigheid.

Reinig geen oppervlakken die gevoelig zijn voor water zoals onbehandelde kurkvloeren omdat vocht kan binnendringen en zo de vloer kan beschadigen.

LET OP

Gevaar voor beschadiging door vocht en reinigingsmiddelen en het apparaat kan omvallen

Gevaar voor materiële schade bij gevoelige vloeren en op de reinigingsrollen door langdurige blootstelling aan vocht en reinigingsmiddelen.

Gevaar voor materiële schade door kantelen van het apparaat. Breng het apparaat bij werkonderbrekingen en na het werken altijd in de parkeerpositie.

Plaats het apparaat tijdens het neerzetten niet tegen muren, deuren of andere voorwerpen.

- Als de reinigingsborstels doorbijv. klemzitten worden geblokkeerd, schakelt het apparaat dan uit.
  Het waarschuwingslampje brandt.
  Om de blokkering te verwijderen, moet het apparaat opnieuw worden opgestart door twee keer op de aan/uit-schakelaar te drukken.

Instructie

De eerste keer drukken wist de fout, de tweede keer drukken schakelt het apparaat in.

Als de AAN/UIT-schakelaar niet wordt ingedrukt, gaat het waarschuwingslampje na 10 s uit. Om het apparaat in te schakelen, drukt u 1 keer op de AAN/UIT-schakelaar.



- De capaciteit van het accupack wordt als percentage weergegeven op het display. Als de laadcapaciteit laag is, is het symbool oranje. Als de capaciteit van het accupack bijna op is, is het symbool rood.

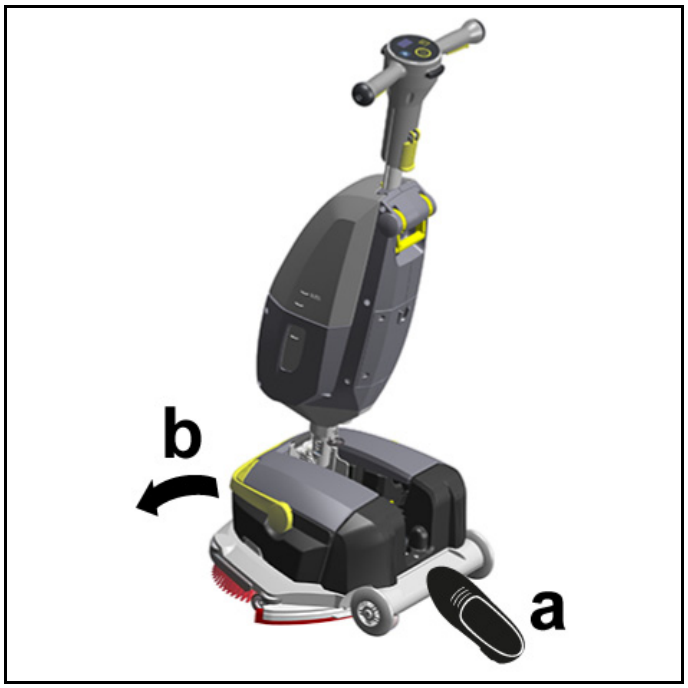
Instructie

Om schade aan de totale ontlading van het accupack te voorkomen, schakelt het apparaat zichzelf uit voordat het accupack volledig ontladen is.

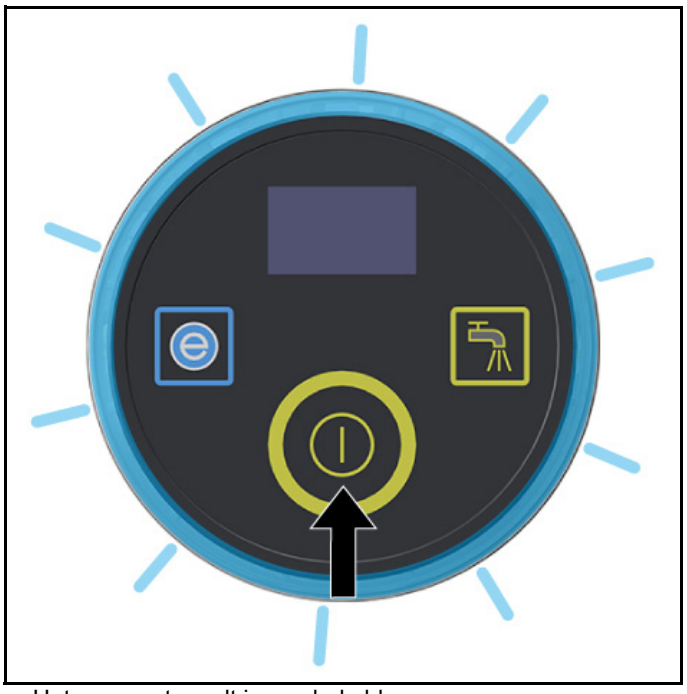
- Schakel het apparaat uit en verplaats het naar de parkeerpositie, als het werk wordt onderbroken en aan het einde van het werk (zie *Werking onderbreken*). Als het apparaat in de parkeerpositie staat, raken de reinigingsrollen de vloer niet.
- Plaats het apparaat bij het parkeren niet tegen muren, deuren of andere voorwerpen, maar breng het apparaat in de parkeerpositie.

Met het werk starten

1. Breng het apparaat in de werkstand door de borstelkop vanuit de bedieningspositie met de voet naar voren te duwen.



2. Laat de kantelverstelhendel los (zie *Apparaat ergonomisch instellen*).
3. De AAN/UIT-schakelaar indrukken.



Het apparaat wordt ingeschakeld.
De ring rond de bedieningseenheid licht blauw op (het apparaat start in de Eco-modus, zie *Eco-modus*).

4. Stel indien nodig de watertoevoer in (zie hoofdstuk *Toevoeging van water instellen*) en verlaag de zuigbalk (zie hoofdstuk *Zuigbalk neerlaten*).
5. Pak de handgreep vast en houd beide greepschakelaars tegelijk ingedrukt.



LET OP

Ongecontroleerde beweging

Apparaatschade en materiële schade

Zodra de twee greepschakelaars worden ingedrukt, begint het apparaat te bewegen.

Houd het apparaat stevig vast bij beide handgrepen.

Het apparaat begint te bewegen.
De reinigingsborstel draaien.
De afzuiging draait.
Afhankelijk van de instelling wordt water toegevoegd om te reinigen.

Toevoeging van water instellen

- Het apparaat is ingeschakeld.

1. Druk op de toets met het kraansymbool.



   Een weergave met balken toont de hoeveelheid water die in 3 niveaus kan worden toegevoegd.
2. Druk net zo lang op de toets tot de gewenste toevoer is bereikt.
   Als het hoogste niveau is bereikt, wordt de watertoevoer weer uitgeschakeld door nogmaals op de toets te drukken.

De hoeveelheid of het niveau toegevoegd water wordt tijdens het gebruik weergegeven via de drie waterdruppelsymbolen op het display.

Zuigbalk neerlaten

Bij het toevoegen van water voor de reiniging moet de zuigbalk worden neergelaten, zodat het afgevoerde water kan worden opgezogen.

1. Trek het oogje uit de houder aan de achterkant van het apparaat.

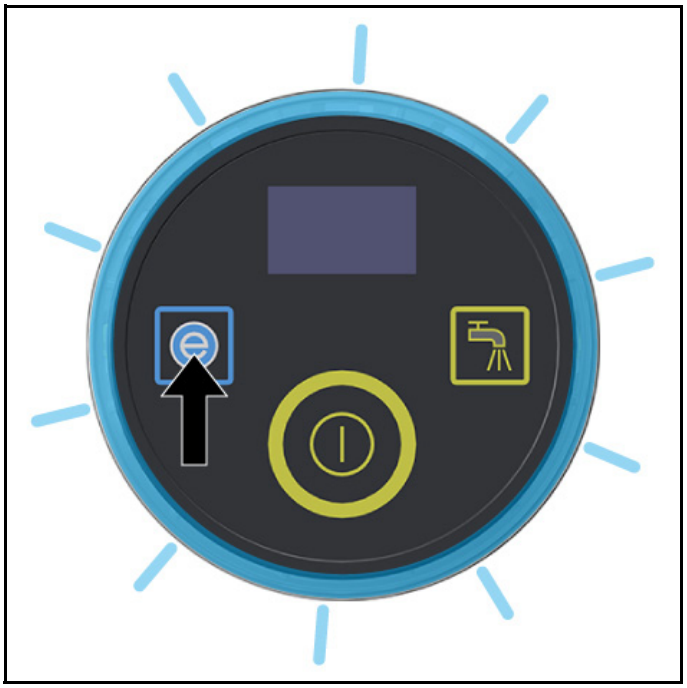


2. Om de zuigbalk op te tillen, het oogje terug over de houder hangen.

Eco-modus

Na het inschakelen bevindt zich het apparaat steeds in de Eco-modus.
De ring rond de bedieningseenheid licht blauw op.
De zuigcapaciteit wordt verminderd.

1. Druk op de toets met het e-symbool om de Eco-modus uit te schakelen.

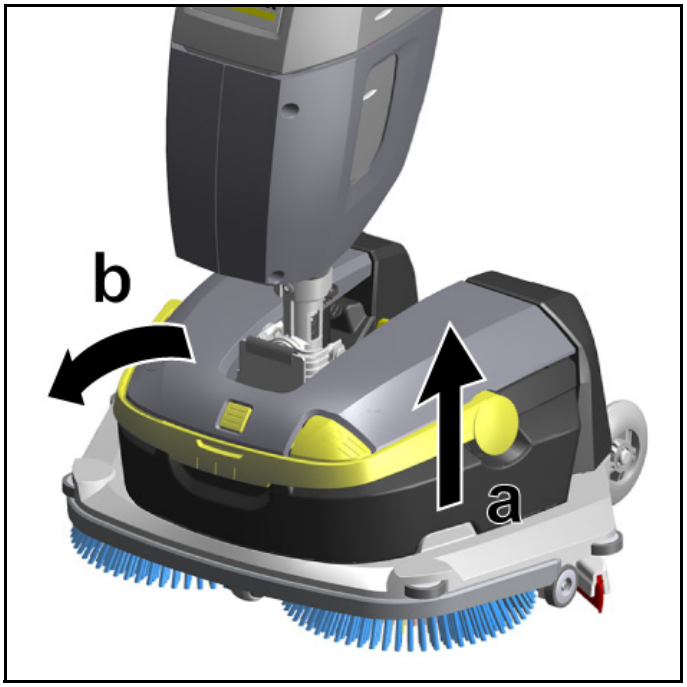


2. Druk opnieuw op de toets met het e-symbool om de Eco-modus opnieuw te activeren.

Vuilwaterreservoir leegmaken

- Maak de vuilwaterreservoir leeg zodra het schoonwaterreservoir leeg is of het apparaat geen vocht meer opneemt en er water op de vloer blijft staan.

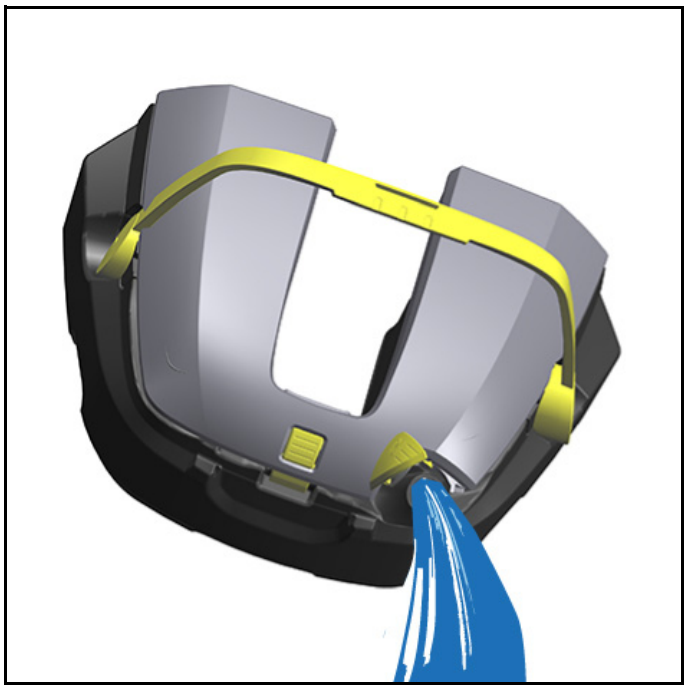
1. Druk op de AAN/UIT-schakelaar om het apparaat uit te schakelen.
2. Breng het apparaat in parkeerpositie (zie hoofdstuk *Algemene aanwijzingen over de bediening*).
3. Til het vuilwaterreservoir op aan de greep en verwijder deze van de borstelkop.



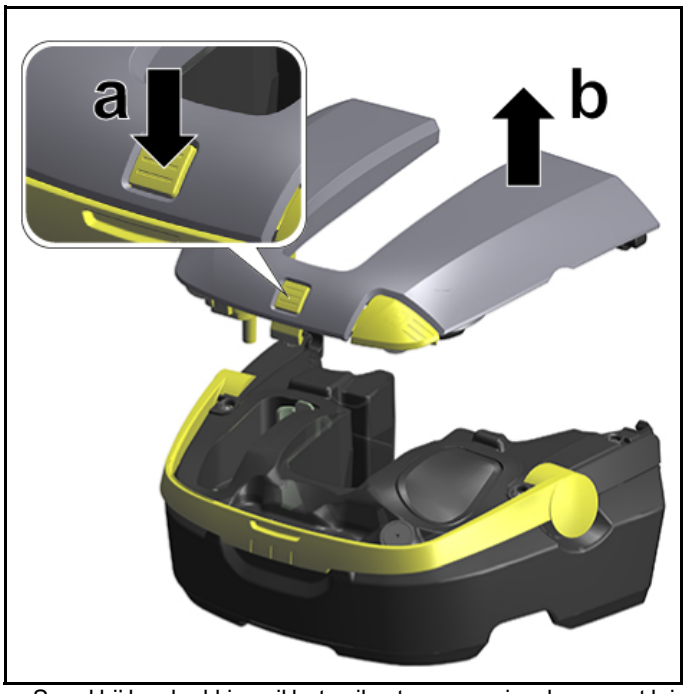
4. Draag het vuilwaterreservoir aan de handgreep of aan de opvangbak om het naar de plaats om het te legen te dragen. Houd het vuilwaterreservoir horizontaal, anders kan vuil water ontsnappen.



5. Het vuilwaterreservoir kan op twee manieren worden geleegd:
   - Open de aftapplug en laat het vuile water weglopen.



   - Druk op de vergrendeling op het deksel, open het deksel en verwijder het in verticale positie.



   Spoel bij hardnekkig vuil het vuilwaterreservoir schoon met leidingwater (zie hoofdstuk *Vuilwaterreservoir reinigen*).
6. Monteer het vuilwaterreservoir in omgekeerde volgorde.

Werking onderbreken

LET OP

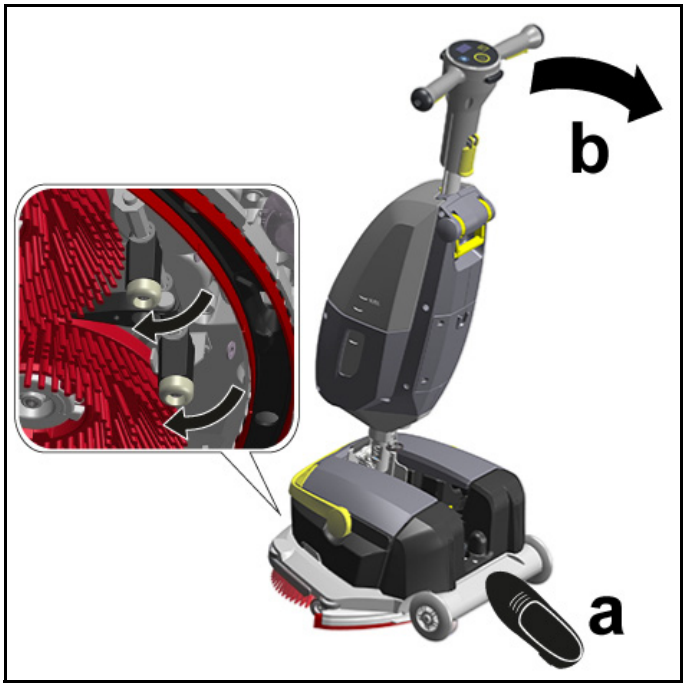
Gevaar voor beschadiging door vocht en reinigingsmiddelen en het apparaat kan omvallen

Gevaar voor materiële schade bij gevoelige vloeren en op de reinigingsrollen door langdurige blootstelling aan vocht en reinigingsmiddelen.

Gevaar voor materiële schade door kantelen van het apparaat. Breng het apparaat bij werkonderbrekingen en na het werken altijd in de parkeerpositie.

Plaats het apparaat tijdens het neerzetten niet tegen muren, deuren of andere voorwerpen.

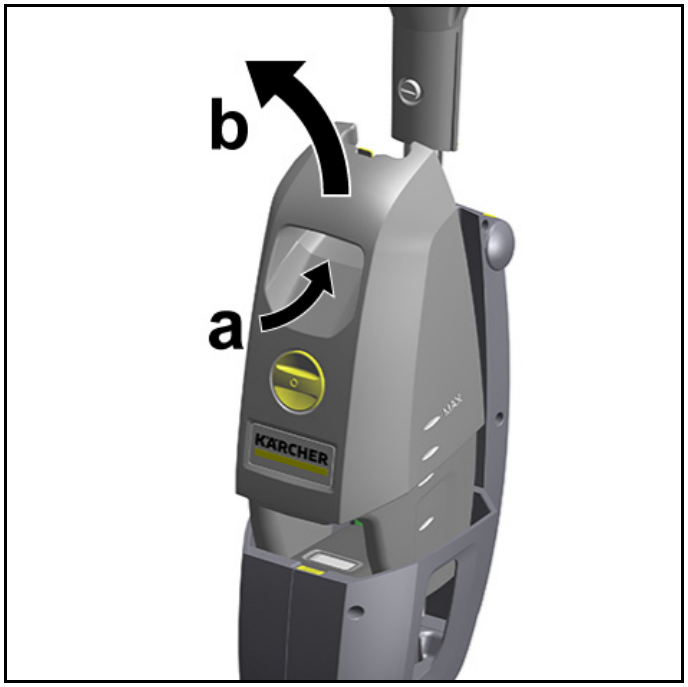
1. De AAN/UIT-schakelaar indrukken.
   Het apparaat schakelt uit.
2. Zet het apparaat in de parkeerpositie door de reinigingskop met de voet te blokkeren en het apparaat naar achteren op de transportrollen te kantelen, zodat de standvoeten aan de onderkant van het apparaat naar buiten kunnen klappen.



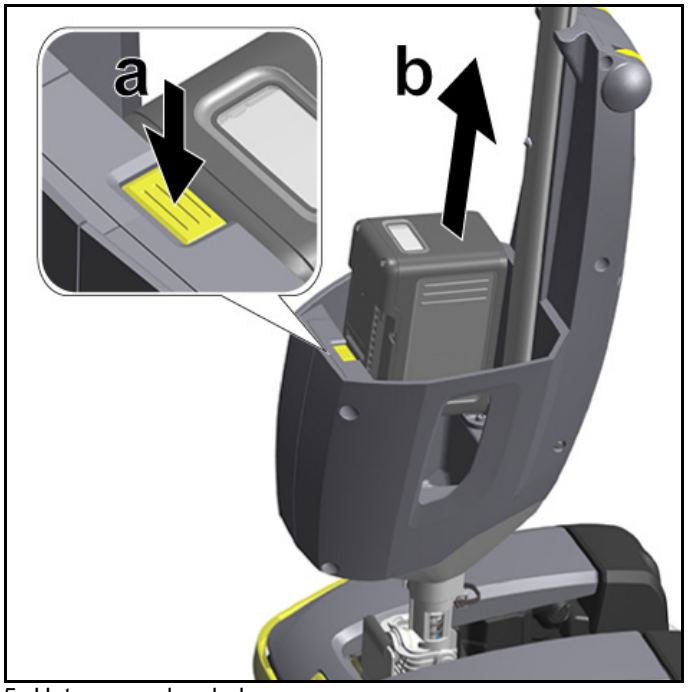
3. Breng de kolom in verticale positie (zie hoofdstuk *Apparaat ergonomisch instellen*).

Werking beëindigen

1. De AAN/UIT-schakelaar indrukken.
   Het apparaat schakelt uit.
2. Breng het apparaat in parkeerpositie (zie hoofdstuk *Werking onderbreken*).
3. Het schoonwaterreservoir aan de verzonken grepen naar boven uit het apparaat verwijderen.



4. Druk op de ontgrendelingsknop van het accupack en trek de accu uit het accupack.



5. Het accupack opladen.
   Ook accupacks die slechts gedeeltelijk zijn ontladen, na gebruik weer opladen.

LET OP

Vast vuil

Vast vuil kan op den duur het apparaat beschadigen.
Het wordt aanbevolen om het apparaat na elk gebruik volledig schoon te maken.

6. Het apparaat reinigen (zie hoofdstuk *Apparaat reinigen*).

vervoer

⚠ ***VOORZICHTIG***

Niet in acht nemen van het gewicht

Gevaar voor letsel en beschadiging
Houd bij het vervoer rekening met het gewicht van het apparaat.

1. Voor het dragen van het apparaat in de greepschaal onder de opname accupack vasthouden.



2. Apparaat bij transport in voertuigen conform de richtlijnen tegen wegglijden en omvallen beveiligen.

Opslag

LET OP

Risico op beschadiging en geurontwikkeling door vloeistoffen en vochtig vuil

Vloeistoffen en vochtig vuil in het apparaat kunnen leiden tot bacteriële accumulatie en geurontwikkeling, als ze niet wordt gebruiken of worden opgeslagen.
Vochtig vuil kan in het apparaat en op de reinigingsrollen opdrogen en de reinigingsprestaties van het apparaat nadelig beïnvloeden.
Maak het schoon- en vuilwaterreservoir leeg aan het einde van het werk en voor opberging van het apparaat.
Reinig het vuilwaterreservoir en de reinigingsborstels.
Laat de schone reinigingsborstels aan de lucht drogen, bijv. op het apparaat gemonteerd of losliggend. Plaats de natte reinigingsborstels niet op vochtgevoelige oppervlakken, in gesloten containers of kasten.

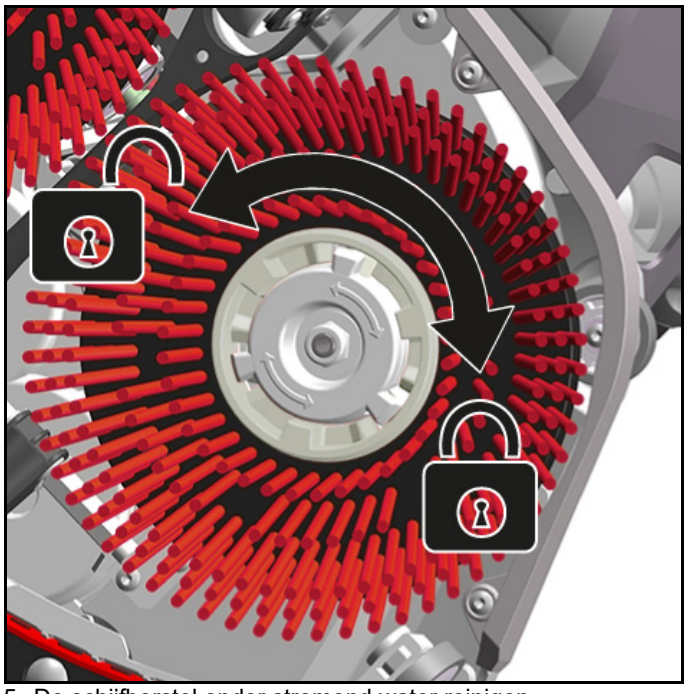
Het apparaat mag alleen in binnenruimtes worden opgeslagen.

1. Breng het apparaat in parkeerpositie (zie hoofdstuk *Werking onderbreken*) en bewaar het in een droge binnenruimte.
2. Veeg vuil en reinigingsmiddelresten van de behuizing weg met een vochtige doek.
3. Het vuilwaterreservoir reinigen (zie hoofdstuk *Vuilwaterreservoir reinigen*).
4. De reinigingsborstels reinigen (zie hoofdstuk *Schijfborstels reinigen*).
5. Laad het accupack op (zie gebruiksaanwijzingen van het accupack en de oplader).

Apparaat reinigen

Schijfborstels reinigen

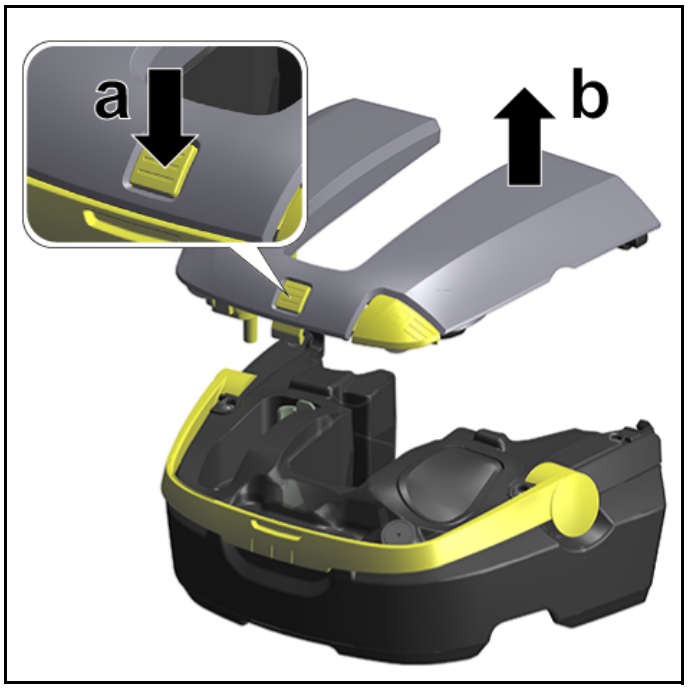
1. Het vuil- en schoonwaterreservoir verwijderen, zie *Schoonwaterreservoir vullen* en *Vuilwaterreservoir leegmaken*.
2. Het apparaat in verticale positie brengen, zie *Apparaat ergonomisch instellen*.
3. Plaats het apparaat voorzichtig naar achteren.
4. Draai de schijfborstel naar links om hem los te maken en te verwijderen.



5. De schijfborstel onder stromend water reinigen.
6. Laat de schijfborstel drogen voordat die wordt teruggeplaatst.

Vuilwaterreservoir reinigen

1. Het vuilwaterreservoir leegmaken, zie *Vuilwaterreservoir leegmaken*.
2. Het deksel van het vuilwaterreservoir verwijderen.

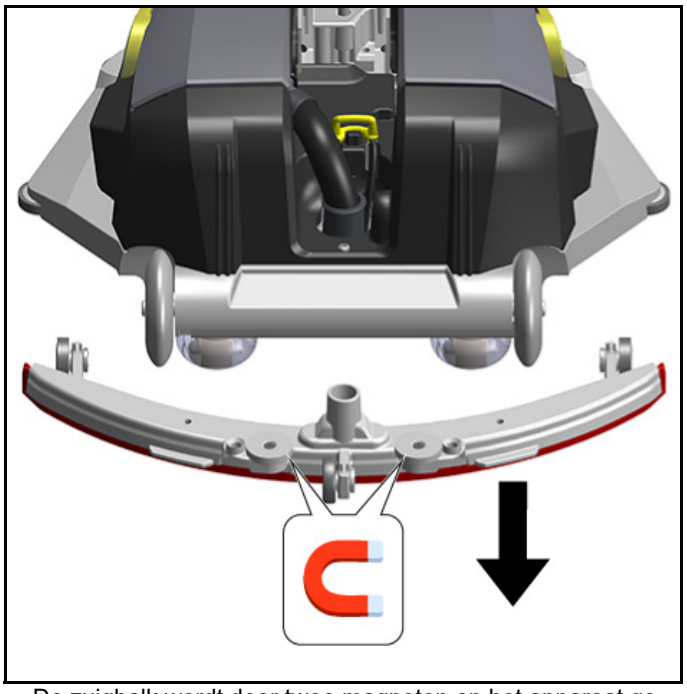


3. Het vuilwaterreservoir en het deksel met leidingwater reinigen.
4. Laat het vuilwaterreservoir en het deksel drogen of droog ze af met een pluisvrije doek.
5. Monteer het vuilwaterreservoir en plaats het in het apparaat.

Zuiglippen vervangen

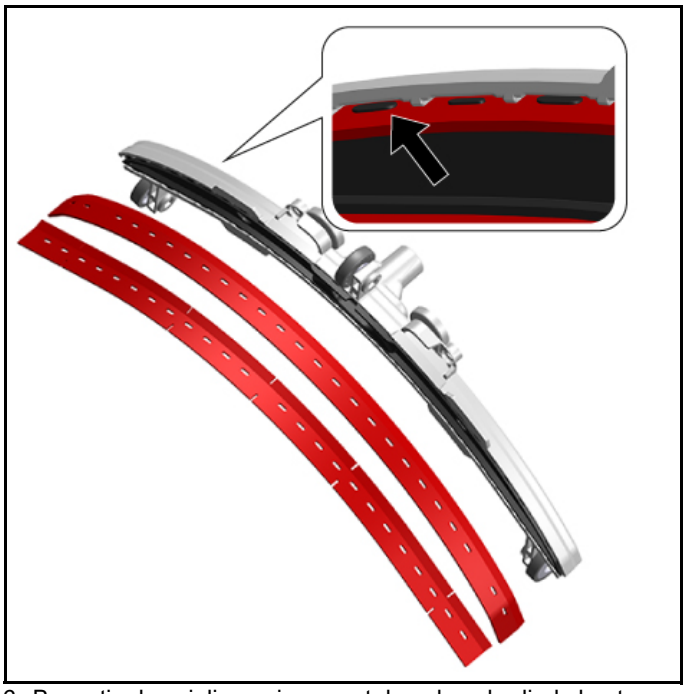
De zuiglippen op de zuigbalk zijn symmetrisch en kunnen worden omgekeerd bij slijtage. Als beide kanten van de zuiglippen versleten zijn, kunnen ze worden vervangen.

1. Het vuilwater- en schoonwaterreservoir verwijderen, zie *Schoonwaterreservoir vullen* en *Vuilwaterreservoir leegmaken*.
2. Het apparaat in verticale positie brengen, zie *Apparaat ergonomisch instellen*.
3. Plaats het apparaat voorzichtig naar achteren.
4. Trek de zuigbalk eraf.



De zuigbalk wordt door twee magneten op het apparaat gehouden.

5. Trek de zuiglippen van de nokken om ze los te maken.



6. Bevestig de zuiglip opnieuw met de onbeschadigde kant naar beneden gericht.
7. Plaats de zuiglip terug over de magneten.

Hulp bij storingen

Storingen hebben vaak oorzaken die eenvoudig met behulp van het volgende overzicht kunnen worden verholpen. Neem bij twijfel of storingen die hier niet worden vermeld contact op met de erkende klantenservice.

Fout	Oorzaak	Remedie
Het apparaat kan niet worden ingeschakeld	Het accupack is leeg.	● Neem het accupack uit de accupackhouder en laad deze op (zie hoofdstuk *Werking beëindigen*). ● Schuif het opgeladen accupack in de accupackhouder tot deze hoorbaar vastklikt (zie hoofdstuk *Accupack plaatsen*).
	Het accupack is niet vergrendeld in de accupackhouder.	● Duw de accu in het accupack tot deze vastklikt (zie hoofdstuk *Accupack plaatsen*).

Technische gegevens

		K-Mop 46
Elektrische aansluiting		
Nominale spanning	V	36
Nominaal vermogen	W	490
Beschermingsgraad		IPX3
Gegevens capaciteit apparaat		
Aantal omwentelingen van de rol per minuut reinigingsniveau 1	U/min	350
Bedrijfstijd bij volledig opgeladen accu	min	45
Inhoud		
Volume verswaterreservoir	ml	4000
Volume vuilwaterreservoir	ml	3500
Afmetingen en gewichten		
Toegestaan totaal gewicht	kg	28,7
Gewicht (met accu)	kg	24,3
Gewicht (zonder accu)	kg	22,2
Lengte	mm	440
Breedte	mm	550
Hoogte (greep minimaal - maximaal uitgeschoven)	mm	1170 - 1230
Berekende waarden conform EN 60335-2-72		
Hand-arm-vibratiewaarde	m/s^2	0,2
Onzekerheid K	m/s^2	0,2
Geluidsdrukniveau L_{pA}	dB(A)	69,4
Onzekerheid K_{pA}	dB(A)	2
Geluidsvermogensniveau L_{WA} + onzekerheid K_{WA}	dB(A)	86,6

Technische wijzigingen voorbehouden.

EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaren wij dat het hieronder genoemde product voldoet aan de desbetreffende bepalingen van de vermelde richtlijnen en verordeningen. Bij een niet door ons goedgekeurde wijziging van het product verliest deze verklaring zijn geldigheid. De fabrikant is als enige verantwoordelijk voor de afgifte van deze conformiteitsverklaring.
Product: bodemreiniger
Type: 1.783-xxx

Richtlijnen en verordeningen
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2014/53/EU
2011/65/EU

Toegepaste geharmoniseerde normen
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1998+A1: 2001+A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 908-1 V15.2.1
EN 301 908-13 V13.2.1
EN 301 489-52 V1.2.1
EN 62311: 2008
EN 62368-1: 2014
EN 303 413 V1.2.1
EN 18031-1:2024

Bijkomende toegepaste norm
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 301 489-19 V2.1.1

Naam en adres
Gevolmachtigde voor de documentatie:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2025/07/01
De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de directie.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

İçindekiler

Genel uyarılar 69
Garanti 69
Güvenlik bilgileri 69
Çevre koruma 69
Amaca uygun kullanım 69
Aksesuarlar ve yedek parçalar 69
Teslimat kapsamı 69
Cihaz açıklaması 70
İşletime alma 70
İşletme 71
İşletimin sonlandırılması 75
Taşıma 75
Depolama 75
Cihazı temizleme 76
Arıza durumunda yardım 77
Teknik bilgiler 77
AB Uygunluk Beyanı 77

Genel uyarılar

Cihazı ilk defa kullanmadan önce orijinal işletim kılavuzunu ve ekli güvenlik bilgilerini okuyun. Bu bilgilere göre hareket edin.
Her iki kılavuzu daha sonra kullanmak için ve sizden sonraki kullanıcı için saklayın.

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içerisinde cihazınızda oluşabilecek hasarları, üretim veya malzeme hatasından kaynaklanıyorlarsa ücretsiz olarak gideriyoruz. Garanti durumunda satış faturası ile satıcınıza veya size en yakın yetkili servise başvurun.
(Adres için bkz. Arka sayfa)
Daha ayrıntılı garanti bilgilerini (varsa) yerel Kärcher web sitenizin servis bölümünde “İndirilenilen Dokümanlar” altında bulabilirsiniz.

Güvenlik bilgileri

Cihazı ilk defa kullanmadan önce bu güvenlik bölümünü ve orijinal kullanım kılavuzunu okuyun. Bu bilgilere göre hareket edin. Orijinal kullanım kılavuzunu daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına iletmek üzere saklayın.

- İşletim kılavuzundaki uyarıların yanında yasa koyucunun belirlediği güvenlik ve kaza önleme yönetmeliğini dikkate almalısınız.
- Cihaza takılı olan uyarı ve bilgi levhaları, tehlikesiz bir işletim için önemli bilgiler verir.

Tehlike kademeleri

⚠ ***TEHLIKE***

- *Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlikeye yönelik uyarı.*

⚠ ***UYARI***

- *Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.*

⚠ ***TEDBIR***

- *Hafif yaralanmalara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.*

DIKKAT

- *Maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.*

Akü paketi ve şarj aleti

Ayrıca, akü paketi ve şarj aleti ile birlikte verilen kullanım kılavuzunu ve güvenlik bilgilerini okuyun.
Bu cihaz, 36 V Kärcher Battery Power ve Battery Power+ akü paketleriyle birlikte kullanılabilir.

Güvenlik bilgileri

Cihazı ilk defa kullanmadan önce, bu kullanım kılavuzunu ve fırçalı temizleme makineleri No. 5.956-251.0 ile birlikte verilen güvenlik bilgilerini okuyun ve talimatlara uyun.

Çevre koruma

Paketleme malzemeleri geri dönüştürülebilir. Lütfen ambalajları çevreye zarar vermeden bertaraf edin.

Elektrikli ve elektronik cihazlar, değerli ve geri dönüştürülebilir malzemelerin yanı sıra yanlış kullanılması veya yanlış bertaraf edilmesi durumunda insan sağlığı ve çevre için potansiyel tehlike teşkil edebilecek piller, aküler veya yağlar içerebilir. Ancak cihazın usulüne uygun şekilde çalıştırılması için bu parçalar gereklidir. Bu simge ile işaretlenen cihazlar evsel çöp ile birlikte bertaraf edilmemelidir.

İçerik maddelerine yönelik uyarılar (REACH)
İçerik maddelerine yönelik güncel bilgiler için bkz.: *www.kaercher.de/REACH*

Amaca uygun kullanım

Bu cihaz, oteller, okullar, hastaneler, fabrikalar, dükkanlar, bürolar ve kiralama dükkanları gibi ticari ve endüstriyel kullanıma uygundur. Bu cihazı yalnızca bu kullanım kılavuzundaki bilgiler doğrultusunda kullanın.

- Cihaz yalnızca neme ve cilaya dayanıklı pürüzsüz zeminleri temizlemek için kullanılmalıdır.
- Cihaz donmuş zeminlerin temizliği için uygun değildir (örneğin soğuk hava depolarında).
- Cihaz, patlama tehlikesi olan ortamlarda kullanıma uygun değildir.
- Cihaz veya cihazın parçaları suya daldırılmamalı veya bunların üzerine su dökülmemelidir.

Aksesuarlar ve yedek parçalar

Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar kullanın. Bu parçalar cihazın güvenli ve arızasız çalışmasını sağlar.
Aksesuar ve yedek parçalara ilişkin bilgiler için adres: *www.kaercher.com*.

Teslimat kapsamı

Cihazınızın teslimat kapsamı ambalajı üzerinde gösterilmiştir. Ambalaj açıldığında içindeki parçalarda eksiklik olup olmadığını kontrol edin. Aksesuarların eksik olması durumunda ya da nakliye hasarlarında yetkili satıcınızı bilgilendirin.

Cihaz açıklaması



① Ekran
② eco tuşu
③ Su miktarı tuşu
④ AÇMA / KAPAMA şalteri
⑤ Tutamak şalteri
⑥ Temiz su deposu boşaltma kapağı
⑦ Temiz su deposu
⑧ Tutamak yuvası
⑨ Temiz su deposu kapağı
⑩ Kirli su deposu kapağı
⑪ Kirli su deposu kapağı kilidi
⑫ Kirli su deposu için taşıma kulbu
⑬ Kirli su deposu
⑭ Disk fırçalar
⑮ Vakum hortumu
⑯ Vakum barasını kaldırma
⑰ Vakum dudağı

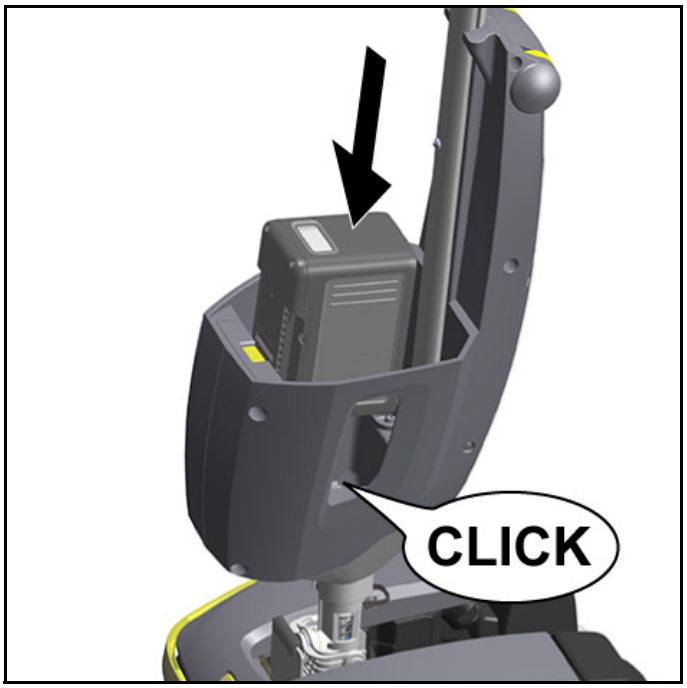
İşletime alma

Akü paketinin şarj edilmesi

1. Akü takımını şarj edin (akü takımı ve şarj aleti için kullanım kılavuzlarına ve güvenlik bilgilerine bakın).

Akü paketinin takılması

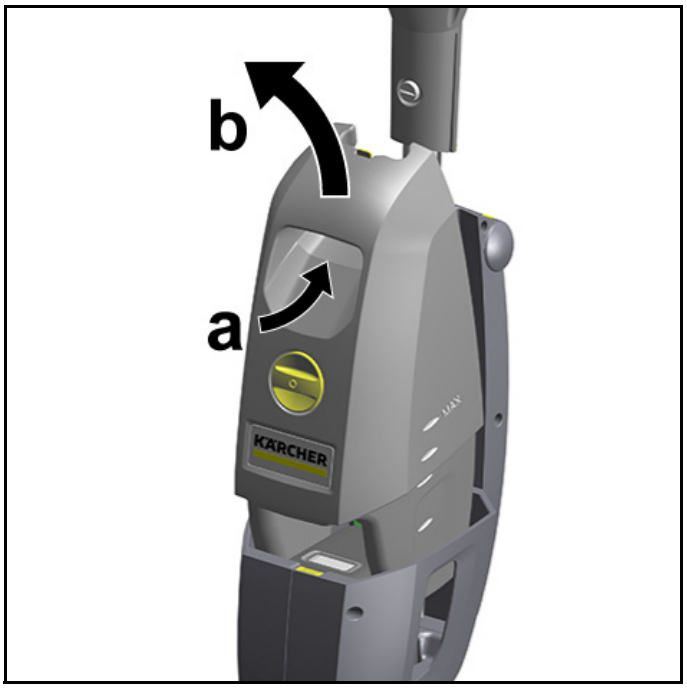
1. Akü paketini, yerine oturana dek cihazdaki akü yuvasına itin.



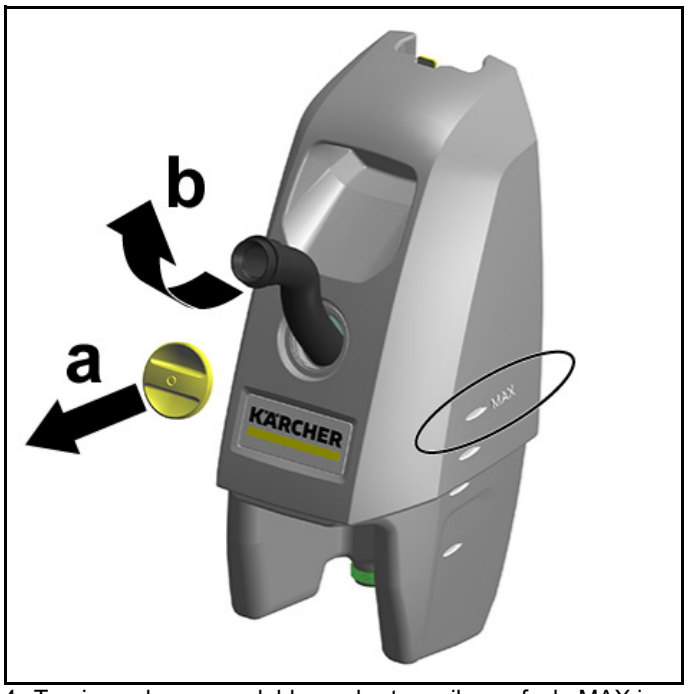
Temiz su deposunun doldurulması

Temiz su deposu dolum işlemi için cihazda kalabilir veya cihazdan çıkarılabilir.

1. Gerekirse temiz su deposunu tutamak yuvasından tutarak cihazdan dışarı çekin.



2. Depo kapağını açın.
3. Doldurma hortumunu dışarı çekin.



4. Temiz su deposunu doldurma hortumu ile, en fazla MAX işaretine kadar temiz şebeke suyuyla (maks. 40 °C) doldurun. Temizleme maddesi kullanılacaksa buna göre daha az temiz su doldurun.
5. Gerekirse temiz su deposuna KÄRCHER temizlik ve bakım ürünleri ekleyin.

DIKKAT

Temizleme veya bakım maddelerinin çok fazla veya çok az dozajlanması

Kötü temizleme sonuçlarına neden olabilir.

Temizleme veya bakım maddeleri için dozajlama önerisini dikkate edin.

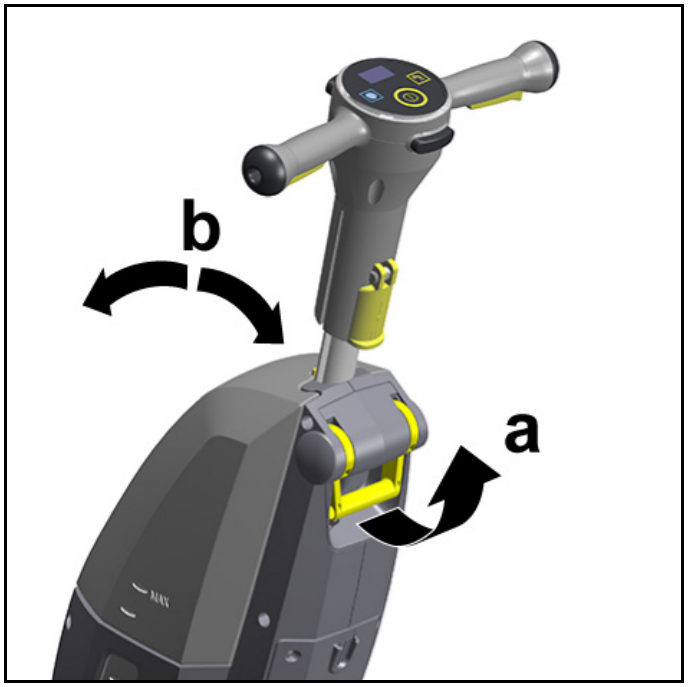
Not

Optimum temizlik ve bakım sonuçları için sadece KÄRCHER ürünlerini ve dozaj başlığını kullanmanızı öneririz.

6. Doldurma hortumunu tekrar temiz su deposunun içine itin.
7. Depo kapağını kapatın.
8. Temiz su deposunu tekrar cihazın içine yerleştirin.

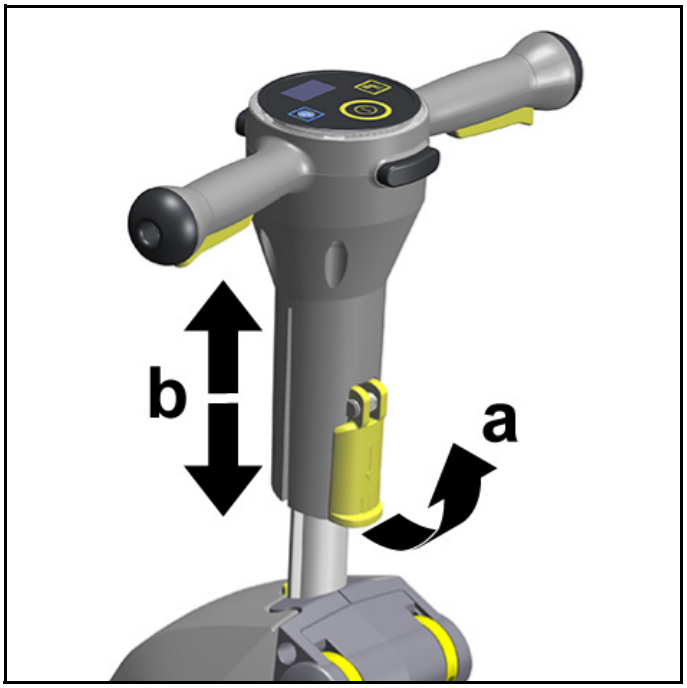
Cihazın ergonomik olarak ayarlanması

1. Eğim ayarı için olan kolu açın.



İşletim esnasında kol açık (üst pozisyonda) kalır, böylece kolonun eğimi değişken kalır ve işletim esnasında sürüşü kolaylaştırır.

2. Kolonu, ayarlanan eğimde kol ile sabitleyin.
3. Kontrol başlığının yüksekliğini ayarlama kolunu gevşetin ve istediğiniz yüksekliğe getirin.



4. Kontrol başlığını ayarlanan yükseklikte kol ile sabitleyin.

İşletme

Kullanımla ilgili genel uyarılar

DIKKAT

Nem

Hassas zeminlerde maddi hasar

Cihazı kullanmadan önce, zemini görülmeyecek bir yerinde suya karşı dayanıklılık açısından kontrol edin.

Nem, zemine nüfuz edebileceğinden ve zemine zarar verebileceğinden, işlem görmemiş mantar zeminler gibi suya karşı hassas kaplamaları temizlemeyin.

DIKKAT

Nem ve temizleme maddeleri nedeniyle ve cihazın devrilmesi sonucu hasar riski söz konusudur

Uzun süre neme ve temizleme maddelerine maruz kalması sonucu hassas zeminlerde ve temizleme silindirlerinde maddi hasar riski söz konusudur.

Cihazın devrilmesi sonucu maddi hasar riski söz konusudur.

Çalışmaya ara verdiğinizde ve çalışma sonunda cihazı her zaman park pozisyonuna getirin.

Cihazı duvarlara, kapılara veya başka cisimlere yaslamayın.

- Örneğin temizlik fırçaları sıkışma nedeniyle bloke oluyorsa cihaz kapanır.
  Uyarı lambası yanar.
  Blokajın giderilmesi için cihazın yeniden başlatılması gerekmektedir, bunun için açma/kapama şalterine 2 kez basın.

Not

İlk basışta hata silinir, ikinci basışta cihaz çalışır.

Eğer AÇMA / KAPAMA şalterine basılmazsa uyarı lambası 10 sn sonra söner. Cihazı açmak için AÇMA/KAPAMA şalterine 1 kez basın.



- Akü paketinin kapasitesi ekranda yüzde olarak gösterilir. Şarj seviyesi düşükse sembol turuncu renktedir. Akü paketinin kapasitesi bitmek üzereyse sembol kırmızıdır.

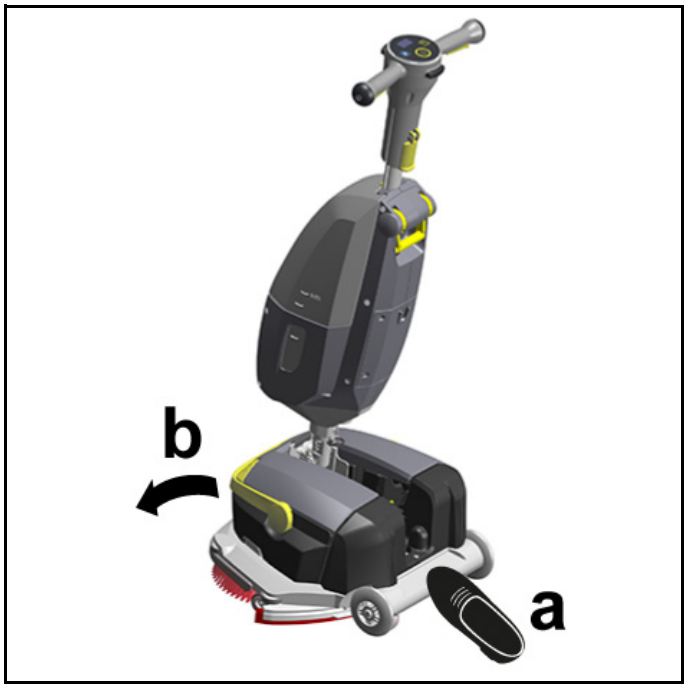
Not

Akü paketinin hasara yol açabilen tamamen boşalmasından kaçınmak için akü paketi tamamen boşalmadan cihaz kendini kapatır.

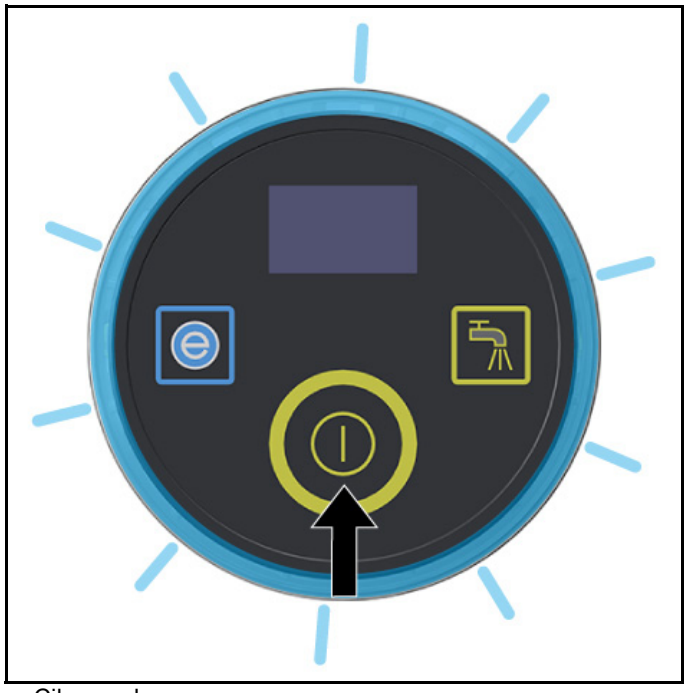
- Çalışmaya her ara verdiğinizde ve işiniz bittikten sonra cihazı kapatın ve park konumuna getirin (bkz. *İşletimin duraklatılması*). Cihaz park konumundayken temizleme silindirleri zemine temas etmez.
- Cihazınızı park etmek için duvara, kapıya veya başka nesnelere dayamayın, cihazı park konumuna getirin.

Çalışmaya başlama

1. Cihazı çalışma pozisyonuna getirin, bunun için fırça kafasını kumanda pozisyonundan ayağınızla iterek öne getirin.



2. Eğim ayar kolunu serbest bırakın (bkz. *Cihazın ergonomik olarak ayarlanması*).
3. AÇMA / KAPATMA şalterine basın.



Cihaz açılır.
Kontrol ünitesinin etrafındaki halka mavi renkte yanar (cihaz eco modunda başlar, bkz. *Eco modu*).

4. Gerekirse, su ilavesini ayarlayın (bkz. bölüm *Su ilavesini ayarlama*) ve vakum barasını indirin (bkz. bölüm *Vakum barasının indirilmesi*).
5. Tutamağı ve her iki tutamak şalterine aynı anda basın ve basılı tutun.



DIKKAT

Kontrolsüz hareket

Cihazda ve maddi hasar

Tutamaktaki her iki şaltere basıldığı anda cihaz hareket etmeye başlar.

Cihazı her iki tutamaktan sıkıca tutun.

Cihaz hareket etmeye başlar.
Temizleme fırçaları döner.
Vakumlama çalışır.
Ayara göre temizleme işlemine su ilave edilir.

Su ilavesini ayarlama

- Cihaz açılmıştır.

1. Su musluğu sembolünün bulunduğu tuşa basın.



İlave edilen su miktarı, bir çubuklu göstergede 3 seviye şeklinde gösterilir.

2. İstenen seviyeye gelinceye kadar tuşa basın.
   En yüksek seviyeye gelindikten sonra tuşa tekrar basıldığında su ilave işlemi durdurulur.

İşletim esnasında ilave edilen su miktarı veya seviyesi, ekranda üç su damlası sembolü aracılığıyla gösterilir.

Vakum barasının indirilmesi

Temizleme için su ilavesi yapıldığında, verilen suyun çekilebilmesi için vakum barası aşağı indirilmelidir.

1. Cihazın arka tarafındaki halkayı tutucudan çekip çıkarın.

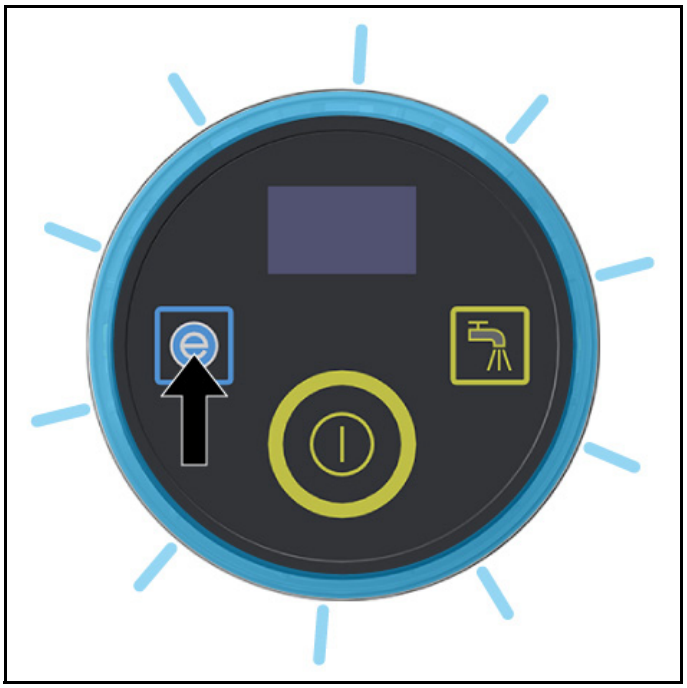


2. Vakum barasını kaldırmak için halkayı tutucuna üzerine asın.

Eco modu

Cihaz açıldıktan sonra her zaman Eco modundadır.
Kontrol ünitesinin etrafındaki halka mavi renkte yanar.
Vakum gücü azaltılmıştır.

1. Eco modunu devre dışı bırakmak için e sembollü tuşa basın.

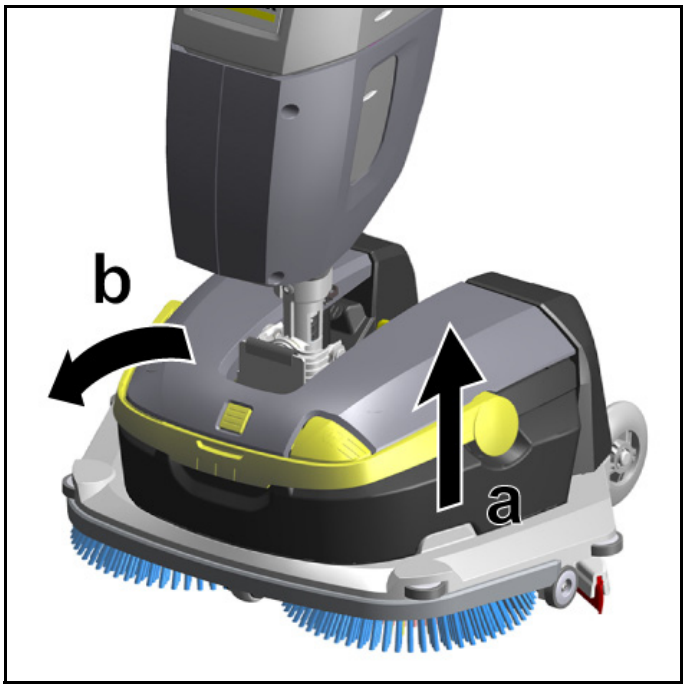


2. Eco modunu tekrar aktif hale getirmek için e sembollü tuşa tekrar basın.

Kirli su deposunun boşaltılması

- Temiz su deposu boşaldığında veya cihaz artık suyu çekmiyorsa ve su yerde kalıyorsa kirli su deposunu boşaltın.

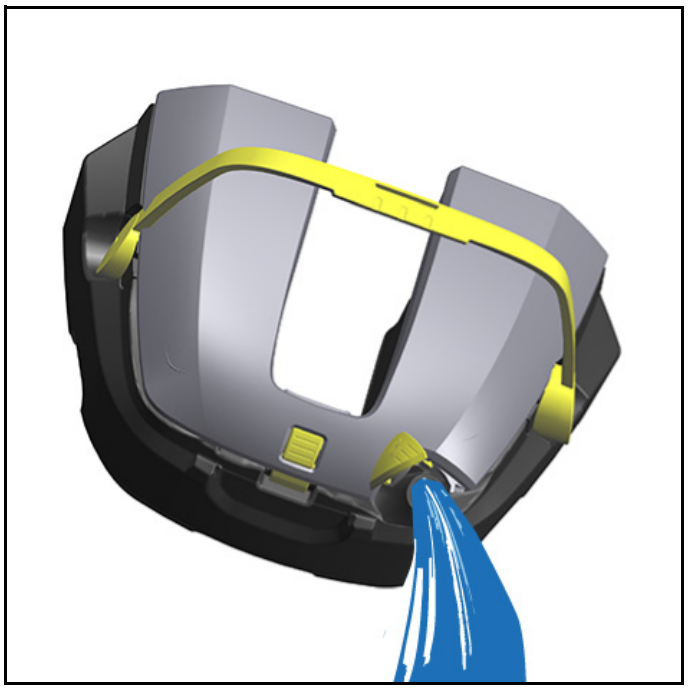
1. Cihazı kapatmak için AÇMA / KAPAMA şalterine basın.
2. Cihazı park konumuna getirin (bkz. bölüm *Kullanımla ilgili genel uyarılar*).
3. Kirli su deposunu tutamaktan tutarak kaldırın ve fırça kafasından çıkarın.



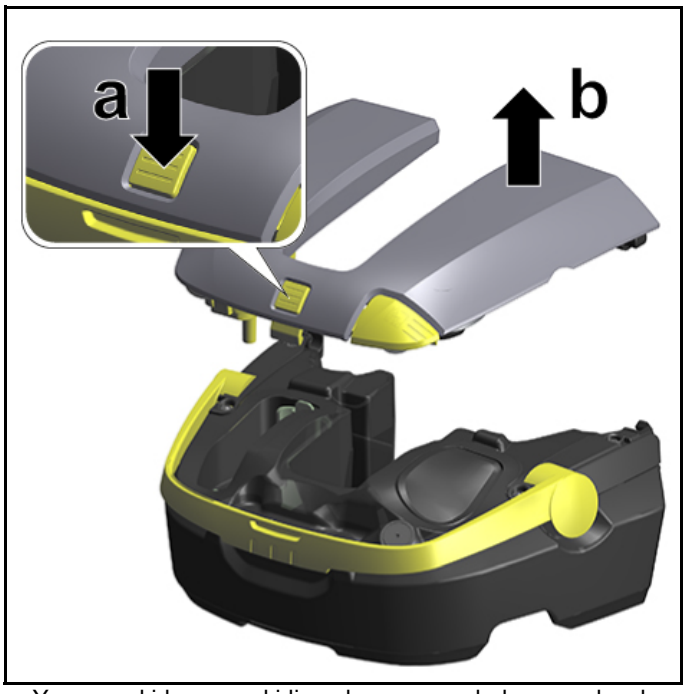
4. Kirli su deposunu boşaltma yerine taşımak için taşıma kulpundan veya kabından tutarak taşıyın. Kirli su deposunu yatay konumda tutun, aksi takdirde kirli su dökülebilir.



5. Kirli su deposunun boşaltılması iki şekilde yapılabilir:
   - Boşaltma kapağını açın ve kirli suyu boşaltın.



   - Kapak kilidine basın ve kapağı açıp dik konumda çıkarın.



   Yapışmış kirler varsa kirli su deposunu şebeke suyuyla yıkayın (bkz. Bölüm *Kirli su deposunun temizlenmesi*).
6. Kirli su deposunu tersine sırayla cihazın içine yerleştirin.

İşletimin duraklatılması

DIKKAT

Nem ve temizleme maddeleri nedeniyle ve cihazın devrilmesi sonucu hasar riski söz konusudur

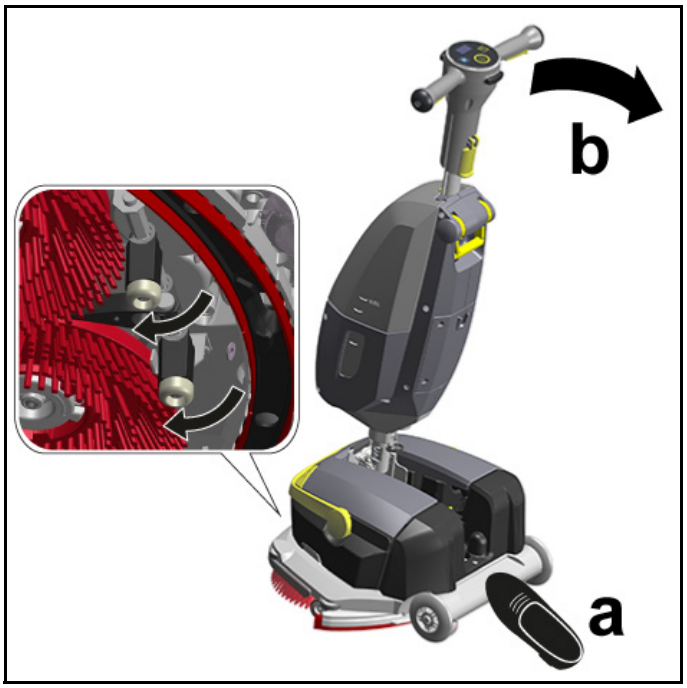
Uzun süre neme ve temizleme maddelerine maruz kalması sonucu hassas zeminlerde ve temizleme silindirlerinde maddi hasar riski söz konusudur.

Cihazın devrilmesi sonucu maddi hasar riski söz konusudur.

Çalışmaya ara verdiğinizde ve çalışma sonunda cihazı her zaman park pozisyonuna getirin.

Cihazı duvarlara, kapılara veya başka cisimlere yaslamayın.

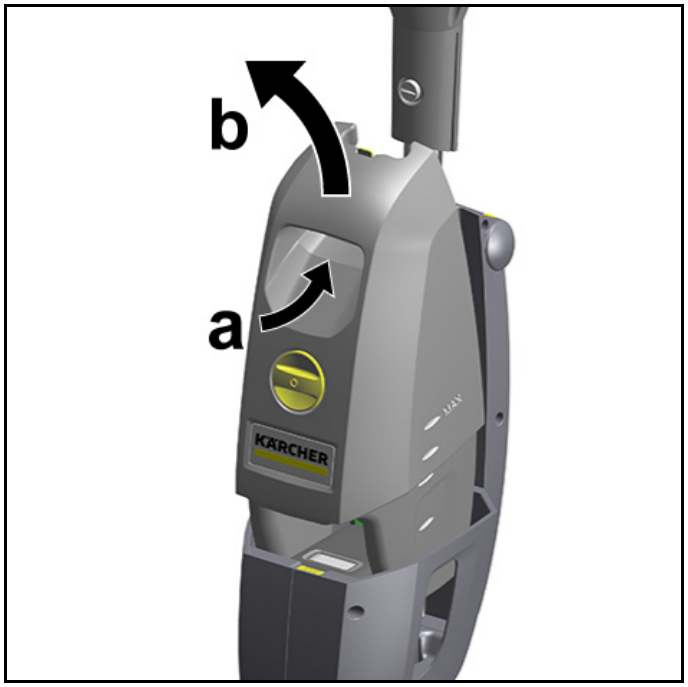
1. AÇMA / KAPATMA şalterine basın.
   Cihaz kapanır.
2. Cihazı park konumuna getirin, bunun için temizleme başlığını ayağınızla bloke edin ve cihazın altındaki ayakların açılabilmesi için cihazı taşıma tekerlekleri üzerinde duracak şekilde arkaya doğru yatırın.



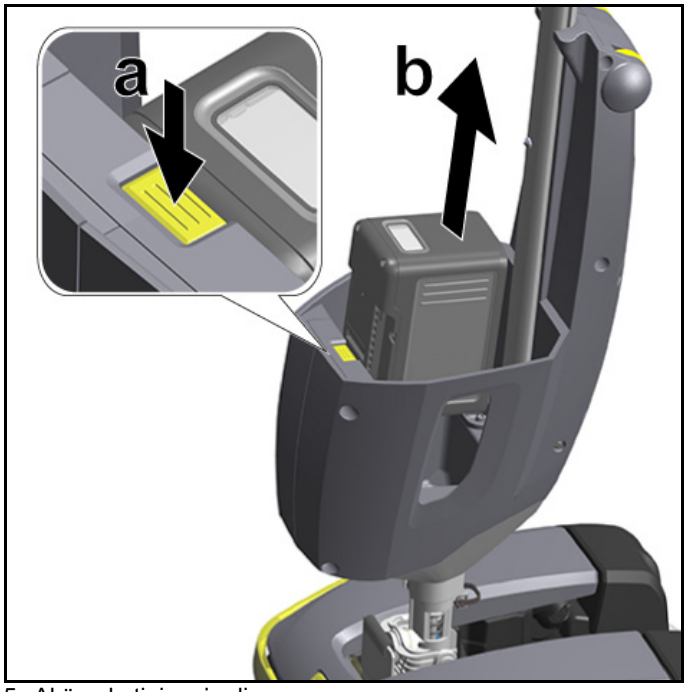
3. Kolonu dik konumna getirin (bkz. Bölüm *Cihazın ergonomik olarak ayarlanması*).

İşletimin sonlandırılması

1. AÇMA / KAPATMA şalterine basın.
   Cihaz kapanır.
2. Cihazı park konumuna getirin (bkz. Bölüm *İşletimin duraklatılması*).
3. Temiz su deposunu tutma yerinden kavrayın ve yukarı doğru cihazdan çıkarın.



4. Akü paketinin kilit açma tuşuna basın ve akü paketini çekerek akü paketi yuvasından alın.



5. Akü paketini şarj edin.
   Kullanımdan sonra kısmen boşalmış akü paketlerini de şarj edin.

DIKKAT

Yapışmış kir

Yapışmış kirler cihaza kalıcı olarak zarar verebilir.
Her kullanımdan sonra cihazın tamamen temizlenmesi tavsiye edilir.

6. Cihazı temizleyin (bkz. Bölüm *Cihazı temizleme*).

Taşıma

⚠ ***TEDBIR***

Ağırlığın dikkate alınmaması

Yaralanma ve zarar görme tehlikesi mevcuttur
Taşıma sırasında cihazın ağırlığını dikkate alın.

1. Cihazı taşımak için akü paketi yuvasının altındaki girintiyi tutun.



2. Cihazı araç içinde taşırken, geçerli yönetmelikler uyarınca kaymaya ve devrilmeye karşı emniyete alın.

Depolama

DIKKAT

Sıvılardan ve ıslak kirden dolayı hasar ve koku oluşumu tehlikesi

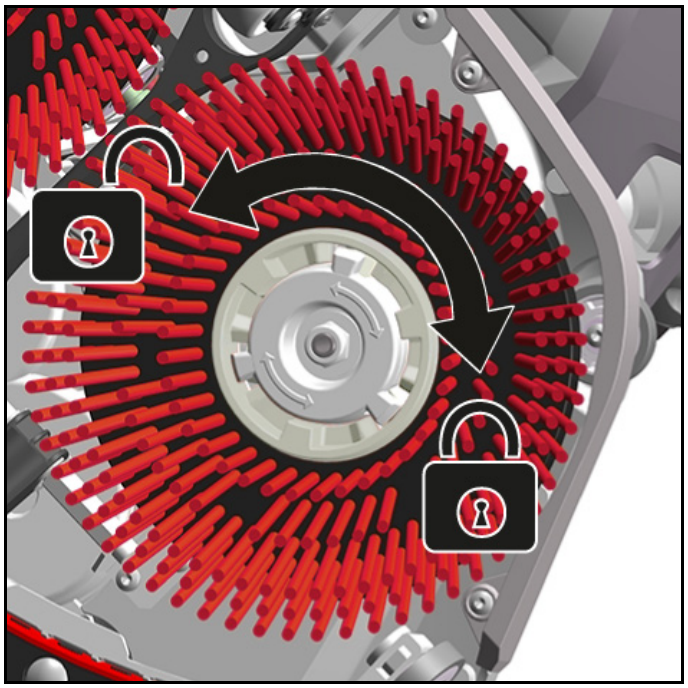
Cihazın içindeki sıvılar ve ıslak kir, cihaz kullanılmadığında veya depolandığında bakteri birikimine ve koku oluşumuna neden olabilir.
Islak kirler cihazın içinde ve temizleme silindirlerinde kuruyabilir ve cihazın temizleme performansını olumsuz etkileyebilir.
Çalışma sonunda ve cihazı kaldırmadan nce temiz su ve kirli su depolarını boşaltın.
Kirli su deposunu ve temizleme fırçalarını temizleyin.
Temiz temizleme fırçalarının örn. cihaza monte edilmiş vaziyette veya dışarda bırakarak havada kurumasını sağlayın. Islak temizlik fırçalarını nemden/sudan etkilenen yüzeylerin üzerine, kapalı kapların veya dolapların içine koymayın.
Cihaz, sadece iç mekanlarda depolanmalıdır.

1. Cihazı park konumuna getirin (bkz. Bölüm *İşletimin duraklatılması*) ve kuru bir iç mekanda saklayın.
2. Gövde üzerindeki kir ve temizleme maddesi kalıntılarını nemli bir bezle silin.
3. Kirli su deposunu temizleyin (bkz. Bölüm *Kirli su deposunun temizlenmesi*).
4. Temizleme fırçalarını temizleyin (bkz. Bölüm *Disk fırçaların temizlenmesi*).
5. Akü paketini şarj edin (akü paketinin ve şarj aletinin kullanım kılavuzlarına bakın).

Cihazı temizleme

Disk fırçaların temizlenmesi

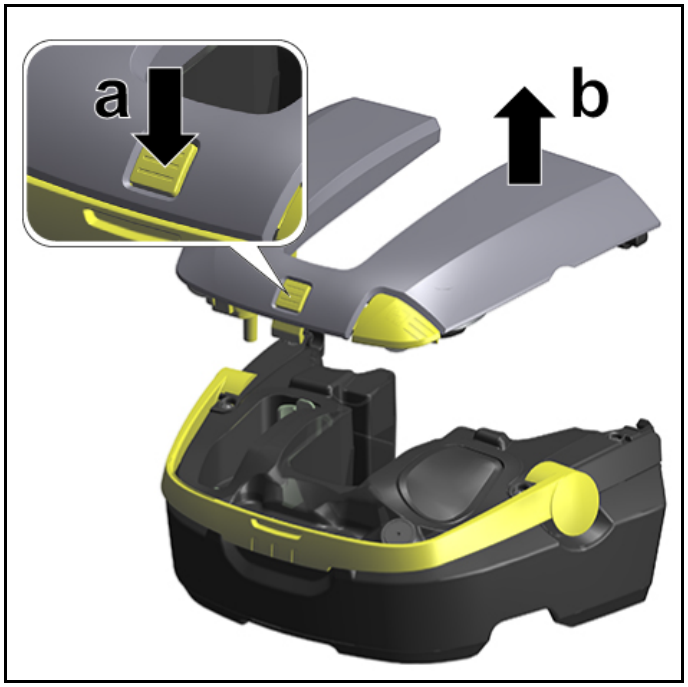
1. Kirli su deposunu ve temiz su deposunu çıkarın, bkz. *Temiz su deposunun doldurulması* ve *Kirli su deposunun boşaltılması*.
2. Cihazı dik konuma getirin, bkz. *Cihazın ergonomik olarak ayarlanması*.
3. Cihazı dikkatlice arkayda doğru yere bırakın.
4. Disk fırçayı gevşetmek ve çıkarmak için disk fırçayın sola döndürün.



5. Disk fırçayı akan su altında yıkayın.
6. Disk fırçayı tekrar takmadan önce kurumasını bekleyin.

Kirli su deposunun temizlenmesi

1. Kirli su deposunu boşaltın, bkz. *Kirli su deposunun boşaltılması*.
2. Kirli su deposunun kapağını çıkarın.

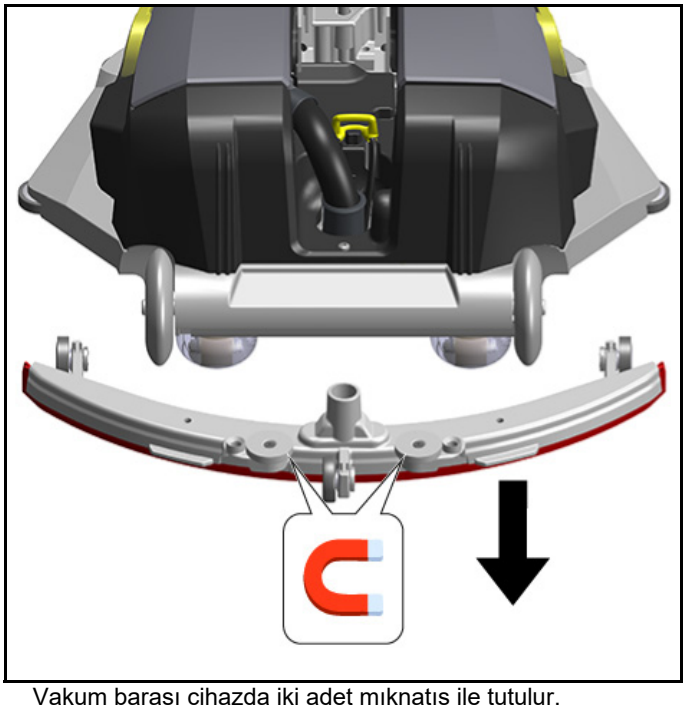


3. Kirli su deposunu ve kapağı şebeke suyuyla temizleyin.
4. Kirli su deposunun ve kapağının kurumasını bekleyin veya tüy bırakmayan bir bezle kurulayın.
5. Kirli su deposunu tekrar monte edin ve cihazın içine yerleştirin.

Vakum dudağının değiştirilmesi

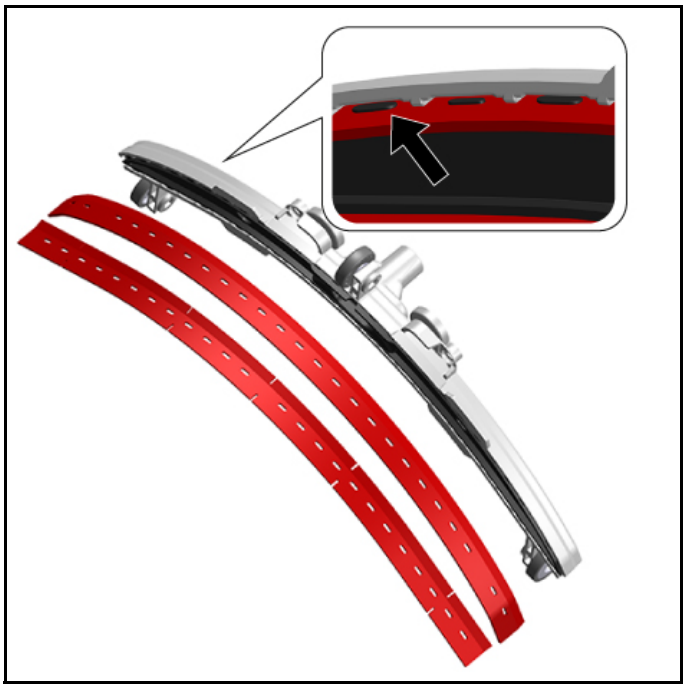
Vakum barasındaki vakum dudakları simetriktir ve aşındığında ters çevrilebilir. Eğer vakum dudaklarının her iki tarafı da aşınmışsa değiştirilebilir.

1. Kirli su deposunu ve temiz su deposunu çıkarın, bkz. *Temiz su deposunun doldurulması* ve *Kirli su deposunun boşaltılması*.
2. Cihazı dik konuma getirin, bkz. *Cihazın ergonomik olarak ayarlanması*.
3. Cihazı dikkatlice arkayda doğru yere bırakın.
4. Vakum barasını çekerek çıkarın.



Vakum barası cihazda iki adet mıknatıs ile tutulur.

5. Vakum dudaklarını çıkarmak için burunlardan çekin.



6. Vakum dudağının hasarsız tarafı aşağı bakacak şekilde tekrar takın.
7. Vakum dudağını mıknatıslarla tekrar takın.

Arıza durumunda yardım

Arızaların sebepleri çoğu zaman aşağıdaki genel bakış yardımıyla kendiniz giderebileceğiniz kadar basittir. Kararsızlık durumunda veya burada adı geçmeyen arızalarda lütfen yetkili müşteri hizmetlerine başvurun.

Hata	Nedeni	Hatanın giderilmesi
Cihaz açılmıyor	Akü paketi boş.	● Akü paketini akü paketi yuvasından çıkarın ve şarj edin (bkz. Bölüm *İşletimin sonlandırılması*). ● Şarj edilmiş akü paketini, akü yuvasına yerine duyulabilir bir şekilde oturana kadar itin (bkz. Bölüm *Akü paketinin takılması*).
	Akü paketi, akü paketi yuvasının içinde yerine oturmamıştır.	● Akü paketini, akü yuvasına yerine duyulabilir bir şekilde oturana kadar itin (bkz. Bölüm *Akü paketinin takılması*).

Teknik bilgiler

		K-Mop 46
Elektrik bağlantısı		
Nominal voltaj	V	36
Nominal güç	W	490
Koruma türü		IPX3
Cihaz performans verileri		
Dakika başına silindir devirleri Temizleme seviyesi 1	U/dk	350
Akü doluyken işletim süresi	min	45
Dolum miktarı		
Temiz su deposu hacmi	ml	4000
Kirli su deposu hacmi	ml	3500
Boyutlar ve ağırlıklar		
İzin verilen toplam ağırlık	kg	28,7
Ağırlık (batarya dahil)	kg	24,3
Ağırlık (batarya hariç)	kg	22,2
Uzunluk	mm	440
Genişlik	mm	550
Yükseklik (sap minimum - maksimum uzatılmış)	mm	1170 - 1230
EN 60335-2-72 uyarınca tespit edilen değerler		
El-kol titreşim değeri	m/s^2	0,2
Belirsizlik K	m/s^2	0,2
Ses basınç seviyesi L_{pA}	dB(A)	69,4
Belirsizlik K_{pA}	dB(A)	2
Ses gücü seviyesi L_{WA} + Belirsizlik K_{WA}	dB(A)	86,6

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

AB Uygunluk Beyanı

Aşağıda belirtilen ürünün, açıklanmış olan yönerge ve yönetmeliklerin ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan ederiz. Bizim onayımız olmadan makinede yapılan bir değişiklik durumunda, bu beyan geçerliliğini kaybeder. Bu Uygunluk Beyanı'nı yayınlamanın tek sorumluluğu üreticiye aittir.
Ürün: Zemin temizleyici
Tip: 1.783-xxx

Yönergeler ve yönetmelikler
2006/42/AT (+2009/127/AT)
2014/53/AB
2011/65/AB

Uygulanan uyumlaştırılmış normlar
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1998+A1: 2001+A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 908-1 V15.2.1
EN 301 908-13 V13.2.1
EN 301 489-52 V1.2.1
EN 62311: 2008
EN 62368-1: 2014
EN 303 413 V1.2.1
EN 18031-1:2024

Ek olarak uygulanan standart
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 301 489-19 V2.1.1

İsim ve adres
Dokümantasyon yetkilisi:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Almanya)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2025/07/01
Aşağıda imzası bulunan kişi, Yönetim Kurulu adına ve yetkisi dahilinde hareket eder.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Almanya)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Innehåll

Allmän information 78
Garanti 78
Säkerhetsinformation 78
Miljöskydd 78
Avsedd användning 78
Tillbehör och reservdelar 78
Leveransens omfattning 78
Beskrivning av maskinen 79
Idrifttagning 79
Drift 80
Avsluta driften 84
Transport 84
Förvaring 84
Rengöra maskinen 85
Hjälp vid störningar 86
Tekniska data 86
EU-försäkran om överensstämmelse 86

Allmän information

Läs igenom den här originalbruksanvisningen och medföljande säkerhetsinformation innan du använder din apparat första gången. Följ alla anvisningar.
Förvara båda häftena för framtida bruk eller för nästa ägare.

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på maskinen repareras utan kostnad inom garantitiden, under förutsättning att de orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. Vid frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste, auktoriserad kundtjänst.
(Se baksidan för adress)
Ytterligare garantiinformation (om tillgänglig) finns i serviceområdet på din lokala Kärcher-webbplats under "Nedladdningar".

Säkerhetsinformation

Läs igenom den här säkerhetsinformationen och den här bruksanvisningen i original innan du använder maskinen för första gången. Följ anvisningarna. Spara bruksanvisningen i original för senare bruk eller för nästa ägare.

- Förutom anvisningarna i bruksanvisningen ska lagstiftarens allmänna säkerhets- och skyddsföreskrifter följas.
- Varnings- och informationsskyltar på maskinen innehåller viktig information för en riskfri drift.

Risknivåer

⚠ ***FARA***

- *Varnar om en omedelbart överhängande fara som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.*

⚠ ***VARNING***

- *Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.*

⚠ ***FÖRSIKTIGHET***

- *Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till lättare personskador.*

OBSERVERA

- *Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till materiella skador.*

Batteripaket och laddare

Läs dessutom bruksanvisningarna och säkerhetsinstruktionerna som medföljer batteripaketet och laddaren.
Denna maskin kan drivas med 36 V Kärcher Battery Power+ batteripaket.

Säkerhetsanvisningar

Före den första användningen av den här maskinen ska du läsa och observera den här bruksanvisningen och den bifogade broschyren Säkerhetsanvisningar för borstrengöringsmaskiner nr 5.956-251.0. Följ alla anvisningar.

Miljöskydd

Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshantera förpackningar på ett miljövänligt sätt.

Elektriska och elektroniska maskiner innehåller värdefulla återvinningsbara material och ofta komponenter såsom engångsbatterier, uppladdningsbara batterier och olja som vid felaktig användning eller felaktig avfallshantering kan utgöra en potentiell fara för människors hälsa och för miljön. Dessa komponenter är dock nödvändiga för korrekt drift av maskinen. Maskiner som märkts med denna symbol får inte kastas i hushållssoporna.

Information om ämnen (REACH)
Aktuell information om innehållet finns på: *www.kaercher.de/REACH*

Avsedd användning

Den här maskinen är avsedd för kommersiell och industriell användning, t.ex. på hotell, i skolor, på sjukhus, i fabriker, i butiker, på kontor och av uthyrningsfirmor. Använd den här maskinen endast i enlighet med uppgifterna i den här bruksanvisningen.

- Maskinen får endast användas till rengöring av jämna golv som tål fukt och polering.
- Maskinen är inte avsedd att användas till rengöring av kalla golv (t.ex. i kylanläggningar).
- Maskinen är inte avsedd att användas i explosionsfarliga områden.
- Enheten eller delarna av enheten får inte sänkas ned i vatten eller få vatten hällt över sig.

Tillbehör och reservdelar

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är garanterad.
Information om tillbehör och reservdelar finns på *www.kaercher.com*.

Leveransens omfattning

Maskinens leveransomfattning är avbildad på förpackningen. Kontrollera att innehållet i leveransen är fullständigt. Kontakta din försäljare om något tillbehör saknas eller om det finns transportskador.

Beskrivning av maskinen



① Display
② Knapp för eco
③ Knapp för vattenmängd
④ Strömbrytare
⑤ Handtagsbrytare
⑥ Förslutning tömning färskvattentank
⑦ Färskvattentank
⑧ Greppfördjupning
⑨ Förslutning färskvattentank
⑩ Lock smutsvattentank
⑪ Låsanordning lock smutsvattentank
⑫ Bärhandtag smutsvattentank
⑬ Smutsvattentank
⑭ Fönsterborstar
⑮ Sugslang
⑯ Lyfta av sugbalk
⑰ Sugläpp

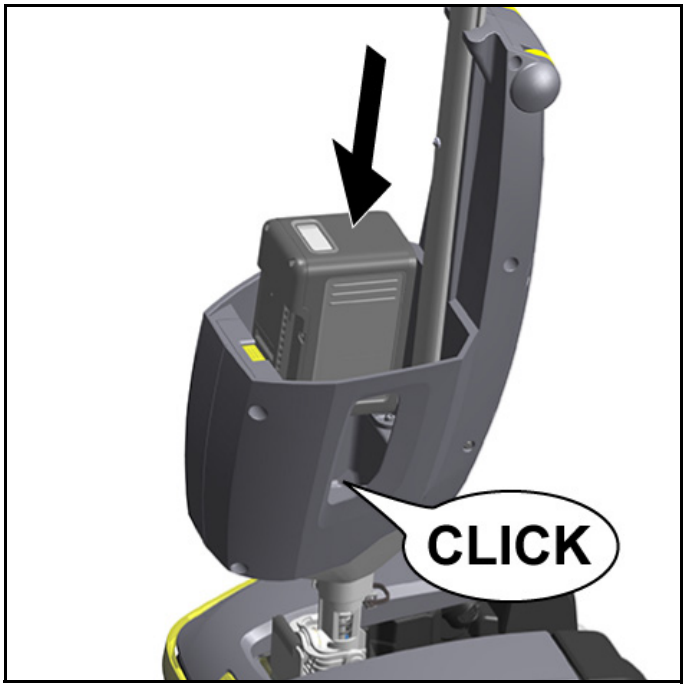
Idrifttagning

Ladda batteripaket

1. Ladda batteripaketet (se bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna för batteripaketet och laddaren).

Sätta in batteripaket

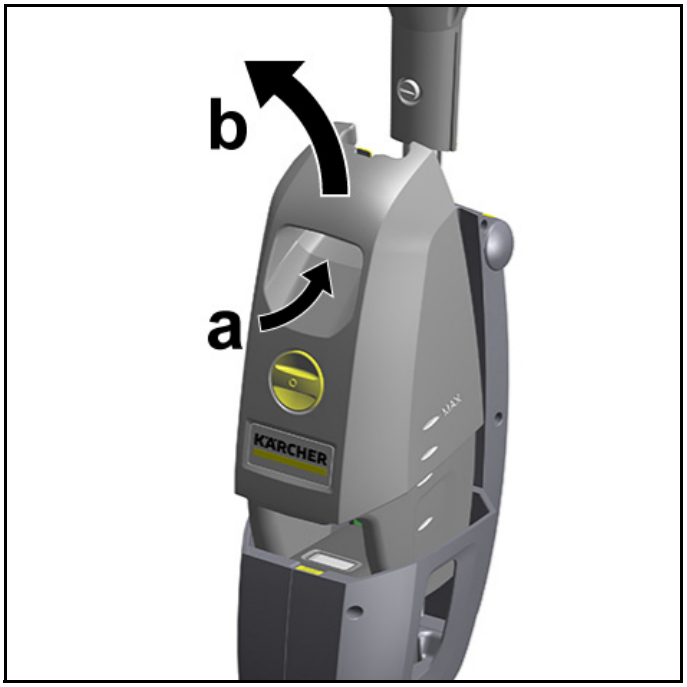
1. Skjut in batteripaketet i fästet på apparaten tills det snäpper fast.



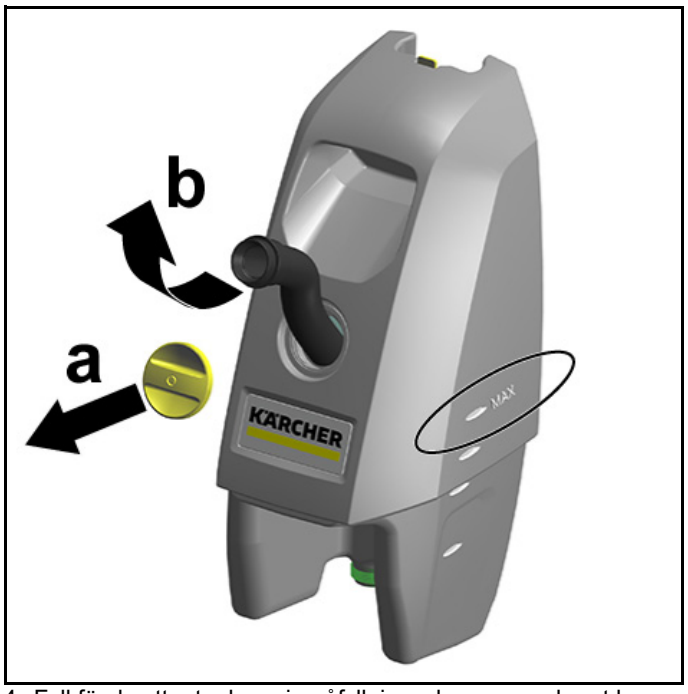
Fylla färskvattentanken

Färskvattentanken kan förbli i maskinen för påfyllning eller så kan den tas av från maskinen.

1. Dra vid behov ut färskvattentanken från maskinen genom att fatta tag i greppfördjupningarna.



2. Skruva av tanklocket.
3. Dra ut påfyllningsslangen.



4. Fyll färskvattentanken via påfyllningsslangen med rent kranvatten (max. 40 °C) upp till MAX-markeringen som mest. Om rengöringsmedel ska användas, fyll i motsvarande mindre mängd färskvatten.
5. Tillsätt KÄRCHER rengörings- eller vårdprodukter i färskvattentanken om det behövs.

OBSERVERA

Över- eller underdosering av rengörings- eller vårdmedel

Kan leda till dåliga rengöringsresultat.

Beakta den rekommenderade doseringen av rengörings- och vårdmedlen.

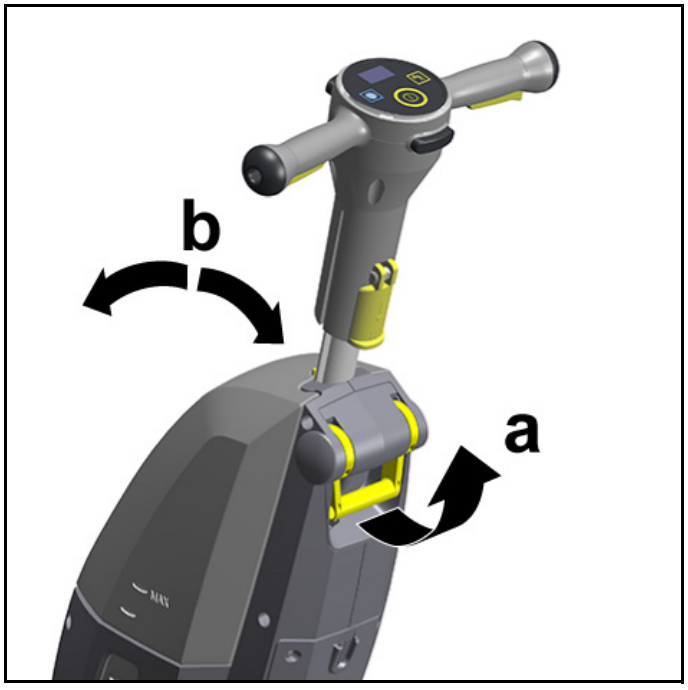
Hänvisning

För ett optimalt rengörings- och skötselresultat rekommenderar vi att endast använda KÄRCHER-produkter och doseringshuvudet.

6. Skjut tillbaka påfyllningsslangen i färskvattentanken.
7. Stäng tanklocket.
8. Sätt ev. tillbaka färskvattentanken i maskinen.

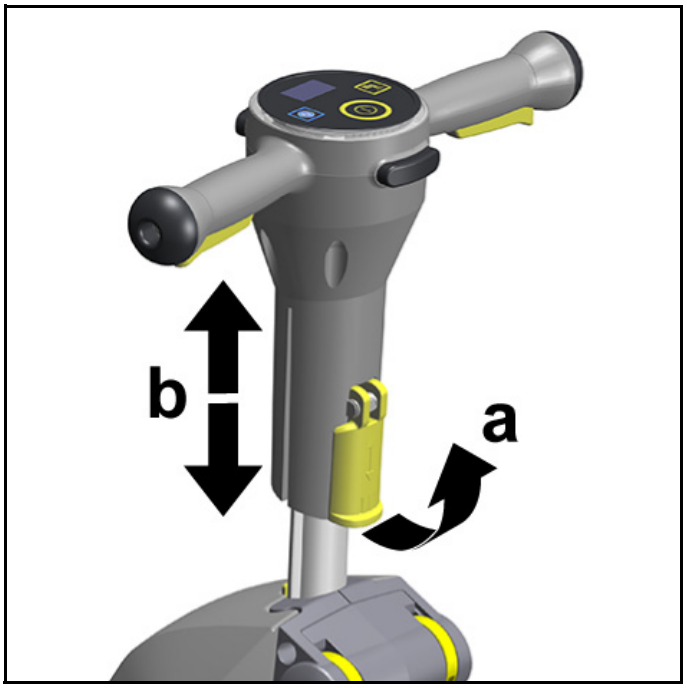
Ställa in maskinen ergonomiskt

1. Lossa spaken för lutningsjustering.



Spaken förblir lossad under drift (i det övre läget). Detta gör att pelarens lutning förblir variabel och underlättar körning under drift.

2. Säkra pelaren i den inställda lutningen med spaken.
3. Lossa spaken för höjdjustering av manöverhuvudet och försätt det i önskad höjd.



4. Säkra manöverhuvudet på inställd höjd med spaken.

Drift

Allmän information om användning

OBSERVERA

Fukt

Skador på känsliga golv

Kontrollera på ett dolt ställe att golvet är vattenbeständigt innan du använder apparaten.

Rengör aldrig vattenkänsliga golvbeläggningar som t.ex. obehandlade korkgolv (fukt kan tränga in och skada golvet).

OBSERVERA

Skaderisk pga fukt och rengöringsmedel samt om maskinen välter

Risk för materialskador på känsliga golv och på rengöringsvalsarna pga långvarig exponering för fukt och rengöringsmedel.

Risk för materialskador om maskinen välter.

Placera alltid maskinen i parkeringsposition vid avbrott i arbetet och efter arbetets slut.

Luta inte maskinen mot väggar, dörrar eller andra föremål.

- Om rengöringsborstarna blockeras, t.ex. genom fastklämning, stängs maskinen av.
  Varningslampan lyser.
  För att ta bort blockeringen måste maskinen startas om genom att trycka på TILL-/FRÅN-brytaren två gånger.

Hänvisning

Vid det första trycket raderas felet, vid det andra trycket kopplas maskinen till.

Om TILL-/FRÅN-brytaren inte trycks in släcks varningslampan efter 10 s. För att koppla till maskinen, tryck på TILL-/FRÅN-brytaren en gång.



- Batteriets kapacitet anges i procent på displayen. När laddningen är låg är symbolen orange. När batteripaketets kapacitet nästan är förbrukad är symbolen röd.

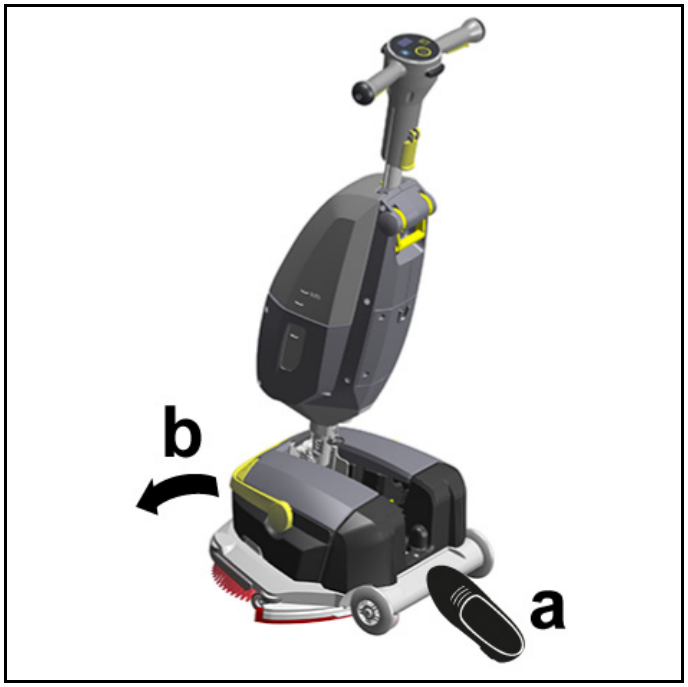
Hänvisning

För att undvika att batteripaketet laddas ur helt och skadas stänger maskinen av sig själv innan batteripaketet har laddats ur helt.

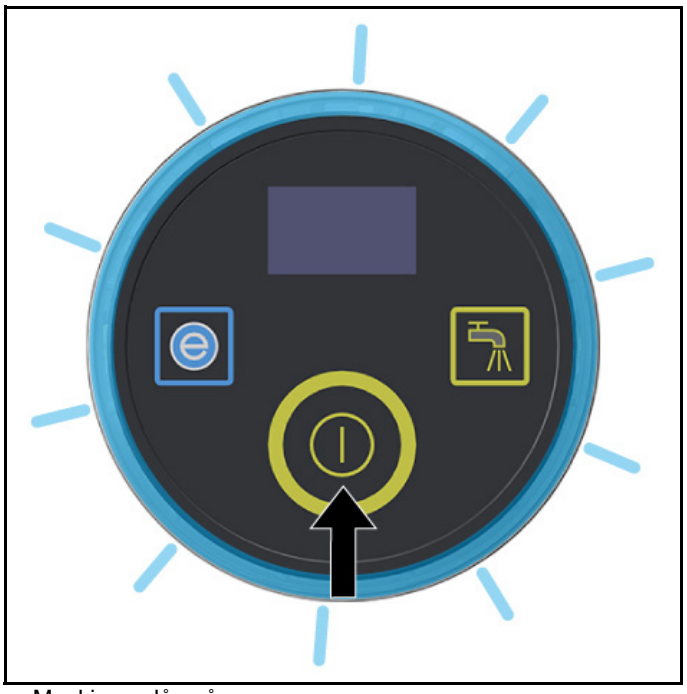
- Varje gång arbetet avbryts och efter avslutat arbete, stäng av maskinen och försätt den i parkeringsläge (se *Avbryta driften*). Om maskinen är i parkeringsläge kommer rengöringsvalsarna inte i kontakt med golvet.
- Luta inte maskinen mot väggar, dörrar eller andra föremål för att parkera den, utan försätt maskinen i parkeringsläge.

Börja arbeta

1. Försätt maskinen i arbetsläge genom att trycka borsthuvudet framåt från driftläget med foten.



2. Lossa spaken för lutningsjustering (se *Ställa in maskinen ergonomiskt*).
3. Tryck på strömbrytaren.



Maskinen slås på.
Ringen runt manöverenheten lyser blått (maskinen startar i Eco-läge, se *Eco-läge*).

4. Justera vid behov vattentillsättningen (se kapitel *Ställa in vattentillsättning*) och sänk sugbalken (se kapitel *Sänka sugbalken*).
5. Ta tag i handtaget, tryck på båda handtagsbrytarna samtidigt och håll dem intryckta.



OBSERVERA

Okontrollerad rörelse

Skador på maskin och egendom.

Så snart de två handtagsbrytarna trycks in börjar maskinen röra sig.

Håll maskinen i båda handtagen.

Maskinen börjar röra sig.
Rengöringsborstarna roterar.
Uppsugningen är igång.
Beroende på inställningen tillsätts vatten för rengöring.

Ställa in vattentillsättning

- Maskinen är på.

1. Tryck på knappen med vattenkransymbolen.



En stapelvisning anger mängden vatten som tillsätts i 3 steg.

2. Tryck på knappen tills önskat steg uppnås.
   Efter att ha nått det högsta steget stängs vattentillsättningen åter av när knappen trycks in igen.

Mängden eller nivån av tillsatt vatten visas under drift via de tre vattendroppssymbolerna på displayen.

Sänka sugbalken

Vid vattentillsättning för rengöring måste sugbalken sänkas så att det uttömda vattnet kan absorberas.

1. På baksidan av maskinen, dra av öglan från hållaren.

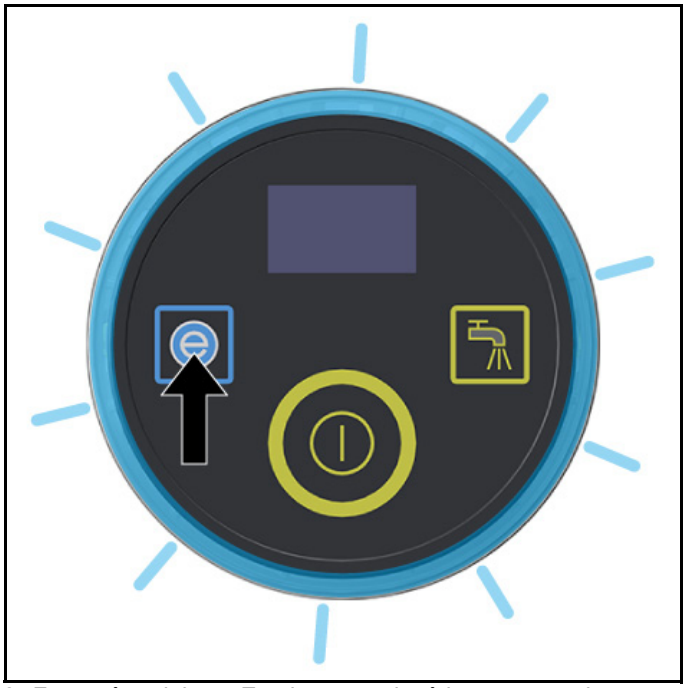


2. För att lyfta sugbalken, häng öglan över hållaren igen.

Eco-läge

Efter påslagning är maskinen alltid i Eco-läge.
Ringen runt styrenheten lyser blått.
Sugeffekten är reducerad.

1. För att inaktivera Eco-läget, tryck på knappen med e-symbolen.

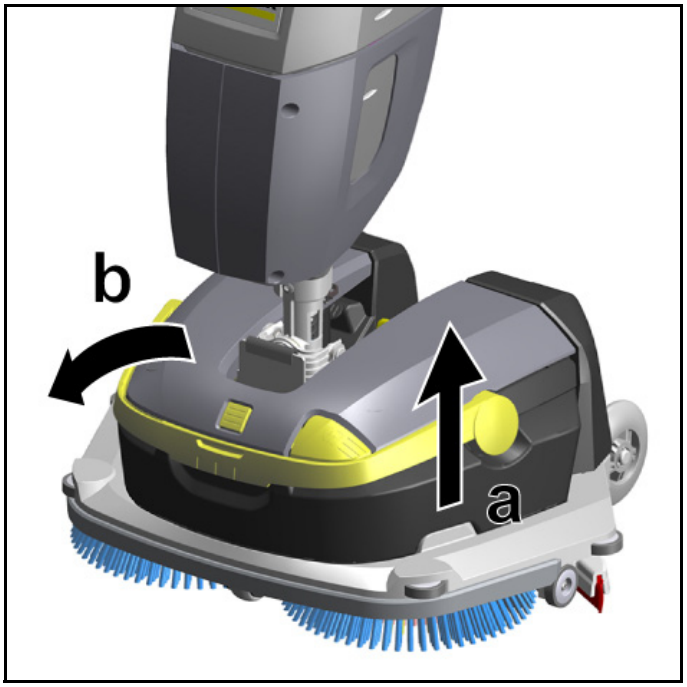


2. För att återaktivera Eco-läget, tryck på knappen med e-symbolen igen.

Tömma smutsvattentanken

- Töm smutsvattentanken så snart färskvattentanken är tom eller maskinen inte längre absorberar fukt och vatten blir kvar på golvet.

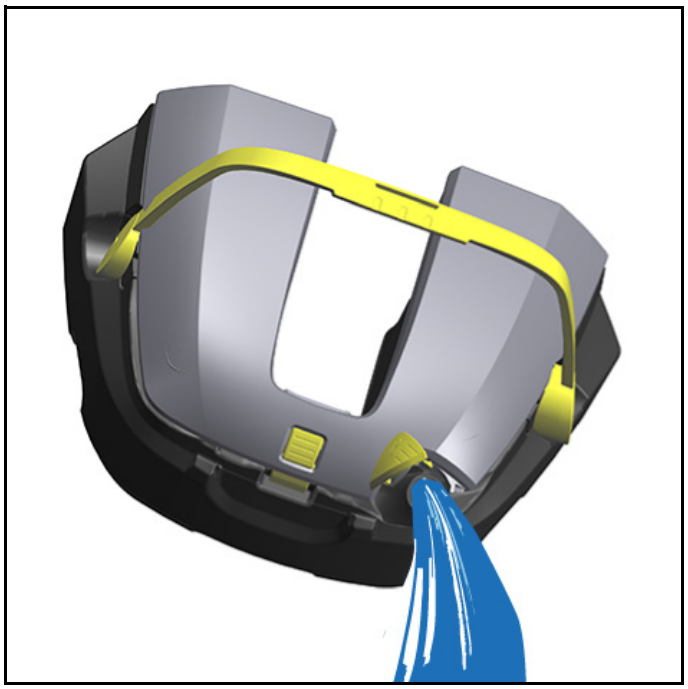
1. Tryck på TILL-/FRÅN-brytaren för att koppla från maskinen.
2. Försätt maskinen i parkeringsläge (se kapitel *Allmän information om användning*).
3. Lyft smutsvattentanken i handtaget och ta av den från borsthuvudet.



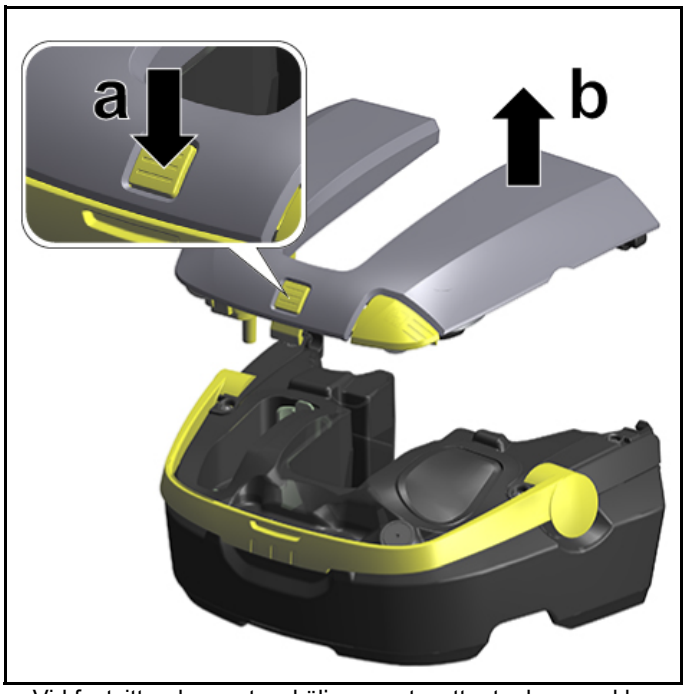
4. För att transportera smutsvattentanken till tömningsplatsen, bär den i bärhandtaget eller i uppsamlingsbehållaren. Håll smutstanken vågrätt, annars kan smutsvatten läcka ut.



5. Smutsvattentanken kan tömmas på två sätt:
   - Fäll upp tömningsförslutningen och töm ut smutsvattnet.



   - Tryck på locklåset och vik upp locket och ta bort det i lodrätt läge.



   Vid fastsittande smuts, skölj ur smutsvattentanken med kranvatten (se kapitel *Rengöra smutsvattentanken*).
6. Sätt i smutsvattentanken i maskinen i omvänd ordningsföljd.

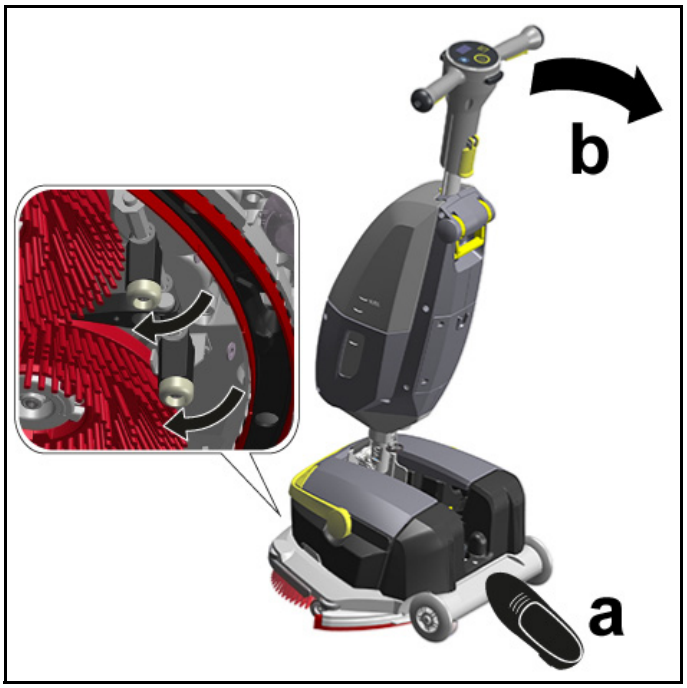
Avbryta driften

OBSERVERA

Skaderisk pga fukt och rengöringsmedel samt om maskinen välter

Risk för materialskador på känsliga golv och på rengöringsvalsarna pga långvarig exponering för fukt och rengöringsmedel.
Risk för materialskador om maskinen välter.
Placera alltid maskinen i parkeringsposition vid avbrott i arbetet och efter arbetets slut.
Luta inte maskinen mot väggar, dörrar eller andra föremål.

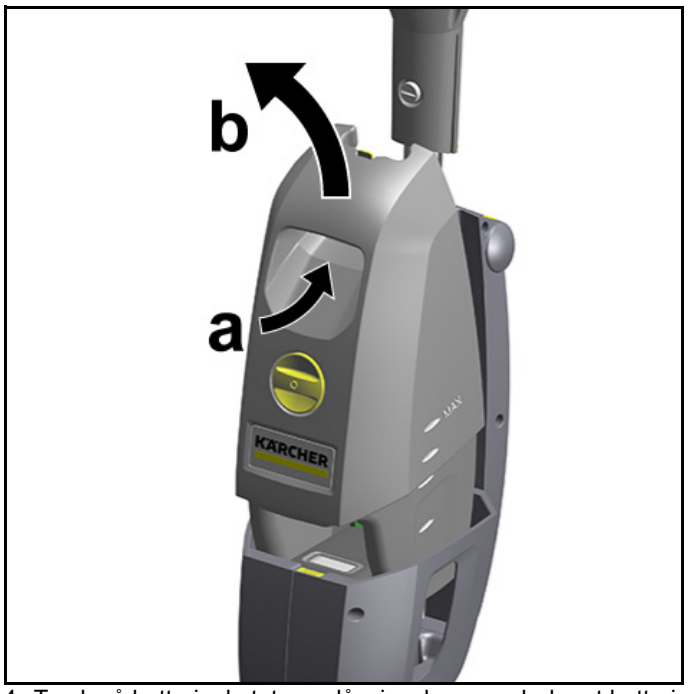
1. Tryck på strömbrytaren.
   Maskinen stängs av.
2. Försätt maskinen i parkeringsläge genom att blockera rengöringshuvudet med foten och luta maskinen bakåt på transportrullarna så att fötterna nedtill på maskinen kan fällas ut.



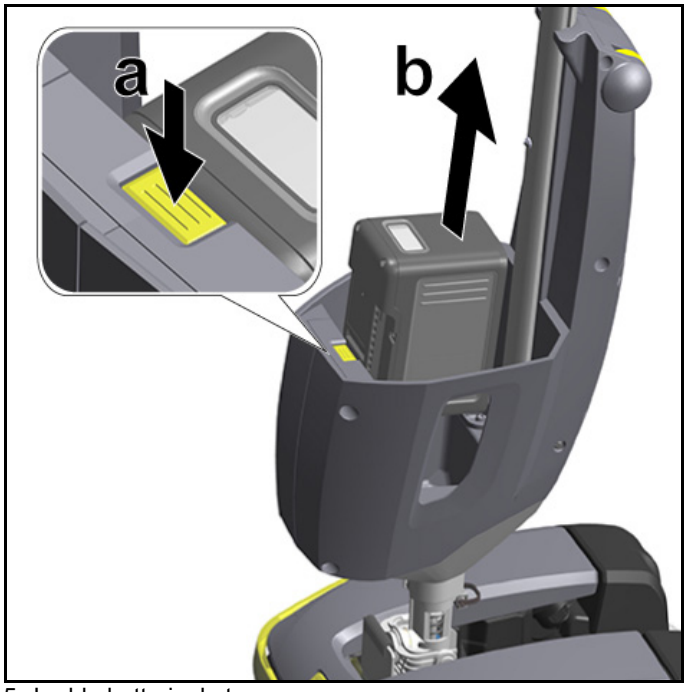
3. Försätt pelaren i lodrätt läge (se kapitel *Ställa in maskinen ergonomiskt*).

Avsluta driften

1. Tryck på strömbrytaren.
   Maskinen stängs av.
2. Försätt maskinen i parkeringsläge (se kapitel *Avbryta driften*).
3. Lyft ut färskvattentanken uppåt ur maskinen via greppfördjupningarna.



4. Tryck på batteripaketets upplåsningsknapp och dra ut batteripaketet ur fästet.



5. Ladda batteripaket.
   Även delvis urladdade batteripaket ska laddas efter användningen.

OBSERVERA

Fastsittande smuts

Fastsittande smuts kan skada apparaten på sikt.

Vi rekommenderar att apparaten rengörs fullständigt efter varje användning.

6. Rengör maskinen (se kapitel *Rengöra maskinen*).

Transport

⚠ ***FÖRSIKTIGHET***

Bristande hänsyn till vikt

Risk för personskador och materialskador

Ta hänsyn till maskinens vikt vid transport.

1. Ta tag i greppskålen under batteripaketets fäste för att bära maskinen.



2. Säkra enheten enligt gällande föreskrifter så att den inte kan glida eller välta vid transport i fordon.

Förvaring

OBSERVERA

Risk för skador och luktutveckling på grund av vätskor och fuktig smuts.

Vätskor och fuktig smuts i maskinen kan leda till bakterieansamling och luktutveckling när den ställs undan eller inte används.

Fuktig smuts kan torka in i maskinen och på rengöringsvalsarna och försämra maskinens rengöringsprestanda.

Töm färskvatten- och smutsvattentanken vid avslutat arbete och innan maskinen förvaras.

Rengör smutsvattentanken och rengöringsborstarna.

Låt de rena rengöringsborstarna torka i luften, t.ex. monterade på maskinen eller löst liggande. Lägg inte våta rengöringsborstar på fuktkänsliga ytor, i slutna behållare eller skåp.

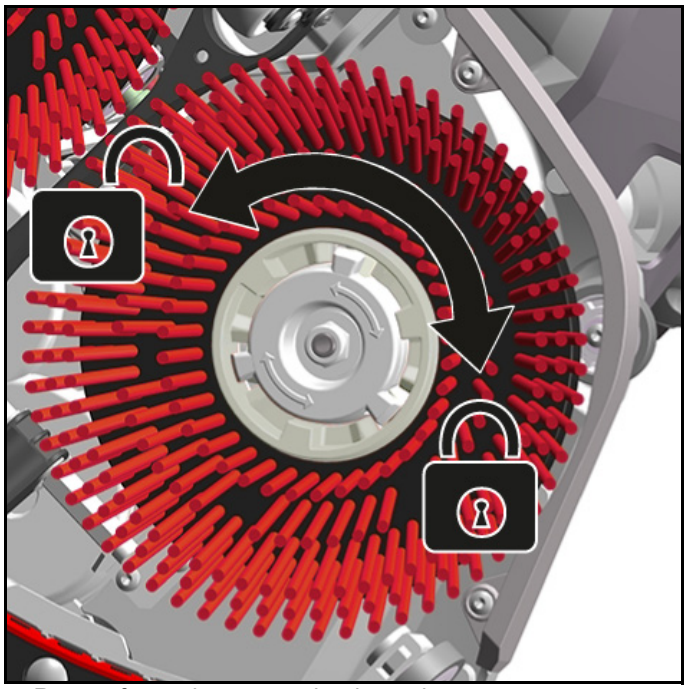
Maskinen får endast förvaras inomhus.

1. Försätt maskinen i parkeringsläge (se kapitel *Avbryta driften*) och förvara den i ett torrt utrymme inomhus.
2. Torka av smuts och rengöringsmedelsrester på huset med en fuktig trasa.
3. Rengör smutsvattentanken (se kapitel *Rengöra smutsvattentanken*).
4. Rengör rengöringsborstarna (se kapitel *Rengöra fönsterborstar*).
5. Ladda batteripaketet (se bruksanvisningen för batteripaketet och laddaren).

Rengöra maskinen

Rengöra fönsterborstar

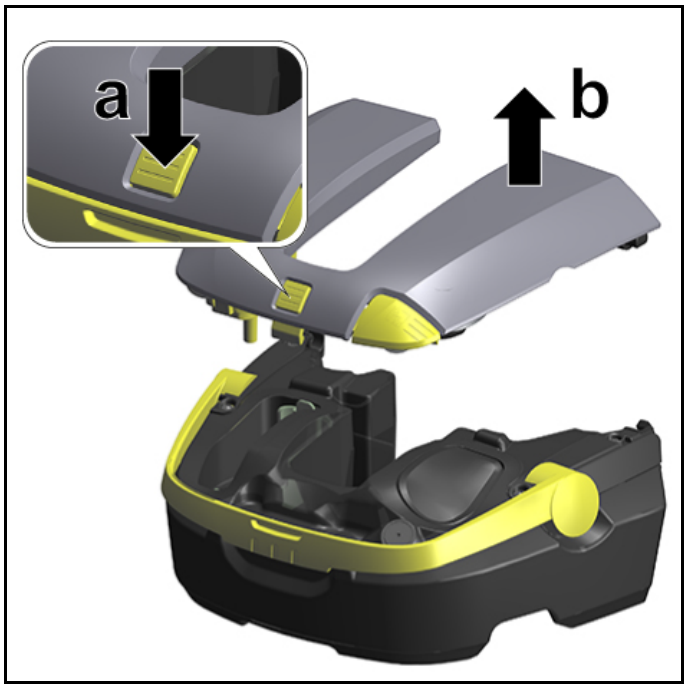
1. Ta ut färskvattentanken och smutsvattentanken, se *Fylla färskvattentanken* och *Tömma smutsvattentanken*.
2. Försätt maskinen i lodrätt läge, se *Ställa in maskinen ergonomiskt*.
3. Lägg försiktigt ner maskinen bakåt.
4. Vrid fönsterborsten åt vänster för att lossa och ta av den.



5. Rengör fönsterborsten under rinnande vatten.
6. Låt fönsterborsten torka innan du monterar tillbaka den.

Rengöra smutsvattentanken

1. Töm smutsvattentanken, se *Tömma smutsvattentanken*.
2. Ta av locket på smutsvattentanken.

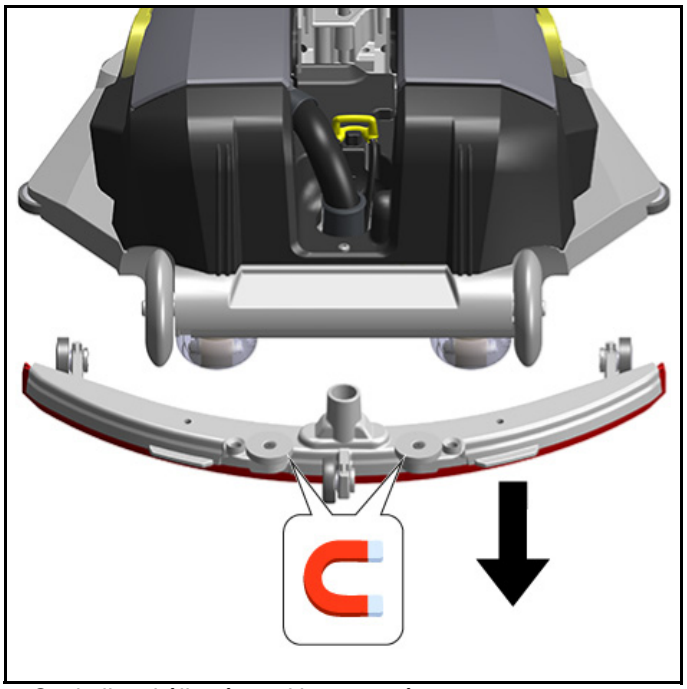


3. Rengör smutsvattentanken och locket med kranvatten.
4. Låt smutsvattentanken och locket torka eller torka dem med en luddfri trasa.
5. Montera ihop smutsvattentanken igen och sätt in den i maskinen.

Byta ut sugläpp

Sugläpparna på sugbalken är symmetriska och kan vändas vid slitage. Om båda sidor av sugläpparna är slitna kan de bytas ut.

1. Ta ut färskvattentanken och smutsvattentanken, se *Fylla färskvattentanken* och *Tömma smutsvattentanken*.
2. Försätt maskinen i lodrätt läge, se *Ställa in maskinen ergonomiskt*.
3. Lägg försiktigt ner maskinen bakåt.
4. Dra av sugbalken.



Sugbalken hålls på maskinen av två magneter.

5. Dra av sugläpparna från näsorna för att lossa dem.



6. Sätt tillbaka sugläppen med den intakta sidan nedåt.
7. Sätt tillbaka sugläppen med hjälp av magneterna.

Hjälp vid störningar

Störningar har ofta enkla orsaker, som du kan åtgärda på egen hand med hjälp av översikten nedan. I tveksamma fall eller vid störningar som inte anges här, kontakta auktoriserad kundtjänst.

Fel	Orsak	Åtgärd
Det går inte att starta maskinen	Batteripaketet är urladdat.	● Ta ut batteripaketet ur fästet och ladda det (se kapitel *Avsluta driften*). ● Skjut in det laddade batteripaketet i fästet tills det snäpper i hörbart (se kapitel *Sätta in batteripaket*).
	Batteripaketet har inte snäppt in i fästet.	● Skjut in batteripaketet i fästet tills det hakar i så att det hörs (se kapitel *Sätta in batteripaket*).

Tekniska data

		K-Mop 46
Elanslutning		
Märkspänning	V	36
Märkeffekt	W	490
Kapslingsklass		IPX3
Effektdata maskin		
Rullvarvtal per minut rengöringsnivå 1	r/min	350
Drifttid med full batteriladdning	min	45
Påfyllningsmängd		
Volym färskvattentank	ml	4000
Volym smutsvattentank	ml	3500
Mått och vikter		
Tillåten totalvikt	kg	28,7
Vikt (med batteri)	kg	24,3
Vikt (utan batteri)	kg	22,2
Längd	mm	440
Bredd	mm	550
Höjd (grepp minimalt - maximalt utkört)	mm	1170 - 1230
Fastställda värden enligt EN 60335-2-72		
Hand-arm-vibrationsvärde	m/s^2	0,2
Osäkerhet K	m/s^2	0,2
Ljudtrycksnivå L_{pA}	dB(A)	69,4
Osäkerhet K_{pA}	dB(A)	2
Ljudeffektsnivå L_{WA} + Osäkerhet K_{WA}	dB(A)	86,6

Med förbehåll för tekniska ändringar.

EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkrar vi att nedanstående produkt uppfyller gällande bestämmelser i angivna direktiv och förordningar. Denna försäkran upphör att gälla om produkten ändras utan att detta har godkänts av oss. Tillverkaren ansvarar ensam för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse.

Produkt: Golvrengörare

Typ: 1.783-xxx

Direktiv och förordningar

2006/42/EG (+2009/127/EG)
2014/53/EU
2011/65/EU

Tillämpade harmoniserade standarder

EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1998+A1: 2001+A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 908-1 V15.2.1
EN 301 908-13 V13.2.1
EN 301 489-52 V1.2.1
EN 62311: 2008
EN 62368-1: 2014
EN 303 413 V1.2.1
EN 18031-1:2024

Ytterligare tillämpad standard

EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 301 489-19 V2.1.1

Namn och adress

Dokumentationsbefullmäktigad:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Telefon: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01.07.2025

Undertecknande agerar på uppdrag av och med styrelsens godkännande.

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
D-71364 Winnenden (Germany)
Tfn: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Sisältö

Yleisiä ohjeita 87
Takuu 87
Turvallisuusohjeet 87
Ympäristönsuojelu 87
Määräystenmukainen käyttö 87
Lisävarusteet ja varaosat 87
Toimituksen sisältö 87
Laitekuvaus 88
Käyttöönotto 88
Käyttö 89
Käytön lopettaminen 93
Kuljetus 93
Varastointi 93
Laitteen puhdistus 94
Ohjeet häiriötilanteissa 95
Tekniset tiedot 95
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus 95

Yleisiä ohjeita

Lue ennen laitteen ensimmäistä käyttöä tämä alkuperäinen käyttöohje ja mukana toimitetut turvallisuusohjeet. Menettele niiden mukaisesti.
Säilytä molemmat vihkoset myöhempää käyttöä tai seuraavaa omistajaa varten.

Takuu

Jokaisessa maassa ovat voimassa vastaavan myyntiyhtiömme julkaisemat takuuehdot. Korjaamme laitteessasi mahdollisesti ilmenevät häiriöt takuuajan kuluessa maksutta, jos häiriöiden syynä ovat olleet materiaali- tai valmistusvirheet. Takuutapauksessa pyydämme ottamaan yhteyttä ostotositteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun asiakaspalveluun.
(osoite, katso takasivu)
Lisätietoja takuutiedoista (jos saatavilla) on Kärcherin paikallisen verkkosivuston palvelualueella kohdassa "Lataukset".

Turvallisuusohjeet

Lue ennen laitteen ensimmäistä käyttöä tämä turvallisuutta koskeva luku ja nämä alkuperäiset ohjeet. Menettele niiden mukaisesti. Säilytä alkuperäiset ohjeet myöhempää käyttöä tai laitteen seuraavaa omistajaa varten.

- Käyttöohjeen ohjeiden lisäksi sinun on noudatettava lakimääräisiä yleisiä turvallisuus- ja tapaturmantorjuntamääräyksiä.
- Laitteeseen kiinnitetyt varoitus- ja ohjekilvet sisältävät tärkeitä ohjeita vaaratonta käyttöä varten.

Vaarallisuusasteet

⚠ ***VAARA***

- *Huomautus välittömästi uhkaavasta vaarasta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai johtaa kuolemaan.*

⚠ ***VAROITUS***

- *Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai voi johtaa kuolemaan.*

⚠ ***VARO***

- *Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vähäisiä vammoja.*

HUOMIO

- *Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja.*

Akkupaketti ja laturi

Lue lisäksi akkupaketin ja laturin mukana toimitetut käyttö- ja turvallisuusohjeet.
Tätä laitetta voi käyttää 36 V Kärcher Battery Power+ akkupaketeilla.

Turvallisuusohjeet

Lue ja ota huomioon ennen laitteen ensimmäistä käyttöä tämä käyttöohje ja mukana toimitettu esite Harjapuhdistuslaitteiden turvallisuusohjeet nro 5.956-251.0 ja toimi niiden mukaisesti.

Ympäristönsuojelu

Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Hävitä pakkaukset ympäristöä säästäen.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja tai rakenneosia kuten paristoja, akkuja tai öljyjä, jotka väärin käsiteltyinä tai väärin hävitettyinä voivat aiheuttaa mahdollisia vaaroja ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Nämä rakenneosat ovat kuitenkin välttämättömiä laitteen asianmukaisen toiminnan vuoksi. Tällä symbolilla merkittyjä laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteenä.

Sisältöaineita koskevia ohjeita (REACH)
Päivitettyjä tietoja ainesosista löytyy osoitteesta: *www.kaercher.de/REACH*

Määräystenmukainen käyttö

Laite on tarkoitettu ammatti- ja teollisuuskäyttöön, esim. hotelleissa, kouluissa, sairaaloissa, tehtaissa, kaupoissa, toimistoissa ja vuokrattavissa toimitiloissa. Käytä laitetta ainoastaan tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti.

- Laitetta saa käyttää vain kosteutta ja kiillotusta kestävien tasaisten lattioiden puhdistamiseen.
- Laite ei sovellu jäätyneiden lattioiden (esim. kylmiöissä) puhdistamiseen.
- Laite ei sovellu käytettäväksi räjähdysalttiissa ympäristöissä.
- Älä upota laitetta tai mitään sen osaa veteen äläkä kaada vettä niiden päälle.

Lisävarusteet ja varaosat

Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja alkuperäisiä varaosia, sillä ne varmistavat laitteen turvallisen ja häiriöttömän käytön. Tietoja lisävarusteista ja varaosista löytyy osoitteesta *www.kaercher.com*.

Toimituksen sisältö

Laitteen toimituksen sisältö on kuvattu pakkauksessa. Tarkasta laitetta pakkauksesta purkaessasi pakkauksen sisällön täydellisyys. Jos lisävarusteita puuttuu tai havaitset kuljetusvahinkoja, ilmoita tästä jälleenmyyjälle.

Laitekuvaus



① Näyttö
② Eco-painike
③ Vesimäärän painike
④ PÄÄLLE-/POIS-kytkin
⑤ Kahvakytkin
⑥ Puhdasvesisäiliön tyhjennyskorkki
⑦ Puhdasvesitankki
⑧ Tarttumakohta
⑨ Puhdasvesisäiliön korkki
⑩ Likavesisäiliön kansi
⑪ Likavesisäiliön kannen lukitus
⑫ Likavesisäiliön kantokahva
⑬ Likavesisäiliö
⑭ Laikkaharjat
⑮ Imuletku
⑯ Imupalkin nostaminen
⑰ Imuhuuli

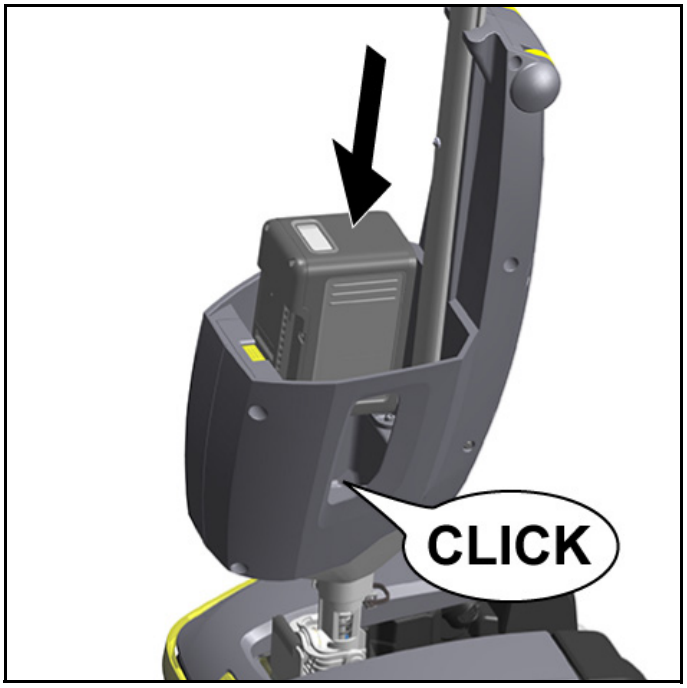
Käyttöönotto

Akkupaketin lataaminen

1. Lataa akku (katso akun ja laturin käyttöohjeet ja turvallisuusohjeet).

Akun asettaminen paikalleen

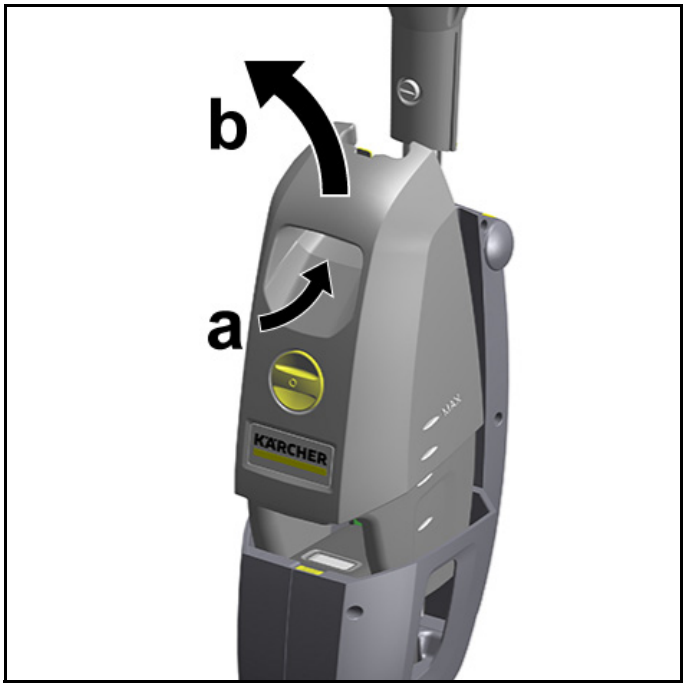
1. Työnnä akkupakettia laitteen akkupakettikiinnikkeeseen, kunnes akkupaketti lukittuu.



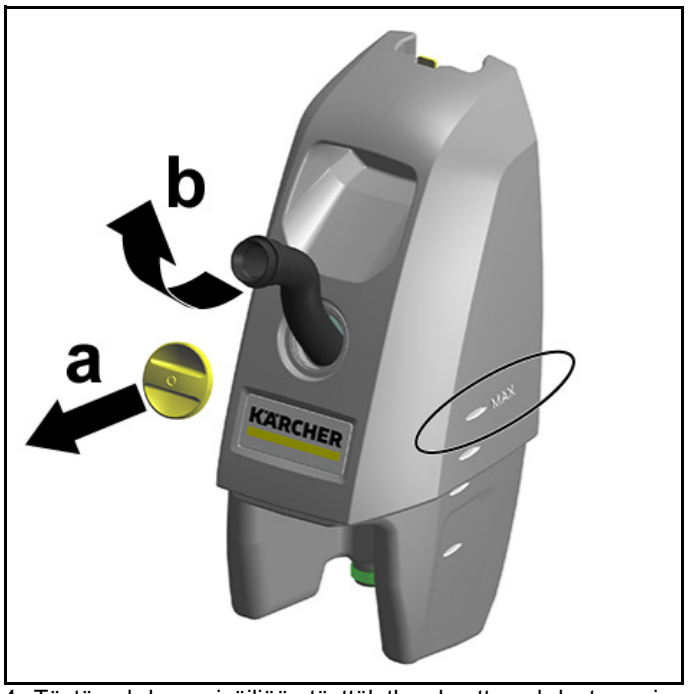
Puhdasvesisäiliön täyttö

Puhdasvesisäiliö voi jäädä laitteeseen täytettäväksi tai se voidaan myös poistaa laitteesta.

1. Vedä puhdasvesisäiliö tarvittaessa ulos laitteesta käyttämällä kahvasyvennystä.



2. Kierrä säiliön korkki auki.
3. Vedä täyttöletku ulos.



4. Täytä puhdasvesisäiliöön täyttöletkun kautta puhdasta vesijohtovettä enintään (enint. 40 °C) MAX-merkintään saakka. Jos puhdistusainetta käytetään, täytä vähemmän puhdasta vettä.
5. Lisää tarvittaessa KÄRCHER-puhdistus- tai hoitoainetta puhdasvesisäiliöön.

HUOMIO

Puhdistus- tai hoitotuotteiden yliannostelu tai aliannostelu

Voi johtaa huonoihin puhdistustuloksiin.

Noudata puhdistus- ja hoitotuotteiden annostelusuositusta.

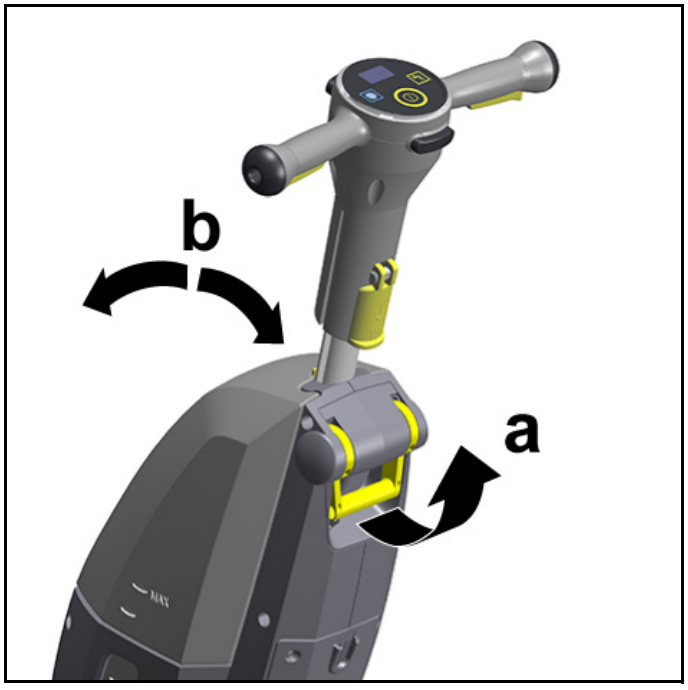
Huomautus

Optimaalisen puhdistus- ja hoitotuloksen saavuttamiseksi suosittelemme käyttämään vain KÄRCHER-tuotteita ja annostelupäätä.

6. Työnnä täyttöletku takaisin puhdasvesisäiliöön.
7. Sulje säiliön korkki.
8. Aseta puhdasvesisäiliö tarvittaessa takaisin laitteeseen.

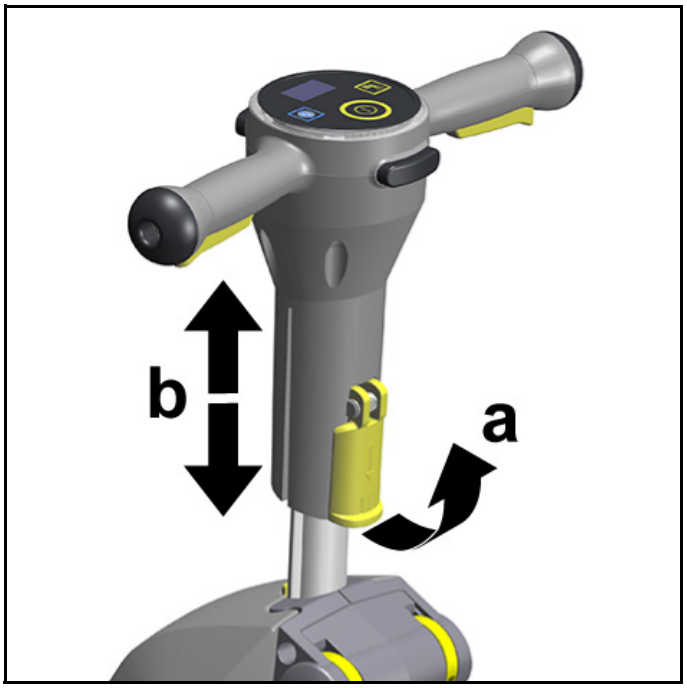
Laitteen säätäminen ergonomisesti

1. Vapauta kallistussäädön vipu.



Vipu pysyy vapautettuna käytön aikana (yläasennossa), joten pylvään kaltevuus pysyy muuttuvana ja helpottaa ajamista käytön aikana.

2. Varmista pylväs säädettyyn kallistuskulmaan vivun avulla.
3. Vapauta käyttöpään korkeudensäädön vipu ja vie käyttöpää halutulle korkeudelle.



4. Varmista käyttöpää säädettyyn korkeuteen vivun avulla.

Käyttö

Yleisiä ohjeita käyttöä varten

HUOMIO

Kosteus

Omaisuusvahinko herkille lattioille

Tarkista lattian vedenkestävyys ennen laitteen käyttöä huomaamattomassa paikassa.

Älä puhdista vettä kestämättömiä pinnoitteita, kuten esim. käsittelemättömiä korkkilattioita, koska kosteus voi tunkeutua sisään ja vaurioittaa lattiaa.

HUOMIO

Vaurioitumisvaara kosteuden ja puhdistusaineiden sekä laitteen kaatumisen johdosta

Omaisuusvahinkojen vaara herkille lattiapinnoille ja puhdistusteloille kosteuden ja puhdistusaineiden pitemmän vaikutusajan johdosta.

Omaisuusvahinkojen vaara laitteen kaatuessa.

Tuo työtaukojen ajaksi ja töiden lopettamisen jälkeen laite aina pysäköintiasentoon.

Älä aseta laitetta nojaamaan seiniä, ovia tai muita esineitä vasten.

- Jos puhdistusharjatesim. puristuksiin jäämisen vuoksi juuttuvat, laite kytkeytyy pois päältä.
  Varoitusvalo syttyy.
  Juuttumisen poistamiseksi on laite käynnistettävä uudelleen painamalla päälle/pois-kytkintä kaksi kertaa.

Huomautus

Ensimmäinen painallus poistaa virheen, toinen painallus kytkee laitteen päälle.

Jos PÄÄLLE/POIS-kytkintä ei paineta, varoitusvalo sammuu 10 s kuluttua. Kytke laite päälle painamalla kerran PÄÄLLE/POIS-kytkintä.



- Akkupaketin kapasiteetti esitetään näytössä prosentteina. Jos varaus on alhainen, symboli on oranssi. Jos akkupaketin kapasiteetti on lähes lopussa, symboli on punainen.

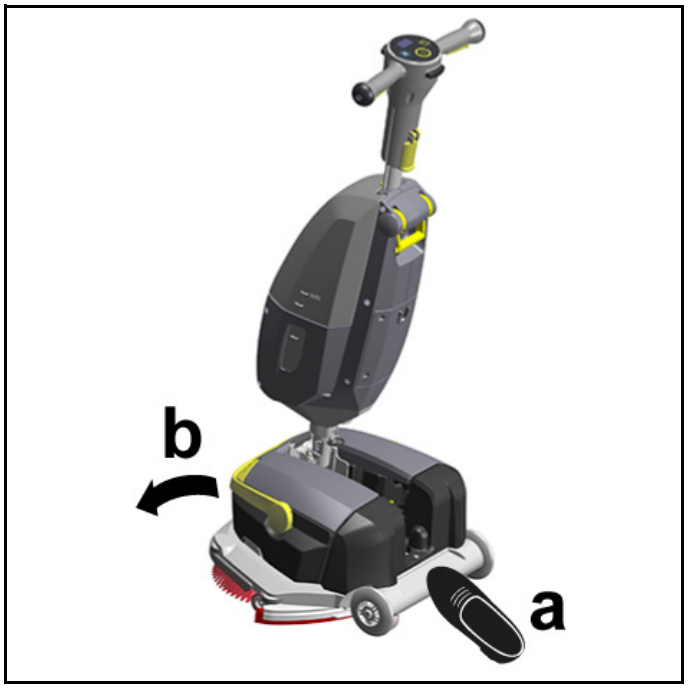
Huomautus

Jotta vältetään akkupaketin vahingollinen syväpurkautuminen, laite kytkeytyy itsestään pois päältä ennen kuin akkupaketti on täysin tyhjentynyt.

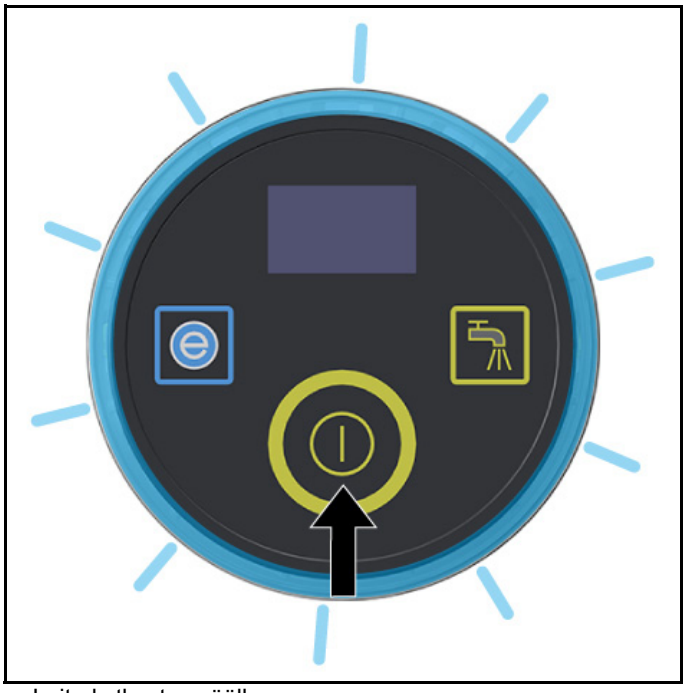
- Kytke laite pois päältä aina kun keskeytät työn sekä töiden lopussa ja vie se pysäköintiasentoon (katso *Käytön keskeyttäminen*). Kun laite on pysäköintiasennossa, puhdistusrullat eivät kosketa lattiaa.
- Laitetta ei saa asettaa nojaamaan seiniin tai muihin esineisiin, vaan se on vietävä pysäköintiasentoon.

Työn aloittaminen

1. Vie laite työasentoon painamalla tätä varten jalalla käyttöasennosta eteenpäin.



2. Vapauta kallistuksen säätövipu (katso *Laitteen säätäminen ergonomisesti*).
3. Paina PÄÄLLE-/POIS-kytkintä.



Laite kytkeytyy päälle.
Käyttöyksikön ympärillä oleva rengas palaa sinisenä (laite käynnistyy Eco-tilassa, katso *Eco-tila*).

4. Säädä tarvittaessa veden lisäys (katso luku *Veden lisäyksen säätö*) ja laske imupalkki alas (katso luku *Imupalkin laskeminen alas*).
5. Tartu kahvaan ja paina molempia kahvakytkimiä samanaikaisesti ja pidä niitä painettuina.



HUOMIO

Hallitsematon liike

Laite- ja esinevahinkoja.

Heti kun molempia kahvakytkimiä painetaan, laite lähtee liikkeelle.

Pidä laitteesta tiukasti kiinni molemmista kahvoista.

Laite lähtee liikkeelle.
Puhdistusharjat pyörivät.
Imurointi on käynnissä.
Säädöstä riippuen lisätään vettä puhdistusta varten.

Veden lisäyksen säätö

- Laite on kytketty päälle.

1. Paina painiketta, jossa on vesihanan symboli.



   Pylväsnäyttö esittää lisätyn vesimäärän kolmessa tasossa.
2. Paina painiketta niin kauan, kunnes haluamasi taso on saavutettu.
   Kun korkein taso on saavutettu, veden lisäys kytkeytyy taas pois päältä painamalla painiketta uudelleen.

Lisätyn veden määrä tai taso esitetään käytön aikana näytössä olevien kolmen vesipisarasymbolin avulla.

Imupalkin laskeminen alas

Kun vettä lisätään puhdistusta varten, täytyy imupalkki laskea alas, jotta poistuva vesi voidaan imuroida pois.

1. Vedä silmukka ulos laitteen takana olevasta pidikkeestä.

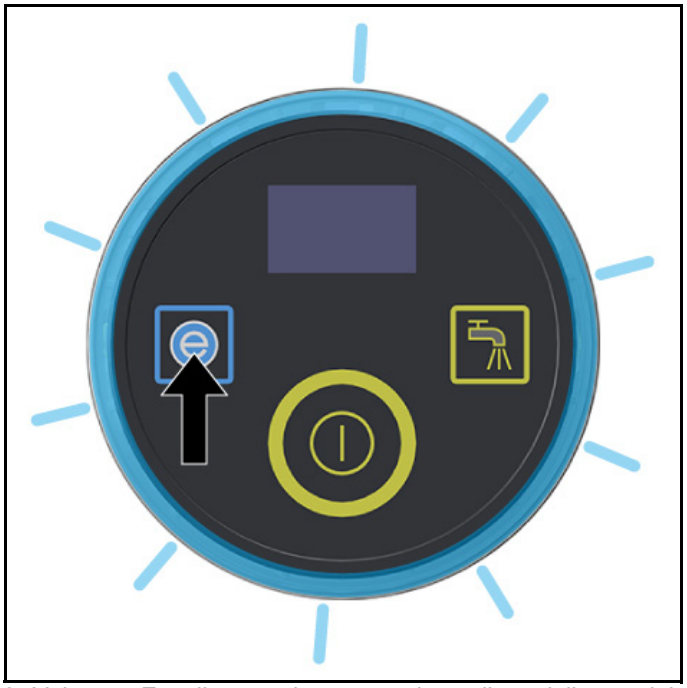


2. Nosta imutanko ripustamalla silmukka takaisin pidikkeeseen.

Eco-tila

Laitteen päällekytkennän jälkeen, se on aina Eco-tilassa. Käyttöyksikön ympärillä oleva rengas palaa sinisenä. Imutehoa on vähennetty.

1. Voit poistaa Eco-tilan käytöstä painamalla painiketta, jossa on e-symboli.

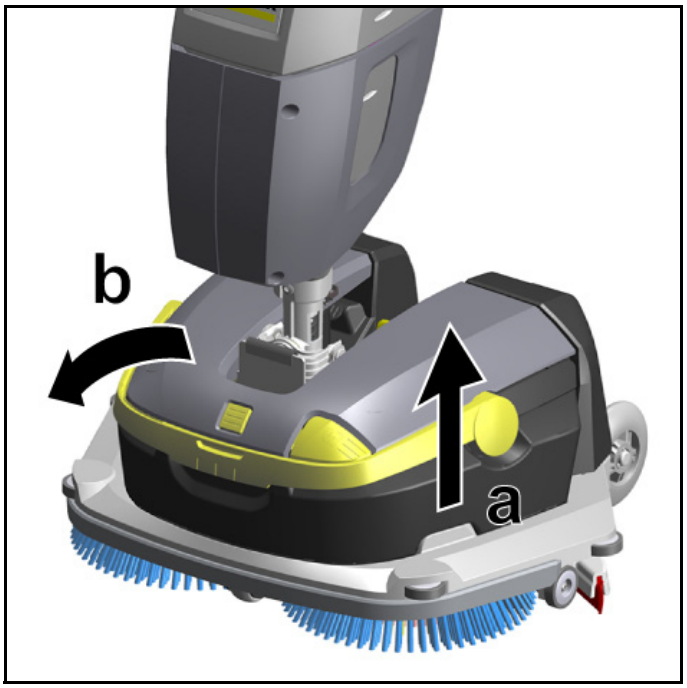


2. Voit ottaa Eco-tilan taas käyttöön painamalla uudelleen painiketta, jossa on e-symboli.

Likavesisäiliön tyhjentäminen

- Tyhjennä likavesisäiliö heti, kun puhdasvesisäiliö on tyhjä tai laite ei enää imuroi kosteutta ja vettä jää lattialle.

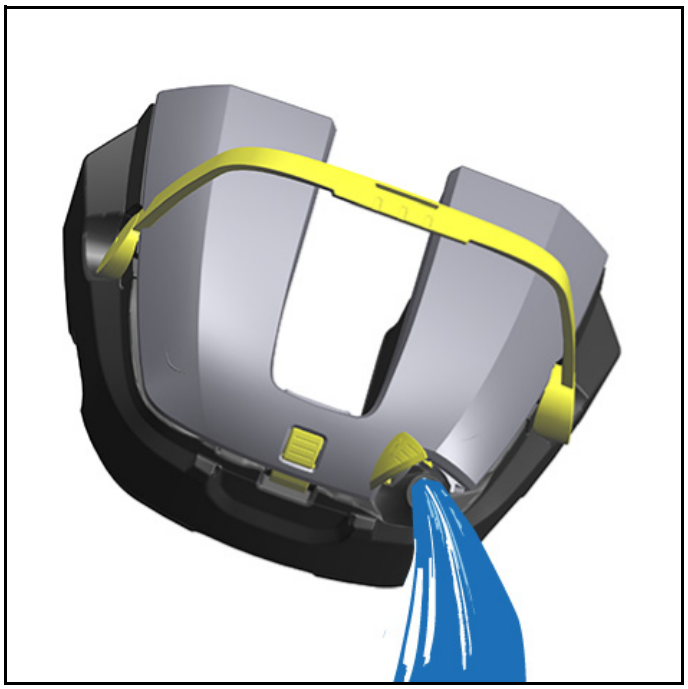
1. Kytke laite pois päältä painamalla PÄÄLLE/POIS-kytkintä.
2. Vie laite pysäköintiasentoon (katso luku *Yleisiä ohjeita käyttöä varten*).
3. Nosta likavesisäiliötä kahvasta ja poista se harjapäästä.



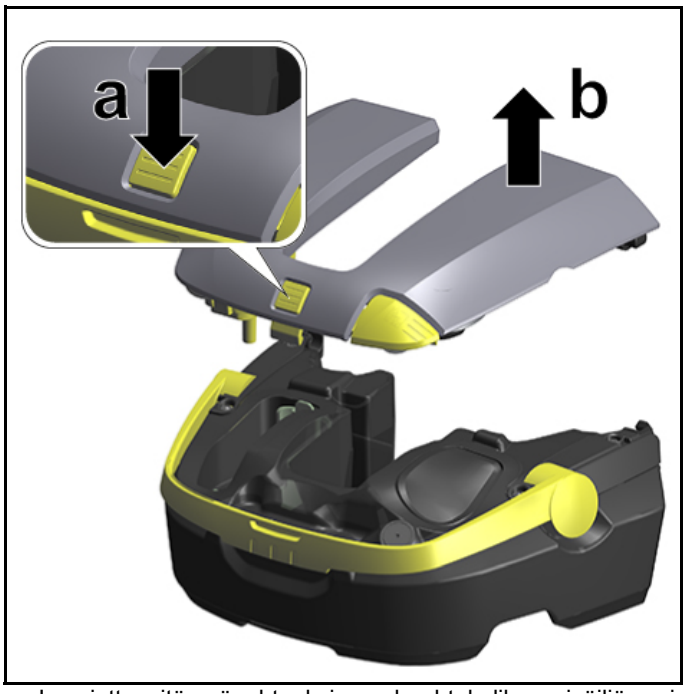
4. Tyhjennyspisteeseen kuljetusta varten likavesisäiliötä kannetaan kantokahvasta tai keräysaltaasta. Pidä likavesisäiliö vaakasuorassa, muuten likavettä voi valua ulos.



5. Likavesisäiliö voidaan tyhjentää kahdella tavalla:
   - Käännä poistotulppa auki ja tyhjennä likavesi.



   - Paina kannen lukitusta ja käännä kansi auki ja poista se pystyasennossa.



   Jos pinttyneitä epäpuhtauksia on, huuhtele likavesisäiliö vesijohtovedellä (katso luku *Likavesisäiliön puhdistaminen*).
6. Aseta likavesisäiliö takaisin laitteeseen päinvastaisessa järjestyksessä.

Käytön keskeyttäminen

HUOMIO

Vaurioitumisvaara kosteuden ja puhdistusaineiden sekä laitteen kaatumisen johdosta

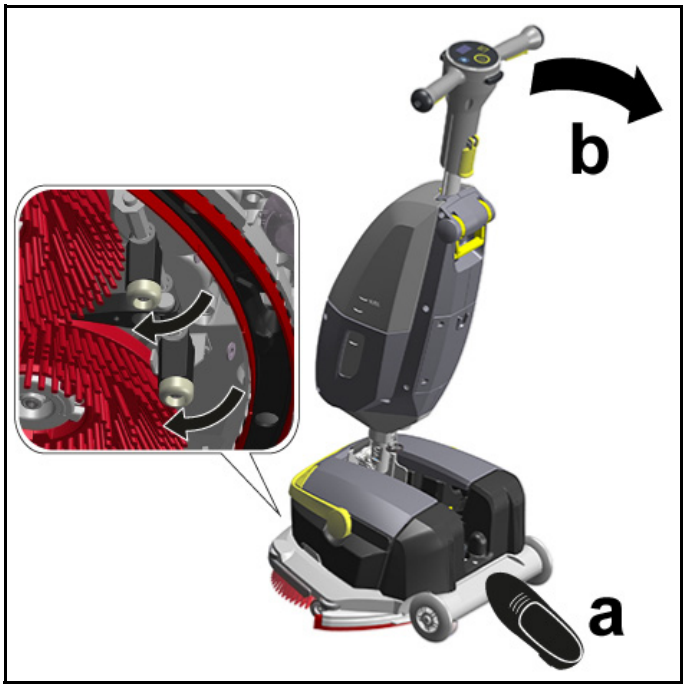
Omaisuusvahinkojen vaara herkille lattiapinnoille ja puhdistusteloille kosteuden ja puhdistusaineiden pitemmän vaikutusajan johdosta.

Omaisuusvahinkojen vaara laitteen kaatuessa.

Tuo työtaukojen ajaksi ja töiden lopettamisen jälkeen laite aina pysäköintiasentoon.

Älä aseta laitetta nojaamaan seiniä, ovia tai muita esineitä vasten.

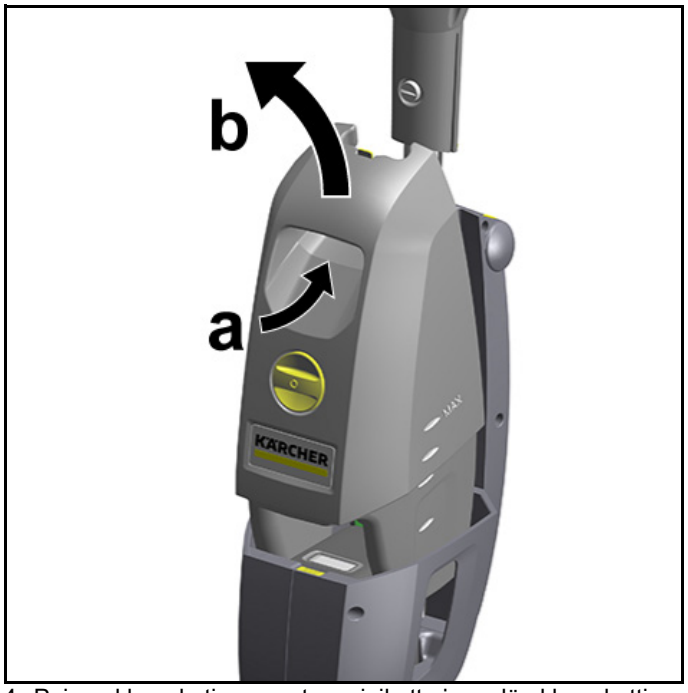
1. Paina PÄÄLLE-/POIS-kytkintä.
   Laite kytkeytyy pois päältä.
2. Vie laite pysäköintiasentoon estämällä puhdistuspään liikkumista jalalla ja kallistamalla laitetta taaksepäin kuljetuspyörille siten, että laitteen pohjassa olevat jalat voidaan taittaa ulos.



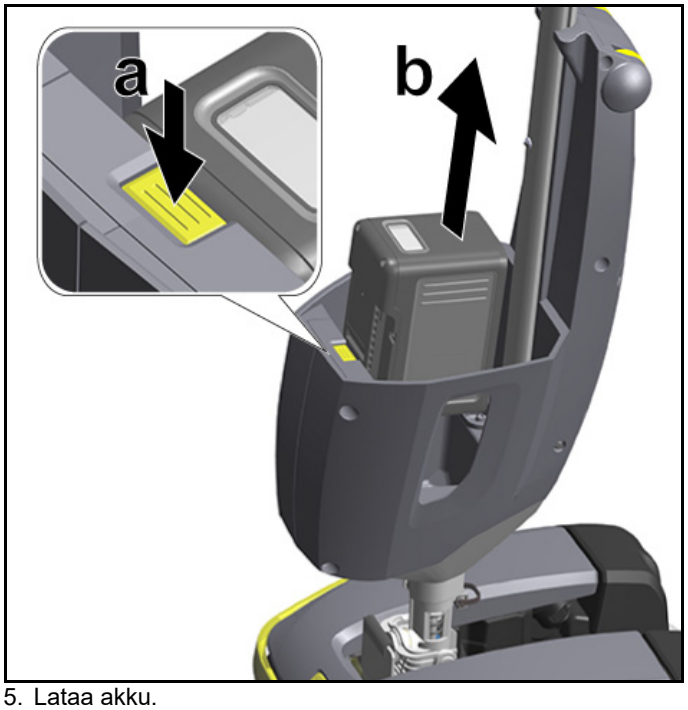
3. Aseta pylväs pystyasentoon (katso luku *Laitteen säätäminen ergonomisesti*).

Käytön lopettaminen

1. Paina PÄÄLLE-/POIS-kytkintä.
   Laite kytkeytyy pois päältä.
2. Vie laite pysäköintiasentoon (katso luku *Käytön keskeyttäminen*).
3. Tartu puhdasvesisäiliön kahvasyvennyksiin ja poista puhdasvesisäiliö laitteesta ylöspäin.



4. Paina akkupaketin vapautuspainiketta ja vedä akkupaketti ulos akkupaketin kiinnityksestä.



5. Lataa akku.
   Lataa myös osittain tyhjentyneet akkupaketit käytön jälkeen.

HUOMIO

Pinttynyt lika

Pinttynyt lika voi pitkällä tähtäimellä vahingoittaa laitetta.

On suositeltavaa puhdistaa laite kokonaan jokaisen käytön jälkeen.

6. Puhdista laite (katso luku *Laitteen puhdistus*).

Kuljetus

⚠ ***VARO***

Jos painoa ei oteta huomioon

Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara

Huomioi kuljetettaessa laitteen paino.

1. Tartu laitteen kantamista varten akkupaketin kiinnityskohdan alla olevaan kahvasyvennykseen.



2. Estä laitteen luisuminen ja kaatuminen ajoneuvossa kuljetettaessa kiinnittämällä laite voimassa olevien direktiivien mukaisesti.

Varastointi

HUOMIO

Vaurioitumisvaara ja hajunmuodostusta nesteiden ja kosteaan lian johdosta

Laitteessa olevat nesteet ja kostea lika voivat johtaa bakteerien kerääntymiseen ja hajunmuodostukseen, jos laitetta ei käytetä tai varastoida.

Kostea lika voi kuivua laitteeseen ja puhdistusteloihin ja heikentää laitteen puhdistustehoa.

Tyhjennä puhdasvesi- ja likavesisäiliöt työn päätyttyä ja ennen laitteen varastointia.

Puhdista likavesisäiliö ja puhdistusharjat.

Anna puhtaiden puhdistusharjojen kuivua ilmassa, esim. laitteeseen asennettuina tai irrallaan vaakatasossa. Älä aseta märkiä puhdistusharjoja kosteudelle herkille pinnoille, suljettuihin astioihin tai kaappeihin.

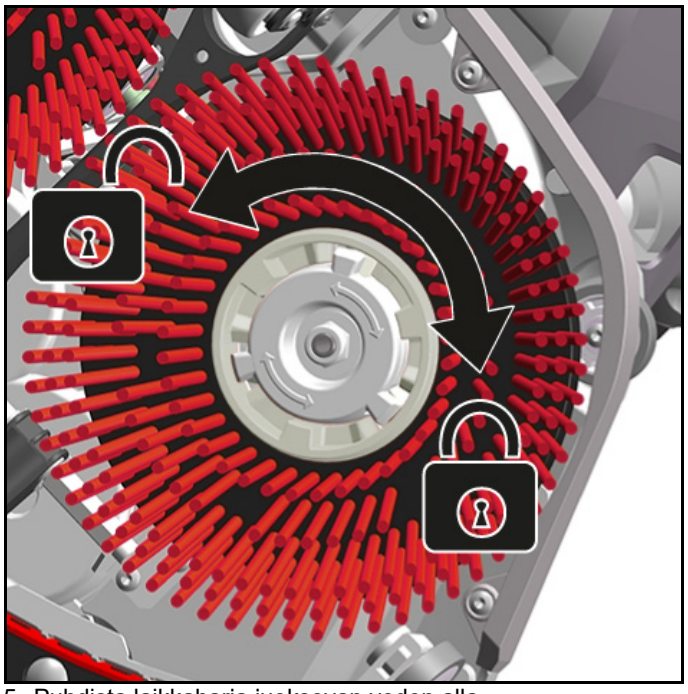
Laitetta saa säilyttää vain sisätiloissa.

1. Vie laite pysäköintiasentoon (katso luku *Käytön keskeyttäminen*) ja säilytä sitä kuivassa sisätilassa.
2. Pyyhi lika ja puhdistusainejäämät kotelosta kostealla liinalla.
3. Puhdista likavesisäiliö (ks. luku *Likavesisäiliön puhdistaminen*).
4. Puhdista puhdistusharjat (katso luku *Laikkaharjojen puhdistaminen*).
5. Lataa akkupaketti (katso akkupaketin ja laturin käyttöohjeet).

Laitteen puhdistus

Laikkaharjojen puhdistaminen

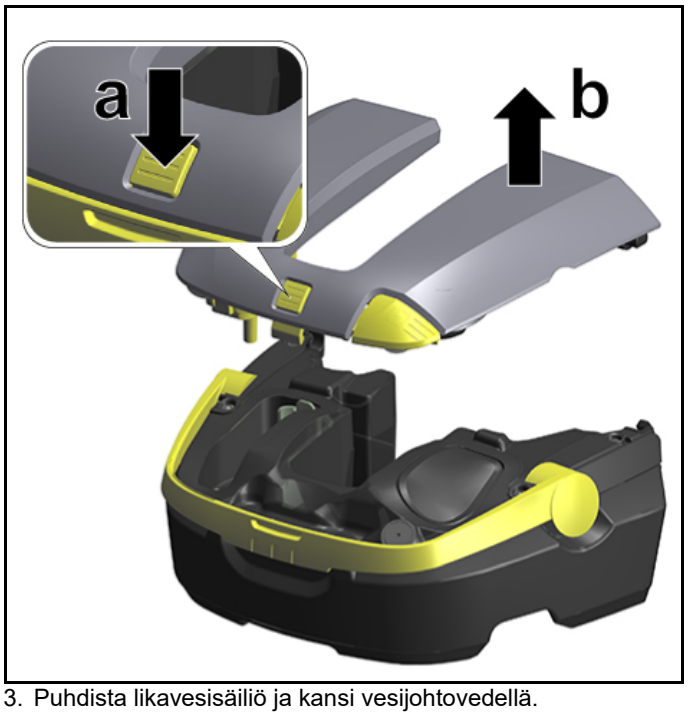
1. Poista puhdasvesisäiliö ja likavesisäiliö, katso *Puhdasvesisäiliön täyttö* ja *Likavesisäiliön tyhjentäminen*.
2. Vie laite pystyasentoon, katso *Laitteen säätäminen ergonomisesti*.
3. Aseta laite varovasti taaksepäin lattialle.
4. Käännä laikkaharjaa vasemmalle irrottaaksesi ja poistaaksesi sen.



5. Puhdista laikkaharja juoksevan veden alla.
6. Anna laikkaharjan kuivua ennen uudelleenasennusta.

Likavesisäiliön puhdistaminen

1. Tyhjennä likavesisäiliö, katso *Likavesisäiliön tyhjentäminen*.
2. Irrota likavesisäiliön kansi.

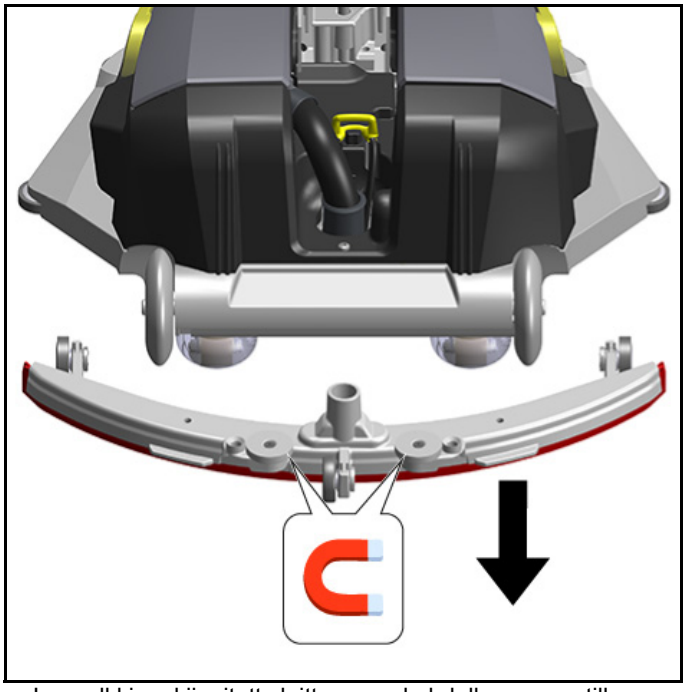


3. Puhdista likavesisäiliö ja kansi vesijohtovedellä.
4. Anna likavesisäiliön ja kannen kuivua tai kuivaa nukkaamattomalla liinalla.
5. Kokoa likavesisäiliö uudelleen ja aseta se laitteeseen.

Imusuulakkeen kumin vaihto

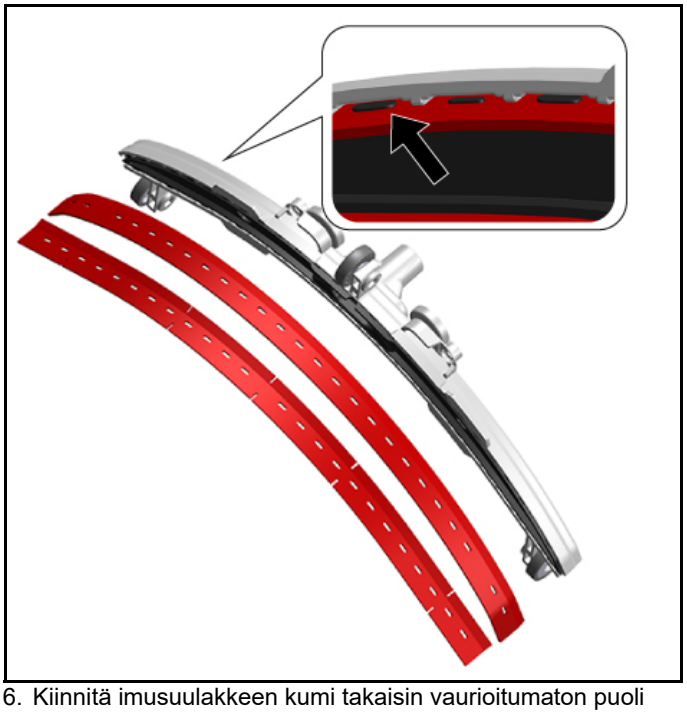
Imusuulakkeen kumit imupalkissa ovat symmetriset ja ne voidaan kääntää, jos ne ovat kuluneet. Jos imusuulakkeen kumien molemmat puolet ovat kuluneet, ne voidaan vaihtaa.

1. Poista puhdasvesisäiliö ja likavesisäiliö, katso *Puhdasvesisäiliön täyttö* ja *Likavesisäiliön tyhjentäminen*.
2. Vie laite pystyasentoon, katso *Laitteen säätäminen ergonomisesti*.
3. Aseta laite varovasti taaksepäin lattialle.
4. Vedä imuletku pois.



Imupalkki on kiinnitetty laitteeseen kahdella magneetilla.

5. Irrota imusuulakkeen kumit korvakkeista vetämällä.



6. Kiinnitä imusuulakkeen kumi takaisin vaurioitumaton puoli alaspäin.
7. Aseta imusuulakkeen kumi takaisin magneettien yli.

Ohjeet häiriötilanteissa

Häiriöillä on usein yksinkertaisia syitä, jotka voit itse poistaa seuraavan yleiskatsauksen avulla. Ota yhteys valtuutettuun asiakaspalveluun epäselvissä tapauksissa tai jos häiriöitä ei ole tässä mainittu.

Virhe	Syy	Korjaus
Laite ei käynnisty	Akku on tyhjä.	● Irrota akkupaketti akkupakettipidikkeestä ja lataa se (katso luku *Käytön lopettaminen*). ● Työnnä ladattua akkupakettia akkupakettipidikkeeseen, kunnes se lukittuu kuuluvasti (katso luku *Akun asettaminen paikalleen*).
	Akkupaketti ei ole lukittunut akkupakettipidikkeeseen.	● Työnnä akkupakettia akkupakettipidikkeeseen, kunnes se lukittuu kuuluvasti (katso luku *Akun asettaminen paikalleen*).

Tekniset tiedot

		K-Mop 46
Sähköliitäntä		
Nimellisjännite	V	36
Nimellisteho	W	490
Kotelointiluokka		IPX3
Laitteen tehotiedot		
Telan kierrokset minuutissa puhdistustasolla 1	kierr./min	350
Käyttöaika täydellä akkulatauksella	min	45
Täyttömäärä		
Puhdasvesisäiliön tilavuus	ml	4000
Likavesisäiliön tilavuus	ml	3500
Mitat ja painot		
Sallittu kokonaispaino	kg	28,7
Paino (akun kanssa)	kg	24,3
Paino (ilman akkua)	kg	22,2
Pituus	mm	440
Leveys	mm	550
Korkeus (kahva eniten - vähiten ulossiirrettynä)	mm	1170 - 1230
Määritetyt arvot EN 60335-2-72 mukaan		
Käsi-käsivarsi-tärinäarvo	m/s^2	0,2
Epävarmuus K	m/s^2	0,2
Äänenpainetaso L_{pA}	dB(A)	69,4
Epävarmuus K_{pA}	dB(A)	2
Äänen tehotaso L_{WA} + epävarmuus K_{WA}	dB(A)	86,6

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vakuutamme täten, että jäljempänä mainittu tuote vastaa voimassa olevia mainittujen direktiivien ja asetusten määräyksiä. Jos tuotetta muutetaan ilman meidän hyväksyntäämme, tämän vakuutuksen voimassaolo raukeaa. Yksinomainen vastuu tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen antamisesta kuuluu valmistajalle.
Tuote: Lattiapuhdistin
Tyyppi: 1.783-xxx

Direktiivit ja asetukset
2006/42/EY (+2009/127/EY)
2014/53/EU
2011/65/EU

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1998+A1: 2001+A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 908-1 V15.2.1
EN 301 908-13 V13.2.1
EN 301 489-52 V1.2.1
EN 62311: 2008
EN 62368-1: 2014
EN 303 413 V1.2.1
EN 18031-1:2024

Lisäksi sovellettu standardi
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 301 489-19 V2.1.1

Nimi ja osoite
Dokumentointivastaava:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Puhelin: +49 7195 14-0
Faksi: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 1.7.2025
Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johtokunnan puolesta ja sen valtakirjalla.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Puh.: +49 7195 14-0
Faksi: +49 7195 14-2212

Indhold

Generelle merknader 96
Garanti 96
Sikkerhetsanvisninger 96
Miljøvern 96
Forskriftsmessig bruk 96
Tilbehør og reservedeler 96
Leveringsomfang 96
Apparatbeskrivelse 97
Igangsetting 97
Drift 98
Avslutt driften 102
Transport 102
Oppbevaring 102
Rengjøre apparatet 103
Hjelp ved feil 104
Tekniske spesifikasjoner 104
EU-samsvarserklæring 104

Generelle merknader

Les denne oversettelsen av den originale driftsveiledningen før apparatet tas i bruk første gang, og følg de vedlagte sikkerhetsanvisningene. Følg anvisningene.
Oppbevar begge heftene til senere bruk eller for annen eier.

Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for de enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på apparatet repareres gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner bes du henvende deg til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice og fremvise kjøpskvitteringen.
(Se adresse på baksiden)
Videre garantiinformasjon (hvis tilgjengelig) finner du i serviceområdet på ditt lokale Kärcher-nettsted under "Nedlastinger".

Sikkerhetsanvisninger

Les dette sikkerhetskapitlet og oversettelsen av den originale driftsveiledningen før første gangs bruk. Følg anvisningene. Oppbevar den originale driftsveiledningen til senere bruk eller for annen eier.

- I tillegg til instruksene i denne bruksanvisningen må du ta hensyn til de generelle forskrifter vedrørende sikkerhet og forebygging av ulykker.
- Varsels- og henvisningsskilt som er plassert på apparatet, gir viktige henvisninger om sikker drift.

Risikonivå

⚠ ***FARE***

- *Anvisning om en umiddelbar truende fare som kan føre til store personskader eller til død.*

⚠ ***ADVARSEL***

- *Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til store personskader eller til død.*

⚠ ***FORSIKTIG***

- *Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til mindre personskader.*

OBS

- *Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til materielle skader.*

Batteripakke og lader

I tillegg må du lese bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksjonene som følger med batteripakkene og laderen.
Apparatet kan drives med batteripakker 36 V Kärcher Battery Power+.

Sikkerhetsinstruksjoner

Før maskinen tas i bruk for første gang, må du lese denne bruksveiledningen nøye og følge den vedlagte brosjyren med sikkerhetsanvisninger for børsterengjøringsmaskiner, nr. 5.956-251.0.

Miljøvern

Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Kvitt deg med emballasjen på en miljøvennlig måte.

Elektriske og elektroniske apparater inneholder verdifulle resirkulerbare materialer og ofte deler som batterier, batteripakker eller olje. Disse kan utgjøre en potensiell fare for helse og miljø ved feil bruk eller feil avfallsbehandling. Disse delene er imidlertid nødvendige for korrekt drift av apparatet. Apparater merket med dette symbolet skal ikke kastes i husholdningsavfallet.

Anvisninger om innhold (REACH)
Aktuell informasjon om innholdsstoffene finner du på: *www.kaercher.de/REACH*

Forskriftsmessig bruk

Dette apparatet er egnet for kommersiell og industriell bruk, f.eks. på hoteller, skoler, sykehus, fabrikker, butikker, kontorer og hos utleiere. Apparatet skal kun brukes iht. denne bruksveiledningen.

- Apparatet skal kun brukes til rengjøring av glatte gulv som tåler fuktighet og polering.
- Apparatet er ikke egnet for rengjøring av frosne gulv (f.eks. i kjølelagre).
- Apparatet er ikke egnet for bruk i eksplosjonsfarlige områder.
- Det må ikke helles vann over apparatet eller deler av det, og apparatet eller deler av det må heller ikke senkes ned i vann.

Tilbehør og reservedeler

Bruk bare originalt tilbehør og originale reservedeler; de garanterer for en sikker og problemfri drift av apparatet.
Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på *www.kaercher.com*.

Leveringsomfang

Apparatets leveringsomfang er vist på emballasjen. Kontroller at innholdet i pakken er komplett når du pakker ut. Manglende tilbehør eller transportskader skal meldes til forhandleren.

Apparatbeskrivelse



① Display
② Eco-knapp
③ Knapp for vannmengde
④ PÅ/AV-bryter
⑤ Håndtaksbryter
⑥ Lås tømming ferskvannstank
⑦ Friskvannstank
⑧ Håndtaksfordypning
⑨ Lokk rentvannstank
⑩ Deksel spillvannstank
⑪ Låsing lokk avløpsvanntank
⑫ Bærehåndtak avløpsvanntank
⑬ Spillvannstank
⑭ Skivebørster
⑮ Sugeslange
⑯ Løfting av sugebom
⑰ Sugeblad

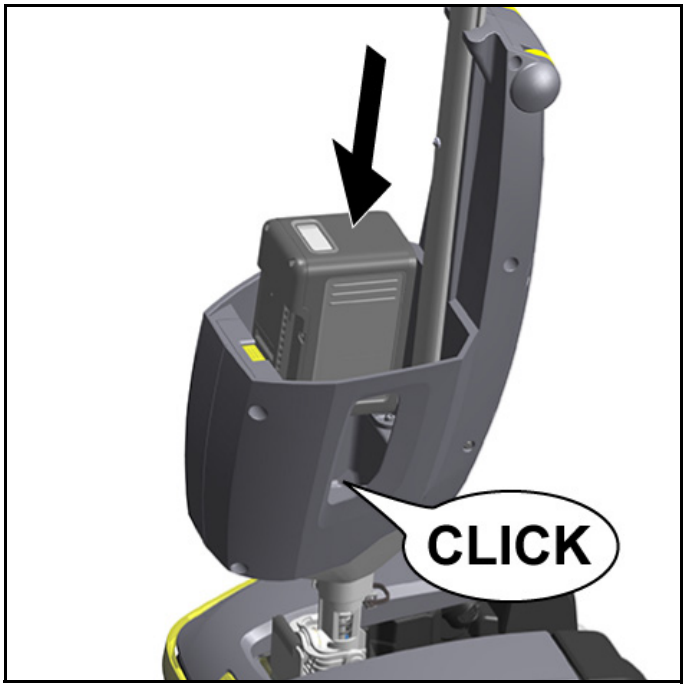
Igangsetting

Lade batteriet

1. Lad batteriet (se bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksjonene for batteri og lader).

Sette inn batteriet

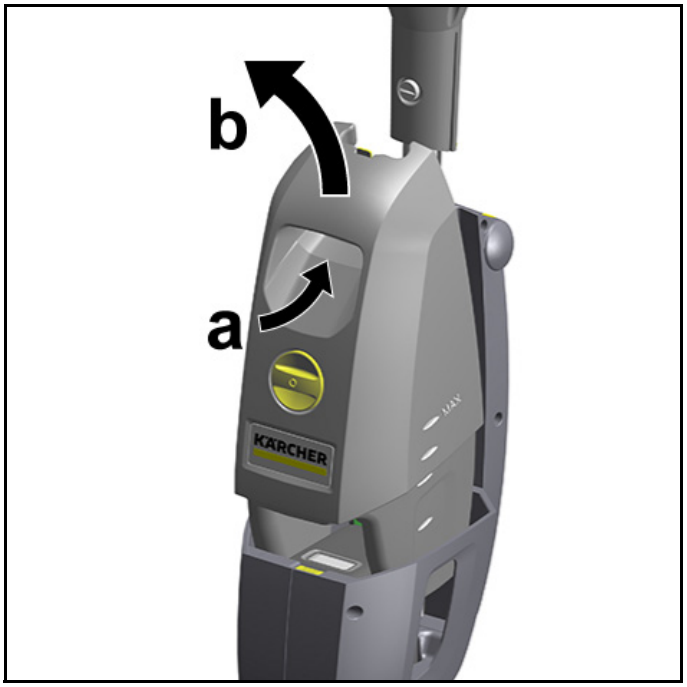
1. Trykk batteripakken inn i batteripakkeholderen på apparatet til den går i lås.



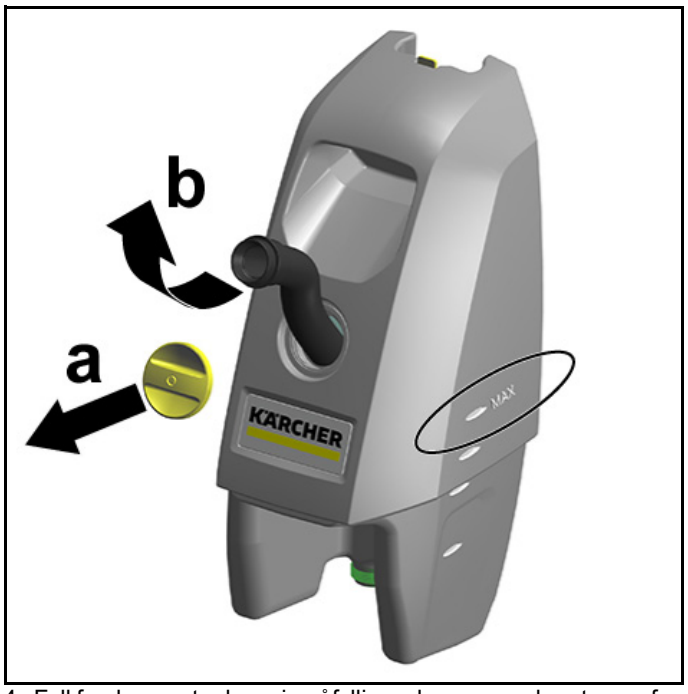
Fylle ferskvannstanken

For fylling kan ferskvannstanken bli i apparatet eller tas ut av apparatet.

1. Trekk ferskvannstanken ut av apparatet i gripehåndtaket ved behov.



2. Skru opp tanklokket.
3. Trekk ut påfyllingsslangen.



4. Fyll ferskvannstanken via påfyllingsslangen med rent vann fra springen (maks. 40 °C) maksimalt opp til MAX-merket. Hvis det skal brukes rengjøringsmiddel, må du fylle tilsvarende mindre ferskvann.
5. Ved behov tilsetter du KÄRCHER rengjørings- eller pleiemiddel i ferskvannstanken.

OBS

Overdosering eller underdosering av rengjørings- eller pleieprodukter

Kan føre til dårlige rengjøringsresultater.

Følg anbefalt dosering for rengjørings- og pleieproduktene.

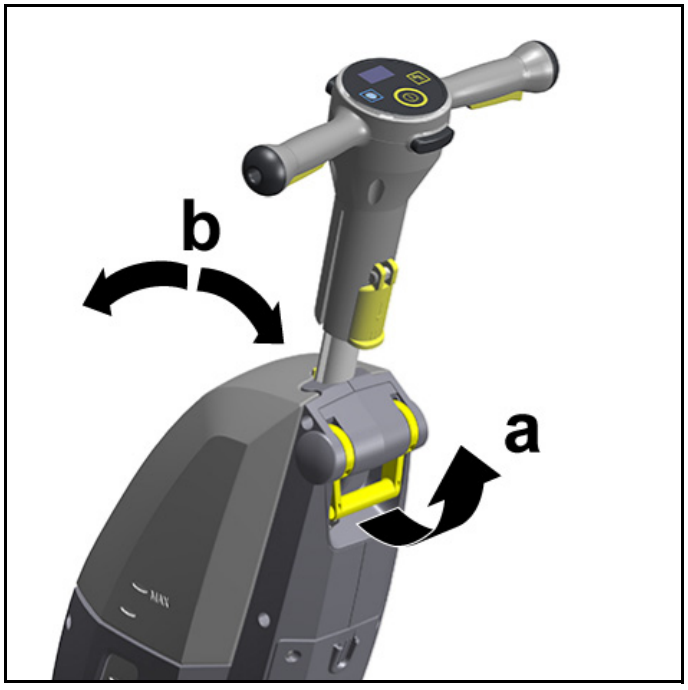
Merknad

For et optimalt rengjørings- og pleieresultat anbefaler vi at du kun bruker KÄCHER-produkter og doseringshodet.

6. Skyv påfyllingsslangen tilbake i ferskvannstanken.
7. Lukk tanklokket.
8. Sett ev. inn ferskvannstanken i apparatet igjen.

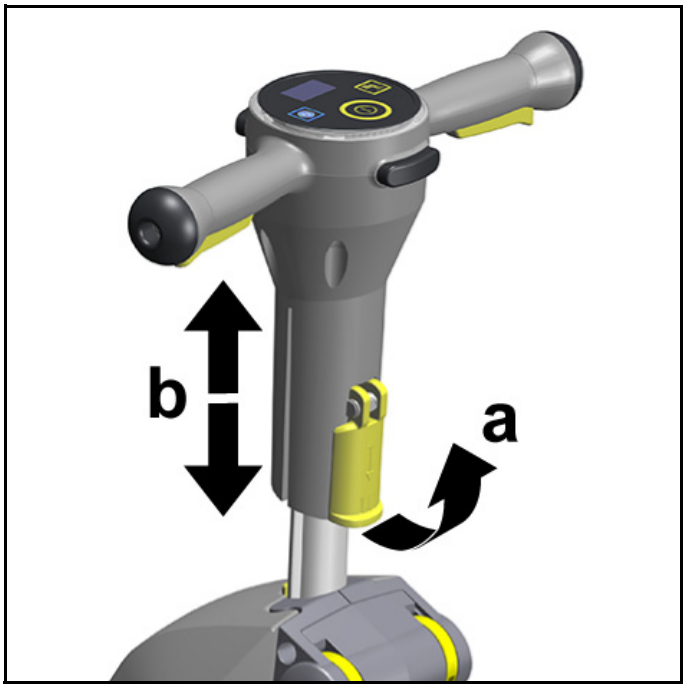
Still inn apparatet ergonomisk

1. Løsne spaken for hellingsjusteringen.



Spaken forblir løsnet under drift (i øvre posisjon) slik at hellingen på søylen forblir variabel og forenkler kjøringen under drift.

2. Fest søylen i den innstilte hellingen med spaken.
3. Løsne spaken for høydejusteringen for betjeningshodet og bring det til ønsket høyde.



4. Fest betjeningshodet i innstilt høyde med spaken.

Drift

Generelle henvisninger for betjening

OBS

Fuktighet

Materielle skader på sensitive gulv

Før du bruker enheten, må du sjekke om gulvet er motstandsdyktig på et upåfallende sted.

Ikke rengjør belegg som er ømtålige for vann, som f.eks. Korkgulv, da fuktighet kan trenge inn og skade gulvet.

OBS

Fare for skade på grunn av fuktighet og rengjøringsmidler, eller ved at apparatet velter

Fare for materielle skader på ømfintlige gulv og på rengjøringsvalsene ved langvarig eksponering for fuktighet og rengjøringsmidler.

Fare for materielle skader hvis apparatet velter.

Sett alltid apparatet i parkeringsposisjon når du tar en pause fra jobb og etter jobb.

Ikke len apparatet mot vegger, dører eller andre gjenstander når du setter det fra deg.

- Hvis rengjøringsbørstene rengjøres med f. eks. Fastkjøring blokkert, kobler apparatet ut.
  Varsellampen lyser.
  For å fjerne blokkeringen må apparatet startes på nytt ved å trykke på På/Av-bryteren 2 ganger.

Merknad

Med det første trykket slettes feilen, med det andre trykket slås apparatet på.

Hvis PÅ/AV-bryteren ikke trykkes, slukker varsellampen etter 10 s. Trykk på PÅ/AV-bryteren 1 gang for å slå på apparatet.



- Kapasiteten til batteripakken vises i prosent i displayet. Hvis ladingen er lav, er symbolet oransje. Hvis batterikapasiteten er nesten oppbrukt, er symbolet rødt.

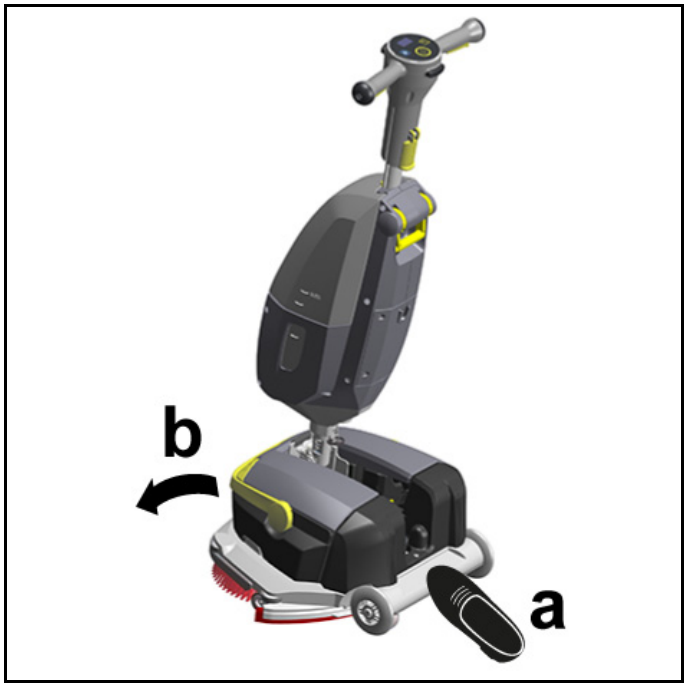
Merknad

For å unngå en skadelig dyputladning av batteripakken slås apparatet av automatisk før batteripakken er helt utladet.

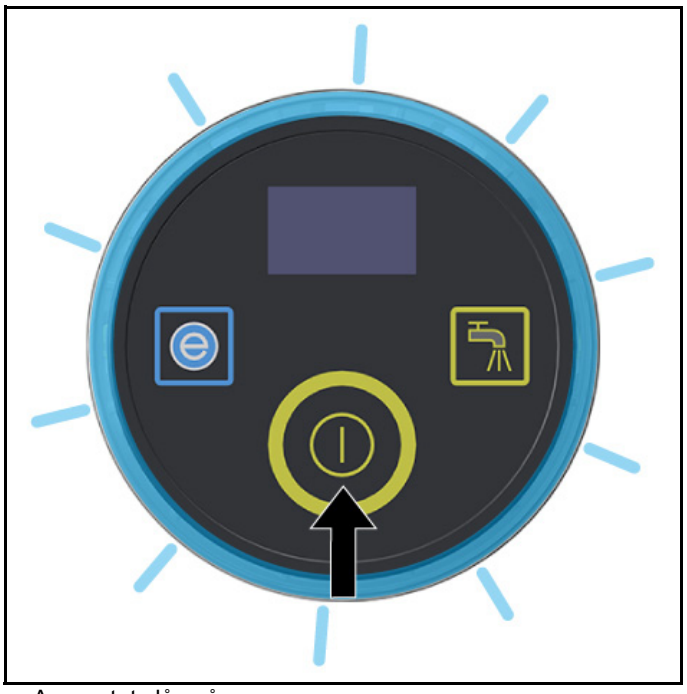
- Ved hvert avbrudd i arbeidet og etter at arbeidet er avsluttet må du slå av apparatet og sette det i parkeringsposisjon (se *Avbryt driften*). Hvis apparatet er i parkeringsposisjon, berører ikke rengjøringsvalsene gulvet.
- Ikke len apparatet mot vegger, dører eller andre gjenstander når du setter det bort, men sett det i parkeringsposisjon.

Start arbeidet

1. Flytt apparatet til arbeidsposisjon ved å trykke børstehodet fremover fra arbeidsposisjon med foten.



2. Slipp vippejusteringsspaken (se *Still inn apparatet ergonomisk*).
3. Trykk på AV/PÅ-knappen.



Apparatet slås på.
Ringen rundt betjeningsenheten lyser blått (apparatet starter i Eco-modus, se *Eco-modus*).

4. Still inn vanntilførselen ved behov (se kapittel *Still inn vanntilførselen*) og senk sugebommen (se kapittel *Senk sugebommen*).
5. Ta tak i håndtaket og trykk og hold begge håndtaksbryterne samtidig.



OBS

Ukontrollert bevegelse

Apparatskader og materielle skader

Så snart de to håndtaksbryterne trykkes inn, begynner apparatet å bevege seg.

Hold apparatet fast i begge håndtakene.

Apparatet begynner å bevege seg.
Rengjøringsbørstene roterer.
Oppsugingen går.
Avhengig av innstilling tilsettes det vann for rengjøringen.

Still inn vanntilførselen

- Apparatet er slått på.

1. Trykk på knappen med vannkransymbolet.



En søylevisning viser mengden vann som tilføres i 3 trinn.

2. Trykk gjentatte på knappen til ønsket trinn er nådd.
   Når det høyeste trinnet er nådd, stoppes vanntilførselen når knappen trykkes igjen.

Mengden eller trinnet for vanntilførselen vises med de tre vanndråpesymbolene i displayet under drift.

Senk sugebommen

Når du tilfører vann for rengjøringen må sugebommen senkes slik at vannet som kommer ut, kan suges opp.

1. Trekk løkken ut av holderen på baksiden av apparatet.

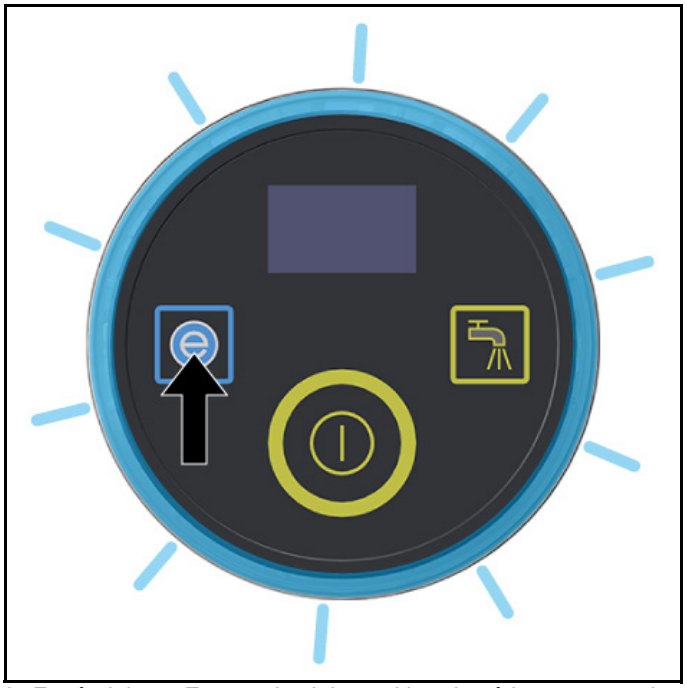


2. For å heve sugebommen henger du løkken over holderen igjen.

Eco-modus

Etter at apparatet er slått på, er det alltid i Eco-modus.
Ringen rundt betjeningsenheten lyser blått.
Sugeeffekten er redusert.

1. For å deaktivere Eco-modus må du trykke på knappen med e-symbolet.

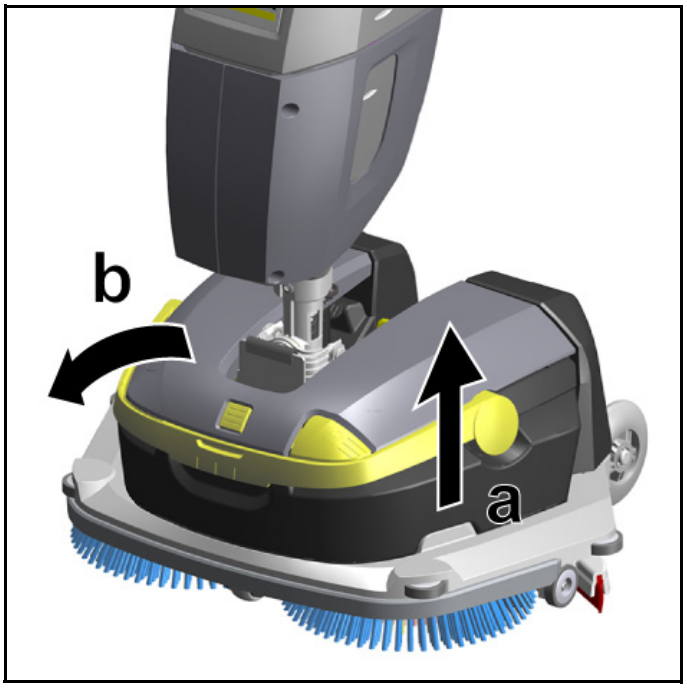


2. For å aktivere Eco-modus igjen trykker du på knappen med e-symbolet på nytt.

Tøm spillvannstanken

- Tøm spillvannstanken så snart ferskvannstanken er tom eller apparatet ikke lenger absorberer fuktighet og det blir igjen vann på gulvet.

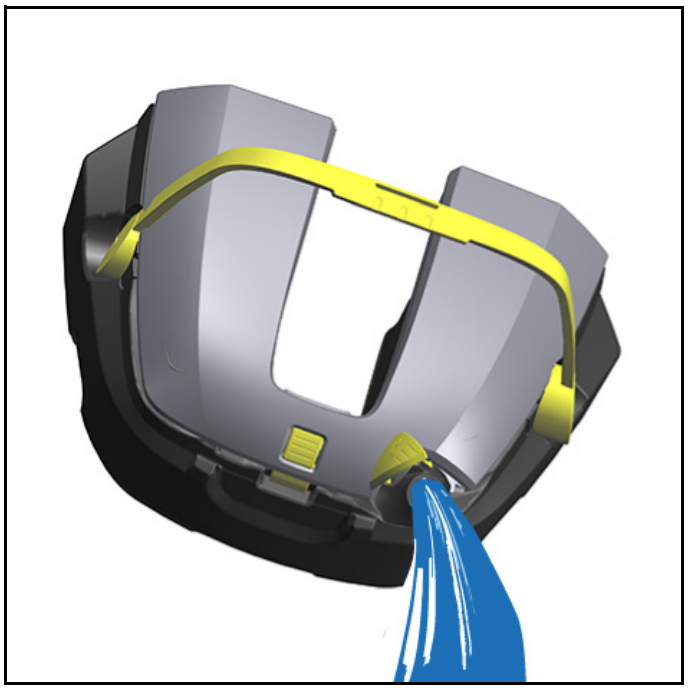
1. Trykk på PÅ/AV-bryteren for å koble ut apparatet.
2. Sett apparatet i parkeringsposisjon (se kapittel *Generelle henvisninger for betjening*).
3. Løft spillvannstanken i håndtaket og ta den av børstehodet.



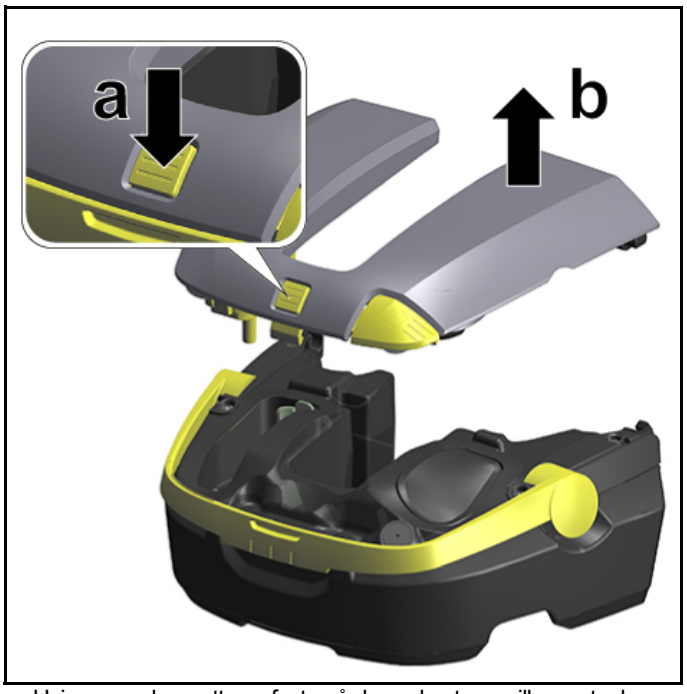
4. Bær spillvannstanken etter bærehåndtaket eller i oppsamlingsskålen for å transportere den til tømmestedet. Hold spillvannstanken vannrett, ellers kan det lekke ut avløpsvann.



5. Spillvannstanken kan tømmes på to måter:
   - Vipp opp utløpslåsen og tøm ut avløpsvannet.



   - Trykk på låsen på lokket, vipp opp lokket og ta det ut i loddrett stilling.



   Hvis smuss har satt seg fast, må du spyle ut av spillvannstanken med vann fra springen (se kapittel *Rengjør spillvannstanken*).
6. Sett spillvannstanken inn i apparatet i motsatt rekkefølge.

Avbryt driften

OBS

Fare for skade på grunn av fuktighet og rengjøringsmidler, eller ved at apparatet velter

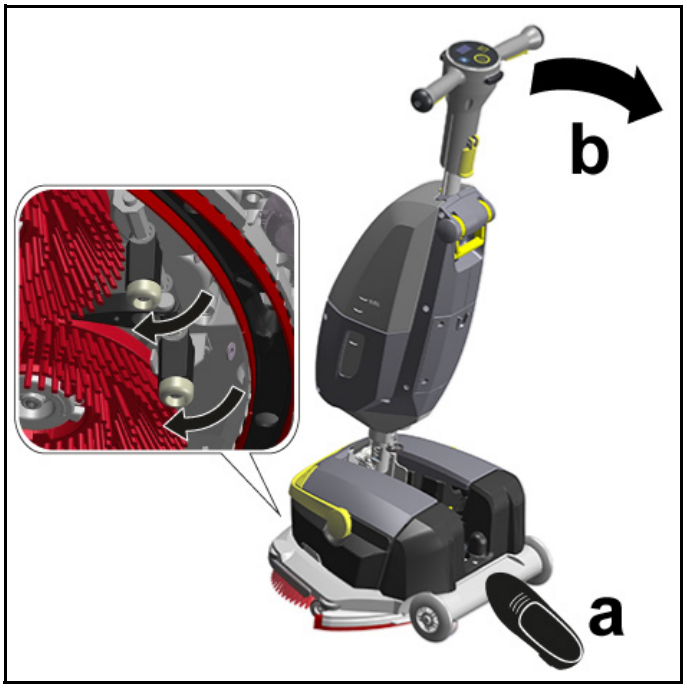
Fare for materielle skader på ømfintlige gulv og på rengjøringsvalsene ved langvarig eksponering for fuktighet og rengjøringsmidler.

Fare for materielle skader hvis apparatet velter.

Sett alltid apparatet i parkeringsposisjon når du tar en pause fra jobb og etter jobb.

Ikke len apparatet mot vegger, dører eller andre gjenstander når du setter det fra deg.

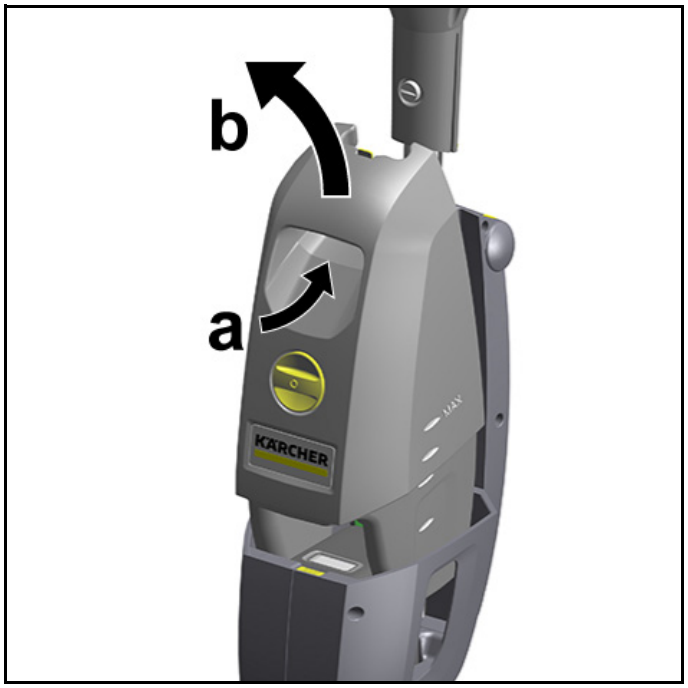
1. Trykk på AV/PÅ-knappen.
   Apparatet slås av.
2. Sett apparatet i parkeringsposisjon ved å blokkere rengjøringshodet med foten og vippe apparatet bakover på transportrullene slik at føttene kan foldes ut nederst på apparatet.



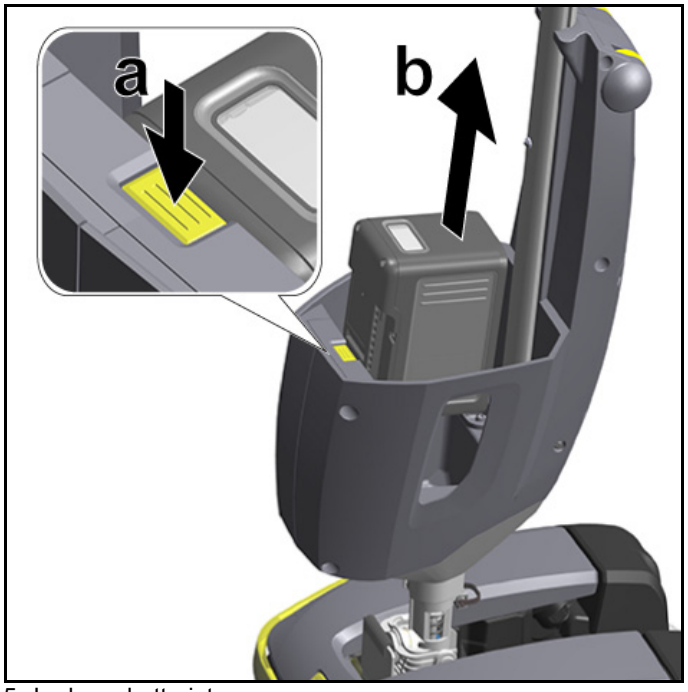
3. Plasser kolonnen i loddrett posisjon (se kapittel *Still inn apparatet ergonomisk*).

Avslutt driften

1. Trykk på AV/PÅ-knappen.
   Apparatet slås av.
2. Flytt apparatet til parkeringsposisjon (se kapittel *Avbryt driften*).
3. Ta tak i det innfelte håndtaket på ferskvannstanken og ta den ut av apparatet.



4. Trykk inn utløserknappen for batteripakken og trekk batteripakken ut av holderen.



5. Lad opp batteriet.
   Også delvis ladede batteripakker skal lades etter bruk.

OBS

Størknet smuss

Størknet smuss kan skade enheten permanent.
Det anbefales å rengjøre enheten helt etter hver bruk.

6. Rengjør apparatet (se kapittel *Rengjøre apparatet*).

Transport

⚠ ***FORSIKTIG***

Ved ignorering av vekten

Fare for personskader og materielle skader
Ta hensyn til apparatets vekt under transport.

1. For å bære apparatet tar du tak i håndtaket under holderen til batteripakken.



2. Ved transport i kjøretøyer må apparatet sikres mot å skli og velte iht. gjeldende bestemmelser.

Oppbevaring

OBS

Fare for skader og utvikling av lukt på grunn av væsker og fuktig smuss

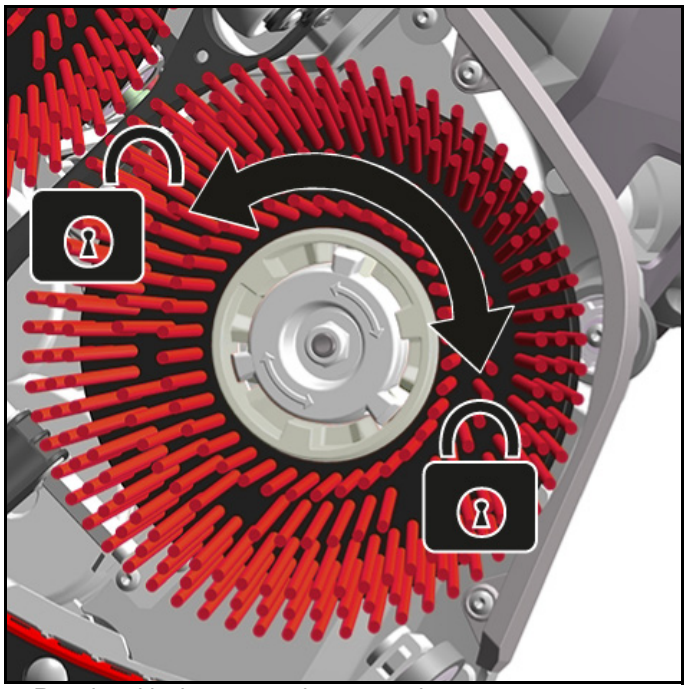
Væsker og fuktig smuss i apparatet kan føre til ansamling av bakterier og lukt når det ikke er i bruk eller når det lagres.
Fuktig smuss kan tørke i apparatet og på rengjøringsvalsene og ha negativ innvirkning på apparatets rengjøringsytelse.
Tøm ferskvannstanken og spillvannstanken ved slutten av arbeidet og før du oppbevarer apparatet.
Rengjør tanken for skittent vann og rengjøringsbørstene.
La de rene rengjøringsbørstene lufttørke, f.eks. montert på apparatet eller liggende løst. Ikke plasser våte rengjøringsbørster på flater som ikke tåler fuktighet, i lukkede beholdere eller i skap.
Apparatet skal kun oppbevares innendørs.

1. Sett apparatet i parkeringsposisjon (se kapittel *Avbryt driften*) og oppbevar det i et tørt rom.
2. Tørk av rester av smuss og rengjøringsmiddel på huset med en fuktig klut.
3. Rengjør spillvannstanken (se kapittel *Rengjør spillvannstanken*).
4. Rengjør rengjøringsbørsten (se kapittel *Rengjør skivebørstene*).
5. Lad batteripakken (se bruksanvisningene og sikkerhetsinstruksjonene for batteripakke og lader).

Rengjøre apparatet

Rengjør skivebørstene

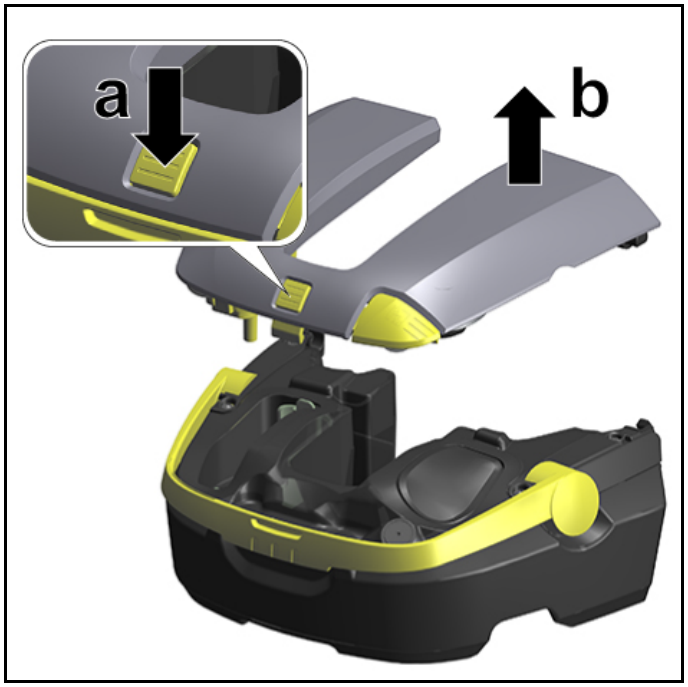
1. Ta ut ferskvannstanken og spillvannstanken, se *Fylle ferskvannstanken* og *Tøm spillvannstanken*.
2. Sett apparatet i loddrett stilling, se *Still inn apparatet ergonomisk*.
3. Legg apparatet forsiktig bakover.
4. Drei skivebørsten mot venstre for å løsne den og ta den av.



5. Rengjør skivebørsten under rennende vann.
6. La skivebørsten tørke før du monterer den igjen.

Rengjør spillvannstanken

1. Tøm spillvannstanken, se kapittel *Tøm spillvannstanken*.
2. Ta av dekselet på spillvannstanken.

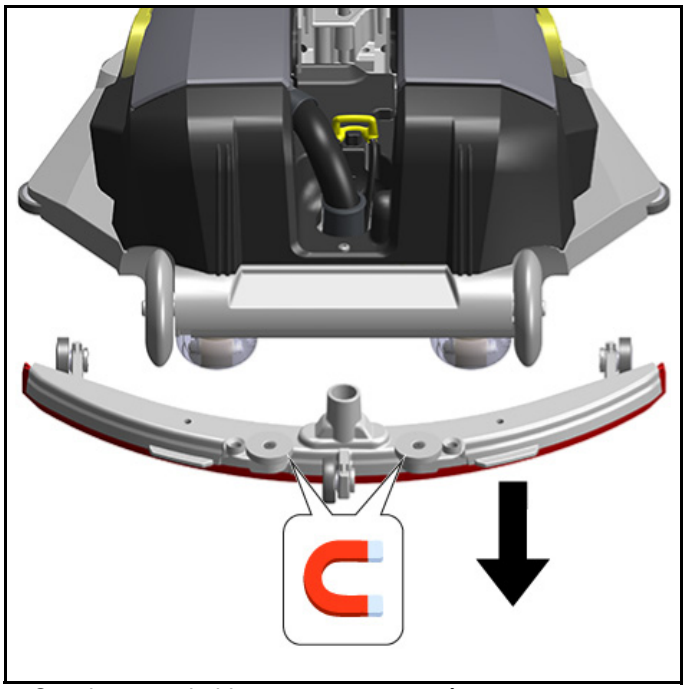


3. Rengjør spillvannstanken og dekselet med rent vann.
4. La spillvannstanken og lokket tørke eller tørk av med en klut som ikke loer.
5. Sett sammen spillvannstanken igjen og sett den inn i apparatet.

Skift ut sugeleppen

Sugeleppene på sugebommen er symmetriske og kan snus ved slitasje. Hvis begge sider av sugeleppene er slitt, kan de skiftes ut.

1. Ta ut ferskvannstanken og spillvannstanken, se *Fylle ferskvannstanken* og *Tøm spillvannstanken*.
2. Sett apparatet i loddrett stilling, se *Still inn apparatet ergonomisk*.
3. Legg apparatet forsiktig bakover.
4. Trekk av sugebommen.



Sugebommen holdes av to magneter på apparatet.

5. Trekk sugeleppene av tappene for å løsne dem.



6. Fest sugeleppen på nytt med den intakte siden vendt nedover.
7. Fest sugeleppen på nytt ved hjelp av magnetene.

Hjelp ved feil

Feil har oftest enkle årsaker som du selv kan utbedre ved hjelp av følgende oversikt. I tvilstilfeller, eller ved driftsforstyrrelser som ikke er nevnt her, kan du kontakte vår autoriserte kundeservice.

Feil	Årsak	Utbedring
Apparatet kan ikke slås på	Batteripakken er tom.	● Ta batteripakken ut av batteripakkeholderen og lad den (se kapittel *Avslutt driften*). ● Skyv den ladede batteripakken inn i batteripakkeholderen til du hører at den går i lås (se kapittel *Sette inn batteriet*).
	Batteripakken har ikke gått i lås i batteri-pakkeholderen.	● Skyv batteripakken inn i batteripakkeholderen til du hører at den går i lås (se kapittel *Sette inn batteriet*).

Tekniske spesifikasjoner

		K-Mop 46
Elektrisk tilkobling		
Nominell spenning	V	36
Nominell effekt	W	490
Beskyttelsesgrad		IPX3
Effektspesifikasjoner apparat		
Rulledreininger per minutt rengjøringsnivå 1	o/min	350
Driftstid ved fullt ladet batteri	min	45
Påfyllingsmengde		
Volum rentvannstank	ml	4000
Volum bruktvannstank	ml	3500
Mål og vekt		
Tillatt totalvekt	kg	28,7
Vekt (med batteri)	kg	24,3
Vekt (uten batteri)	kg	22,2
Lengde	mm	440
Bredde	mm	550
Høyde (håndtak kjørt ut minimum - maksimum)	mm	1170 - 1230
Registrerte verdier iht. EN 60335-2-72		
Hånd-arm-vibrasjonsverdi	m/s^2	0,2
Usikkerhet K	m/s^2	0,2
Lydtrykknivå L_{pA}	dB(A)	69,4
Usikkerhet K_{pA}	dB(A)	2
Lydeffektnivå L_{WA} + usikkerhet K_{WA}	dB(A)	86,6

Med forbehold om tekniske endringer.

EU-samsvarserklæring

Vi erklærer med dette at produktet som er nevnt under, oppfyller relevante bestemmelser i angitte direktiver og forskrifter.
Endringer på maskinen som ikke er avtalt med oss, gjør at denne erklæringen blir ugyldig. Produsenten er eneansvarlig for å utstede denne samsvarserklæringen.
Produkt: Gulvvasker
Type: 1.783-xxx

Direktiver og forordninger
2006/42/EF (+2009/127/EF)
2014/53/EU
2011/65/EU

Anvendte harmoniserte standarder
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1998+A1: 2001+A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 908-1 V15.2.1
EN 301 908-13 V13.2.1
EN 301 489-52 V1.2.1
EN 62311: 2008
EN 62368-1: 2014
EN 303 413 V1.2.1
EN 18031-1:2024

Ytterligere anvendt standard
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 301 489-19 V2.1.1

Navn og adresse
Dokumentasjonsfullmektig:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Telefon: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2025/07/01
Undertegnede handler på vegne av og med fullmakt fra styret.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tlf.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Indhold

Generelle henvisninger 105
Garanti 105
Sikkerhedsanvisninger 105
Miljøbeskyttelse 105
Bestemmelsesmæssig anvendelse 105
Tilbehør og reservedele 105
Leveringsomfang 105
Beskrivelse af apparat 106
Ibrugtagning 106
Drift 107
Afslutning af driften 111
Transport 111
Opbevaring 111
Rengøring af maskinen 112
Hjælp ved fejl 113
Tekniske data 113
EU-overensstemmelseserklæring 113

Generelle henvisninger

Læs den originale driftsvejledning og de vedlagte sikkerhedshenvisninger inden maskinen tages i brug første gang. Betjen maskinen i overensstemmelse hermed.
Opbevar begge hæfter til senere brug eller til kommende brugere.

Garanti

I det enkelte lande gælder de garantibetingelser, der er fastsat af vore salgsselskab. Eventuelle fejl ved apparatet udbedres gratis inden for garantifristen, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis du ønsker at gøre garantien gældende, bedes du henvende dig til din forhandler eller nærmeste kundeservicecenter medbringende kvittering for købet.
(Se adressen på bagsiden)
Yderligere garantioplysninger (hvis findes) kan findes i serviceområdet på dit lokale Kärcher-websted under "Downloads".

Sikkerhedsanvisninger

Læs dette sikkerhedskapitel og den originale brugsanvising, inden maskinen tages i brug første gang. Betjen maskinen i henhold til disse. Opbevar den originale brugsanvising til senere brug eller til efterfølgende ejere.

- Ud over henvisningerne i driftsvejledningen skal lovens generelle sikkerheds- og ulykkesforebyggelsesforskrifter overholdes.
- Advarsels- og henvisningsskilte på maskinen giver vigtige henvisninger for en ufarlig drift.

Faregrader

⚠ ***FARE***

- *Henviser til en umiddelbar fare, der medfører alvorlige kvæstelser eller død.*

⚠ ***ADVARSEL***

- *Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.*

⚠ ***FORSIGTIG***

- *Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre lettere kvæstelser.*

BEMÆRK

- *Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre materielle skader.*

Batteripakke og oplader

Læs desuden driftsvejledningen og sikkerhedsanvisningerne, der følger med batteripakken og opladeren.
Dette apparat kan anvendes med 36 V Kärcher Battery Power+ batteripakker.

Sikkerhedsforskrifter

Før du benytter denne maskine første gang, skal du læse og overholde denne driftsvejledning og den medfølgende brochure Sikkerhedsanvisninger for børsterengøringsmaskiner nr. 5.956-251.0, og følge dem.

Miljøbeskyttelse

Emballagematerialerne kan genbruges. Sørg for at bortskaffe emballage miljømæssigt korrekt.
Elektriske og elektroniske maskiner indeholder værdifulde materialer, der kan genbruges, og ofte dele, såsom batterier, genopladelige batterier eller olie, der ved forkert håndtering eller forkert bortskaffelse kan udgøre en fare for menneskers sundhed og for miljøet. Disse dele er imidlertid nødvendige for at sikre en korrekt drift af maskinen. Maskiner, der er mærket med dette symbol, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.

Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)
Aktuelle oplysninger om indholdsstoffer findes på: *www.kaercher.de/REACH*

Bestemmelsesmæssig anvendelse

Denne maskine er beregnet til erhvervsmæssig og industriel brug, f.eks. på hoteller, skoler, hospitaler, fabrikker, butikker, kontorer og udlejningsvirksomheder. Anvend udelukkende denne maskine i henhold til angivelserne i denne driftsvejledning.

- Maskinen må kun anvendes til at rengøre fugtresistente og poleringsresistente, glatte gulve.
- Maskinen er ikke egnet til rengøring af frosne gulve (f.eks. i kølehuse).
- Maskinen er ikke egnet til anvendelse i omgivelser med eksplosionsfare.
- Maskinen eller dele af maskinen må ikke nedsænkes i vand eller hældes over med vand.

Tilbehør og reservedele

Anvend kun originaltilbehør og -reservedele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen.
Informationer om tilbehør og reservedele findes på *www.kaercher.com*.

Leveringsomfang

Maskinens leveringsomfang er vist på emballagen. Kontroller ved udpakningen, om indholdet er komplet. Kontakt venligst forhandleren, hvis der mangler tilbehør eller ved transportskader.

Beskrivelse af apparat



① Display
② Tast eco
③ Tast vandmængde
④ TÆND-/SLUK-kontakt
⑤ Håndtagskontakt
⑥ Dæksel tømning rentvandstank
⑦ Rentvandstank
⑧ Grebfordybning
⑨ Dæksel rentvandstank
⑩ Dæksel smudsvandstank
⑪ Lås dæksel smudsvandtank
⑫ Bæregreb til smudsvandtank
⑬ Smudsvandtank
⑭ Skivebørster
⑮ Sugeslange
⑯ Løft sugebjælke
⑰ Sugelæbe

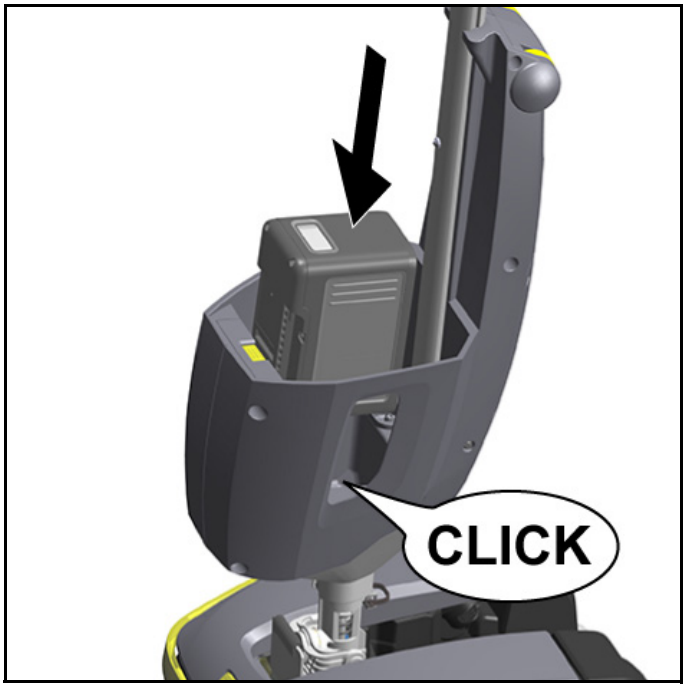
Ibrugtagning

Opladning af batteripakke

1. Opladning af batteripakken (se driftsvejledningen og sikkerhedsinstruktionerne for batteripakken og opladeren).

Isætning af batteripakke

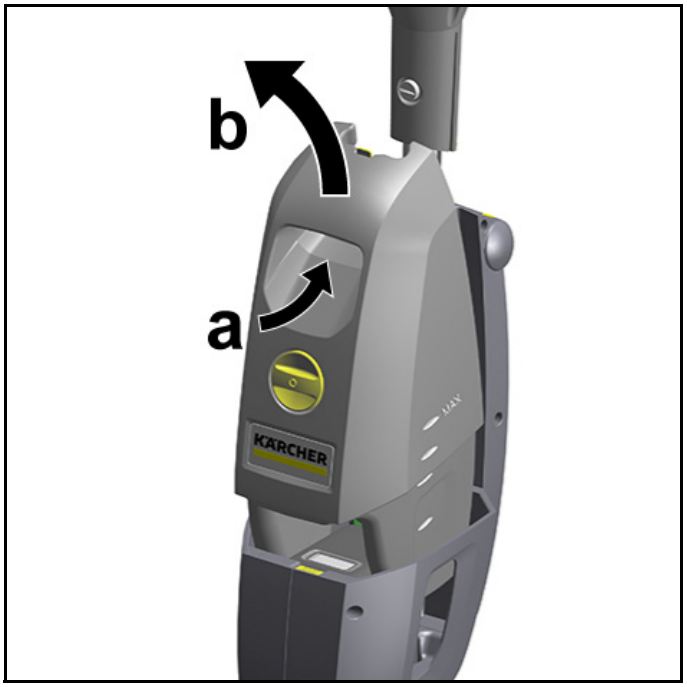
1. Tryk batteripakken ind i holderen til batteripakken på apparatet, indtil den går i hak.



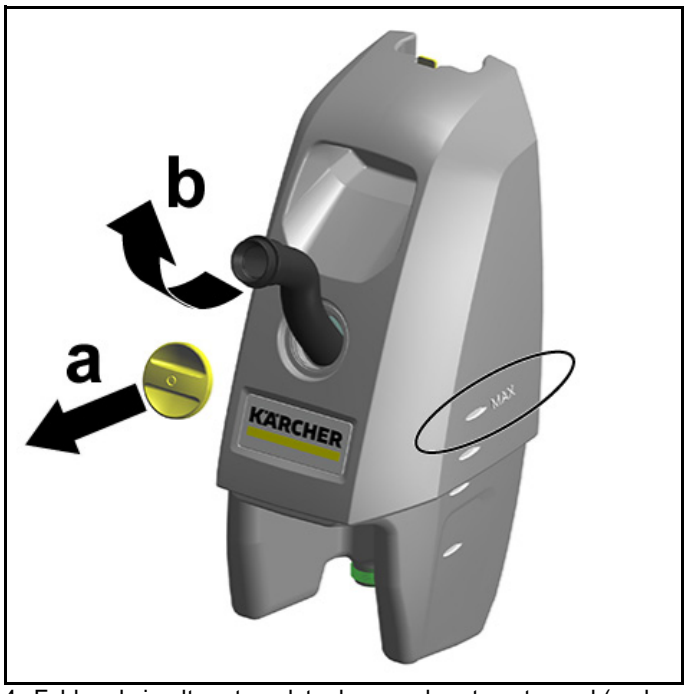
Fyldning af rentvandstanken

Rentvandstanken kan blive i apparatet ved påfyldningen eller kan også tages ud af apparatet.

1. Træk efter behov rentvandstanken ud af apparatet med grebsfordybningen.



2. Skru tankdækslet på.
3. Træk påfyldningsslangen ud.



4. Fyld maksimalt rentvandstanken med rent postevand (maks. 40 °C) op til maks.-markeringen via påfyldningsslangen. Påfyld tilsvarende mindre rent vand, hvis der skal anvendes rengøringsmiddel.
5. Tilføj efter behov KÄRCHER rengørings- eller plejemidler til rentvandstanken.

BEMÆRK

Overdosering eller underdosering af rengørings- eller plejemidler

Kan medføre dårlige rengøringsresultater.

Overhold den anbefalede dosis af rengørings- og plejemidler.

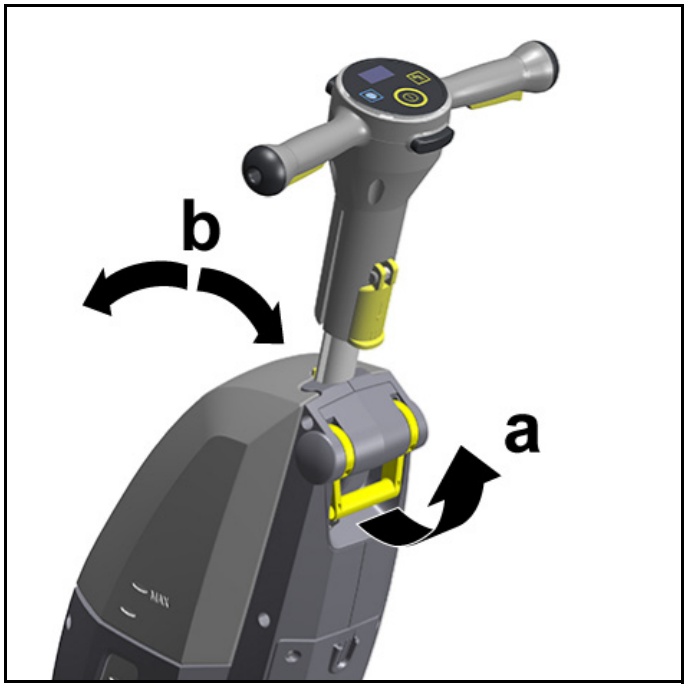
Obs

For et optimalt rengørings- og plejeresultat anbefaler vi kun at anvende KÄCHER-produkter og doseringshovedet.

6. Skub påfyldningsslangen ind i rentvandstanken igen.
7. Luk tankdækslet.
8. Sæt evt. rentvandstanken i apparatet igen.

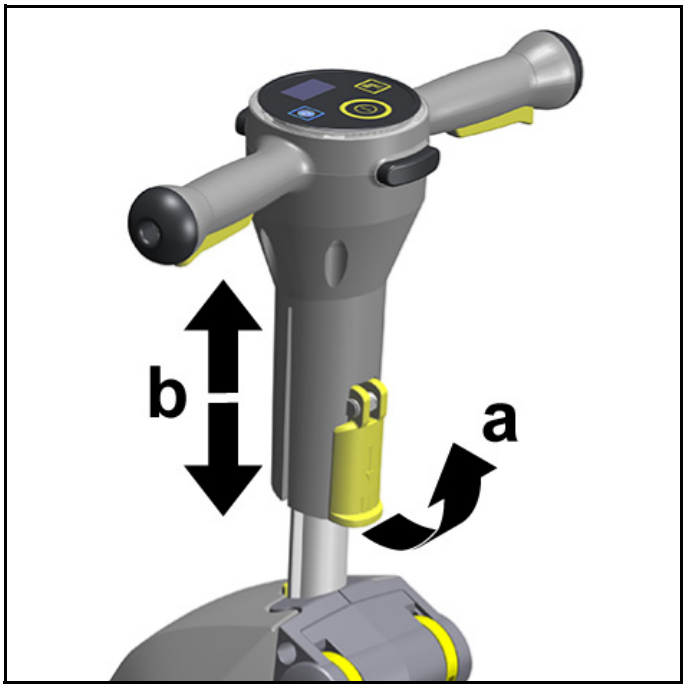
Ergonomisk indstilling af apparatet

1. Løsn armen til hældningsindstillingen.



Armen forbliver løsnet under driften (i øverste position), så søjlens hældning forbliver variabel og letter kørslen under driften.

2. Fastgør søjlen i den indstillede hældning med armen.
3. Løsn armen til højdejustering af betjeningshovedet, og anbring den i den ønskede højde.



4. Fastgør betjeningshovedet i den indstillede højde med armen.

Drift

Generelle oplysninger om betjening

BEMÆRK

Fugt

Materielle skader på følsomme gulve

Før du bruger maskinen, skal du på et ikke iøjnefaldende sted kontrollere, at gulvet er vandbestandigt.

Rengør ikke vandfølsomme belægninger såsom ubehandlede korkgulve, da der kan trænge fugt ned i gulvet, så det beskadiges.

BEMÆRK

Risiko for skader på grund af fugt og rengøringsmidler såvel hvis maskinen vælter

Risiko for materielle skader på følsomme gulve og på rengøringsvalserne på grund af langvarig udsættelse for fugt og rengøringsmidler.

Risiko for materiel skade, hvis maskinen vælter.

Anbring altid maskinen i parkeringsposition, når du tager en pause fra arbejde og når arbejdet er afsluttet.

Læn ikke maskinen op ad vægge, døre eller andre genstande, når du sætter den fra dig.

- Hvis rengøringsbørsterne blokeres af (f.eks. fastklemning, slukker apparatet.
  Advarselslampen lyser.
  For at fjerne blokeringen skal apparatet genstartes ved at trykke på tænd/sluk-knappen 2 gange.

Obs

Når der trykkes første gang, slettes fejlen, når der trykkes anden gang, tændes apparatet.

Hvis der ikke trykkes på TÆND/SLUK-knappen, slukker advarselslampen efter 10 s. Tryk 1 gang på TÆND/SLUK-knappen for at tænde apparatet.



- Batteripakkens kapacitet vises i procent på displayet. Hvis opladningen er lav, er symbolet orange. Hvis batteripakkens kapacitet er næsten opbrugt, er symbolet rødt.

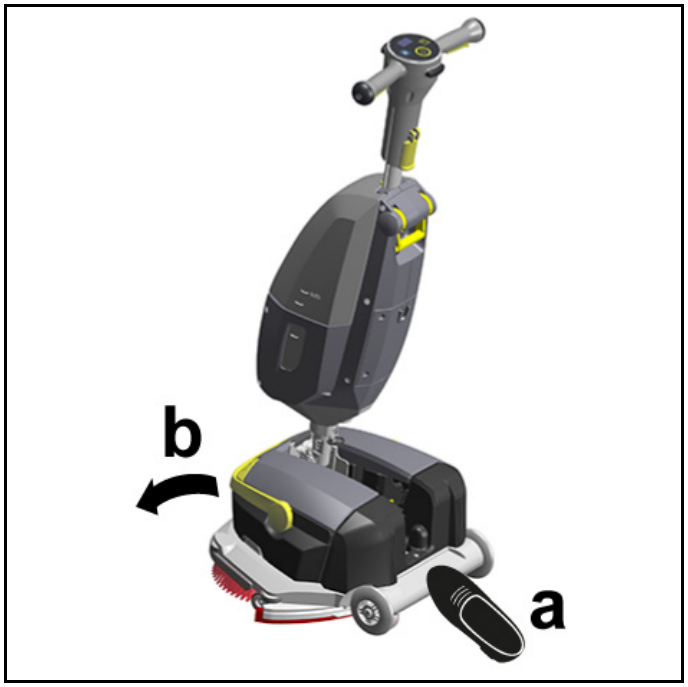
Obs

For at undgå en skadelig dybafladning af batteripakken slukker apparatet automatisk, før batteripakken er fuldstændigt afladet.

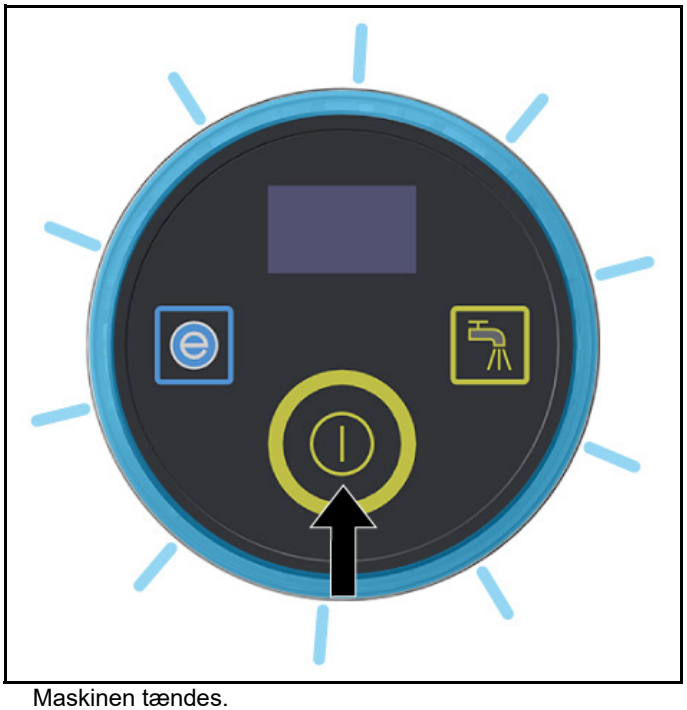
- Sluk apparatet, hver gang arbejdet afbrydes, og når arbejdet er afsluttet, og anbring det i parkeringspositionen (se *Afbrydelse af driften*). Hvis apparatet står i parkeringsposition, berører rengøringsvalserne ikke gulvet.
- Læn ikke apparatet op ad vægge, døre eller andre genstande ved parkering, men anbring apparatet i parkeringspositionen.

Start af arbejdsdriften

1. Anbring apparatet i arbejdspositionen ved at trykke børstehovedet fremad fra betjeningspositionen med foden.



2. Løsn armen til hældningsindstillingen (se *Ergonomisk indstilling af apparatet*).
3. Tryk på TÆND-/SLUK-kontakten.



Maskinen tændes.
Ringen omkring betjeningsenheden lyser blå (apparatet starter i Eco-tilstanden, se *Eco-modus*).

4. Indstil efter behov tilsætningen af vand (se kapitlet *Indstilling af tilsætningen af vand*), og sænk sugebjælken (se kapitlet *Sænkning af sugebjælken*).
5. Tag fat i håndgrebet, og hold de to grebskontakter trykket ned samtidigt.



BEMÆRK

Ukontrolleret fremdrift

Skader på apparatet og materielle skader

Så snart der trykkes på de to grebskontakter, sætter apparatet sig i bevægelse.

Hold apparatet fast med begge håndgreb.

Apparatet sætter sig i bevægelse.
Rengøringsbørsterne roterer.
Opsugningen kører.
Afhængigt af indstillingen tilsættes der vand til rengøringen.

Indstilling af tilsætningen af vand

- Apparatet er tændt.

1. Tryk på tasten med vandhanesymbolet.



   Et bjælkedisplay viser mængden af tilsat vand i 3 trin.
2. Tryk på tasten flere gange, indtil det ønskede trin er nået. Når det højeste trin er nået, slukkes vandforsyningen igen ved at trykke på knappen igen.

Vandtilsætningens mængde eller trin vises under driften med de tre vanddråbesymboler på displayet.

Sænkning af sugebjælken

Når der tilsættes vand til rengøringen, skal sugebjælken sænkes, så det udledte vand kan opsuges.

1. Træk øjet af holderen på bagsiden af apparatet.

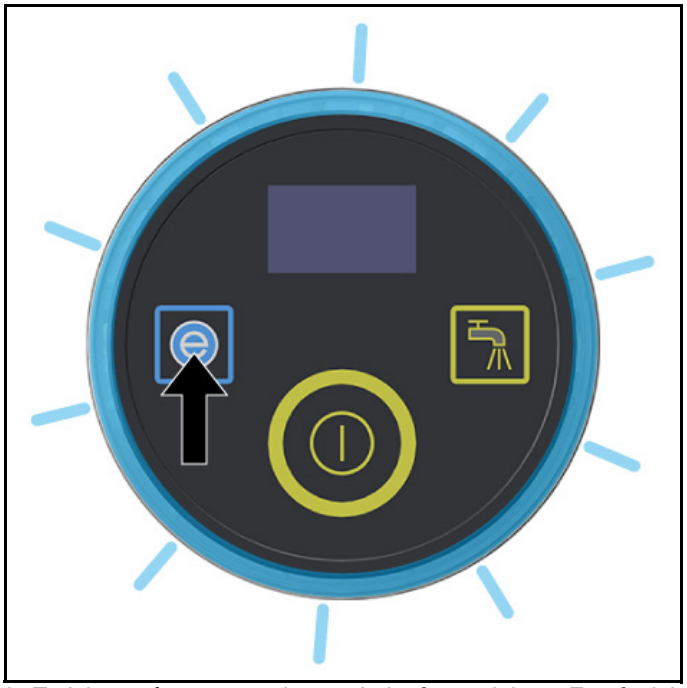


2. Sæt igen øjet over holderen for at løfte sugebjælken.

Eco-modus

Efter tændingen er apparatet altid i Eco-funktionen.
Ringen omkring betjeningsenheden lyser blåt.
Sugekapaciteten reduceres.

1. Tryk på tasten med e-symbolet for at deaktivere Eco-funktionen.

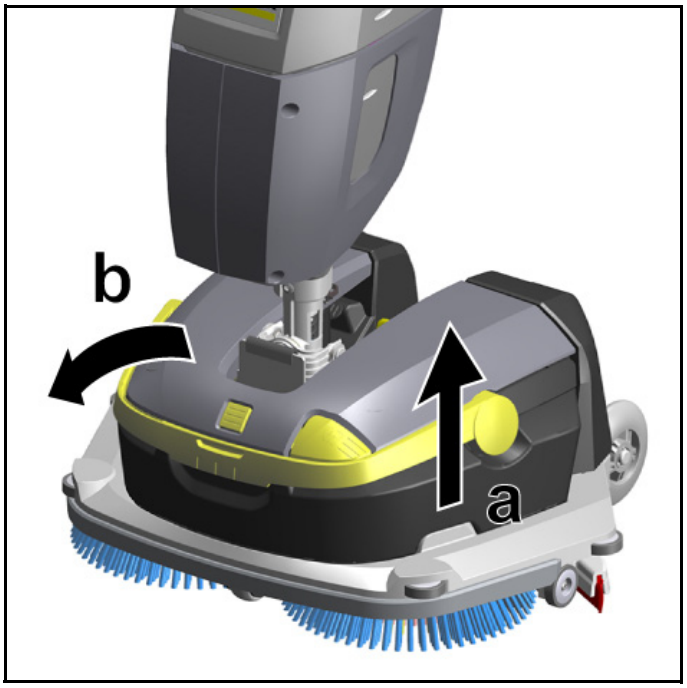


2. Tryk igen på tasten med e-symbolet for at aktivere Eco-funktionen igen.

Tømning af smudsvandstanken

- Tøm spildevandstanken, så snart rentvandstanken er tom, eller apparatet ikke længere absorberer fugtighed, og der bliver vand tilbage på gulvet.

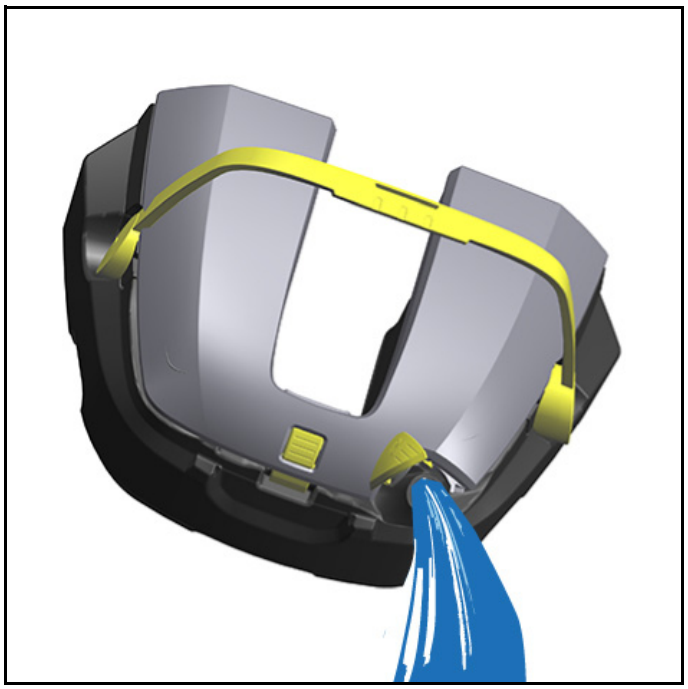
1. Tryk på TÆND/SLUK-kontakten for at slukke apparatet.
2. Anbring apparatet i parkeringspositionen (se kapitlet *Generelle oplysninger om betjening*).
3. Løft smudsvandtanken i grebet, og tag den af børstehovedet.



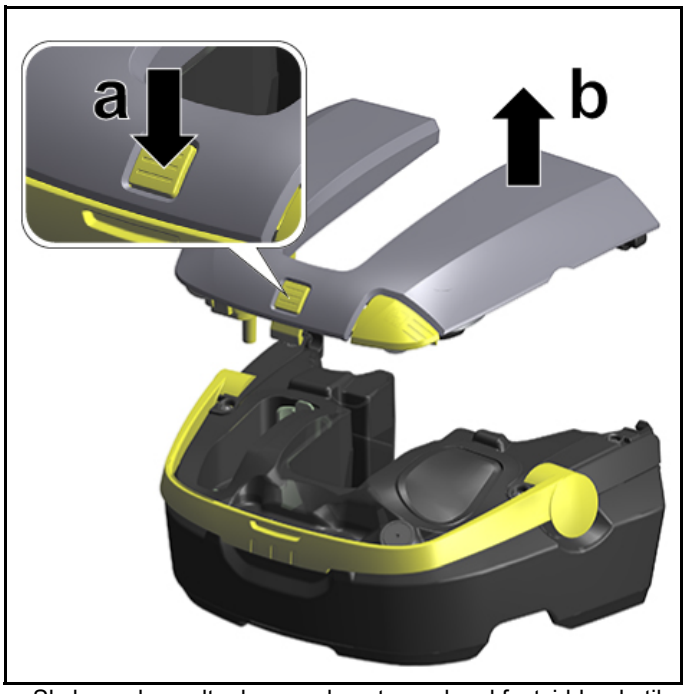
4. Bær smudsvandtanken i bæregrebet eller i opsamlingsskålen for at transportere den til tømningsstedet. Hold smudsvandtanken vandret, i modsat fald kan der løbe smudsvand ud.



5. Smudsvandtanken kan tømmes på to måder:
   - Åbn afløbsdækslet, og tøm smudsvandet.



   - Tryk på dækslets lås, og åbn dækslet, og tag det ud i lodret position.



   Skyl smudsvandtanken med postevand ved fastsiddende tilsmudsninger (se kapitlet *Rengøring af smudsvandtanken*).
6. Sæt smudsvandtanken i apparatet i omvendt rækkefølge.

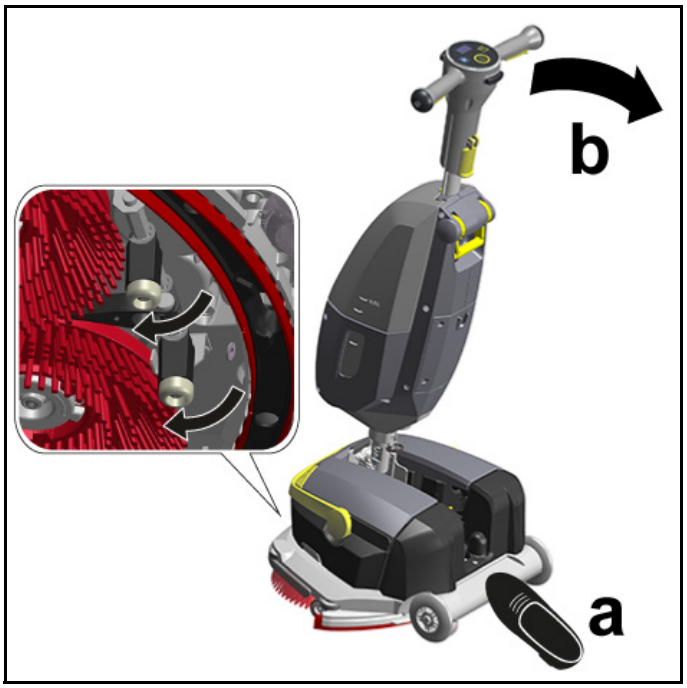
Afbrydelse af driften

BEMÆRK

Risiko for skader på grund af fugt og rengøringsmidler såvel hvis maskinen vælter

Risiko for materielle skader på følsomme gulve og på rengøringsvalserne på grund af langvarig udsættelse for fugt og rengøringsmidler.
Risiko for materiel skade, hvis maskinen vælter.
Anbring altid maskinen i parkeringsposition, når du tager en pause fra arbejde og når arbejdet er afsluttet.
Læn ikke maskinen op ad vægge, døre eller andre genstande, når du sætter den fra dig.

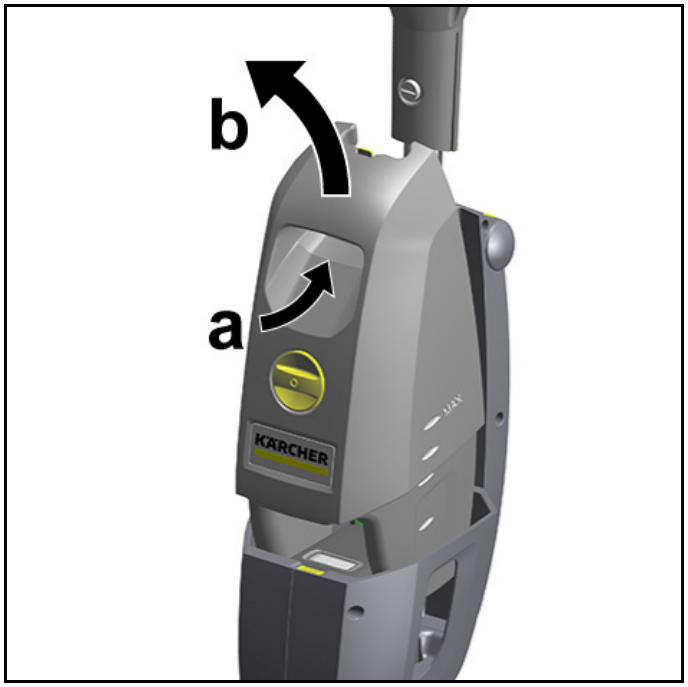
1. Tryk på TÆND-/SLUK-kontakten.
   Maskinen slukker.
2. Anbring apparatet i parkeringspositionen ved at blokere rengøringshovedet med foden og vippe apparatet bagud på transportrullerne, så fødderne forneden på apparatet kan klappes.



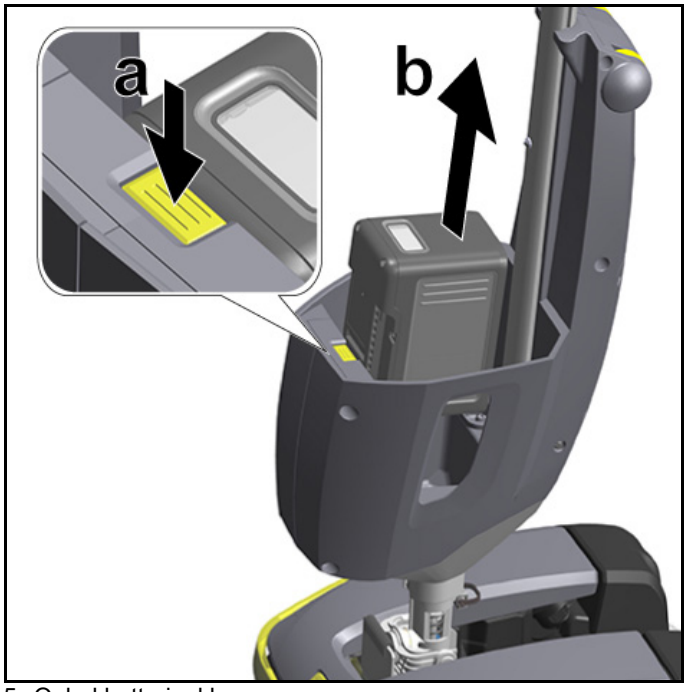
3. Anbring søjlen i lodret position (se kapitlet *Ergonomisk indstilling af apparatet*).

Afslutning af driften

1. Tryk på TÆND-/SLUK-kontakten.
   Maskinen slukker.
2. Anbring apparatet i parkeringspositionen (se kapitlet *Afbrydelse af driften*).
3. Tag oppefra fat i rentvandstanken i grebfordybningen, og tag den ud af apparatet.



4. Tryk på oplåsningstasten til batteripakken, og træk batteripakken ud af holderen til batteripakken.



5. Oplad batteripakken.
   Oplad også delvist afladede batteripakker efter anvendelsen.

BEMÆRK

Fastsiddende snavs

Fastsiddende snavs kan beskadige maskinen i det lange løb.
Det anbefales at rengøre maskinen helt efter hver brug.

6. Rengør apparatet (se kapitlet *Rengøring af maskinen*).

Transport

⚠ ***FORSIGTIG***

Manglende overholdelse af vægten

Fare for kvæstelser og beskadigelse
Vær opmærksom på maskinens vægt ved transporten.

1. For at bære maskinen skal du tage fat i grebet under holderen til batteripakken.



2. Ved transport i køretøjer skal maskinen sikres mod at glide eller vælte iht. til de gældende retningslinjer.

Opbevaring

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse og lugtudvikling på grund af væsker og fugtigt snavs

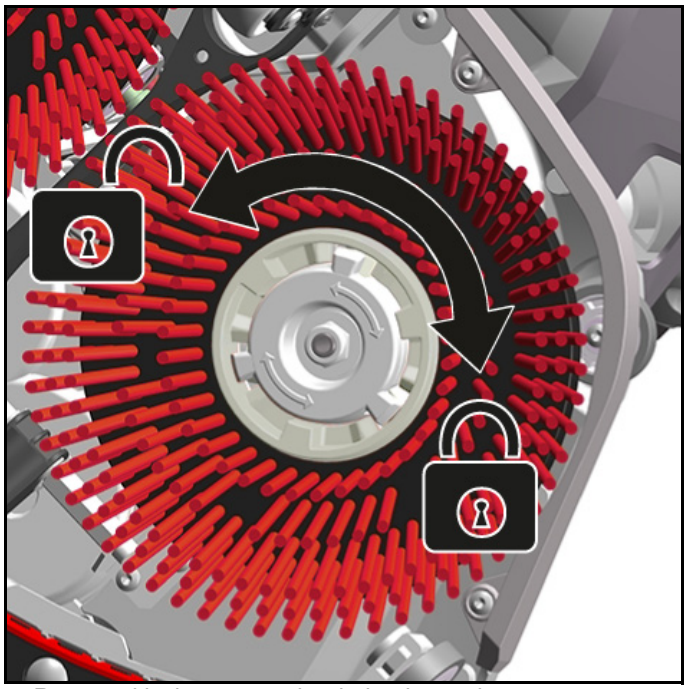
Væsker og fugtigt snavs i apparatet kan føre til ophobning af bakterier og udvikling af lugt, når det ikke er i brug eller opbevares.
Fugtigt snavs kan tørre i apparatet og på rengøringsvalserne og forringe apparatets rengøringsydelse.
Tøm rentvands- og smudstanktanken ved arbejdets afslutning, og før du opbevarer apparatet.
Rengør smudsvandtanken og rengøringsbørsterne.
Lad de rene rengøringsbørster tørre i luften, f.eks. monteret på apparatet eller liggende løst. Anbring ikke vådbørster på fugtfølsomme overflader, i lukkede beholdere eller skabe.
Maskinen må kun opbevares indendørs.

1. Anbring apparatet i parkeringspositionen (se kapitlet *Afbrydelse af driften*), og opbevar det i tørt indvendigt rum.
2. Tør snavs og rester af rengøringsmiddel på huset af med en fugtig klud.
3. Rengør spildevandstanken (se kapitlet *Rengøring af smudsvandtanken*).
4. Rengør rengøringsbørsterne (se kapitlet *Rengøring af skivebørsterne*).
5. Oplad batteripakken (se driftsvejledningerne til batteripakken og ladeaggregatet).

Rengøring af maskinen

Rengøring af skivebørsterne

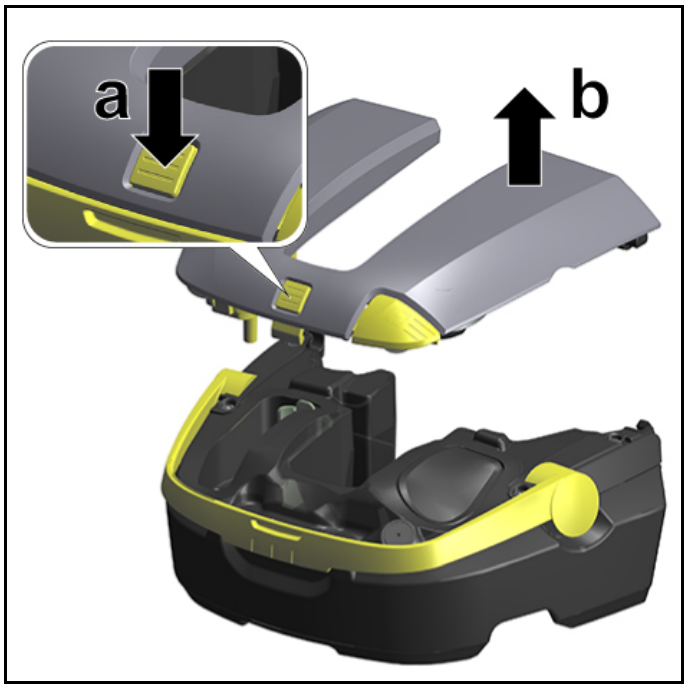
1. Tag rentvandstanken og smudsvandtanken ud, se *Fyldning af rentvandstanken* og *Tømning af smudsvandstanken*.
2. Anbring apparatet i lodret position, se *Ergonomisk indstilling af apparatet*.
3. Læg forsigtigt apparatet ned bagud.
4. Drej skivebørsten til venstre for at løsne den og tage den af.



5. Rengør skivebørsten under rindende vand.
6. Lad skivebørsten tørre, før den monteres igen.

Rengøring af smudsvandtanken

1. Tøm smudsvandtanken, se *Tømning af smudsvandstanken*.
2. Tag smudsvandtankens dæksel af.

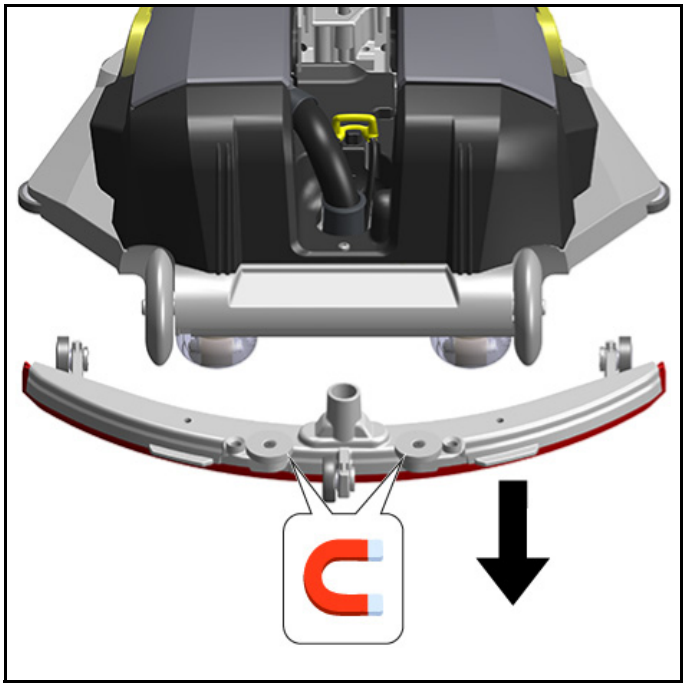


3. Rengør smudsvandtanken og dækslet med postevand.
4. Lad smudsvandtanken og dækslet tørre, eller tør dem med en fnugfri klud.
5. Montér smudsvandtanken igen, og sæt den i apparatet.

Udskiftning af sugelæben

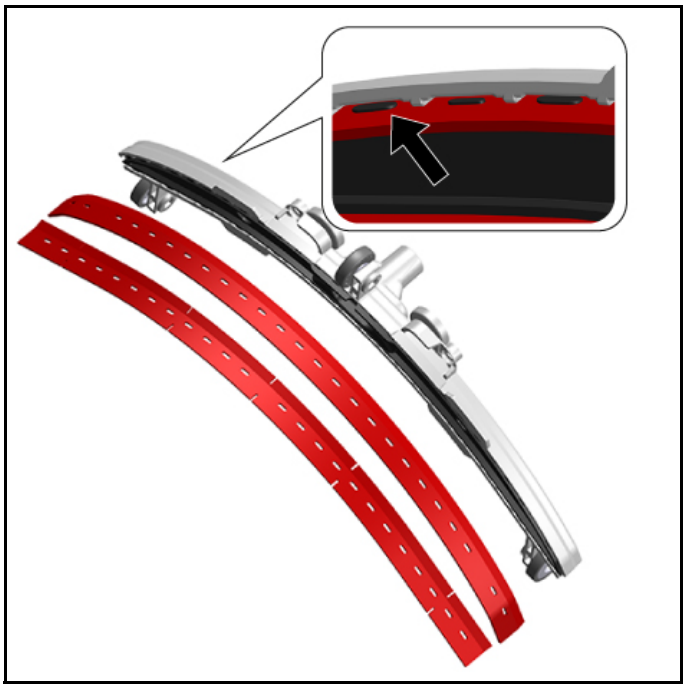
Sugelæberne på sugebjælken er symmetriske og kan vendes, hvis de er slidt. Hvis begge sider af sugelæberne er slidte, kan de udskiftes.

1. Tag rentvandstanken og smudsvandtanken ud, se *Fyldning af rentvandstanken* og *Tømning af smudsvandstanken*.
2. Anbring apparatet i lodret position, se *Ergonomisk indstilling af apparatet*.
3. Læg forsigtigt apparatet ned bagud.
4. Træk sugebjælken af.



Sugebjælken holdes på apparatet af to magneter.

5. Træk sugelæberne ud af hagerne for at løsne dem.



6. Sæt sugelæben på igen med den intakte side nedad.
7. Anbring sugelæben igen ved hjælp af magneterne.

Hjælp ved fejl

Fejl skyldes ofte enkle årsager, som du selv kan afhjælpe ved hjælp af følgende oversigt. I tvivlstilfælde eller ved fejl, der ikke nævnes her, skal du kontakte den autoriserede kundeservice.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Apparatet kan ikke tændes	Batteripakken er afladet.	● Tag batteripakken ud af batteripakkeholderen, og oplad (se kapitlet *Afslutning af driften*). ● Skub den opladede batteripakke ind i batteripakkeholderen, indtil den går hørbart i indgreb (se kapitlet *Isætning af batteripakke*).
	Batteripakken er ikke gået i indgreb batteripakkeholderen.	● Skub batteripakken ind i batteripakkeholderen, indtil den går hørbart i indgreb (se kapitlet *Isætning af batteripakke*).

Tekniske data

		K-Mop 46
Elektrisk tilslutning		
Nominel spænding	V	36
Nominel effekt	W	490
Kapslingsklasse		IPX3
Effektdata maskine		
Rulleomdrejninger pr. minut rengøringsniveau 1	U/min	350
Driftstid ved fuldt opladet batteri	min	45
Påfyldningsmængde		
Volumen rentvandstank	ml	4000
Volumen spildevandstank	ml	3500
Mål og vægt		
Tilladt samlet vægt	kg	28,7
Vægt (med batteri)	kg	24,3
Vægt (uden batteri)	kg	22,2
Længde	mm	440
Bredde	mm	550
Højde (greb kørt minimalt - maksimalt ud)	mm	1170 - 1230
Beregnede værdier iht. EN 60335-2-72		
Hånd-arm-vibrationsværdi	m/s^2	0,2
Usikkerhed K	m/s^2	0,2
Lydtryksniveau L_{pA}	dB(A)	69,4
Usikkerhed K_{pA}	dB(A)	2
Lydeffektniveau L_{WA} + usikkerhed K_{WA}	dB(A)	86,6

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

EU-overensstemmelseserklæring

Vi erklærer hermed, at nedenstående produkt overholder de relevante bestemmelser i de anførte direktiver og forordninger. Hvis produktet ændres uden aftale med os, mister denne erklæring sin gyldighed. Eneste ansvarshavende for udgivelsen af denne overensstemmelseserklæring er producenten.

Produkt: Gulvrenser
Type: 1.783-xxx

Direktiver og forordninger
2006/42/EF (+2009/127/EF)
2014/53/EU
2011/65/EU

Anvendte harmoniserede standarder
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1998+A1: 2001+A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 908-1 V15.2.1
EN 301 908-13 V13.2.1
EN 301 489-52 V1.2.1
EN 62311: 2008
EN 62368-1: 2014
EN 303 413 V1.2.1
EN 18031-1:2024

Yderligere anvendt standard
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 301 489-19 V2.1.1

Navn og adresse
Dokumentationsbefuldmægtiget:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Telefon: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2025/07/01
Underskriverne handler på bestyrelsens vegne og med dennes fuldmagt.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tlf.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Sisukord

Üldised juhised 114
Garantii 114
Ohutusjuhised 114
Keskkonnakaitse 114
Sihtotstarbeline kasutamine 114
Lisavarustus ja varuosad 114
Tarnekomplekt 114
Seadme kirjeldus 115
Käikuvõtmine 115
Käitus 116
Käituse lõpetamine 120
Transport 120
Ladustamine 120
Seadme puhastamine 121
Abi rikete korral 122
Tehnilised andmed 122
EL vastavusdeklaratsioon 122

Üldised juhised

Enne seadme esmast kasutamist lugege see originaalkasutusjuhend ja kaasasolevad ohutusjuhised läbi. Toimige neile vastavalt.
Hoidke mõlemad brošüürid hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku tarbeks alles.

Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad mistahes rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või tootmisviga.
Garantiijuhtumil pöörduge ostu tõendava dokumendiga oma edasimüüja või lähima volitatud klienditeeninduse poole.
(Aadressi vt tagaküljelt)
Täiendavat teavet garantii kohta (kui see on olemas) leiate Kärcheri kohaliku veebilehe teeninduspiirkonnast "Allalaadimiste" alt.

Ohutusjuhised

Enne seadme esmast kasutamist lugege see ohutusalane peatükk ja antud algupärane kasutusjuhend läbi. Toimige neile vastavalt. Hoidke algupärane kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku tarbeks alles.

- Lisaks kasutusjuhendis esitatud juhistele tuleb Teil arvesse võtta ka seadusandja üldisi ohutusalaseid ja õnnetuse ennetamise eeskirju.
- Seadmele paigaldatud hoiatussildid ja osutavad sildid annavad olulisi juhiseid ohutuks käituseks.

Ohuastmed

⚠ ***OHT***

- *Viide vahetult ähvardavale ohule, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.*

⚠ ***HOIATUS***

- *Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.*

⚠ ***ETTEVAATUS***

- *Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada kergeid vigastusi.*

TÄHELEPANU

- *Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada varakahjusid.*

Akupakk ja laadija

Lisaks lugege läbi akupaki ja laadijaga kaasasolevad kasutusjuhendid ja ohutusjuhised.
Seda seadet saab käitada 36 V Kärcher Battery Power+ akupakkidega.

Ohutusjuhised

Lugege ja järgige enne seadme esmakordset kasutamist käesolevat kasutusjuhendit ja kaasasolevat harjapuhastusseadmete ohutusjuhiste brošüüri nr 5.956-251.0 ning toimige selle järgi.

Keskkonnakaitse

Pakkematerjalid on taaskasutatavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasäästlikult.
Elektrilised ja elektroonilised seadmed sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale ja sageli koostisosi nagu patareid, akud või õli, mis võivad vale ümberkäimise või vale utiliseerimise korral kujutada potentsiaalset ohtu inimeste tervisele ja keskkonnale. Seadme nõuetekohaseks käitamiseks on neid koostisosi siiski vaja. Selle sümboliga tähistatud seadmeid ei tohi utiliseerida koos olmeprügiga.

Juhised koostisainete kohta (REACH)
Kehtiva teabe koostisainete kohta leiate aadressilt:
www.kaercher.de/REACH

Sihtotstarbeline kasutamine

Antud seade sobib kaubanduslikuks ja tööstuslikuks kasutamiseks, nt hotellides, koolides, haiglates, tehastes, kauplustes, büroodes ja üüriärides. Kasutage antud seadet eranditult käesoleva kasutusjuhendi andmete kohaselt.

- Seadet tohib kasutada ainult niiskuskindlate ja poleerimiskindlate siledate põrandate puhastamiseks.
- Seade ei sobi külmunud põrandate puhastamiseks (nt külmhoonetes).
- Seade ei sobi kasutamiseks plahvatusohtlikus keskkonnas.
- Seadet või seadme osi ei tohi vette kasta ega veega üle valada.

Lisavarustus ja varuosad

Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosi, mis tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse.
Tarvikute ja varuosade kohta leiate teavet aadressilt *www.kaercher.com*.

Tarnekomplekt

Seadme tarnekomplekt on kujutatud pakendil. Lahtipakkimisel kontrollige, kas pakendi sisu on täielik. Puuduolevate tarvikute või transpordikahjustuste korral teavitage oma edasimüüjat.

Seadme kirjeldus



① Displei
② Klahv eco
③ Veekoguse klahv
④ SISSE-/VÄLJA-lüliti
⑤ Käepidemelüliti
⑥ Puhtaveepaagi tühjendamise sulgur
⑦ Puhtaveepaak
⑧ Haardesüvend
⑨ Puhtaveepaagi sulgur
⑩ Mustaveepaagi kaas
⑪ Mustaveepaagi kaane lukusti
⑫ Mustaveepaagi kandekäepide
⑬ Mustaveepaak
⑭ Ketasharjad
⑮ Imivoolik
⑯ Imitala tõstmine
⑰ Imihuul

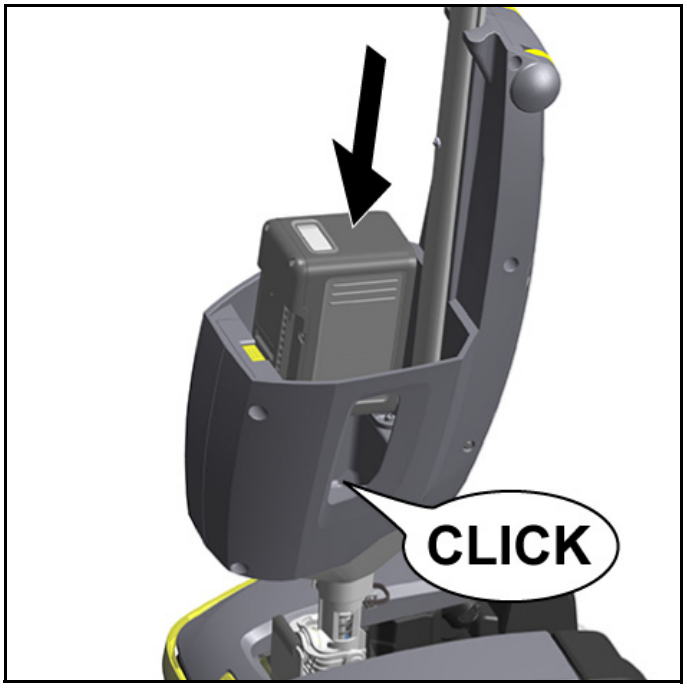
Käikuvõtmine

Akupaki laadimine

1. Laadige akupakki (vt akupaki ja laadija kasutusjuhendeid ja ohutusjuhiseid).

Akupaki sissepanek

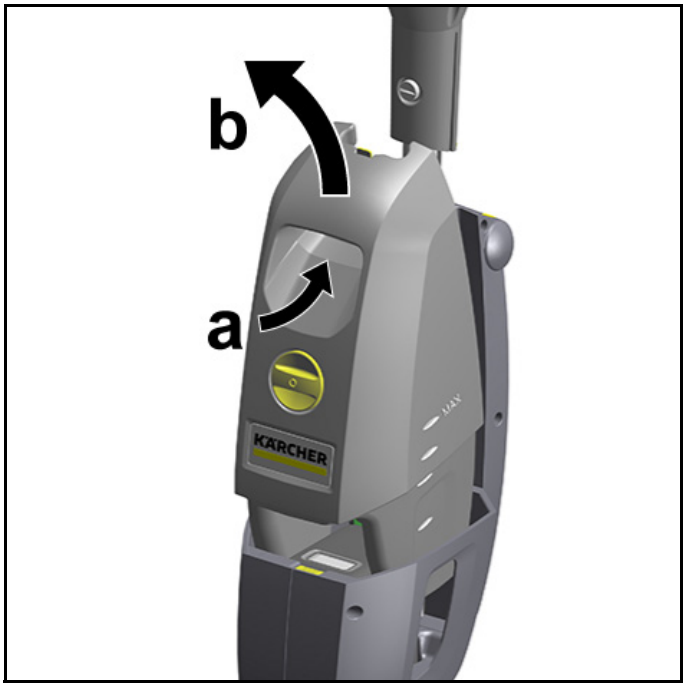
1. Lükake akupakk seadme akupakipessa, kuni akupakk fikseerub.



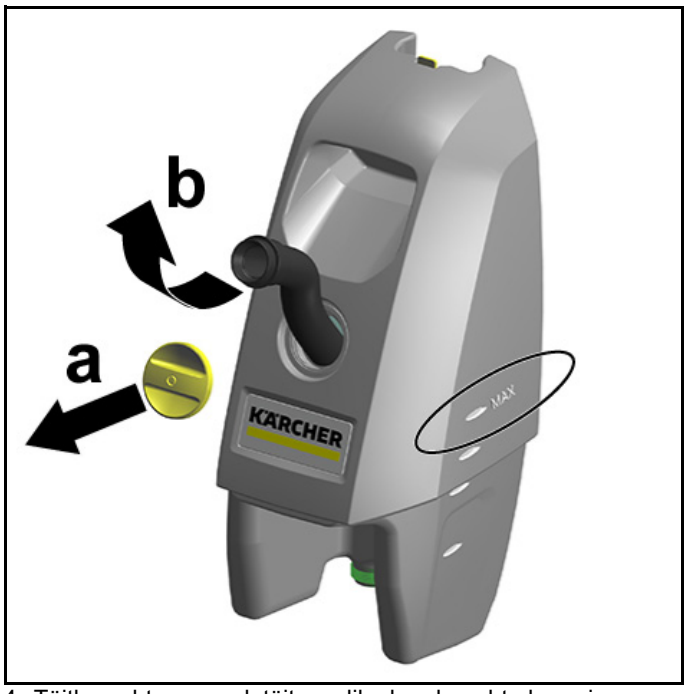
Puhtaveepaagi täitmine

Puhtaveepaak võib jääda seadmesse täitmiseks või selle võib ka seadmest eemaldada.

1. Vajaduse korral tõmmake puhtaveepaak tõstmissüvendist hoides seadmest välja.



2. Keerake paagikork peale.
3. Tõmmake täitevoolik välja.



4. Täitke puhtaveepaak täitevooliku kaudu puhta kraaniveega (max 40 °C) kuni maksimaalselt MAX-märgistuseni. Kui tuleb kasutada puhastusvahendit, siis lisage puhast vett vastavalt vähem.
5. Vajadusel lisage puhtaveepaaki KÄRCHERi puhastus- ja hooldusvahendeid.

TÄHELEPANU

Puhastus- või hooldusvahendite üle- või aladoseerimine

Võib põhjustada halbu puhastustulemusi.

Järgige puhastus- või hooldusvahendite doseerimissoovitust.

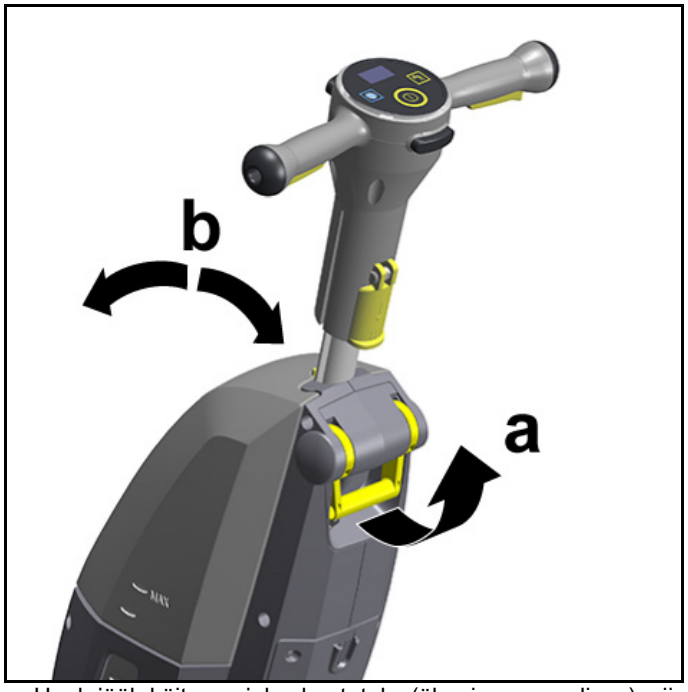
Märkus

Optimaalse puhastus- ja hooldustulemuse saavutamiseks soovitame kasutada ainult KÄRCHERi tooteid ja doseerimispead.

6. Lükake täitevoolik uuesti puhtaveepaaki.
7. Sulgege paagikork.
8. Sisestage puhtaveepaak vajaduse korral uuesti seadmesse.

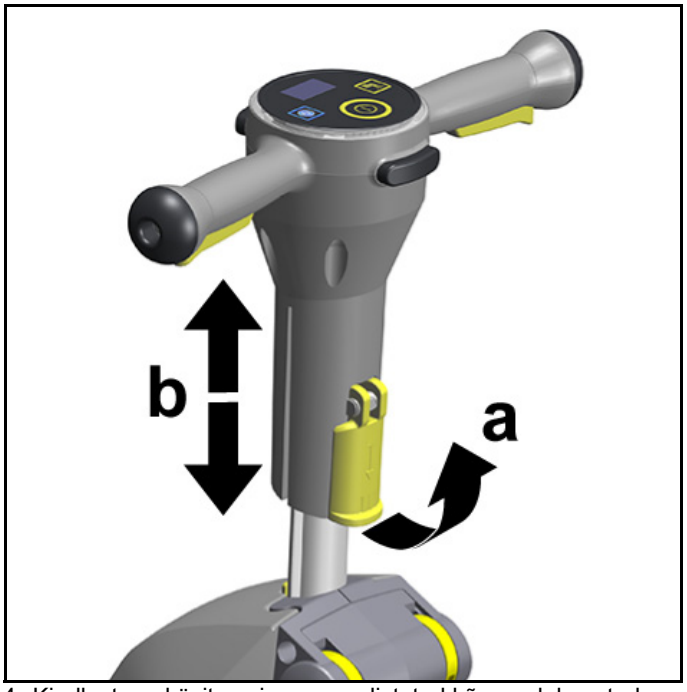
Seadme ergonoomiline seadistamine

1. Vabastage kalde reguleerimise hoob.



Hoob jääb käituse ajal vabastatuks (ülemisse asendisse), nii jääb samba kalle muutuvaks ja lihtsustab sõitmist käituse ajal.

2. Kindlustage sammas seadistatud kaldega, kasutades selleks hooba.
3. Vabastage käsitsemispea kõrguse reguleerimise hoob ja viige see soovitud kõrgusele.



4. Kindlustage käsitsemispea seadistatud kõrgusel, kasutades selleks hooba.

Käitus

Üldised juhised käsitsemiseks

TÄHELEPANU

Niiskus

Varaline kahju tundlikele põrandatele

Enne seadme kasutamist kontrollige põranda silmatorkamatus kohas veekindlust.

Ärge puhastage vee suhtes tundlikke katteid nagu nt töötlemata korkpõrandaid, sest niiskus võib sisse tungida ja põrandat kahjustada.

TÄHELEPANU

Kahjustusoht niiskuse ja puhastusvahendite ning seadme ümberkukkumise tõttu

Varakahjude oht tundlikel põrandatel ja puhastusrullidel pikaajalise niiskuse ja puhastusvahendite mõjul.

Varakahjude oht seadme kukkumise tõttu.

Viige seade töökatkestuste korral ja pärast töö lõppu alati parkimisasendisse.

Ärge toetage seadet seiskamiseks seinte, uste ega muude esemete vastu.

- Kui puhastusharjad nt kinnikiilumise tõttu blokeeruvad, lülitub seade välja.
  Hoiatustuli põleb.
  Blokeeringu kõrvaldamiseks tuleb seade uuesti käivitada, vajutades selleks 2 korda sisse-/välja-lülitit.

Märkus

Esimesel vajutamisel kustutatakse viga, teisel vajutamisel lülitub seade sisse.

Kui SISSE- / VÄLJA-lülitit ei vajutata, kustub hoiatustuli 10 s pärast. Seadme sisselülitamiseks vajutage SISSE- / VÄLJA-lülitit 1 kord.



- Akupaki mahutavus kuvatakse ekraanil protsentides. Kui laetuse tase on madal, on sümbol oranž. Kui akupaki mahutavus on peaaegu ammendatud, on sümbol punane.

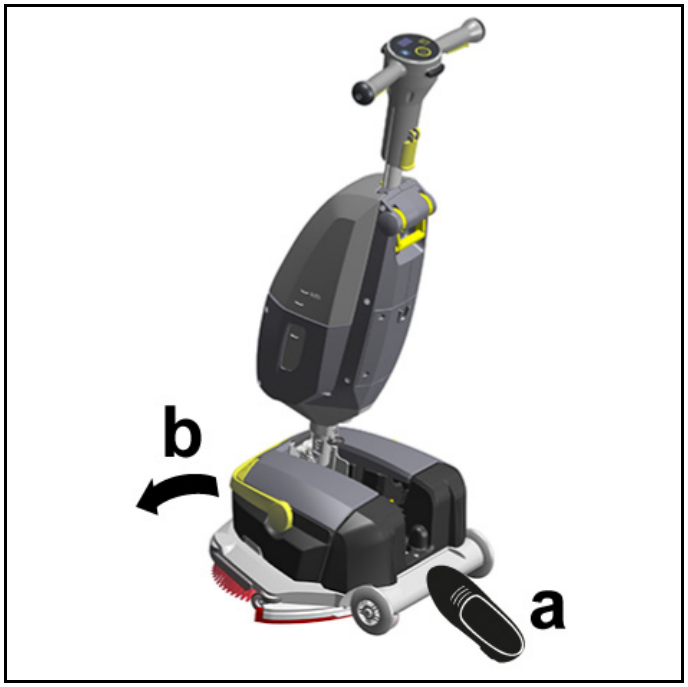
Märkus

Et vältida akupaki kahjulikku sügavtühjenemist, lülitub seade automaatselt enne akupaki täielikku tühjenemist välja.

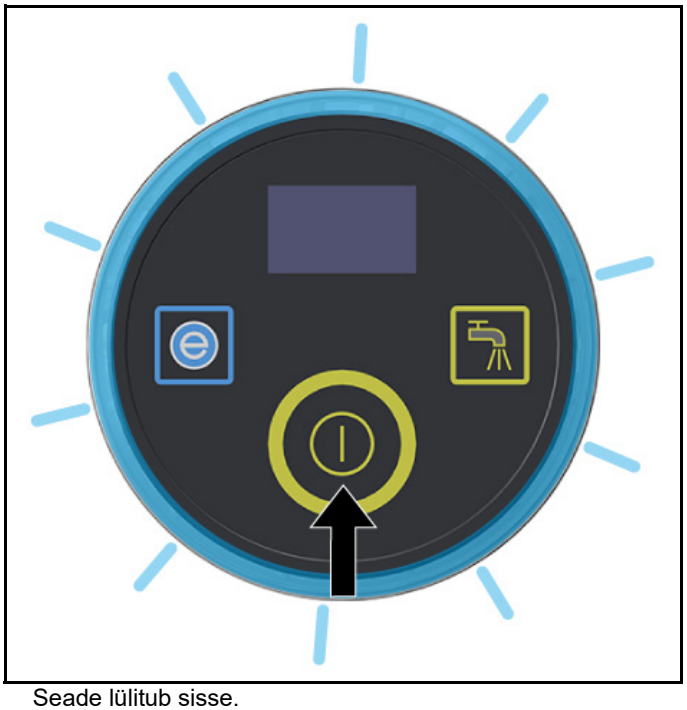
- Lülitage seade igal töökatkestusel ja pärast töö lõppu välja ja viige see parkimisasendisse (vt *Käituse katkestamine*). Kui seade on parkimisasendis, ei puuduta puhastusrullid põrandat.
- Ärge toetage seadet seiskamiseks vastu seinu, uksi ega muid esemeid, vaid viige seade parkimisasendisse.

Töörežiimiga alustamine

1. Viige seade tööasendisse, vajutades harjapea tööasendist jalaga ettepoole välja.



2. Vabastage kalde reguleerimise hoob (vt *Seadme ergonoomiline seadistamine*).
3. Vajutage SISSE-/VÄLJA-lülitit.



Seade lülitub sisse.
Käsitsemisüksuse ümber olev rõngas põleb siniselt (seade käivitub Eco-režiimis, vt *Eco-moodus*).

4. Vajaduse korral seadistage vee lisamist (vt peatükki *Vee lisamise seadistamine*) ja langetage imitala (vt peatükki *Imiotsaku langetamine*).
5. Võtke käepidemest kinni, vajutage mõlemat käepidemelülitit samaaegselt ja hoidke vajutatult.



TÄHELEPANU

Kontrollimatu edasiliikumine

Seadme- ja varakahju.

Kohe kui vajutatakse mõlemat käepidemelülitit, hakkab seade liikuma.

Hoidke seadet kindlalt mõlemast käepidemest.

Seade hakkab liikuma.
Puhastusharjad pöörlevad.
Väljaimemine käib.
Sõltuvalt seadistusest lisatakse puhastamiseks vett.

Vee lisamise seadistamine

- Seade on sisse lülitatud.

1. Vajutage veekraani sümboliga klahvi.



   Tulbanäidik kuvab lisatud veekogust 3 astmes.
2. Vajutage klahvi nii mitu korda, kuni on saavutatud soovitud aste.
   Pärast kõrgeima astme saavutamist lülitatakse vee lisamine klahvi uuesti vajutamisega uuesti välja.

Vee lisamise kogust või astet kujutatakse käituse ajal ekraanil kolme veetilga sümboliga.

Imiotsaku langetamine

Kui puhastamiseks lisatakse vett, tuleb imitala langetada, et väljavoolava vee saaks sisse imeda.

1. Tõmmake aas seadme tagaküljel olevast hoidikust välja.

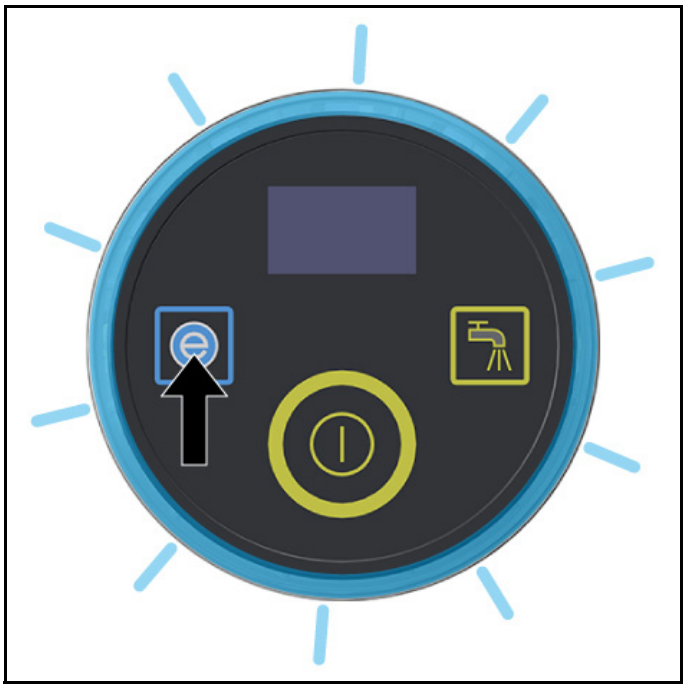


2. Imitala tõstmiseks riputage aas uuesti hoidiku kohale.

Eco-moodus

Pärast sisselülitamist on seade alati Eco-režiimis.
Käsitsemisüksuse ümber olev rõngas põleb siniselt.
Imemisvõimsus on vähenenud.

1. Eco-režiimi deaktiveerimiseks vajutage e-sümboliga klahvi.

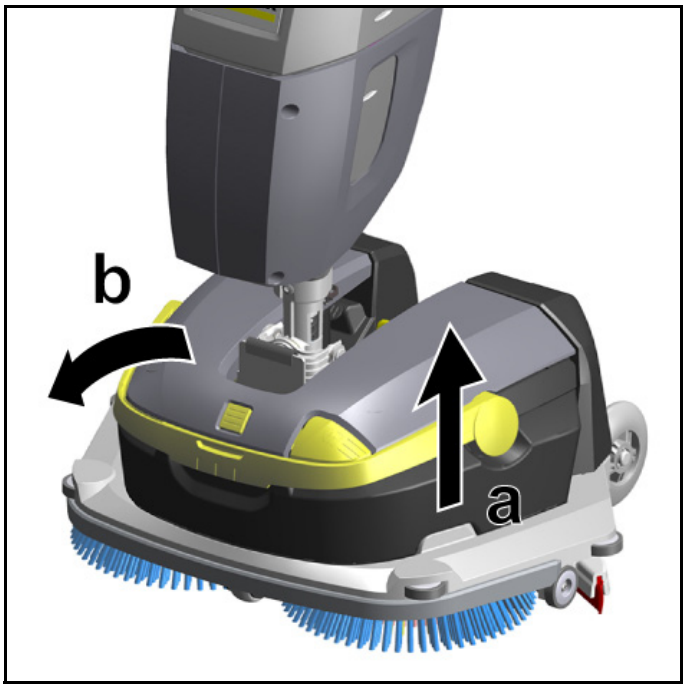


2. Eco-režiimi uuesti aktiveerimiseks vajutage uuesti e-sümboliga klahvi.

Mustaveepaagi tühjendamine

- Tühjendage mustaveepaak kohe, kui puhtaveepaak on tühi või seade ei ima enam niiskust ja vesi jääb põrandale.

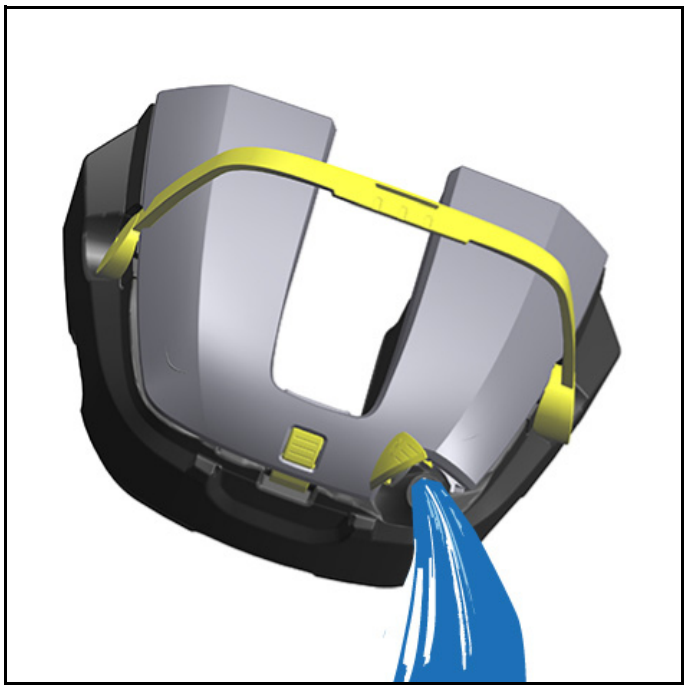
1. Seadme väljalülitamiseks vajutage SISSE- / VÄLJA-lülitit.
2. Viige seade parkimisasendisse (vt peatükki *Üldised juhised käsitsemiseks*).
3. Tõstke mustaveepaaki käepidemest ja eemaldage see harjapeast.



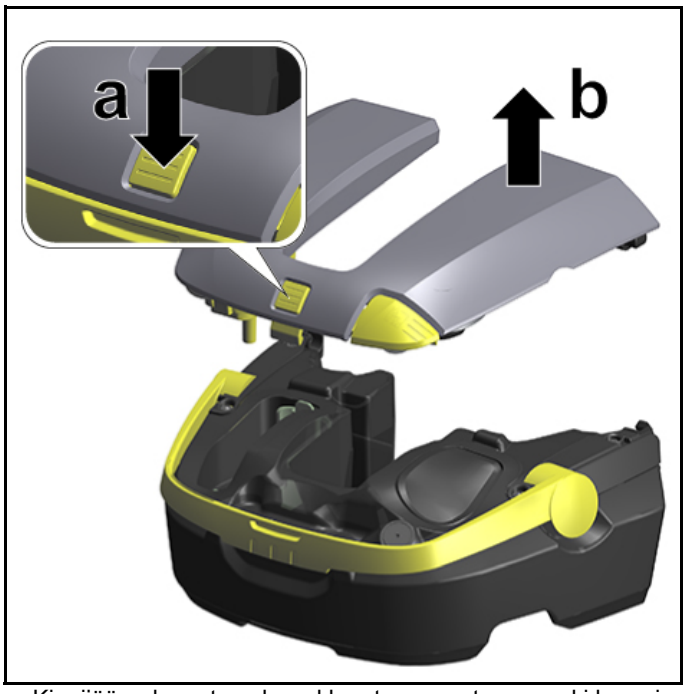
4. Mustaveepaagi transportimiseks tühjenduskohta kandke seda kandekäepidemest või kogumiskausist. Hoidke mustaveepaaki horisontaalselt, vastasel juhul võib must vesi välja pääseda.



5. Mustaveepaaki saab tühjendada kahel viisil:
   - Klappige äravoolusulgur lahti ja laske must vesi välja.



   - Vajutage kaane sulgurile, klappige kaas lahti ja eemaldage see vertikaalses asendis.



   Kinnijäänud mustuse korral loputage mustaveepaaki kraaniveega (vt peatükki *Mustaveepaagi puhastamine*).
6. Sisestage mustaveepaak seadmesse vastupidises järjekorras.

Käituse katkestamine

TÄHELEPANU

Kahjustusoht niiskuse ja puhastusvahendite ning seadme ümberkukkumise tõttu

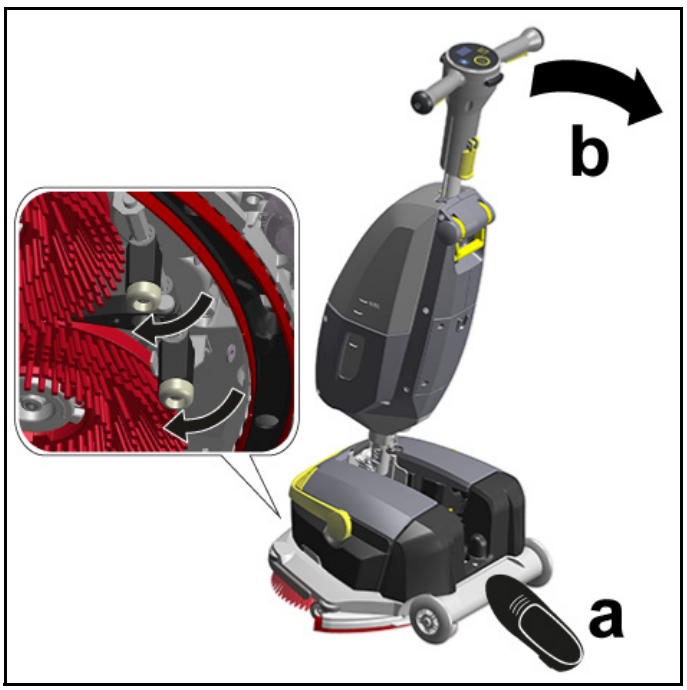
Varakahjude oht tundlikel põrandatel ja puhastusrullidel pikaajalise niiskuse ja puhastusvahendite mõjul.

Varakahjude oht seadme kukkumise tõttu.

Viige seade töökatkestuste korral ja pärast töö lõppu alati parkimisasendisse.

Ärge toetage seadet seiskamiseks seinte, uste ega muude esemete vastu.

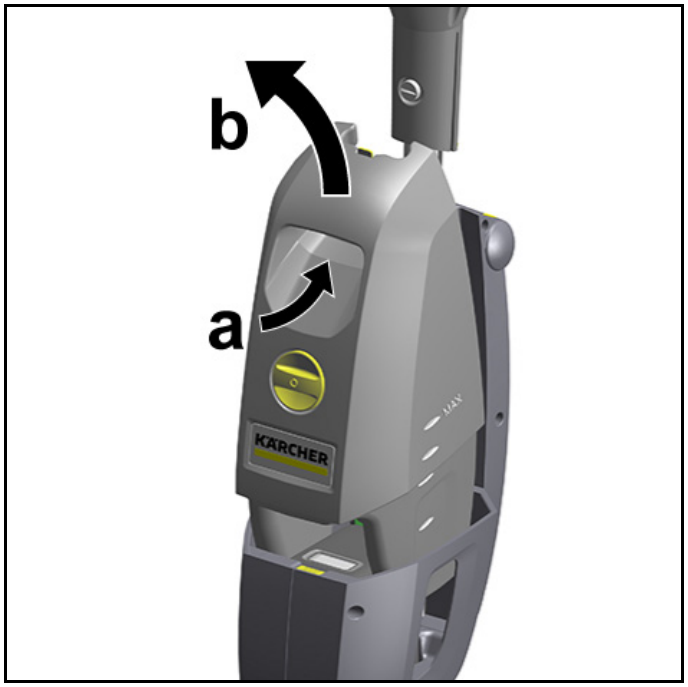
1. Vajutage SISSE-/VÄLJA-lülitit.
   Seade lülitub välja.
2. Viige seade parkimisasendisse, selleks blokeerige puhastuspea jalaga ja kallutage seade tahapoole transpordirullidele, nii et seadme allosas olevad seisujalad saaksid välja klapitud.



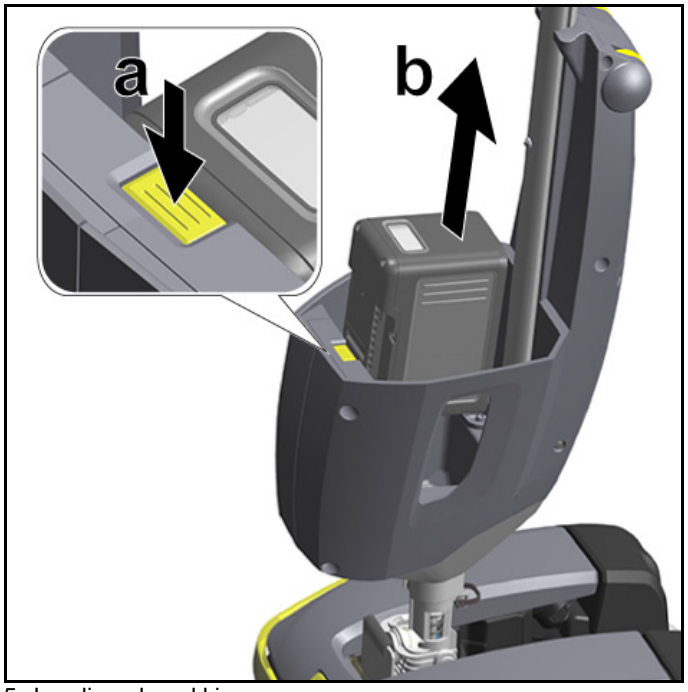
3. Viige sammas vertikaalsesse asendisse (vt peatükki *Seadme ergonoomiline seadistamine*).

Käituse lõpetamine

1. Vajutage SISSE-/VÄLJA-lülitit.
   Seade lülitub välja.
2. Viige seade parkimisasendisse (vt peatükki *Käituse katkestamine*).
3. Eemaldage puhtaveepaak haardesüvendist hoides seadmest ülespoole välja.



4. Vajutage akupaki lahtilukustusklahvi ja tõmmake akupakk akupakipesast välja.



5. Laadige akupakki.
   Laadige ka osaliselt tühjenenud akupakid pärast kasutamist täis.

TÄHELEPANU

Kinnijäänud mustus

Kinnijäänud mustus võib seadet jäädavalt kahjustada.

Pärast iga kasutamist on soovitatav seade täielikult puhastada.

6. Puhastage seadet (vt peatükki *Seadme puhastamine*).

Transport

⚠ ***ETTEVAATUS***

Kaalu eiramine

Vigastus- ja kahjustusoht

Pidage transportimisel silmas seadme kaalu.

1. Seadme kandmiseks haarake akupaki pesa all olevast käepidemekestast.



2. Kindlustage seade sõidukites transportimisel vastavalt kehtivatele määrustele libisemise ja ümberkukkumise vastu.

Ladustamine

TÄHELEPANU

Kahjustusoht ja lõhnateke vedelike ja niiske mustuse tõttu

Seadmes olevad vedelikud ja niiske mustus võivad mittekasutuse või ladustamise korral põhjustada bakterite kogunemist ja lõhnade teket.

Niiske mustus võib seadmes ja puhastusrullidel kuivada ning kahjustada seadme puhastusvõimet.

Töö lõppedes ja enne seadme hoiustamist tühjendage puhta- ja mustaveepaak.

Puhastage mustaveepaak ja puhastusharjad.

Laske puhastel puhastusharjadel õhu käes kuivada, nt seadmele monteeritult või lahtiselt lebavalt. Ärge asetage märgi puhastusharju niiskustundlikele pindadele, suletud mahutitesse ega kappidesse.

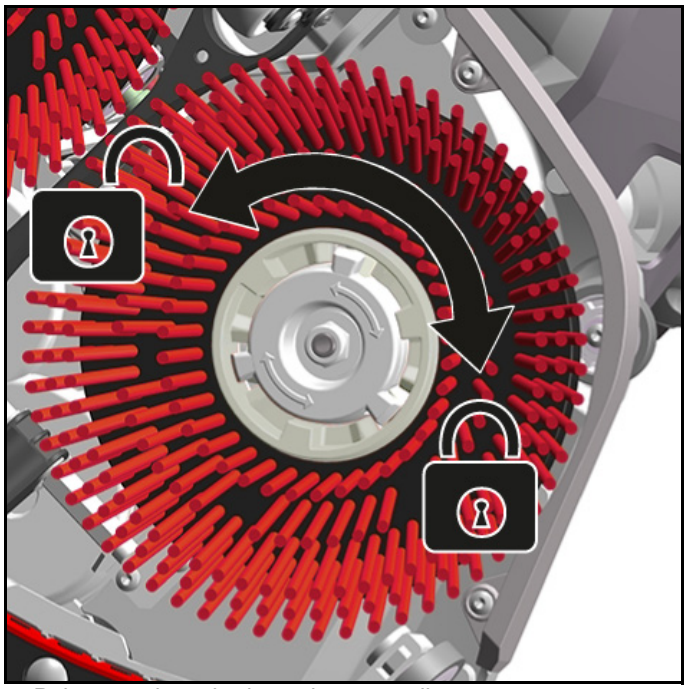
Seadet tohib ladustada ainult siseruumides.

1. Viige seade parkimisasendisse (vt peatükki *Käituse katkestamine*) ja hoidke kuivas siseruumis.
2. Pühkige korpusel olev mustus ja puhastusvahendi jäägid niiske lapiga ära.
3. Puhastage mustaveepaak (vt peatükki *Mustaveepaagi puhastamine*).
4. Puhastage puhastusharjad (vt peatükki *Ketasharjade puhastamine*).
5. Laadige akupakki (vt akupaki ja laadija kasutusjuhendeid).

Seadme puhastamine

Ketasharjade puhastamine

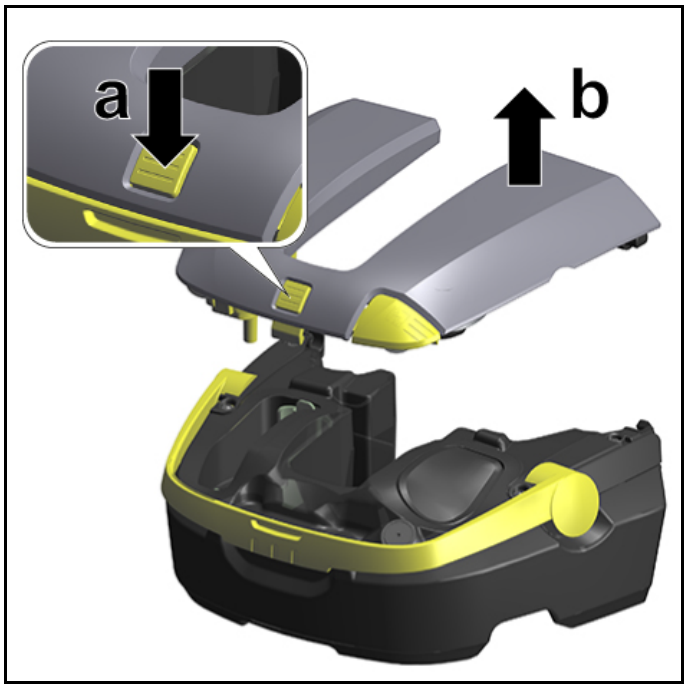
1. Eemaldage puhtaveepaak ja mustaveepaak, vt *Puhtaveepaagi täitmine* ja *Mustaveepaagi tühjendamine*.
2. Viige seade vertikaalsesse asendisse, vt *Seadme ergonoomiline seadistamine*.
3. Asetage seade ettevaatlikult tahapoole.
4. Keerake ketashari vasakule, et see vabastada ja eemaldada.



5. Puhastage ketasharja voolava vee all.
6. Laske ketasharjal enne taaspaigaldamist kuivada.

Mustaveepaagi puhastamine

1. Tühjendage mustaveepaak, vt *Mustaveepaagi tühjendamine*.
2. Võtke mustaveepaagi kaas maha.

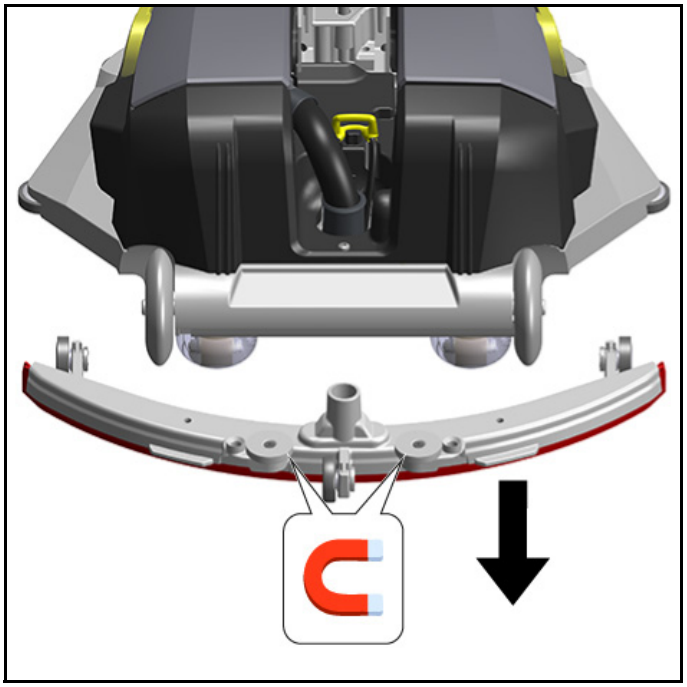


3. Puhastage mustaveepaak ja kaas kraaniveega.
4. Laske mustaveepaagil ja kaanel kuivada või kuivatage neid ebemevaba lapiga.
5. Pange mustaveepaak uuesti kokku ja asetage seadmesse.

Imihuule väljavahetamine

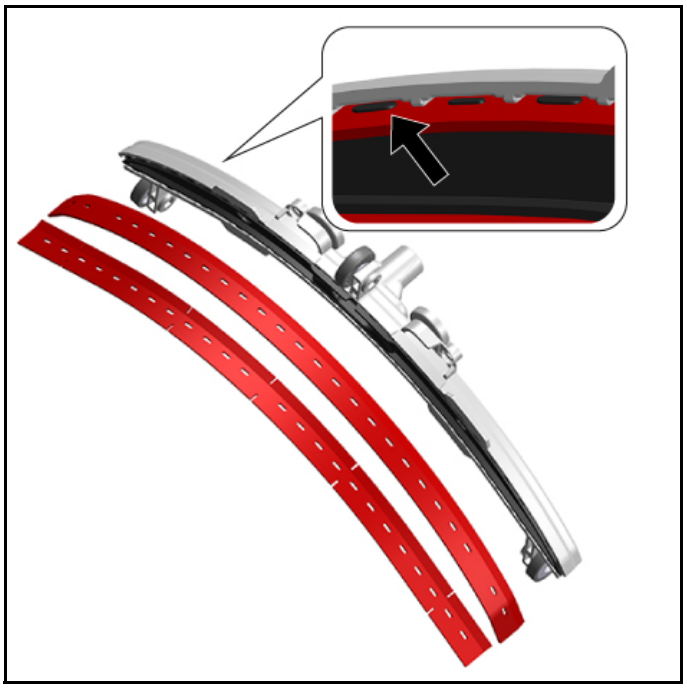
Imitalal olevad imihuuled on sümmeetrilised ja neid saab kulumise korral ümber pöörata. Kui imihuulte mõlemad küljed on kulunud, võib need välja vahetada.

1. Eemaldage puhtaveepaak ja mustaveepaak, vt *Puhtaveepaagi täitmine* ja *Mustaveepaagi tühjendamine*.
2. Viige seade vertikaalsesse asendisse, vt *Seadme ergonoomiline seadistamine*.
3. Asetage seade ettevaatlikult tahapoole.
4. Tõmmake imitala ära.



Imitala hoitakse seadme küljes kahe magnetiga.

5. Vabastamiseks tõmmake imihuuled nagade küljest.



6. Kinnitage imihuul uuesti nii, et kahjustamata pool on suunatud allapoole.
7. Paigaldage imihuul uuesti magnetite kohale.

Abi rikete korral

Riketel on sageli lihtsad põhjused, mille saate ise järgneva ülevaate abil kõrvaldada. Kahtluse korral või siin nimetamata rikete korral pöörduge palun volitatud klienditeeninduse poole.

Viga	Põhjus	Kõrvaldamine
Seadet ei saa sisse lülitada.	Akupakk on tühi.	● Võtke akupakk akupakipesast välja ja laadige seda (vt peatükki *Käituse lõpetamine*). ● Lükake laetud akupakk akupakipessa, kuni see kuuldavalt fikseerub (vt peatükki *Akupaki sissepanek*).
	Akupakk ei ole akupakipesas fikseerunud.	● Lükake akupakk akupakipessa, kuni see kuuldavalt fikseerub (vt peatükki *Akupaki sissepanek*).

Tehnilised andmed

		K-Mop 46
Elektriühendus		
Nimipinge	V	36
Nimivõimsus	W	490
Kaitseliik		IPX3
Seadme võimsusandmed		
Puhastustaseme 1 valtside pöörded minutis	p/min	350
Tööaeg täis aku korral	min	45
Täitekogus		
Puhtaveepaagi maht	ml	4000
Mustaveepaagi maht	ml	3500
Mõõtmed ja kaalud		
Lubatud kogukaal	kg	28,7
Kaal (koos akuga)	kg	24,3
Kaal (ilma akuta)	kg	22,2
Pikkus	mm	440
Laius	mm	550
Kõrgus (käepide minimaalselt - maksimaalselt välja liigutatud)	mm	1170 - 1230
Kindlakstehtud väärtused EN 60335-2-72 kohaselt		
Labakäsi-käsivars vibratsiooniväärtus	m/s^2	0,2
Ebakindlus K	m/s^2	0,2
Helirõhutase L_{pA}	dB(A)	69,4
Ebakindlus K_{pA}	dB(A)	2
Helivõimsustase L_{WA} + Ebakindlus K_{WA}	dB(A)	86,6

Õigus tehnilisteks muudatusteks.

EL vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga kinnitame, et allpool nimetatud toode vastab loetletud direktiivide ja määruste asjaomastele sätetele. Tootel meiega kooskõlastamata muudatuste teostamisel kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse. Vastavusdeklaratsiooni väljastamise eest vastutab üksnes tootja.

Toode: põrandapuhastaja

Tüüp: 1.783-xxx

Direktiivid ja määrused

2006/42/EÜ (+2009/127/EÜ)
2014/53/EL
2011/65/EL

Kohaldatud ühtlustatud normid

EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1998+A1: 2001+A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 908-1 V15.2.1
EN 301 908-13 V13.2.1
EN 301 489-52 V1.2.1
EN 62311: 2008
EN 62368-1: 2014
EN 303 413 V1.2.1
EN 18031-1:2024

Täiendav kohaldatav standard

EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 301 489-19 V2.1.1

Nimi ja aadress

Dokumentatsioonivolinik:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2025/07/01
Allakirjutanud tegutsevad juhatuse ülesandel ja volitusega.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Saturs

Vispārīgas norādes 123
Garantija 123
Drošības norādes 123
Apkārtējās vides aizsardzība 123
Noteikumiem atbilstoša lietošana 123
Piederumi un rezerves daļas 123
Piegādes komplekts 123
Ierīces apraksts 124
Ekspluatācijas uzsākšana 124
Darbība 125
Ekspluatācijas pabeigšana 129
Transportēšana 129
Uzglabāšana 129
Iekārtas tīrīšana 130
Palīdzība traucējumu gadījumā 131
Tehniskie dati 131
ES atbilstības deklarācija 131

Vispārīgas norādes

Pirms uzsākt ierīces lietošanu, izlasiet šo oriģinālo lietošanas instrukciju un pievienotās drošības norādes. Rīkojieties saskaņā ar tām.
Saglabājiet abus bukletus turpmākai lietošanai vai nākamajam īpašniekam.

Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu atbildīgā tirdzniecības uzņēmuma izdotie garantijas nosacījumi Garantijas termiņā Jūsu ierīces iespējamos darbības traucējumus mēs novērsīsim bez maksas, ja to cēlonis būs materiāla vai ražošanas kļūda. Garantijas gadījumā ar pirkumu apliecinošu dokumentu vērsieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas centrā.
(Adresi skatīt aizmugurē)
Papildu informācija par garantiju (ja tāda ir pieejama) ir atrodama vietējās Kärcher tīmekļa vietnes servisa sadaļā "Lejupielādes".

Drošības norādes

Uzsākot ierīces ekspluatāciju, izlasiet šo drošībai veltīto nodaļu un instrukcijas oriģinālvalodā. Rīkojieties saskaņā ar tām. Saglabājiet instrukcijas oriģinālvalodā vēlākai izmantošanai vai nodošanai nākamajam īpašniekam.

- Kopā ar lietošanas instrukcijā ietvertajiem norādījumiem ņemiet vērā likumdevēja vispārīgos drošības tehnikas noteikumus un nelaimes gadījumu novēršanas noteikumus.
- Pie ierīces piestiprinātās brīdinājuma un informatīvās uzlīmes sniedz norādes par to, kā droši un pareizi ekspluatēt šo ierīci.

Riska pakāpes

⚠ ***BĪSTAMI***

- *Norāde par tieši draudošām briesmām, kuras izraisa smagas traumas vai nāvi.*

⚠ ***BRĪDINĀJUMS***

- *Norāde par iespējami draudošām briesmām, kuras var izraisīt smagas traumas vai nāvi.*

⚠ ***UZMANĪBU***

- *Norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglus ievainojumus.*

IEVĒRĪBAI

- *Norāde par iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt materiālos zaudējumus.*

Akumulatoru bloks un uzlādes ierīce

Papildus izlasiet lietošanas instrukcijas un drošības norādījumus, kas pievienotas akumulatoru blokiem un uzlādes ierīcei.
Šo ierīci var darbināt ar 36 V Kärcher Battery Power+ akumulatoru blokiem.

Drošības norādījumi

Pirms ierīces pirmās izmantošanas reizes izlasiet un ievērojiet šo lietošanas instrukciju un pievienoto brošūru “Drošības norādījumi birstu tīrīšanas ierīcēm” Nr. 5.956-251.0, un rīkojieties saskaņā ar tām.

Apkārtējās vides aizsardzība

Iepakojuma materiāli ir atkārtoti pārstrādājami. Lūdzu, atbrīvojieties no iepakojuma videi draudzīgā veidā.
Elektriskās un elektroniskās ierīces satur vērtīgus pārstrādājamus materiālus un bieži vien tādas sastāvdaļas kā baterijas, akumulatorus vai eļļu, kuri neatbilstošas apstrādes vai nepareizas utilizācijas rezultātā var radīt potenciālu apdraudējumu cilvēku veselībai un apkārtējai videi. Tomēr šīs sastāvdaļas ir nepieciešamas ierīces pareizai darbībai. Ar šo simbolu marķētās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Informācija par sastāvdaļām (REACH)
Pašreizējo informāciju par sastāvvielām atradīsiet: *www.kaercher.de/REACH*

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Šī ierīce ir piemērota izmantošanai komerciālajiem un industriālajiem mērķiem, piem., viesnīcās, skolās, slimnīcās, rūpnīcās, veikalos, birojos un īres īpašumiem. Izmantojiet šo ierīci tikai kā norādīts šajā lietošanas instrukcijā.

- Ierīci drīkst izmantot tikai, lai tīrītu mitrumizturīgas un pret pulēšanu noturīgas gludas grīdas.
- Ierīce nav piemērota apsalušu grīdu tīrīšanai (piem., saldētavās).
- Ierīce nav piemērota lietošanai sprādzienbīstamā vidē.
- Ierīci vai tās daļas nedrīkst iegremdēt ūdenī vai apliet ar ūdeni.

Piederumi un rezerves daļas

Izmantot tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.
Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt *www.kaercher.com*.

Piegādes komplekts

Ierīces piegādes komplekts ir attēlots uz iepakojuma. Izsaiņojot pārbaudiet, vai saturs ir pilnīgs. Ja trūkst piederumi vai transportēšanas laikā radušies bojājumi, lūdzu, informējiet tirgotāju.

Ierīces apraksts



① Displejs
② eko poga
③ Ūdens daudzuma poga
④ IESL./IZSL. slēdzis
⑤ Roktura slēdzis
⑥ Tīrā ūdens tvertnes iztukšošanas noslēgs
⑦ Tīrā ūdens tvertne
⑧ Padziļinātais rokturis
⑨ Tīrā ūdens tvertnes noslēgs
⑩ Netīrā ūdens tvertnes vāks
⑪ Netīrā ūdens tvertnes vāka fiksators
⑫ Netīrā ūdens tvertnes nešanas rokturis
⑬ Netīrā ūdens tvertne
⑭ Diskveida birstes
⑮ Sūkšanas šļūtene
⑯ Iesūkšanas sijas pacelšana
⑰ Iesūkšanas atloce

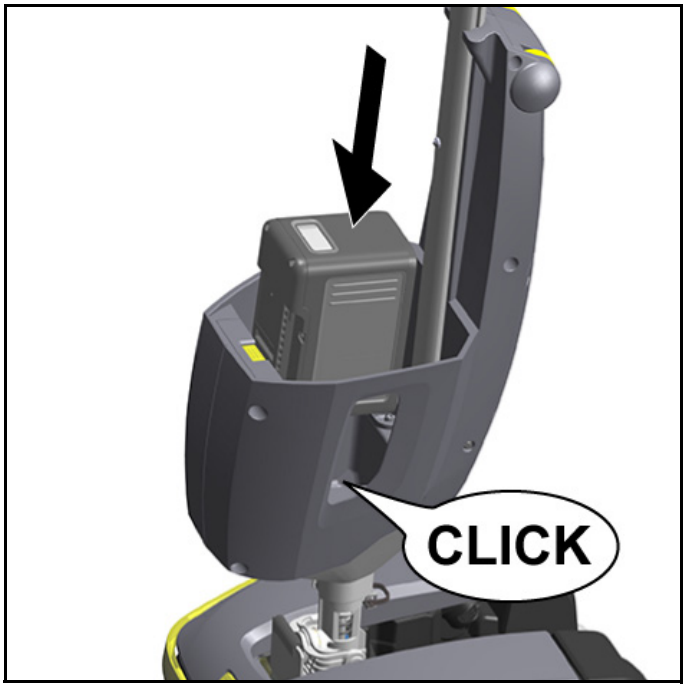
Ekspluatācijas uzsākšana

Akumulatoru pakas uzlāde

1. Uzlādējiet akumulatoru paku (skatiet akumulatoru pakas un uzlādes ierīces lietošanas instrukciju un drošības norādes).

Akumulatoru bloka ievietošana

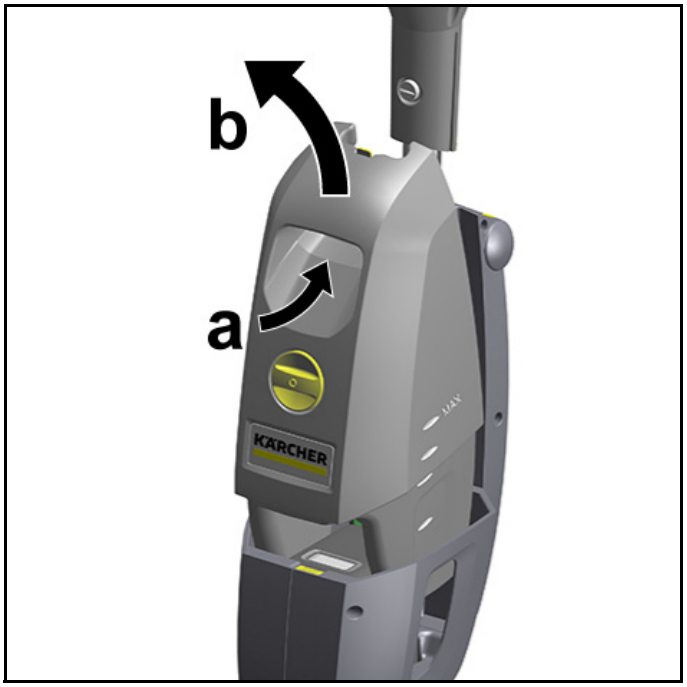
1. Iebīdiet akumulatoru bloku ierīces akumulatora stiprinājumā, līdz tas nofiksējas.



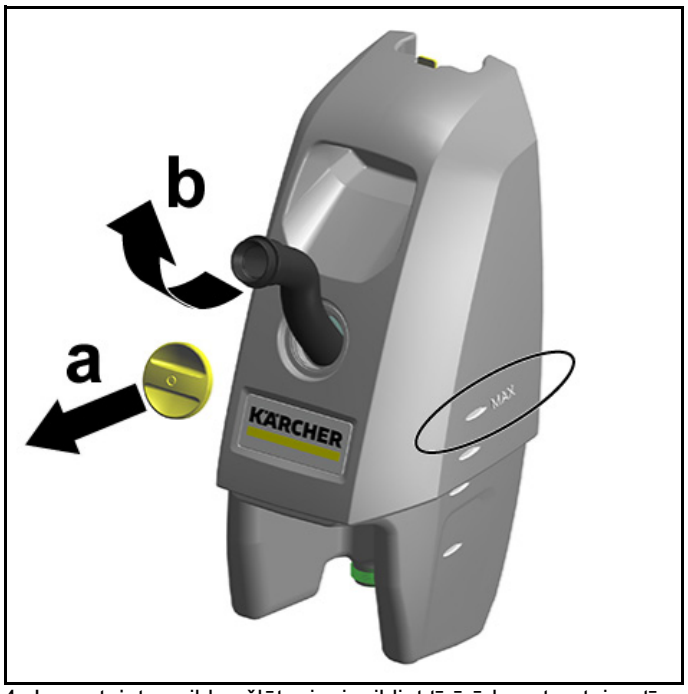
Tīrā ūdens tvertnes uzpilde

Uzpildīšanas nolūkā tīrā ūdens tvertni var atstāt ierīcē vai arī izņemt no ierīces.

1. Ja nepieciešams, izņemiet tīrā ūdens tvertni no ierīces, satverot aiz padziļinātā roktura.



2. Uzskrūvējiet tvertnes noslēgu.
3. Izvelciet uzpildes šļūteni.



4. Izmantojot uzpildes šļūteni, piepildiet tīrā ūdens tvertni ar tīru krāna ūdeni (maks. 40 °C) ne vairāk kā līdz MAX marķējumam. Ja paredzēts izmantot tīrīšanas līdzekli, iepildiet attiecīgi mazāk tīrā ūdens.
5. Ja nepieciešams, tīrā ūdens tvertnē pievienojiet KÄRCHER tīrīšanas vai kopšanas līdzekli.

IEVĒRĪBAI

Pārāk liela vai nepietiekama tīrīšanas vai kopšanas līdzekļu deva

Var radīt sliktus tīrīšanas rezultātus.

Ievērojiet ieteicamo tīrīšanas un kopšanas līdzekļu devu.

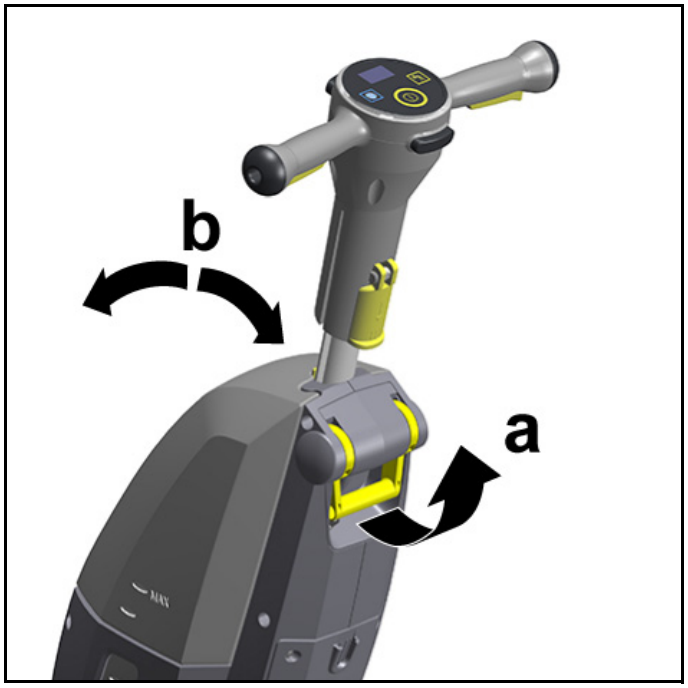
Norādījum

Optimāla tīrīšanas un kopšanas rezultāta sasniegšanai mēs iesakām izmantot tikai KÄRCHER produktus, kā arī dozēšanas uzgali.

6. Uzpildes šļūteni iebīdiet atkal atpakaļ tīrā ūdens tvertnē.
7. Aizveriet tvertnes noslēgu.
8. Ja izņemta, ievietojiet tīrā ūdens tvertni atpakaļ ierīcē.

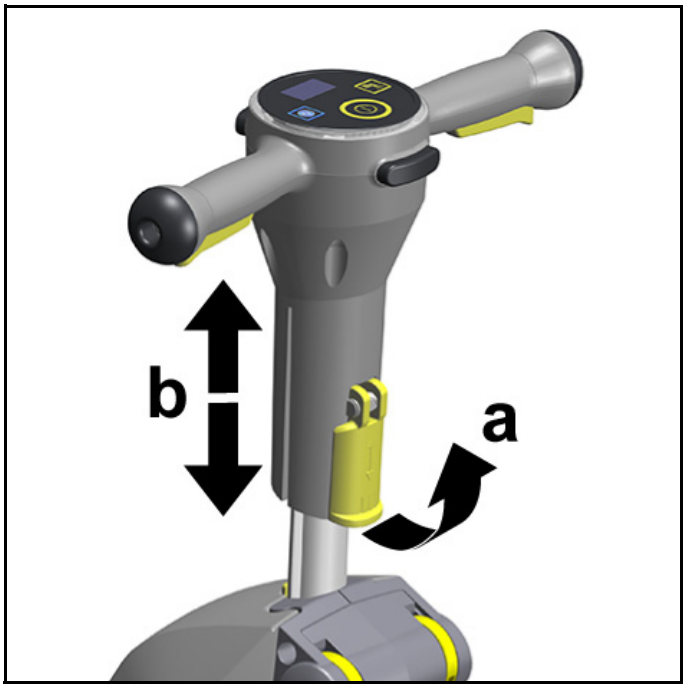
Ierīces ergonomiska iestatīšana

1. Atbrīvojiet sviru slīpuma regulēšanai.



Sviru darbības laikā atstāj atbrīvotu (augšējā pozīcijā), lai statņa slīpums būtu maināms un atvieglotu vadību darba laikā.

2. Nostipriniet statni iestatītajā slīpumā, izmantojot sviru.
3. Atbrīvojiet sviru vadības galvas augstuma regulēšanai un noregulējiet vēlamajā augstumā.



4. Vadības galvu iestatītajā augstumā nofiksējiet ar sviru.

Darbība

Vispārīgas ekspluatācijas norādes

IEVĒRĪBAI

Mitrums

Materiālie zaudējumi, apstrādājot jutīgas grīdas

Pirms sākat lietot ierīci, neuzkrītošā vietā pārbaudiet grīdas mitrumizturību.

Netīriet ūdensnenoturīgus grīdas segumus, kā, piemēram, neapstrādātas korķa grīdas, jo tajās var iekļūt mitrums un grīdu saboājāt.

IEVĒRĪBAI

Mitruma un tīrīšanas līdzekļa, kā arī ierīces apgāšanās radīts bojājumu risks

Ilgstošas mitruma un tīrīšanas līdzekļa iedarbības radīts viegli sabojājamu grīdas segumu un tīrīšanas veltņu materiālā kaitējuma risks.

Ierīces apgāšanās radīts materiālā kaitējuma risks.

Vienmēr novietojiet ierīci novietošanas pozīcijā, kad darbs tiek pārtraukts un pēc darba beigām.

Neatbalstiet ierīci pret sienām, durvīm vai citiem priekšmetiem, to novietojot.

- Ja tīrīšanas birstes tiek nobloķētas,piem., iestrēgšanas rezultātā, ierīce izslēdzas.
  Iedegas brīdinājuma lampiņa.
  Lai novērstu bloķēšanos, ierīce ir jāiedarbina no jauna, divreiz nospiežot Iesl./Izsl. slēdzi.

Norādījum

Nospiežot vienreiz - tiek dzēsta kļūda, nospiežot otrreiz - ierīce ieslēdzas.

Ja IESL. / IZSL. slēdzis netiek nospiests, brīdinājuma lampiņa nodziest pēc 10 sek. Lai ieslēgtu ierīci, vienreiz nospiediet IESL. / IZSL. slēdzi.



- Akumulatoru bloka kapacitāte displejā tiek parādīta procentos. Ja uzlādes līmenis ir zems, simbols ir oranžā krāsā. Ja akumulatoru bloka kapacitāte ir gandrīz iztērēta, simbols ir sarkanā krāsā.

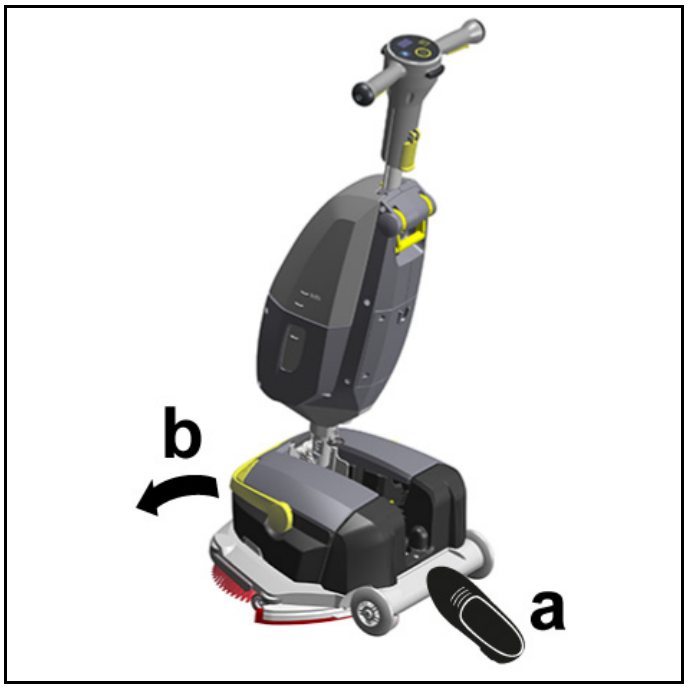
Norādījum

Lai izvairītos no akumulatoru blokam kaitīgās dziļās izlādes, ierīce automātiski izslēdzas, pirms akumulatoru bloks ir pilnībā izlādējies.

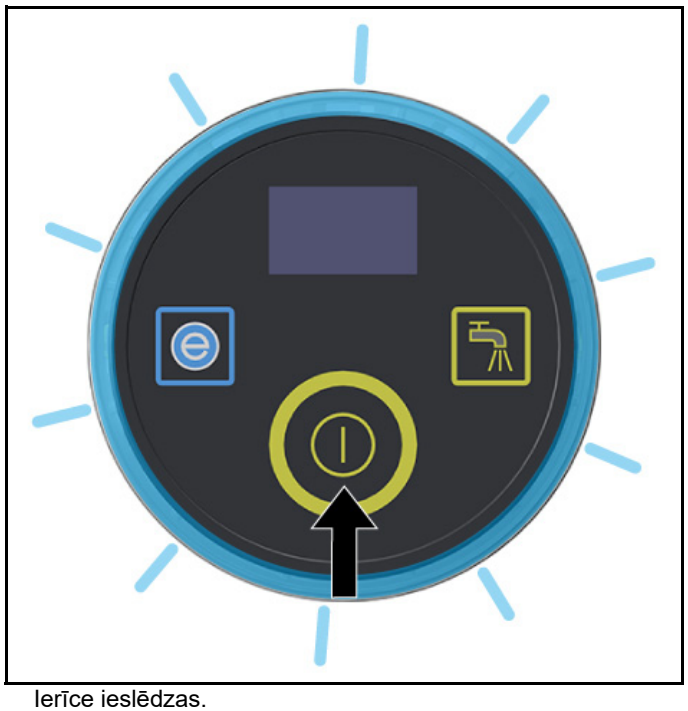
- Katra darba pārtraukuma laikā un pēc darba beigām izslēdziet ierīci un novietojiet to stāvēšanas pozīcijā (skatīt *Lietošanas pārtraukšana*). Kad ierīce atrodas stāvēšanas pozīcijā, tīrīšanas veltņi nepieskaras grīdai.
- Nenovietojiet ierīci stāvēšanai, atbalstot to pret sienām, durvīm vai citiem priekšmetiem, bet novietojiet to stāvēšanas pozīcijā.

Darba režīma sākšana

1. Ierīci novietojiet darba pozīcijā, šim nolūkam no vadības pozīcijas ar kāju pabīdiet birstes galvu uz priekšu.



2. Atbrīvojiet sviru slīpuma regulēšanai (skatīt *Ierīces ergonomiska iestatīšana*).
3. Nospiediet IESL./IZSL. slēdzi.



Ierīce ieslēdzas.
Aplis ap vadības bloku iedegas zilā krāsā (ierīce ieslēdzas Eco režīmā, skatīt *Eco režīms*).

4. Vajadzības gadījumā iestatiet ūdens padevi (skatīt nodaļu *Ūdens padeves iestatīšana*) un nolaidiet iesūkšanas siju (skatīt *Iesūkšanas sijas nolaišana*).
5. Satveriet rokturi un vienlaicīgi nospiediet abus roktura slēdžus, un turiet tos nospiestus.



IEVĒRĪBAI

Nekontrolēta pārvietošanās uz priekšu

Ierīces un materiālie bojājumi.

Tiklīdz tiek nospiesti abi roktura slēdži, ierīce sāk kustēties.

Stingri turiet ierīci aiz abiem rokturiem.

Ierīce sāk kustēties.
Tīrīšanas birstes rotē.
Notiek sūkšana.
Atkarībā no iestatījuma tīrīšanai tiek pievadīts ūdens.

Ūdens padeves iestatīšana

- Ierīce ir ieslēgta.

1. Nospiediet pogu ar ūdens krāna simbolu.



Stabiņu indikācija 3 pakāpēs parāda pievadītā ūdens daudzumu.

2. Nospiediet pogu tik reizes, līdz ir sasniegta vēlamā pakāpe. Pēc augstākās pakāpes sasniegšanas, vēlreiz nospiežot pogu, ūdens padeve tiek atkal izslēgta.

Ūdens padeves daudzums vai pakāpe darbības laikā displejā tiek attēlota ar trīs ūdens pilienu simboliem.

Iesūkšanas sijas nolaišana

Tīrīšanai pievadot ūdeni, ir jānolaiž iesūkšanas sija, lai varētu uzsūkt izplūstošo ūdeni.

1. Novelciet cilpu no ierīces aizmugurē esošā turētāja.

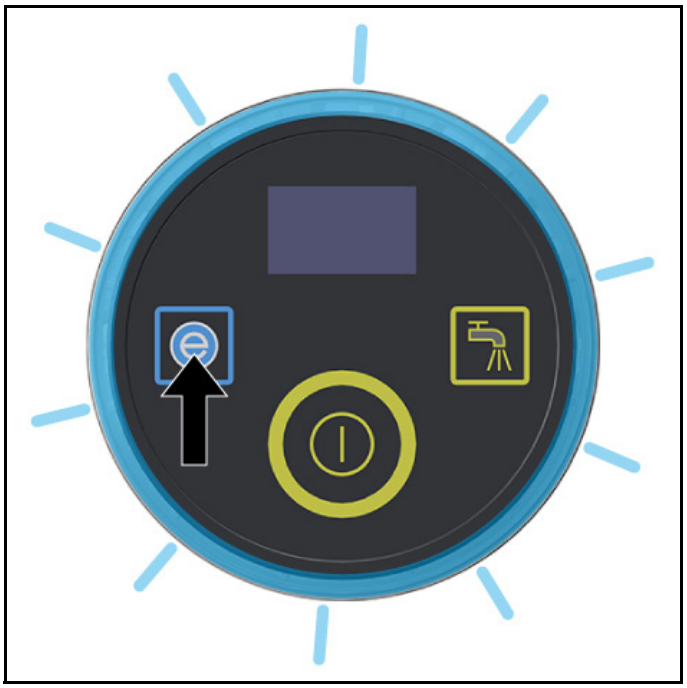


2. Lai paceltu iesūkšanas siju, uzkariet cilpu atkal atpakaļ uz turētāja.

Eco režīms

Pēc ieslēgšanas ierīce vienmēr darbojas Eco režīmā.
Aplis ap vadības bloku iedegas zilā krāsā.
Sūkšanas jauda ir samazināta.

1. Lai deaktivizētu Eco režīmu, nospiediet pogu ar "e" simbolu.

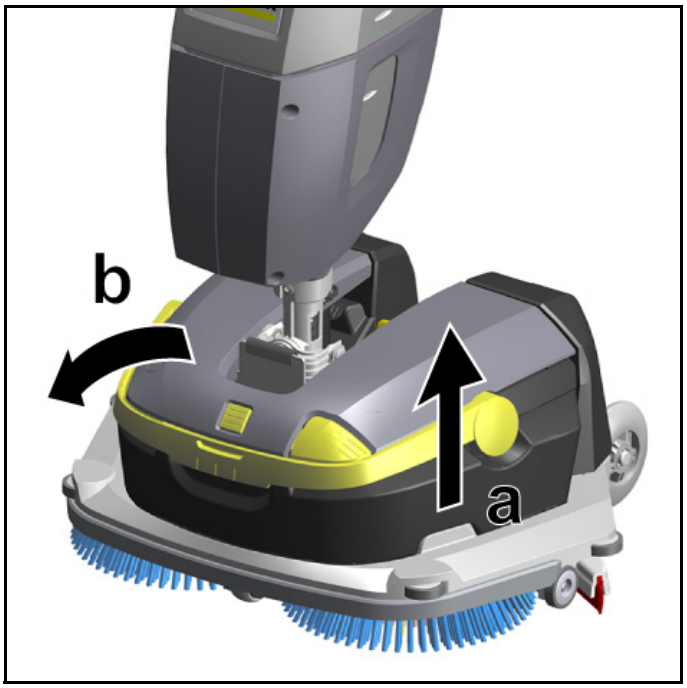


2. Lai atkal aktivizētu Eco režīmu, vēlreiz nospiediet pogu ar "e" simbolu.

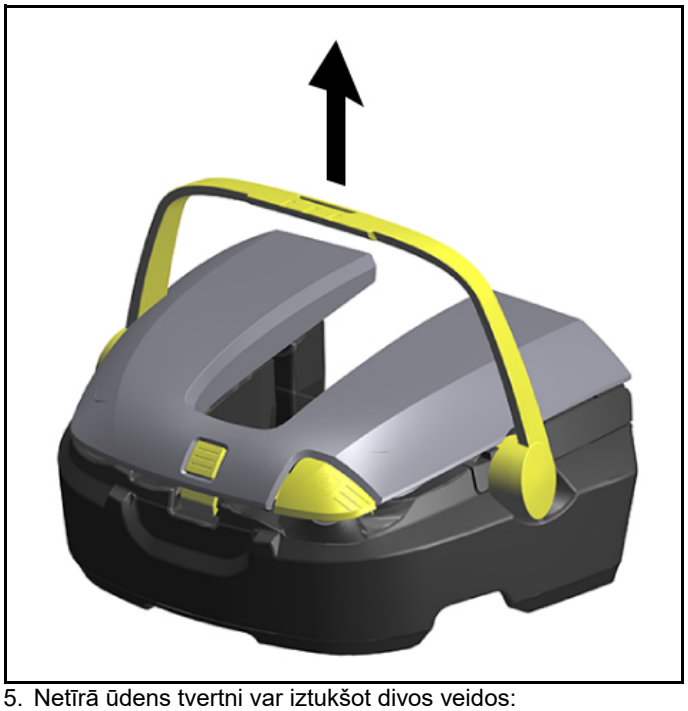
Netīrā ūdens tvertnes iztukšošana

- Iztukšojiet netīrā ūdens tvertni, tiklīdz ir tukša tīrā ūdens tvertne vai ierīce vairs neuzsūc mitrumu un uz grīdas paliek ūdens.

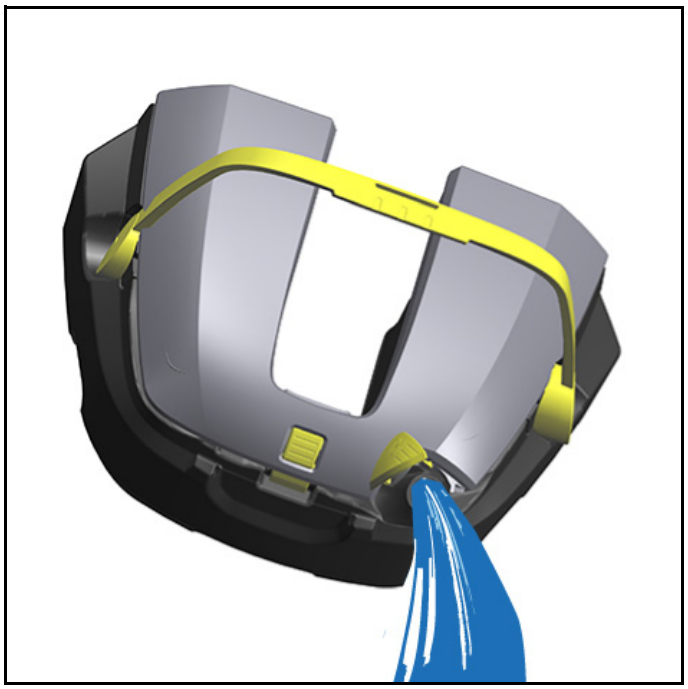
1. Lai izslēgtu ierīci, nospiediet IESL. / IZSL. slēdzi.
2. Novietojiet ierīci stāvēšanas pozīcijā (skatīt nodaļu *Vispārīgas ekspluatācijas norādes*).
3. Paceliet netīrā ūdens tvertni aiz roktura un noņemiet to no birstes galvas.



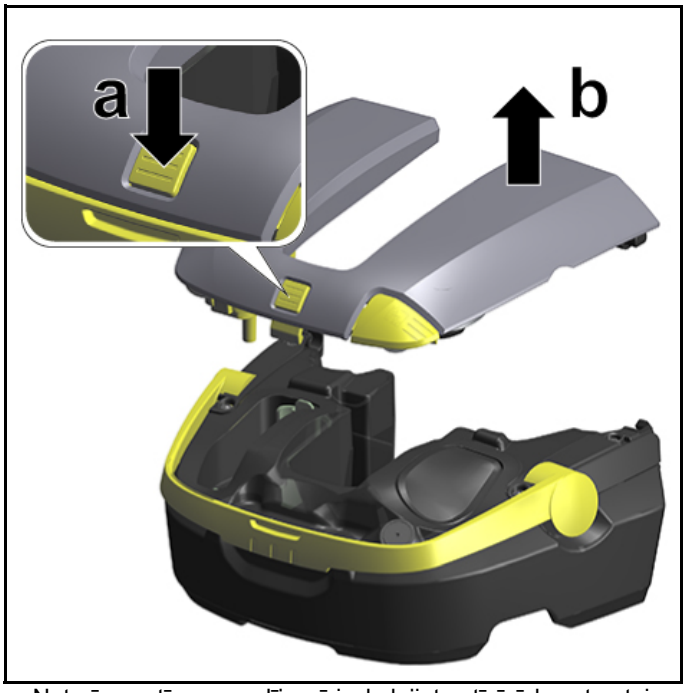
4. Lai netīrā ūdens tvertni nogādātu uz iztukšošanas vietu, nesiet to, turot aiz nešanas roktura vai aiz uztveršanas paliktņa. Turiet netīrā ūdens tvertni horizontāli, pretējā gadījumā netīrais ūdens var iztecēt.



5. Netīrā ūdens tvertni var iztukšot divos veidos:
   - Atveriet iztukšošanas noslēgu un iztukšojiet netīro ūdeni.



   - Nospiediet vāka fiksatoru, atveriet vāku un noņemiet to vertikālā stāvoklī.



   Noturīgu netīrumu gadījumā izskalojiet netīrā ūdens tvertni ar krāna ūdeni (skatīt nodaļu *Netīrā ūdens tvertnes tīrīšana*).
6. Netīrā ūdens tvertni ievietojiet ierīcē apgrieztā secībā.

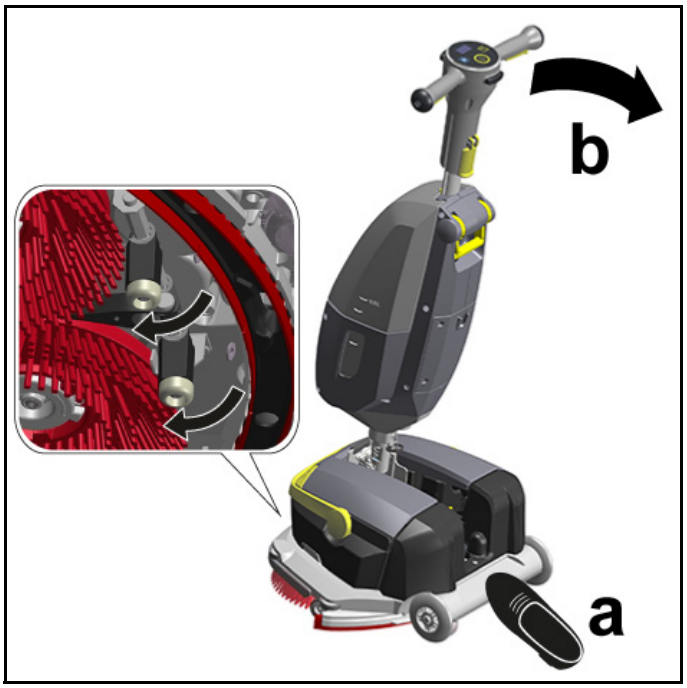
Lietošanas pārtraukšana

IEVĒRĪBAI

Mitruma un tīrīšanas līdzekļa, kā arī ierīces apgāšanās radīts bojājumu risks

Ilgstošas mitruma un tīrīšanas līdzekļa iedarbības radīts viegli sabojājamu grīdas segumu un tīrīšanas veltņu materiālā kaitējuma risks.
Ierīces apgāšanās radīts materiālā kaitējuma risks.
Vienmēr novietojiet ierīci novietošanas pozīcijā, kad darbs tiek pārtraukts un pēc darba beigām.
Neatbalstiet ierīci pret sienām, durvīm vai citiem priekšmetiem, to novietojot.

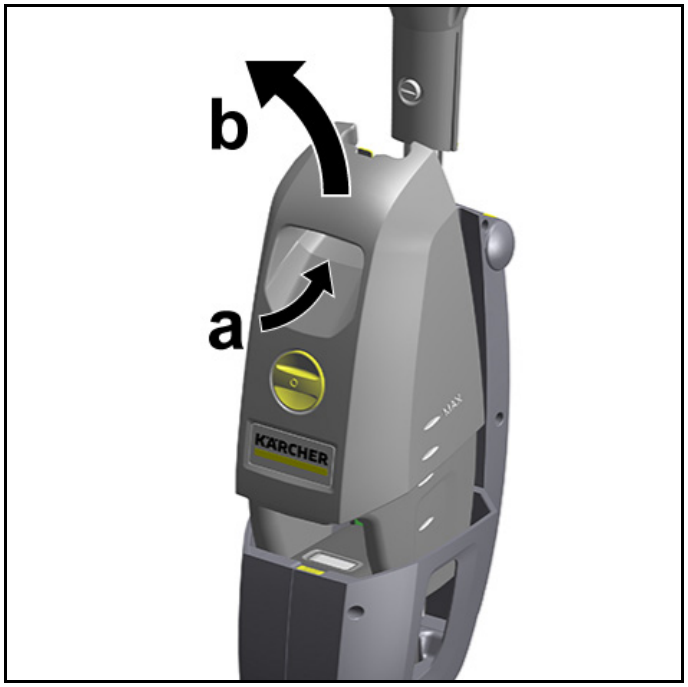
1. Nospiediet IESL./IZSL. slēdzi.
   Ierīce izslēdzas.
2. Novietojiet ierīci stāvēšanas pozīcijā, šim nolūkam ar kāju nobloķējiet tīrīšanas galvu un ierīci sagāziet atpakaļ uz transportēšanas ritenīšiem, lai varētu atliekties ierīces apakšā esošās balsta kājas.



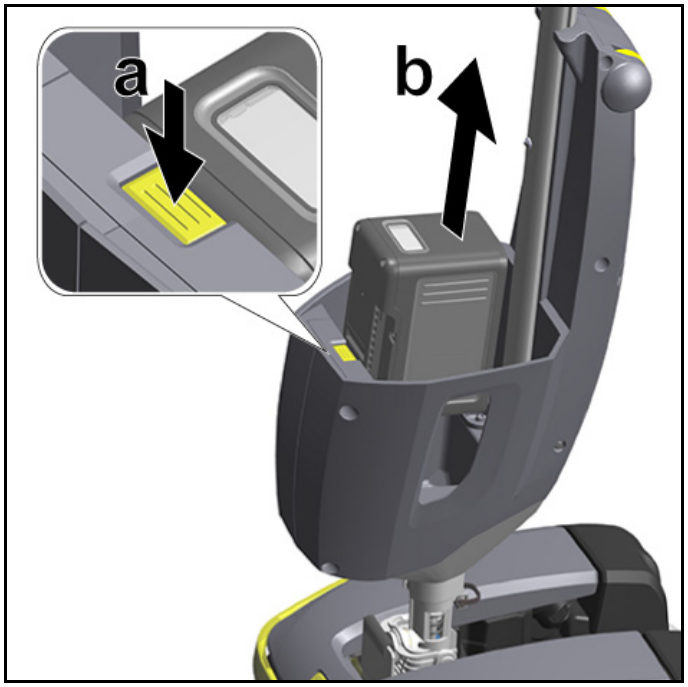
3. Novietojiet statni vertikālā stāvoklī (skatīt nodaļu *Ierīces ergonomiska iestatīšana*).

Ekspluatācijas pabeigšana

1. Nospiediet IESL./IZSL. slēdzi.
   Ierīce izslēdzas.
2. Novietojiet ierīci stāvēšanas pozīcijā (skatīt nodaļu *Lietošanas pārtraukšana*).
3. Turot aiz padziļinātā roktura, izņemiet tīrā ūdens tvertni no ierīces virzienā uz augšu.



4. Nospiediet akumulatoru bloka atbloķēšanas taustiņu un izvelciet akumulatoru bloku no akumulatoru bloka ietveres.



5. Uzlādējiet akumulatoru bloku.
   Pēc izmantošanas uzlādējiet arī daļēji izlādētus akumulatoru blokus.

IEVĒRĪBAI

Sakrājušies netīrumi

Ilgstoši sakrājušies netīrumi var sabojāt ierīci.

Pēc katras lietošanas reizes ieteicams ierīci pilnībā iztīrīt.

6. Iztīriet ierīci (skatīt nodaļu *Iekārtas tīrīšana*).

Transportēšana

⚠ ***UZMANĪBU***

Svara neievērošana

Savainojumu un bojājumu draudi

Transportējot ņemiet vērā ierīces svaru.

1. Lai nestu ierīci, satveriet iegremdēto rokturi zem akumulatoru pakas stiprinājuma.



2. Pārvadājot ierīci transportlīdzekļos, nodrošiniet to pret slīdēšanu un apgāšanos atbilstoši attiecīgajām spēkā esošajām prasībām.

Uzglabāšana

IEVĒRĪBAI

Šķidrumu un mitru netīrumu radīts bojājumu un smakas veidošanās risks

Ierīci nelietojot vai uzglabājot, šķidrumi un mitri netīrumi tajā var izraisīt baktēriju uzkrāšanos un smaku veidošanos.

Mitri netīrumi var iekalst ierīcē un uz tīrīšanas veltņiem un pasliktināt ierīces tīrīšanas veiktspēju.

Darba beigās un pirms ierīces uzglabāšanas iztukšojiet tīrā un netīrā ūdens tvertni.

Iztīriet netīrā ūdens tvertni un notīriet tīrīšanas birstes.

Ļaujiet tīrajām tīrīšanas birstēm nožūt, piemēram, pie ierīces uzstādītā vai brīvi novietotā stāvoklī. Mitrās tīrīšanas birstes nenovietojiet uz mitrumjutīgām virsmām, slēgtos traukos vai skapjos.

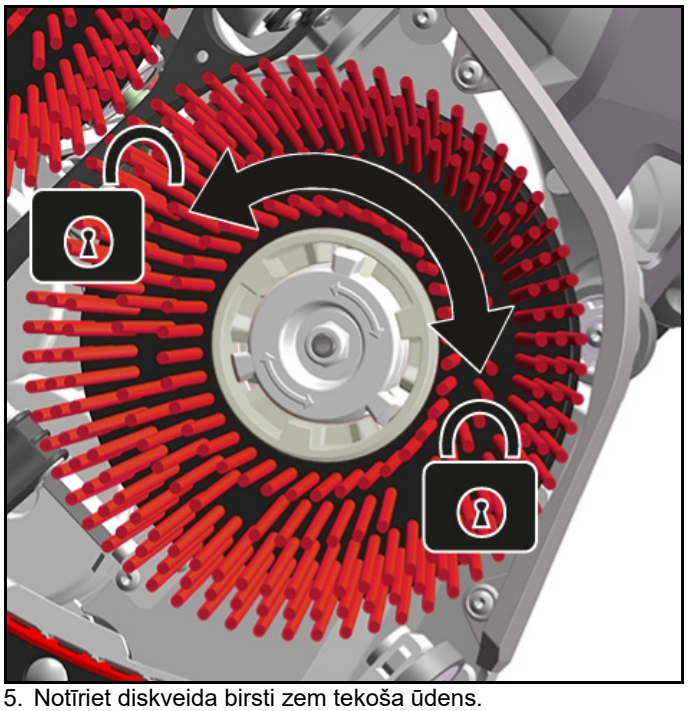
Ierīci drīkst uzglabāt tikai iekštelpās.

1. Novietojiet ierīci stāvēšanas pozīcijā (skatīt nodaļu *Lietošanas pārtraukšana*) un uzglabājiet sausā telpā.
2. Ar mitru drānu noslaukiet no korpusa netīrumus un tīrīšanas līdzekļa paliekas.
3. Iztīriet netīrā ūdens tvertni (skatīt nodaļu *Netīrā ūdens tvertnes tīrīšana*).
4. Notīriet tīrīšanas birstes (skatīt nodaļu *Diskveida birstu tīrīšana*).
5. Uzlādējiet akumulatoru bloku (skatīt akumulatoru bloka un uzlādes ierīces lietošanas instrukciju).

Iekārtas tīrīšana

Diskveida birstu tīrīšana

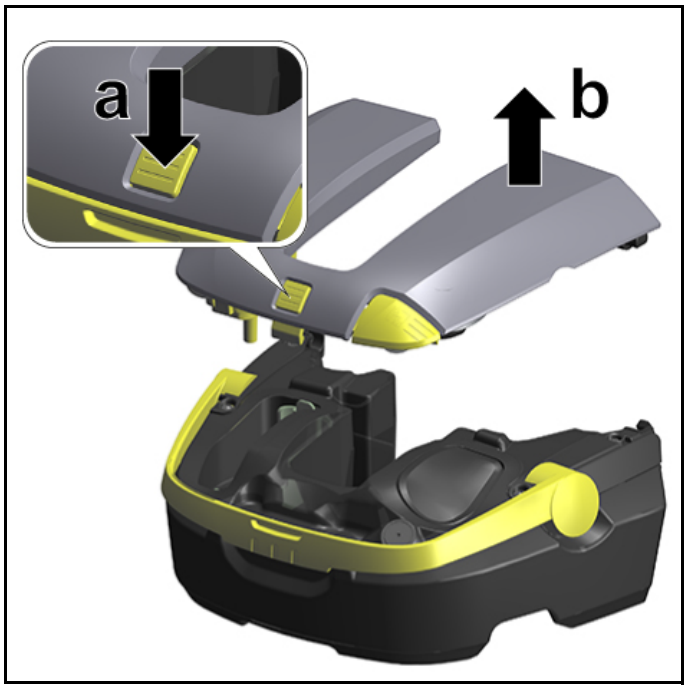
1. Izņemiet tīrā ūdens un netīrā ūdens tvertni, skatīt *Tīrā ūdens tvertnes uzpilde* un *Netīrā ūdens tvertnes iztukšošana*.
2. Novietojiet ierīci vertikālā stāvoklī, skatīt *Ierīces ergonomiska iestatīšana*.
3. Uzmanīgi nolieciet ierīci uz aizmuguri.
4. Pagrieziet diskveida birsti pa kreisi, lai to atbrīvotu un noņemtu.



5. Notīriet diskveida birsti zem tekoša ūdens.
6. Pirms atkārtotas uzstādīšanas ļaujiet diskveida birstei nožūt.

Netīrā ūdens tvertnes tīrīšana

1. Iztukšojiet netīrā ūdens tvertni, skatīt *Netīrā ūdens tvertnes iztukšošana*.
2. Noņemiet netīrā ūdens tvertnes vāku.

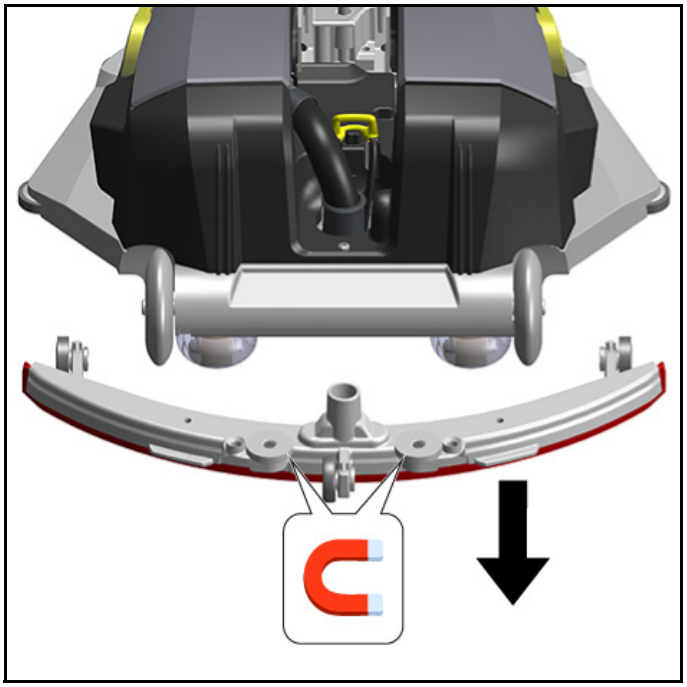


3. Netīrā ūdens tvertni un vāku tīriet ar krāna ūdeni.
4. Ļaujiet netīrā ūdens tvertnei un vākam nožūt vai noslaukiet ar bezplūksnu drānu.
5. Netīrā ūdens tvertni salieciet atkal kopā un ievietojiet to atpakaļ ierīcē.

Iesūkšanas atloces nomaiņa

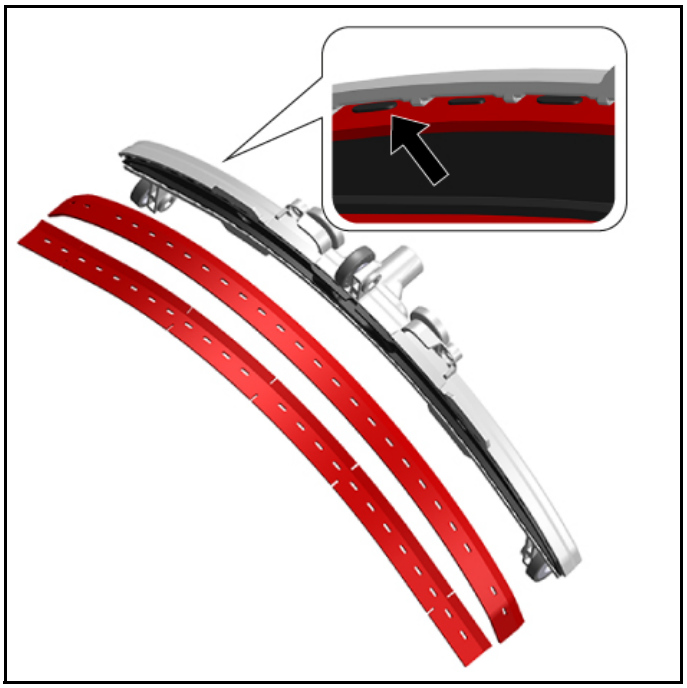
Iesūkšanas atloces uz iesūkšanas sijas ir simetriskas, un nodiluma gadījumā tās var apgriezt otrādi. Ja abas iesūkšanas atloču puses ir nodilušas, tās var nomainīt.

1. Izņemiet tīrā ūdens un netīrā ūdens tvertni, skatīt *Tīrā ūdens tvertnes uzpilde* un *Netīrā ūdens tvertnes iztukšošana*.
2. Novietojiet ierīci vertikālā stāvoklī, skatīt *Ierīces ergonomiska iestatīšana*.
3. Uzmanīgi nolieciet ierīci uz aizmuguri.
4. Noņemiet iesūkšanas siju.



Iesūkšanas siju pie ierīces notur divi magnēti.

5. Lai noņemtu iesūkšanas atloces, novelciet tās no izvirzījumiem.



6. Piestipriniet iesūkšanas atloci atkal atpakaļ ar nebojāto pusi uz leju.
7. Uzlieciet iesūkšanas atloci atkal virs magnētiem.

Palīdzība traucējumu gadījumā

Traucējumu cēloņi bieži vien ir vienkārši un tos ar turpmākā pārskata palīdzību var novērst pašu spēkiem. Šaubu vai nenorādītu traucējumu gadījumā, lūdzu, vērsieties autorizētā klientu servisā.

Kļūda	Cēlonis	Novēršana
Ierīci nav iespējams ieslēgt	Akumulatoru bloks ir tukšs.	● Izņemiet akumulatoru bloku no akumulatoru bloka stiprinājuma un uzlādējiet to (skatīt nodaļu *Ekspluatācijas pabeigšana*). ● Uzlādēto akumulatoru bloku iebīdiet akumulatoru bloka stiprinājumā, līdz tas dzirdami nofiksējas (skatīt nodaļu *Akumulatoru bloka ievietošana*).
	Akumulatoru bloks nav nofiksējies akumulatoru bloka stiprinājumā.	● Ievietojiet akumulatoru bloku akumulatoru bloka stiprinājumā, līdz tas dzirdami nofiksējas (skatīt nodaļu *Akumulatoru bloka ievietošana*).

Tehniskie dati

		K-Mop 46
Strāvas pieslēgums		
Nominālais spriegums	V	36
Nominālā jauda	W	490
Drošinātāja veids		IPX3
Ierīces veiktspējas dati		
Rullīšu apgriezieni minūtē, 1. tīrīšanas līmenis	U/min	350
Darbības laiks ar pilnībā uzlādētu akumulatoru	min	45
Uzpildes līmenis		
Svaigā ūdens tvertnes tilpums	ml	4000
Netīrā ūdens tvertnes tilpums	ml	3500
Izmēri un svars		
Pieļaujamā pilnā masa	kg	28,7
Svars (ar akumulatoru)	kg	24,3
Svars (bez akumulatora)	kg	22,2
Garums	mm	440
Platums	mm	550
Augstums (rokturis minimāli – maksimāli izvilkts)	mm	1170 - 1230
Aprēķinātās vērtības saskaņā ar EN 60335-2-72		
Roku-plaukstu vibrācijas vērtība	m/s^2	0,2
Nedrošības faktors K	m/s^2	0,2
Trokšņa spiediena līmenis L_{pA}	dB(A)	69,4
Nedrošības faktors K_{pA}	dB(A)	2
Trokšņa intensitātes līmenis L_{WA} + Nedrošības faktors K_{WA}	dB(A)	86,6

Paturētas tiesības uz tehniskajām izmaiņām.

ES atbilstības deklarācija

Ar šo mēs apliecinām, ka turpmāk minētais produkts atbilst attiecīgajiem direktīvu un regulu noteikumiem. Veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas produkta uzbūvē, šī deklarācija zaudē savu spēku. Par šīs atbilstības deklarācijas izdošanu ir atbildīgs tikai un vienīgi ražotājs.
Produkts: Grīdas tīrītājs
Tips: 1.783-xxx

Direktīvas un regulas
2006/42/EK (+2009/127/EK)
2014/53/ES
2011/65/ES

Piemērotie saskaņotie standarti
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1998+A1: 2001+A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 908-1 V15.2.1
EN 301 908-13 V13.2.1
EN 301 489-52 V1.2.1
EN 62311: 2008
EN 62368-1: 2014
EN 303 413 V1.2.1
EN 18031-1:2024

Papildus piemērotais standarts
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 301 489-19 V2.1.1

Nosaukums un adrese
Pilnvarotais sagatavot dokumentāciju:
S. Reizers (S. Reiser)
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Vācija)
Tālrunis: +49 7195 14-0
Fakss: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Vinendene (Winnenden), 01.07.2025.
Parakstītāji rīkojas valdes vārdā un ar tās pilnvarojumu.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Vācija)
Tālr.: +49 7195 14-0
Fakss: +49 7195 14-2212

Turinys

Bendrosios nuorodos 132
Garantija 132
Saugos nurodymai 132
Aplinkos apsauga 132
Numatomas naudojimas 132
Priedai ir atsarginės dalys 132
Komplektacija 132
Prietaiso aprašymas 133
Eksploatavimo pradžia 133
Naudojimas 134
Eksploatavimo nutraukimas 138
Gabenimas 138
Sandėliavimas 138
Prietaiso valymas 139
Trikčių šalinimas 140
Techniniai duomenys 140
ES atitikties deklaracija 140

Bendrosios nuorodos

Prieš pradėdami naudotis prietaisu, perskaitykite šią originalią naudojimo instrukciją ir pridedamus saugos nurodymus. Laikykitės jų.

Išsaugokite abi knygeles vėlesniam naudojimui arba kitam prietaiso savininkui.

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos klaidos. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinantį kasos kvitą.

(Adresą rasite kitoje pusėje)

Daugiau informacijos apie garantiją (jei tokia yra) rasite vietinės „Kärcher“ svetainės techninio aptarnavimo srityje, skiltyje „Atsisiuntimai“.

Saugos nurodymai

Prieš pradėdami naudoti įsigytą įrenginį, perskaitykite šį skyrių dėl saugos ir originalią instrukciją. Laikykitės jų. Išsaugokite originalią instrukciją, kad galėtumėte vėliau ja pasinaudoti arba perduoti kitam savininkui.

- Be naudojimo instrukcijoje pateikiamų nurodymų taip pat reikia laikytis bendrųjų įstatymus leidžiančiųjų institucijų nurodymų dėl nelaimingų atsitikimų prevencijos ir saugos.
- Prie įrenginio pritvirtintuose įspėjamuosiuose ir informaciniuose apspaudžiamuosiuose lipdukuose pateiktos svarbios nuorodos apie saugų eksploatavimą.

Rizikos lygiai

⚠ PAVOJUS

- *Nuoroda dėl tiesioginio pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.*

⚠ ĮSPĖJIMAS

- *Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.*

⚠ ATSARGIAI

- *Nurodo galimą pavojų, galintį sukelti lengvus sužalojimus.*

DĖMESIO

- *Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti materialinius nuostolius.*

Akumuliatoriaus blokas ir įkrovimo prietaisas

Be to, perskaitykite naudojimo instrukcijas ir saugos nurodymus, kurie pateikti kartu su akumuliatoriaus bloku ir įkrovimo prietaisu. Šį prietaisą galima eksploatuoti naudojant „Kärcher“ 18 V „Battery Power+“ akumuliatoriaus blokus.

Saugos nurodymai

Prieš pradėdami pirmą kartą naudoti prietaisą, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir pridėtą brošiūrą „Saugos nurodymai dėl šepetinių valymo prietaisų“, Nr. 5.956-251.0, ir jomis vadovaukitės.

Aplinkos apsauga

Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Pakuotės atliekas prašome šalinti laikantis aplinkos apsaugos teisės aktų reikalavimų.

Elektros ir elektroniniuose prietaisuose būna vertingų perdirbamųjų medžiagų ir dažnai, pvz., galvaninių elementų, akumuliatorių sudedamųjų dalių, arba alyvos, kurias netinkamai naudojant arba jas šalinant ne pagal reikalavimus gali kilti pavojus žmonių sveikatai ir aplinkai. Tačiau norint tinkamai eksploatuoti prietaisą šios sudedamosios dalys yra būtinos. Šiuo simboliu pažymėtus prietaisus draudžiama šalinti su buitinėmis atliekomis.

Nuorodos dėl sudedamųjų medžiagų (REACH)

Naujausią informaciją apie sudedamąsias medžiagas rasite: *www.kaercher.de/REACH*

Numatomas naudojimas

Šis prietaisas skirtas naudoti komerciniam ir pramoniniam naudojimui, pvz., viešbučiuose, mokyklose, ligoninėse, gamyklose, parduotuvėse, biuruose ir nuomos versle. Šį prietaisą naudokite tik pagal šioje naudojimo instrukcijoje pateiktus duomenis.

- Prietaisą galima naudoti tik drėgmei ir šveitimui atsparioms lygioms grindims valyti.
- Prietaisas netinka įšalusioms grindims valyti (pvz., šaldymo patalpose).
- Prietaisas nėra skirtas naudoti potencialiai sprogioje aplinkoje.
- Nemerkite prietaiso ar bet kurios jo dalies į vandenį ir nepilkite ant jo vandens.

Priedai ir atsarginės dalys

Naudokite tik originalius priedus ir originalas atsargines dalis – taip užtikrinsite, kad įrenginys veiktų patikimai ir be trikčių. Informaciją apie priedus ir atsargines dalis rasite svetainėje *www.kaercher.com*.

Komplektacija

Įrenginio tiekiamo komplekto sudėtis parodyta ant pakuotės. Išpakavę patikrinkite, ar yra visos įrenginio detalės. Jei trūksta priedų arba yra transportavimo pažeidimų, praneškite apie tai pardavėjui.

Prietaiso aprašymas



① Rodytuvas
② ekologiško režimo mygtukas
③ Vandens kiekio mygtukas
④ ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis
⑤ Rankinis jungiklis
⑥ Švaraus vandens talpyklos ištuštinimo dangtis
⑦ Švaraus vandens talpykla
⑧ Įleistinė rankena
⑨ Švaraus vandens talpyklos dangtis
⑩ Nešvaraus vandens talpyklos dangtis
⑪ Užteršto vandens talpyklos dangčio fiksatorius
⑫ Nešvaraus vandens rezervuaro nešimo rankena
⑬ Nešvaraus vandens talpykla
⑭ Diskiniai šepečiai
⑮ Siurbiamoji žarna
⑯ Siurbimo sijos pakėlimas
⑰ Siurbiamoji briauna

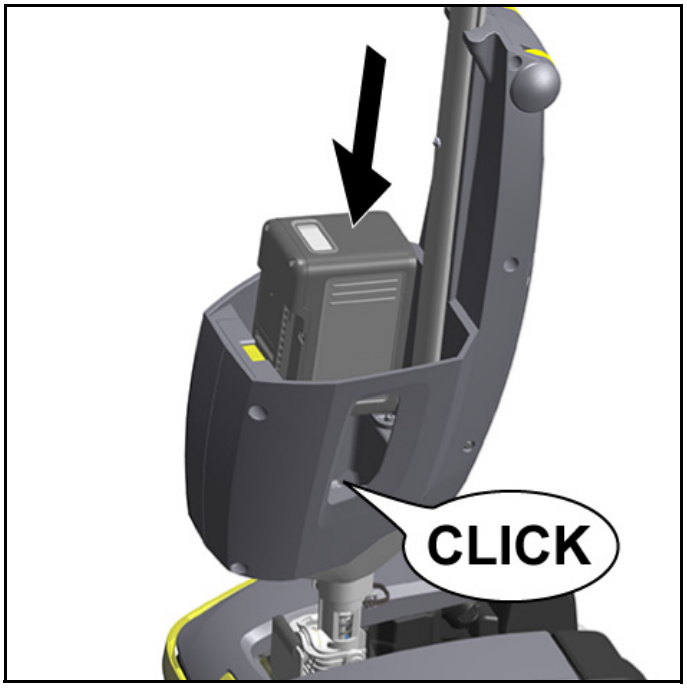
Eksploatavimo pradžia

Akumuliatoriaus bloko įkrovimas

1. Įkraukite akumuliatorių bloką (žr. akumuliatorių bloko ir įkroviklio eksploatavimo instrukcijas).

Akumuliatoriaus bloko įdėjimas

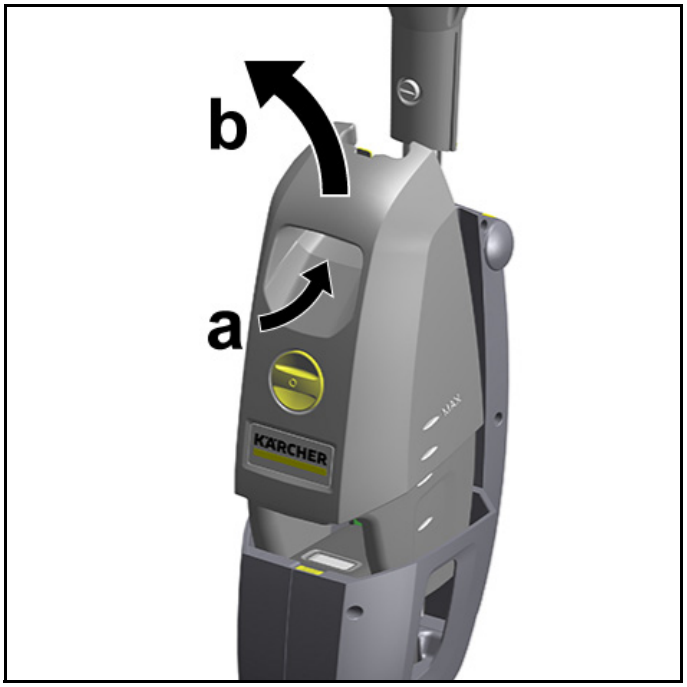
1. Akumuliatorių bloką stumkite į prietaiso akumuliatorių bloko laikiklį, kol išgirsite, kad akumuliatorių blokas užsifiksavo.



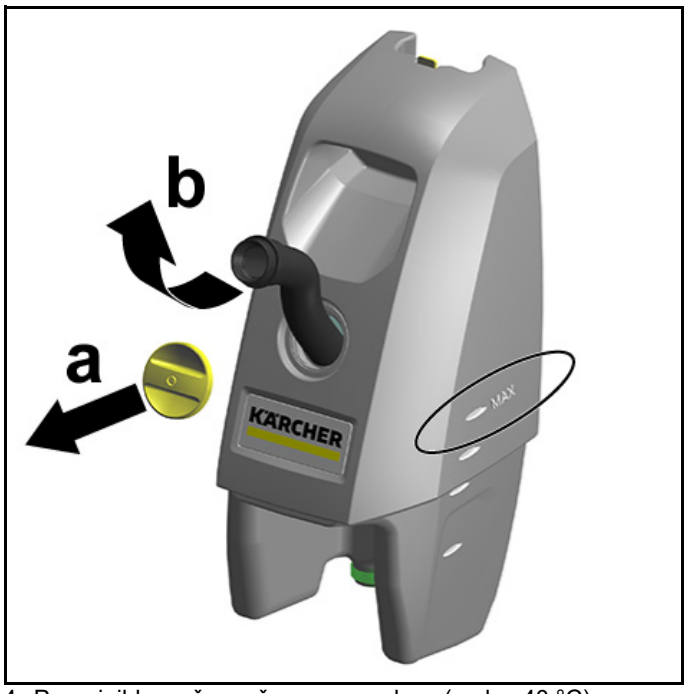
Šviežio vandens talpyklos pripildymas

Šviežio vandens talpykla gali likti prietaise ir būti pripildyta arba gali būti išimta iš prietaiso.

1. Jei reikia, ištraukite šviežio vandens talpyklą iš prietaiso naudodami rankeną įdubime.



2. Atsukite talpyklos dangtį.
3. Ištraukite pripildymo žarną.



4. Per pripildymo žarną švaraus vandens (maks. 40 °C) rezervuarą pripildykite švaraus vandentiekio vandens maks. iki žymos MAX. Jei reikia naudoti ploviklį, pripilkite mažiau šviežio vandens.
5. Pagal poreikį į švaraus vandens talpyklą įpilkite KÄRCHER valiklio arba priežiūros priemonių.

DĖMESIO

Per didelė arba per maža valymo ar priežiūros priemonių dozė

Galimi blogi valymo rezultatai.

Laikykitės rekomenduojamų valymo ar priežiūros priemonių dozių.

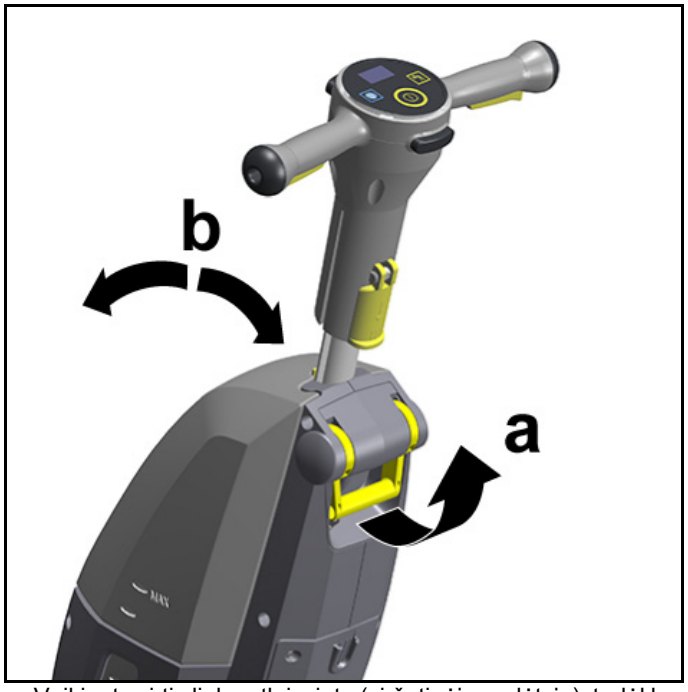
Pastaba

Kad valymo ir priežiūros rezultatai būtų optimalūs, rekomenduojame naudoti tik KÄRCHER produktus ir dozavimo galvutę.

6. Įstumkite pildymo žarną atgal į šviežio vandens baką.
7. Uždarykite talpyklos dangtelį.
8. Jei reikia, vėl įdėkite į prietaisą švaraus vandens talpyklą.

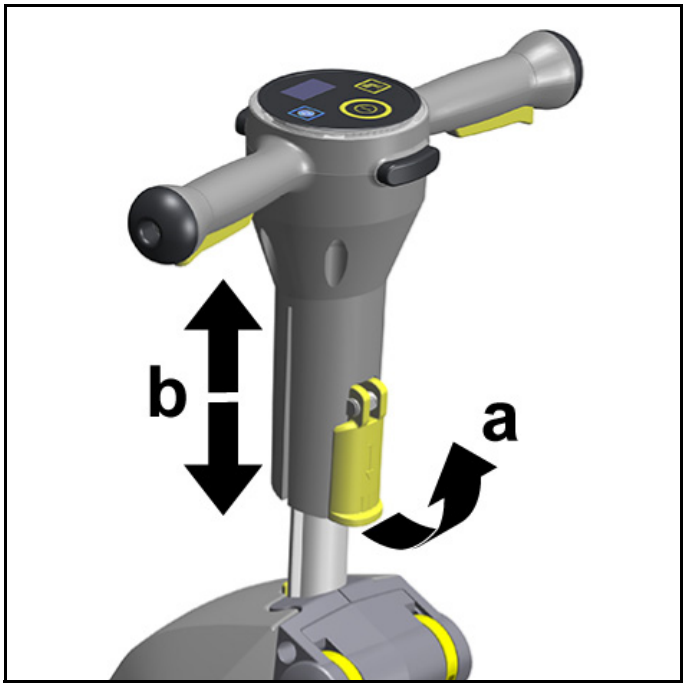
Įrenginio ergonominis nustatymas

1. Atlaisvinkite pakreipimo reguliavimo svirtį.



Veikiant svirtis lieka atlaisvinta (viršutinėje padėtyje), todėl kolonos pasvirimas išlieka kintamas ir palengvina vairavimą.

2. Nustatyto nuolydžio koloną užfiksuokite svirtimi.
3. Atleiskite valdymo galvutės aukščio reguliavimo svirtį ir perkelkite ją į norimą aukštį.



4. Nustatytame aukštyje valdymo galvutę užfiksuokite svirtimi.

Naudojimas

Bendrieji valdymo nurodymai

DĖMESIO

Drėgmė

Jautrių grindų pažeidimai

Prieš naudodamiesi įrenginiu, nepastebimoje vietoje patikrinkite grindų atsparumą vandeniui.

Nevalykite drėgmei jautrios dangos, pvz., neapdorotų kamštinių grindų, nes drėgmė gali įsigerti ir pažeisti grindis.

DĖMESIO

Pavojus sugadinti dėl drėgmės ir valymo priemonių, taip pat apvirtus prietaisui

Dėl ilgalaikio drėgmės ir valymo priemonių poveikio galimas pažeidžiamų grindų ir valymo velenų pažeidimų pavojus.

Materialinės žalos pavojus prietaisui , jei prietaisas apvirtus.

Prietaisą visada pastatykite į stovėjimo padėtį, kai darote darbo pertraukas ir baigiate dirbti.

Palikdami stovėti neatremkite prietaiso į sienas, duris ar kitus daiktus.

- Jei valymo šepečiai pakeičiami, pvz., Užblokuotas dėl strigimo, prietaisas išjungiamas.
  Šviečia įspėjamoji lemputė.
  Norint pašalinti užsikimšimą, prietaisą reikia paleisti iš naujo du kartus paspaudžiant įjungimo / išjungimo jungiklį.

Pastaba

Paspaudus pirmą kartą, pašalinama klaida, antrasis paspaudimas įjungia prietaisą.

Jei ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtukas nespaudžiamas, įspėjamoji lemputė užgęsta po 10 s. Norėdami įjungti prietaisą, 1 kartą paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką.



- Akumuliatoriaus talpa rodoma ekrane procentais. Jei įkrovos lygis yra žemas, simbolis yra oranžinis. Jei akumuliatoriaus baterijos talpa beveik išsekusi, simbolis yra raudonas.

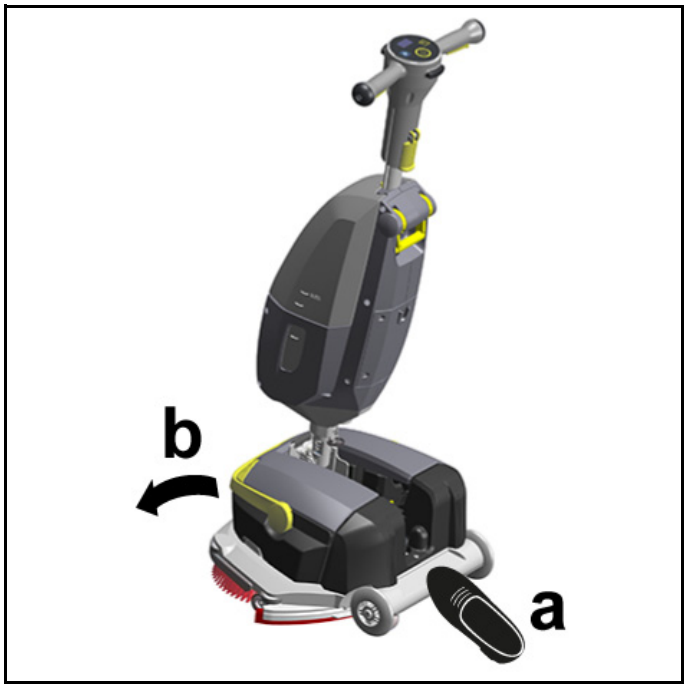
Pastaba

Kad būtų išvengta kenksmingo visiško akumuliatorių bloko išsikrovimo, prietaisas išsijungia automatiškai, prieš visiškai išsikraunant akumuliatorių blokui.

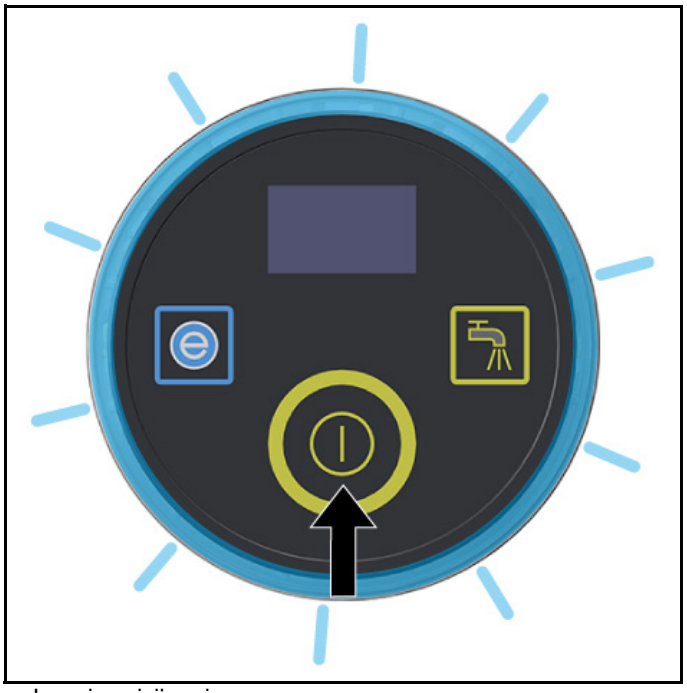
- Prietaisą išjunkite ir pastatykite į stovėjimo padėtį, kai darote darbo pertraukas ir baigiate dirbti (žr. *Eksploatavimo nutraukimas*). Kai prietaisas yra stovėjimo padėtyje, valymo velenai neliečia grindų.
- Palikdami stovėti prietaisą neatremkite jo į sienas, duris ar kitus daiktus, bet pastatykite jį į stovėjimo padėtį.

Darbo režimo pradžia

1. Pastatykite prietaisą į darbinę padėtį, pastumdami šepečio galvutę koja į priekį iš darbinės padėties.



2. Atlaisvinkite pakreipimo reguliavimo svirtį (žr. *Įrenginio ergonominis nustatymas*).
3. Paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką.



Įrenginys įsijungia.
Žiedas aplink valdymo bloką užsidega mėlynai (prietaisas pradeda veikti ekologišku režimu, žr. *„Eco“ režimas*).

4. Jei reikia, sureguliuokite vandens įpylimą (žr. *Sureguliuokite paduodamo vandens kiekį*) ir nuleiskite siurbimo siją (žr. *Siurbimo rėmelio nuleidimas*).
5. Suimkite rankeną, vienu metu paspauskite ir laikykite abu rankenos jungiklius.



DĖMESIO

Nekontroliuojamas judėjimas pirmyn

Prietaiso ir turto žala.

Paspaudus abu rankenos jungiklius, prietaisas pradeda judėti.

Tvirtai laikykite prietaisą už abiejų rankenų.

Prietaisas pradeda judėti.
Pasukite valymo šepetį.
Išsiurbimas įjungtas.
Priklausomai nuo nustatymų, valymui įpilama vandens.

Sureguliuokite paduodamo vandens kiekį

- Prietaisas įjungtas.

1. Paspauskite mygtuką su vandens čiaupo simboliu.



   Stulpelių rodinyje rodomas 3 etapais įpilto vandens kiekis.
2. Keletą kartų paspauskite mygtuką, kol jis ims suktis norimu sūkių dažniu.
   Pasiekus aukščiausią lygį, dar kartą paspaudus mygtuką vandens papildymas vėl išjungiamas.

Įpilto vandens kiekį arba lygį rodo trys vandens lašelių simboliai ekrane.

Siurbimo rėmelio nuleidimas

Pripilant vandens valymui, siurbimo siją reikia nuleisti, kad būtų galima įsiurbti išleidžiamą vandenį.

1. Ištraukite kilpą iš laikiklio, esančio prietaiso gale.

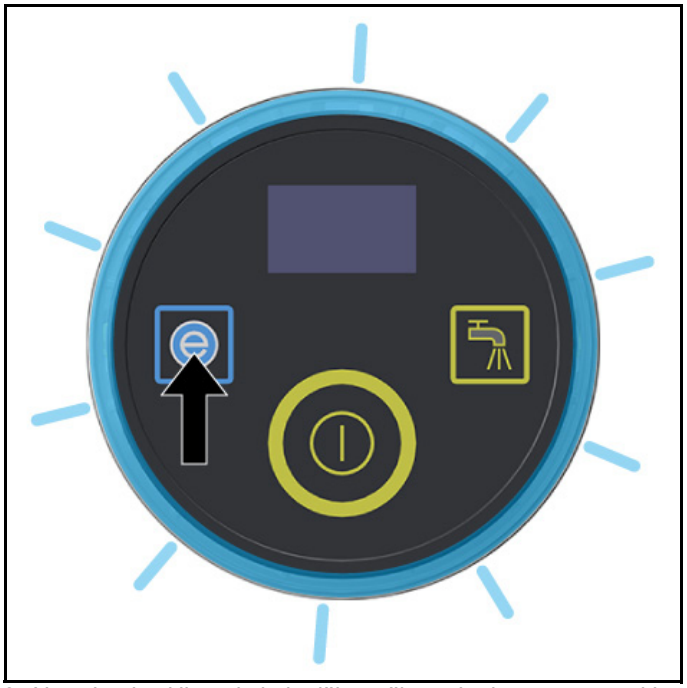


2. Norėdami pakelti siurbimo siją, pakabinkite kilpą atgal ant laikiklio.

„Eco“ režimas

Įjungus prietaisą, jis visada veikia ekologišku režimu.
Žiedas aplink valdymo bloką šviečia mėlynai.
Sumažėja siurbimo galia.

1. Norėdami išjungti ekologišką režimą, paspauskite mygtuką su simboliu e.

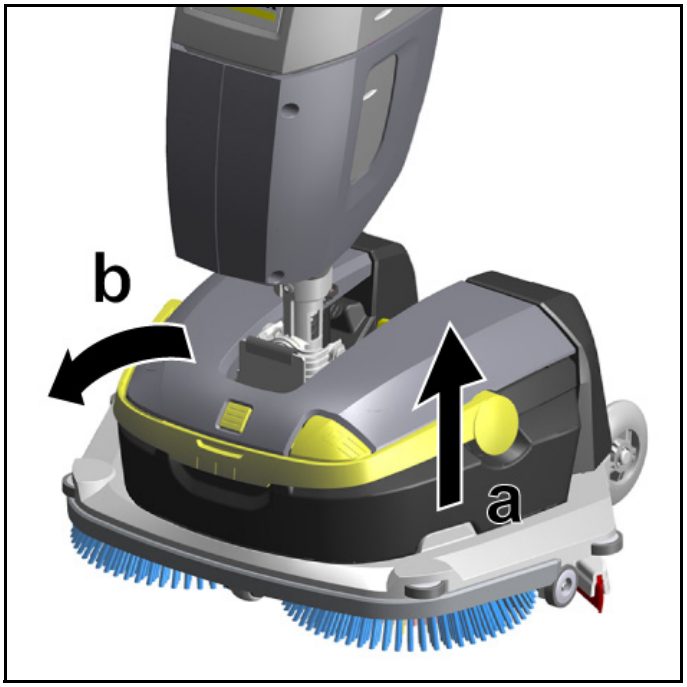


2. Norėdami vėl įjungti ekologišką režimą, dar kartą paspauskite mygtuką su simboliu e.

Nešvaraus vandens talpyklos ištuštinimas

- Ištuštinkite nešvaraus vandens rezervuarą, kai tik švaraus vandens rezervuaras yra tuščias arba prietaisas nebesugeria drėgmės, ir vandens lieka ant grindų.

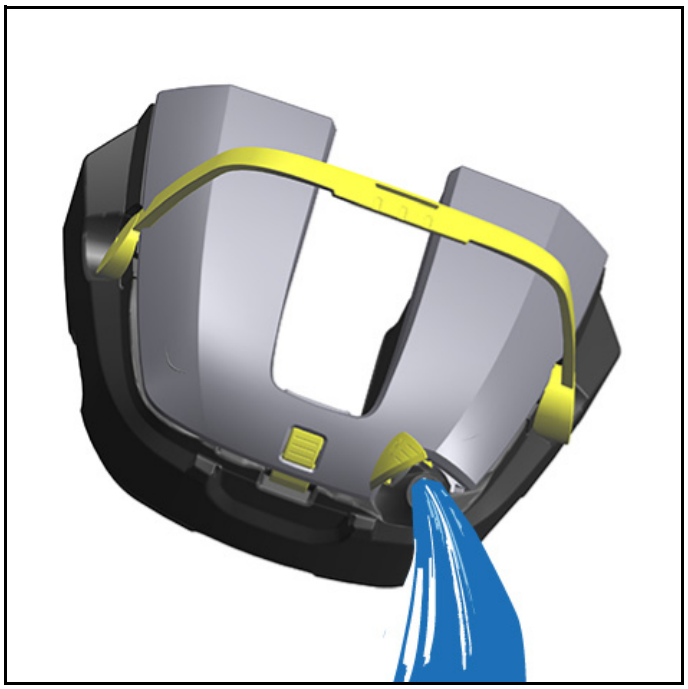
1. Norėdami įjungti įrenginį paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką.
2. Pastatykite prietaisą į stovėjimo padėtį (žr. skyrių *Bendrieji valdymo nurodymai*).
3. Pakelkite nešvaraus vandens talpyklą už rankenos ir nuimkite ją nuo šepečio galvutės.



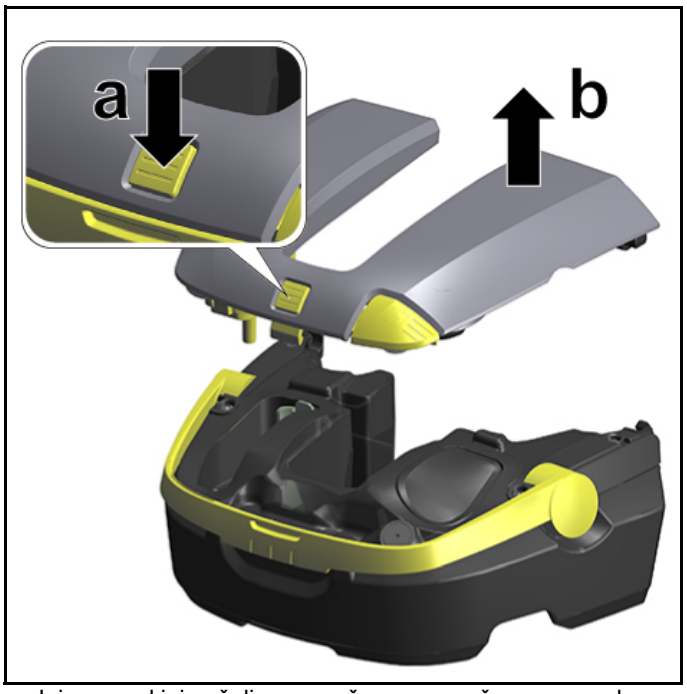
4. Norėdami nešvaraus vandens talpyklą nugabenti į ištuštinimo vietą, neškite ją už nešiojimo rankenos arba už surinkimo padėklo. Nešvaraus vandens rezervuarą laikykite horizontaliai, nes kitaip gali išbėgti nešvarus vanduo.



5. Nuotekų baką galima ištuštinti dviem būdais:
   - Atidarykite išleidimo kamštį ir išpilkite nešvarų vandenį.



   - Paspauskite dangčio užraktą, atidarykite dangtį ir nuimkite jį vertikalioje padėtyje.



   Jei yra sunkiai pašalinamų nešvarumų, nešvaraus vandens rezervuarą išplaukite vandentiekio vandeniu (žr. skyrių *Išvalykite nešvaraus vandens talpyklą*).
6. Nešvaraus vandens rezervuarą įstatykite į prietaisą atvirkštine tvarka.

Eksploatavimo nutraukimas

DĖMESIO

Pavojus sugadinti dėl drėgmės ir valymo priemonių, taip pat apvirtus prietaisui

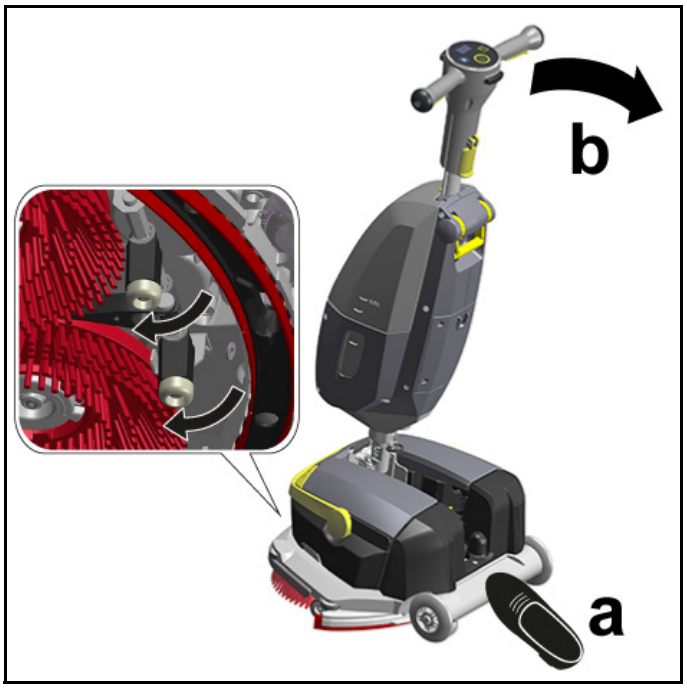
Dėl ilgalaikio drėgmės ir valymo priemonių poveikio galimas pažeidžiamų grindų ir valymo velenų pažeidimų pavojus.

Materialinės žalos pavojus prietaisui , jei prietaisas apvirtus.

Prietaisą visada pastatykite į stovėjimo padėtį, kai darote darbo pertraukas ir baigiate dirbti.

Palikdami stovėti neatremkite prietaiso į sienas, duris ar kitus daiktus.

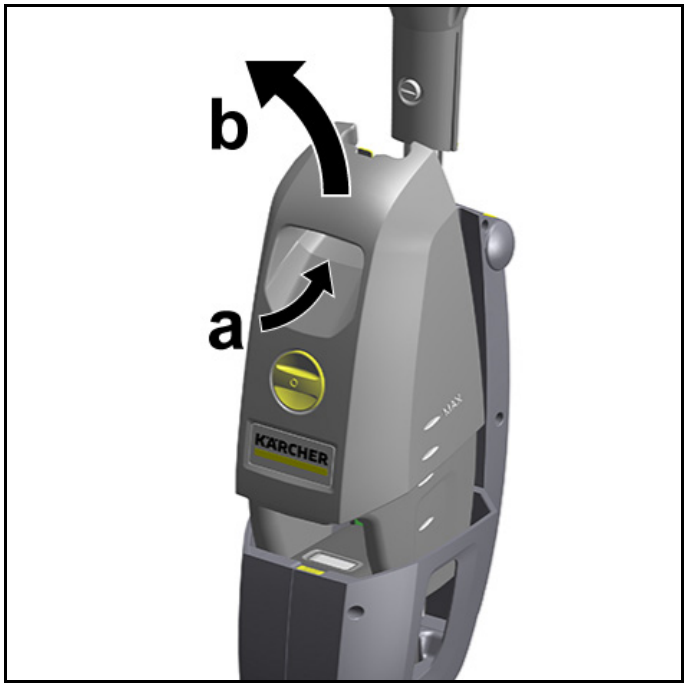
1. Paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką.
   Įrenginys išsijungia.
2. Pastatykite prietaisą į stovėjimo padėtį užblokuodami valymo galvutę koja ir pakreipdami prietaisą atgal ant transportavimo ratukų, kad prietaiso apačioje esančios kojelės galėtų atsilenkti.



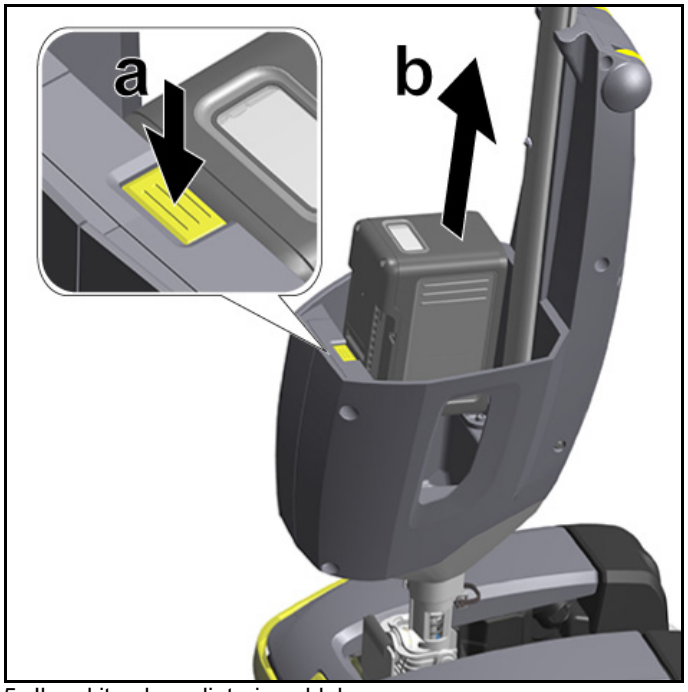
3. Pastatykite kolonėlę į vertikalią padėtį (žr. *Įrenginio ergonominis nustatymas*).

Eksploatavimo nutraukimas

1. Paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką. Įrenginys išsijungia.
2. Pastatykite prietaisą į stovėjimo padėtį (žr. skyrių *Eksploatavimo nutraukimas*).
3. Suimkite švaraus vandens talpyklą už įdubusių rankenų ir išimkite ją iš prietaiso.



4. Paspauskite akumuliatorių bloko atblokavimo mygtuką ir ištraukite akumuliatorių bloką iš akumuliatorių bloko laikiklio.



5. Įkraukite akumuliatoriaus bloką. Panaudoję taip pat įkraukite iš dalies iškrautus akumuliatorių blokus.

DĖMESIO

Įstrigę nešvarumai

Įstrigę nešvarumai gali visam laikui sugadinti įrenginį.

Po kiekvieno naudojimo rekomenduojama išvalyti visą įrenginį.

6. Nuvalykite prietaisą (žr. skyrių *Prietaiso valymas*).

Gabenimas

⚠ ***ATSARGIAI***

Nesilaikant svorio nuorodos

Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus

Transportuodami atsižvelkite į įrenginio svorį.

1. Norėdami nešti prietaisą, suimkite rankeną po akumuliatorių bloko laikikliu.



2. Prietaisą gabendami transporto priemonėje įtvirtinkite jį pagal galiojančias taisykles, kad jis neslystų ir neapvirstų.

Sandėliavimas

DĖMESIO

Pažeidimo pavojus ir kvapo atsiradimas dėl skysčių ir drėgno purvo

Nenaudojamame arba sandėliuojame prietaise esantys skysčiai ir drėgnas purvas gali sukelti bakterijų kaupimąsi ir kvapo susidarymą.

Drėgnas purvas gali išdžiūti prietaise ir ant valymo velenų ir taip gali pabloginti prietaiso valymo efektyvumą.

Baigę darbą ir prieš laikydami prietaisą, ištuštinkite švaraus vandens ir nešvaraus vandens rezervuarus.

Išvalykite nešvaraus vandens talpyklą ir valymo šepečius.

Leiskite švariems valymo šepečiams išdžiūti ore, pvz., sumontavus ant prietaiso arba laisvai gulint Nedėkite šlapių valymo šepečių ant drėgmei jautrių paviršių, į uždarus indus ar spinteles.

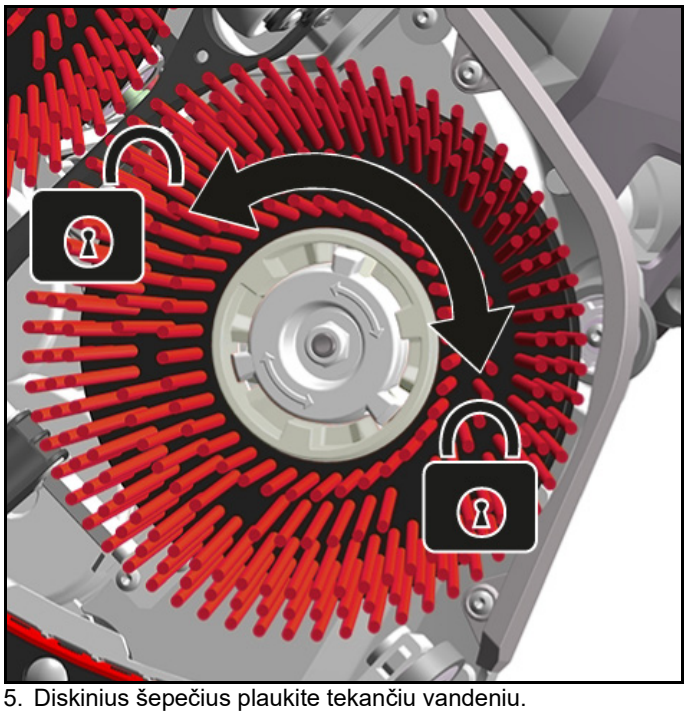
Prietaisą leidžiama laikyti tik vidinėse patalpose.

1. Pastatykite prietaisą į stovėjimo padėtį (žr. skyrių *Eksploatavimo nutraukimas*) ir laikyti sausoje vidaus patalpoje.
2. Drėgna šluoste nuvalykite nešvarumus ir valiklio likučius nuo korpuso.
3. Nešvaraus vandens talpyklos valymas (žr. skyrių *Išvalykite nešvaraus vandens talpyklą*).
4. Nuvalykite valymo šepečius (žr. skyrių *Diskinių šepetėlių valymas*).
5. Įkraukite akumuliatorių bloką (žr. akumuliatorių bloko ir įkroviklio naudojimo instrukcijas).

Prietaiso valymas

Diskinių šepetėlių valymas

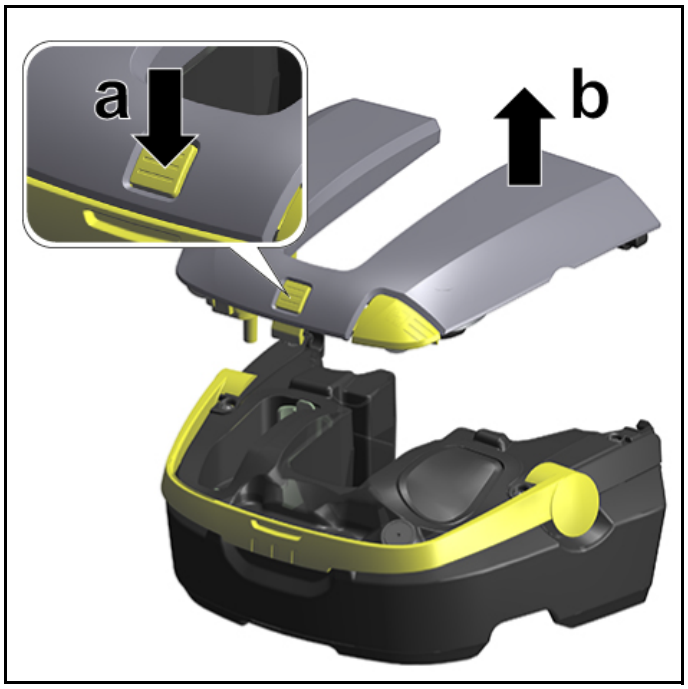
1. išimkite šviežio vandens talpyklą ir nešvaraus vandens talpyklą, žr. *Šviežio vandens talpyklos pripildymas* ir *Nešvaraus vandens talpyklos ištuštinimas*.
2. Pastatykite prietaisą į vertikalią padėtį, žr. *Įrenginio ergonominis nustatymas*.
3. Atsargiai pastatykite prietaisą atgal.
4. Pasukite diskinį šepetį į kairę, kad jį atlaisvintumėte ir nuimtumėte.



5. Diskinius šepečius plaukite tekančiu vandeniu.
6. Prieš montuodami diskinį šepetį leiskite jam išdžiūti.

Išvalykite nešvaraus vandens talpyklą

1. Ištuštinkite vartoto vandens baką, žr. *Nešvaraus vandens talpyklos ištuštinimas*.
2. Nuimkite nešvaraus vandens rezervuaro dangtį.

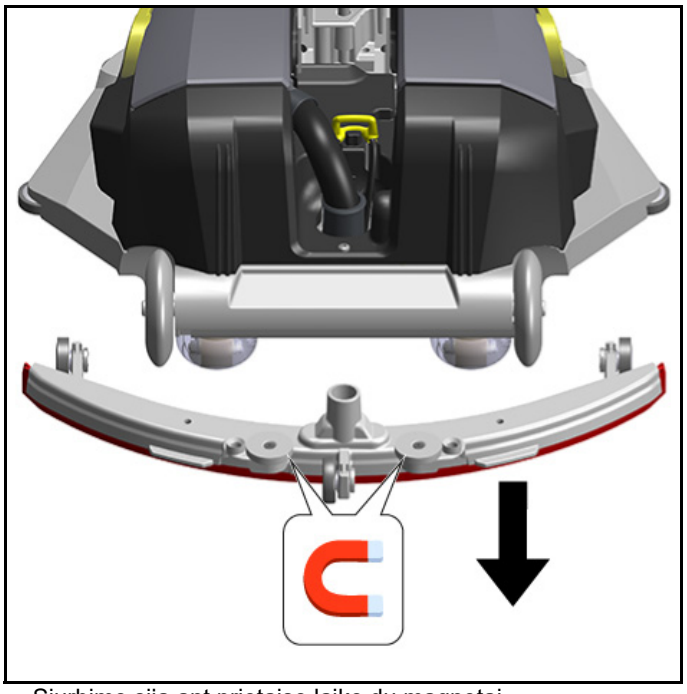


3. Nešvaraus vandens rezervuarą ir dangtį išplaukite vandeniu iš čiaupo.
4. Leiskite nešvaraus vandens talpyklai ir dangčiui išdžiūti arba nusausinkite juos plaušelių nepaliekančia šluoste.
5. Vėl sumontuokite nešvaraus vandens rezervuarą ir įstatykite jį į prietaisą.

Siurbiamosios briaunos pakeitimas

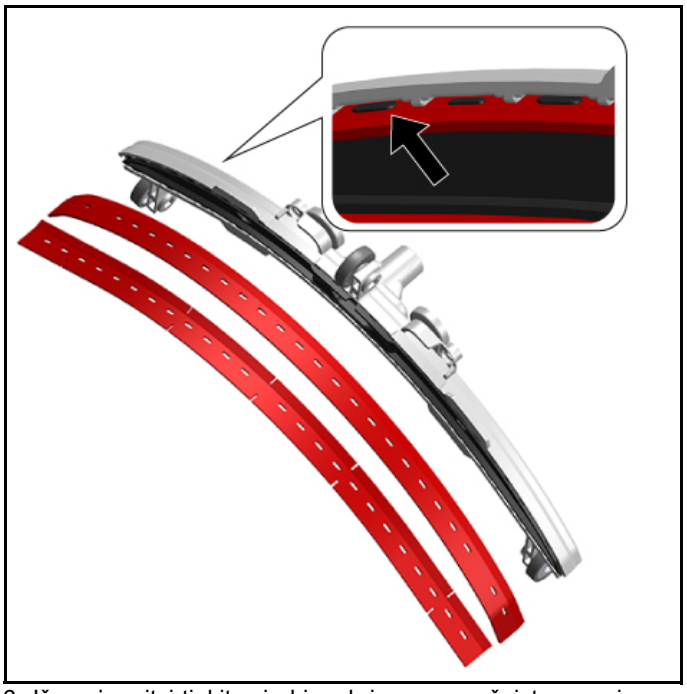
Siurbiamosios briaunos ant siurbimo sijos yra simetriškos ir, jei nešiojamos, jas galima pakeisti. Jei nusidėvėjusios abi siurbimo briaunų pusės, jas galima pakeisti.

1. išimkite šviežio vandens talpyklą ir nešvaraus vandens talpyklą, žr. *Šviežio vandens talpyklos pripildymas* ir *Nešvaraus vandens talpyklos ištuštinimas*.
2. Pastatykite prietaisą į vertikalią padėtį, žr. *Įrenginio ergonominis nustatymas*.
3. Atsargiai pastatykite prietaisą atgal.
4. Nutraukite siurbimo siją.



Siurbimo siją ant prietaiso laiko du magnetai.

5. Norėdami atlaisvinti siurbimo briaunas, patraukite jas nuo antgalių.



6. Iš naujo pritvirtinkite siurbimo briauną nepažeista puse į apačią.
7. Ant magnetų uždėkite siurbimo briauną.

Trikčių šalinimas

Trikčių priežastys dažnai būna paprastos, kurias nesunkiai pašalinsite pasinaudoję šia apžvalga. Kilus abejonių arba atsiradus čia nenurodytų gedimų, kreipkitės į įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.

Triktis	Priežastis	Šalinimas
Prietaiso nepavyksta įjungti	Akumuliatoriaus blokas išsikrovęs.	● Akumuliatorių bloką išimkite iš akumuliatorių bloko laikiklio ir įkraukite (žr. skyrių *Eksploatavimo nutraukimas*). ● Stumkite įkrautą akumuliatorių bloką į akumuliatorių bloko laikiklį, kol jis girdimai užsifiksuos (žr. skyrių *Akumuliatoriaus bloko įdėjimas*).
	Akumuliatorių blokas neužfiksuotas akumuliatorių bloko laikiklyje.	● Stumkite akumuliatorių bloką į akumuliatorių bloko laikiklį, kol jis užsifiksuos (žr. skyrių *Akumuliatoriaus bloko įdėjimas*).

Techniniai duomenys

		K-Mop 46
Elektros jungtis		
Vardinė įtampa	V	36
Vardinė galia	W	490
Saugiklio rūšis		IPX3
Įrenginio galios duomenys		
1 valymo lygio velenų apsisukimai per minutę	Sūk./min.	350
Darbo trukmė su visiškai įkrauta baterija	min	45
Užpildymo kiekis		
Švaraus vandens bako talpa	ml	4000
Nešvaraus vandens bako talpa	ml	3500
Matmenys ir svoriai		
Leistinas bendras svoris	kg	28,7
Svoris (su akumuliatoriumi)	kg	24,3
Svoris (be akumuliatoriaus)	kg	22,2
Ilgis	mm	440
Plotis	mm	550
Aukštis (minimalus rankenos aukštis - maksimalus ištiestas)	mm	1170 - 1230
Nustatyta vertė pagal EN 60335-2-72		
Plaštakos ir rankos vibracijos vertė	m/s^2	0,2
Neapibrėžtis K	m/s^2	0,2
Garso lygis L_{pA}	dB(A)	69,4
Neapibrėžtis K_{pA}	dB(A)	2
Garso galios lygis L_{WA} + Neapibrėžtis K_{WA}	dB(A)	86,6

Pasiliekame teisę daryti techninius pakeitimus.

ES atitikties deklaracija

Šiuo dokumentu mes pareiškiame, kad toliau nurodytas produktas atitinka galiojančias išvardytų direktyvų ir reglamentų nuostatas. Jeigu produktui atliekamas su mumis nesuderintas keitimas, ši deklaracija netenka savo galios. Už šios atitikties deklaracijos išdavimą atsako tik gamintojas.
Produktas: Grindų valytuvas
Tipas: 1.783-xxx

Direktyvos ir reglamentai
2006/42/EB (+2009/127/EB)
2014/53/ES
2011/65/ES

Taikomi darnieji standartai
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1998+A1: 2001+A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 908-1 V15.2.1
EN 301 908-13 V13.2.1
EN 301 489-52 V1.2.1
EN 62311: 2008
EN 62368-1: 2014
EN 303 413 V1.2.1
EN 18031-1:2024

Papildomai taikomas standartas
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 301 489-19 V2.1.1

Pavadinimas ir adresas
Dokumentacijos tvarkytojas:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Vinendenas, Vokietija
Tel.: +49 7195 14-0
Faks.: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Vinendenas, 2025 m. liepos 1 d.
Pasirašantys asmenys veikia pagal bendrovės vadovų įgaliojimus.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Vinendenas, Vokietija
Tel.: +49 7195 14-0
Faks.: +49 7195 14-2212

Spis treści

Wskazówki ogólne 141
Gwarancja 141
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa 141
Ochrona środowiska 141
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem 141
Akcesoria i części zamienne 141
Zakres dostawy 141
Opis urządzenia 142
Uruchamianie 142
Działanie 144
Zakończenie pracy 147
Transport 148
Przechowywanie 148
Czyszczenie urządzenia 148
Usuwanie usterek 149
Dane techniczne 150
Deklaracja zgodności UE 150

Wskazówki ogólne

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi oraz załączone wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami.
Oba zeszyty przechować do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.
(Adres znajduje się na odwrocie)
Więcej informacji na temat gwarancji (jeśli są dostępne) można znaleźć w obszarze Serwis na lokalnej stronie internetowej Kärcher w sekcji "Pliki do pobrania".

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać niniejszy rozdział dotyczący bezpieczeństwa oraz niniejszą oryginalną instrukcję. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami. Oryginalną instrukcję przechować do późniejszego wykorzystania lub dla kolejnego właściciela.

- Należy przestrzegać wskazówek zawartych w tej instrukcji obsługi oraz obowiązujących ogólnych przepisów prawnych dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom.
- Umieszczone na urządzeniu tablice ostrzegawcze i informacyjne zawierają ważne zasady dotyczące bezpiecznej eksploatacji.

Stopnie zagrożenia

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- *Wskazówka dot. bezpośredniego zagrożenia, prowadzącego do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.*

⚠ OSTRZEŻENIE

- *Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.*

⚠ OSTROŻNIE

- *Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.*

UWAGA

- *Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.*

Zestaw akumulatorów i ładowarka

Przeczytaj również instrukcje obsługi i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dołączone do akumulatorów i ładowarki.
To urządzenie może pracować z wykorzystaniem zestawu akumulatorów 36 V Kärcher Battery Power+.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed pierwszym uruchomieniem należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz załączoną broszurą „Zasady bezpieczeństwa dotyczące szczotkowych urządzeń czyszczących” nr 5.956-251.0, a następnie postępować zgodnie z ich treścią.

Ochrona środowiska

Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.

Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub olej, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)
Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: *www.kaercher.de/REACH*

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsze urządzenie jest przystosowane do użytku komercyjnego i przemysłowego, np. w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, sklepach, biurach i lokalach na wynajem. Urządzenie należy użytkować wyłącznie w sposób zgodny z informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

- Urządzenie może być używane wyłącznie do czyszczenia posadzek gładkich, odpornych na wilgoć i polerowanie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do czyszczenia zamarzniętych posadzek (np. w chłodniach).
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w otoczeniu zagrożonym wybuchem.
- Nie wolno zanurzać całego urządzenia lub jego części w wodzie, ani też polewać wodą.

Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.
Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie *www.kaercher.com*.

Zakres dostawy

Zakres dostawy urządzenia jest przedstawiony na opakowaniu. Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy. W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub szkód powstałych w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

Opis urządzenia



① Wyświetlacz
② Przycisk eco
③ Przycisk ilości wody
④ Włącznik/wyłącznik
⑤ Przełącznik uchwytu
⑥ Korek do opróżniania zbiornika świeżej wody
⑦ Zbiornik świeżej wody
⑧ Zagłębiony uchwyt
⑨ Korek zbiornika czystej wody
⑩ Pokrywa zbiornika brudnej wody
⑪ Blokada pokrywy zbiornika brudnej wody
⑫ Uchwyt do noszenia zbiornika brudnej wody
⑬ Zbiornik brudnej wody
⑭ Szczotki tarczowe
⑮ Wąż ssący
⑯ Podnoszenie belki ssącej
⑰ Warga ssąca

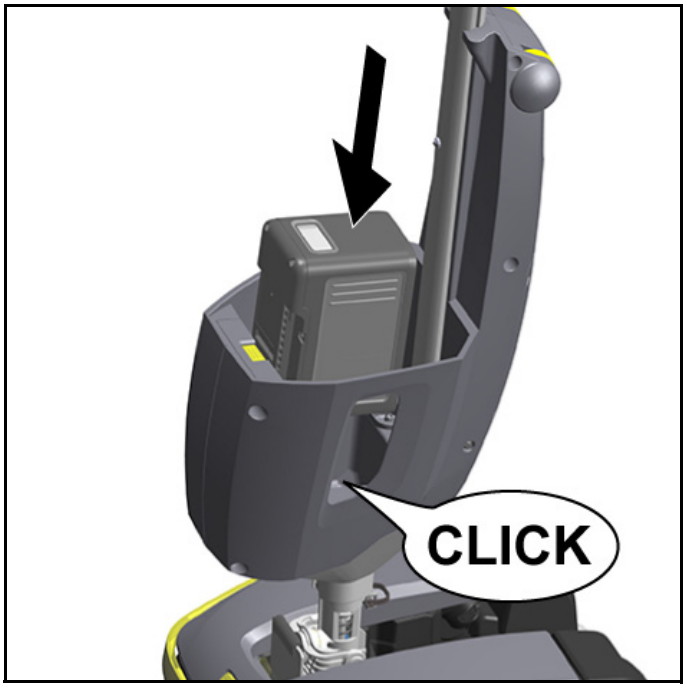
Uruchamianie

Ładowanie zestawu akumulatorów

1. Naładować zestaw akumulatorów (patrz instrukcje obsługi i wskazówki bezpieczeństwa zestawu akumulatorów i ładowarki).

Wkładanie zestawu akumulatorów

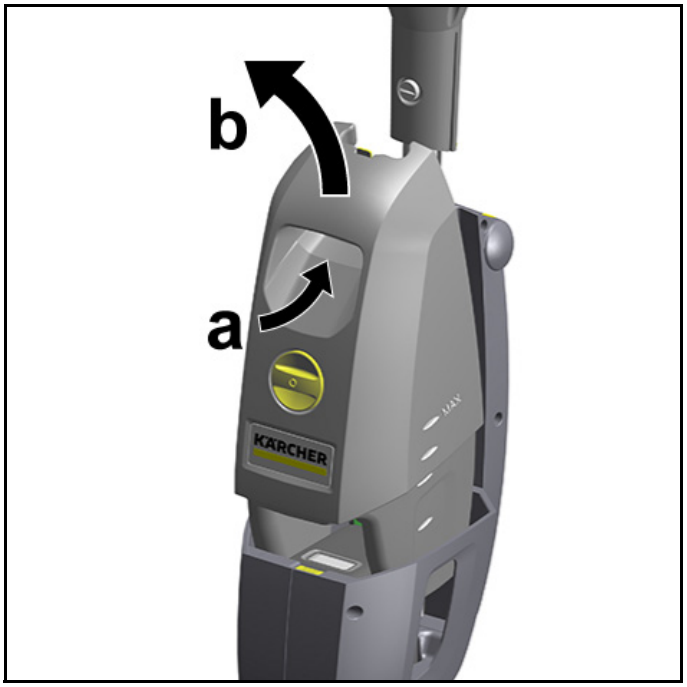
1. Wsunąć zestaw akumulatorów w gniazdo zestawu w urządzeniu aż do zablokowania.



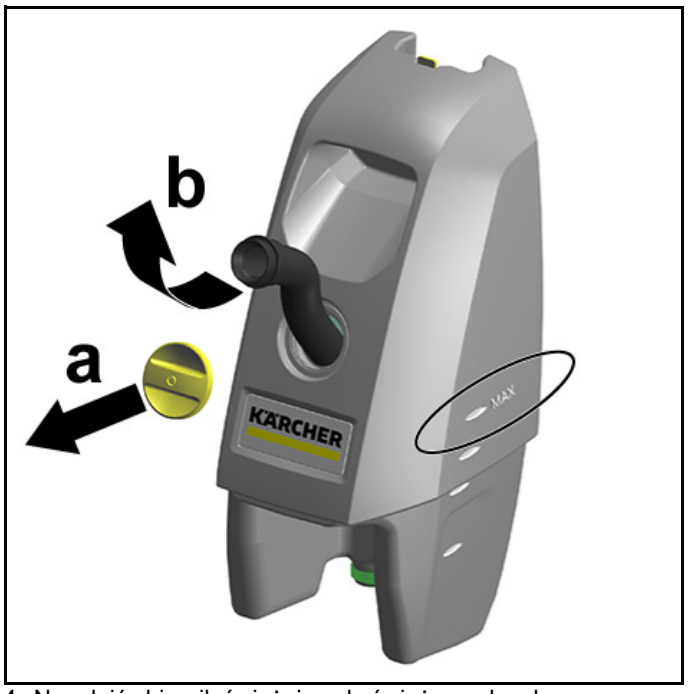
Napełnianie zbiornika świeżej wody

Zbiornik świeżej wody może pozostać w urządzeniu podczas napełniania lub może zostać z niego wyjęty.

1. W razie potrzeby wyciągnąć zbiornik świeżej wody za uchwyt z urządzenia.



2. Przykręcić korek zbiornika.
3. Wyciągnąć wąż napełniający.



4. Napełnić zbiornik świeżej wody świeżą wodą z kranu (maks. 40°C) do oznaczenia MAX przez wąż napełniający. Jeśli ma być używany środek czyszczący, należy wlać odpowiednio mniej świeżej wody.
5. W razie potrzeby dodać do zbiornika świeżej wody środki do czyszczenia lub pielęgnacji KÄRCHER.

UWAGA

Przedawkowanie lub zbyt mała dawka środków do czyszczenia lub pielęgnacji

Może być przyczyną słabych wyników czyszczenia. Przestrzegać zalecanego dozowania środków do czyszczenia lub pielęgnacji.

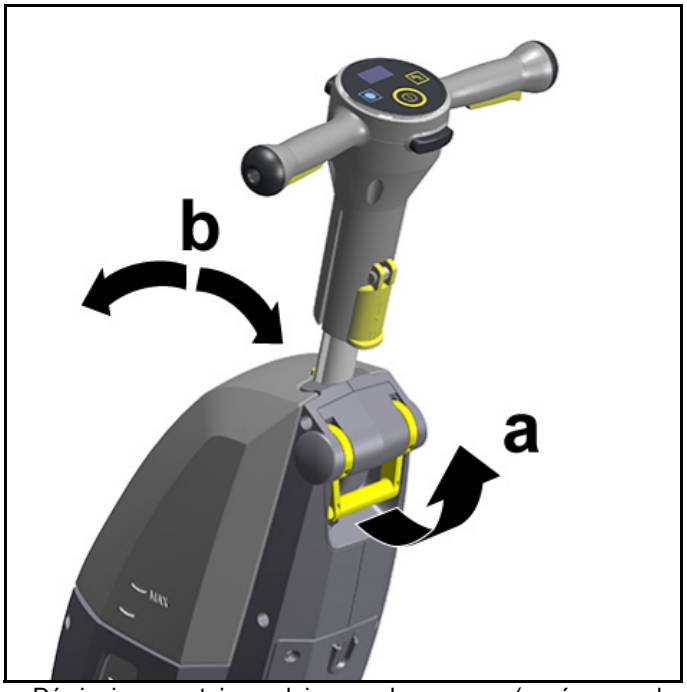
Wskazówka

W celu uzyskania optymalnych rezultatów czyszczenia i pielęgnacji zalecamy stosowanie wyłącznie produktów KÄRCHER i głowicy dozującej.

6. Wsunąć wąż napełniający z powrotem do zbiornika świeżej wody.
7. Zamknąć zamknięcie zbiornika.
8. W razie potrzeby włożyć zbiornik świeżej wody z powrotem do urządzenia.

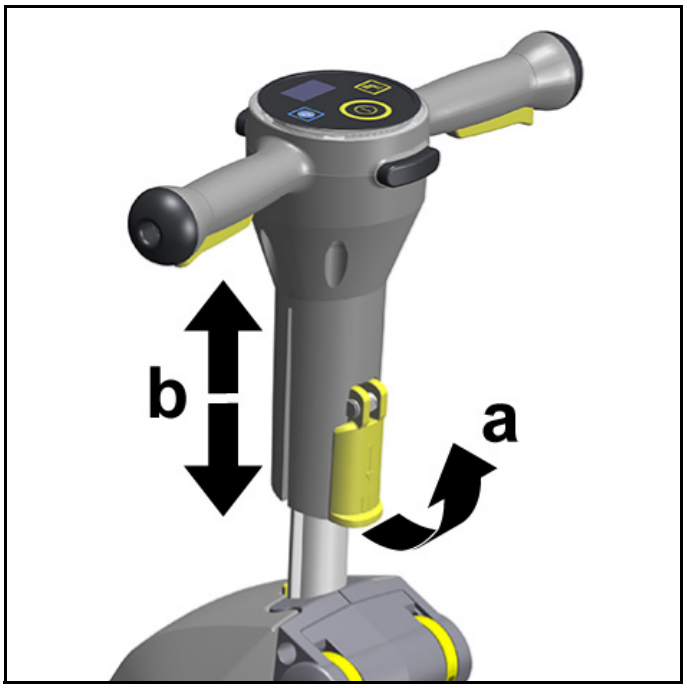
Ergonomiczne ustawianie urządzenia

1. Zwolnić dźwignię do regulacji kąta nachylenia.



Dźwignia pozostaje zwolniona podczas pracy (w górnym położeniu), dzięki czemu kąt nachylenia kolumny jest zmienny, co ułatwia kierowanie urządzeniem podczas pracy.

2. Zabezpieczyć ustawiony kąt nachylenia kolumny za pomocą dźwigni.
3. Zwolnić dźwignię do regulacji wysokości głowicy roboczej i ustawić ją na żądanej wysokości.



4. Zabezpieczyć głowicę roboczą na ustawionej wysokości za pomocą dźwigni.

Działanie

Ogólne informacje dotyczące obsługi

UWAGA
Wilgoć
Uszkodzenie wrażliwych podłóg
Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić podłogę pod kątem wodoodporności w miejscu nierzucającym się w oczy.
Nie czyścić podłóg z materiałów wrażliwych na działanie wody, np. niepowlekanych podłóg korkowych, ponieważ wilgoć może przeniknąć do podłogi i uszkodzić ją.

UWAGA
Ryzyko uszkodzenia przez wilgoć i środki czyszczące oraz wskutek przewrócenia się urządzenia
Ryzyko szkód materialnych w postaci uszkodzenia wrażliwych podłóg i wałków czyszczących na skutek długotrwałego narażenia na wilgoć i środki czyszczące.
Ryzyko szkód materialnych w przypadku przewrócenia się urządzenia.
Na czas przerw w pracy i po jej zakończeniu zawsze ustawiać urządzenie w pozycji spoczynkowej.
Nie opierać urządzenia o ściany, drzwi lub inne przedmioty.

- Jeśli szczotki czyszczące zablokują się np. wskutek zaklesz-czenia, urządzenie wyłącza się.
  Zapala się lampka ostrzegawcza.
  Aby usunąć blokadę, należy ponownie uruchomić urządzenie, dwukrotnie naciskając włącznik/wyłącznik.

Wskazówka
Pierwsze naciśnięcie kasuje błąd, drugie naciśnięcie włącza urządzenie.
Jeśli włącznik/wyłącznik nie zostanie naciśnięty, lampka ostrzegawcza zgaśnie po 10 s. Aby włączyć urządzenie, nacisnąć raz włącznik/wyłącznik.



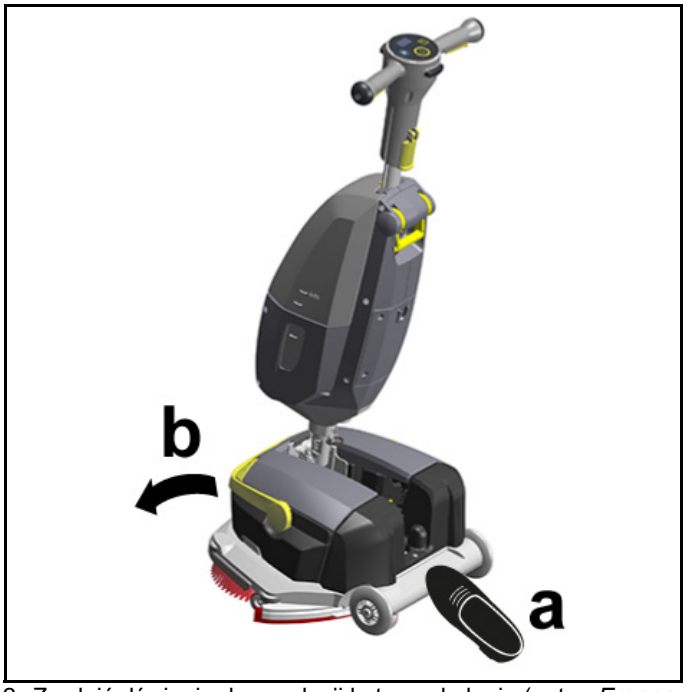
- Poziom naładowania zestawu akumulatorów jest wyświetlany w procentach na wyświetlaczu. Jeśli poziom naładowania jest niski, symbol zmienia kolor na pomarańczowy. Jeśli poziom naładowania zestawu akumulatorów jest prawie wyczerpany, symbol zmienia kolor na czerwony.

Wskazówka
Aby uniknąć szkodliwego całkowitego rozładowania zestawu akumulatorów, urządzenie wyłącza się przed całkowitym rozładowaniem zestawu.

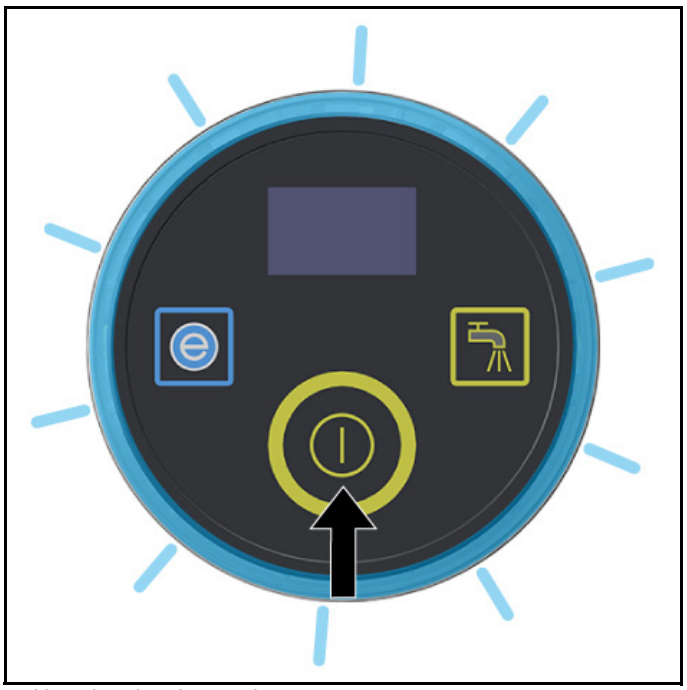
- Na czas przerwy w pracy i po jej zakończeniu należy wyłączyć urządzenie i ustawić je w pozycji spoczynkowej (patrz *Przerwanie pracy*). Gdy urządzenie jest w pozycji spoczynkowej, wałki czyszczące nie dotykają podłogi.
- Podczas parkowania urządzenia nie opierać go o ściany, drzwi lub inne przedmioty; zamiast tego ustawić urządzenie w pozycji spoczynkowej.

Rozpoczynanie pracy

1. Ustawić urządzenie w pozycji roboczej, popychając stopą głowicę szczotki do przodu z pozycji roboczej.



2. Zwolnić dźwignię do regulacji kąta nachylenia (patrz *Ergonomiczne ustawianie urządzenia*).
3. Nacisnąć włącznik/wyłącznik.



Urządzenie włącza się.
Pierścień wokół jednostki obsługi świeci się na niebiesko (urządzenie uruchamia się w trybie Eco, patrz *Tryb eco*).

4. W razie potrzeby ustawić ilość dodawanej wody (patrz rozdział *Ustawianie ilości dodawanej wody*) i opuścić belkę ssącą (patrz rozdział *Opuszczanie belki ssącej*).
5. Chwycić uchwyt, a następnie nacisnąć i przytrzymać jednocześnie oba przełączniki.



UWAGA

Niekontrolowany ruch

Uszkodzenie urządzenia i szkody materialne.

Po naciśnięciu obu przełączników urządzenie zaczyna się poruszać.

Należy mocno trzymać urządzenie za oba uchwyty.

Urządzenie zaczyna się poruszać.
Szczotki czyszczące obracają się.
Trwa odsysanie.
W zależności od ustawienia dodawana jest woda do czyszczenia.

Ustawianie ilości dodawanej wody

- Urządzenie jest włączone.

1. Nacisnąć przycisk z symbolem kranu.



Wskaźnik pokazuje ilość dodawanej wody w 3 stopniach.

2. Naciskać przycisk do momentu ustawienia żądanego stopnia. Ponowne naciśnięcie przycisku po osiągnięciu najwyższego stopnia powoduje wyłączenie dodawania wody.

Ilość lub stopień dodawanej wody jest wskazywany przez symbol trzech kropli wody na wyświetlaczu podczas pracy urządzenia.

Opuszczanie belki ssącej

Podczas dodawania wody do czyszczenia należy opuścić belkę ssącą, aby umożliwić zassanie wypływającej wody.

1. Zdjąć zaczep z uchwytu z tyłu urządzenia.

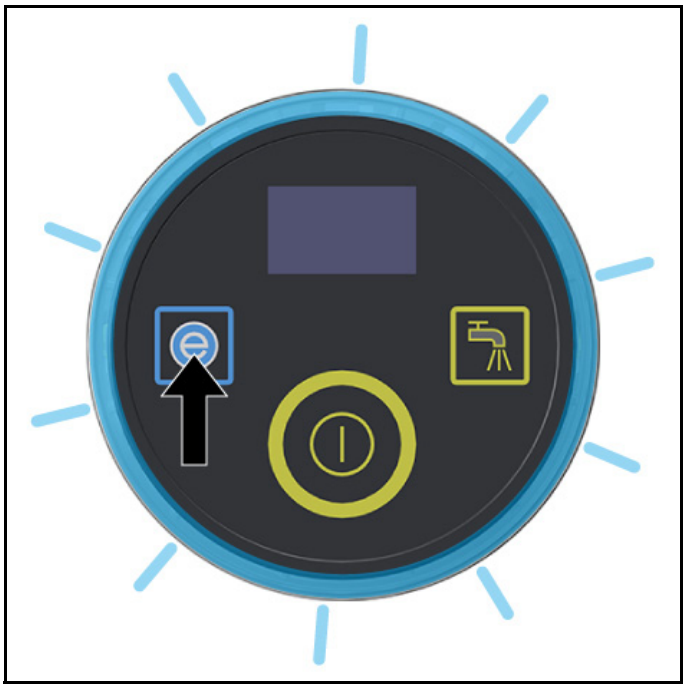


2. Aby podnieść belkę ssącą, należy z powrotem zaczepić zaczep na uchwycie.

Tryb eco

Po włączeniu urządzenie zawsze znajduje się w trybie Eco.
Pierścień wokół jednostki obsługi świeci się na niebiesko.
Moc ssania zostaje zredukowana.

1. Aby wyłączyć tryb Eco, należy przytrzymać przycisk z symbolem e.

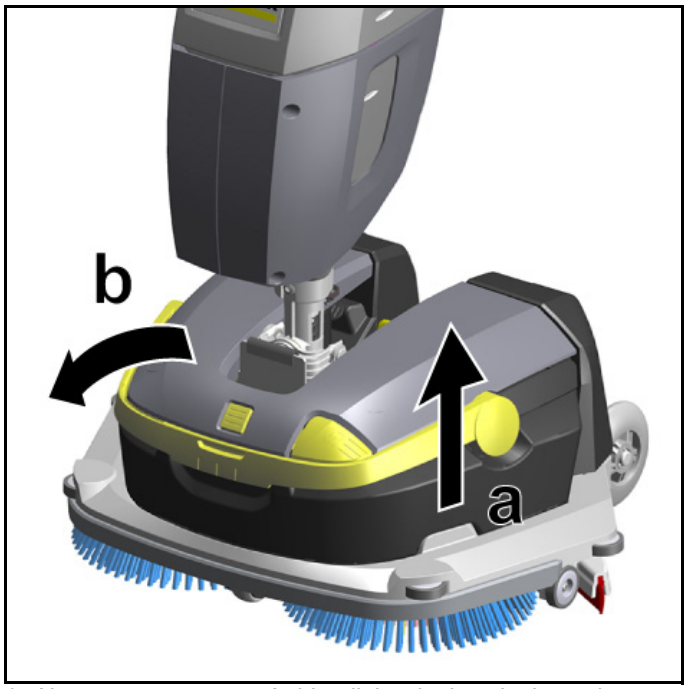


2. Aby ponownie włączyć tryb Eco, należy ponownie nacisnąć przycisk z symbolem e.

Opróżnianie zbiornika brudnej wody

- Opróżnić zbiornik brudnej wody, gdy jest on pusty lub urządzenie przestaje pochłaniać wilgoć i woda pozostaje na podłodze.

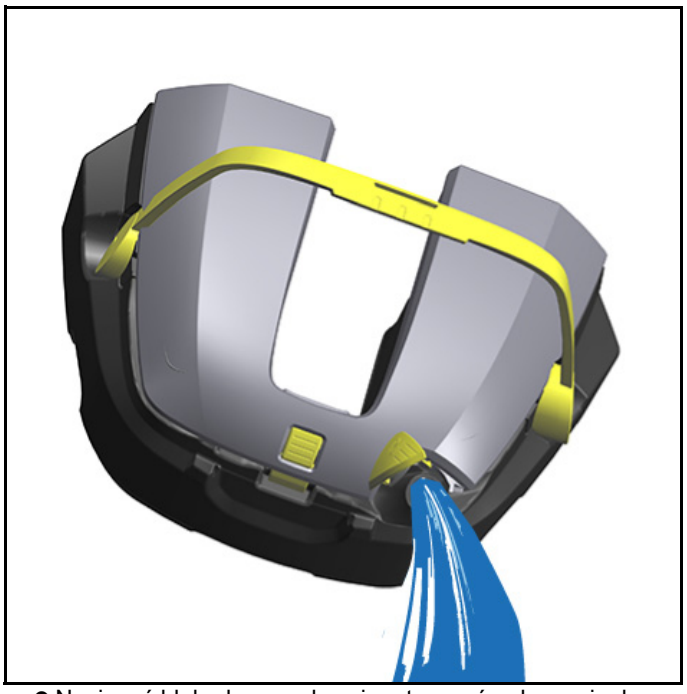
1. Nacisnąć włącznik /wyłącznik, aby wyłączyć urządzenie.
2. Ustawić urządzenie w pozycji spoczynkowej (patrz rozdział *Ogólne informacje dotyczące obsługi*).
3. Podnieść zbiornik brudnej wody za uchwyt i zdjąć go z głowicy szczotki.



4. Aby przetransportować zbiornik brudnej wody do punktu opróżniania, należy trzymać go za uchwyt do noszenia lub za tackę ociekową. Utrzymywać zbiornik brudnej wody w pozycji poziomej, aby uniknąć wypłynięcia brudnej wody.



5. Zbiornik brudnej wody można opróżnić na dwa sposoby:
   - Otworzyć korek spustowy i wylać brudną wodę.



   - Nacisnąć blokadę na pokrywie, otworzyć pokrywę i zdemontować ją w pozycji pionowej.



   W przypadku silnego zabrudzenia przepłukać zbiornik brudnej wody wodą z kranu (patrz rozdział *Czyszczenie zbiornika brudnej wody*).

6. Włożyć zbiornik brudnej wody do urządzenia, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

Przerwanie pracy

UWAGA

Ryzyko uszkodzenia przez wilgoć i środki czyszczące oraz wskutek przewrócenia się urządzenia

Ryzyko szkód materialnych w postaci uszkodzenia wrażliwych podłóg i wałków czyszczących na skutek długotrwałego narażenia na wilgoć i środki czyszczące.

Ryzyko szkód materialnych w przypadku przewrócenia się urządzenia.

Na czas przerw w pracy i po jej zakończeniu zawsze ustawiać urządzenie w pozycji spoczynkowej.

Nie opierać urządzenia o ściany, drzwi lub inne przedmioty.

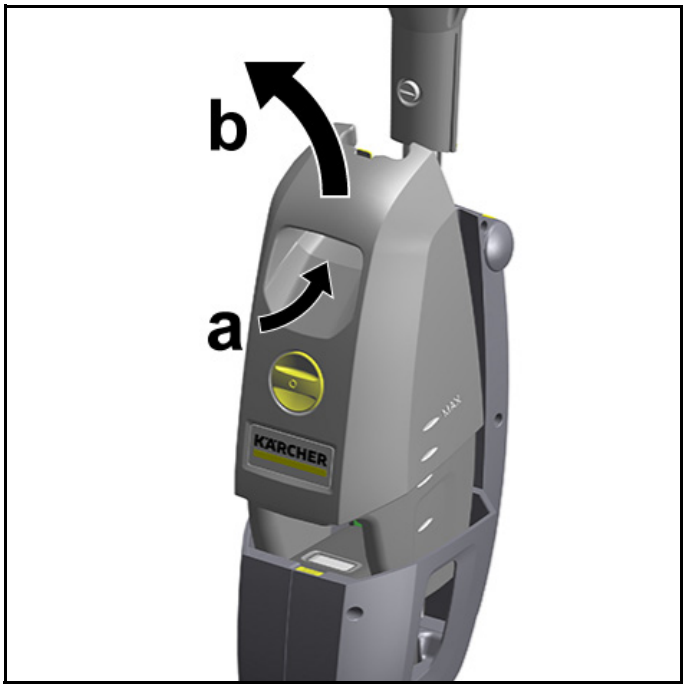
1. Nacisnąć włącznik/wyłącznik.
   Urządzenie wyłącza się.
2. Ustawić urządzenie w pozycji spoczynkowej. W tym celu zablokować stopą głowicę czyszczącą i przechylić urządzenie do tyłu na rolki transportowe, aby rozłożyć nóżki na spodzie urządzenia.



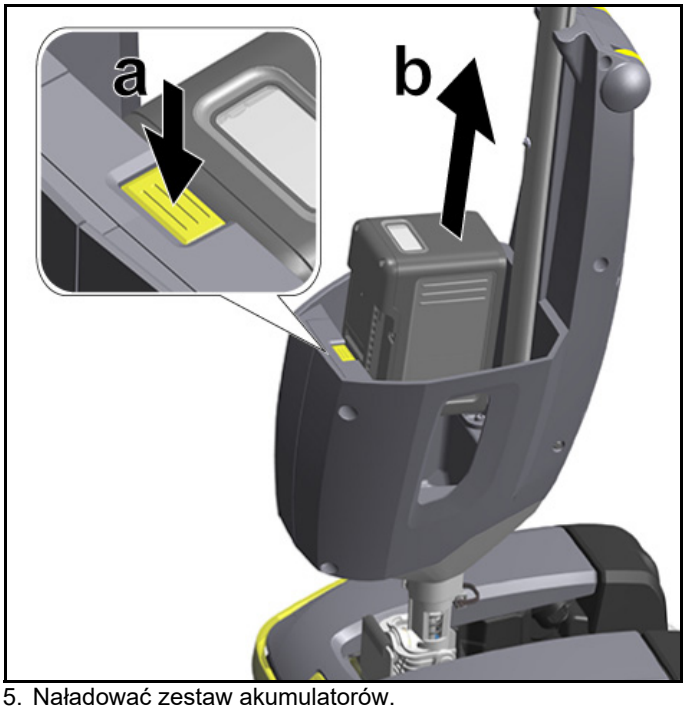
3. Ustawić kolumnę w pozycji pionowej (patrz rozdział *Ergonomiczne ustawianie urządzenia*).

Zakończenie pracy

1. Nacisnąć włącznik/wyłącznik.
   Urządzenie wyłącza się.
2. Ustawić urządzenie w pozycji parkowania (patrz rozdział *Przerwanie pracy*).
3. Wyjąć zbiornik świeżej wody za uchwyt do góry z urządzenia.



4. Nacisnąć przycisk odblokowujący zestaw akumulatorów i wyciągnąć zestaw z gniazda.



5. Naładować zestaw akumulatorów.
   Po użyciu naładować również częściowo rozładowane zestawy akumulatorów.

UWAGA

Uporczywe zabrudzenia

Uporczywe zabrudzenia mogą trwale uszkodzić urządzenie.

Zaleca się całkowite wyczyszczenie urządzenia po każdym użyciu.

6. Oczyścić urządzenie (patrz rozdział *Czyszczenie urządzenia*).

Transport

⚠ ***OSTROŻNIE***

Nieuwzględnianie masy urządzenia

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia

Podczas transportu zwrócić uwagę na masę urządzenia.

1. Aby przenieść urządzenie, należy skorzystać z wnęki z uchwytem pod gniazdem zestawu akumulatorów.



2. Na czas transportu w pojazdach należy zabezpieczyć urządzenie przed ślizganiem się i przechylaniem zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Przechowywanie

UWAGA

Ryzyko uszkodzenia i nieprzyjemnego zapachu spowodowanych przez płyny i wilgotne zabrudzenia

Płyny i wilgotne zabrudzenia w urządzeniu mogą prowadzić do gromadzenia się bakterii i powstawania nieprzyjemnego zapachu, gdy nie jest ono używane lub jest magazynowane.

Wilgotny brud może wysychać w urządzeniu i na wałkach czyszczących oraz wpływać na wydajność czyszczenia za pomocą urządzenia.

Opróżnić zbiorniki świeżej i brudnej wody po zakończeniu pracy i przed zmagazynowaniem urządzenia.

Wyczyścić zbiornik brudnej wody i szczotki czyszczące.

Czyste szczotki czyszczące powinny wyschnąć na powietrzu np. zamontowane na urządzeniu lub położone luzem. Nie umieszczać mokrych szczotek czyszczących na powierzchniach wrażliwych na wilgoć, w zamkniętych pojemnikach ani szafkach.

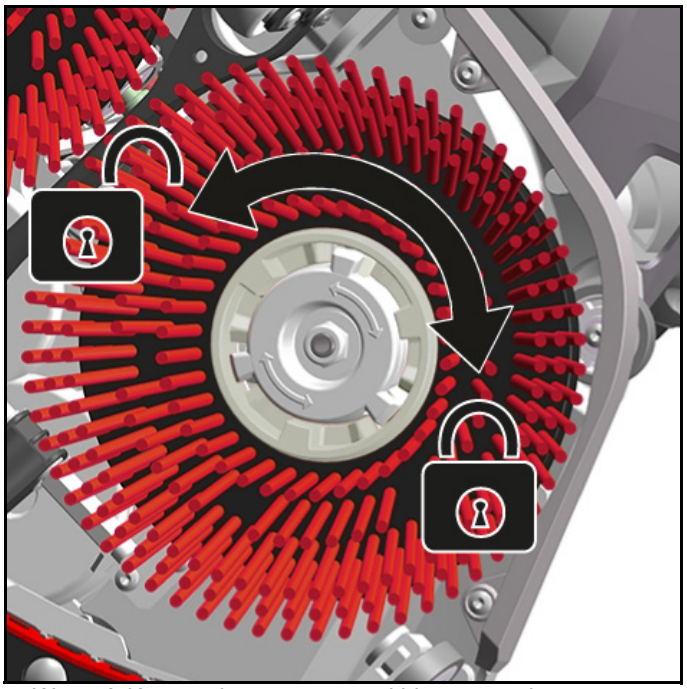
To urządzenie może być przechowywane tylko wewnątrz pomieszczeń.

1. Ustawić urządzenie w pozycji spoczynkowej (patrz rozdział *Przerwanie pracy*) i przechowywać w suchym wnętrzu.
2. Zetrzeć brud i pozostałości środka czyszczącego z obudowy wilgotną szmatką.
3. Oczyścić zbiornik brudnej wody (patrz rozdział *Czyszczenie zbiornika brudnej wody*).
4. Wyczyścić szczotki czyszczące (patrz rozdział *Czyszczenie szczotek tarczowych*).
5. Naładować zestaw akumulatorów (patrz instrukcje obsługi zestawu akumulatorów i ładowarki).

Czyszczenie urządzenia

Czyszczenie szczotek tarczowych

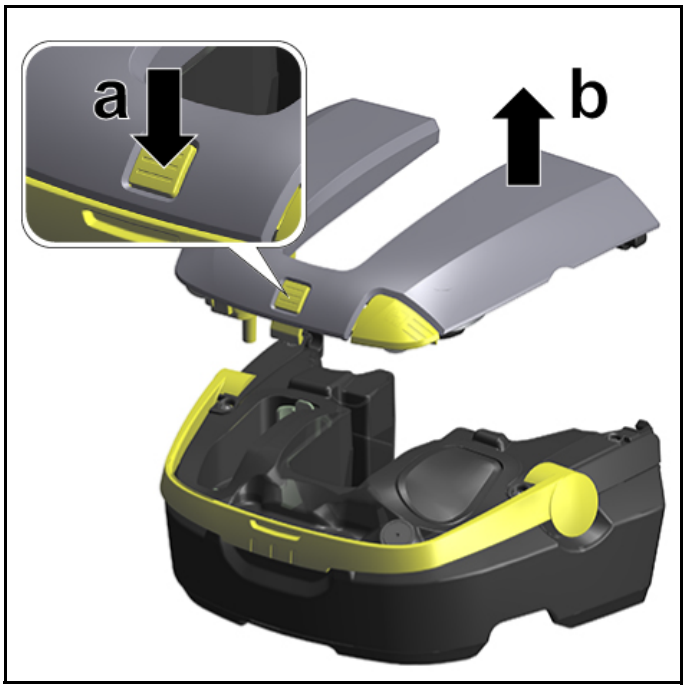
1. Wyjąć zbiornik świeżej i brudnej wody, patrz *Napełnianie zbiornika świeżej wody* i *Opróżnianie zbiornika brudnej wody*.
2. Ustawić urządzenie w pozycji pionowej, patrz *Ergonomiczne ustawianie urządzenia*.
3. Ostrożnie odchylić urządzenie do tyłu.
4. Obrócić szczotkę tarczową w lewo, aby ją poluzować i zdjąć.



5. Wyczyścić szczotkę tarczową pod bieżącą wodą.
6. Przed ponownym zamontowaniem poczekać, aż szczotka tarczowa wyschnie.

Czyszczenie zbiornika brudnej wody

1. Opróżnić zbiornik brudnej wody, patrz *Opróżnianie zbiornika brudnej wody*.
2. Zdjąć pokrywę ze zbiornika brudnej wody.

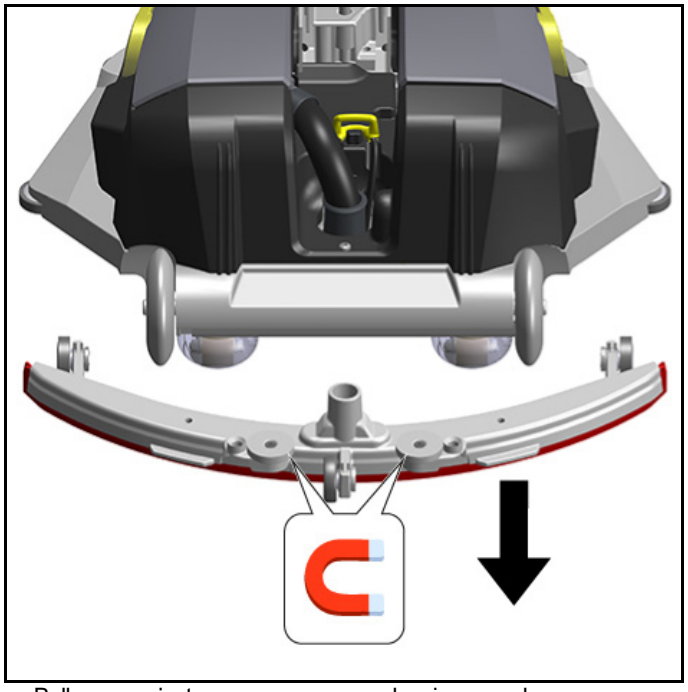


3. Wyczyścić zbiornik brudnej wody i pokrywę pod bieżącą wodą.
4. Pozostawić zbiornik brudnej wody i pokrywę do wyschnięcia lub wytrzeć je niestrzępiącą się szmatką.
5. Zmontować zbiornik brudnej wody i włożyć go do urządzenia.

Wymiana listwy gumowej

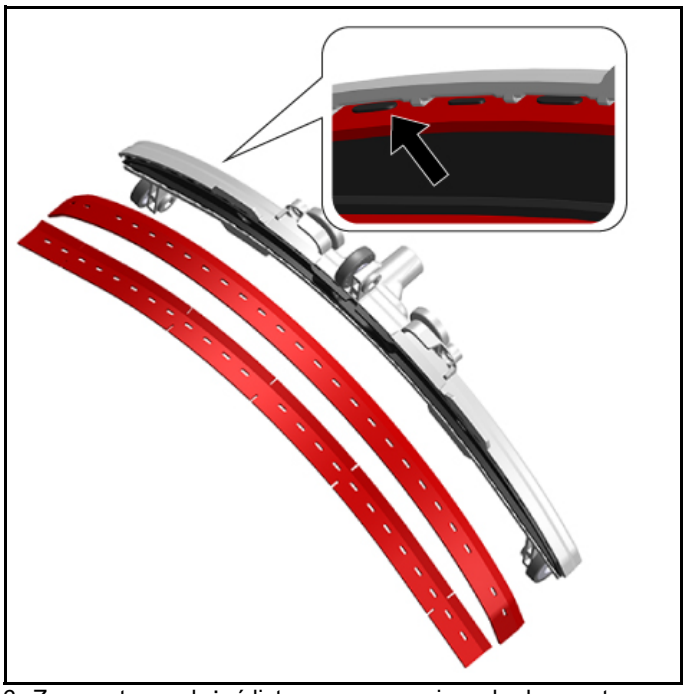
Listwy gumowe na belce ssącej są symetryczne i można je odwrócić w razie zużycia. Jeśli obie strony listew gumowych są zużyte, można je wymienić.

1. Wyjąć zbiornik świeżej i brudnej wody, patrz *Napełnianie zbiornika świeżej wody* i *Opróżnianie zbiornika brudnej wody*.
2. Ustawić urządzenie w pozycji pionowej, patrz *Ergonomiczne ustawianie urządzenia*.
3. Ostrożnie odchylić urządzenie do tyłu.
4. Zdemontować belkę ssącą.



Belka ssąca jest mocowana na urządzeniu przez dwa magnesy.

5. Zdjąć listwy gumowe z zaczepów, aby je odczepić.



6. Z powrotem założyć listwę gumową, nieuszkodzoną stroną skierowaną w dół.
7. Zamocować listwę gumową na magnesy.

Usuwanie usterek

Usterki mają często proste przyczyny, które można usunąć samodzielnie, korzystając z poniższego przeglądu. W razie wątpliwości lub wystąpienia usterek innych niż wymienione należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Błąd	Przyczyna	Sposób usunięcia
Nie można włączyć urządzenia	Zestaw akumulatorów jest rozładowany.	● Wyjąć zestaw akumulatorów z gniazda i naładować go (patrz rozdział *Zakończenie pracy*). ● Wsunąć naładowany zestaw akumulatorów w gniazdo aż do zablokowania (patrz rozdział *Wkładanie zestawu akumulatorów*).
	Zestaw akumulatorów nie jest zablokowany w gnieździe.	● Wsunąć zestaw akumulatorów w gniazdo aż do zablokowania (patrz rozdział *Wkładanie zestawu akumulatorów*).

Dane techniczne

		K-Mop 46
Przyłącze elektryczne		
Napięcie nominalne	V	36
Moc znamionowa	W	490
Stopień ochrony		IPX3
Wydajność urządzenia		
Liczba obrotów wałka na minutę, poziom czyszczenia 1	obr./min	350
Czas pracy przy w pełni naładowanym akumulatorze	min	45
Ilość napełnienia		
Pojemność zbiornika czystej wody	ml	4000
Pojemność zbiornika brudnej wody	ml	3500
Wymiary i masa		
Dopuszczalna masa całkowita	kg	28,7
Waga (z akumulatorem)	kg	24,3
Waga (bez akumulatora)	kg	22,2
Długość	mm	440
Szerokość	mm	550
Wysokość (uchwyt minimalnie - maksymalnie wysunięty)	mm	1170 - 1230
Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-72		
Drgania przenoszone przez kończyny górne	m/s^2	0,2
Niepewność pomiaru K	m/s^2	0,2
Poziom ciśnienie akustycznego L_{pA}	dB(A)	69,4
Niepewność pomiaru K_{pA}	dB(A)	2
Poziom mocy akustycznej L_{WA} + niepewność pomiaru K_{WA}	dB(A)	86,6

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że wymieniony poniżej produkt jest zgodny z odpowiednimi przepisami podanych dyrektyw i rozporządzeń. Wszelkie nieuzgodnione z nami modyfikacje produktu powodują utratę ważności tego oświadczenia. Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent.

Produkt: urządzenie do czyszczenia podłóg

Typ: 1.783-xxx

Dyrektywy i rozporządzenia

2006/42/WE (+2009/127/WE)
2014/53/UE
2011/65/UE

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1998+A1: 2001+A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 908-1 V15.2.1
EN 301 908-13 V13.2.1
EN 301 489-52 V1.2.1
EN 62311: 2008
EN 62368-1: 2014
EN 303 413 V1.2.1
EN 18031-1:2024

Dodatkowo zastosowana norma

EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 301 489-19 V2.1.1

Nazwa i adres

Administrator dokumentacji:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Telefon: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01.07.2025 r.

Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Tartalom

Általános utasítások 151
Garancia 151
Biztonsági tanácsok 151
Környezetvédelem 151
A rendeltetésszerű használat 151
Tartozékok és pótalkatrészek 151
Szállított tartozékok 151
A készülék leírása 152
Üzembe helyezés 152
Üzemeltetés 153
Az üzemeltetés befejezése 157
Szállítás 157
Tárolás 157
A készülék tisztítása 158
Üzemzavarok elhárítása 159
Műszaki adatok 159
EU-megfelelőségi nyilatkozat 159

Általános utasítások

A készülék első használata előtt olvassa el az eredeti kezelési útmutatót és a mellékelt biztonsági tanácsokat. Ezeknek megfelelően járjon el.
Őrizze meg mindkét tájékoztatót későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

Garancia

Minden országban az illetékes értékesítőnk által biztosított garanciális feltételek érvényesek. Amennyiben a garanciaidőn belül a készüléknél hibák merülnek fel, azokat díjmentesen orvosoljuk, ha az adott hibák anyag-, illetve gyártási hibák. Garanciális esetben kérjük, a számlával együtt forduljon forgalmazójához vagy a legközelebbi, arra jogosult ügyfélszolgálati irodához.
(A cím a hátoldalon található)
A garanciával kapcsolatos további információk (amennyiben elérhetők) megtekinthetők a Kärcher Magyarország Szerviz elemének „Letöltések” menüjében.

Biztonsági tanácsok

Készüléke első használata előtt olvassa el ezt az eredeti használati utasítást. Ezeknek megfelelően járjon el. Őrizze meg az eredeti használati utasítást későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

- A használati utasításban található útmutatások mellett figyelembe kell venni a törvényhozók általános biztonsági és balesetmegelőzési előírásait is.
- A készüléken található figyelmeztető és információs táblák fontos tudnivalókat tartalmaznak a veszélytelen üzemeltetéssel kapcsolatosan.

Veszélyfokozat

⚠ VESZÉLY

- *Olyan, közvetlenül fenyegető veszély jelzése, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezet.*

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- *Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethet.*

⚠ VIGYÁZAT

- *Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely könnyebb sérülésekhez vezethet.*

FIGYELEM

- *Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely anyagi károkhoz vezethet.*

Akkuegység és töltőkészülék

Olvassa el az akkuegységhez és a töltőkészülékhez mellékelt használati utasítást és biztonsági tanácsokat is.
A készülék 36 V-os Kärcher Battery Power+ Akkupacks akkumulátoregységgel üzemeltethető.

Biztonsági előírások

A készülék első használata előtt olvassa el an használati útmutatót és a mellékelt 5.956-251.0 számú brosúrát, amely tartalmazza a kefés tisztítókészülékekre vonatkozó biztonsági utasításokat és cselekedjen ezeknek megfelelően.

Környezetvédelem

A csomagolóanyag újrahasznosítható. Kérjük, környezetbarát módon semmisítse meg a csomagolást.
Az elektromos és elektronikus készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat és gyakran olyan alkatrészeket tartalmaznak, mint az elemek, akkumulátorok vagy olaj, amelyek helytelen kezelés vagy ártalmatlanítás esetén veszélyeztethetik az egészséget és a környezetet. Ezek az alkotóelemek azonban a készülék rendeltetésszerű üzemeléséhez szükségesek. Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni.

Összetevőkre vonatkozó utasítások (REACH)
Az összetevőkre vonatkozó aktuális információkat itt találja: *www.kaercher.de/REACH*

A rendeltetésszerű használat

A készülék kereskedelmi és ipari célú használatra készült, pl. szállodákban, iskolákban, kórházakban, gyárakban, üzletekben, irodákban és a bérletin üzletágban. A készüléket kizárólag a használati útmutatóban említett adatoknak megfelelően használja.

- A készülék csak nedvességre és polírozásra nem érzékeny sima padlók tisztítására használható.
- Soha ne használja a készüléket fagyott felületek (pl. hűtőházakban) tisztítására.
- A készülék használata robbanásveszélyes környezetben tilos.
- A készülék vagy a készülék alkatrészek merítése vízbe vagy érintkezése vízzel tilos.

Tartozékok és pótalkatrészek

Csak eredeti tartozékot és eredeti pótalkatrészt alkalmazzon; ezek garantálják a készülék biztonságos és zavarmentes üzemelését.
A tartozékokra és pótalkatrészekre vonatkozóan információkat itt talál:*www.kaercher.com*.

Szállított tartozékok

A készülékkel szállított tartozékok fel vannak tüntetve a csomagoláson. Kicsomagolásnál ellenőrizze, hogy megvan-e minden tartozék. Hiányzó tartozékok vagy szállítási sérülések esetén kérjük, értesítse a kereskedőt.

A készülék leírása



① Kijelző
② Eco billentyű
③ Vízmennyiség billentyű
④ BE-/KI-kapcsoló
⑤ Fogantyúkapcsoló
⑥ Frissvíz-tartály kiürítő zár
⑦ Frissvíz-tartály
⑧ Süllyesztett markolat
⑨ Frissvíz-tartály zárja
⑩ Szennyvíztartály fedél
⑪ Szennyvíztartály fedél retesz
⑫ Szennyvíztartály fogó
⑬ Szennyvíztartály
⑭ Tárcsakefék
⑮ Szívótömlő
⑯ Emelő szívógerenda
⑰ Szívóél

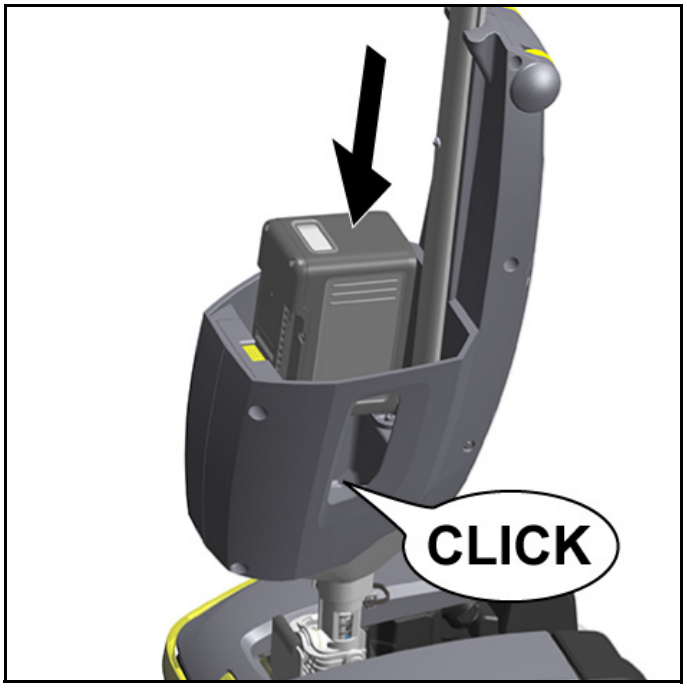
Üzembe helyezés

Akkuegység töltése

1. Töltse fel az akkumulátort (lásd az akkumulátor és a töltő üzemeltetési és biztonsági utasításait).

Az akkumulátorok telepítése

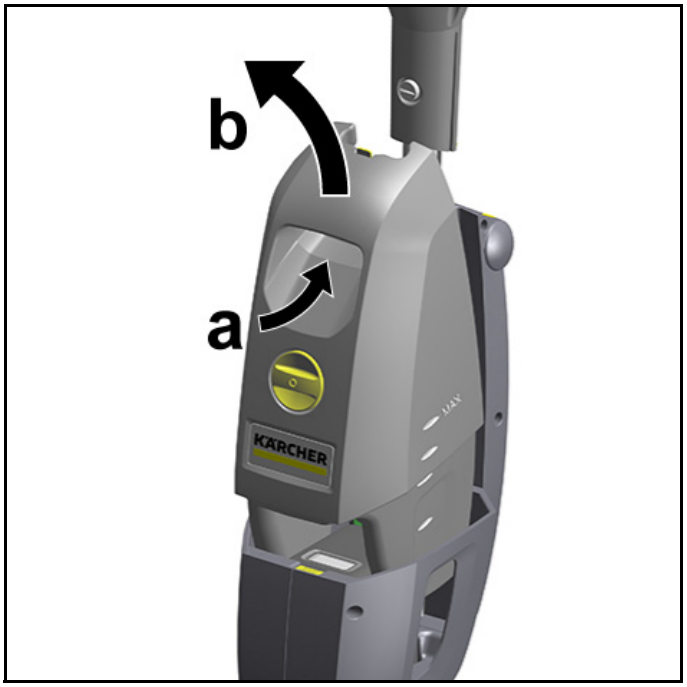
1. Az akkumulátorokat telepítse az akkumulátortartóba, míg azok hallhatóan rögzülnek.



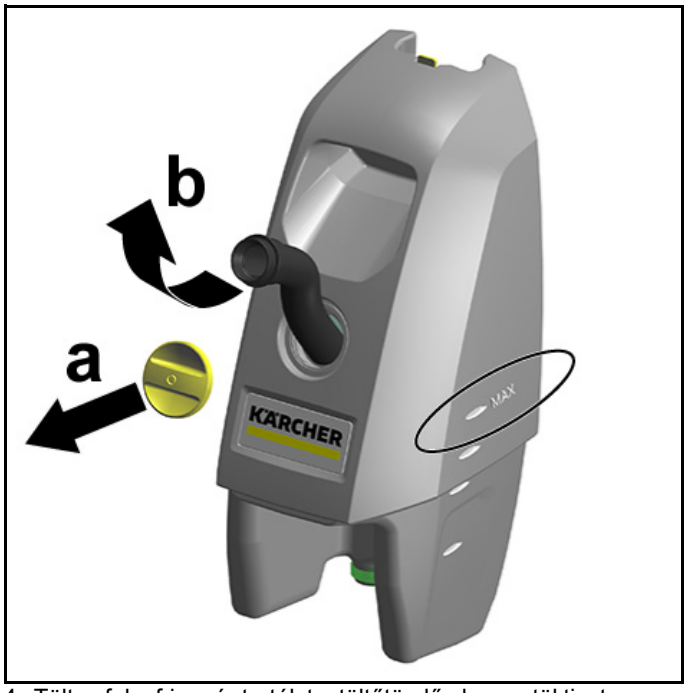
A frissvíz-tartály feltöltése

A friss víz tartály a töltéshez a készülékben maradhat, vagy eltávolítható a készülékből.

1. Ha szükséges, húzza ki a friss víz tartályt a készülékből a fogantyú vályúval.



2. Csavarja fel a tartályzárat.
3. Húzza ki a tömlőt.



4. Töltse fel a friss víz tartályt a töltőtömlőn keresztül tiszta csapvízzel (max. 40°C) legfeljebb a MAX-jelölésig. Ha tisztítószert használ, ennek megfelelően kevesebb friss vizet töltsön be.
5. Ha szükséges, tegyen KÄRCHER tisztító- és ápolószereket a friss víz tartályba.

FIGYELEM

Tisztító- vagy ápolószerek túladagolása vagy aluladagolása

Rossz tisztítási eredményekhez vezethet.

Vegye figyelembe a tisztító- és ápolószerek ajánlott adagját.

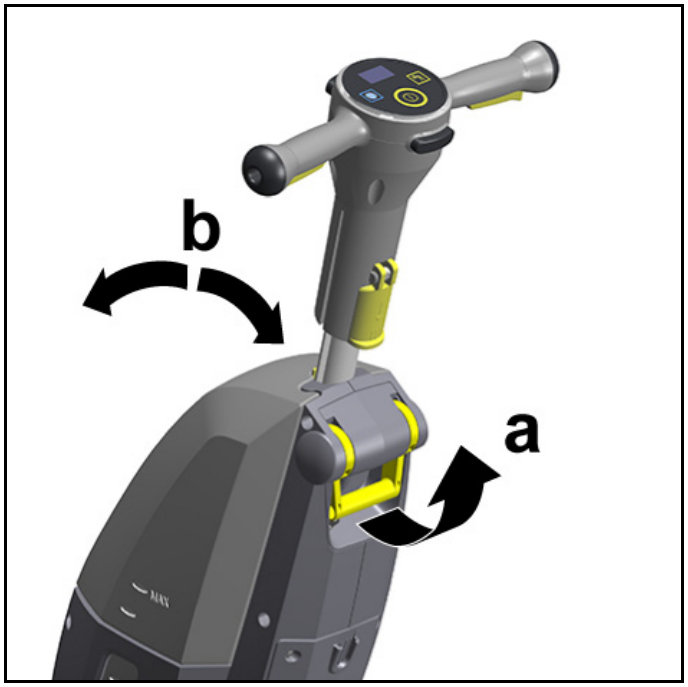
Megjegyzés

Az optimális tisztítási és ápolási eredmény érdekében javasoljuk, hogy csak a KÄRCHER termékeket és az adagolófejet használja.

6. Nyomja vissza a tömlőt a friss víz tartályba.
7. Zárja le a tank zárósapkáját.
8. Szükség esetén helyezze vissza a friss víz tartályt a készülékbe.

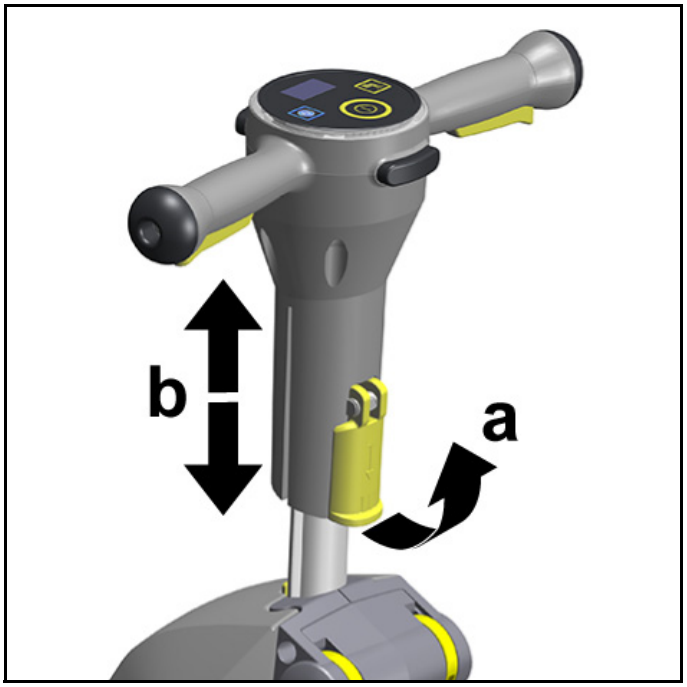
A készülék ergonómiai beállítása

1. Oldja ki a dőlésbeállító kart.



A kar működés közben kioldva marad (felső helyzetben), így az oszlop dőlésszöge változtatható marad, és megkönnyíti a haladást működés közben.

2. Rögzítse az oszlopot a beállított dőlésszögben a karral.
3. Engedje el a kezelőfej magasság átállítására szolgáló kart, és állítsa a kívánt magasságba.



4. Rögzítse a kezelőfejet a beállított magasságban a karral.

Üzemeltetés

Általános kezelés útmutató

FIGYELEM

Nedvesség

Az érzékeny padlók anyagának károsodása

A készülék használata előtt ellenőrizze a padló vízállóságát egy kevésbé feltűnő helyen.

Ne tisztítson vízre érzékeny felületeket, például kezeletlen parafa padlót (a nedvesség bejuthat, és károsíthatja a padlót).

FIGYELEM

A nedvesség és a tisztítószerek, valamint a készülék felborulása miatti károsodás veszélye

Az érzékeny padlók anyaga és a tisztítóhengerek a tartós nedvesség- és tisztítószer-expozíció miatt károsodhatnak.

Anyagi károk kockázata a készülék felborulása miatt.

A munka megszakításakor és befejezésekor mindig állítsa a készüléket parkolási helyzetbe.

A készüléket ne falakhoz, ajtókhoz vagy más tárgyakhoz támasztva állítsa le.

- Ha a tisztítókeféketpl. elakadás blokkolja, kikapcsol a készülék.
  A figyelmeztető lámpa kigyullad.
  Az elzáródás eltávolításához a készüléket újra kell indítani a be/ki kapcsoló 2-szeri megnyomásával.

Megjegyzés

Az első megnyomáskor a hiba törlődik, a második megnyomáskor a készülék bekapcsol.

Ha a BE/KI-kapcsolót nem nyomja meg, a figyelmeztető lámpa 10 másodperc elteltével kialszik. A készülék bekapcsolásához nyomja meg 1-szer a BE/KI-kapcsolót.



- Az akkuegység kapacitása százalékban jelenik meg a kijelzőn. Ha a töltés alacsony, a szimbólum narancssárga. Ha az akkucsomag kapacitása majdnem lemerült, a szimbólum piros.

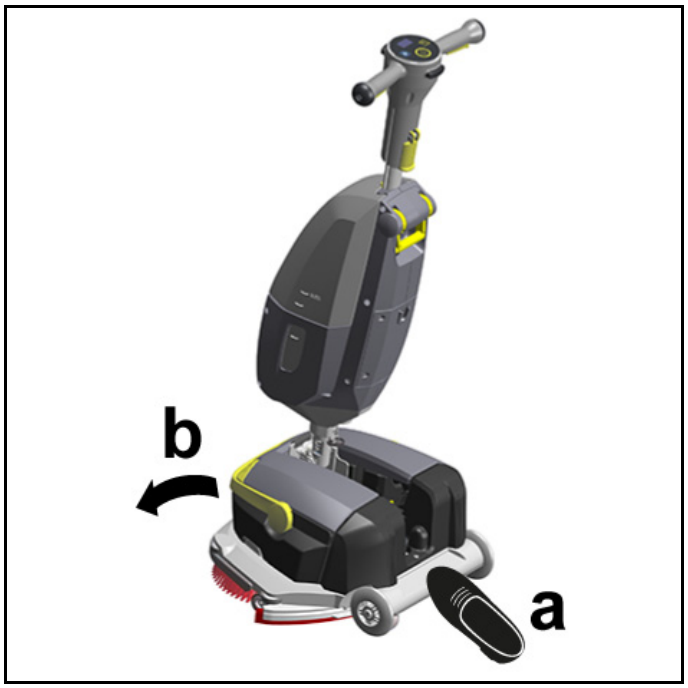
Megjegyzés

Az akkucsomag káros mélykisülésének elkerülése érdekében a készülék automatikusan kikapcsol, mielőtt az akkumulátor teljesen lemerülne.

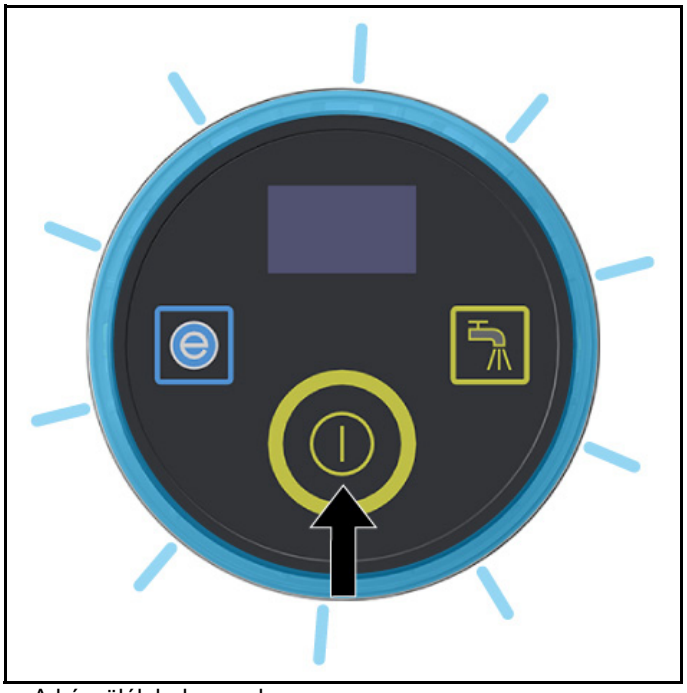
- Amikor a munka megszakad, és a munka befejeződött, kapcsolja ki a készüléket, és állítsa parkoló pozícióba (lásd *Az üzemeltetés megszakítása*). Ha a készülék parkoló pozícióban van, a tisztítóhengerek nem érnek a padlóhoz.
- Ne támassza a készüléket falakhoz, ajtókhoz vagy egyéb tárgyakhoz parkoláshoz, hanem állítsa a készüléket parkoló pozícióba.

A munkamenet megkezdése

1. Mozgassa a készüléket a munkapozícióba úgy, hogy a kefefejet a lábával előre nyomja a működési pozícióból.



2. Oldja ki a billentés beállító kart (lásd *A készülék ergonómiai beállítása*).
3. Nyomja meg a BE/KI kapcsolót.



A készülék bekapcsol.
A kezelőegység körüli gyűrű kéken világít (a készülék Eco üzemmódban indul, lásd *Eco üzemmód*).

4. Szükség esetén állítsa be a víz hozzáadását (lásd a *A víz hozzáadásának beállítása* fejezetet), és engedje le a szívógerendát (lásd a *A szívógerenda leengedése* fejezetet).
5. Fogja meg a kézi fogantyút, és nyomja meg és tartsa lenyomva mindkét fogantyú kapcsolót egyszerre.



FIGYELEM

Nem ellenőrzött mozgás

Készülék- és anyagi károk.

Amint megnyomja a két fogantyú kapcsolót, a készülék elkezd mozogni.

Fogja meg a készüléket mindkét fogantyúnál fogva.

A készülék mozogni kezd.
A tisztítókefék forognak.
Az elszívás folyamatban van.
A beállítástól függően vizet adunk hozzá a tisztításhoz.

A víz hozzáadásának beállítása

- A készülék aktív.

1. Nyomja meg a vízcsap-ikonnal ellátott billentyűt.



   A sáv kijelzője 3 fokozatban mutatja a hozzáadott víz mennyiségét.
2. Az óhajtott szint beállításához nyomja meg ismételten a billentyűt.
   A legmagasabb fokozat elérése után a vízellátás ismét kikapcsol, amikor a billentyűt ismét megnyomja.

A hozzáadott víz mennyisége vagy szintje működés közben a kijelzőn megjelenő három vízcsepp szimbólumon keresztül jelenik meg.

A szívógerenda leengedése

A tisztításhoz szükséges víz hozzáadásakor a szívógerendát le kell engedni, hogy a kiürített víz felszívódhasson.

1. A készülék hátoldalán húzza le a fűzőlyukat a tartóról.

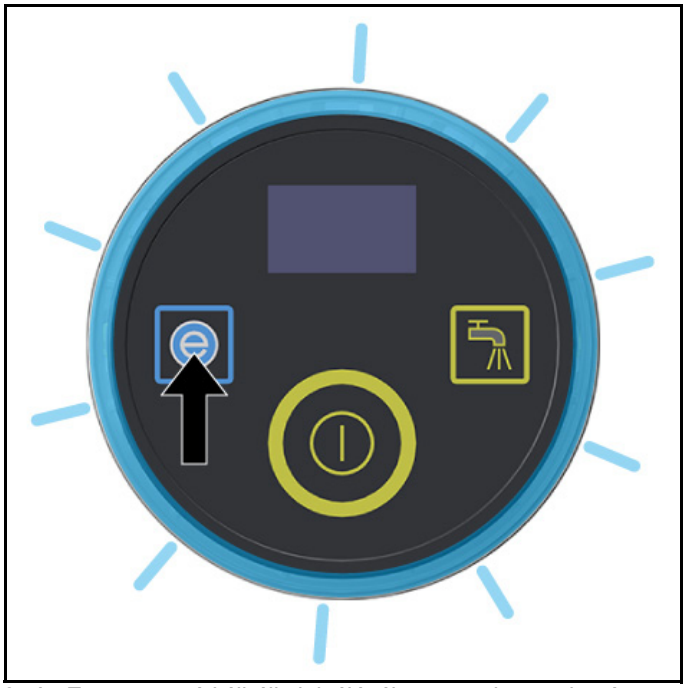


2. A szívógerenda felemeléséhez ismét akassza fel a fűzőlyukat a tartóra.

Eco üzemmód

Bekapcsolás után a készülék mindig Eco üzemmódban van.
A kezelőegység körüli gyűrű kéken világít.
A szívóteljesítmény csökken.

1. Az Eco üzemmód kikapcsolásához nyomja meg az e-szimbólummal ellátott billentyűt.

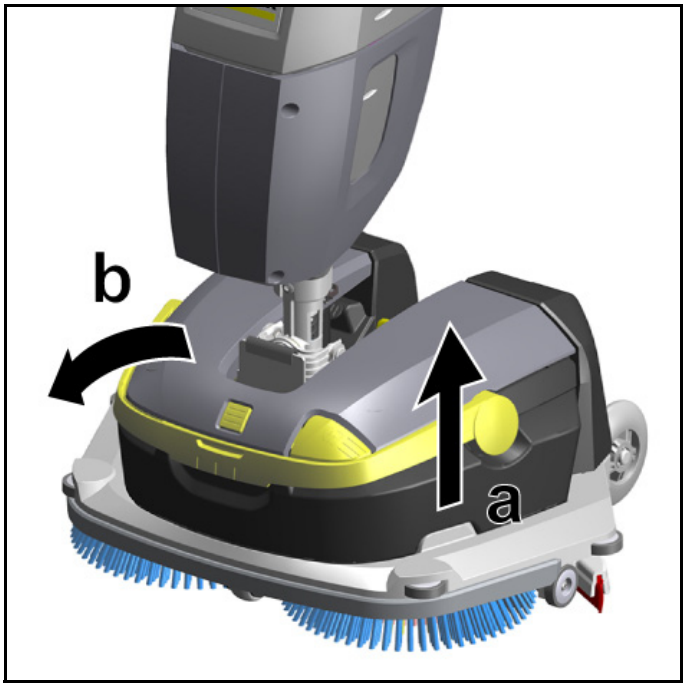


2. Az Eco üzemmód újbóli aktiválásához nyomja meg ismét az e-szimbólummal ellátott billentyűt.

Ürítse ki a szennyvíztartályt

- Ürítse ki a szennyvíztartályt, amint a friss víz tartály kiürült, vagy a készülék már nem szívja fel a nedvességet, és víz marad a padlón.

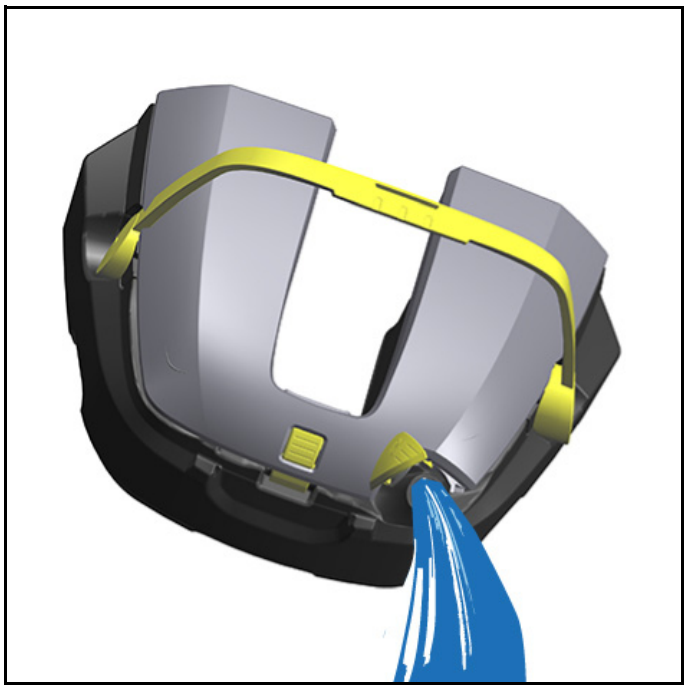
1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a BE- /KI-kapcsolót.
2. Mozgassa a készüléket parkoló pozícióba (lásd a *Általános kezelés útmutató* fejezetet).
3. Emelje fel a szennyvíztartályt a fogantyúnál fogva, és távolítsa el a kefefejről.



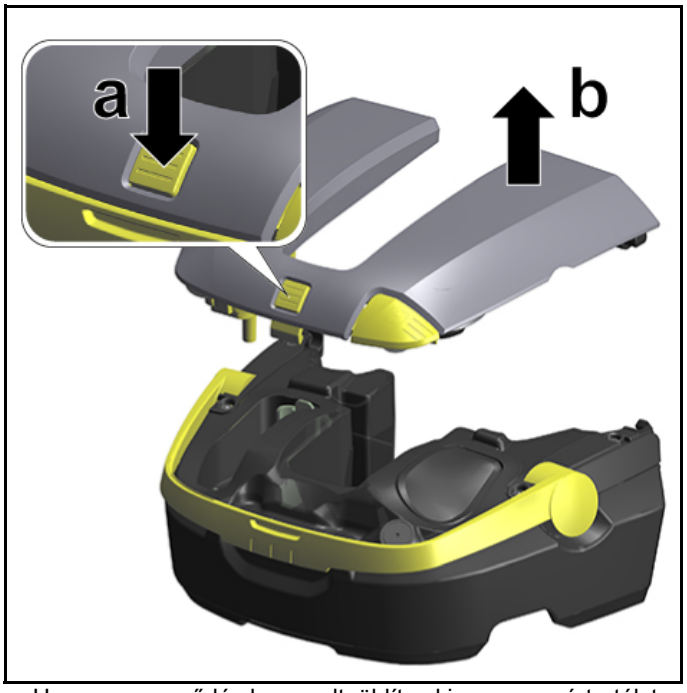
4. Vigye a szennyvíztartályt a fogónál vagy a csepptálcánál fogva az ürítési pontra történő szállításhoz. Tartsa vízszintesen a szennyvíztartályt, különben a szennyvíz kifolyhat.



5. A szennyvíztartály kétféleképpen üríthető:
   - Hajtsa ki a leeresztő zárat, és ürítse ki a szennyvizet.



   - Nyomja meg a fedélzárat, hajtsa fel a fedelet, és távolítsa el függőleges helyzetben.



   Ha a szennyeződés beragadt, öblítse ki a szennyvíztartályt vezetékes vízzel (lásd *A szennyvíztartály tisztítása* fejezet).
6. Telepítse a szennyvíztartályt a készülékbe, fordított sorrendben.

Az üzemeltetés megszakítása

FIGYELEM

A nedvesség és a tisztítószerek, valamint a készülék felborulása miatti károsodás veszélye

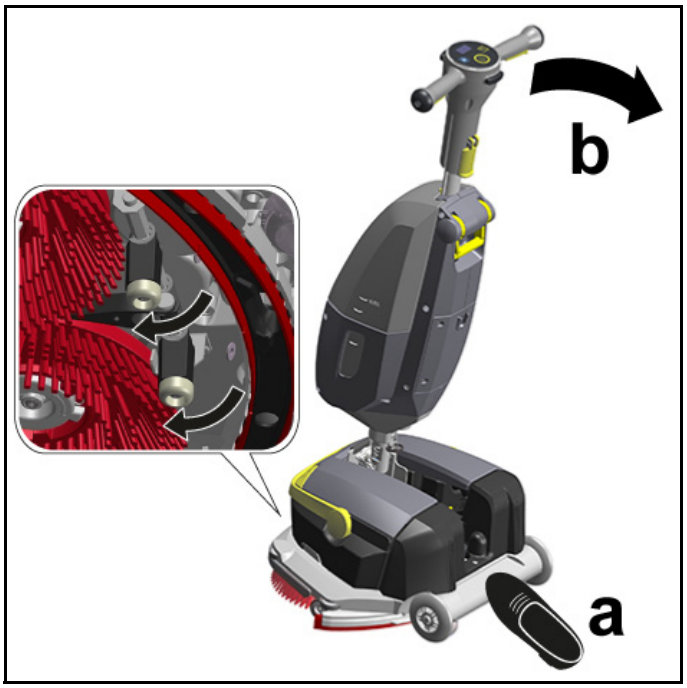
Az érzékeny padlók anyaga és a tisztítóhengerek a tartós nedvesség- és tisztítószer-expozíció miatt károsodhatnak.

Anyagi károk kockázata a készülék felborulása miatt.

A munka megszakításakor és befejezésekor mindig állítsa a készüléket parkolási helyzetbe.

A készüléket ne falakhoz, ajtókhoz vagy más tárgyakhoz támasztva állítsa le.

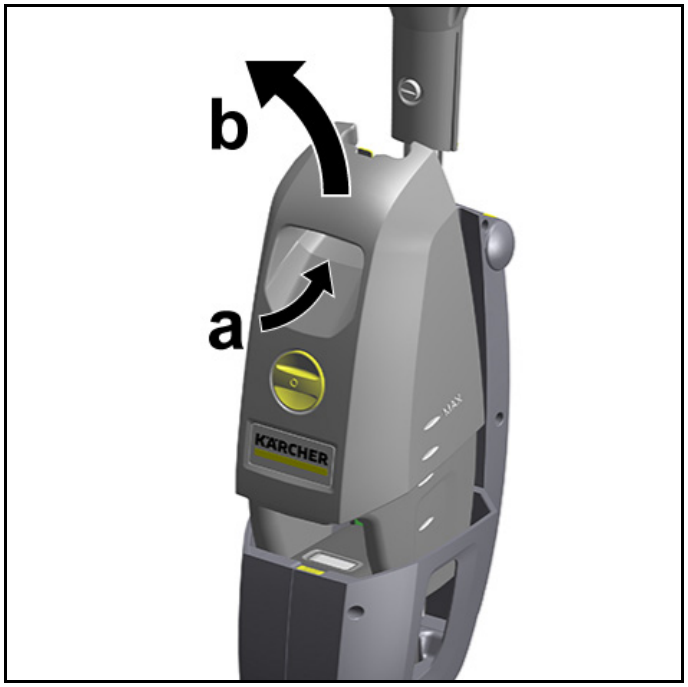
1. Nyomja meg a BE/KI kapcsolót.
   A készülék kikapcsol.
2. Mozgassa a készüléket parkoló pozícióba úgy, hogy a lábával blokkolja a tisztítófejet, és hátrafelé dönti a készüléket a szállító görgőkre, hogy a lábak a készülék alján kihajtódhassanak.



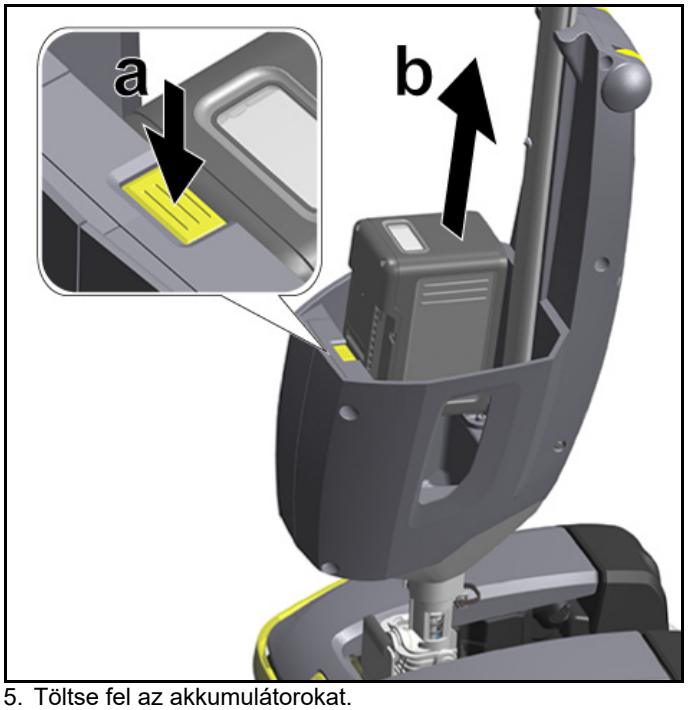
3. Helyezze az oszlopot függőleges helyzetbe (lásd a *A készülék ergonómiai beállítása* fejezetet).

Az üzemeltetés befejezése

1. Nyomja meg a BE/KI kapcsolót.
   A készülék kikapcsol.
2. Mozgassa a készüléket parkoló pozícióba (lásd a *Az üzemeltetés megszakítása* fejezetet).
3. Fogja meg a friss víz tartályt a fogantyú vályúnál és emelje ki a készülékből.



4. Nyomja meg az akkumulátorkioldó gombot és emelje ki az akkumulátorokat az akkumulátortartóból.



5. Töltse fel az akkumulátorokat.
   A használatot követően töltse fel a részben lemerült akkuegységeket is.

FIGYELEM
Beragadt szennyeződés
A beragadt szennyeződés hosszabb távon károsíthatja a készüléket.
A készüléket minden használat után javasolt teljesen kitisztítani.

6. Tisztítsa meg a készüléket (lásd a(z) *A készülék tisztítása* fejezetet).

Szállítás

⚠ ***VIGYÁZAT***
A súly figyelmen kívül hagyása
Sérülés és károsodás veszélye
Szállítás során ügyeljen a készülék súlyára.

1. A készülék hordozásához fogja meg az akkuegységtartó alatti fogantyú csészét.



2. Járműben történő szállítás esetén a készüléket a mindenkori érvényes irányelvek szerint biztosítsa csúszás és felborulás ellen.

Tárolás

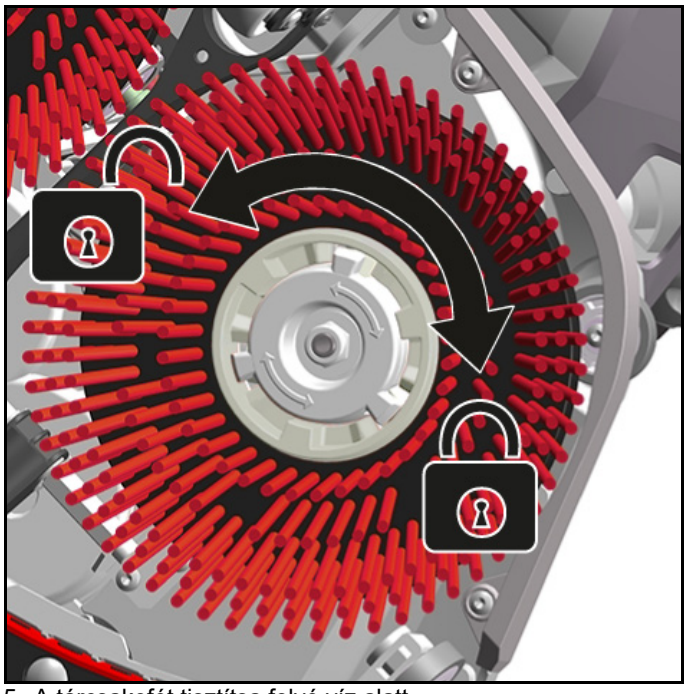
FIGYELEM
Folyadékok és nedves szennyeződések miatti károsodás és szagképződés veszélye
A készülékben lévő folyadékok és nedves szennyeződések baktériumok és kellemetlen szagok felhalmozódásához vezethetnek, ha nem használják vagy tárolják.
A nedves szennyeződés kiszáradhat a készülékben és a tisztítóhengereken, és ronthatja a készülék tisztítási teljesítményét.
Ürítse ki a friss víz- és a szennyvíztartályt a munkavégzés után és a készülék tárolása előtt.
Tisztítsa meg a szennyvíztartályt és a tisztítókeféket.
Hagyja a tiszta tisztítókeféket száradni a levegőn, pl. a készülékre szerelve vagy lazán fekve. Ne helyezzen nedves tisztítókeféket nedvességre érzékeny felületekre, zárt tartályokba vagy szekrényekbe.
A készüléket kizárólag zárt terekben tárolja.

1. Helyezze a készüléket parkoló helyzetbe (lásd a *Az üzemeltetés megszakítása* fejezetet), és tárolja száraz belső térben.
2. Nedves ruhadarabbal távolítsa el a burkolaton található szennyeződéseket és tisztítószer maradványokat.
3. Tisztítsa meg a szennyvíztartályt (lásd a(z) *A szennyvíztartály tisztítása* fejezetet).
4. Tisztítsa meg a tisztító keféket (lásd *Tárcsakefék tisztítása*).
5. Töltse fel az akkumulátort (lásd az akkumulátor és a töltő üzemeltetési utasításait).

A készülék tisztítása

Tárcsakefék tisztítása

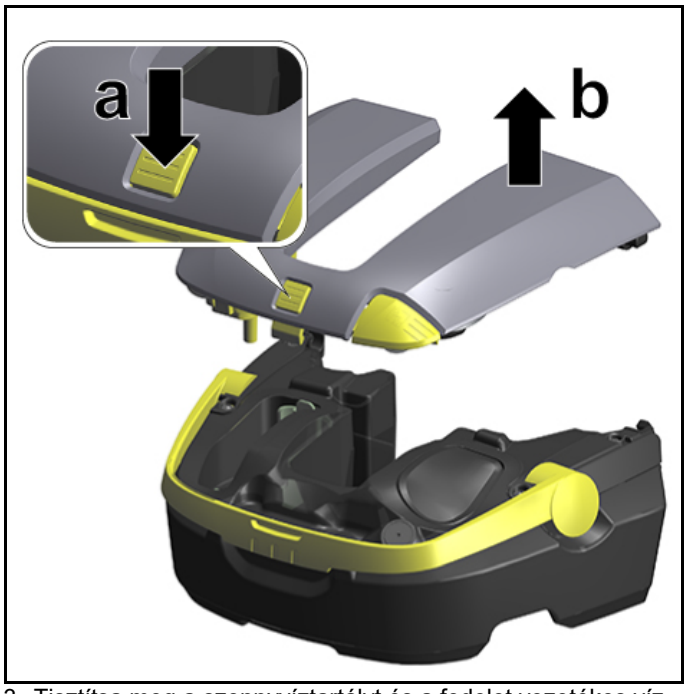
1. Távolítsa el a friss víz tartályt és a szennyvíztartályt, lásd *A frissvíz-tartály feltöltése* és *Ürítse ki a szennyvíztartályt*.
2. Mozgassa a készüléket függőleges helyzetbe, lásd *A készülék ergonómiai beállítása*.
3. Óvatosan helyezze a készüléket hátrafelé.
4. Forgassa el a tárcsakefét balra a meglazításához és eltávolításához.



5. A tárcsakefét tisztítsa folyó víz alatt.
6. A visszaszerelés előtt hagyja megszáradni a tárcsakefét.

A szennyvíztartály tisztítása

1. Ürítse ki a szennyvíztartályt, lásd *Ürítse ki a szennyvíztartályt*.
2. Vegye le a szennyvíztartály fedelét.

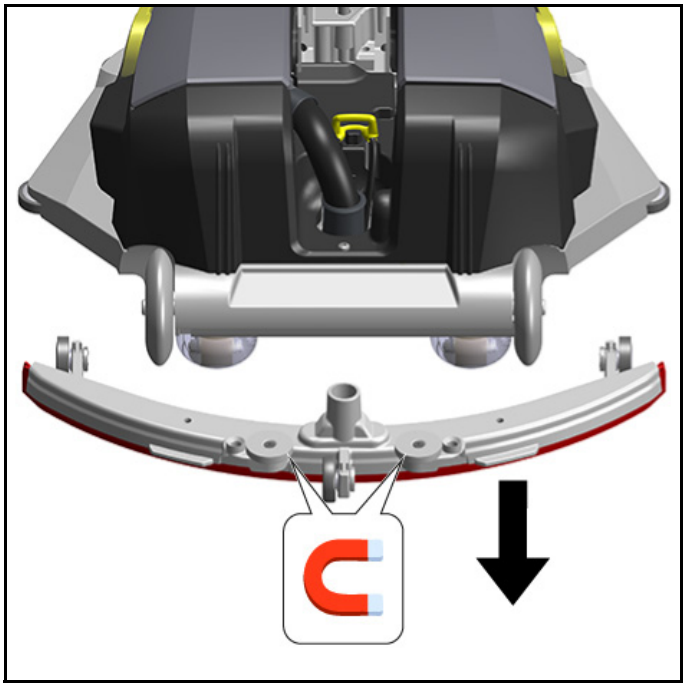


3. Tisztítsa meg a szennyvíztartályt és a fedelet vezetékes vízzel.
4. Hagyja a szennyvíztartályt és a fedelet megszáradni vagy szöszmentes ruhával szárítsa meg.
5. Szerelje össze a szennyvíztartályt, és helyezze be a készülékbe.

A szívóél cseréje

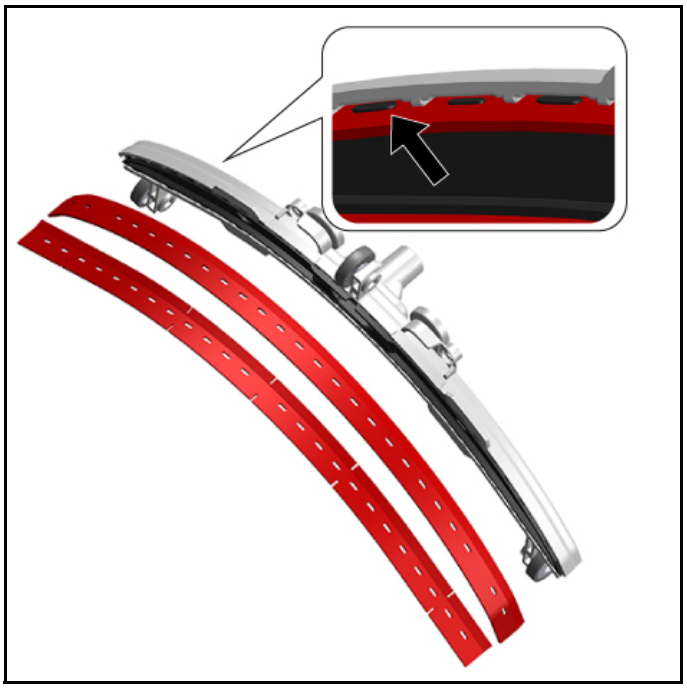
A szívóélek a szívógerendán szimmetrikusak, és kopás esetén megfordíthatók. Ha a szívóélek mindkét oldala kopott, cserélhetők.

1. Távolítsa el a friss víz tartályt és a szennyvíztartályt, lásd *A frissvíz-tartály feltöltése* és *Ürítse ki a szennyvíztartályt*.
2. Mozgassa a készüléket függőleges helyzetbe, lásd *A készülék ergonómiai beállítása*.
3. Óvatosan helyezze a készüléket hátrafelé.
4. Húzza le a szívótömlőt.



A szívógerendát két mágnes tartja a készüléken.

5. Húzza le a szívóéleket az orrokról, hogy meglazítsa őket.



6. Helyezze vissza a szívóélt úgy, hogy az ép oldala lefelé nézzen.
7. Helyezze vissza a szívóélt a mágnesek segítségével.

Üzemzavarok elhárítása

Az üzemzavarok gyakran egyszerű okokra vezethetők vissza, amelyeket az alábbi áttekintés segítségével a kezelő maga is könnyen elháríthat. Kétség esetén vagy az itt meg nem nevezett üzemzavarok esetén, kérjük, forduljon a felhatalmazott ügyfélszolgálathoz.

Hiba	Ok	Elhárítás
A készüléket nem lehet bekapcsolni	Az akkuegység lemerült.	● Vegye ki az akkucsomagot az akkumulátortartóból, és töltse fel (lásd a *Az üzemeltetés befejezése* fejezetet). ● A feltöltött akkumulátort tolja az akkumulátortartóba, míg hallhatóan rögzül (lásd a *Az akkumulátorok telepítése* fejezetet).
	Az akkucsomag nincs az akkumulátortartóban.	● Az akkumulátort tolja az akkumulátortartóba, míg hallhatóan rögzül (lásd a *Az akkumulátorok telepítése* fejezetet).

Műszaki adatok

		K-Mop 46
Elektromos csatlakozás		
Névleges feszültség	V	36
Névleges teljesítmény	W	490
Védettség		IPX3
A készülék teljesítményre vonatkozó adatai		
Hengerek fordulatszáma percenként, 1. tisztítási szint	U/min	350
Üzemidő teljes akkumulátortöltöttség mellett	min	45
Töltési mennyiség		
Frissvíz-tartály űrtartalma	ml	4000
Szennyvíztartály-térfogat	ml	3500
Méretek és súlyok		
Megengedett össztömeg	kg	28,7
Súly (akkumulátorral)	kg	24,3
Súly (akkumulátor nélkül)	kg	22,2
Hosszúság	mm	440
Szélesség	mm	550
Magasság (minimális - maximális kinyújtott fogantyú)	mm	1170 - 1230
Az EN 60335-2-72 szerint meghatározott értékek		
Kéz-kar-vibrációs érték	m/s^2	0,2
Bizonytalansági paraméter K	m/s^2	0,2
Zajszint L_{pA}	dB(A)	69,4
Bizonytalansági paraméter K_{pA}	dB(A)	2
Zajteljesítményszint L_{WA} + bizonytalansági paraméter K_{WA}	dB(A)	86,6

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Kijelentjük, hogy az alább említett termék megfelel a felsorolt irányelvek és rendeletek vonatkozó rendelkezéseinek. A terméken végzett, de velünk nem egyeztetett módosítás esetén jelen nyilatkozat érvényét veszti. Ezen megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért kizárólagosan a gyártó viseli a felelősséget.
Termék: Padlótisztító
Típus: 1.783-xxx

Irányelvek és rendeletek
2006/42/EK (+2009/127/EK)
2014/53/EU
2011/65/EU

Alkalmazott harmonizált szabványok
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1998+A1: 2001+A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 908-1 V15.2.1
EN 301 908-13 V13.2.1
EN 301 489-52 V1.2.1
EN 62311: 2008
EN 62368-1: 2014
EN 303 413 V1.2.1
EN 18031-1:2024

További alkalmazott szabvány
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 301 489-19 V2.1.1

Név és cím
Dokumentációs meghatalmazott:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Németország)
Telefon: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2025/07/01
Az aláírók a cégvezetőség megbízásából és teljes körű meghatalmazásával járnak el.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Németország)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Obsah

Obecné pokyny 160
Záruka 160
Bezpečnostní pokyny 160
Ochrana životního prostředí 160
Použití v souladu s určením 160
Příslušenství a náhradní díly 160
Rozsah dodávky 160
Popis přístroje 161
Uvedení do provozu 161
Provoz 163
Ukončení provozu 166
Přeprava 166
Skladování 167
Čištění stroje 167
Nápověda při poruchách 168
Technické údaje 169
EU prohlášení o shodě 169

Obecné pokyny

Před prvním použitím přístroje si přečtěte tento překlad originálního návodu k použití a přiložené bezpečnostní pokyny. Řiďte se jimi.
Uschovejte obě příručky pro pozdější použití nebo pro dalšího vlastníka.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou distribuční společností. Případné závady vašeho přístroje odstraníme bezplatně během záruční lhůty, pokud jsou zaviněny vadou materiálu nebo výrobní vadou. V případě uplatnění nároků ze záruky se prosím obraťte s dokladem o koupi na svého prodejce nebo na nejbližší autorizované pracoviště zákaznického servisu.
(Adresa viz zadní stranu)
Další informace o záruce (jsou-li k dispozici) naleznete v servisní sekci na webové stránce místního zastoupení firmy Kärcher v části „Dokumenty ke stažení“.

Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím přístroje si přečtěte tuto kapitolu o bezpečnosti a původní návod k používání. Řiďte se jimi.
Uschovejte původní návod k používání pro pozdější použití nebo dalšího vlastníka.

- Kromě pokynů v návodu k použití musíte dodržovat všeobecné zákonné bezpečnostní předpisy a předpisy pro prevenci úrazů.
- Výstražné a informační štítky umístěné na přístroji poskytují důležité pokyny pro bezpečný provoz.

Stupně nebezpečí

⚠ NEBEZPEČÍ

- *Upozornění na bezprostředně hrozící nebezpečí, které vede k těžkým úrazům nebo usmrcení.*

⚠ VAROVÁNÍ

- *Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k těžkým úrazům nebo usmrcení.*

⚠ UPOZORNĚNÍ

- *Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým úrazům.*

POZOR

- *Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést ke vzniku věcných škod.*

Akumulátorový blok a nabíječka

Přečtěte si také návody k použití a bezpečnostní pokyny přiložené k akumulátorovým blokům a nabíječce.
Tento přístroj lze provozovat s akumulátorovými bloky 36 V Kärcher Battery Power+.

Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím přístroje si přečtěte tento návod k použití a přiloženou brožuru Bezpečnostní pokyny pro přístroje na čištění podlahy, č. 5.956-251.0, a dodržujte je.

Ochrana životního prostředí

Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte ekologickým způsobem.
Elektrické a elektronické přístroje obsahují hodnotné recyklovatelné materiály a často součásti, jako baterie, akumulátory nebo olej, které mohou při chybném zacházení nebo likvidaci představovat potenciální nebezpečí pro lidské zdraví nebo pro životní prostředí. Pro řádný provoz přístroje jsou však tyto součásti nezbytné. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat s domovním odpadem.

Upozornění k obsaženým látkám (REACH)
Aktuální informace k obsaženým látkám naleznete na stránkách: *www.kaercher.de/REACH*

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen k profesionálnímu a průmyslovému použití, např. v hotelech, školách, nemocnicích, továrnách, obchodech, kancelářích a pohostinských zařízeních. Používejte tento přístroj výhradně podle údajů v tomto návodu k použití.

- Přístroj se nesmí používat pouze k čištění hladkých podlah citlivých na vlhkost a necitlivých na leštění.
- Přístroj není vhodný k čištění zamrzlých podlah (např. chladírna).
- Přístroj není určen pro použití v prostředí s rizikem výbuchu.
- Přístroj nebo části přístroje nesmí být ponořeny do vody nebo polévány vodou.

Příslušenství a náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, které Vám zaručují bezpečný a bezporuchový provoz přístroje. Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na stránkách *www.kaercher.com*.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky přístroje je vyobrazen na obalu. Při vybalení zkontrolujte úplnost obsahu. V případě chybějícího příslušenství nebo výskytu poškození při přepravě informujte prosím Vašeho prodejce.

Popis přístroje



① Displej
② Tlačítko ECO
③ Tlačítko pro množství vody
④ Spínač ZAP/VYP
⑤ Spínač v rukojeti
⑥ Uzávěr vyprázdnění nádrže na čerstvou vodu
⑦ Nádrž na čerstvou vodu
⑧ Zapuštěné madlo
⑨ Uzávěr nádrže na čerstvou vodu
⑩ Víko nádrže na odpadní vodu
⑪ Zajištění víka nádrže na odpadní vodu
⑫ Rukojeť pro přenášení nádrže na odpadní vodu
⑬ Nádrž na odpadní vodu
⑭ Kotoučové kartáče
⑮ Sací hadice
⑯ Zvedání sací lišty
⑰ Sací chlopeň

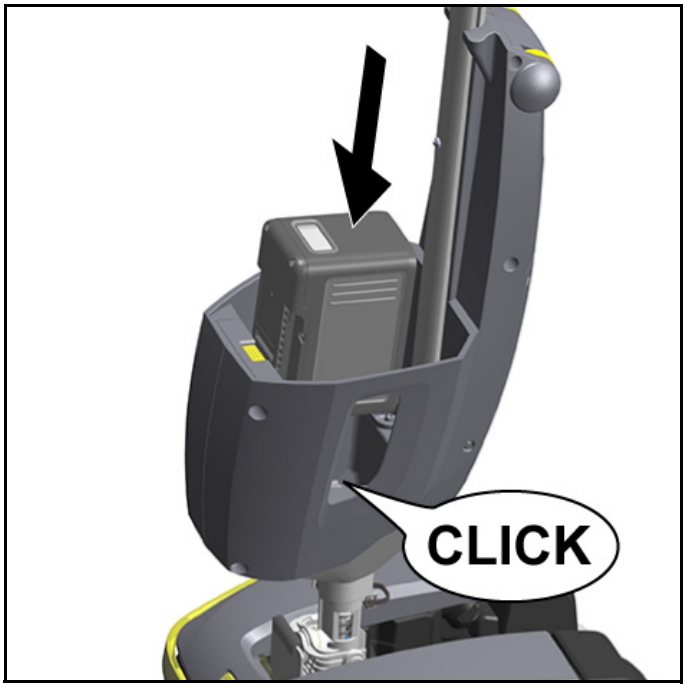
Uvedení do provozu

Nabíjení akumulátorového bloku

1. Nabijte akumulátorový blok (viz návod k použití a bezpečnostní pokyny k akumulátorovému bloku a nabíječce).

Nasazení akumulátorového bloku

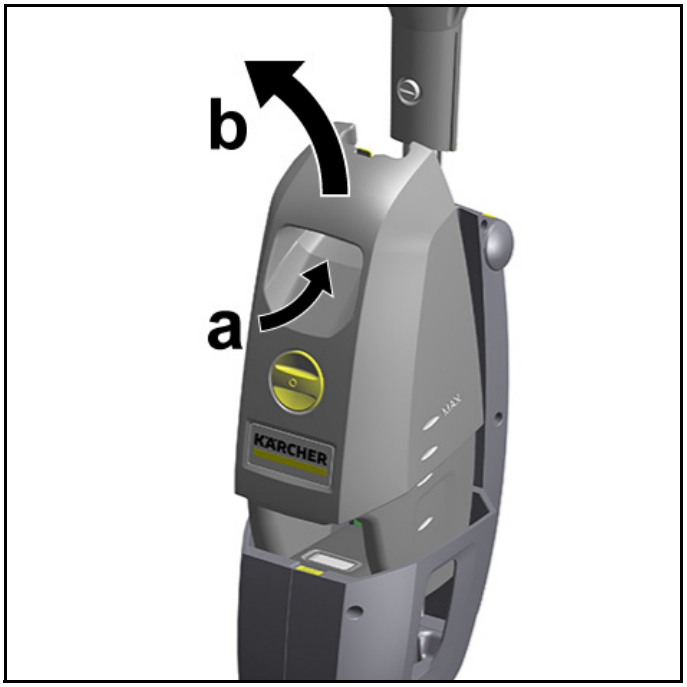
1. Zasuňte akumulátorový blok do úchytu akumulátorového bloku, až zaskočí.



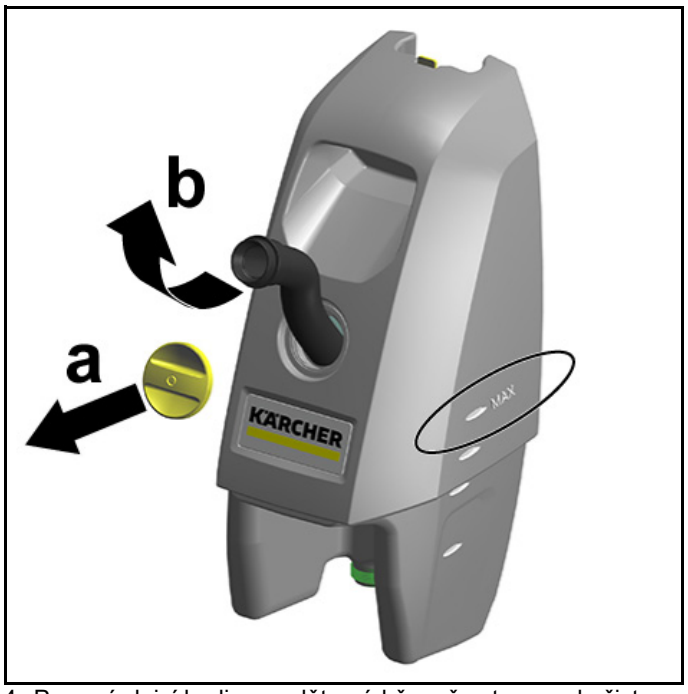
Plnění nádrže na čerstvou vodu

Nádrž na čerstvou vodu může zůstat v přístroji pro naplnění nebo ji lze z přístroje vyjmout.

1. V případě potřeby vytáhněte nádrž na čerstvou vodu z přístroje pomocí zapuštěného madla.



2. Odšroubujte uzávěr nádrže.
3. Vytáhněte plnicí hadici.



4. Pomocí plnicí hadice naplňte nádrž na čerstvou vodu čistou vodou z vodovodu (max. 40 °C) až po rysku MAX. Pokud používáte čisticí prostředky, přidejte odpovídajícím způsobem méně čerstvé vody.
5. V případě potřeby přidejte do nádrže na čerstvou vodu čisticí a ošetřovací prostředky KÄRCHER.

POZOR

Předávkování nebo nedostatečné dávkování čisticích nebo ošetřovacích prostředků

Může vést ke špatným výsledkům čištění.
Dodržujte doporučené dávkování čisticích a ošetřovacích prostředků.

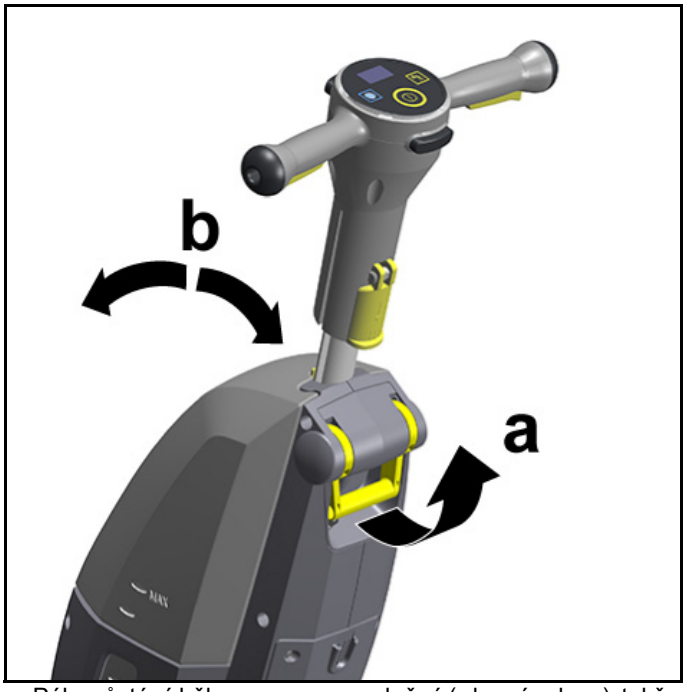
Upozornění

Pro optimální výsledky čištění a péče doporučujeme používat pouze produkty KÄRCHER a dávkovací hlavu.

6. Zatlačte plnicí hadici zpět do nádrže na čerstvou vodu.
7. Zavřete uzávěr nádrže.
8. V případě potřeby nasaďte nádrž na čerstvou vodu zpět do přístroje.

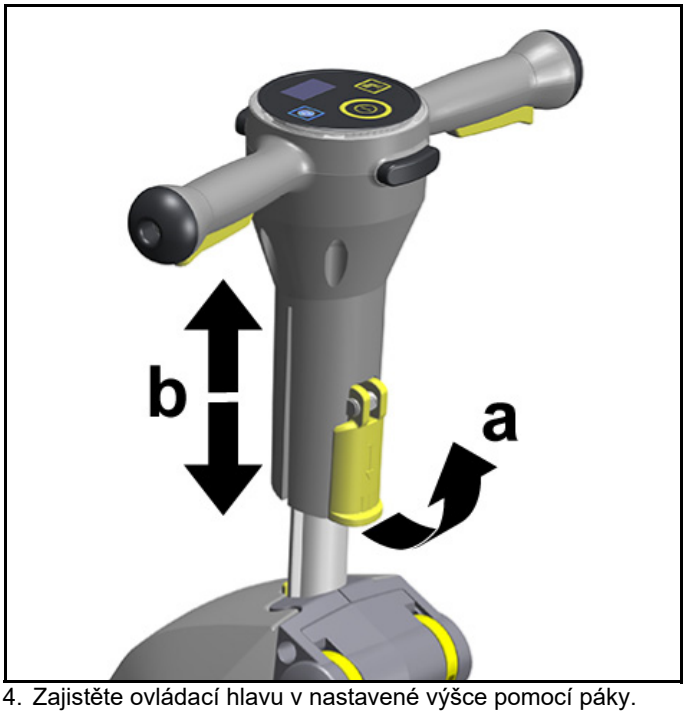
Ergonomické nastavení přístroje

1. Uvolněte páku pro nastavení sklonu.



Páka zůstává během provozu uvolněná (v horní poloze), takže sklon sloupku zůstává variabilní a usnadňuje řízení během provozu.

2. Zajistěte sloupek v nastaveném sklonu pomocí páky.
3. Povolte páku pro nastavení výšky ovládací hlavice a přesuňte ji do požadované výšky.



4. Zajistěte ovládací hlavu v nastavené výšce pomocí páky.

Provoz

Obecná upozornění k ovládání

POZOR

Vlhkost

Poškození majetku citlivých podlah

Před použitím zařízení zkontrolujte podlahu na odolnost proti vodě na nenápadném místě.

Nečistěte povrchy choulostivé na vodu, jako jsou neopracované korkové podlahy (vlhkost může proniknout dovnitř a podlahu poškodit).

POZOR

Nebezpečí poškození vlhkostí, čisticími prostředky, jakož i převrhnutím přístroje

Nebezpečí věcných na citlivých podlahách a na čisticích válcích v důsledku dlouhodobého působení vlhkosti a čisticích prostředků.

Nebezpečí věcných škod při pádu přístroje.

Vždy, když si uděláte přestávku v práci a na konci práce, uveďte přístroj do parkovací polohy.

Při odkládání neopírejte přístroj o stěny, dveře nebo jiné předměty.

- Pokud se čisticí kartáče zablokujínapř. v důsledku sevření, přístroj se vypne.
  Rozsvítí se výstražná kontrolka.
  Pro odstranění blokády je nutné přístroj restartovat dvojitým stisknutím tlačítka ZAP/VYP.

Upozornění

První stlačení vymaže chybu, druhým stlačením se přístroj zapne.

Pokud není stisknut spínač VYP/ZAP, výstražná kontrolka po 10 s zhasne. Chcete-li přístroj zapnout, stiskněte jednou spínač ZAP/VYP.



- Kapacita akumulátorového bloku se na displeji zobrazuje v procentech. Pokud je nabití nízké, symbol je oranžový. Pokud je kapacita akumulátorového bloku téměř vybitá, symbol je červený.

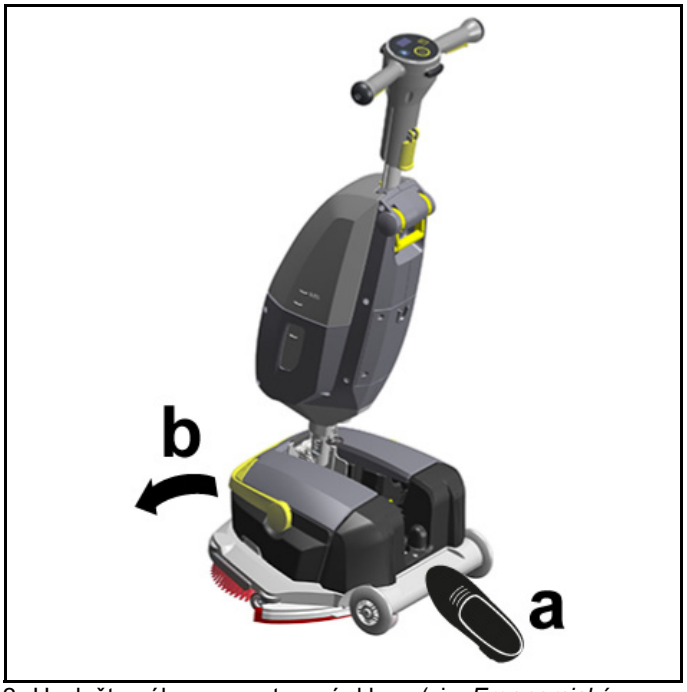
Upozornění

Aby nedošlo k poškození úplného vybití akumulátorového bloku, přístroj se vypne před úplným vybitím akumulátorového bloku.

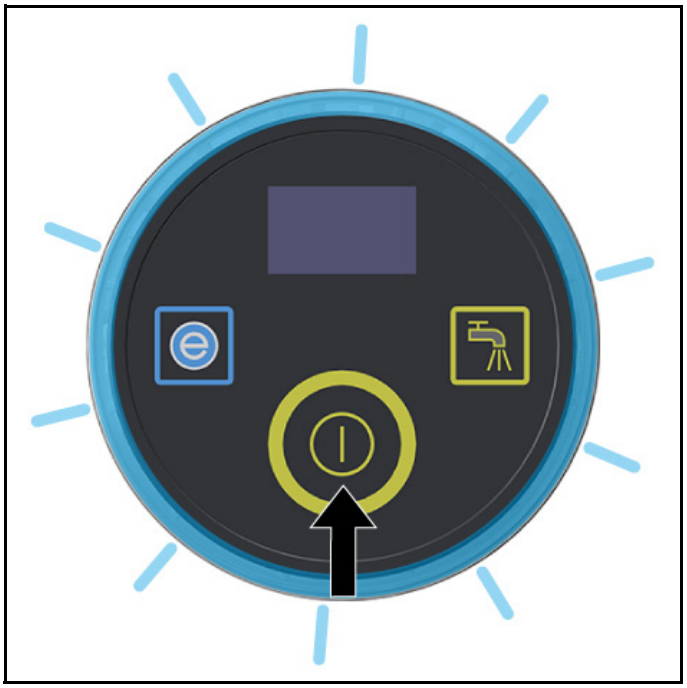
- Vypněte přístroj a přesuňte jej do parkovací polohy, kdykoli je práce přerušena a na konci práce (viz *Přerušení provozu*). Když je přístroj v parkovací poloze, čisticí válce se nedotýkají podlahy.
- Při parkování přístroje jej neopírejte o stěny, dveře nebo jiné předměty; místo toho jej uveďte do parkovací polohy.

Zahájení pracovního provozu

1. Přístroj uveďte do pracovní polohy tak, že z provozní polohy zatlačíte kartáčovou hlavu dopředu nohou.



2. Uvolněte páku pro nastavení sklonu (viz *Ergonomické nastavení přístroje*).
3. Stiskněte spínač ZAP/VYP.



Přístroj se zapne.
Kroužek kolem ovládací jednotky se rozsvítí modře (přístroj se spustí v režimu Eco, viz *Režim Eco*).

4. V případě potřeby upravte přidávání vody (viz kapitola *Nastavení přidávání vody*) a spusťte sací lištu (viz kapitola *Spuštění sací lišty*).
5. Uchopte rukojeť a stiskněte a podržte oba spínače na rukojeti současně.



POZOR

Nekontrolovaný pohyb dopředu

Poškození přístroje a věcné škody

Jakmile se stisknou oba spínače na rukojeti, přístroj se uvede do pohybu.

Držte přístroj pevně za obě rukojeti.

Přístroj se uvede do pohybu.
Čisticí kartáče rotují.
Odsávání probíhá.
V závislosti na nastavení se pro čištění přidává voda.

Nastavení přidávání vody

- Přístroj je zapnutý.

1. Stiskněte tlačítko se symbolem vodovodního kohoutku.



Sloupcový displej zobrazuje množství přidané vody ve 3 stupních.

2. Opakovaně stiskněte tlačítko, dokud nedosáhnete požadovaného stupně.
   Jakmile je dosaženo nejvyššího stupně, dalším stisknutím tlačítka se přidávání vody vypne.

Množství nebo stupeň přidávání vody se během provozu zobrazuje pomocí tří symbolů kapek vody na displeji.

Spuštění sací lišty

Při přidávání vody k čištění je nutné spustit sací lištu, aby bylo možné vysát vytékající vodu.

1. Na zadní straně přístroje stáhněte očko z držáku.

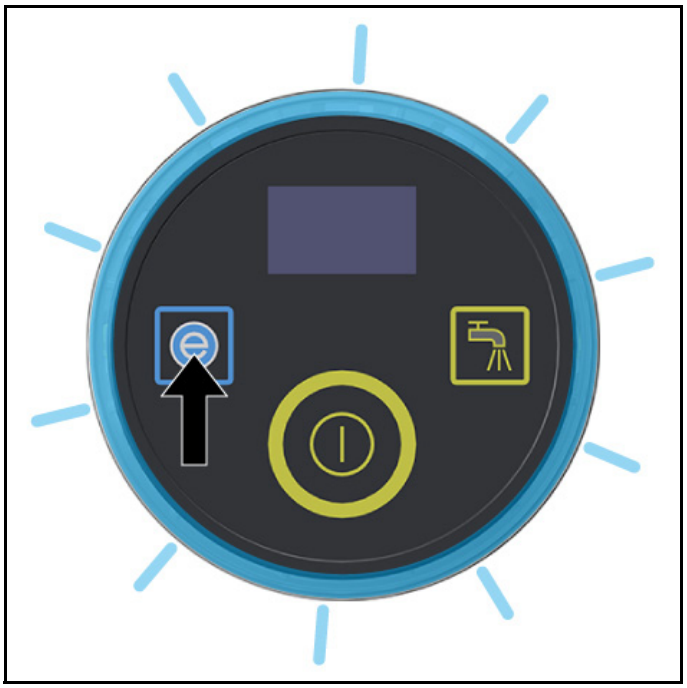


2. Chcete-li zvednout sací lištu, zavěste očko zpět na držák.

Režim Eco

Po zapnutí je přístroj vždy v režimu Eco.
Kroužek kolem ovládací jednotky svítí modře.
Sací výkon je snížen.

1. Chcete-li deaktivovat režim Eco, stiskněte tlačítko se symbolem e.

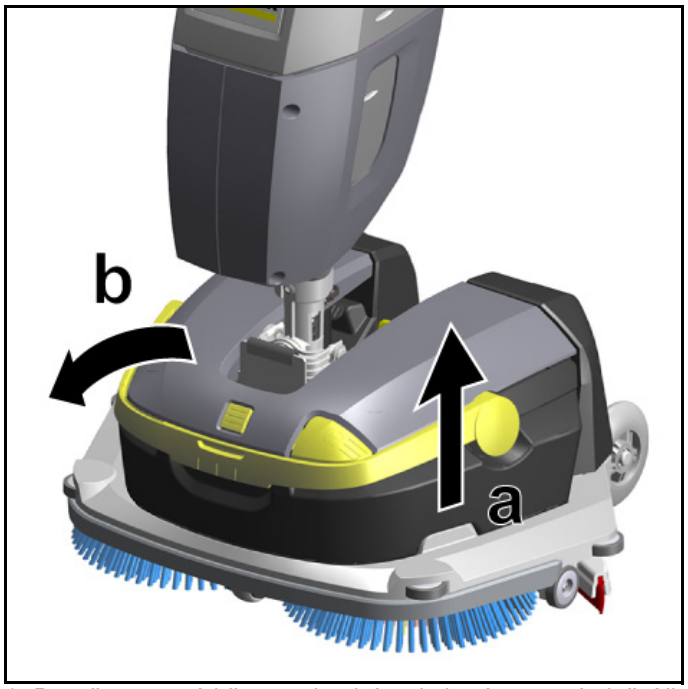


2. Pro opětovnou aktivaci režimu Eco stiskněte znovu tlačítko se symbolem e.

Vyprázdnění nádrže na odpadní vodu

- Vyprázdněte nádrž na odpadní vodu, jakmile je nádrž na čerstvou vodu prázdná nebo přístroj již neabsorbuje vlhkost a voda zůstává na podlaze.

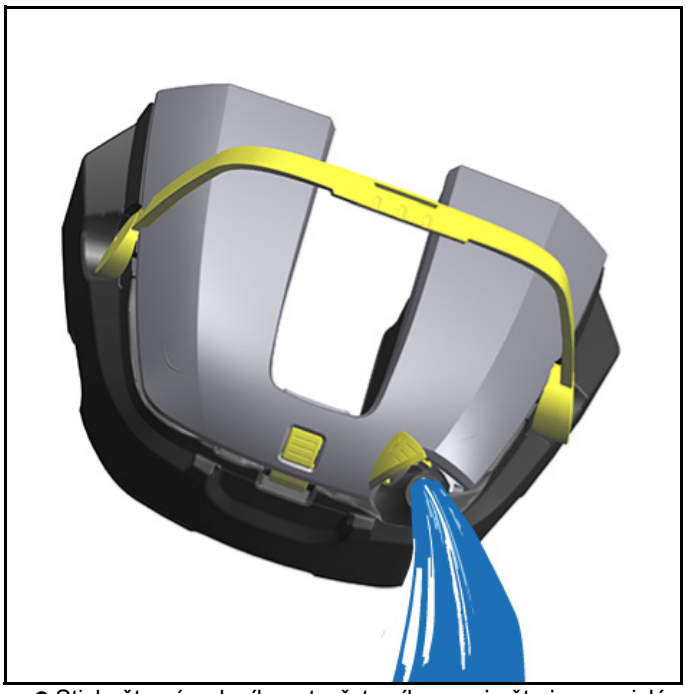
1. Chcete-li přístroj vypnout, stiskněte spínač ZAP- / VYP.
2. Uveďte přístroj do parkovací polohy (viz kapitola *Obecná upozornění k ovládání*).
3. Zvedněte nádrž na odpadní vodu za rukojeť a sejměte ji z kartáčové hlavy.



4. Pro přepravu nádrže na odpadní vodu k místu vyprázdnění ji noste za rukojeť nebo za sběrnou misku. Udržujte nádrž na odpadní vodu ve vodorovné poloze, jinak může odpadní voda uniknout.



5. Nádrž na odpadní vodu lze vyprázdnit dvěma způsoby:
   - Otevřete vypouštěcí uzávěr a vypusťte odpadní vodu.



   - Stiskněte zámek víka, otevřete víko a sejměte je ve svislé poloze.



   Pokud jsou na něm odolné nečistoty, vypláchněte nádrž na odpadní vodu vodou z vodovodního řádu (viz kapitola *Čištění nádrže na odpadní vodu*).
6. Vložte nádrž na odpadní vodu do přístroje v opačném pořadí.

Přerušení provozu

POZOR

Nebezpečí poškození vlhkostí, čisticími prostředky, jakož i převrhnutím přístroje

Nebezpečí věcných na citlivých podlahách a na čisticích válcích v důsledku dlouhodobého působení vlhkosti a čisticích prostředků.
Nebezpečí věcných škod při pádu přístroje.
Vždy, když si uděláte přestávku v práci a na konci práce, uveďte přístroj do parkovací polohy.
Při odkládání neopírejte přístroj o stěny, dveře nebo jiné předměty.

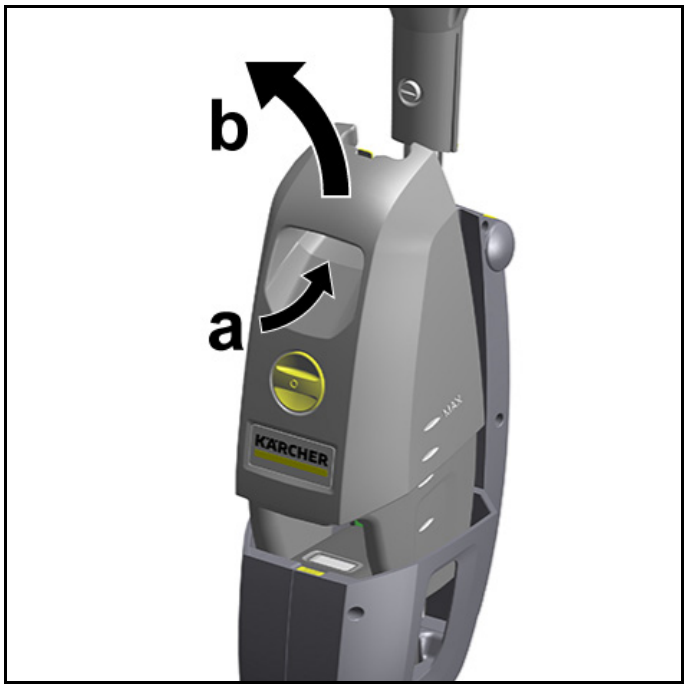
1. Stiskněte spínač ZAP/VYP.
   Přístroj se vypne.
2. Přístroj uveďte do parkovací polohy tak, že zablokujete čisticí hlavu nohou a nakloníte jej dozadu na transportní kolečka, aby se mohly vyklopit nožičky ve spodní části přístroje.



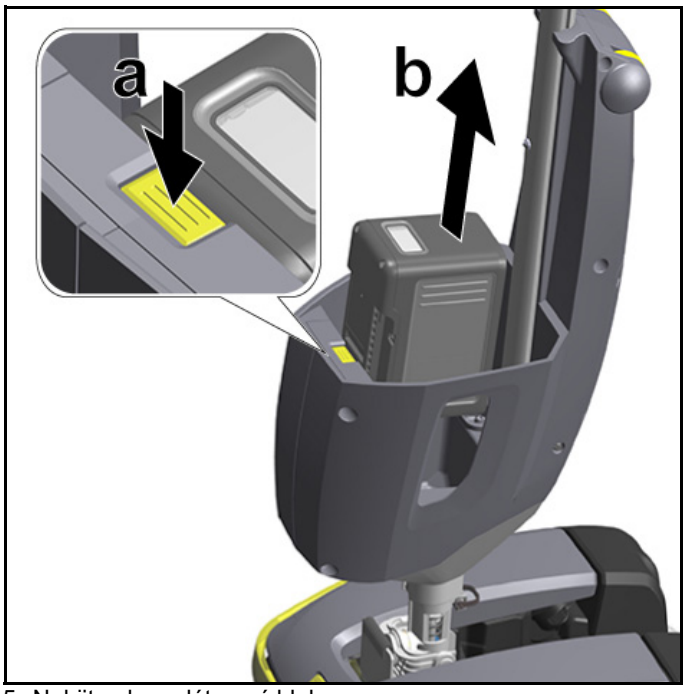
3. Umístěte sloupek do svislé polohy (viz kapitola *Ergonomické nastavení přístroje*).

Ukončení provozu

1. Stiskněte spínač ZAP/VYP.
   Přístroj se vypne.
2. Uveďte přístroj do parkovací polohy (viz kapitola *Přerušení provozu*).
3. Uchopte nádrž na čerstvou vodu za zapuštěné madlo a vyjměte ji z přístroje.



4. Stiskněte tlačítko na odjištění akumulátorového bloku a vytáhněte jej z úchytu akumulátorového bloku.



5. Nabijte akumulátorový blok.
   Po použití nabijte i částečně vybité akumulátorové bloky.

POZOR
Usazené nečistoty
Usazené nečistoty mohou zařízení trvale poškodit.
Po každém použití se doporučuje zařízení kompletně vyčistit.

6. Vyčistěte přístroj (viz kapitolu *Čištění stroje*).

Přeprava

⚠ ***UPOZORNĚNÍ***
Nedodržení hmotnosti
Nebezpečí úrazu a poškození
Při přepravě vezměte v úvahu hmotnost stroje.

1. Při přenášení přístroj uchopte rukojeť pod uchycením baterie.



2. Při přepravě ve vozidle zajistěte přístroj podle příslušných platných směrnic proti sklouznutí a převržení.

Skladování

POZOR

Nebezpečí poškození a vzniku zápachu pocházejícího z kapal a vlhkých nečistot

Kapaliny a vlhké nečistoty v přístroji mohou vést k hromadění bakterií a vytváření zápachu, pokud přístroj se nepoužívá nebo skladuje.

Vlhké nečistoty mohou v zařízení a na čisticích válcích vyschnout a zhoršit čisticí výkon přístroje.

Na konci práce a před uskladněním přístroje vyprázdněte nádrž na čerstvou vodu a odpadní vodu.

Vyčistěte nádrž na odpadní vodu a čisticí kartáče.

Čisté čisticí kartáče nechte uschnout na vzduchu, např. namontované na přístroji nebo ve volně ležící poloze.

Neumisťujte mokré čisticí kartáče na povrchy citlivé na vlhkost, do uzavřených nádob nebo skříněk.

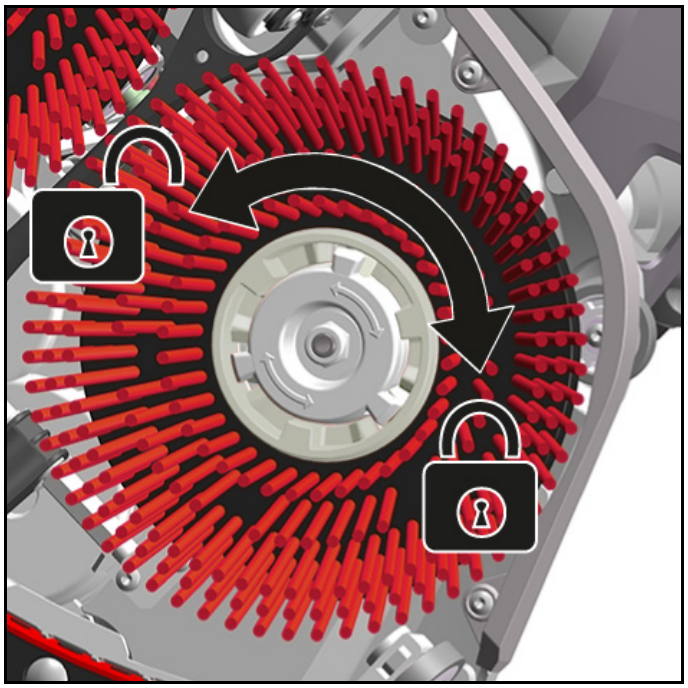
Přístroj se smí skladovat pouze ve vnitřním prostoru.

1. Uveďte přístroj do parkovací polohy (viz kapitola *Přerušení provozu*) a skladujte v suchých vnitřních prostorách.
2. Vlhkým hadříkem setřete nečistoty a zbytky čisticího prostředku na krytu.
3. Vyčistěte nádrž na odpadní vodu (viz kapitola *Čištění nádrže na odpadní vodu*).
4. Vyčistěte čisticí kartáče (viz kapitola *Čištění kotoučových kartáčů*).
5. Nabijte akumulátorový blok (viz návod k použití akumulátorového bloku a nabíječky).

Čištění stroje

Čištění kotoučových kartáčů

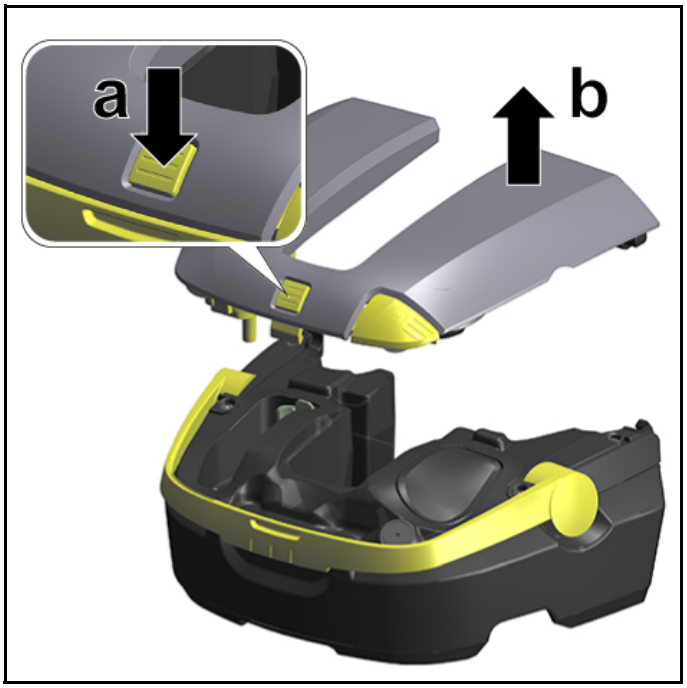
1. Vyjměte nádrž na čerstvou vodu a nádrž na odpadní vodu, viz *Plnění nádrže na čerstvou vodu* a *Vyprázdnění nádrže na odpadní vodu*.
2. Umístěte přístroj do svislé polohy, viz *Ergonomické nastavení přístroje*.
3. Opatrně odložte přístroj dozadu.
4. Otočte kotoučový kartáč proti směru hodinových ručiček, abyste jej uvolnili a vyjmuli.



5. Kotoučový kartáč očistěte pod tekoucí vodou.
6. Před opětovnou instalací nechte kotoučový kartáč uschnout.

Čištění nádrže na odpadní vodu

1. Vyprázdněte nádrž na odpadní vodu, viz *Vyprázdnění nádrže na odpadní vodu*.
2. Sejměte víko nádrže na odpadní vodu.

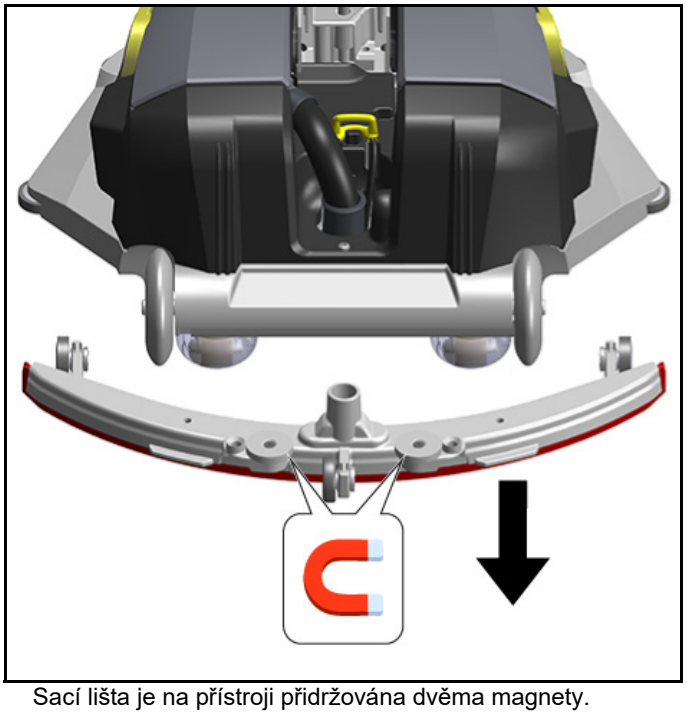


3. Vyčistěte nádrž na odpadní vodu a víko vodou z vodovodního řádu.
4. Nechte nádrž na odpadní vodu a víko oschnout nebo je osušte hadříkem, který nepouští vlákna.
5. Sestavte zase nádrž na odpadní vodu a vložte ji do přístroje.

Výměna sací chlopně

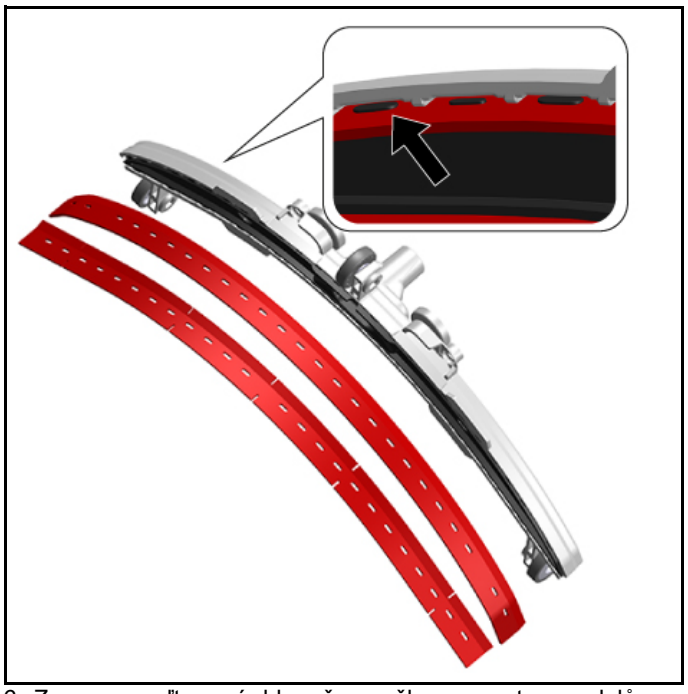
Sací chlopně na sací liště jsou symetrické a v případě opotřebení je lze otočit. Pokud jsou obě strany sacích chlopní opotřebované, lze je vyměnit.

1. Vyjměte nádrž na čerstvou vodu a nádrž na odpadní vodu, viz *Plnění nádrže na čerstvou vodu* a *Vyprázdnění nádrže na odpadní vodu*.
2. Umístěte přístroj do svislé polohy, viz *Ergonomické nastavení přístroje*.
3. Opatrně odložte přístroj dozadu.
4. Stáhněte sací lištu.



Sací lišta je na přístroji přidržována dvěma magnety.

5. Stáhněte sací chlopně z nosů, abyste je uvolnili.



6. Znovu nasaďte sací chlopeň nepoškozenou stranou dolů.
7. Znovu nasaďte sací lištu pomocí magnetů.

Nápověda při poruchách

Poruchy mají často jednoduché příčiny, které můžete sami odstranit pomocí následujícího přehledu. V případě pochybností nebo při zde neuvedených poruchách se prosím obraťte na autorizovaný zákaznický servis.

Chyba	Příčina	Odstranění
Přístroj se nedá zapnout	Akumulátorový blok je vybitý.	● Vyjměte akumulátorový blok z úchytu akumulátorového bloku a nabijte jej (viz kapitola *Ukončení provozu*). ● Zatlačte nabitý akumulátorový blok do úchytu akumulátorového bloku, dokud neuslyšíte zacvaknutí (viz kapitola *Nasazení akumulátorového bloku*).
	Akumulátorový blok není zajištěn v úchytu akumulátorového bloku.	● Zatlačte akumulátorový blok do úchytu, dokud neuslyšíte zacvaknutí (viz kapitola *Nasazení akumulátorového bloku*).

Technické údaje

		K-Mop 46
Elektrické připojení		
Jmenovité napětí	V	36
Jmenovitý výkon	W	490
Krytí		IPX3
Výkonnostní údaje přístroje		
Otáčky válců za minutu, úroveň čištění 1	ot/min	350
Provozní čas s plně nabitým akumulátorem	min	45
Množství náplně		
Objem nádrže na čistou vodu	ml	4000
Objem nádrže na špinavou vodu	ml	3500
Rozměry a hmotnosti		
Přípustná celková hmotnost	kg	28,7
Hmotnost (s baterií)	kg	24,3
Hmotnost (bez baterie)	kg	22,2
Délka	mm	440
Šířka	mm	550
Výška (rukojeť minimálně - maximálně vysunutá)	mm	1170 - 1230
Zjištěné hodnoty podle EN 60335-2-72		
Hodnota vibrací rukou/paží	m/s^2	0,2
Nejistota K	m/s^2	0,2
Hladina akustického tlaku L_{pA}	dB(A)	69,4
Nejistota K_{pA}	dB(A)	2
Hladina akustického výkonu L_{WA} + Nejistota K_{WA}	dB(A)	86,6

Technické změny vyhrazeny.

EU prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, že níže uvedený výrobek odpovídá příslušným ustanovením uvedených směrnic a předpisů. V případě provedení námi neschválené změny výrobku ztrácí toto prohlášení svoji platnost. Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce.
Výrobek: Čistič podlah
Typ: 1.783-xxx

Směrnice a nařízení
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2014/53/EU
2011/65/EU

Aplikované harmonizované normy
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1998+A1: 2001+A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 908-1 V15.2.1
EN 301 908-13 V13.2.1
EN 301 489-52 V1.2.1
EN 62311: 2008
EN 62368-1: 2014
EN 303 413 V1.2.1
EN 18031-1:2024

Další aplikovaný standard
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 301 489-19 V2.1.1

Jméno a adresa
Zmocněnec pro dokumentaci:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Německo)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2025/07/01
Níže podepsaní jednají z pověření a se zplnomocněním představenstva společnosti.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Německo)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Obsah

Všeobecné upozornenia 170
Záruka 170
Bezpečnostné pokyny 170
Ochrana životného prostredia 170
Používanie v súlade s účelom 170
Príslušenstvo a náhradné diely 170
Rozsah dodávky 170
Opis prístroja 171
Uvedenie do prevádzky 171
Prevádzka 172
Ukončenie prevádzky 176
Preprava 176
Skladovanie 177
Čistenie prístroja 177
Pomoc pri poruchách 178
Technické údaje 178
EÚ vyhlásenie o zhode 179

Všeobecné upozornenia

Pred prvým použitím prístroja si prečítajte tento originálny návod na obsluhu a priložené bezpečnostné pokyny. Riaďte sa informáciami a pokynmi, ktoré sú v nich uvedené.
Obidva dokumenty si uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou príslušnou distribučnou spoločnosťou. Prípadné poruchy vášho prístroja odstránime v rámci záručnej doby zadarmo, pokiaľ ich príčinou boli materiálové alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe obráťte na svojho predajcu alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko.
(adresa je uvedená na zadnej strane)
Ďalšie informácie o záruke (ak sú k dispozícii) nájdete v sekcii Servis na vašej miestnej webovej stránke Kärcher v časti „Na stiahnutie“.

Bezpečnostné pokyny

Pred prvým použitím prístroja si prečítajte túto kapitolu s bezpečnostnými pokynmi a tento pôvodný návod na použitie. Riaďte sa informáciami a pokynmi, ktoré sú v nich uvedené. Pôvodný návod na použitie si uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

- Okrem pokynov uvedených v návode na prevádzku je nutné zohľadňovať aj príslušne platné všeobecné bezpečnostné predpisy a predpisy týkajúce sa prevencie vzniku nehôd.
- Výstražné a upozorňovacie štítky umiestnené na prístroji obsahujú pokyny pre bezpečnú prevádzku.

Stupne nebezpečenstva

⚠ NEBEZPEČENSTVO

- *Upozornenie na bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré vedie k ťažkým fyzickým poraneniam alebo k smrti.*

⚠ VÝSTRAHA

- *Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ťažkým fyzickým poraneniam alebo k smrti.*

⚠ UPOZORNENIE

- *Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ľahkým fyzickým poraneniam.*

POZOR

- *Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k vecným škodám.*

Súprava akumulátorov a nabíjačka

Prečítajte si aj návody na obsluhu a bezpečnostné pokyny, ktoré sú dodávané so súpravou akumulátorov a nabíjačkou.
Tento prístroj je možné prevádzkovať so súpravami akumulátorov 36 V Kärcher Battery Power+.

Bezpečnostné pokyny

Pred prvým použitím prístroja si prečítajte tento návod na obsluhu a priloženú brožúru „Bezpečnostné pokyny pre čistiace prístroje s kefami“ (č. 5.956-251.0) a riaďte sa informáciami a pokynmi, ktoré sú v nich uvedené.

Ochrana životného prostredia

Obalové materiály sú recyklovateľné. Obaly zlikvidujte ekologickým spôsobom.

Elektrické a elektronické prístroje obsahujú cenné recyklovateľné materiály a často aj komponenty, akými sú napr. batérie, akumulátory alebo olej, ktoré môžu pri nesprávnej manipulácii alebo likvidácii predstavovať potenciálne nebezpečenstvo pre ľudské zdravie a životné prostredie. Tieto komponenty sú však potrebné pre správnu prevádzku prístroja.
Prístroje označené týmto symbolom nesmú byť likvidované spolu s domovým odpadom.

Informácie o obsiahnutých látkach (REACH)
Aktuálne informácie o obsiahnutých látkach sú uvedené na: *www.kaercher.de/REACH*

Používanie v súlade s účelom

Tento prístroj je vhodný na remeselnícke a priemyselné použitie, napr. v hoteloch, školách, nemocniciach, továrňach, obchodoch, kanceláriách a prenajatých priestoroch. Tento prístroj používajte výlučne na úlohy uvedené v tomto návode na obsluhu.

- Prístroj sa smie používať len na čistenie hladkých podláh, ktoré sa môžu čistiť mokrým čistením a leštiť.
- Prístroj nie je vhodný na čistenie zamrznutých podláh (napr. v chladiarňach).
- Prístroj nie je vhodný na používanie prostredí ohrozenom explóziou.
- Prístroj alebo časti prístroja nesmú byť ponorené do vody ani zaliate vodou.

Príslušenstvo a náhradné diely

Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, pretože takéto komponenty zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku zariadenia.
Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch sa nachádzajú na stránke *www.kaercher.com*.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky zariadenia je znázornený na obale. Pri rozbaľovaní skontrolujte, či je obsah kompletný. V prípade chýbajúceho príslušenstva alebo pri výskyte poškodení spôsobených prepravou informujte Vášho predajcu.

Opis prístroja



① Displej
② Tlačidlo Eco
③ Tlačidlo množstva vody
④ Zapínač/vypínač
⑤ Spínač na rukoväti
⑥ Uzáver vyprázdňovania nádrže na čistú vodu
⑦ Nádrž na čistú vodu
⑧ Uchopovacia priehlbina
⑨ Uzáver nádrže na čistú vodu
⑩ Veko nádrže na znečistenú vodu
⑪ Zablokovanie veka nádrže na znečistenú vodu
⑫ Držadlo nádrže na znečistenú vodu
⑬ Nádrž na znečistenú vodu
⑭ Kotúčové kefy
⑮ Sacia hadica
⑯ Zdvíhanie sacej lišty
⑰ Odsávacia stierka

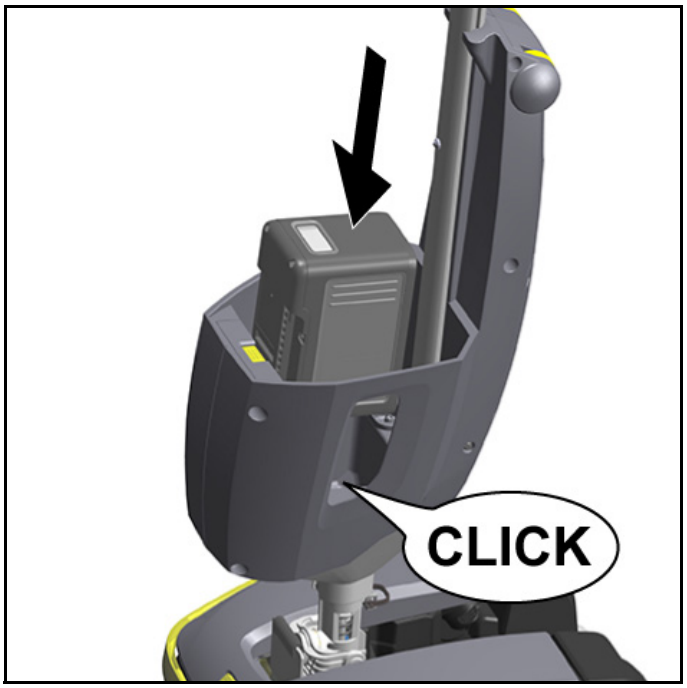
Uvedenie do prevádzky

Nabíjanie súpravy akumulátorov

1. Nabite súpravu akumulátorov (pozrite si návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny platné pre súpravu akumulátorov a nabíjačku).

Vloženie súpravy akumulátorov

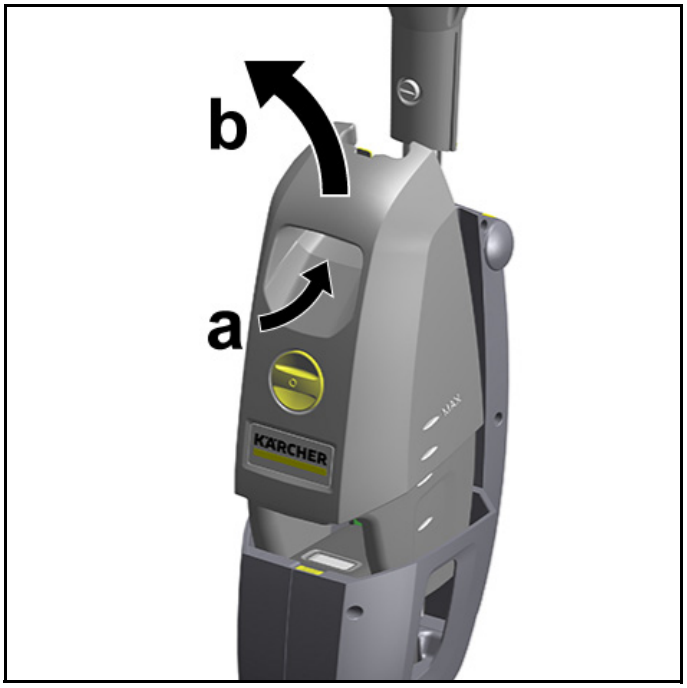
1. Súpravu akumulátorov zasuňte do upevnenia súpravy akumulátorov na prístroji tak, aby došlo k jej zaisteniu.



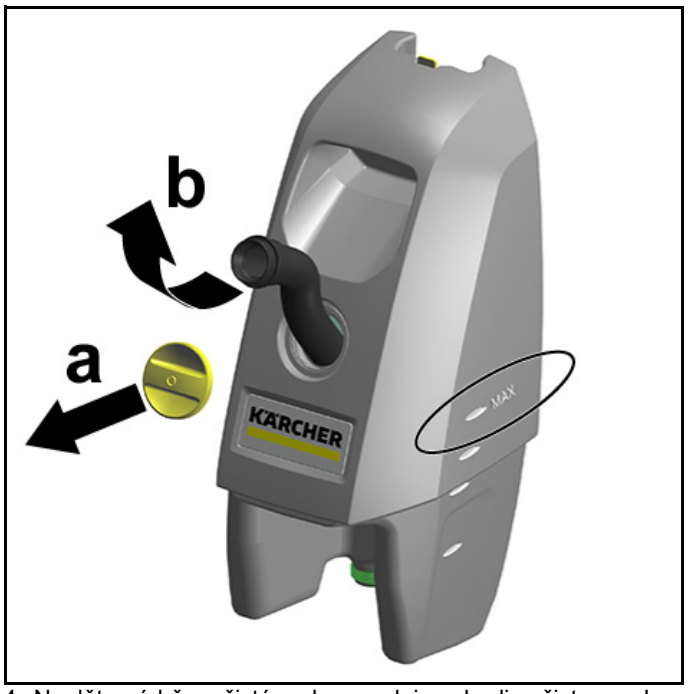
Naplnenie nádrže na čistú vodu

Na naplnenie môže nádrž na čistú vodu zostať v prístroji alebo sa môže vybrať z prístroja.

1. V prípade potreby vytiahnite nádrž na čistú vodu z prístroja za uchopovaciu priehlbeň.



2. Naskrutkujte uzáver nádrže.
3. Vytiahnite plniacu hadicu.



4. Naplňte nádrž na čistú vodu cez plniacu hadicu čistou vodou z vodovodu (max. 40 °C) najviac po značku MAX. Ak sa má použiť čistiaci prostriedok, naplňte o to menej čistej vody.
5. V prípade potreby do nádrže na čistú vodu pridajte čistiace alebo ošetrovacie prostriedky KÄRCHER.

POZOR

Nadmerné alebo nedostatočné dávkovanie čistiacich alebo ošetrovacích prostriedkov

Môže to viesť k zlým výsledkom čistenia.

Dbajte na odporúčané dávkovanie čistiacich, resp. ošetrovacích prostriedkov.

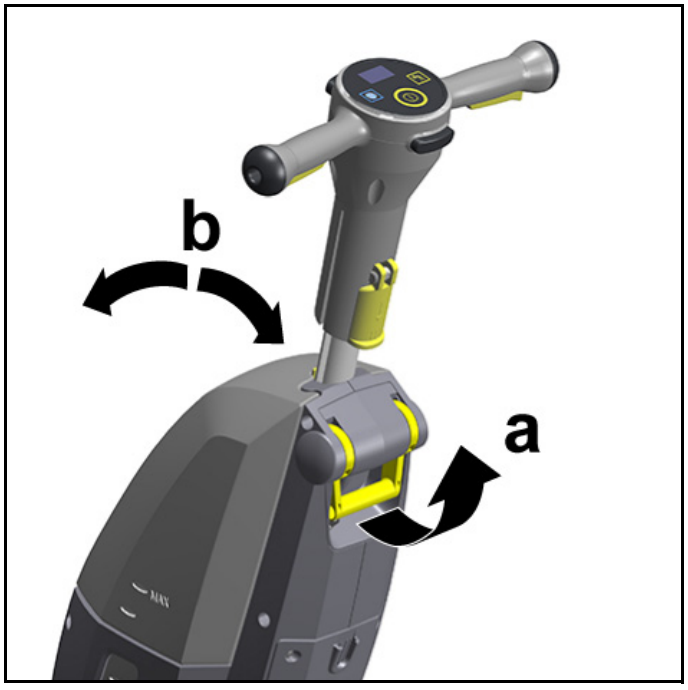
Upozornenie

Pre optimálny výsledok čistenia a ošetrovania odporúčame používať výlučne produkty KÄRCHER, ako aj dávkovaciu hlavu.

6. Plniacu hadicu zasuňte späť do nádrže na čistú vodu.
7. Zatvorte uzáver palivovej nádrže.
8. Nádrž na čistú vodu príp. opäť vložte do prístroja.

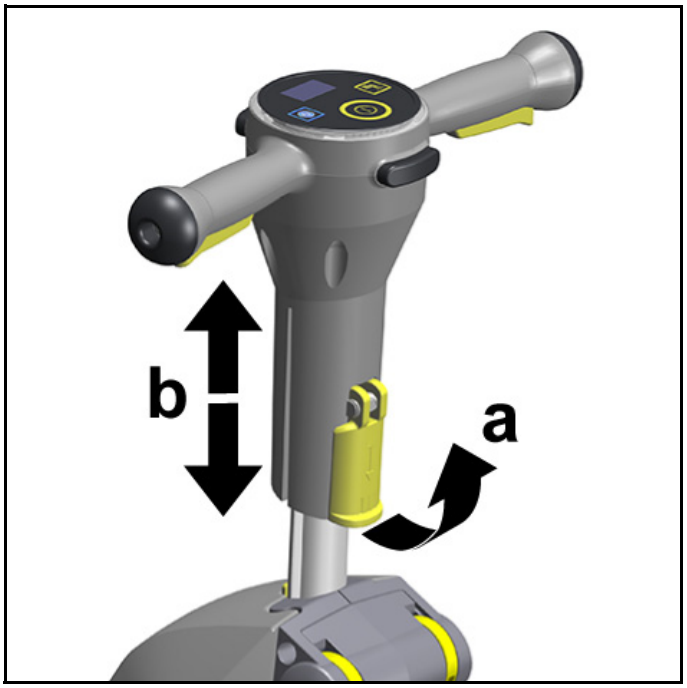
Ergonomické nastavenie prístroja

1. Uvoľnite páku na nastavenie sklonu.



Páka zostáva počas prevádzky uvoľnená (v hornej polohe), takže sklon stĺpika zostáva variabilný a uľahčuje jazdu počas prevádzky.

2. Stĺpik zaistite v nastavenom sklone pákou.
3. Uvoľnite páku na prestavenie výšky ovládacej hlavy a uveďte ju do požadovanej výšky.



4. Zaistite ovládaciu hlavu v nastavenej výške pomocou páky.

Prevádzka

Všeobecné upozornenia týkajúce sa obsluhy

POZOR

Vlhkosť

Vecné škody na citlivých podlahách

Pred použitím prístroja na nenápadnom mieste skontrolujte, či podlaha je vodotesná.

Pomocou tohto prístroja nečistite žiadne podlahové krytiny, ktoré sú citlivé na vodu (napr. neošetrené korkové podlahy), pretože môže dôjsť k vniknutiu vlhkosti a poškodeniu podlahy.

POZOR

Nebezpečenstvo vzniku poškodení vplyvom vlhkosti a čistiacich prostriedkov, ako aj v dôsledku prevrátenia prístroja

Nebezpečenstvo vzniku vecných škôd na citlivých podlahách a na čistiacich valcoch v dôsledku dlhšieho pôsobenia vlhkosti a čistiacich prostriedkov.

Nebezpečenstvo vzniku vecných škôd v dôsledku prevrátenia prístroja.

Pri každom prerušení vykonávania prác a po ukončení vykonávania prác prístroj vždy uveďte do parkovacej polohy.

Prístroj na účely jeho odloženia neopierajte o steny, dvere alebo iné predmety.

- Ak sú čistiace kefy zablokované, napr. zaseknuté, vypnite prístroj.
  Rozsvieti sa výstražné svetlo.
  Ak chcete odstrániť zablokovanie, musí sa prístroj reštartovať 2-násobným stlačením zapínača/vypínača.

Upozornenie

Pri prvom stlačení sa chyba vymaže, pri druhom stlačení sa prístroj zapne.

Ak nestlačíte zapínač/vypínač, výstražné svetlo zhasne po 10 sekundách. Na zapnutie prístroja 1-krát stlačte zapínač/vypínač.



- Kapacita súpravy akumulátorov je uvedená na displeji v percentách. Ak je úroveň nabitia nízka, symbol sa zobrazuje oranžovo. Ak je kapacita súpravy akumulátorov takmer vyčerpaná, symbol sa zobrazí načerveno.

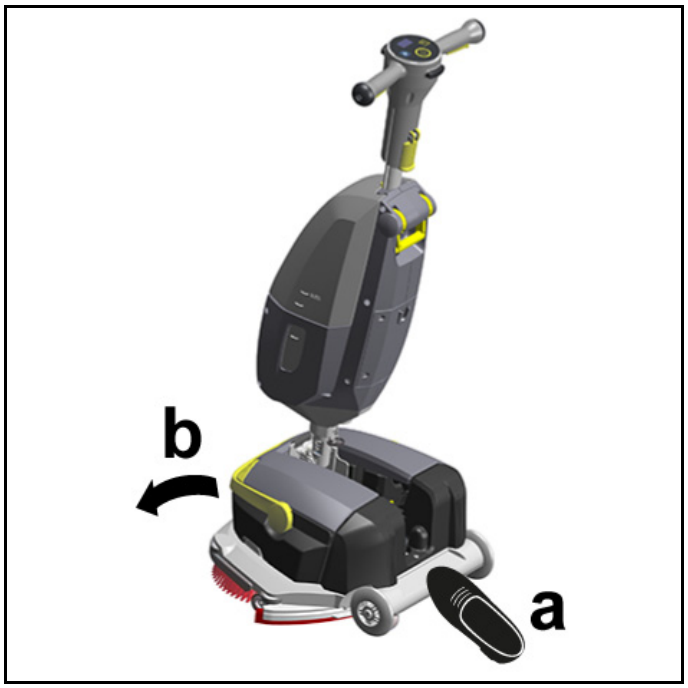
Upozornenie

Aby sa zabránilo škodlivému hlbokému vybitiu súpravy akumulátorov, tak prístroj sa pred úplným vybitím súpravy akumulátorov sám vypne.

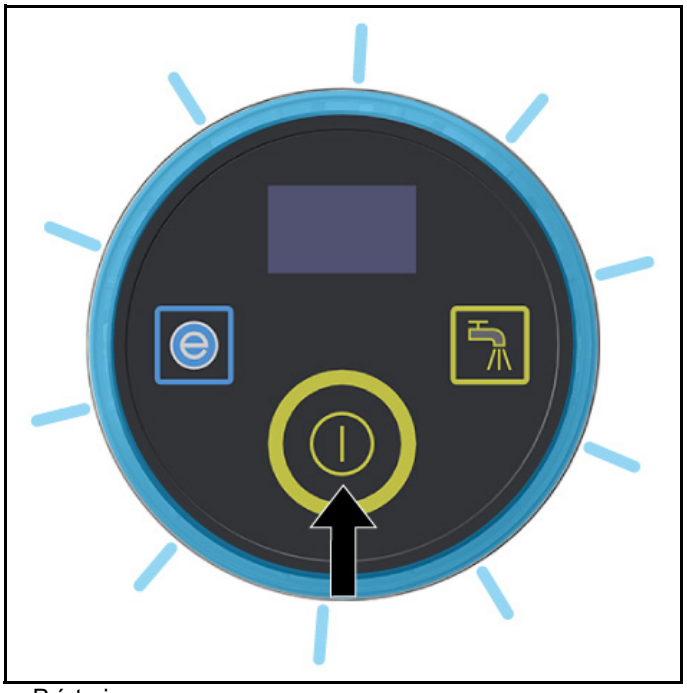
- Pri každom prerušení práce a po ukončení práce vypnite prístroj a uveďte ho do parkovacej polohy (pozrite si *Prerušenie prevádzky*). Keď je prístroj v parkovacej polohe, čistiace valce sa nedotýkajú podlahy.
- Ak chcete prístroj odstaviť, neopierajte ho o steny, dvere ani iné predmety, ale ho uveďte do parkovacej polohy.

Začatie práce

1. Uveďte prístroj do pracovnej polohy, nato nohou potlačte kefovú hlavu z prevádzkovej polohy smerom dopredu.



2. Uvoľnite páku prestavenia sklonu (pozrite si *Ergonomické nastavenie prístroja*).
3. Stlačte zapínač/vypínač.



Prístroj sa zapne.
Krúžok okolo ovládacej jednotky svieti namodro (prístroj sa spustí v režime Eco, pozrite si *Režim Eco*).

4. V prípade potreby nastavte pridávanie vody (pozrite si kapitolu *Nastavenie pridávania vody*) a spustite saciu lištu (pozrite si kapitolu *Spustenie sacej lišty*).
5. Uchopte rukoväť a súčasne stlačte a podržte oba spínače rukoväte.



POZOR

Nekontrolované pohyby

Poškodenie prístroja a vecné škody.

Keď stlačíte oba spínače rukoväte, prístroj sa začne pohybovať.

Držte prístroj za obe rukoväte.

Prístroj sa začne pohybovať.
Čistiace kefy sa otáčajú.
Prebieha odsávanie.
V závislosti od nastavenia sa na čistenie pridáva voda.

Nastavenie pridávania vody

- Prístroj je zapnutý.

1. Stlačte tlačidlo so symbolom vodného kohútika.



Pruhový indikátor zobrazuje množstvo pridávanej vody v 3 stupňoch.

2. Stláčajte ovládacie tlačidlo až do dosiahnutia požadovaného stupňa.
   Po dosiahnutí najvyššieho stupňa sa pridávanie vody opäť vypne po opätovnom stlačení tlačidla.

Množstvo, resp. stupeň pridávania vody sa počas prevádzky zobrazuje prostredníctvom troch symbolov kvapiek vody na displeji.

Spustenie sacej lišty

Pri pridávaní vody na čistenie sa musí sacia lišta tyč spustiť tak, aby sa vypúšťaná voda mohla odsávať.

1. Na zadnej strane prístroja vytiahnite krúžok z konzoly.

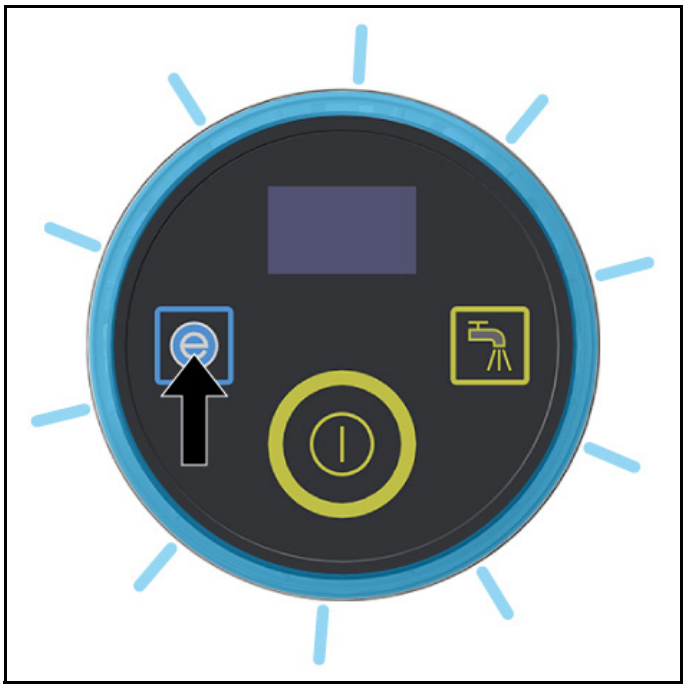


2. Ak chcete zdvihnúť saciu lištu, znova zaveste krúžok cez držiak.

Režim Eco

Po zapnutí je prístroj vždy v režime Eco.
Krúžok okolo ovládacej jednotky svieti namodro.
Sací výkon je znížený.

1. Ak chcete deaktivovať režim Eco, stlačte tlačidlo so symbolom e.

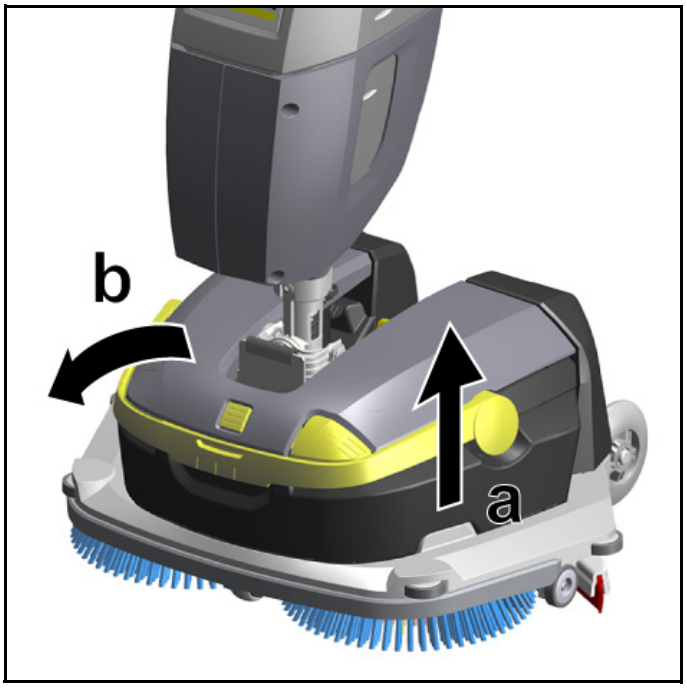


2. Ak chcete opäť aktivovať režim Eco, znova stlačte tlačidlo so symbolom e.

Vyprázdnenie nádrže na znečistenú vodu

- Vyprázdnite nádrž na odpadovú vodu, keď je nádrž na čistú vodu prázdna alebo prístroj už neabsorbuje vlhkosť a voda zostáva na podlahe.

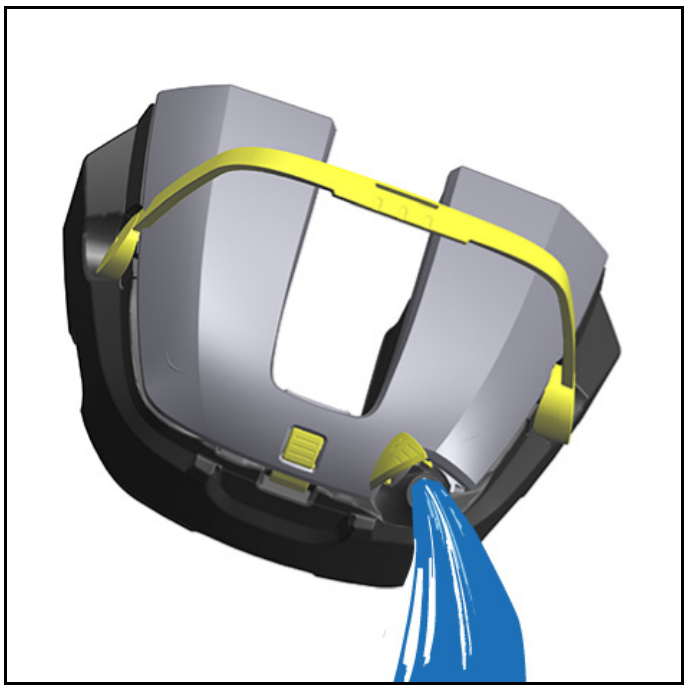
1. Na vypnutie prístroja stlačte zapínač/vypínač.
2. Uveďte prístroj do parkovacej polohy (pozrite si kapitolu *Všeobecné upozornenia týkajúce sa obsluhy*).
3. Nádrž na znečistenú vodu zdvihnite za rukoväť a vyberte ju z kefovej hlavy.



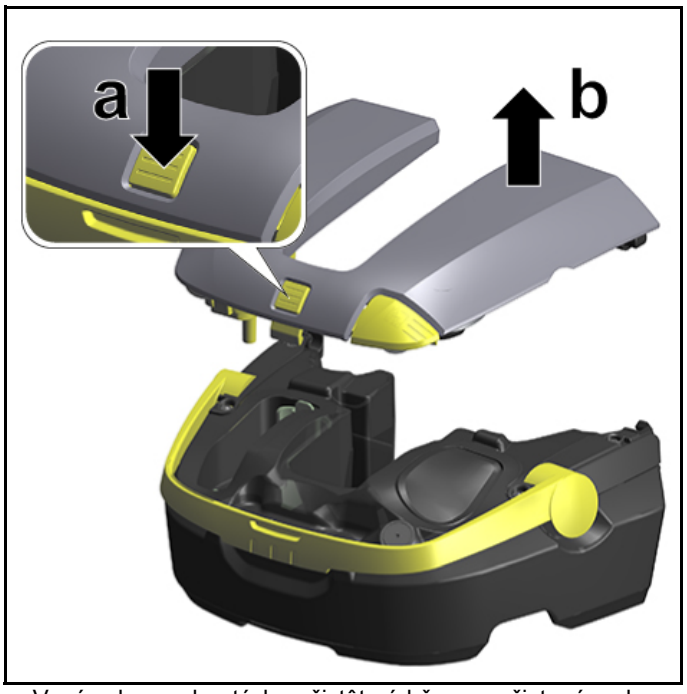
4. Ak chcete nádrž na znečistenú vodu prepraviť na miesto na vyprázdnenie, prenášajte ju za rukoväť alebo za zachytávaciu misku. Nádrž na znečistenú vodu udržiavajte vo vodorovnej polohe, inak môže dôjsť k úniku znečistenej vody.



5. Nádrž na znečistenú vodu je možné vyprázdniť dvoma spôsobmi:
   - Odklopte vypúšťací uzáver a vyprázdnite znečistenú vodu.



   - Zatlačte blokovanie veka, odklopte veko a odoberte ho vo vertikálnej polohe.



   V prípade zaschnutých nečistôt nádrž na znečistenú vodu vypláchnite vodou z vodovodu (pozrite si *Čistenie nádrže na znečistenú vodu*).
6. Nádrž na znečistenú vodu vkladajte do prístroja v opačnom poradí.

Prerušenie prevádzky

POZOR

Nebezpečenstvo vzniku poškodení vplyvom vlhkosti a čistiacich prostriedkov, ako aj v dôsledku prevrátenia prístroja

Nebezpečenstvo vzniku vecných škôd na citlivých podlahách a na čistiacich valcoch v dôsledku dlhšieho pôsobenia vlhkosti a čistiacich prostriedkov.

Nebezpečenstvo vzniku vecných škôd v dôsledku prevrátenia prístroja.

Pri každom prerušení vykonávania prác a po ukončení vykonávania prác prístroj vždy uveďte do parkovacej polohy.

Prístroj na účely jeho odloženia neopierajte o steny, dvere alebo iné predmety.

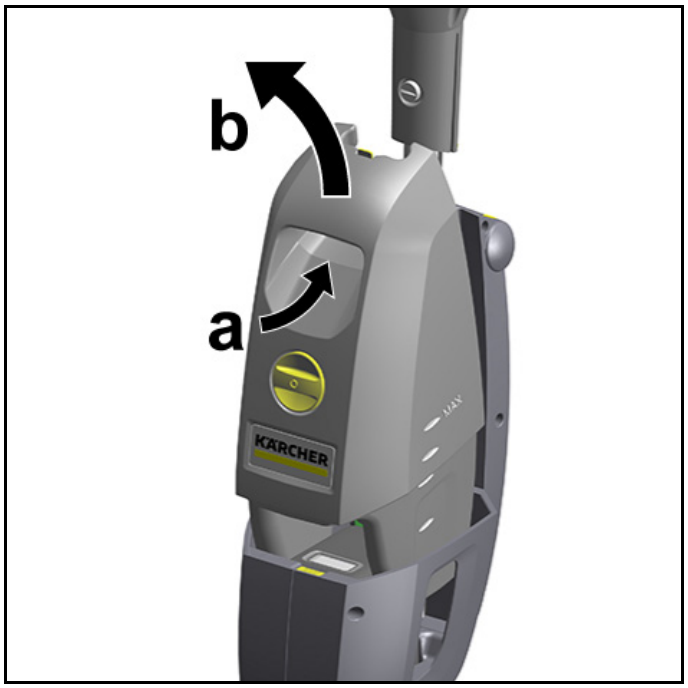
1. Stlačte zapínač/vypínač.
   Prístroj sa vypne.
2. Uveďte prístroj do parkovacej polohy, na to zablokujte čistiacu hlavu nohou a nakloňte prístroj dozadu na prepravné kladky tak, aby sa mohli vyklopiť nohy v spodnej časti prístroja.



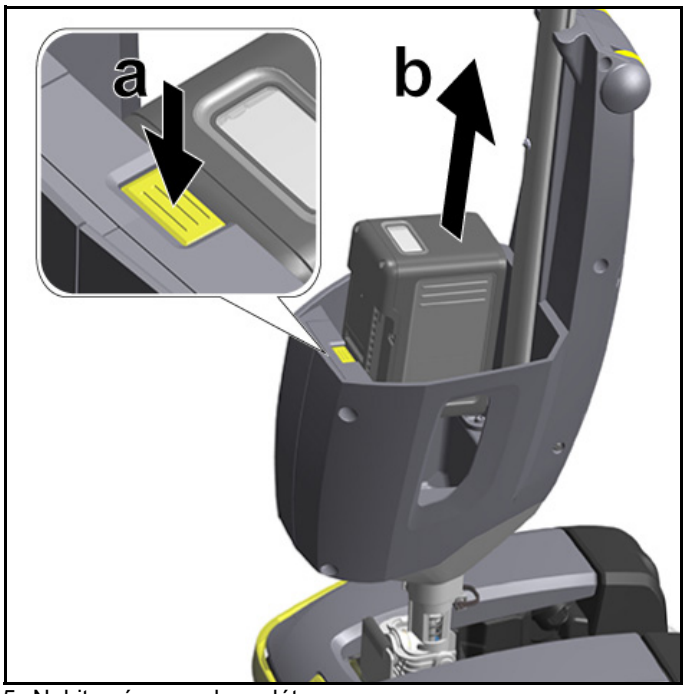
3. Stĺpik uveďte do zvislej polohy (pozrite si kapitolu *Ergonomické nastavenie prístroja*).

Ukončenie prevádzky

1. Stlačte zapínač/vypínač.
   Prístroj sa vypne.
2. Uveďte prístroj do parkovacej polohy (pozrite si kapitolu *Prerušenie prevádzky*).
3. Nádrž na čistú vodu vyberte z prístroja nahor za uchopovaciu priehlbeň.



4. Stlačte odisťovacie tlačidlo súpravy akumulátorov a súpravu akumulátorov vytiahnite z upevnenia súpravy akumulátorov.



5. Nabite súpravu akumulátorov.
   Aj čiastočne vybité súpravy akumulátorov po použití nabite.

POZOR
Zaschnuté nečistoty
Zaschnuté nečistoty môžu prístroj trvalo poškodiť.
Po každom použití odporúčame prístroj kompletne vyčistiť.

6. Vyčistite prístroj (pozrite si kapitolu *Čistenie prístroja*).

Preprava

⚠ ***UPOZORNENIE***
Nerešpektovanie hmotnosti
Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia
Pri preprave dbajte na hmotnosť prístroja.

1. Pri prenášaní prístroja uchopte prístroj za držadlo nachádzajúce sa pod uchytením súpravy akumulátorov.



2. Prístroj pri preprave vo vozidlách zaistite proti zošmyknutiu a prevráteniu v súlade s príslušne platnými smernicami.

Skladovanie

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia a vzniku zápachu v dôsledku kvapalín a vlhkých nečistôt

Kvapaliny a vlhké nečistoty v prístroji môžu viesť k hromadeniu baktérií a zápachu, keď sa nepoužíva alebo skladuje.

Vlhké nečistoty môžu v prístroji a na čistiacich valcoch zaschnúť a zhoršiť čistiaci výkon prístroja.

Na konci práce a pred uskladnením prístroja vyprázdnite nádrž na čistú a znečistenú vodu.

Vyčistite nádrž na znečistenú vodu a čistiace kefy.

Čisté čistiace kefy nechajte usušiť na vzduchu, napr. namontované na prístroji alebo voľne uložené. Neumiestňujte mokré čistiace kefy na povrchy citlivé na vlhkosť, do uzavretých nádob ani skríň.

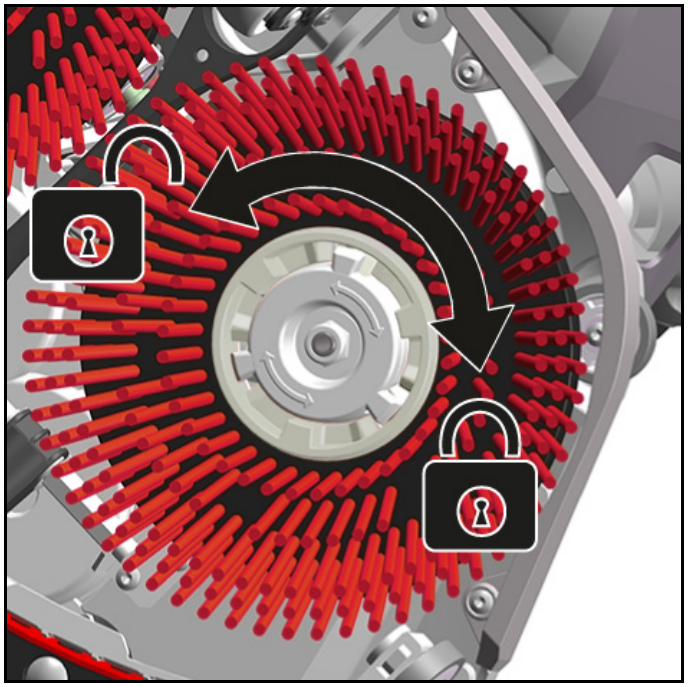
Prístroj sa smie skladovať iba vo vnútorných priestoroch.

1. Uveďte prístroj do parkovacej polohy (pozrite si kapitolu *Prerušenie prevádzky*) a uložte ho do suchého interiéru.
2. Zvyšky nečistôt a čistiacich prostriedkov na kryte utrite vlhkou utierkou.
3. Vyčistite nádrž na znečistenú vodu (pozrite si kapitolu *Čistenie nádrže na znečistenú vodu*).
4. Vyčistite čistiace kefy (pozrite si kapitolu *Čistenie kotúčových kief*).
5. Nabite súpravu akumulátorov (pozrite si návody na obsluhu súpravy akumulátorov a nabíjačky).

Čistenie prístroja

Čistenie kotúčových kief

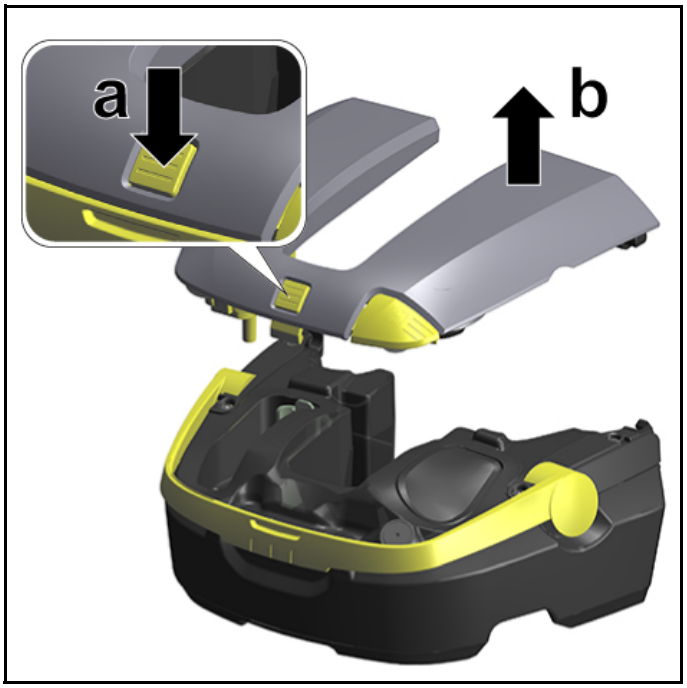
1. Odoberte nádrž na čistú vodu a nádrž na znečistenú vodu, pozrite si *Naplnenie nádrže na čistú vodu* a *Vyprázdnenie nádrže na znečistenú vodu*.
2. Uveďte prístroj do zvislej polohy, pozrite si *Ergonomické nastavenie prístroja*.
3. Opatrne odložte prístroj dozadu.
4. Otočte kotúčovú kefu doľava, aby ste ju uvoľnili a odstránili.



5. Kefu očistite pod tečúcou vodou.
6. Pred opätovnou montážou nechajte kotúčovú kefu vyschnúť.

Čistenie nádrže na znečistenú vodu

1. Vyprázdnite nádrž na znečistenú vodu, pozrite si *Vyprázdnenie nádrže na znečistenú vodu*.
2. Odoberte veko nádrže na znečistenú vodu.

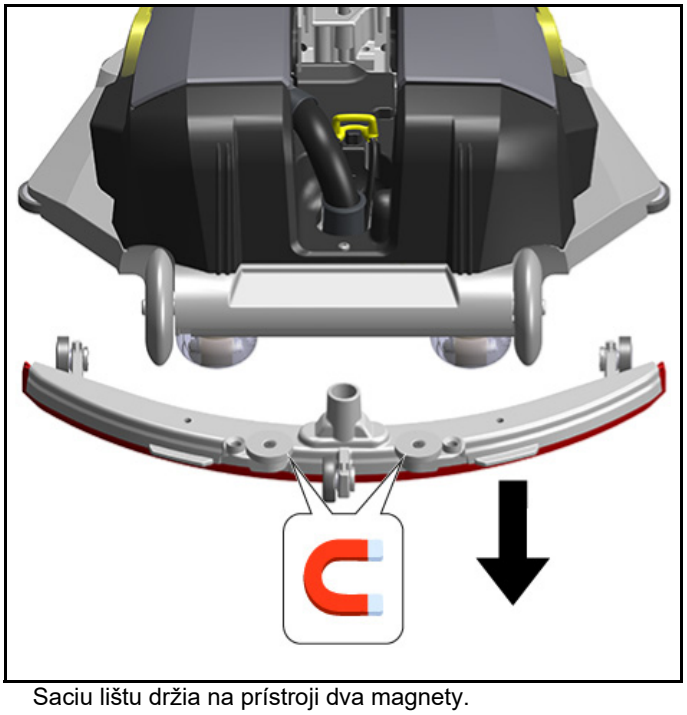


3. Vyčistite nádrž na znečistenú vodu a veko vodou z vodovodu.
4. Nádrž na znečistenú vodu a veko nechajte vyschnúť alebo ich osušte utierkou nezanechávajúcou vlákna.
5. Prázdnu nádrž na znečistenú vodu opäť zmontujte a vložte do prístroja.

Výmena odsávacej stierky

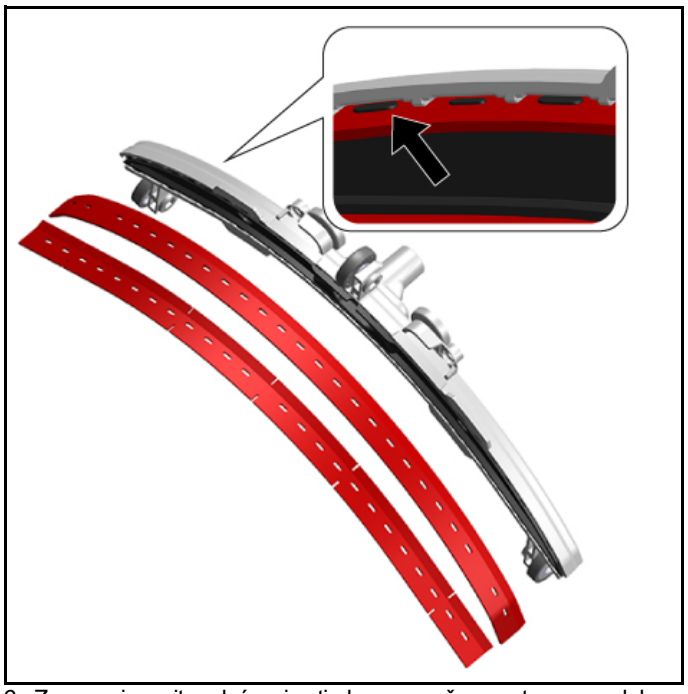
Odsávacie stierky na sacej lište sú symetrické a pri opotrebovaní sa dajú otočiť. Ak sú opotrebované obe strany odsávacích stierok, môžu sa vymeniť.

1. Odoberte nádrž na čistú vodu a nádrž na znečistenú vodu, pozrite si *Naplnenie nádrže na čistú vodu* a *Vyprázdnenie nádrže na znečistenú vodu*.
2. Uveďte prístroj do zvislej polohy, pozrite si *Ergonomické nastavenie prístroja*.
3. Opatrne odložte prístroj dozadu.
4. Stiahnite saciu lištu.



Saciu lištu držia na prístroji dva magnety.

5. Na uvoľnenie odsávacích stierok z nosa ich potiahnite.



6. Znovu pripevnite odsávaciu stierku neporušenou stranou nadol.
7. Znovu namontujte odsávaciu stierku pomocou magnetov.

Pomoc pri poruchách

Poruchy majú často jednoduchú príčinu, ktorú dokážete odstrániť sami pomocou nasledujúceho prehľadu. V prípade pochybností alebo pri poruchách, ktoré tu nie sú uvedené, sa obráťte na autorizovaný zákaznícky servis.

Chyba	Príčina	Odstránenie
Prístroj sa nedá zapnúť	Súprava akumulátorov je vybitá.	● Súpravu akumulátorov vyberte z uchytenia súpravy akumulátorov a nabite ju (pozrite si kapitolu *Ukončenie prevádzky*). ● Nabitú súpravu akumulátorov zasuňte do uchytenia súpravy akumulátorov tak, aby došlo k jej počuteľnému zacvaknutiu (pozrite si kapitolu *Vloženie súpravy akumulátorov*).
	Súprava akumulátorov nie je zaistená v upevnení súpravy akumulátorov.	● Súpravu akumulátorov zasuňte do uchytenia súpravy akumulátorov tak, aby došlo k jej počuteľnému zacvaknutiu (pozrite si kapitolu *Vloženie súpravy akumulátorov*).

Technické údaje

		K-Mop 46
Elektrická prípojka		
Menovité napätie	V	36
Menovitý výkon	W	490
Stupeň ochrany		IPX3
Výkonové údaje prístroja		
Otáčky valcov za minútu, úroveň čistenia 1	ot./min	350
Prevádzková doba pri plnom nabití akumulátora	min	45
Objem náplne		
Objem nádrže na čistú vodu	ml	4000
Objem nádrže na znečistenú vodu	ml	3500
Rozmery a hmotnosti		
Prípustná celková hmotnosť	kg	28,7
Hmotnosť (s batériou)	kg	24,3
Hmotnosť (bez batérie)	kg	22,2
Dĺžka	mm	440
Šírka	mm	550
Výška (rukoväť vysunutá minimálne – maximálne)	mm	1170 - 1230
Zistené hodnoty podľa EN 60335-2-72		
Hodnota vibrácií ruka-rameno	m/s^2	0,2
Neistota K	m/s^2	0,2
Hladina akustického tlaku L_{pA}	dB(A)	69,4
Neistota K_{pA}	dB(A)	2
Hladina akustického výkonu L_{WA} + Neistota K_{WA}	dB(A)	86,6

Technické zmeny vyhradené.

EÚ vyhlásenie o zhode

Týmto vyhlasujeme, že nižšie uvedený produkt je v súlade s príslušnými ustanoveniami uvedených smerníc a nariadení. V prípade zmeny produktu, ktorú neschválime, stráca toto vyhlásenie platnosť. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.
Výrobok: Podlahový čistič
Typ: 1.783-xxx

Smernice a nariadenia
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2014/53/EÚ
2011/65/EÚ

Aplikované harmonizované normy
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1998+A1: 2001+A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 908-1 V15.2.1
EN 301 908-13 V13.2.1
EN 301 489-52 V1.2.1
EN 62311: 2008
EN 62368-1: 2014
EN 303 413 V1.2.1
EN 18031-1:2024

Dodatočne uplatnená norma
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 301 489-19 V2.1.1

Meno a adresa
Osoba zodpovedná za dokumentáciu:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01.07.2025
Podpísané osoby konajú z poverenia a s plnou mocou vedenia spoločnosti.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Kazalo

Splošna navodila ... 179
Garancija ... 179
Varnostna navodila ... 179
Zaščita okolja ... 180
Namenska uporaba ... 180
Pribor in nadomestni deli ... 180
Obseg dobave ... 180
Opis naprave ... 180
Zagon ... 181
Obratovanje ... 182
Konec uporabe ... 185
Transport ... 186
Skladiščenje ... 186
Čiščenje naprave ... 186
Pomoč pri motnjah ... 187
Tehnični podatki ... 188
Izjava EU o skladnosti ... 188

Splošna navodila

Pred prvo uporabo naprave preberite ta originalna navodila za uporabo in priložena varnostna navodila ter jih upoštevajte. Obe knjižici shranite za poznejšo uporabo ali za naslednjega uporabnika.

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih je izdala naša pristojna prodajna družba. V garancijskem roku bodo morebitne motnje v delovanju naprave odpravljene brezplačno, če je njihov vzrok napaka v materialu ali napaka v izdelavi. Pri uveljavljanju garancije zagotovite dokazilo o nakupu in stopite v stik s prodajalcem ali najbližjim servisom.
Naslov najdete na hrbtni strani.
Dodatne garancijske informacije (če so na voljo) so na voljo na servisnem območju na lokalni spletni strani podjetja Kärcher v razdelku "Prenosi".

Varnostna navodila

Pred prvo uporabo naprave preberite to varnostno poglavje in ta izvirna navodila, ter jih upoštevajte. Izvirna navodila shranite za kasnejšo uporabo ali za naslednjega uporabnika.

- Poleg napotkov v navodilih za uporabo upoštevajte tudi splošne zakonske predpise o varnosti in preprečevanju nesreč.
- Opozorila in napotki na napravi vsebujejo pomembne informacije za varno obratovanje.

Stopnje nevarnosti

⚠ ***NEVARNOST***
- *Označuje neposredno nevarnost, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.*

⚠ ***OPOZORILO***
- *Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.*

⚠ ***PREVIDNOST***
- *Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči lahke telesne poškodbe.*

POZOR
- *Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo.*

Paket akumulatorskih baterij in polnilec

Poleg tega preberite navodila za uporabo in varnostna navodila, ki so priložena paketu akumulatorskih baterij in polnilcu.
Ta naprava deluje s paketi akumulatorskih baterij Kärcher Battery Power + 36 V.

Varnostna navodila

Pred prvo uporabo naprave preberite in upoštevajte ta navodila za uporabo ter priloženo brošuro Varnostna navodila za čistilne naprave s krtačnimi valji in razpršilno-ekstrakcijske naprave, št. 5.956-251.0, in ustrezno ukrepajte.

Zaščita okolja

Pakirni material je mogoče reciklirati. Embalažo odstranite na okolju varen način.

Električne in elektronske naprave vsebujejo dragocene materiale z možnostjo recikliranja, pogosto pa tudi sestavne dele, kot so baterije, akumulatorske baterije ali olja, ki lahko pri napačni uporabi ali napačnem odstranjevanju škodujejo zdravju ljudi in okolju. Navedeni sestavni deli so kljub temu potrebni za pravilno delovanje naprave. Naprav, označenih s tem simbolom, ne smete odvreči med gospodinjske odpadke.

Napotki o sestavinah (REACH)

Aktualne informacije najdete na spletnem naslovu: *www.kaercher.de/REACH*

Namenska uporaba

Ta naprava je predvidena za komercialno in industrijsko uporabo, npr. v hotelih, šolah, bolnišnicah, tovarnah, trgovinah, pisarnah in posredniških trgovinah. Napravo uporabljajte izključno v skladu z napotki v teh navodilih za uporabo.

- Napravo je dovoljeno uporabljati samo za čiščenje gladkih tal, ki so odporna na vlago in poliranje.
- Naprava ni primerna za čiščenje zamrznjenih tal (npr. v hladilnicah).
- Naprava ni primerna za uporabo v potencialno eksplozivnih atmosferah.
- Naprave ali delov naprave ne smete potopiti v vodo ali zaliti z vodo.

Pribor in nadomestni deli

Uporabljajte samo originalni pribor in originalne nadomestne dele, ki zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave. Informacije o priboru in nadomestnih delih najdete na spletnem naslovu *www.kaercher.com*.

Obseg dobave

Obseg dobave je upodobljen na embalaži. Pri odstranjevanju embalaže preverite, ali je vsebina popolna. Če manjka pribor ali če so med transportom nastale poškodbe, obvestite prodajalca.

Opis naprave



① Zaslon
② Tipka eco
③ Tipka za količino vode
④ Stikalo za VKLOP/IZKLOP
⑤ Prijemno stikalo
⑥ Zapiralo za praznjenje rezervoarja za svežo vodo
⑦ Rezervoar za svežo vodo
⑧ Prijemna vdolbina
⑨ Zapiralo rezervoarja za svežo vodo
⑩ Pokrov rezervoarja za umazano vodo
⑪ Zapah pokrova rezervoarja za umazano vodo
⑫ Nosilni ročaj rezervoarja za umazano vodo
⑬ Rezervoar za umazano vodo
⑭ Kolutne krtače
⑮ Sesalna gibka cev
⑯ Dvigovanje sesalnega prečnika
⑰ Sesalni nastavek

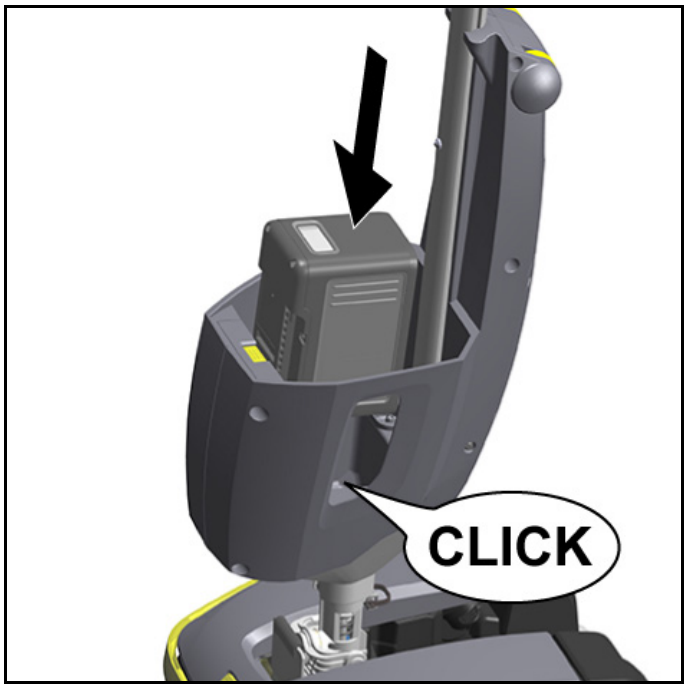
Zagon

Polnjenje paketa akumulatorskih baterij

1. Napolnite paket akumulatorskih baterij (glejte navodila za uporabo in varnostna navodila paketa akumulatorskih baterij in polnilnika).

Vstavljanje paketa akumulatorskih baterij

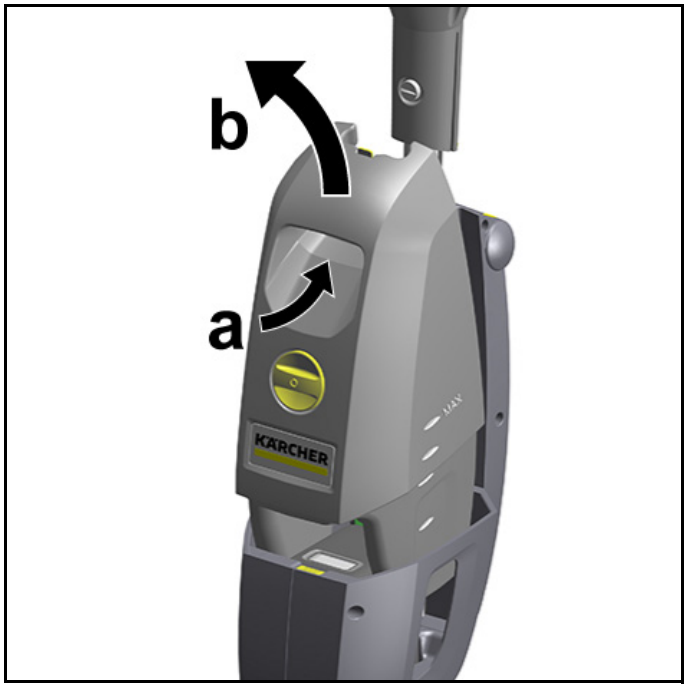
1. Paket akumulatorskih baterij potisnite v nastavek naprave, da se zaskoči.



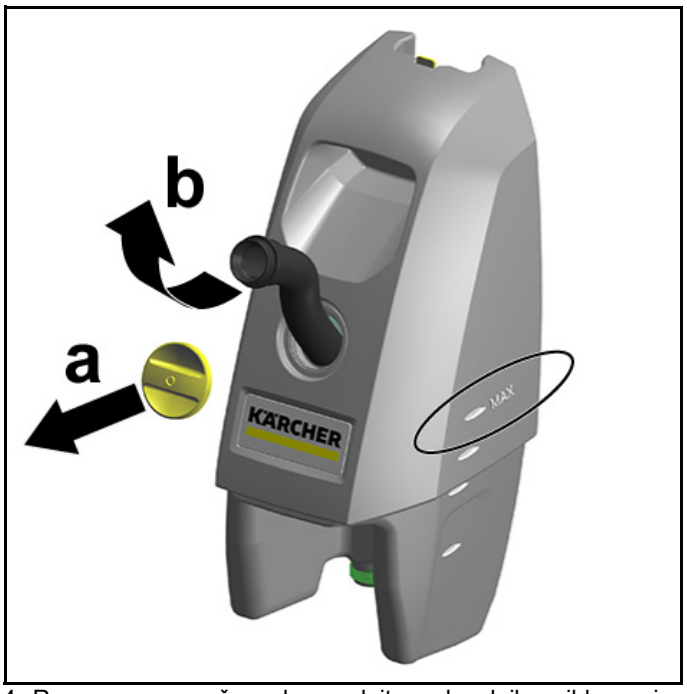
Polnjenje rezervoarja za svežo vodo

Rezervoar za svežo vodo lahko ostane v napravi in se polni, lahko pa ga tudi odstranite iz naprave.

1. Če je potrebno, rezervoar za svežo vodo izvlecite iz naprave s pomočjo prijemne vdolbine.



2. Odvijte zapiralo rezervoarja.
3. Izvlecite polnilno gibko cev.



4. Rezervoar za svežo vodo napolnite prek polnilne gibke cevi s čisto vodo iz pipe (največ 40 °C) največ do oznake MAX. Če želite uporabiti čistilo, temu primerno nalijte manj sveže vode.
5. Po potrebi v rezervoar za svežo vodo dolijte sredstvo za čiščenje oziroma nego KÄRCHER.

POZOR

Preveliko ali premajhno odmerjanje sredstva za čiščenje oziroma nego

Lahko povzroči slabe rezultate čiščenja.

Upoštevajte priporočeni odmerek sredstva za čiščenje oziroma nego.

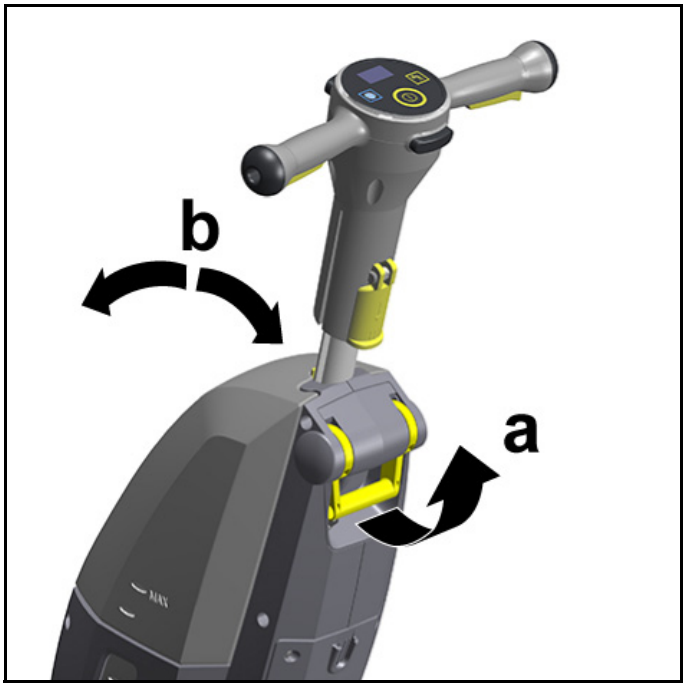
Napotek

Za optimalne rezultate čiščenja in nege priporočamo izključno uporabo izdelkov KÄRCHER in dozirne glave.

6. Polnilno gibko cev potisnite nazaj v rezervoar za svežo vodo.
7. Zaprite pokrov rezervoarja.
8. Rezervoar za svežo vodo po potrebi ponovno vstavite v napravo.

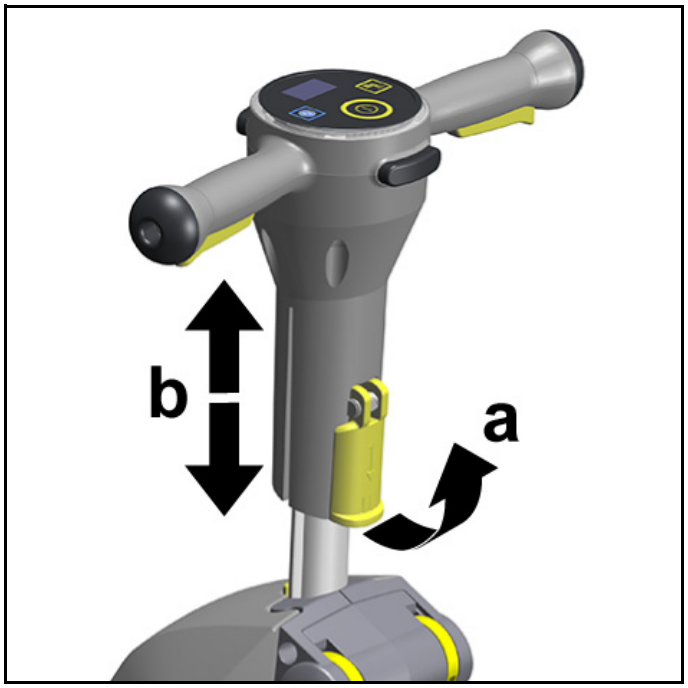
Ergonomska nastavitev naprave

1. Sprostite ročico za nastavitev nagiba.



Ročica med delovanjem ostane sproščena (v zgornjem položaju), tako da je naklon stebra spremenljiv in olajša vožnjo med delovanjem.

2. Z ročico pritrdite steber v nastavljenem naklonu.
3. Sprostite ročico za nastavitev višine delovne glave in jo premaknite na želeno višino.



4. Z ročico pritrdite delovno glavo na nastavljeno višino.

Obratovanje

Splošne informacije o upravljanju

POZOR
Vlaga
Materialna škoda na občutljivih tleh
Pred uporabo naprave preverite vodoodpornost tal na neopaznem mestu.
Z napravo ne čistite oblog, občutljivih na vodo, kot so talne obloge iz neobdelane plute, saj lahko vlaga prodre vanje in poškoduje tla.

POZOR
Nevarnost poškodovanja zaradi vlage in čistila ter prevrnitve naprave
Nevarnost materialne škode na občutljivih tleh in na čistilnih valjih zaradi daljše izpostavljenosti vlagi in čistilom.
Nevarnost materialne škode zaradi prevrnitve naprave.
Napravo med premori in po koncu dela vedno postavite v parkirni položaj.
Naprave po zaustavitvi ne naslanjajte na stene, vrata ali druge predmete.

- Če se čistilne krtače blokirajo, na primer zaradi zataknjenja, se naprava izklopi.
  Sveti opozorilna lučka.
  Za odstranitev blokade je treba napravo ponovno zagnati z dvakratnim pritiskom na stikalo za vklop/izklop.

Napotek
S prvim pritiskom se napaka izbriše, z drugim pritiskom se naprava vklopi.
Če stikala za VKLOP/IZKLOP ne pritisnete, opozorilna lučka ugasne po 10 sekundah. Če želite vklopiti napravo, enkrat pritisnite stikalo za VKLOP/IZKLOP.



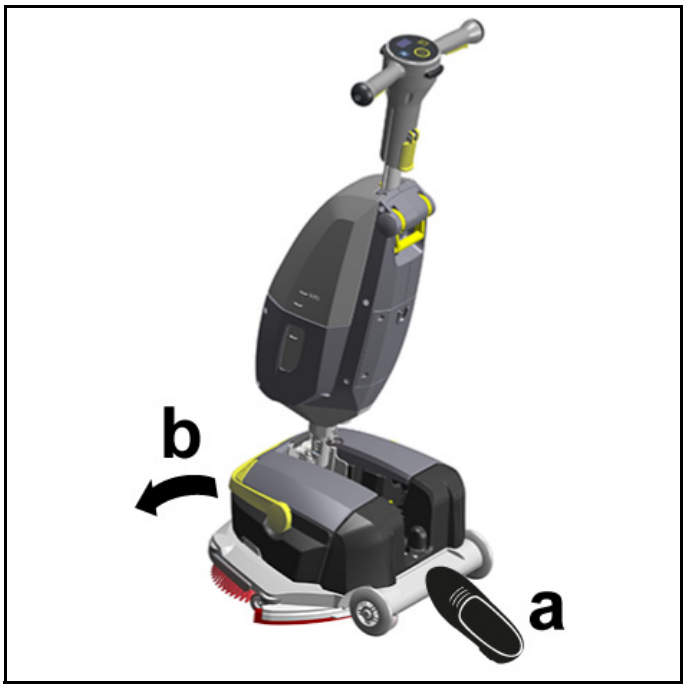
- Zmogljivost paketa akumulatorskih baterij je na zaslonu prikazana v odstotkih. Če je napolnjenost nizka, je simbol oranžne barve. Če je zmogljivost paketa akumulatorskih baterij skoraj izčrpana, je simbol rdeče barve.

Napotek
Da bi se izognili škodljivemu popolnemu praznjenju paketa akumulatorskih baterij, se naprava samodejno izklopi, preden se paket akumulatorskih baterij popolnoma izprazni.

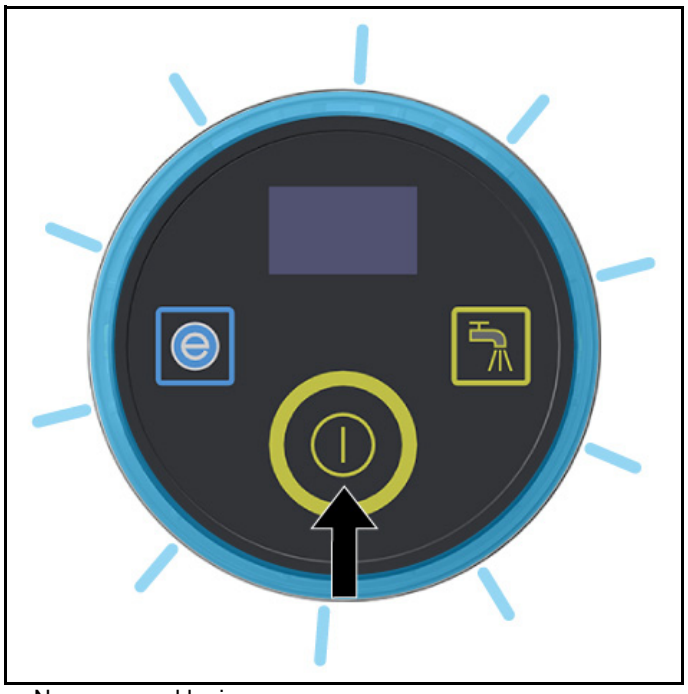
- Kadar je delo prekinjeno in ob koncu dela napravo izklopite ter jo postavite v parkirni položaj (glejte *Prekinitev obratovanja*). Ko je naprava v parkirnem položaju, se čistilni valji ne dotikajo tal.
- Ko napravo zaustavite, je ne naslanjajte na stene, vrata ali druge predmete, temveč jo postavite v parkirni položaj.

Začetek delovnega postopka

1. Napravo postavite v delovni položaj tako, da iz delovnega položaja z nogo potisnete glavo krtače naprej.



2. Sprostite ročico za nastavitev nagiba (glejte *Ergonomska nastavitev naprave*).
3. Pritisnite stikalo za vklop/izklop.



Naprava se vklopi.
Obroč okoli upravljalne enote sveti v modri barvi (naprava se zažene v načinu Eco, glejte *Način Eco*).

4. Po potrebi prilagodite dodajanje vode (glejte poglavje *Nastavitev dodajanje vode*) in spustite sesalni prečnik (glejte poglavje *Spuščanje sesalnega nosilca*).
5. Primite ročaj ter hkrati pritisnite in držite obe stikali ročaja.



POZOR
Nenadzorovano gibanje naprej
Materialna škoda in škoda na napravi
Ko pritisnete obe stikali ročaja, se naprava začne premikati.
Napravo trdno držite za oba ročaja.

Naprava se začne premikati.
Zavrtite čistilne krtače.
Sesanje deluje.
Glede na nastavitev se za čiščenje doda voda.

Nastavitev dodajanje vode

- Naprava je vklopljena.

1. Pritisnite tipko s simbolom vodovodne pipe.



V stolpičnem prikazu je prikazana količina dodane vode v treh stopnjah.

2. Pritiskajte tipko, dokler ne dosežete želene stopnje.
Ko dosežete najvišjo stopnjo, s ponovnim pritiskom na tipko ponovno izklopite dodajanje vode.

Količina ali stopnja dodajanja vode je med delovanjem prikazana s tremi simboli kapljic vode na zaslonu.

Spuščanje sesalnega nosilca

Pri dodajanju vode za čiščenje je treba sesalni prečnik spustiti, da se izpuščena voda lahko posesa.

1. Potegnite očesce iz držala na zadnji strani naprave.

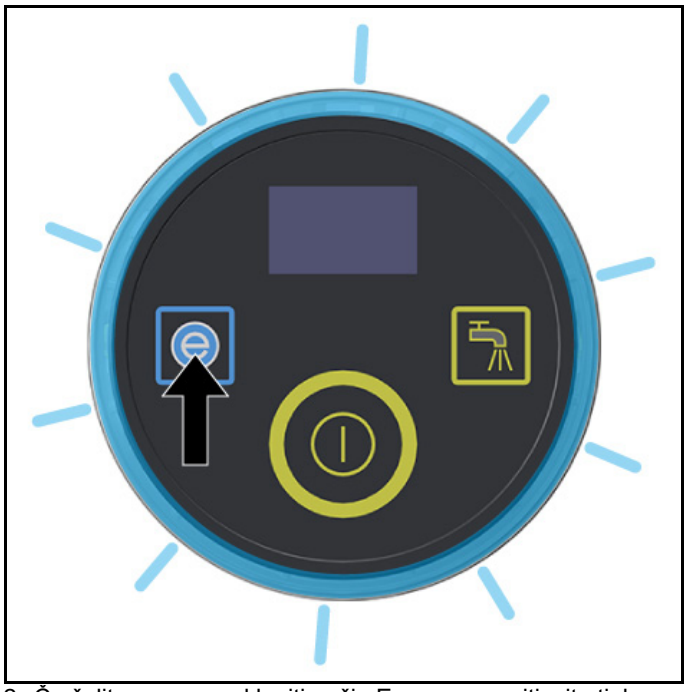


2. Če želite dvigniti sesalno prečnik, obesite očesce nazaj na držalo.

Način Eco

Po vklopu je naprava vedno v načinu Eco.
Obroč okoli upravljalne enote sveti v modri barvi.
Sesalna moč je zmanjšana.

1. Če želite deaktivirati način Eco, pritisnite tipko s simbolom e.

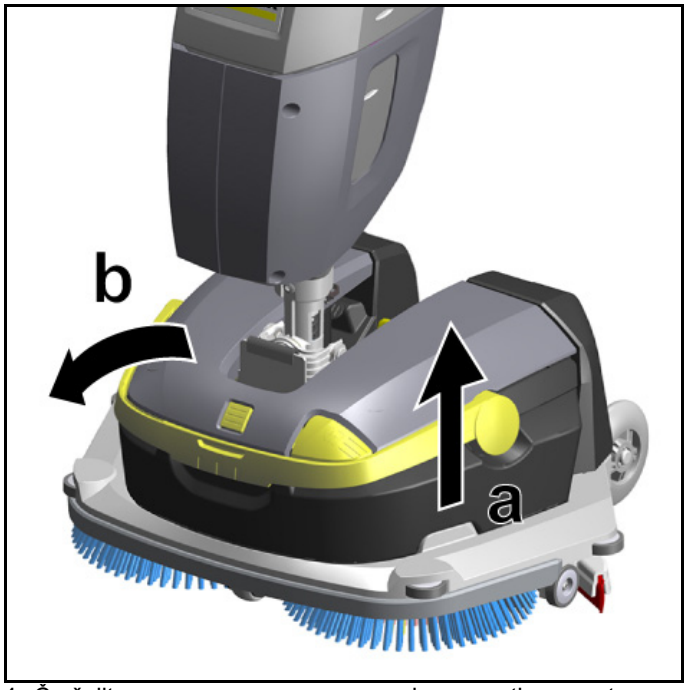


2. Če želite ponovno vklopiti način Eco, znova pritisnite tipko s simbolom e.

Praznjenje rezervoarja za umazano vodo

- Rezervoar za umazano vodo izpraznite takoj, ko je posoda za svežo vodo prazna ali naprava ne vpija več vlage in voda ostane na tleh.

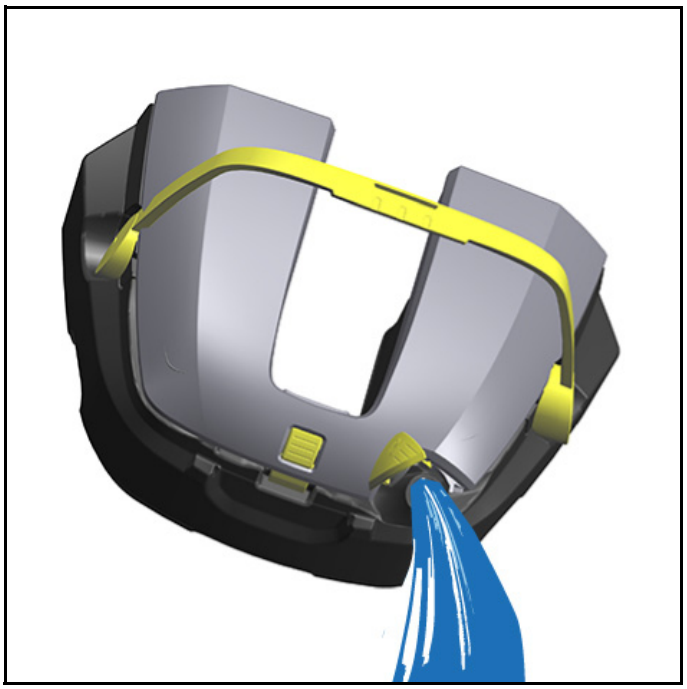
1. Če želite izklopiti napravo, pritisnite stikalo za VKLOP/IZKLOP.
2. Napravo postavite v parkirni položaj (glejte poglavje *Splošne informacije o upravljanju*).
3. Dvignite rezervoar za umazano vodo za ročaj in ga odstranite z glave krtače.



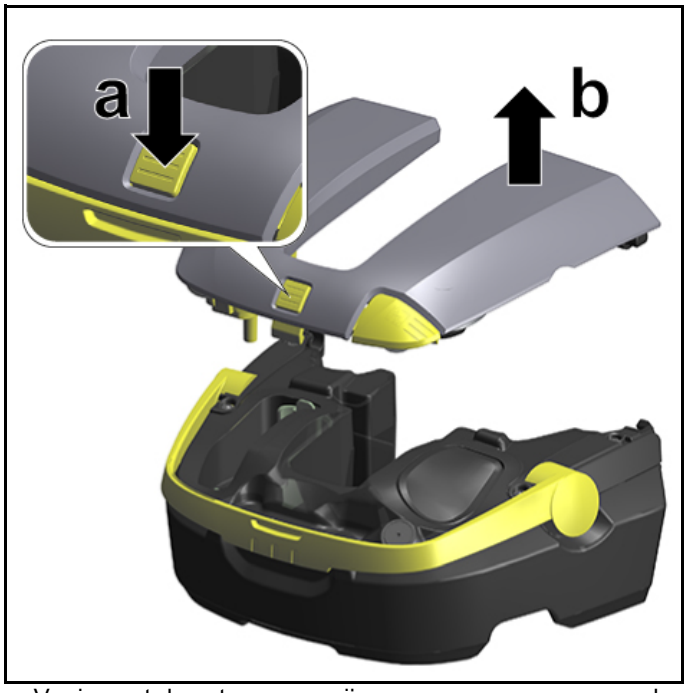
4. Če želite rezervoar za umazano vodo prenesti na mesto praznjenja, ga nosite za nosilni ročaj ali za zbiralni pladenj. Rezervoar za umazano vodo držite vodoravno, sicer lahko umazana voda uhaja.



5. Rezervoar za umazano vodo lahko izpraznite na dva načina:
   - Odprite izpustni čep in izpraznite umazano vodo.



   - Pritisnite zapah na pokrovu, odprite pokrov in ga odstranite v navpičnem položaju.



V primeru trdovratne umazanije rezervoar za umazano vodo izperite z vodo iz pipe (glejte poglavje *Čiščenje rezervoarja za umazano vodo*).

6. Rezervoar za umazano vodo vstavite v napravo v obratnem vrstnem redu.

Prekinitev obratovanja

POZOR

Nevarnost poškodovanja zaradi vlage in čistila ter prevrnitve naprave

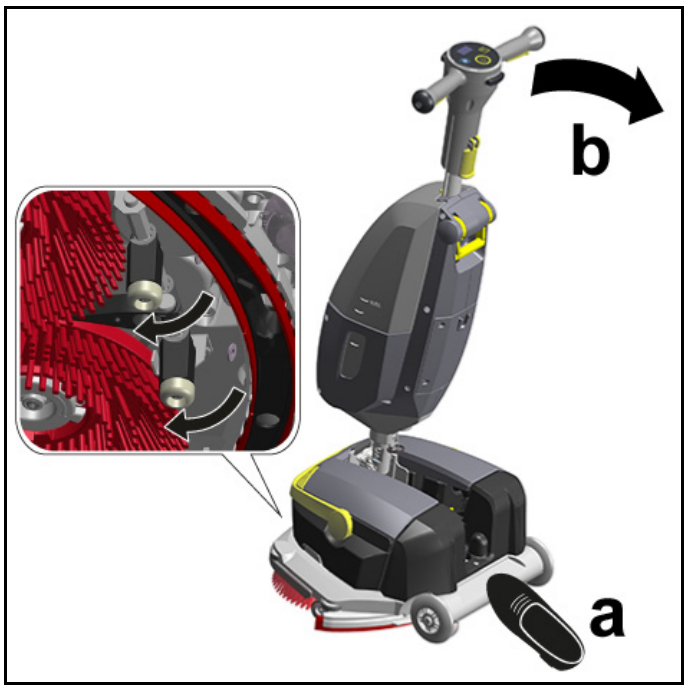
Nevarnost materialne škode na občutljivih tleh in na čistilnih valjih zaradi daljše izpostavljenosti vlagi in čistilom.

Nevarnost materialne škode zaradi prevrnitve naprave.

Napravo med premori in po koncu dela vedno postavite v parkirni položaj.

Naprave po zaustavitvi ne naslanjajte na stene, vrata ali druge predmete.

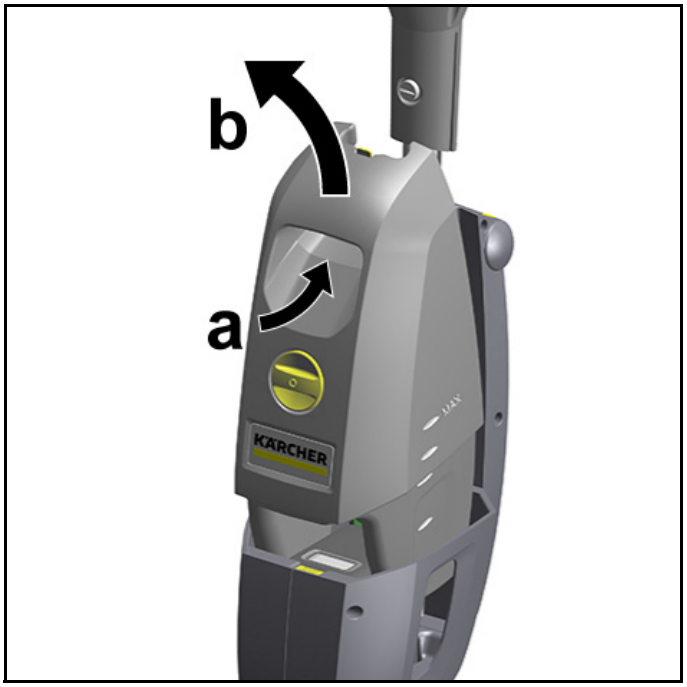
1. Pritisnite stikalo za vklop/izklop.
   Naprava se izklopi.
2. Napravo postavite v parkirni položaj tako, da z nogo blokirate čistilno glavo in napravo nagnete nazaj na transportna kolesca, da se noge na dnu naprave lahko zložijo.



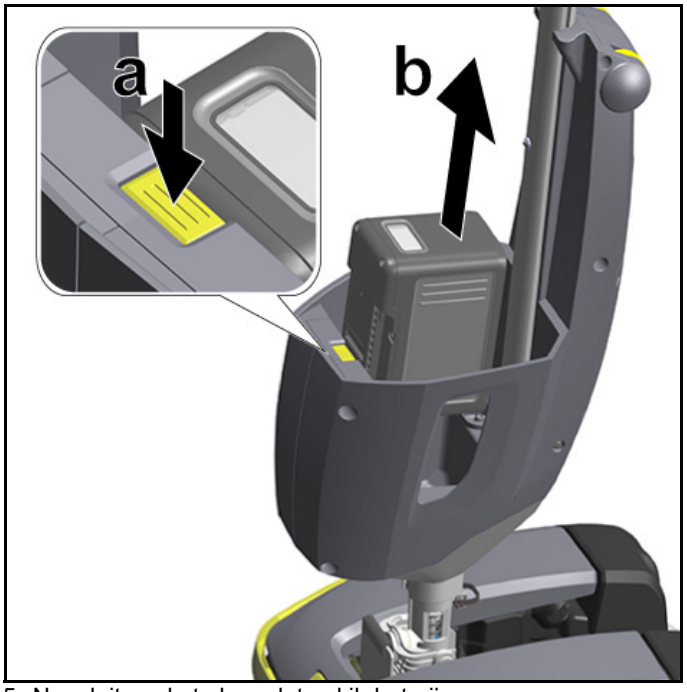
3. Steber postavite v navpični položaj (glejte poglavje *Ergonomska nastavitev naprave*).

Konec uporabe

1. Pritisnite stikalo za vklop/izklop.
   Naprava se izklopi.
2. Napravo postavite v parkirni položaj (glejte poglavje *Prekinitev obratovanja*).
3. Primite rezervoar za svežo vodo za prijemno vdolbino in ga odstranite iz naprave.



4. Pritisnite tipko za sprostitev paketa akumulatorskih baterij in ga izvlecite iz držala.



5. Napolnite paket akumulatorskih baterij.
   Po uporabi napolnite tudi delno izpraznjene pakete akumulatorskih baterij.

POZOR

Trdovratna umazanija

Trdovratna umazanija lahko trajno poškoduje napravo.

Priporočljivo je, da napravo po vsaki uporabi v celoti očistite.

6. Očistite napravo (glejte poglavje *Čiščenje naprave*).

Transport

⚠ ***PREVIDNOST***

Neupoštevanje teže

Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode

Pri transportu upoštevajte težo naprave.

1. Za transport naprave v prijemni skodeli primite pod nosilcem paketa akumulatorskih baterij.



2. Pri transportu v vozilih zavarujte napravo pred zdrsom in prevrnitvijo v skladu z veljavnimi smernicami.

Skladiščenje

POZOR

Nevarnost poškodovanja in nastanka neprijetnih vonjav zaradi tekočin in vlažne umazanije

Tekočine in vlažna umazanija v napravi lahko povzročijo kopičenje bakterij in nastanek neprijetnih vonjav, ko naprave ne uporabljate ali jo shranjujete.

Vlažna umazanija se lahko v napravi in na čistilnih valjih izsuši in poslabša čistilno zmogljivost naprave.

Po koncu dela in pred shranjevanjem naprave izpraznite rezervoar za svežo vodo in umazano vodo.

Očistite rezervoar za umazano vodo in čistilne krtače.

Očiščene čistilne krtače se naj posušijo na zraku, npr. nameščene na napravi ali prosto ležeče. Vlažnih čistilnih krtač ne postavljajte na površine, ki so občutljive na vlago, v zaprte posode ali omare.

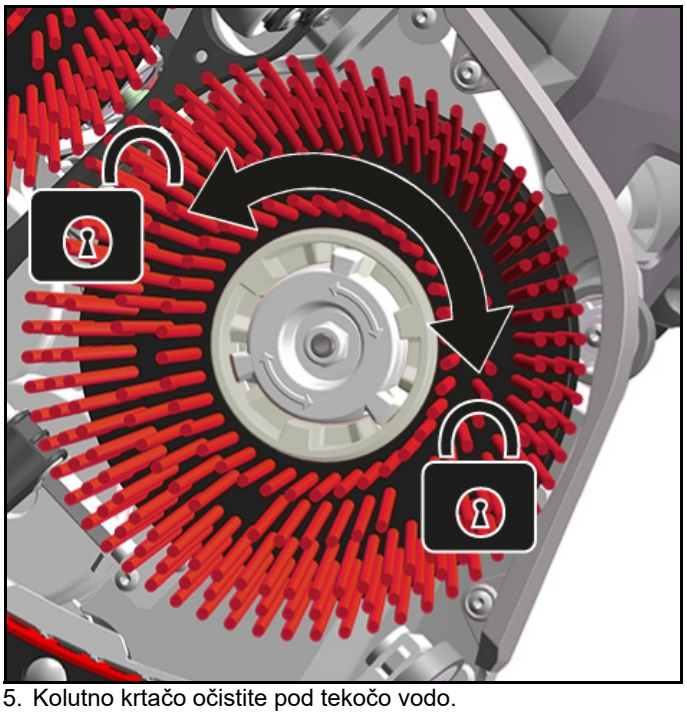
Napravo je dovoljeno skladiščiti samo v notranjih prostorih.

1. Napravo postavite v parkirni položaj (glejte poglavje *Prekinitev obratovanja*) in shranite v suhi notranji prostor.
2. Umazanijo in ostanke čistil na ohišju obrišite z vlažno krpo.
3. Očistite rezervoar za umazano vodo (glejte poglavje *Čiščenje rezervoarja za umazano vodo*).
4. Očistite čistilne krtače (glejte poglavje *Čiščenje kolutnih krtač*).
5. Napolnite paket akumulatorskih baterij (glejte navodila za uporabo paketa akumulatorskih baterij in polnilnika).

Čiščenje naprave

Čiščenje kolutnih krtač

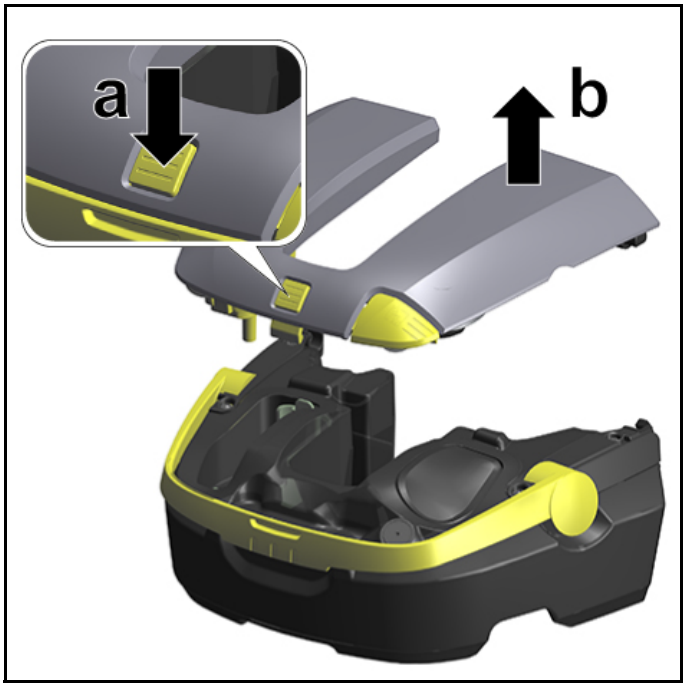
1. Odstranjevanje rezervoarja za svežo vodo in rezervoarja za umazano vodo, glejte *Polnjenje rezervoarja za svežo vodo* in *Praznjenje rezervoarja za umazano vodo*.
2. Napravo postavite v navpični položaj, glejte *Ergonomska nastavitev naprave*.
3. Napravo previdno položite nazaj.
4. Zavrtite kolutno krtačo v levo, da jo sprostite in odstranite.



5. Kolutno krtačo očistite pod tekočo vodo.
6. Počakajte, da se kolutna krtača posuši, preden jo ponovno namestite.

Čiščenje rezervoarja za umazano vodo

1. Izpraznite rezervoar za umazano vodo, glejte *Praznjenje rezervoarja za umazano vodo*.
2. Odstranite pokrov rezervoarja za umazano vodo.

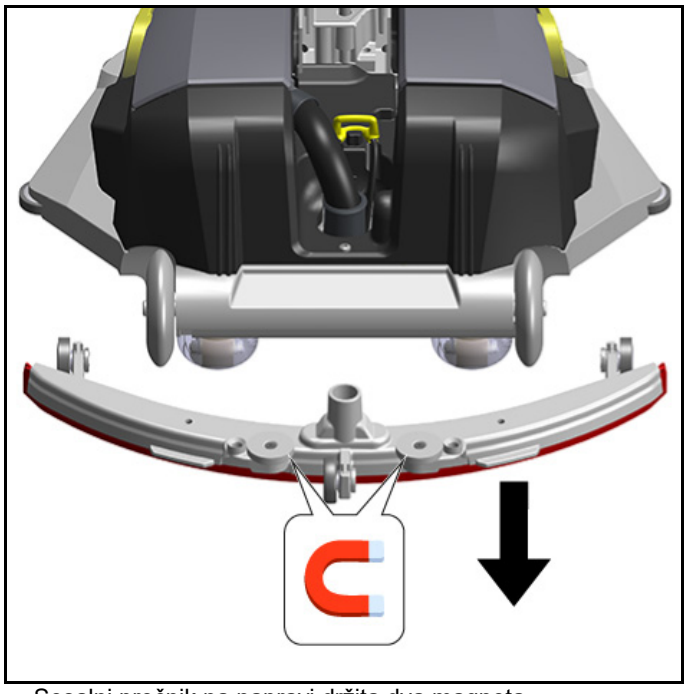


3. Rezervoar za umazano vodo in pokrov očistite z vodo iz vodovoda.
4. Pustite rezervoar za umazano vodo in pokrov, da se posušita ali ju posušite s krpo, ki ne pušča vlaken.
5. Rezervoar za umazano vodo ponovno sestavite in ga vstavite v napravo.

Zamenjava sesalnega nastavka

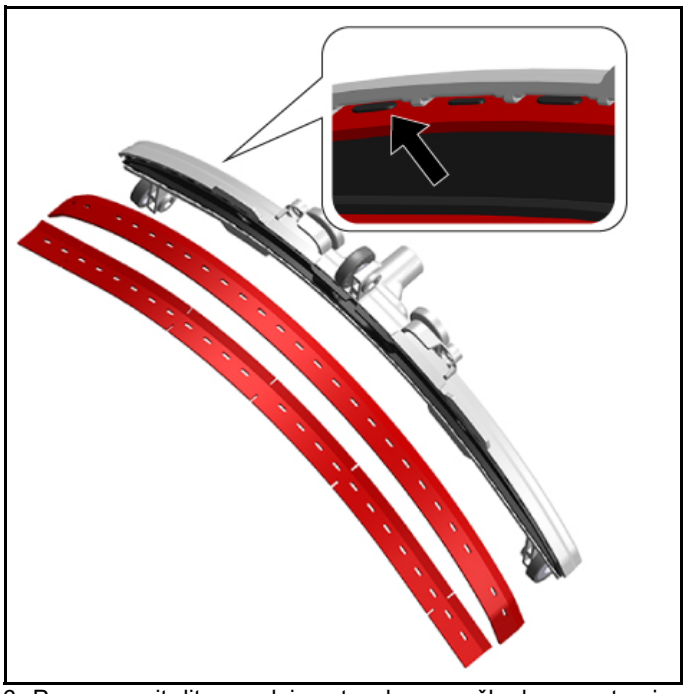
Sesalni nastavki na sesalnem prečniku so simetrični in jih je v primeru obrabe mogoče obrniti. Če sta obe strani sesalnih nastavkov obrabljeni, jih lahko zamenjate.

1. Odstranjevanje rezervoarja za svežo vodo in rezervoarja za umazano vodo, glejte *Polnjenje rezervoarja za svežo vodo* in *Praznjenje rezervoarja za umazano vodo*.
2. Napravo postavite v navpični položaj, glejte *Ergonomska nastavitev naprave*.
3. Napravo previdno položite nazaj.
4. Odstranite sesalno gibko cev.



Sesalni prečnik na napravi držita dva magneta.

5. Potegnite sesalne nastavke z ušes, da jih sprostite.



6. Ponovno pritrdite sesalni nastavek z nepoškodovano stranjo obrnjeno navzdol.
7. Nad magnete ponovno namestite sesalni nastavek.

Pomoč pri motnjah

Motnje imajo pogosto enostaven vzrok, ki ga lahko odpravite sami s pomočjo naslednjega seznama. V primeru dvoma ali pri motnjah, ki niso navedene tukaj, stopite v stik s pooblaščeno servisno službo.

Napaka	Vzrok	Odpravljanje
Naprave ni mogoče vklopiti.	Paket akumulatorskih baterij je prazen.	● Vzemite paket akumulatorskih baterij iz držala in ga napolnite (glejte poglavje *Konec uporabe*). ● Napolnjen paket akumulatorskih baterij potisnite v držalo, dokler ne zaskoči (glejte poglavje *Vstavljanje paketa akumulatorskih baterij*).
	Paket akumulatorskih baterij ni pritrjen v držalo.	● Paket akumulatorskih baterij potisnite v držalo, dokler ne zaskoči (glejte poglavje *Vstavljanje paketa akumulatorskih baterij*).

Tehnični podatki

		K-Mop 46
Električni priključek		
Nazivna napetost	V	36
Nazivna moč	W	490
Stopnja zaščite		IPX3
Podatki o zmogljivosti naprave		
Vrtljaji valja na minuto za stopnjo čiščenja 1	vrt/min	350
Čas delovanja pri polni akumulatorski bateriji	min	45
Količina polnjenja		
Prostornina rezervoarja za svežo vodo	ml	4000
Prostornina rezervoarja za umazano vodo	ml	3500
Mere in mase		
Dovoljena skupna masa	kg	28,7
Teža (z baterijo)	kg	24,3
Teža (brez baterije)	kg	22,2
Dolžina	mm	440
Širina	mm	550
Višina (najmanj – najbolj izvlečen ročaj)	mm	1170 - 1230
Ugotovljene vrednosti v skladu s standardom EN 60335-2-72		
Vrednost tresljajev za dlani/roke	m/s^2	0,2
Negotovost K	m/s^2	0,2
Raven tlaka hrupa L_{pA}	dB(A)	69,4
Negotovost K_{pA}	dB(A)	2
Raven moči hrupa L_{WA} + negotovost K_{WA}	dB(A)	86,6

Pridržujemo si pravico do sprememb tehničnih podatkov.

Izjava EU o skladnosti

Izjavljamo, da je v nadaljevanju navedeni izdelek skladen z zadevnimi določbami navedenih direktiv in uredb. V primeru sprememb izdelka brez našega soglasja ta izjava izgubi veljavnost. Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.
Izdelek: Čistilnik tal
Tip: 1.783-xxx

Direktive in uredbe
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2014/53/EU
2011/65/EU

Uporabljeni harmonizirani standardi
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1998+A1: 2001+A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 908-1 V15.2.1
EN 301 908-13 V13.2.1
EN 301 489-52 V1.2.1
EN 62311: 2008
EN 62368-1: 2014
EN 303 413 V1.2.1
EN 18031-1:2024

Dodatni uporabljeni standard
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 301 489-19 V2.1.1

Ime in naslov
Pooblaščena oseba za dokumentacijo:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Nemčija)
Telefon: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 1. 7. 2025
Podpisniki ravnajo po navodilih in s pooblastilom uprave.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Nemčija)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Cuprins

Indicaţii generale 189
Garanţie 189
Indicaţii privind siguranţa 189
Protecţia mediului 189
Utilizarea conform destinației 189
Accesorii şi piese de schimb 189
Set de livrare 189
Descrierea aparatului 190
Punerea în funcţiune 190
Regim 192
Finalizarea utilizării 195
Transport 196
Depozitarea 196
Curăţarea dispozitivului 196
Remedierea defecţiunilor 197
Date tehnice 198
Declaraţie de conformitate UE 198

Indicaţii generale

Înainte de prima utilizare a aparatului, citiţi aceste instrucţiuni de utilizare originale şi indicaţiile de siguranţă aferente. Respectați aceste instrucțiuni.
Păstraţi ambele manuale pentru utilizarea ulterioară sau pentru viitorul posesor.

Garanţie

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție acordate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni survenite la aparat în perioada de garanție vor fi remediate gratuit, în limita în care sunt defecțiuni de fabricație sau de material. Pentru a beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la comerciantul dvs. sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.
(Pentru adresă, consultați pagina din spate)
Pentru mai multe informații privind garanția (dacă sunt disponibile) vă rugăm accesați meniul „Descărcări” din opțiunea Service al paginii web al reprezentanței Kärcher din țara dvs.

Indicaţii privind siguranţa

Înainte de prima utilizare a dispozitivului, citiţi acest capitol referitor la siguranță, cât şi instrucţiunile originale. Respectaţi aceste instrucţiuni. Păstraţi instrucţiunile originale pentru viitoarele utilizări sau pentru viitorul posesor.

- În afară de indicațiile din instrucțiunile de utilizare, este necesar să fie luate în considerare și prevederile generale privind protecția muncii și prevenirea accidentelor de muncă, emise de organele legislative.
- Plăcuţele de avertizare şi plăcuţele informative montate pe dispozitiv furnizează indicaţii importante pentru funcţionarea în condiţii de siguranţă.

Trepte de pericol

⚠ ***PERICOL***

- *Indicaţie referitoare la un pericol iminent, care duce la vătămări corporale grave sau moarte.*

⚠ ***AVERTIZARE***

- *Indicaţie referitoare la o posibilă situaţie periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale grave sau moarte.*

⚠ ***PRECAUŢIE***

- *Indică o posibilă situaţie periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale uşoare.*

ATENŢIE

- *Indicaţie referitoare la o posibilă situaţie periculoasă, care ar putea duce la pagube materiale.*

Set de acumulatori şi încărcător

În plus, citiţi instrucţiunile de utilizare şi instrucţiunile de siguranţă care vin cu setul de acumulatori şi încărcătorul.
Acest aparat poate fi utilizat cu setul de acumulatori 36 V Kärcher Battery Power+.

Instrucțiuni de siguranță

Înainte de prima utilizare a aparatului, citiți și respectați aceste instrucțiuni de funcționare și broșura cu instrucțiuni de siguranță referitoare la aparatele de curățare cu perii, nr. 5.956-251.0 și acționați în conformitate.

Protecţia mediului

Materialele de ambalare sunt reciclabile. Asigurați-vă de eliminarea ecologică a ambalajului.

Aparatele electrice şi electronice conţin materiale reciclabile prețioase şi, uneori, componente precum baterii, acumulatoare sau uleiuri, care, în cazul utilizării incorecte sau a eliminării necorespunzătoare, pot periclita sănătatea şi mediul înconjurător. Pentru funcţionarea corectă a aparatului, aceste componente sunt necesare. Este interzisă eliminarea cu deșeurile menajere a aparatelor marcate cu acest simbol.

Observaţii referitoare la materialele conţinute (REACH)
Informații actuale referitoare la materialele conținute sunt disponibile la adresa: *www.kaercher.de/REACH*

Utilizarea conform destinației

Acest aparat este destinat utilizării în scopuri comerciale și industriale, de ex. în hoteluri, scoli, spitale, fabrici, magazine, birouri şi în spații închiriate în scopuri economice. Utilizați aparatul numai conform indicațiilor din aceste instrucțiuni de funcționare.

- Aparatul poate fi utilizat doar pentru curăţarea podelelor rezistente la umiditate şi la şlefuire.
- Folosirea aparatului pentru curățarea suprafețelor înghețate (de ex. în hale frigorifice) este interzisă.
- Utilizarea aparatului în spatii cu pericol de explozie este interzisă.
- Scufundarea în apă sau expunerea la apă a aparatului sau a oricărui component al acestuia este interzisă.

Accesorii şi piese de schimb

Utilizaţi numai accesorii originale şi piese de schimb originale; ele asigură funcţionarea în siguranţă şi fără avarii a aparatului. Informaţii despre accesorii şi piesele de schimb se găsesc la adresa *www.kaercher.com*.

Set de livrare

Setul de livrare a aparatului este ilustrat pe ambalaj. La despachetare, verificaţi dacă conţinutul este complet. Informaţi imediat distribuitorul dacă lipsesc accesorii sau dacă există deteriorări provocate în timpul transportului.

Descrierea aparatului



① Ecran
② Buton eco
③ Buton pentru cantitatea de apă
④ Comutator PORNIRE/OPRIRE
⑤ Comutator mâner
⑥ Dop pentru golirea rezervorului de apă proaspătă
⑦ Rezervor de apă proaspătă
⑧ Concavitatea mânerului
⑨ Dop pentru rezervorul de apă proaspătă
⑩ Capacul rezervorului de apă reziduală
⑪ Zăvorul de la capacul rezervorului de apă reziduală
⑫ Mâner pentru transportul rezervorului de apă reziduală
⑬ Rezervor de apă reziduală
⑭ Perii disc
⑮ Furtun de aspirație
⑯ Ridicarea barei de aspirație
⑰ Lamelă de aspirație

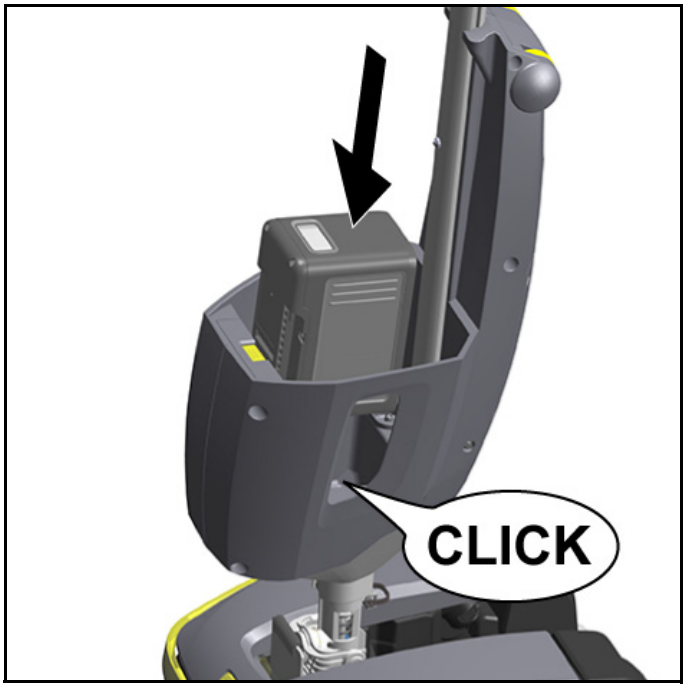
Punerea în funcţiune

Încărcarea setului de acumulatori

1. Încărcați acumulatorul (consultați instrucțiunile de utilizare și de siguranță ale acumulatorului și încărcătorului).

Montarea acumulatorilor

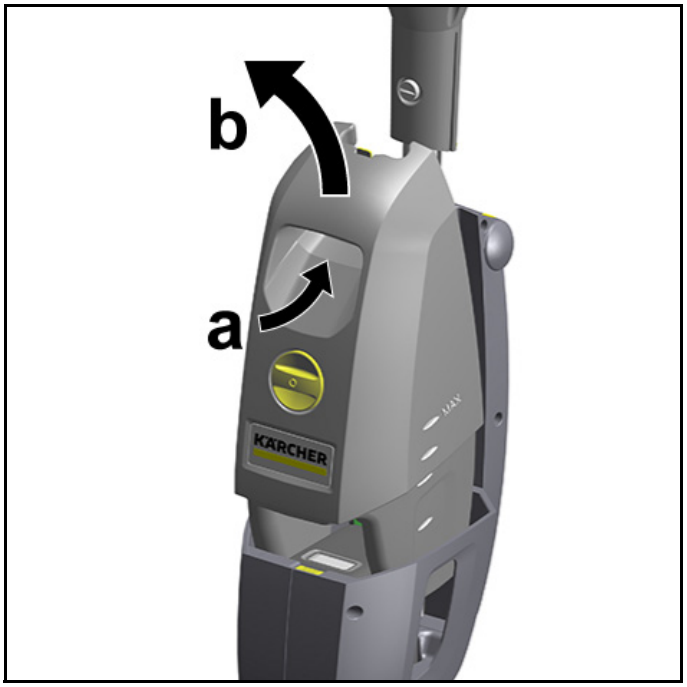
1. Apăsați acumulatorii în suportul de acumulatori de pe aparat, până auziți zgomotul de fixare.



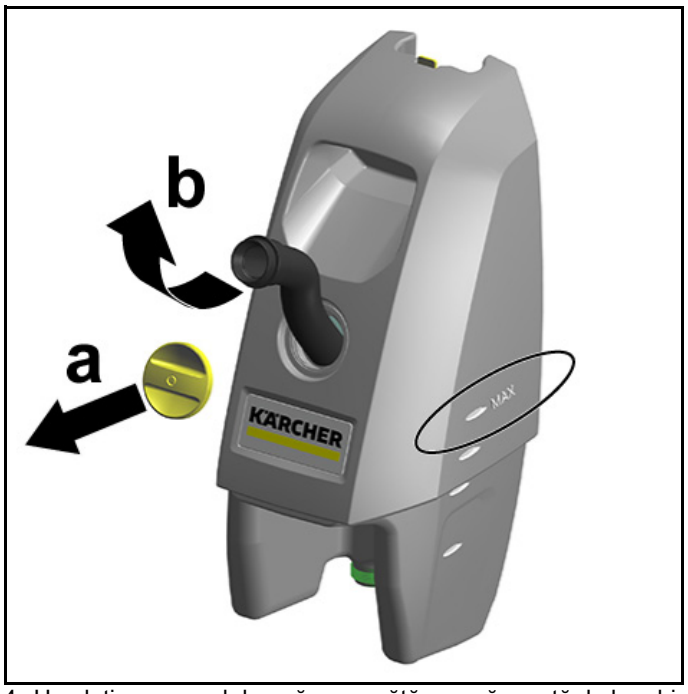
Umplerea rezervorului de apă proaspătă

Rezervorul de apă proaspătă poate rămâne în aparat pentru umplere sau poate fi scos din aparat.

1. Dacă este necesar, scoateți rezervorul de apă proaspătă din aparat trăgând de mânerul concav.



2. Deșurubați zăvorul rezervorului.
3. Scoateți furtunul de umplere.



4. Umpleți rezervorul de apă proaspătă cu apă curată de la robinet (max. 40°C) până la marcajul MAX, folosind furtunul de umplere. Dacă urmează să se utilizeze soluție de curățare, puneți mai puțină apă proaspătă.
5. Dacă este necesar, în rezervorul de apă proaspătă adăugați produse de curățare și îngrijire KÄRCHER.

ATENŢIE

Supradozare sau subdozare a substanțelor de curățare sau de îngrijire

Poate duce la rezultate slabe de curățare.

Respectați doza recomandată pentru substanțele de curățare și îngrijire.

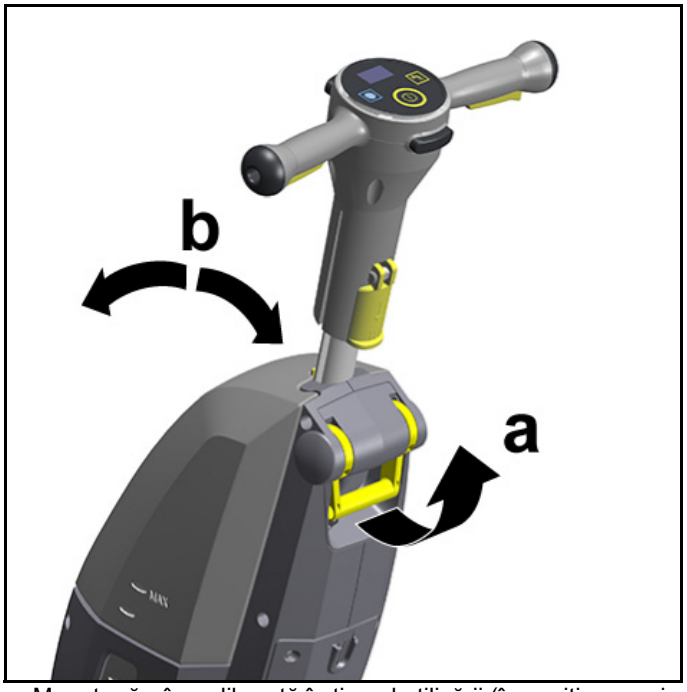
Indicaţie

Pentru rezultate optime de curățare și îngrijire, vă recomandăm să utilizați numai produse KÄRCHER și capul de dozare.

6. Împingeți furtunul de umplere înapoi în rezervorul de apă proaspătă.
7. Închideți dopul capacului rezervorului.
8. Eventual introduceți rezervorul de apă proaspătă la loc, în aparat.

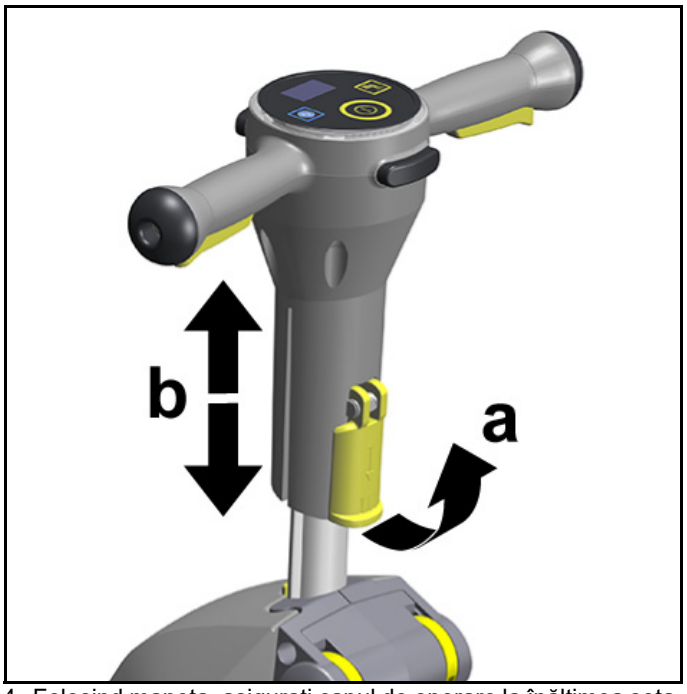
Setarea aparatului în mod ergonomic

1. Eliberați maneta pentru reglarea înclinării.



Maneta rămâne eliberată în timpul utilizării (în poziția superioară), astfel încât înclinarea coloanei rămâne variabilă și facilitează deplasarea în timpul utilizării.

2. Folosind maneta, asigurați coloana în unghiul de înclinare setat.
3. Eliberați maneta pentru reglarea înălțimii capului de operare și deplasați-l la înălțimea dorită.



4. Folosind maneta, asigurați capul de operare la înălțimea setată.

Regim

Informații generale privind operarea

ATENŢIE

Umiditate

Pardoselile sensibile se pot deteriora

Înainte de a utiliza dispozitivul, verificați rezistența la apă a pardoselii într-un loc discret.

Nu curățați suprafețe sensibile la apă, ca de exemplu pardoselile din plută netratate, deoarece umiditatea poate pătrunde și poate deteriora pardoseala.

ATENŢIE

Pericol de deteriorare din cauza umezelii și a substanțelor de curățare, precum și a răsturnării dispozitivului

Pericol de daune materiale pe podelele sensibile și la nivelul rolelor de curățare din cauza expunerii prelungite la umezeală și substanțe de curățare.

Pericol de daune materiale în cazul răsturnării dispozitivului.

În caz de întrerupere a activității sau la finalul activității, aduceți întotdeauna dispozitivul în poziția de parcare.

Nu sprijiniți dispozitivul de pereți, uși sau alte obiecte atunci când îl așezați.

- Dacă periile de curățare sunt blocate, de ex. prinse, opriți aparatul. Se aprinde lampa de avertizare.
  Pentru a elimina blocajul, aparatul trebuie repornit prin apăsarea de două ori a comutatorului de pornire/oprire.

Indicaţie

Prima apăsare șterge eroarea, iar a doua apăsare pornește aparatul.

Dacă nu este apăsat comutatorul PORNIRE/OPRIRE, lampa de avertizare se stinge după 10 s. Pentru pornirea aparatului, apăsați o dată comutatorul PORNIRE/OPRIRE.



- Capacitatea setului de acumulatori este afișată pe ecran în procente. Dacă nivelul de încărcare este scăzut, simbolul este portocaliu. În cazul în care capacitatea setului de acumulatori este aproape epuizată, simbolul este roșu.

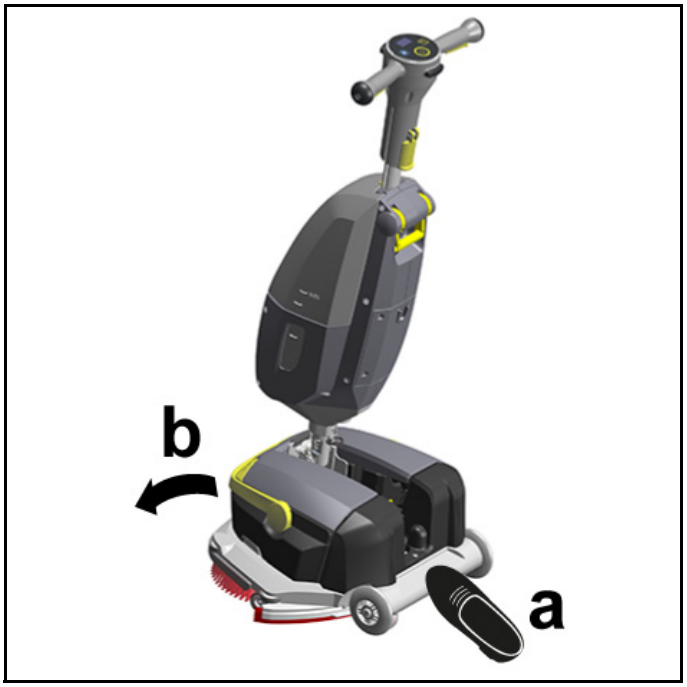
Indicaţie

Pentru a evita descărcarea profundă și dăunătoare a setului de acumulatori, aparatul se oprește automat înainte ca setul de acumulatori să fie complet descărcat.

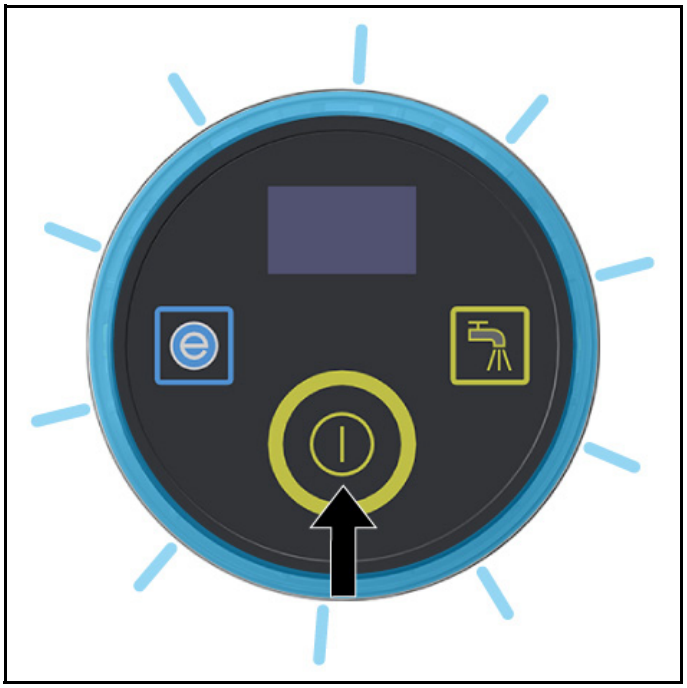
- Opriți aparatul de fiecare dată când vă opriți din lucru și la sfârșitul lucrului și așezați-l în poziția de parcare (consultați *Întreruperea utilizării*). Când aparatul este în poziția de parcare, rolele de curățare nu ating podeaua.
- Atunci când opriți aparatul, nu îl sprijiniți de pereți, uși sau alte obiecte, ci așezați-l în poziția de parcare.

Începerea operațiunii de lucru

1. Aduceți aparatul în poziția de lucru împingând capul periei în față cu piciorul din poziția de operare.



2. Eliberați maneta pentru reglarea înclinării (consultați *Setarea aparatului în mod ergonomic*).
3. Apăsați comutatorul PORNIRE/OPRIRE.



Aparatul pornește.
Inelul din jurul unității de comandă se aprinde albastru (aparatul pornește în modul Eco, consultați *Modul Eco*).

4. Dacă este necesar, reglați adaosul de apă (consultați capitolul *Reglarea adaosului de apă*) și coborâți bara de aspirație (consultați capitolul *Coborârea barei de aspiraţie*).
5. Prindeți mânerul și apăsați și țineți apăsat simultan ambele comutatoare ale mânerului.



ATENŢIE

Avansare necontrolată

Aparatul se poate deteriora și se pot produce pagube materiale. Imediat ce sunt apăsate cele două comutatoare ale mânerului, aparatul se pune în mișcare.

Țineți ferm aparatul de ambele mânere.

Aparatul se pune în mișcare.
Rotiți periile de curățare.
Funcția de aspirație este rulată.
În funcție de setare, se adaugă apă pentru curățare.

Reglarea adaosului de apă

- Aparatul este pornit.

1. Apăsați butonul cu simbolul robinet.



Un afișaj cu bare arată cantitatea de apă adăugată în 3 trepte.

2. Apăsați butonul până când este atinsă treapta dorită.
Dacă apăsați din nou butonul după ce ați ajuns la ultima treaptă, adaosul de apă este oprit.

Cantitatea sau nivelul de apă adăugată este afișat în timpul funcționării prin intermediul celor trei simboluri de picături de apă de pe ecran.

Coborârea barei de aspiraţie

Atunci când adăugați apă pentru curățare, bara de aspirație trebuie coborâtă astfel încât apa evacuată să poată fi aspirată.

1. Trageți urechea din suportul de pe partea din spate a aparatului.

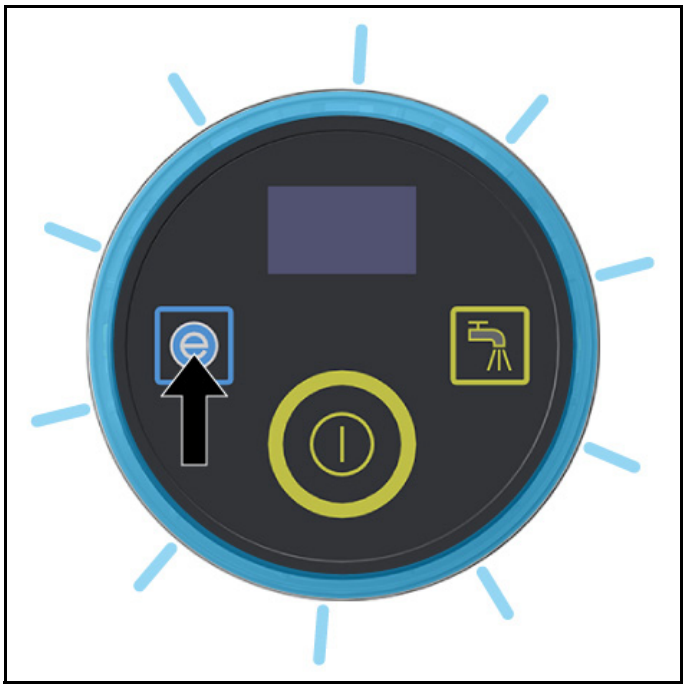


2. Pentru a ridica bara de aspirație, agățați urechea înapoi peste suport.

Modul Eco

După pornire, aparatul este întotdeauna în modul Eco.
Inelul din jurul unității de comandă se aprinde albastru.
Puterea de aspirare este redusă.

1. Pentru a dezactiva modul Eco, apăsați butonul cu simbolul e.

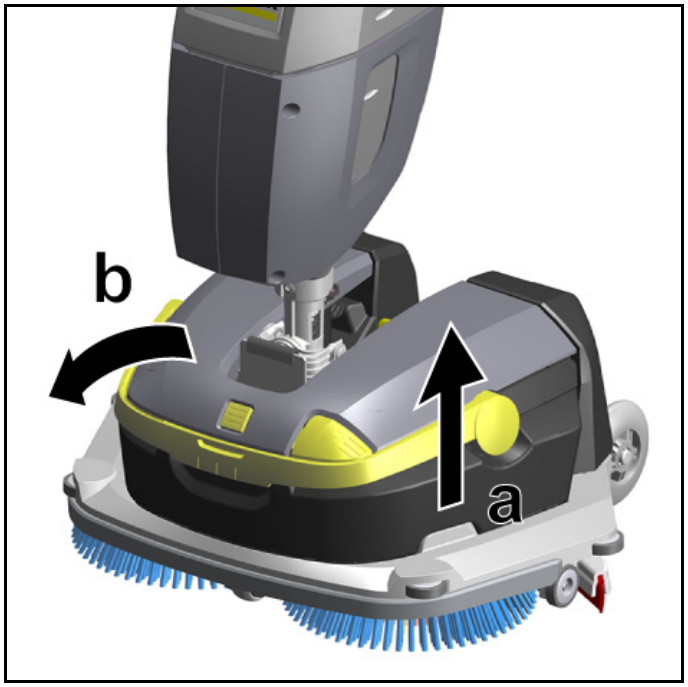


2. Pentru a reactiva modul Eco, apăsați din nou butonul cu simbolul e.

Golirea rezervorului de apă reziduală

- Goliți rezervorul de apă reziduală imediat ce rezervorul de apă proaspătă este gol sau aparatul nu mai absoarbe umezeala și rămâne apă pe podea.

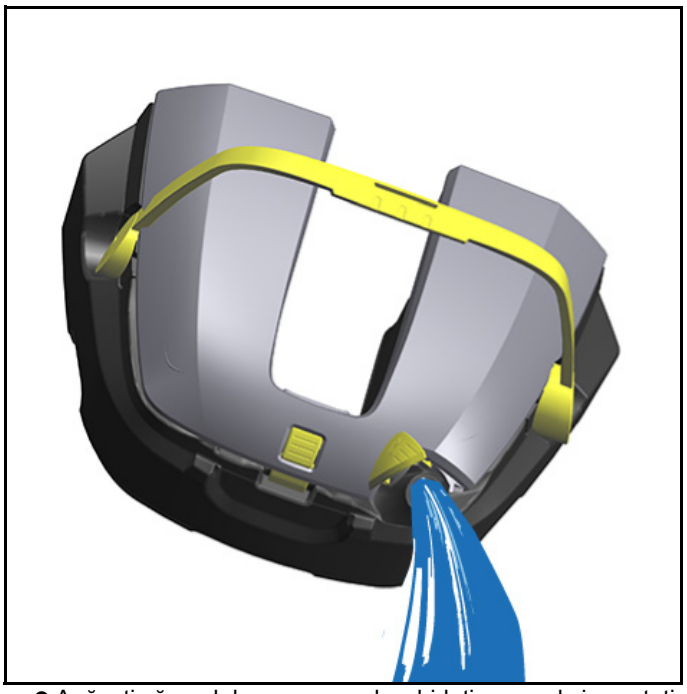
1. Pentru oprirea aparatului, apăsați comutatorul PORNIRE/OPRIRE
2. Aduceți aparatul în poziția de parcare (consultați capitolul *Informații generale privind operarea*).
3. Ridicați rezervorul de apă reziduală de mâner și scoateți-l din capul periei.



4. Pentru a transporta rezervorul de apă reziduală la punctul de golire, țineți-l de mânerul de transport sau de recipientul de colectare. Țineți rezervorul de apă reziduală orizontal, în caz contrar apa reziduală se poate scurge.



5. Rezervorul de apă reziduală poate fi golit în două moduri:
   - Deschideți dopul de evacuare și lăsați apa reziduală să se scurgă.



   - Apăsați zăvorul de pe capac, deschideți capacul și scoateți-l în poziție verticală.



   Dacă murdăria este blocată, clătiți rezervorul de apă reziduală cu apă de la robinet (consultați capitolul *Curățarea rezervorului de apă reziduală*).

6. Montați rezervorul de apă reziduală în aparat, urmând pașii în ordine inversă.

Întreruperea utilizării

ATENŢIE

Pericol de deteriorare din cauza umezelii și a substanțelor de curățare, precum și a răsturnării dispozitivului

Pericol de daune materiale pe podelele sensibile și la nivelul rolelor de curățare din cauza expunerii prelungite la umezeală și substanțe de curățare.

Pericol de daune materiale în cazul răsturnării dispozitivului.

În caz de întrerupere a activității sau la finalul activității, aduceți întotdeauna dispozitivul în poziția de parcare.

Nu sprijiniți dispozitivul de pereți, uși sau alte obiecte atunci când îl așezați.

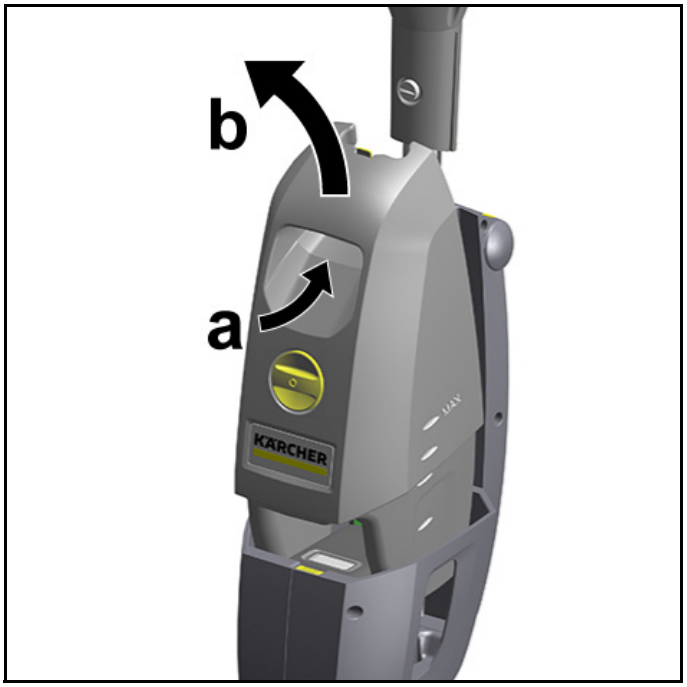
1. Apăsați comutatorul PORNIRE/OPRIRE.
   Aparatul se oprește
2. Aduceți aparatul în poziția de parcare blocând capul de curățare cu piciorul și răsturnând aparatul înapoi pe roțile de transport, astfel încât picioarele din partea inferioară a aparatului să se poată rabata.



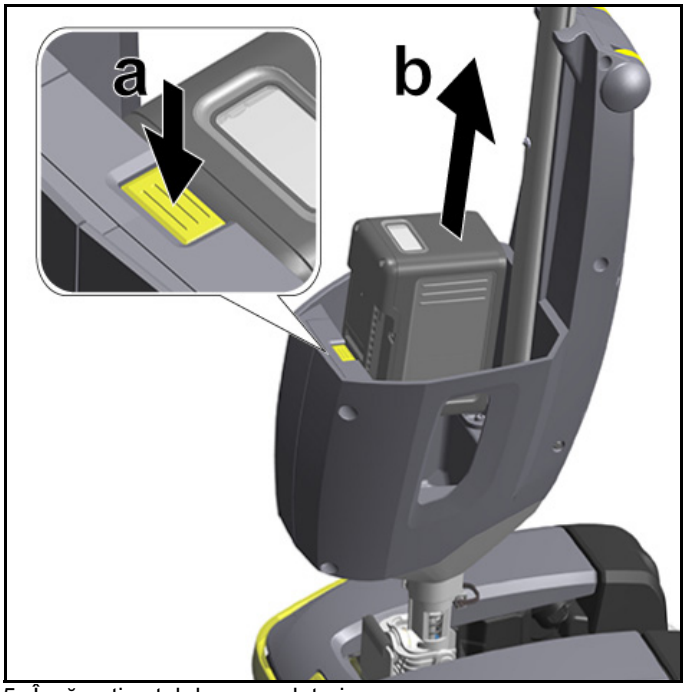
3. Aduceți coloana în poziție verticală (consultați capitolul *Setarea aparatului în mod ergonomic*).

Finalizarea utilizării

1. Apăsați comutatorul PORNIRE/OPRIRE.
   Aparatul se oprește
2. Aduceți aparatul în poziția de parcare (consultați capitolul *Întreruperea utilizării*).
3. Prindeți rezervorul de apă proaspătă de mânerul concav și scoateți-l din aparat trăgând în sus.



4. Apăsați butonul de eliberare a acumulatorilor și scoateți acumulatoii din suport.



5. Încărcați setul de acumulatori.
   Încărcași și seturile de acumulatori parțial descărcați după utilizare.

ATENŢIE

Murdărie persistentă

Murdăria persistentă poate deteriora definitiv dispozitivul.

Se recomandă curățarea completă a dispozitivului după fiecare utilizare.

6. Curățați aparatul (vezi capitolul *Curăţarea dispozitivului*).

Transport

⚠ ***PRECAUŢIE***

Nerespectarea greutăţii

Pericol de accidentare şi de deteriorare

La transport ţineţi cont de greutatea aparatului.

1. Pentru a transporta dispozitivul, apucați mânerul de prindere de sub suportul setului de acumulatori.



2. La transportarea dispozitivului în vehicule, ancoraţi-l în conformitate cu directivele în vigoare, pentru a împiedica alunecarea şi răsturnarea.

Depozitarea

ATENŢIE

Pericol de deteriorare şi apariție a mirosurilor din cauza lichidelor şi a murdăriei umede

Lichidele și murdăria umedă din aparat pot duce la acumularea de bacterii și mirosuri dacă acesta nu este utilizat sau este depozitat.

Murdăria umedă se poate usca în aparat și pe rolele de curățare și poate afecta performanța de curățare a aparatului.

Goliți rezervorul de apă proaspătă și rezervorul de apă reziduală la sfârșitul lucrului și înainte de a depozita aparatul.

Curățați rezervorul de apă reziduală și periile de curățare.

Lăsați periile de curățare curate să se usuce la aer, de exemplu, montate pe aparat sau lăsate libere. Nu așezați periile de curățare umede pe suprafețe sensibile la umiditate, în containere sau dulapuri închise.

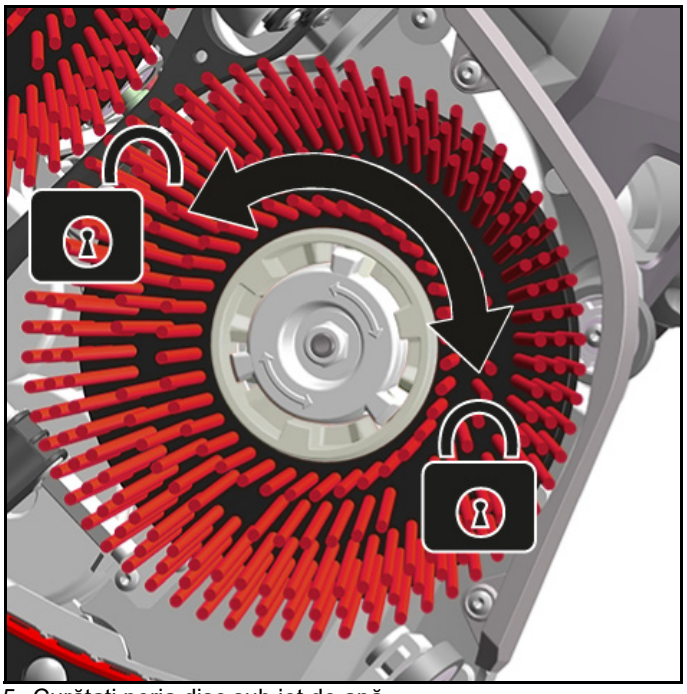
Depozitați aparatul exclusiv în spații închise.

1. Așezați aparatul în poziția de parcare (consultați capitolul *Întreruperea utilizării*) și depozitați-l într-o incintă uscată.
2. Folosiți o lavetă umedă pentru eliminarea impurităților și a resturilor de agent de curățare.
3. Curățați rezervorului de apă uzată (consultați capitolul *Curățarea rezervorului de apă reziduală*).
4. Curățați periile de curățare (consultați capitolul *Curățarea periilor disc*).
5. Încărcați acumulatorii (consultați instrucțiunile de utilizare privind seturile de acumulatori și încărcătorul).

Curăţarea dispozitivului

Curățarea periilor disc

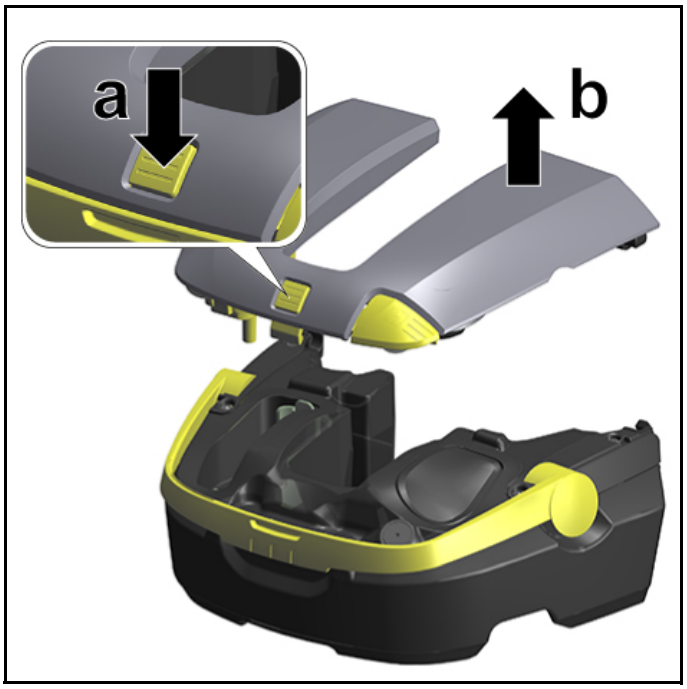
1. Scoateți rezervorul de apă proaspătă și rezervorul de apă reziduală, consultați *Umplerea rezervorului de apă proaspătă* și *Golirea rezervorului de apă reziduală*.
2. Aduceți aparatul în poziție verticală, consultați *Setarea aparatului în mod ergonomic*.
3. Așezați cu grijă aparatul pe spate.
4. Rotiți peria disc spre stânga pentru a o desface și a o scoate.



5. Curățați peria disc sub jet de apă.
6. Lăsați peria disc să se usuce înainte de a o monta la loc.

Curățarea rezervorului de apă reziduală

1. Goliți rezervorul de apă reziduală, consultați *Golirea rezervorului de apă reziduală*.
2. Scoateți capacul rezervorului de apă reziduală.

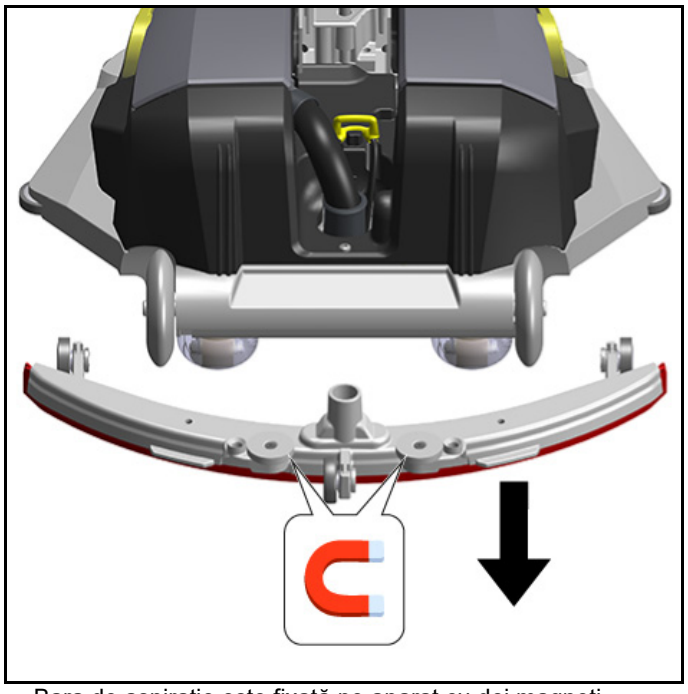


3. Curățați rezervorul de apă reziduală și capacul cu apă de la robinet.
4. Lăsați rezervorul de apă reziduală și capacul să se usuce sau ștergeți-le cu o cârpă care nu lasă scame.
5. Reasamblați rezervorul de apă reziduală și introduceți-l în aparat.

Înlocuirea lamelelor de aspirare

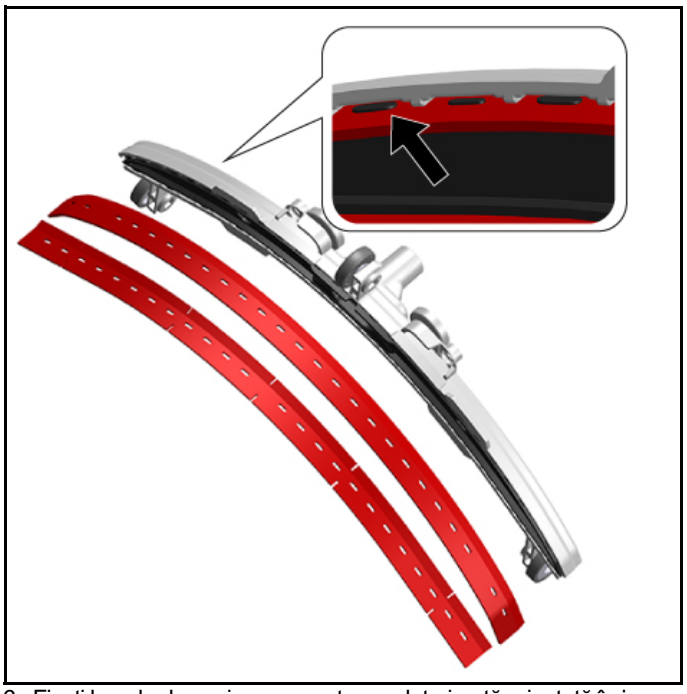
Lamelele de pe bara de aspirație sunt simetrice și pot fi inversate dacă sunt uzate. Dacă ambele părți ale lamelelor de aspirare sunt uzate, acestea pot fi înlocuite.

1. Scoateți rezervorul de apă proaspătă și rezervorul de apă reziduală, consultați *Umplerea rezervorului de apă proaspătă* și *Golirea rezervorului de apă reziduală*.
2. Aduceți aparatul în poziție verticală, consultați *Setarea aparatului în mod ergonomic*.
3. Așezați cu grijă aparatul pe spate.
4. Trageți bara de aspirație.



Bara de aspirație este fixată pe aparat cu doi magneți.

5. Trageți lamelele de aspirare de vârf pentru a le desface.



6. Fixați lamela de aspirare cu partea nedeteriorată orientată în jos.
7. Montați lamela de aspirare pe magneți.

Remedierea defecţiunilor

De obicei, defecțiunile survin din cauze simple, care pot fi remediate ușor cu folosirea următoarei prezentări generale. În cazul în care aveți dubii sau în cazul survenirii de defecțiuni nespecificate vă rugăm contactați o unitate de service autorizată.

Eroare	Cauză	Remediere
Dispozitivul nu se poate conecta	Acumulatorul este descărcat.	● Scoateți setul de acumulatori din suportul pentru acumulator și încărcați-l (consultați capitolul *Finalizarea utilizării*). ● Împingeți setul de acumulatori încărcați în suportul de acumulator, până auziți zgomotul de fixare (consultați capitolul *Montarea acumulatorilor*).
	Setul de acumulatori nu este fixat în suportul de acumulator.	● Împingeți setul de acumulatori în suportul de acumulator, până auziți zgomotul de fixare (consultați capitolul *Montarea acumulatorilor*).

Date tehnice

		K-Mop 46
Conexiune electrică		
Tensiune nominală	V	36
Randament nominal	W	490
Grad de protecţie		IPX3
Date privind puterea aparatului		
Rotații role pe minut la nivel de curățare 1	U/min	350
Timp de utilizare cu acumulator complet încărcat	min	45
Cantitate de umplere		
Volum rezervor apă proaspătă	ml	4000
Volum rezervor de apă reziduală	ml	3500
Dimensiuni şi greutăţi		
Greutate maximă admisibilă	kg	28,7
Greutate (cu baterie)	kg	24,3
Greutate (fără baterie)	kg	22,2
Lungime	mm	440
Lăţime	mm	550
Înălțime (mâner extins minimum - maximum)	mm	1170 - 1230
Valori calculate conform EN 60335-2-72		
Valoarea vibraţiilor mână-braţ	m/s^2	0,2
Incertitudine K	m/s^2	0,2
Nivel de zgomot L_{pA}	dB(A)	69,4
Incertitudine K_{pA}	dB(A)	2
Nivel de putere acustică L_{WA} + Incertitudine K_{WA}	dB(A)	86,6

Sub rezerva modificărilor tehnice.

Declaraţie de conformitate UE

Prin prezenta declarăm că produsul menționat mai jos este conform cu dispozițiile relevante ale directivelor și regulamentelor enumerate. În cazul efectuării unei modificări a produsului care nu a fost convenită cu noi, această declaraţie îşi pierde valabilitatea. Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.
Produs: Dispozitiv de curăţare a pardoselilor
Tip: 1.783-xxx

Directive şi regulamente
2006/42/UE (+2009/127/UE)
2014/53/UE
2011/65/UE

Norme armonizate aplicate
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1998+A1: 2001+A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 908-1 V15.2.1
EN 301 908-13 V13.2.1
EN 301 489-52 V1.2.1
EN 62311: 2008
EN 62368-1: 2014
EN 303 413 V1.2.1
EN 18031-1:2024

Standardul suplimentar implementat
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 301 489-19 V2.1.1

Numele și adresa
Persoana responsabilă pentru documentație:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germania)
Telefon: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2025/07/01
Semnatarii acţionează în numele şi prin împuternicirea Consiliului Director.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germania)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Sadržaj

Opće napomene 199
Jamstvo 199
Sigurnosni napuci 199
Zaštita okoliša 199
Namjenska uporaba 199
Pribor i zamjenski dijelovi 199
Sadržaj isporuke 199
Opis uređaja 200
Puštanje u pogon 200
Rad 201
Završetak rada 205
Transport 205
Skladištenje 205
Čišćenje uređaja 206
Pomoć u slučaju smetnji 207
Tehnički podaci 207
EU izjava o sukladnosti 208

Opće napomene

Prije prve uporabe Vašeg uređaja pročitajte ove originalne upute za rad i priložene Sigurnosne naputke. Postupajte u skladu s njima. Čuvajte obje knjižice za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede jamstveni uvjeti koje je izdala nadležna organizacija za distribuciju. Moguće kvarove na Vašem uređaju popravljamo besplatno unutar jamstvenog roka ako je uzrok materijalna pogreška ili pogreška u proizvodnji. U slučaju koji podliježe jamstvu obratite se s potvrdom o plaćanju Vašem prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi.
(vidi adresu na poleđini)
Daljnje informacije o jamstvu (ako postoje) možete pronaći u servisnom području vaše lokalne web stranice tvrtke Kärcher pod “Preuzimanja”.

Sigurnosni napuci

Prije prve uporabe uređaja pročitajte ovo poglavlje o sigurnosti i ove originalne upute za rad. Postupajte u skladu s njima. Čuvajte originalne upute za rad za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

- Osim naputaka u uputama za rad, morate uzeti u obzir i opće propise o sigurnosti i sprječavanju nezgoda koje je donio zakonodavac.
- Natpisi s upozorenjima i napomenama daju važne naputke za siguran rad.

Sigurnosne razine

⚠ ***OPASNOST***

- *Uputa na neposredno prijeteću opasnosti koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.*

⚠ ***UPOZORENJE***

- *Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.*

⚠ ***OPREZ***

- *Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do lakših ozljeda.*

PAŽNJA

- *Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do oštećenja imovine.*

Komplet baterija i punjač

Dodatno pročitajte Upute za uporabu i sigurnosne napomene koje se isporučuju s kompletom baterija i punjačem.
Ovaj uređaj može raditi s kompletima baterija od 36 V Battery Power+ tvrtke Kärcher.

Sigurnosni napuci

Prije prve uporabe uređaja pročitajte i pridržavajte se ovih uputa za rad i priloženog prospekta sa sigurnosnim uputama za uređaje za čišćenje s četkama, br. 5.956-251.0 i postupajte u skladu s njima.

Zaštita okoliša

Ambalažni se materijali mogu reciklirati. Molimo odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

Električni i elektronički uređaji sadrže vrijedne reciklažne materijale, a često i sastavne dijelove poput baterija, punjivih baterija ili ulja koji kod nepropisnog rukovanja ili nepravilnog zbrinjavanja mogu predstavljati potencijalnu opasnost za ljudsko zdravlje i okoliš. Međutim, ti su sastavni dijelovi potrebni za pravilan rad uređaja. Uređaji koji su označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom.

Napomene o sastojcima (REACH)
Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na: *www.kaercher.de/REACH*

Namjenska uporaba

Ovaj uređaj prikladan je za komercijalnu i industrijsku uporabu, npr. u hotelima, školama, bolnicama, tvornicama, trgovinama, uredima i prostorima za iznajmljivanje. Ovaj uređaj koristite isključivo u skladu s navodima ovih uputa za rad.

- Uređaj se smije upotrebljavati samo za čišćenje glatkih podova koji nisu osjetljivi na vlagu i poliranje.
- Uređaj nije prikladan za čišćenje smrznutih podova (npr. u hladnjačama).
- Uređaj nije prikladan za primjenu okolinama u kojima postoji opasnost od eksplozije.
- Uređaj ili dijelovi uređaja ne smiju se uranjati u vodu niti polijevati vodom.

Pribor i zamjenski dijelovi

Koristite samo originalan pribor i originalne zamjenske dijelove jer oni jamče siguran i nesmetan rad uređaja.
Informacije o priboru i zamjenskim dijelovima pronađite na *www.kaercher.com*.

Sadržaj isporuke

Sadržaj isporuke uređaja prikazan je na ambalaži. Kod raspakiravanja provjerite je li sadržaj potpun. U slučaju nedostatka pribora ili štete nastale prilikom transporta obavijestite svog prodavača.

Opis uređaja



① Zaslon
② Tipka eco
③ Tipka za količinu vode
④ Sklopka za uključivanje/isključivanje
⑤ Prekidač na ručki
⑥ Zatvarač za pražnjenje spremnika svježe vode
⑦ Spremnik svježe vode
⑧ Udubljenje za držanje
⑨ Zatvarač spremnika svježe vode
⑩ Poklopac spremnika prljave vode
⑪ Bravica poklopca spremnika prljave vode
⑫ Ručka za nošenje spremnika prljave vode
⑬ Spremnik prljave vode
⑭ Pločaste četke
⑮ Usisno crijevo
⑯ Podizanje usisne konzole
⑰ Gum. usisavanje

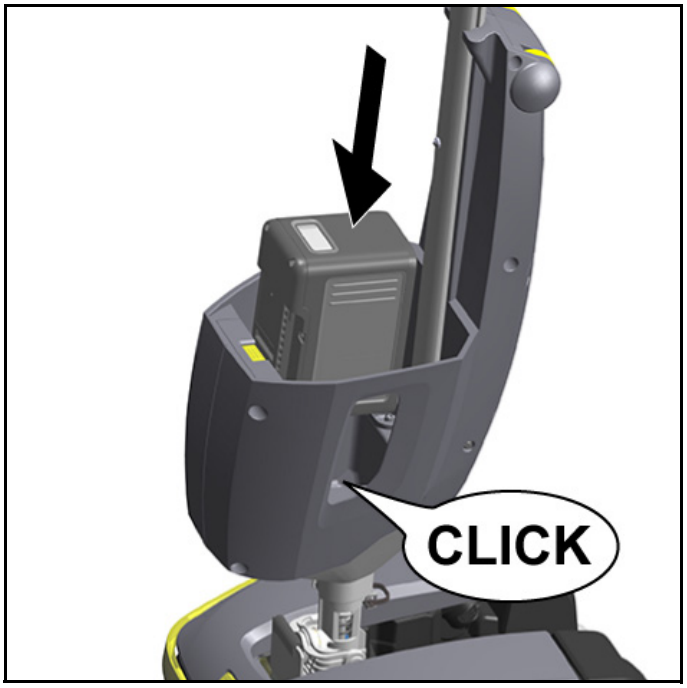
Puštanje u pogon

Punjenje kompleta baterija

1. Napunite komplet baterija (vidi upute za uporabu i sigurnosne upute za komplet baterija i punjač).

Umetanje kompleta baterija

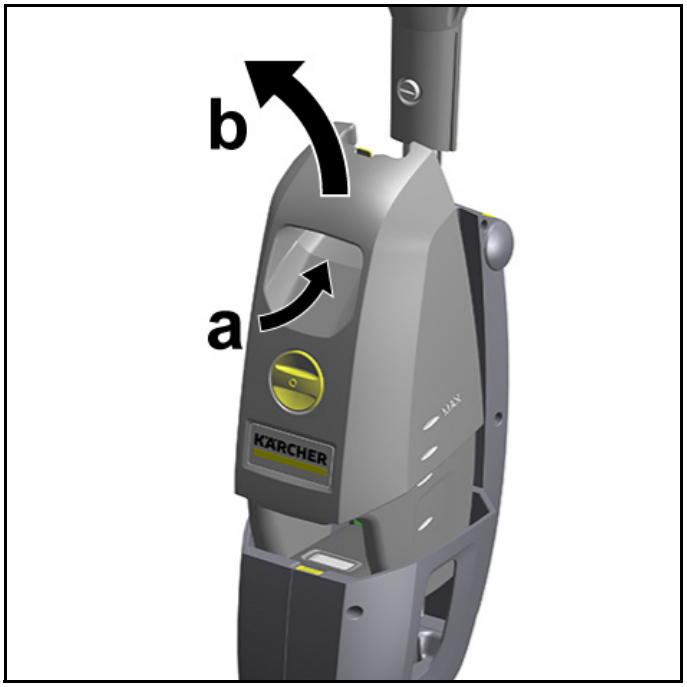
1. Gurajte komplet baterija u prihvat kompleta baterija na uređaju sve dok se komplet baterija ne uglavi.



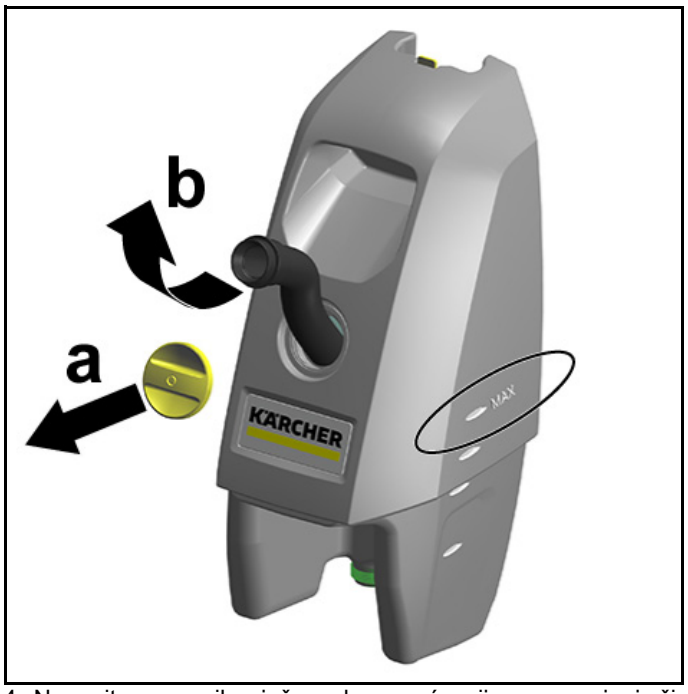
Punjenje spremnika svježe vode

Spremnik svježe vode za punjenje može ostati u uređaju ili se može izvaditi iz uređaja.

1. Ako je potrebno, izvucite spremnik svježe vode pomoću udubljenja za držanje iz uređaja.



2. Odvrnite zatvarač spremnika.
3. Izvucite crijevo za punjenje.



4. Napunite spremnik svježe vode pomoću crijeva za punjenje čistom vodovodnom vodom (Maks. 40 °C) najviše do oznake MAX. Ako želite koristiti sredstva za čišćenje, napunite manje svježe vode.
5. Ako je potrebno, dodajte sredstva za čišćenje ili njegu KÄRCHER u spremnik svježe vode.

PAŽNJA

Prevelika ili premala doza sredstva za čišćenje ili njegu

može dovesti do loših rezultata čišćenja.

Pridržavajte se preporučenih doza sredstava za čišćenje ili njegu.

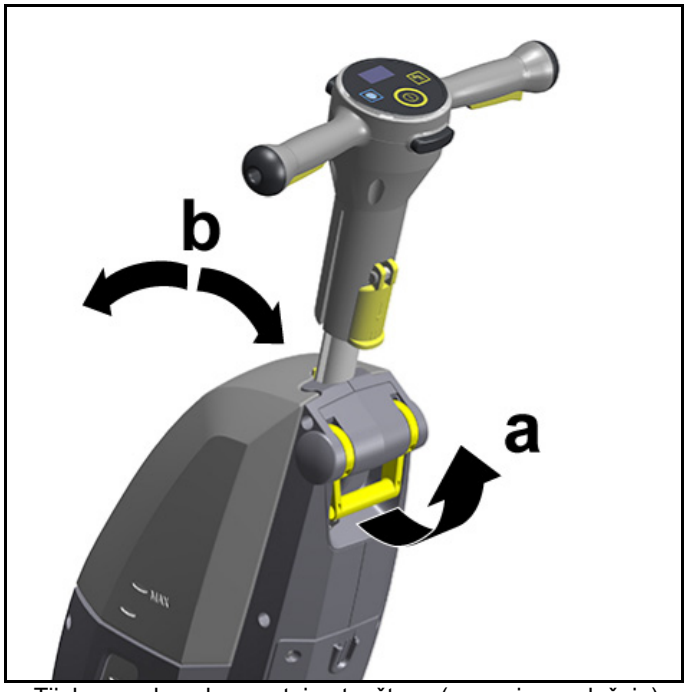
Napomena

Za optimalne rezultate čišćenja i njege preporučujemo isključivo korištenje proizvoda tvrtke KÄRCHER i glave za doziranje.

6. Gurnite crijevo za punjenje natrag u spremnik svježe vode.
7. Zatvorite zatvarač spremnika.
8. Po potrebi vratite spremnik svježe vode u uređaj.

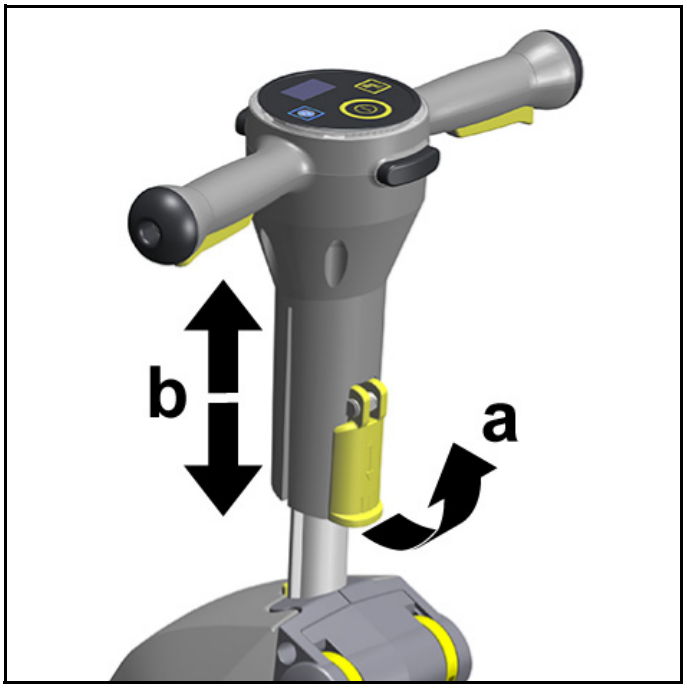
Ergonomsko namještanje uređaja

1. Otpustite polugu za podešavanje nagiba.



Tijekom rada poluga ostaje otpuštena (u gornjem položaju), tako da nagib stupa ostaje promjenjiv i olakšava vožnju tijekom rada.

2. Pomoću poluge učvrstite stup na postavljenom nagibu.
3. Otpustite polugu za podešavanje visine upravljačke glave i pomaknite je na željenu visinu.



4. Pomoću poluge pričvrstite upravljačku glavu na postavljenu visinu.

Rad

Opće napomene o rukovanju

PAŽNJA

Vlaga

Materijalne štete na osjetljivim podovima

Prije upotrebe uređaja, provjerite na neupadljivom mjestu vodootpornost poda.

Nemojte čistiti obloge osjetljive na vodu kao što su, npr. netretirani podovi od pluta budući da može prodrijeti vlaga i oštetiti pod.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja zbog vlage i sredstava za čišćenje te zbog prevrtanja uređaja

Opasnost od materijalne štete na osjetljivim podovima i na valjcima za čišćenje zbog duljeg djelovanja vlage i sredstava za čišćenje.

Opasnost od materijalne štete zbog prevrtanja uređaja.

Pri prekidima rada i po završetku rada uvijek postavite uređaj u položaj za odlaganje.

Pri odlaganju nemojte naslanjati uređaj na zidove, vrata ni druge predmete.

- Ako četke za čišćenje blokiraju npr. zbog zaglavljivanja, uređaj se isključuje.
  Upozoravajuća žaruljica svijetli.
  Za uklanjanje blokade, uređaj se mora ponovno pokrenuti dvostrukim pritiskom na sklopku za uključivanje/isključivanje.

Napomena

Prvim pritiskom pogreška se briše, a drugim pritiskom uključuje se uređaj.

Ako se sklopka za uključivanje/isključivanje ne pritisne, upozoravajuća žaruljica gasi se nakon 10 s. Za uključivanje uređaja jednom pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje.



- Kapacitet kompleta baterija prikazan je u postocima na zaslonu. Ako je razina napunjenosti niska, simbol je narančaste boje. Ako je kapacitet kompleta baterija gotovo ispražnjen, simbol je crven.

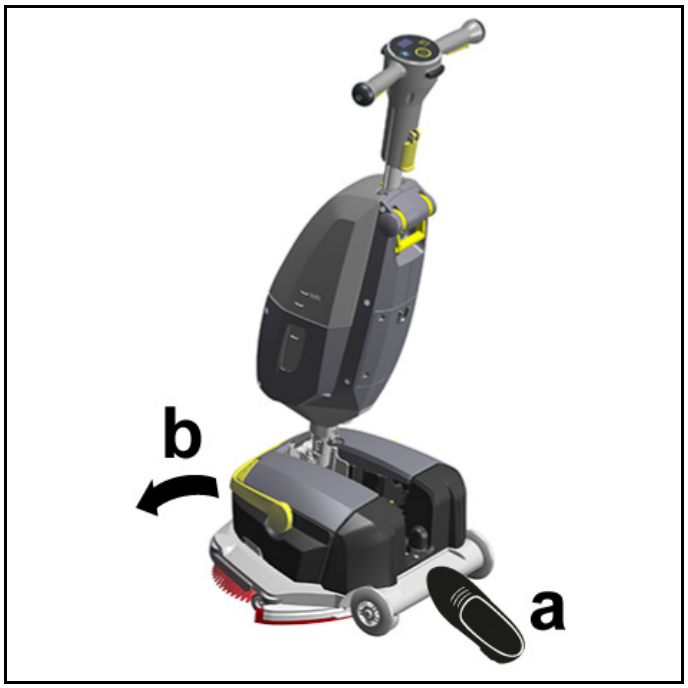
Napomena

Da bi se izbjeglo štetno dubinsko pražnjenje kompleta baterija, uređaj se automatski isključuje prije nego što se komplet baterija potpuno isprazni.

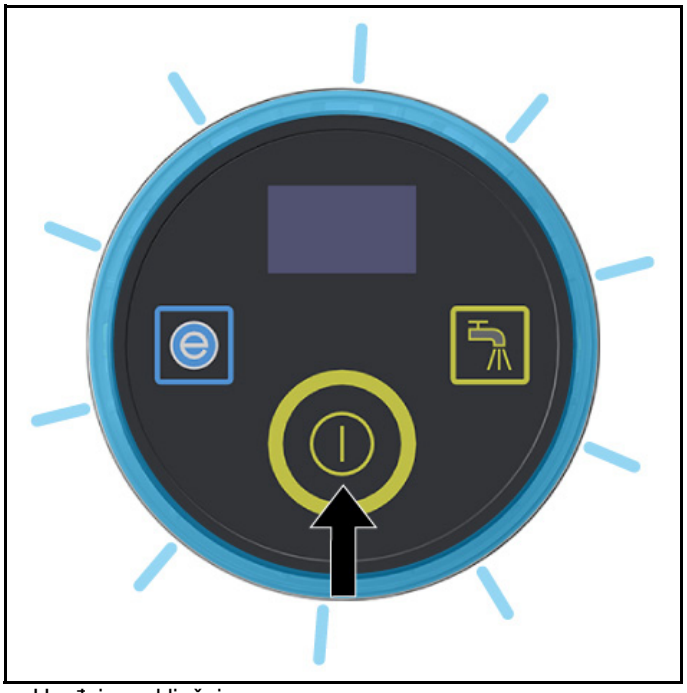
- Pri svakom prekidu rada i po završetku rada isključite uređaj i postavite ga u položaj za odlaganje (vidi *Prekid rada*). Kad je uređaj u položaju za odlaganje, valjci za čišćenje ne dodiruju pod.
- Pri odlaganju nemojte naslanjati uređaj na zidove, vrata ni druge predmete, već ga postavite u položaj za odlaganje.

Započeti rad

1. Uređaj postavite u radni položaj tako da iz položaja upravljanja nogom gurnete blok četki prema naprijed.



2. Otpustite polugu za podešavanje nagiba (vidi *Ergonomsko namještanje uređaja*).
3. Pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje.



Uređaj se uključuje.
Prsten oko upravljačke jedinice svijetli plavo (uređaj se pokreće u načinu rada Eco, vidi *Eco način rada*).

4. Ako je potrebno, prilagodite dodavanje vode (vidi poglavlje *Podesiti dodavanje vode*) i spustite usisnu konzolu (vidi poglavlje *Spuštanje usisne konzole*).
5. Uhvatite ručku i istovremeno pritisnite i držite oba prekidača na ručki.



PAŽNJA

Nekontrolirano kretanje

Oštećenje uređaja i materijalna šteta.

Čim se pritisnu oba prekidača na ručki, uređaj se počinje kretati.

Uređaj čvrsto držite za obje ručke.

Uređaj se počinje kretati.
Rotirajte četke za čišćenje.
Usisavanje radi.
Ovisno o postavkama, dodaje se voda za čišćenje.

Podesiti dodavanje vode

- Uređaj je uključen.

1. Pritisnite tipku sa simbolom slavine.



Trakasti zaslon prikazuje količinu dodane vode u 3 razine.

2. Pritisnite tipku toliko puta dok se ne postigne željena razina. Nakon što se dostigne najviša razina, ponovnim pritiskom na tipku isključit ćete dodavanje vode.

Količina ili razina dodane vode prikazuje se tijekom rada putem tri simbola kapljica vode na zaslonu.

Spuštanje usisne konzole

Prilikom dodavanja vode za čišćenje, usisnu konzolu treba spustiti kako bi se ispuštena voda mogla usisati.

1. Na stražnjoj strani uređaja povucite ušicu s držača.

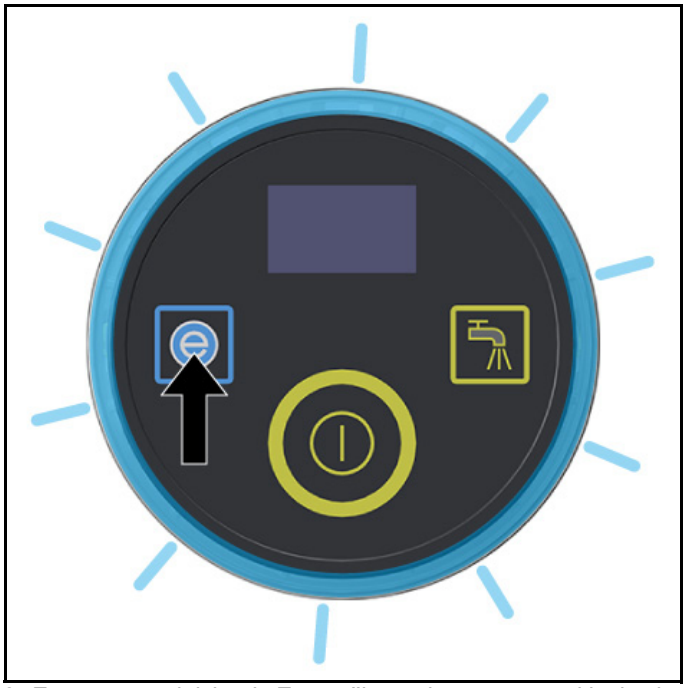


2. Za podizanje usisne konzole, objesite ušicu ponovno preko držača.

Eco način rada

Nakon uključivanja, uređaj je uvijek u Eco načinu rada.
Prsten oko upravljačke jedinice svijetli plavo.
Snaga usisavanja je smanjena.

1. Za deaktiviranje Eco načina rada pritisnite tipku sa simbolom e.

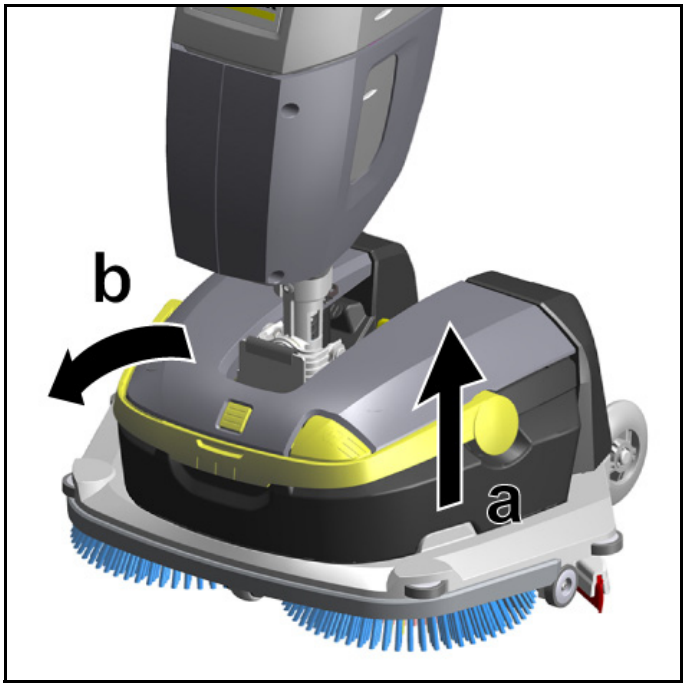


2. Za ponovno aktiviranje Eco načina rada, ponovno pritisnite tipku sa simbolom e.

Pražnjenje spremnika prljave vode

- Ispraznite spremnik prljave vode čim se spremnik svježe vode isprazni ili uređaj više ne upija vlagu i voda ostaje na podu.

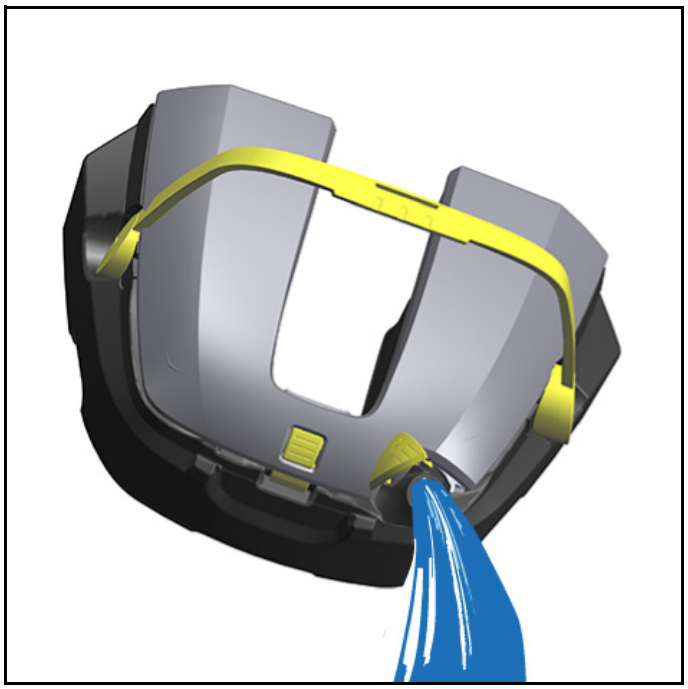
1. Za isključivanje uređaja pritisnite sklopku za uključivanje / isključivanje.
2. Postavite uređaj u položaj za odlaganje (vidi poglavlje *Opće napomene o rukovanju*).
3. Podignite spremnik prljave vode za ručku i skinite ga s bloka četke.



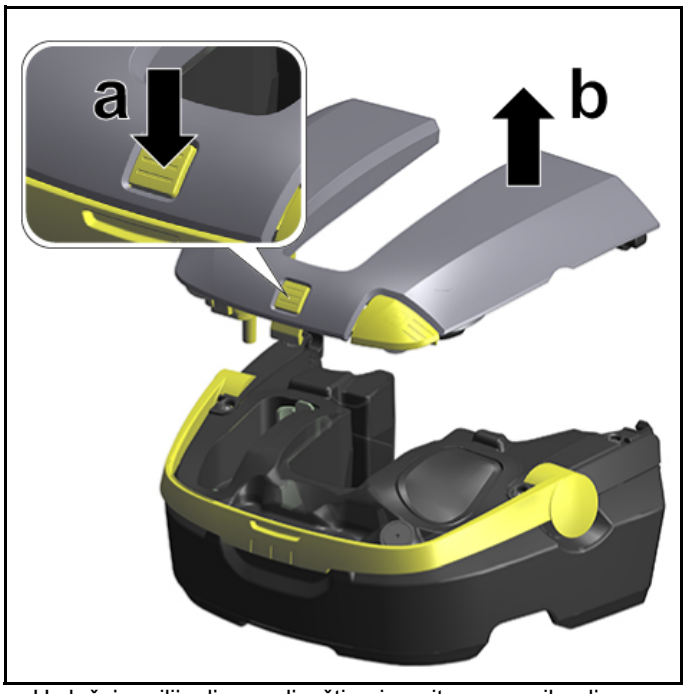
4. Za transport spremnika otpadne vode do mjesta pražnjenja, nosite ga za ručku za nošenje ili za prihvatnu posudu. Držite spremnik prljave vode vodoravno jer inače prljava voda može iscuriti.



5. Spremnik prljave vode može se isprazniti na dva načina:
   - Otvorite čep za ispuštanje i ispraznite prljavu vodu.



   - Pritisnite bravicu poklopca i otvorite poklopac te ga izvadite u uspravnom položaju.



   U slučaju prilijepljene prljavštine isperite spremnik prljave vode vodovodnom vodom (vidi poglavlje *Čišćenje spremnika prljave vode*).
6. Umetnite spremnik prljave vode u uređaj obrnutim redoslijedom.

Prekid rada

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja zbog vlage i sredstava za čišćenje te zbog prevrtanja uređaja

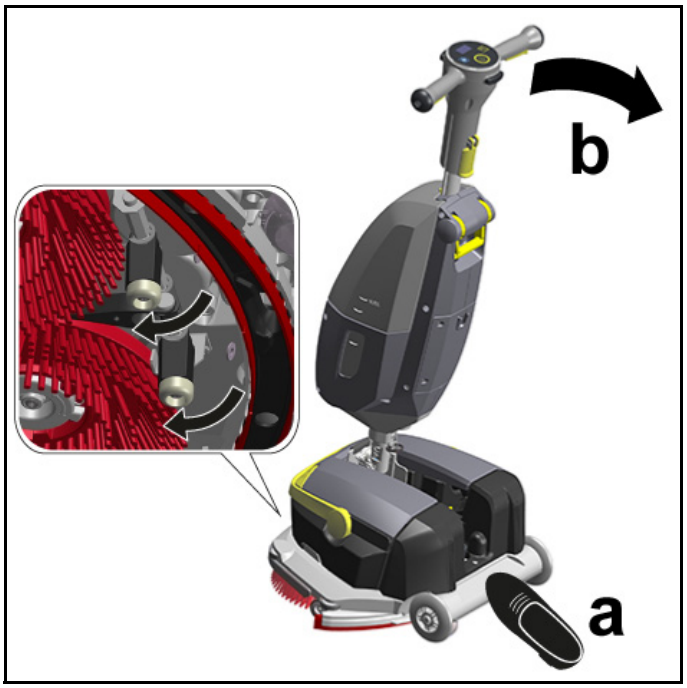
Opasnost od materijalne štete na osjetljivim podovima i na valjcima za čišćenje zbog duljeg djelovanja vlage i sredstava za čišćenje.

Opasnost od materijalne štete zbog prevrtanja uređaja.

Pri prekidima rada i po završetku rada uvijek postavite uređaj u položaj za odlaganje.

Pri odlaganju nemojte naslanjati uređaj na zidove, vrata ni druge predmete.

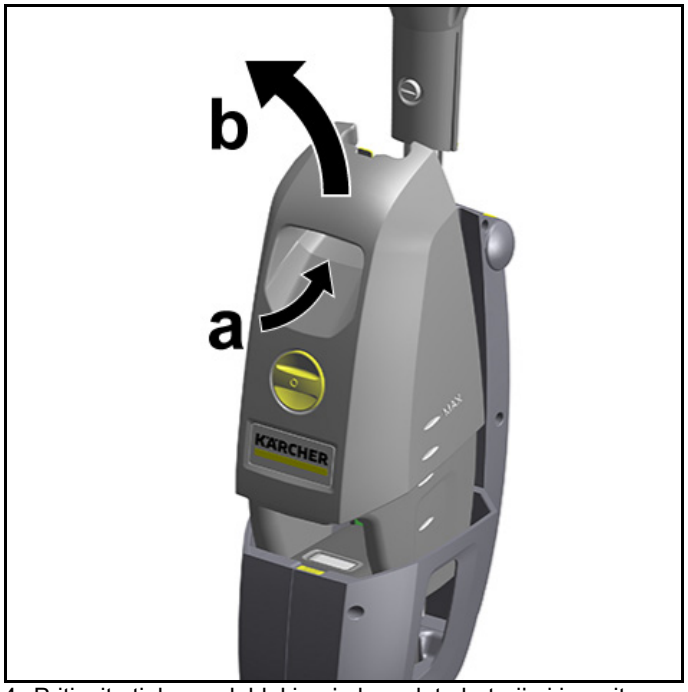
1. Pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje.
   Uređaj se isključuje.
2. Uređaj postavite u parkirni položaj tako da nogom blokirate glavu za čišćenje i nagnete uređaj unatrag na transportne valjke kako bi se nožice na dnu uređaja mogle rasklopiti.



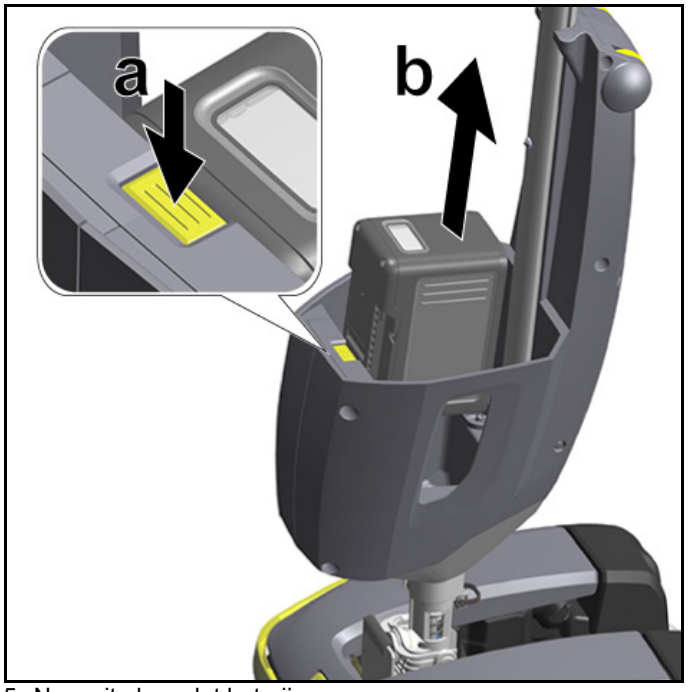
3. Postavite stup u okomiti položaj (vidi poglavlje *Ergonomsko namještanje uređaja*).

Završetak rada

1. Pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje.
   Uređaj se isključuje.
2. Postavite uređaj u položaj za odlaganje (vidi poglavlje *Prekid rada*).
3. Izvadite spremnik svježe vode pomoću udubljenja za držanje iz uređaja.



4. Pritisnite tipku za deblokiranje kompleta baterija i izvucite komplet baterija iz prihvata kompleta baterija.



5. Napunite komplet baterija.
   Nakon uporabe napunite čak i djelomično ispražnjene komplete baterija.

PAŽNJA

Čvrsto prianjajuća prljavština

Čvrsto prianjajuća prljavština s vremenom može oštetiti uređaj. Preporučuje se da se uređaj u potpunosti očisti nakon svake uporabe.

6. Očistite uređaj (vidi poglavlje *Čišćenje uređaja*).

Transport

⚠ ***OPREZ***

Nepridržavanje težine

Opasnost od ozljeda i oštećenja

Pri transportu uzmite u obzir težinu uređaja.

1. Uređaj za nošenje zahvatite za dršku ispod prihvata kompleta baterija.



2. Pri transportu u vozilima uređaj osigurajte od klizanja i prevrtanja prema trenutno važećim smjernicama.

Skladištenje

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja i nastanak neugodnih mirisa zbog tekućina i vlažne prljavštine

Tekućine i vlažna prljavština u uređaju mogu dovesti do nakupljanja bakterija i nastanka neugodnih mirisa kada se uređaj ne upotrebljava ili skladišti.

Vlažna prljavština može se osušiti u uređaju i na valjcima za čišćenje i umanjiti učinak čišćenja uređaja.

Ispraznite spremnik svježe i prljave vode po završetku rada i prije spremanja uređaja.

Očistite spremnik prljave vode i četke za čišćenje.

Pustite čiste četke za čišćenje da se osuše na zraku, npr. postavljene na uređaj ili nepričvršćene. Ne stavljajte mokre četke za čišćenje na površine osjetljive na vlagu, u zatvorene posude ili ormare.

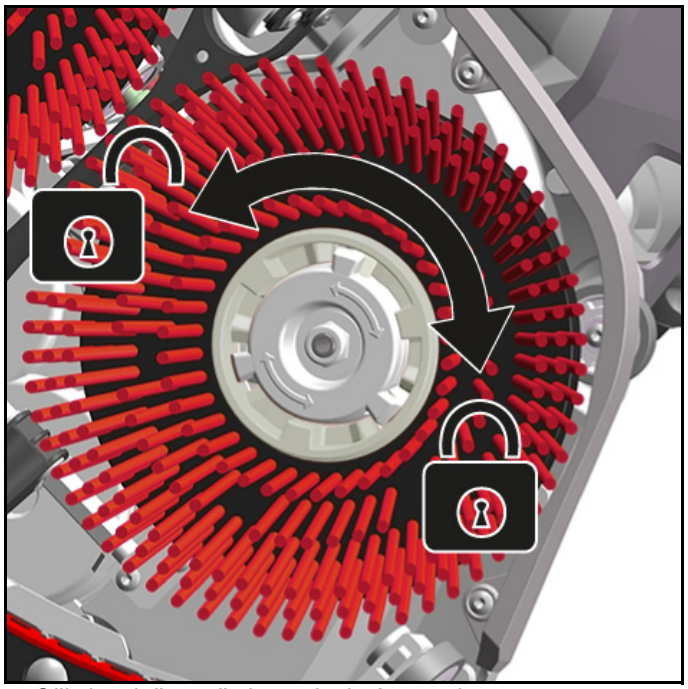
Uređaj se smije skladištiti samo u zatvorenim prostorijama.

1. Postavite uređaj u položaj za odlaganje (vidi poglavlje *Prekid rada*) i čuvajte ga u suhom zatvorenom prostoru.
2. Vlažnom krpom obrišite prljavštinu i ostatke sredstava za čišćenje na kućištu.
3. Očistite spremnik prljave vode (vidi poglavlje *Čišćenje spremnika prljave vode*).
4. Očistite četke za čišćenje (vidi poglavlje *Čišćenje pločastih četki*).
5. Napunite komplet baterija (vidi upute za uporabu kompleta baterija i punjača).

Čišćenje uređaja

Čišćenje pločastih četki

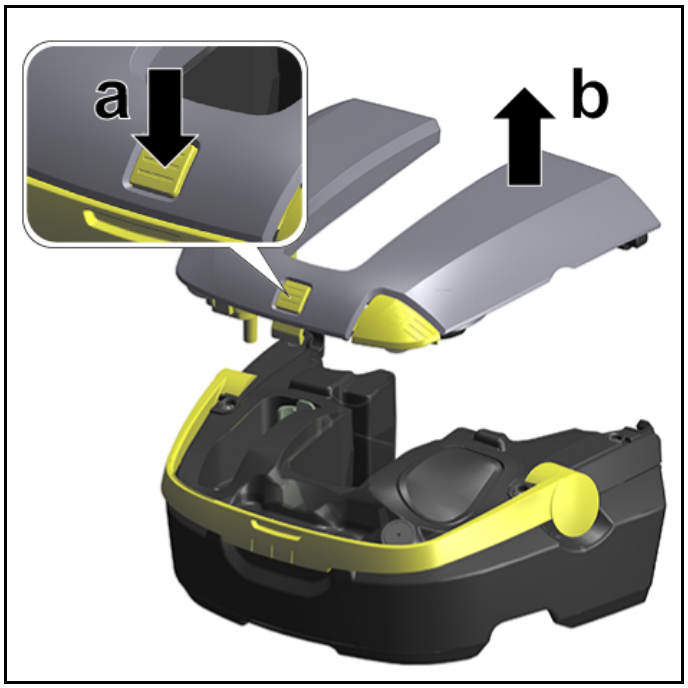
1. Vađenje spremnika svježe i prljave vode, vidi *Punjenje spremnika svježe vode* i *Pražnjenje spremnika prljave vode*.
2. Postavite uređaj u uspravan položaj, vidi *Ergonomsko namještanje uređaja*.
3. Pažljivo odložite uređaj prema natrag.
4. Okrenite pločastu četku ulijevo kako biste je olabavili i uklonili.



5. Očistite pločastu četku pod tekućom vodom.
6. Prije ponovne ugradnje ostavite pločastu četku da se osuši.

Čišćenje spremnika prljave vode

1. Ispraznite spremnik prljave vode, vidi *Pražnjenje spremnika prljave vode*.
2. Skinite poklopac spremnika prljave vode.

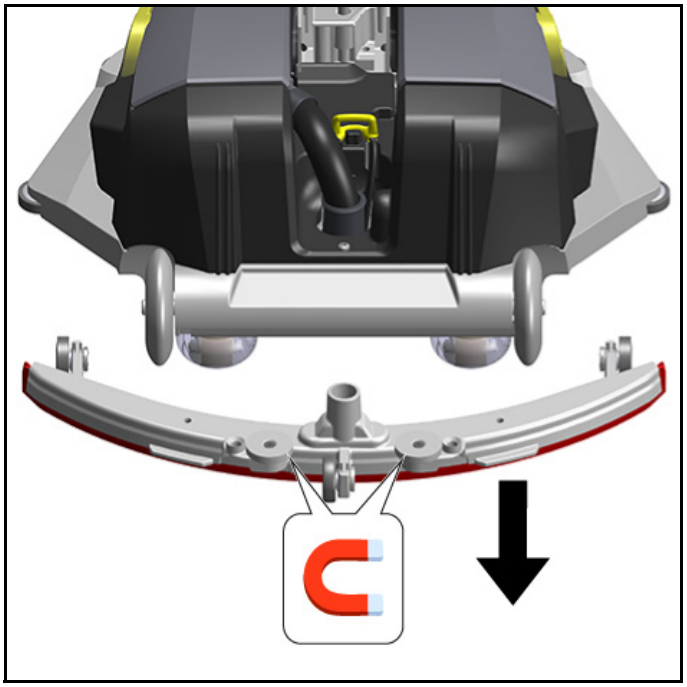


3. Očistite spremnik prljave vode i poklopac vodovodnom vodom.
4. Pustite spremnik prljave vode i poklopac da se osuše ili ih obrišite krpom koja ne ostavlja niti.
5. Sastavite spremnik prljave vode i umetnite ga u uređaj.

Zamjena gumice za usisavanje

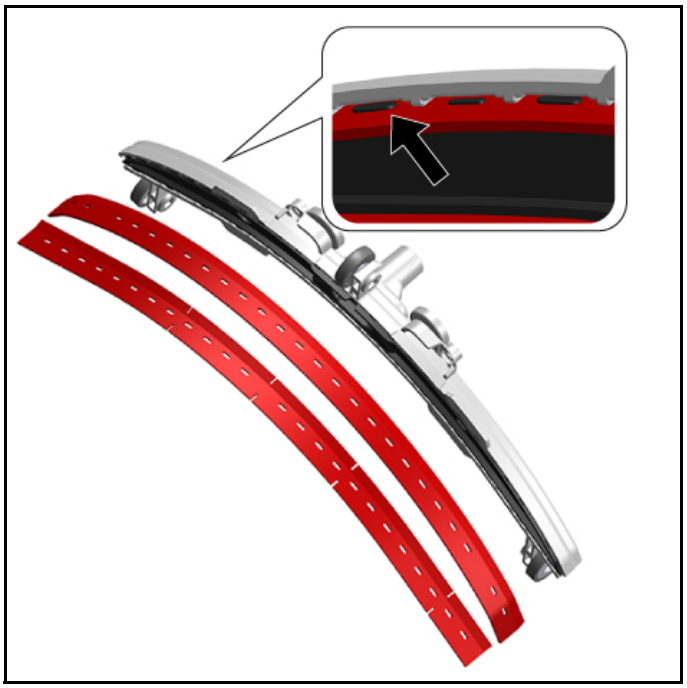
Gumice za usisavanje na usisnoj konzoli su simetrične i mogu se okrenuti ako se istroše. Ako su obje strane gumica za usisavanje istrošene, mogu se zamijeniti.

1. Vađenje spremnika svježe i prljave vode, vidi *Punjenje spremnika svježe vode* i *Pražnjenje spremnika prljave vode*.
2. Postavite uređaj u uspravan položaj, vidi *Ergonomsko namještanje uređaja*.
3. Pažljivo odložite uređaj prema natrag.
4. Skinite usisnu konzolu.



Usisna konzola je pričvršćena za uređaj pomoću dva magneta.

5. Povucite gumice za usisavanje s izbočina kako biste ih skinuli.



6. Ponovno pričvrstite gumicu za usisavanje s neoštećenom stranom okrenutom prema dolje.
7. Ponovno pričvrstite gumicu za usisavanje pomoću magneta.

Pomoć u slučaju smetnji

Smetnje često imaju jednostavne uzroke koje možete sami ukloniti uz pomoć pregleda u nastavku. Ako niste sigurni ili ako smetnje nisu ovdje navedene, obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

Greška	Uzrok	Rješenje
Uređaj se ne može uključiti	Komplet baterija je prazan.	● Izvadite komplet baterija iz prihvata kompleta baterija i napunite ga (vidi poglavlje *Završetak rada*). ● Gurajte napunjeni komplet baterija u prihvat kompleta baterija dok se čujno ne uglavi (vidi poglavlje *Umetanje kompleta baterija*).
	Komplet baterija nije uglavljen u prihvatu kompleta baterija.	● Gurajte komplet baterija u prihvat kompleta baterija dok se čujno ne uglavi (vidi poglavlje *Umetanje kompleta baterija*).

Tehnički podaci

		K-Mop 46
Električni priključak		
Nazivni napon	V	36
Nazivna snaga	W	490
Vrsta zaštite		IPX3
Podaci o snazi uređaja		
Okretaji valjaka po minuti razina čišćenja 1	o/min	350
Vrijeme rada s potpuno napunjenom punjivom baterijom	min	45
Količina punjenja		
Zapremnina spremnika svježe vode	ml	4000
Zapremnina spremnika prljave vode	ml	3500
Dimenzije i težine		
Dopuštena ukupna težina	kg	28,7
Težina (s baterijom)	kg	24,3
Težina (bez baterije)	kg	22,2
Duljina	mm	440
Širina	mm	550
Visina (ručka minimalno - maksimalno izvučena)	mm	1170 - 1230
Vrijednosti utvrđene prema EN 60335-2-72		
Vrijednost vibracije šaka-ruka	m/s^2	0,2
Nesigurnost K	m/s^2	0,2
Razina zvučnog tlaka L_{pA}	dB(A)	69,4
Nesigurnost K_{pA}	dB(A)	2
Razina zvučne snage L_{WA} + Nesigurnost K_{WA}	dB(A)	86,6

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene.

EU izjava o sukladnosti

Ovime izjavljujemo da je dolje navedeni proizvod u skladu s relevantnim odredbama navedenih direktiva i uredbi. U slučaju izmjene proizvoda koja nije dogovorena s nama ova izjava gubi svoju valjanost. Ova izjava o sukladnosti izdana je pod isključivom odgovornošću proizvođača.
Proizvod: čistač podova
Tip: 1.783-xxx

Direktive i uredbe
2006/42/EZ (+2009/127/EZ)
2014/53/EU
2011/65/EU

Primijenjene usklađene norme
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1998+A1: 2001+A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 908-1 V15.2.1
EN 301 908-13 V13.2.1
EN 301 489-52 V1.2.1
EN 62311: 2008
EN 62368-1: 2014
EN 303 413 V1.2.1
EN 18031-1:2024

Dodatno primijenjena norma
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 301 489-19 V2.1.1

Ime i adresa
Opunomoćenik za dokumentaciju:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01.07.2025.
Dolje potpisani djeluju u ime i po opunomoćenju uprave.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Njemačka)
Tel.: +49 7195 14-0
Telefaks: +49 7195 14-2212

Sadržaj

Opšte napomene 208
Garancija 208
Sigurnosne napomene 208
Zaštita životne sredine 209
Namenska upotreba 209
Pribor i rezervni delovi 209
Obim isporuke 209
Opis uređaja 209
Puštanje u pogon 210
Rad 211
Završetak rada 214
Transport 215
Skladištenje 215
Čišćenje uređaja 215
Pomoć u slučaju smetnji 216
Tehnički podaci 217
EU izjava o usklađenosti 217

Opšte napomene

Pre prve upotrebe, pročitajte originalna uputstva za upotrebu i priložene bezbednosne instrukcije. Postupajte u skladu sa tim. Sačuvajte obe knjižice za buduću upotrebu ili sledeće vlasnike.

Garancija

U svakoj zemlji važe uslovi garancije koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Sve smetnje na vašem uređaju ćemo otkloniti besplatno u okviru garantnog roka, ukoliko je uzrok smetnje greška u materijalu ili greška u proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa dokazom o kupovini vašem prodavcu ili najbližoj ovlašćenoj lokaciji servisne službe.
(Adresu vidi na poleđini)
Dodatne informacije o garanciji (ako postoje) možete pronaći u servisnom delu vaše lokalne Kärcher internet stranice pod opcijom „Preuzimanja“.

Sigurnosne napomene

Pre prve upotrebe uređaja pročitajte ove sigurnosne napomene i ovo originalno uputstvo za rad. Postupajte u skladu sa tim. Čuvajte originalna uputstva za upotrebu za buduću upotrebu ili za buduće vlasnike.

- Pored napomena u uputstvu za rad, moraju da se uvaže i opšti sigurnosni propisi i propisi zakonodavca o sprečavanju nesreća.
- Natpisi sa upozorenjima i napomenama koji su postavljeni na uređaju pružaju važne napomene o bezbednom radu.

Stepeni opasnosti

⚠ ***OPASNOST***
- *Napomena o neposrednoj opasnosti koja preti i koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.*

⚠ ***UPOZORENJE***
- *Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.*

⚠ ***OPREZ***
- *Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do lakih telesnih povreda.*

PAŽNJA
- *Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do materijalnih oštećenja.*

Akumulatorsko pakovanje i punjač

Dodatno pročitajte uputstva za rad i sigurnosne napomene koje su priložene uz akumulatorsko pakovanje i punjač.
Ovaj uređaj može da se koristi s akumulatorskim pakovanjima 36 V Kärcher Battery Power+.

Sigurnosne napomene

Pre prvog korišćenja uređaja, pročitajte i uvažite ovo uputstvo za rad i priloženu brošuru sa sigurnosnim napomenama za uređaje za čišćenje sa četkama, br. 5.956-251.0 i postupajte u skladu sa istima.

Zaštita životne sredine

Ambalaža može da se reciklira. Pakovanja odložite u otpad u skladu sa ekološkim propisima.

Električni i elektronski uređaji sadrže vredne materijale koji se mogu reciklirati, a često i sastavne delove kao što su baterije, akumulatori ili ulje, koji u slučaju pogrešnog tretiranja ili pogrešnog odlaganje u otpad mogu predstavljati potencijalnu opasnost po zdravlje ljudi i životnu sredinu. Međutim, ovi sastavni delovi su neophodni za pravilan rad uređaja. Uređaji označeni ovim simbolom ne smeju da se odlažu u kućni otpad.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na: *www.kaercher.de/REACH*

Namenska upotreba

Ovaj uređaj je pogodan za komercijalnu i industrijsku upotrebu, npr. u hotelima, školama, bolnicama, fabrikama, prodavnicama, kancelarijama i za poslove iznajmljivanja. Koristite ovaj uređaj isključivo u skladu sa podacima u ovom uputstvu za rad.

- Uređaj sme da se koristi samo za čišćenje glatkih podova koji nisu osetljivi na vlagu i poliranje.
- Uređaj nije pogodan za čišćenje zaleđenih podova (npr. u hladnjačama).
- Uređaj nije pogodan za korišćenje u eksplozivnim sredinama.
- Uređaj ili delovi uređaja ne smeju biti uronjeni u vodu ili poliveni vodom.

Pribor i rezervni delovi

Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne delove pošto oni garantuju bezbedan rad i rad bez smetnji na uređaju. Informacije o priboru i rezervnim delovima možete pronaći na *www.kaercher.com*.

Obim isporuke

Obim isporuke uređaja je prikazan na pakovanju. Prilikom otpakivanja proverite da li je sadržaj potpun. Ukoliko nedostaje pribor ili u slučaju štete nastale prilikom transporta obavestite vašeg distributera.

Opis uređaja



① Ekran
② Taster Eco
③ Taster za količinu vode
④ Prekidač UKLJUČENO/ISKLJUČENO
⑤ Prekidač ručice
⑥ Zatvarač za pražnjenje rezervoara za svežu vodu
⑦ Rezervoar za svežu vodu
⑧ Udubljenje za držanje
⑨ Zatvarač rezervoara za svežu vodu
⑩ Poklopac rezervoara za prljavu vodu
⑪ Blokada poklopca rezervoara za prljavu vodu
⑫ Ručka za nošenje rezervoara za prljavu vodu
⑬ Rezervoar za prljavu vodu
⑭ Pločaste četke
⑮ Usisno crevo
⑯ Podizanje usisne konzole
⑰ Gumica usisavan.

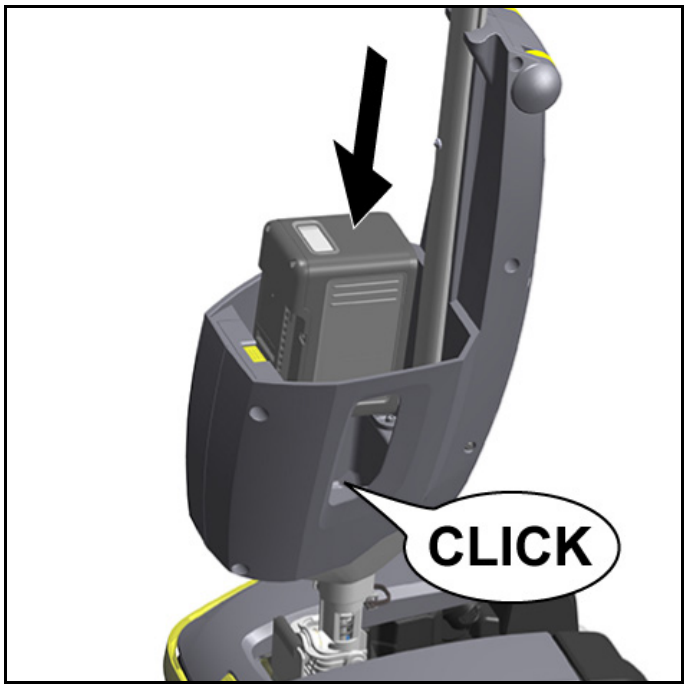
Puštanje u pogon

Punjenje akumulatorskog pakovanja

1. Napunite akumulatorsko pakovanje (vidi sigurnosne napomene za akumulatorsko pakovanje i punjač).

Postavljanje akumulatorskog pakovanja

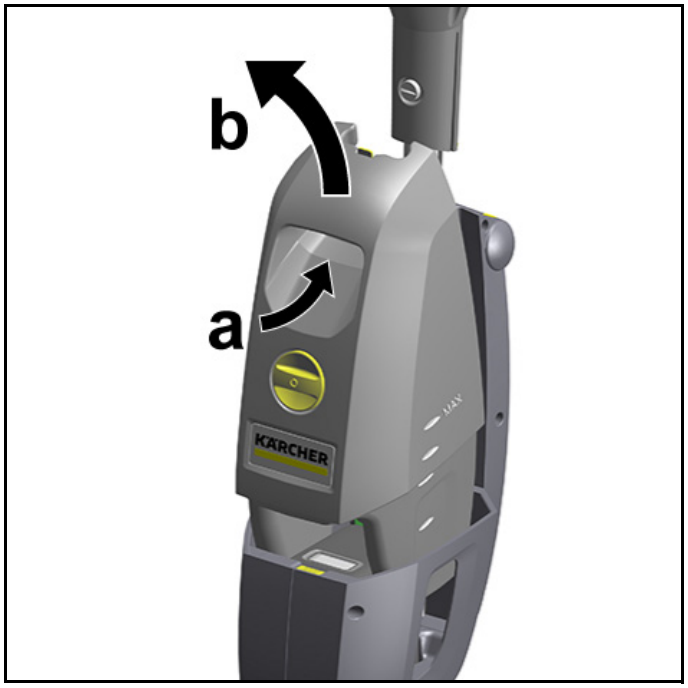
1. Akumulatorsko pakovanje gurnuti u držač akumulatorskog pakovanja na uređaju tako da se akumulatorsko pakovanje čujno uklopi.



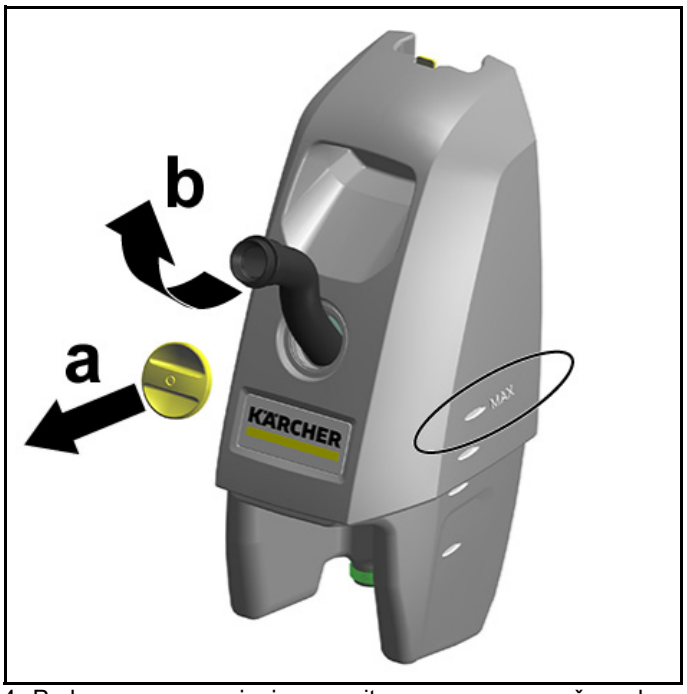
Punjenje rezervoara za svežu vodu

Rezervoar za svežu vodu može ostati u uređaju zbog punjenja ili može da se ukloni iz uređaja.

1. Ako je potrebno, izvucite rezervoar za svežu vodu iz uređaja preko udubljenja za držanje.



2. Odvrnite zatvarač rezervoara.
3. Izvucite crevo za punjenje.



4. Preko creva za punjenje napunite rezervoar za svežu vodu čistom običnom vodom (maks. 40 °C) najviše do oznake MAX. Ako se koristi sredstvo za čišćenje, sipajte odgovarajuću manju količinu sveže vode.
5. Po potrebi, dodajte KÄRCHER sredstva za čišćenje odn. negu u rezervoar za svežu vodu.

PAŽNJA

Prekomerno ili nedovoljno doziranje sredstva za čišćenje odn. negu

Može da dovede do loših rezultata čišćenja.

Pridržavajte se preporuke za doziranje sredstava za čišćenje i negu.

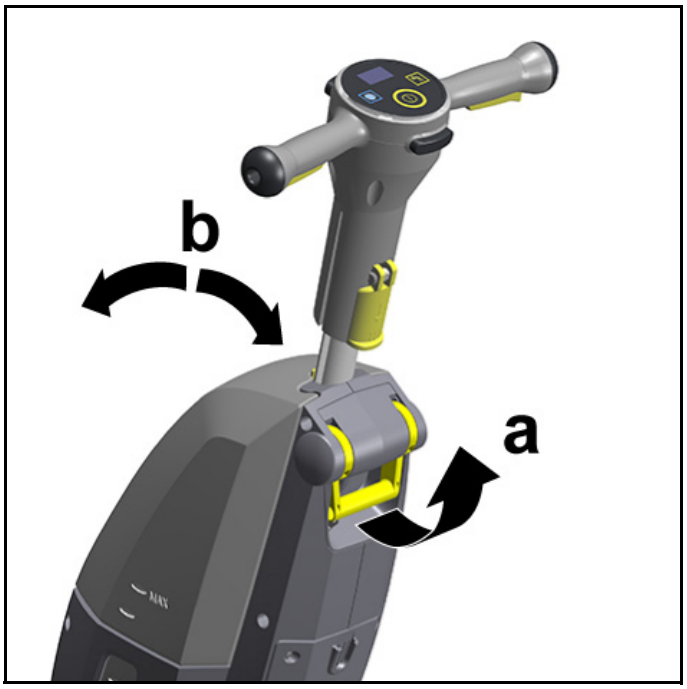
Napomena

Za optimalan rezultat čišćenja i nege, preporučujemo da koristite isključivo KÄCHER proizvode i glavu za doziranje.

6. Gurnite crevo za punjenje nazad u rezervoar za svežu vodu.
7. Zatvorite poklopac rezervoara.
8. Po potrebi, vratite rezervoar za svežu vodu nazad u uređaj.

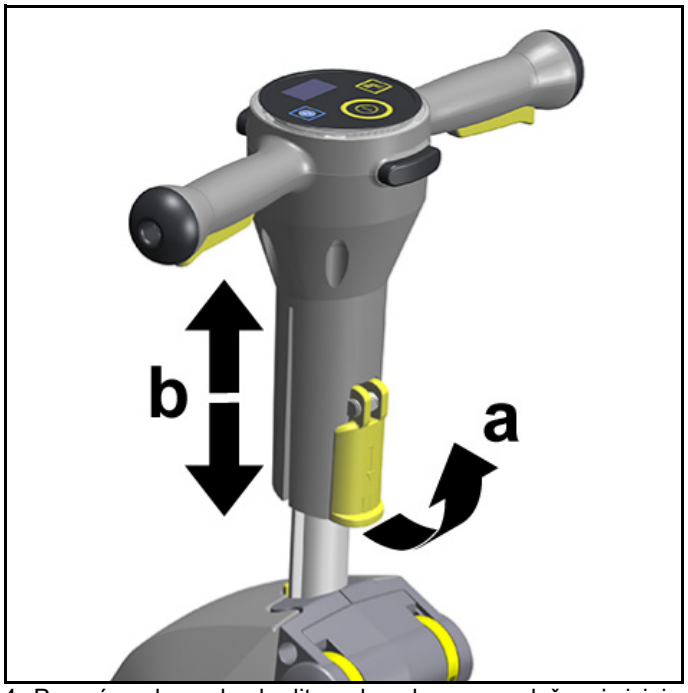
Ergonomsko podešavanje uređaja

1. Otpustite polugu za podešavanje nagiba.



Poluga ostaje otpuštena tokom rada (u gornjem položaju), tako da nagib stuba ostaje varijabilan i olakšava vožnju tokom rada.

2. Pomoću poluge obezbedite stub u podešenom nagibu.
3. Otpustite polugu za podešavanje visine radne glave i dovedite je na željenu visinu.



4. Pomoću poluge obezbedite radnu glavu na podešenoj visini.

Rad

Opšte napomene za rukovanje

PAŽNJA

Vlaga

Materijalna oštećenja na osetljivim podovima

Pre upotrebe uređaja, proverite na nekom neupadljivom mestu da li je pod otporan na vodu.

Nemojte čistiti podloge koje su osetljive na vodu kao što su npr. netretirani podovi od plute, jer vlaga može da prodre i dovede do oštećenja poda.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja usled vlage i sredstava za čišćenje, kao i od prevrtanja uređaja

Opasnost od materijalne štete na osetljivim podovima i na valjcima za čišćenje usled suviše dugog delovanja vlage i sredstava za čišćenje.

Opasnost od materijalne štete usled prevrtanja uređaja.

Prilikom prekida rada i nakon završetka rada uređaj uvek postavite u položaj za parkiranje.

Ne naslanjajte uređaj radi odlaganja na zidove, vrata ili druge predmete.

- Ako su četke za čišćenje blokirane npr. usled zaglavljivanja, uređaj se isključuje.
  Svetli upozoravajuće svetlo.
  Za otklanjanje blokade, uređaj mora ponovo da se pokrene, u tu svrhu 2 puta pritisnuti prekidač za uključivanje/isključivanje.

Napomena

Pri prvom pritisku se greška briše, pri drugom pritisku se uređaj uključuje.

Ukoliko se prekidač za UKLJ. / ISKLJ. ne pritisne, upozoravajuće svetlo se isključuje nakon 10 s. Za uključivanje uređaja jednom pritisnite prekidač za UKLJ. / ISKLJ.



- Kapacitet akumulatorskog pakovanja je prikazan na displeju kao procenat. Ako je punjenje nisko, simbol je narandžaste boje. Ako je kapacitet akumulatorskog pakovanja skoro iscrpljen, simbol je crven.

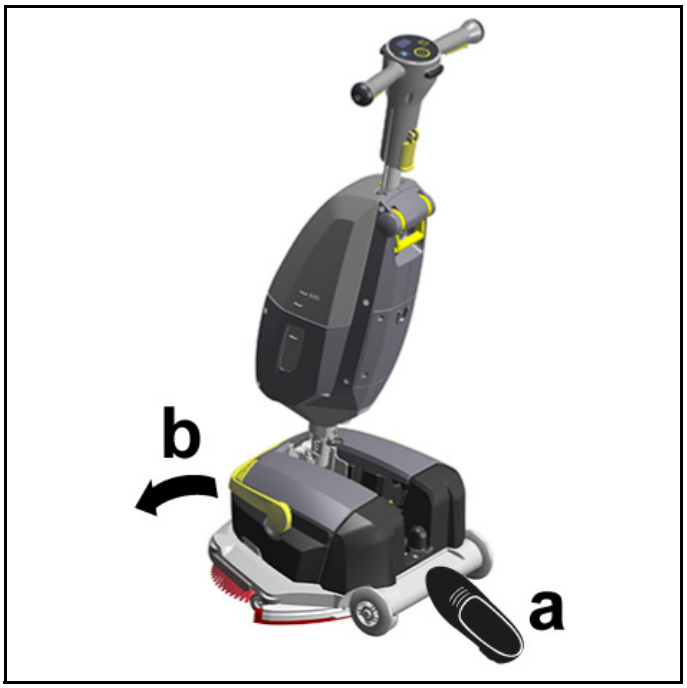
Napomena

Da bi se izbeglo štetno duboko pražnjenje akumulatorskog pakovanja, uređaj se automatski isključuje pre nego što se akumulatorsko pakovanje potpuno isprazni.

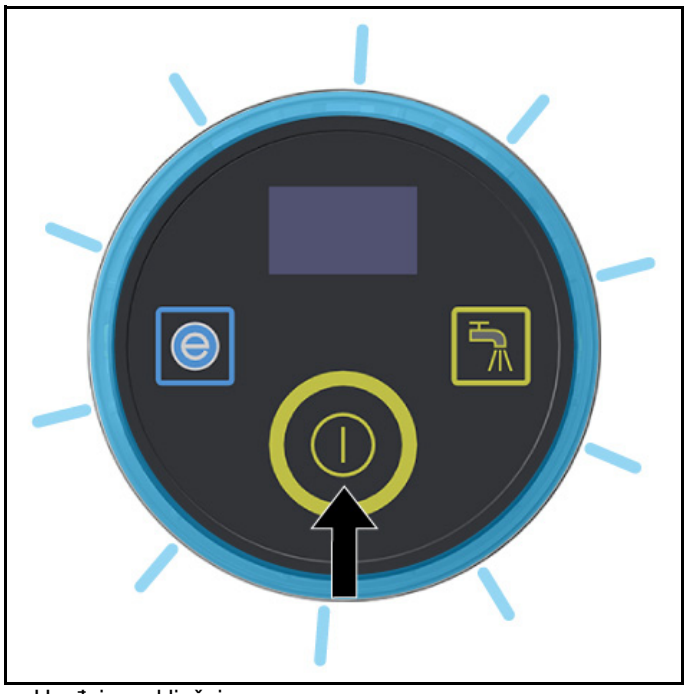
- Prilikom svakog prekida rada i nakon završetka rada isključite uređaj i postavite ga u položaj za parkiranje (pogledajte *Prekid rada*). Kada se uređaj nalazi u položaju za parkiranje, valjci za čišćenje ne dodiruju pod.
- Ne naslanjajte uređaj radi odlaganja na zidove, vrata ili druge predmete, već ga postavite u položaj za parkiranje.

Početak pogona rada

1. Pomerite uređaj u radni položaj tako što ćete pritisnuti glavu četke nogom iz radnog položaja prema napred.



2. Otpustite polugu za podešavanje nagiba (pogledajte *Ergonomsko podešavanje uređaja*).
3. Pritisnite prekidač UKLJUČENO/ISKLJUČENO.



Uređaj se uključuje.
Prsten oko upravljačke jedinice svetli plavo (uređaj se pokreće u eco režimu, pogledajte *Ekonomični režim*).

4. Ako je potrebno, podesite dodavanje vode (pogledajte poglavlje *Podešavanje dodavanja vode*) i spustite usisnu konzolu (pogledajte poglavlje *Spuštanje usisne konzole*).
5. Uhvatite ručku i pritisnite i držite oba prekidača ručke istovremeno.



PAŽNJA
Nekontrolisano pomeranje
Oštećenja uređaja i materijalna šteta.
Čim se pritisnu oba prekidača ručke, uređaj počinje da se pomera.
Držite uređaj čvrsto za obe ručke.

Uređaj počinje da se pomera.
Rotirajte četke za čišćenje.
Usisavanje je u toku.
U zavisnosti od podešavanja, dodaje se voda za čišćenje.

Podešavanje dodavanja vode

- Uređaj je uključen.

1. Pritisnite taster sa simbolom slavine.



Trakasta signalizacija prikazuje količinu dodate vode u 3 stepena.

2. Pritiskajte taster sve dok se ne postigne željeni stepen.
Nakon dostizanja najvišeg stepena, dodavanje vode se ponovo isključuje prilikom ponovnog pritiska na taster.

Količina ili stepen dodavanja vode prikazuju se tokom rada preko tri simbola kapljica vode na displeju.

Spuštanje usisne konzole

Prilikom dodavanja vode za čišćenje, usisna konzola mora biti spuštena da bi se ispuštena voda mogla usisati.

1. Na zadnjoj strani uređaja, povucite ušicu sa držača.

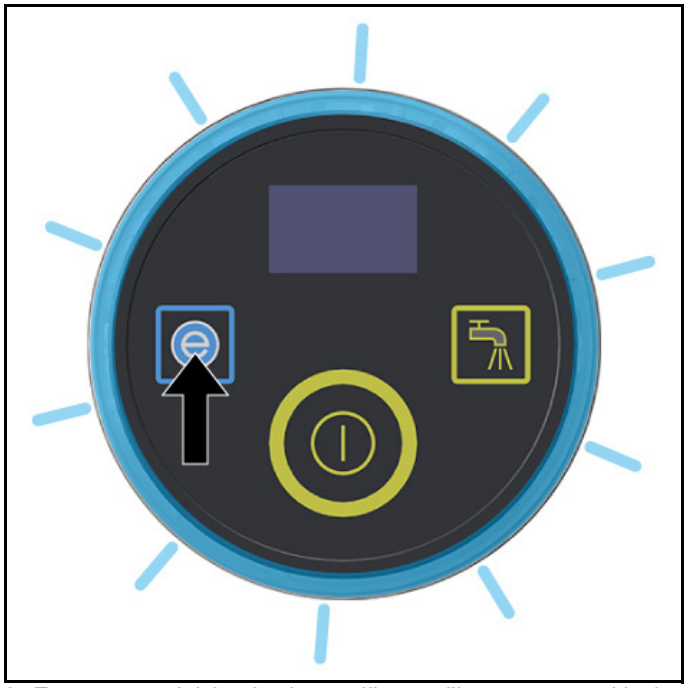


2. Za podizanje usisne konzole, ponovo zakačite ušicu preko držača.

Ekonomični režim

Nakon uključivanja, uređaj se uvek nalazi u ekonomičnom režimu.
Krug oko upravljačke jedinice svetli plavo.
Usisna snaga je smanjena.

1. Za deaktiviranje ekonomičnog režima, pritisnite taster sa simbolom e.

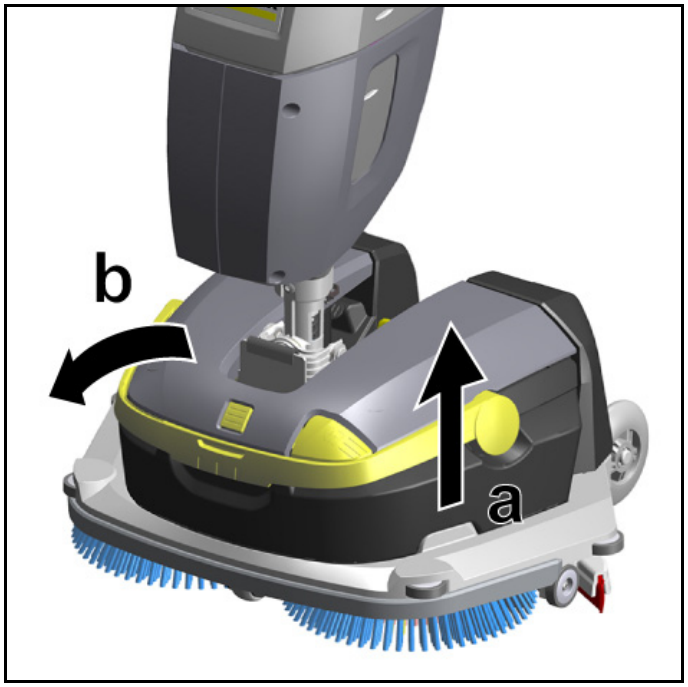


2. Za ponovno aktiviranje ekonomičnog režima, ponovo pritisnite taster sa simbolom e.

Pražnjenje rezervoara za prljavu vodu

- Ispraznite rezervoar za prljavu vodu čim se rezervoar za svežu vodu isprazni ili kada uređaj više ne apsorbuje tečnost i voda ostaje na podu.

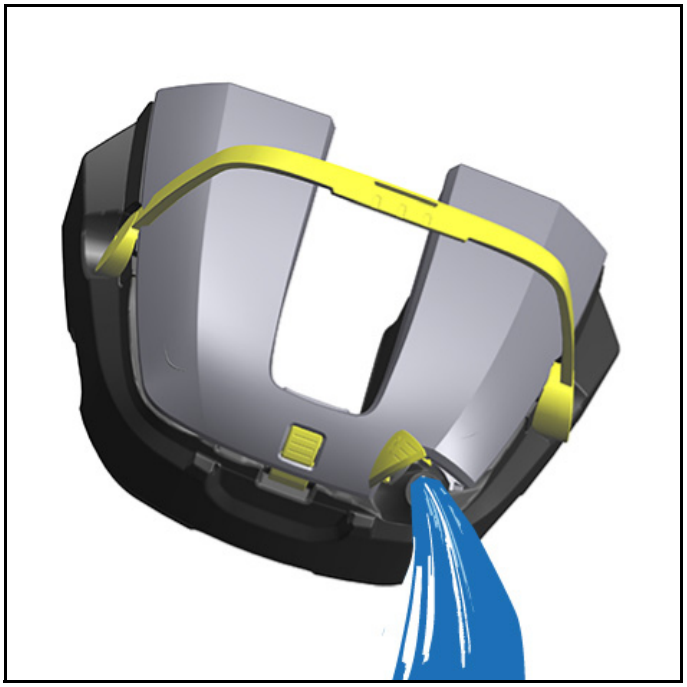
1. Za isključivanje uređaja, pritisnite prekidač za UKLJUČIVANJE /ISKLJUČIVANJE.
2. Postavite uređaj u položaj za parkiranje (vidi poglavlje *Opšte napomene za rukovanje*).
3. Podignite rezervoar za prljavu vodu za ručku i skinite ga sa glave četke.



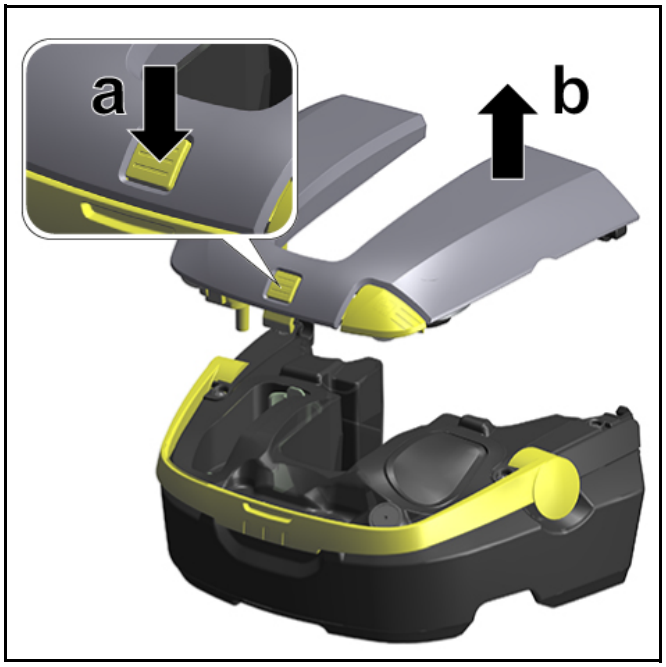
4. U svrhu transporta do mesta pražnjenja, rezervoar za prljavu vodu nosite za ručku za nošenje ili posudu za prikupljanje. Držite rezervoar za prljavu vodu vodoravno, jer se u suprotnom prljava voda može prosuti.



5. Rezervoar za prljavu vodu može da se isprazni na dva načina:
   - Otklopite zatvarač za ispuštanje i ispraznite rezervoar za prljavu vodu.



   - Pritisnite zatvarač poklopca i otklopite poklopac i skinite ga u uspravnom položaju.



Kod tvrdokorne prljavštine rezervoar za prljavu vodu isperite običnom vodom (vidi poglavlje *Čišćenje rezervoara za prljavu vodu*).

6. Rezervoar za prljavu vodu umetnite u uređaj obrnutim redosledom.

Prekid rada

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja usled vlage i sredstava za čišćenje, kao i od prevrtanja uređaja

Opasnost od materijalne štete na osetljivim podovima i na valjcima za čišćenje usled suviše dugog delovanja vlage i sredstava za čišćenje.

Opasnost od materijalne štete usled prevrtanja uređaja. Prilikom prekida rada i nakon završetka rada uređaj uvek postavite u položaj za parkiranje.

Ne naslanjajte uređaj radi odlaganja na zidove, vrata ili druge predmete.

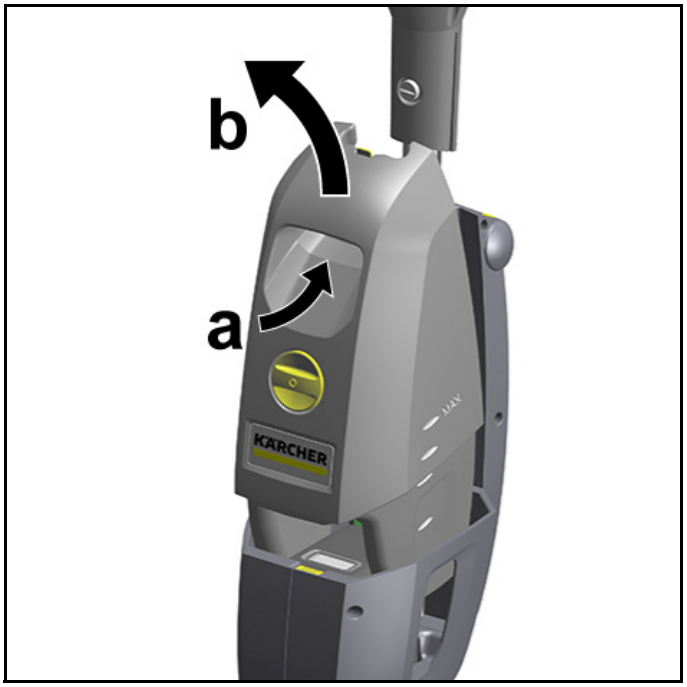
1. Pritisnite prekidač UKLJUČENO/ISKLJUČENO.
   Uređaj se isključuje.
2. Dovedite uređaj u poziciju parkiranja, u tu svrhu nogom blokirajte glavu za čišćenje i nakrivite uređaj unazad na transportne točkiće da bi se mogli otvoriti nosači sa donje strane uređaja.



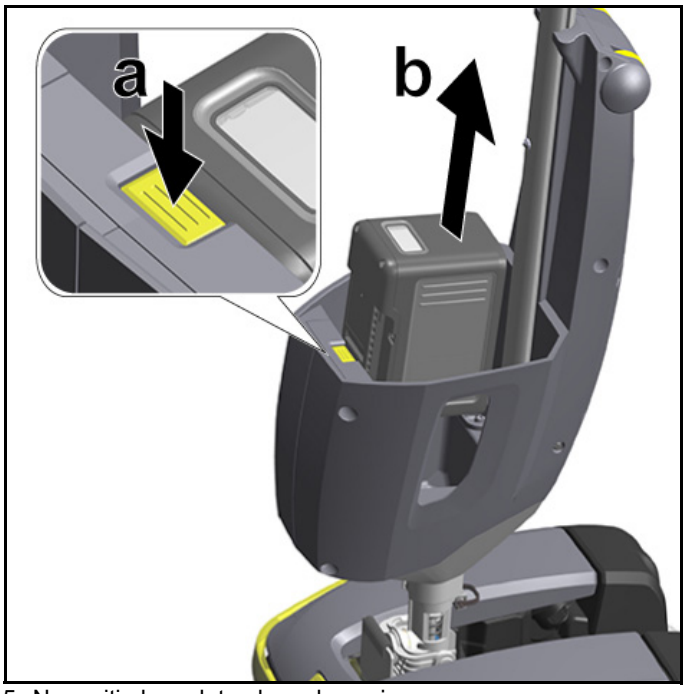
3. Postavite stub u uspravni položaj (pogledajte poglavlje *Ergonomsko podešavanje uređaja*).

Završetak rada

1. Pritisnite prekidač UKLJUČENO/ISKLJUČENO.
   Uređaj se isključuje.
2. Postavite uređaj u položaj za parkiranje (vidi poglavlje *Prekid rada*).
3. Izvadite rezervoar za svežu vodu iz uređaja prema gore preko udubljenja za držanje.



4. Pritisnite taster za deblokadu akumulatorskog pakovanja i izvadite akumulatorsko pakovanje iz držača akumulatorskog pakovanja.



5. Napuniti akumulatorsko pakovanje.
   Nakon upotrebe napuniti i delimično napunjena akumulatorska pakovanja.

PAŽNJA

Tvrdokorna zaprljanja

Tvrdokorna zaprljanja mogu na duži period da oštete uređaj. Preporučuje se potpuno čišćenje uređaja nakon svake upotrebe.

6. Očistite uređaj (vidi poglavlje *Čišćenje uređaja*).

Transport

⚠ ***OPREZ***

Zanemarivanje težine

Opasnost od povreda i oštećenja

Prilikom transporta obratite pažnju na težinu uređaja.

1. Za nošenje uređaja uhvatiti dršku ispod akumulatorskog pakovanja.



2. Prilikom transporta u vozilima, uređaj osigurajte od isklizavanja i prevrtanja u skladu sa važećim direktivama.

Skladištenje

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja i pojave neprijatnih mirisa usled tečnosti i vlažne prljavštine

Tečnosti i vlažne prljavštine u uređaju u slučaju nekorišćenja ili odlaganja dovesti do nakupljanja bakterije i pojave neprijatnih mirisa.

Vlažna prljavština u uređaju i na valjcima za čišćenje se može osušiti i negativno uticati na učinak čišćenja uređaja.

Ispraznite rezervoar za čistu i rezervoar za prljavu vodu na kraju obavljanja radova i pre odlaganja uređaja.

Očistite rezervoar za prljavu vodu i četke za čišćenje.

Ostavite čiste četke za čišćenje da se osuše na vazduhu, npr. montirane na uređaju ili slobodno položene. Ne odlažite mokre četke za čišćenje na površinama osetljivim na vlagu, u zatvorenim kontejnerima ili ormanima.

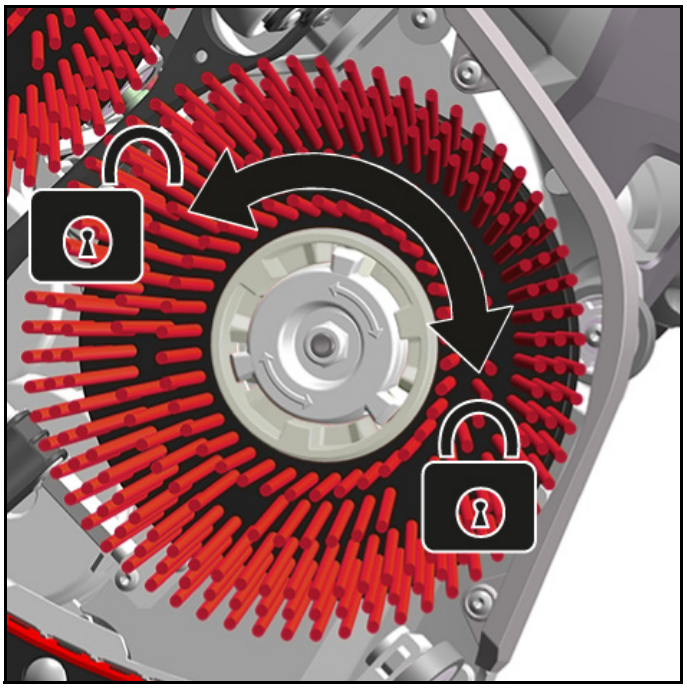
Uređaj sme da se skladišti samo u unutrašnjem prostoru.

1. Postavite uređaj u položaj za parkiranje (vidi poglavlje *Prekid rada*) i čuvajte ga u suvoj prostoriji.
2. Prljavštinu i ostatke sredstva za čišćenje na kućištu obrisati vlažnom krpom.
3. Očistite rezervoar za prljavu vodu (vidi poglavlje *Čišćenje rezervoara za prljavu vodu*).
4. Očistite četke za čišćenje (vidi poglavlje *Čišćenje pločastih četki*).
5. Napunite akumulatorsko pakovanje (vidi uputstva za upotrebu akumulatorskog pakovanja i punjača).

Čišćenje uređaja

Čišćenje pločastih četki

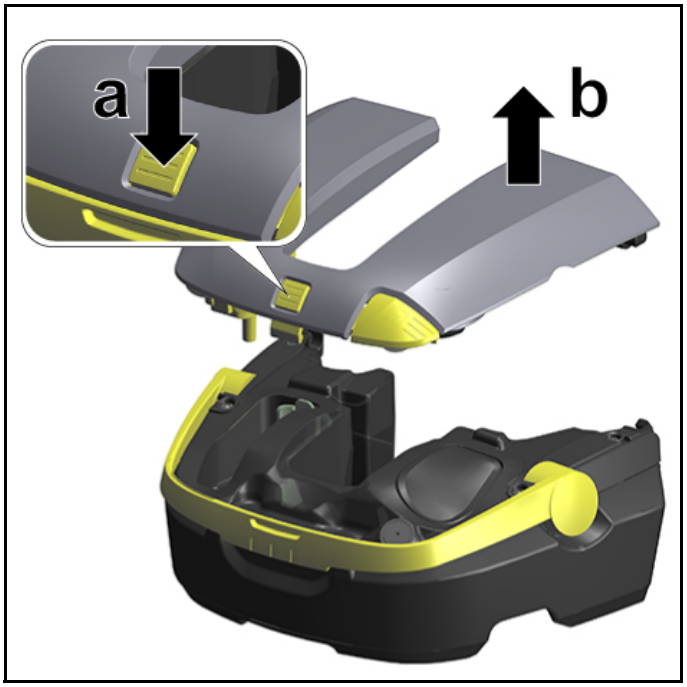
1. Izvadite rezervoar za svežu vodu i rezervoar za prljavu vodu, pogledajte *Punjenje rezervoara za svežu vodu* i *Pražnjenje rezervoara za prljavu vodu*.
2. Pomerite uređaj u uspravni položaj, pogledajte *Ergonomsko podešavanje uređaja*.
3. Pažljivo postavite uređaj unazad.
4. Okrenite pločastu četku u levu stranu da biste je otpustili i skinuli.



5. Očistite pločastu četku pod mlazom vode.
6. Ostavite pločastu četku da se osuši pre ponovnog postavljanja.

Čišćenje rezervoara za prljavu vodu

1. Ispraznite rezervoar za prljavu vodu, pogledajte *Pražnjenje rezervoara za prljavu vodu*.
2. Skinite poklopac rezervoara za prljavu vodu.

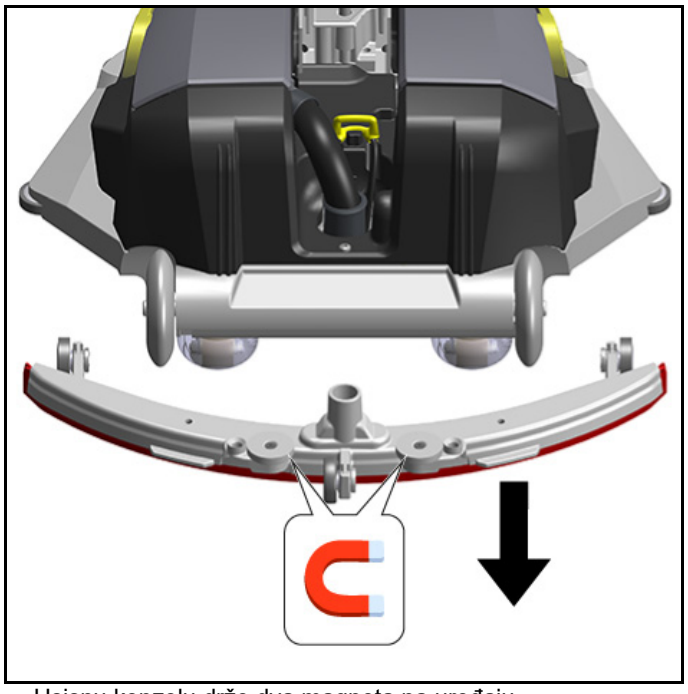


3. Očistite rezervoar za prljavu vodu i poklopac običnom vodom.
4. Ostavite rezervoar za prljavu vodu i poklopac da se osuše ili ih osušite krpom koja ne ostavlja vlakna.
5. Ponovo sklopite rezervoar za prljavu vodu i umetnite ga u uređaj.

Zamena usisnog nastavka

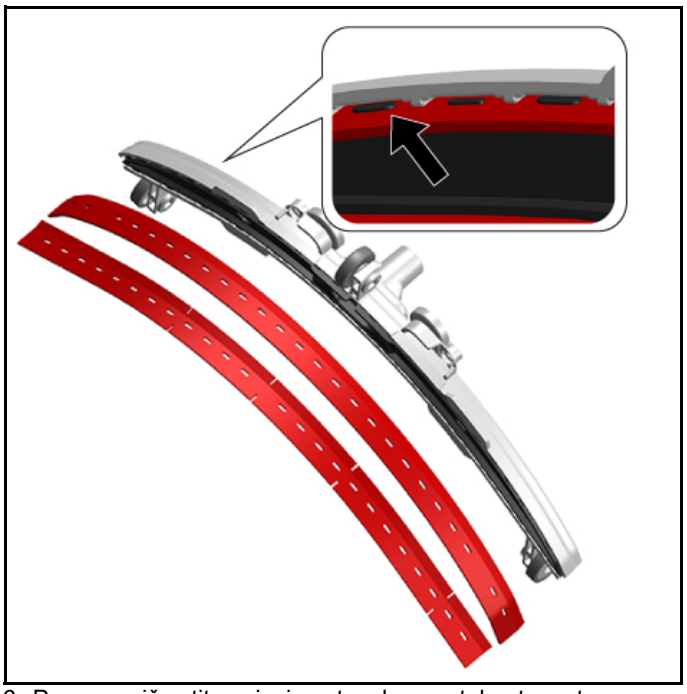
Usisni nastavci na usisnoj konzoli su simetrični i mogu da se okrenu u slučaju trošenja. Ako su obe strane usisnih nastavaka istrošene, mogu se zameniti.

1. Izvadite rezervoar za svežu vodu i rezervoar za prljavu vodu, pogledajte *Punjenje rezervoara za svežu vodu* i *Pražnjenje rezervoara za prljavu vodu*.
2. Pomerite uređaj u uspravni položaj, pogledajte *Ergonomsko podešavanje uređaja*.
3. Pažljivo postavite uređaj unazad.
4. Skinite usisnu konzolu.



Usisnu konzolu drže dva magneta na uređaju.

5. Za otpuštanje, povucite usisne nastavke sa isturenih delova.



6. Ponovo pričvrstite usisni nastavak sa netaknutom stranom prema dole.
7. Ponovo postavite usisni nastavak preko magenta.

Pomoć u slučaju smetnji

Smetnje obično imaju jednostavne uzroke koje možete samostalno da otklonite uz pomoć sledećeg pregleda. U slučaju da imate nedoumice ili smetnje koje nisu ovde navedene, obratite se ovlašćenoj servisnoj službi.

Greška	Uzrok	Otklanjanje
Uređaj ne može da se uključi	Akumulatorsko pakovanje je prazno.	● Izvadite akumulatorsko pakovanje iz držača akumulatorskog pakovanja i napunite ga (vidi poglavlje *Završetak rada*). ● Gurnite napunjeno akumulatorsko pakovanje u držač akumulatorskog pakovanja tako da čujno nalegne na mesto (vidi poglavlje *Postavljanje akumulatorskog pakovanja*).
	Akumulatorsko pakovanje nije naleglo u držač akumulatorskog pakovanja.	● Gurnite akumulatorsko pakovanje u držač akumulatorskog pakovanja tako da čujno nalegne na mesto (vidi poglavlje *Postavljanje akumulatorskog pakovanja*).

Tehnički podaci

		K-Mop 46
Električni priključak		
Nominalni napon	V	36
Nominalna snaga	W	490
Vrsta zaštite		IPX3
Podaci o snazi uređaja		
Broj obrtaja valjka u minuti. nivo čišćenja 1	o/min	350
Vreme rada kod punog akumulatora	min	45
Količina punjenja		
Zapremina rezervoara za svežu vodu	ml	4000
Zapremina rezervoara za prljavu vodu	ml	3500
Dimenzije i težine		
Dozvoljena ukupna težina	kg	28,7
Težina (sa baterijom)	kg	24,3
Težina (bez baterije)	kg	22,2
Dužina	mm	440
Širina	mm	550
Visina (minimalno - maksimalno izvučena ručka)	mm	1170 - 1230
Utvrđene vrednosti prema EN 60335-2-72		
Vrednost vibracije na šaci i ruci	m/s^2	0,2
Nepouzdanost K	m/s^2	0,2
Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	dB(A)	69,4
Nepouzdanost K_{pA}	dB(A)	2
Nivo zvučne snage L_{WA} + nepouzdanost K_{WA}	dB(A)	86,6

Zadržavamo pravo na tehničke podatke.

EU izjava o usklađenosti

Ovim izjavljujemo da je proizvod naveden u nastavku u skladu sa relevantnim odredbama navedenih direktiva i uredbi. U slučaju izmene proizvoda bez naše saglasnosti, ova izjava gubi validnost. Isključivu odgovornost za izdavanje ove izjave o usaglašenosti snosi proizvođač.
Proizvod: Čistač poda
Tip: 1.783-xxx

Direktive i uredbe
2006/42/EZ (+2009/127/EZ)
2014/53/EU
2011/65/EU

Primenjene harmonizovane norme
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1998+A1: 2001+A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 908-1 V15.2.1
EN 301 908-13 V13.2.1
EN 301 489-52 V1.2.1
EN 62311: 2008
EN 62368-1: 2014
EN 303 413 V1.2.1
EN 18031-1:2024

Primenjen dodatni standard
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 301 489-19 V2.1.1

Naziv i adresa
Lice ovlašćeno za dokumentaciju:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Nemačka)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2025/07/01
Potpisnici deluju po nalogu i uz punomoć upravnog odbora.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Περιεχόμενα

Γενικές υποδείξεις 218
Εγγύηση 218
Υποδείξεις ασφαλείας 218
Προστασία του περιβάλλοντος 218
Προβλεπόμενη χρήση 218
Παρελκόμενα και ανταλλακτικά 218
Παραδοτέος εξοπλισμός 218
Περιγραφή συσκευής 219
Θέση σε λειτουργία 219
Λειτουργία 221
Τερματισμός λειτουργίας 224
Μεταφορά 224
Αποθήκευση 225
Καθαρισμός συσκευής 225
Αντιμετώπιση βλαβών 226
Τεχνικά χαρακτηριστικά 227
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ 227

Γενικές υποδείξεις

Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, διαβάστε αυτές τις γνήσιες οδηγίες χρήσης καθώς και τις συνοδευτικές υποδείξεις ασφαλείας. Εφαρμόζετε αυτές τις οδηγίες.
Φυλάξτε τα δύο βιβλιαράκια για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης οι οποίοι εκδίδονται από την αρμόδια εταιρεία διανομής μας. Τυχόν βλάβες στη συσκευή σας επιδιορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση εντός της προθεσμίας εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο συνεργείο, προσκομίζοντας το παραστατικό της αγοράς.
(για διευθύνσεις βλέπε την πίσω σελίδα)
Περαιτέρω πληροφορίες για την εγγύηση (εάν υπάρχουν) θα βρείτε στην καρτέλα σέρβις της τοπικής ιστοσελίδας της Kärcher στην ενότητα "Downloads".

Υποδείξεις ασφαλείας

Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, διαβάστε αυτό το κεφάλαιο ασφαλείας καθώς και το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης. Εφαρμόζετε αυτές τις οδηγίες. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

- Εκτός από τις υποδείξεις στο εγχειρίδιο χρήσης πρέπει να τηρείτε και τους ισχύοντες γενικούς κανονισμούς ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων.
- Οι προειδοποιητικές πινακίδες και οι πινακίδες υποδείξεων που είναι τοποθετημένες στο εργαλείο, παρέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφαλή λειτουργία.

Διαβαθμίσεις κινδύνων

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

- *Υπόδειξη άμεσου κινδύνου, ο οποίος οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.*

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ***

- *Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.*

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ***

- *Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρείς τραυματισμούς.*

ΠΡΟΣΟΧΗ

- *Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημίες.*

Συστοιχία μπαταριών και φορτιστής

Διαβάστε επιπλέον τις οδηγίες λειτουργίας και οδηγίες ασφάλειας που συνοδεύουν την μπαταρία και τον φορτιστή.
Η συσκευή μπορεί να λειτουργεί με συστοιχία μπαταριών 36 V Kärcher Battery Power+.

Οδηγίες ασφαλείας

Πριν την πρώτη χρήση της συσκευής, διαβάστε και κατανοήστε τις παρούσες οδηγίες χρήσης και το συνοδευτικό έντυπο οδηγιών ασφαλείας για συσκευές καθαρισμού με βούρτσες, Αρ. 5.956-251.0 και κατόπιν ενεργείτε ανάλογα.

Προστασία του περιβάλλοντος

Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Ανακυκλώνετε τις συσκευασίες με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.

Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά και, συχνά, επίσης εξαρτήματα όπως απλές και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή λάδια, που σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης ή απόρριψης μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Ωστόσο, αυτά τα συστατικά είναι απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Υποδείξεις σχετικά με συστατικά (REACH)
Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά θα βρείτε στη διεύθυνση: *www.kaercher.de/REACH*

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή αυτή προορίζεται για επαγγελματική και βιομηχανική χρήση, π.χ. σε ξενοδοχεία, σχολεία, νοσοκομεία, εργοστάσια, καταστήματα, γραφεία και εταιρείες ενοικιάσεων. Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή αποκλειστικά και μόνο σύμφωνα με τα στοιχεία στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για τον καθαρισμό λείων δαπέδων που δεν είναι ευαίσθητα στην υγρασία ή στο γυάλισμα.
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για τον καθαρισμό παγωμένων δαπέδων (π.χ. ψυγείων).
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε χώρους όπου υφίσταται κίνδυνος έκρηξης.
- Η συσκευή ή τα μέρη της συσκευής δεν επιτρέπεται να βυθίζονται σε νερό ή να περιχύνονται με νερό.

Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και γνήσια ανταλλακτικά, καθώς αυτά εγγυώνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής.
Πληροφορίες σχετικά με τα παρελκόμενα και τα ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση *www.kaercher.com*.

Παραδοτέος εξοπλισμός

Ο παραδοτέος εξοπλισμός της συσκευής απεικονίζεται επάνω στη συσκευασία. Κατά την αφαίρεση από τη συσκευασία ελέγξτε την πληρότητα των περιεχομένων. Σε περίπτωση που λείπουν παρελκόμενα ή έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη μεταφορά, ενημερώστε τον προμηθευτή σας.

Περιγραφή συσκευής



① Οθόνη
② Πλήκτρο eco
③ Πλήκτρο ποσότητας νερού
④ Διακόπτης ON/OFF
⑤ Διακόπτης λαβής
⑥ Πώμα εκκένωσης δοχείου καθαρού νερού
⑦ Δοχείο καθαρού νερού
⑧ Κοίλωμα χειρολαβής
⑨ Πώμα δοχείου καθαρού νερού
⑩ Καπάκι δοχείου βρόμικου νερού
⑪ Μάνταλο καπακιού δοχείου βρόμικου νερού
⑫ Λαβή μεταφοράς δοχείου βρόμικου νερού
⑬ Δοχείο βρόμικου νερού
⑭ Δισκόβουρτσες
⑮ Ελαστικός σωλήνας αναρρόφησης
⑯ Ανύψωση ράβδου αναρρόφησης
⑰ Χείλος αναρρόφησης

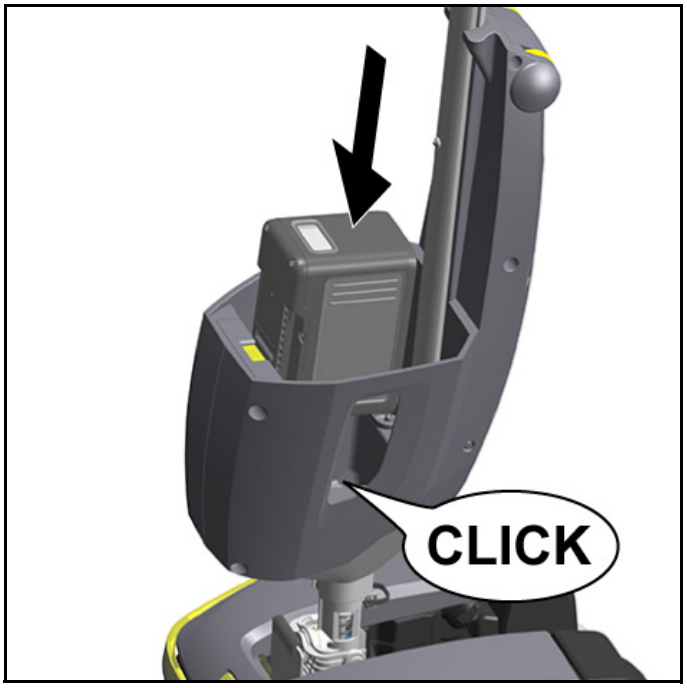
Θέση σε λειτουργία

Φόρτιση συστοιχίας μπαταριών

1. Φορτίστε τις μπαταρίες (βλ. εγχειρίδιο λειτουργίας και οδηγίες ασφαλείας της μπαταρίας και του φορτιστή).

Τοποθέτηση μπαταρίας

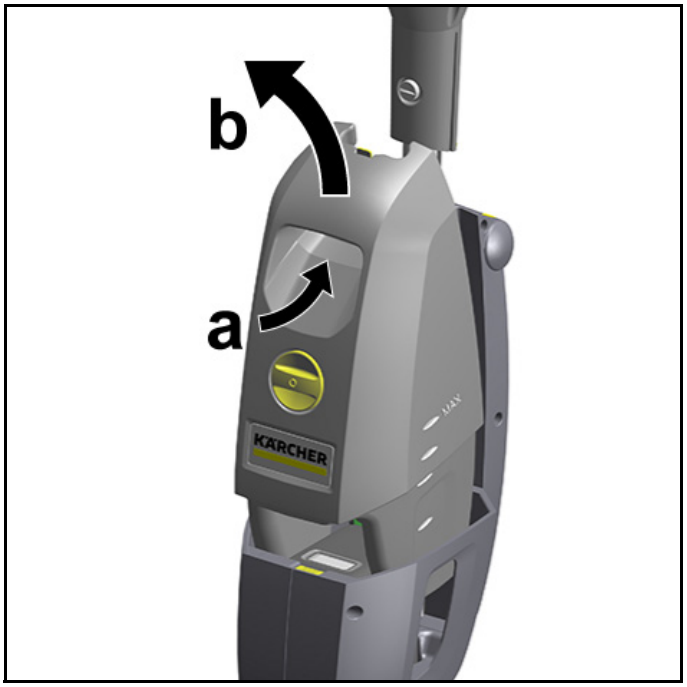
1. Πιέστε την μπαταρία μέσα στην αντίστοιχη υποδοχή της συσκευής, μέχρι να ασφαλίσει.



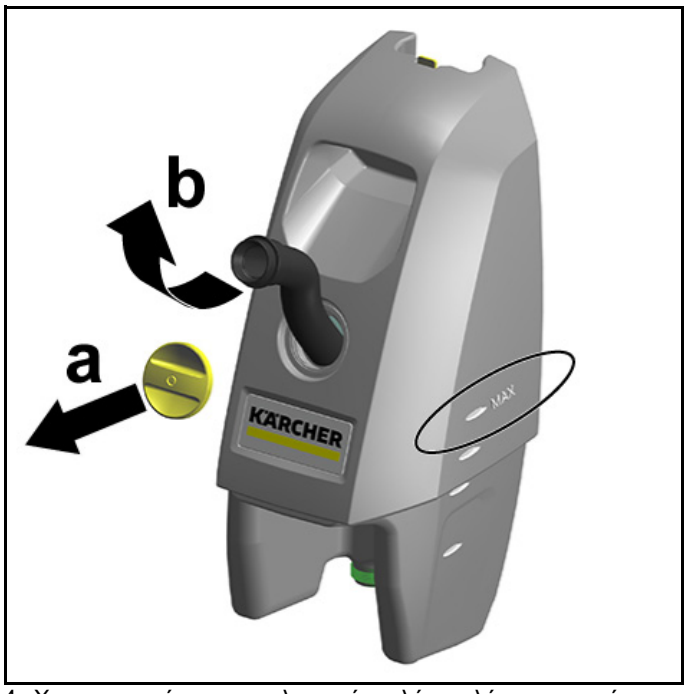
Πλήρωση δοχείου καθαρού νερού

Το δοχείο καθαρού νερού μπορεί να παραμείνει στη συσκευή για πλήρωση ή μπορεί επίσης να αφαιρεθεί από τη συσκευή.

1. Εάν είναι απαραίτητο, βγάλτε το δοχείο καθαρού νερού από τη συσκευή κρατώντας από την εσοχή της λαβής.



2. Ξεβιδώστε το πώμα του δοχείου.
3. Βγάλτε τον ελαστικό σωλήνα πλήρωσης.



4. Χρησιμοποιώντας τον ελαστικό σωλήνα πλήρωσης γεμίστε το δοχείο καθαρού νερού με καθαρό νερό βρύσης (μέχρι 40 °C) μέχρι το σημάδι MAX. Εάν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί καθαριστικό υγρό, γεμίστε με λιγότερο καθαρό νερό.
5. Εάν είναι απαραίτητο, προσθέστε στο δοχείο καθαρού νερού καθαριστικά και προϊόντα φροντίδας της KÄRCHER.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Υπερβολική ή ελλιπής δοσολογία των προϊόντων καθαρισμού και φροντίδας

Μπορεί να οδηγήσει σε κακό αποτέλεσμα καθαρισμού. Τηρήστε τη συνιστώμενη δοσολογία για προϊόντα καθαρισμού και περιποίησης.

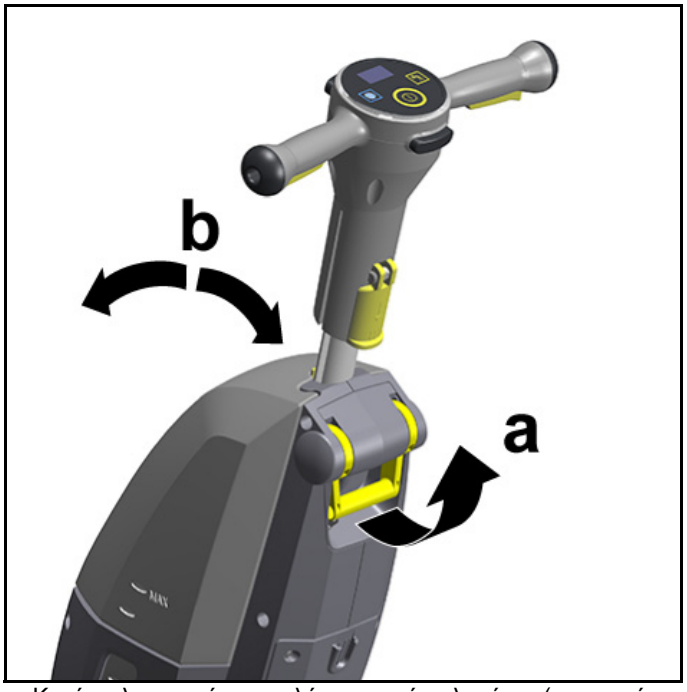
Υπόδειξη

Για τέλεια αποτελέσματα καθαρισμού και φροντίδας, συνιστούμε να χρησιμοποιείτε μόνο προϊόντα KÄRCHER και την κεφαλή δοσομέτρησης.

6. Βάλτε πάλι τον ελαστικό σωλήνα πλήρωσης στο δοχείο καθαρού νερού.
7. Κλείστε την τάπα του δοχείου.
8. Ενδεχομένως τοποθετήστε το δοχείο καθαρού νερού πάλι στη συσκευή.

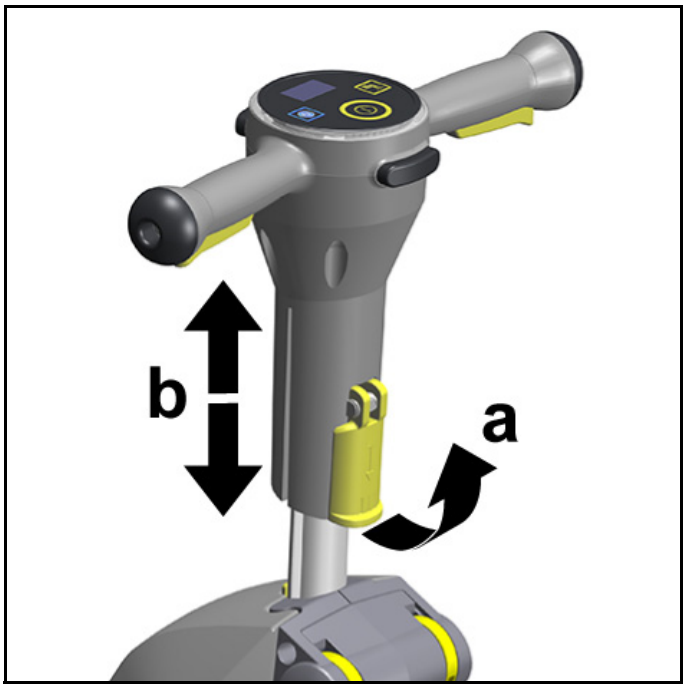
Ρύθμιση συσκευής εργονομικά

1. Λύστε τον μοχλό για τη ρύθμιση κλίσης.



Κατά τη λειτουργία ο μοχλός παραμένει λυμένος (στην επάνω θέση), έτσι ώστε η κλίση της κολόνας να παραμένει μεταβλητή και να διευκολύνει την οδήγηση κατά τη λειτουργία.

2. Στερεώστε την κολόνα στην καθορισμένη κλίση χρησιμοποιώντας τον μοχλό.
3. Λύστε τον μοχλό ρύθμισης του ύψους της κεφαλής ελέγχου και μετακινήστε την στο επιθυμητό ύψος.



4. Χρησιμοποιώντας τον μοχλό στερεώστε την κεφαλή χειρισμού στο καθορισμένο ύψος.

Λειτουργία

Γενικές υποδείξεις για τον χειρισμό

ΠΡΟΣΟΧΗ

Υγρασία

Υλικές ζημιές σε ευαίσθητα δάπεδα

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, ελέγξτε την αντοχή του πατώματος στο νερό σε κάποιο απόμερο σημείο.

Μην καθαρίζετε δάπεδα με επιστρώσεις ευαίσθητες στο νερό, όπως π.χ. δάπεδα από ακατέργαστο φελλό, επειδή μπορεί να διεισδύσει υγρασία και να προκαλέσει ζημιά στο δάπεδο.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς από υγρασία και καθαριστικά, καθώς και από ανατροπή της συσκευής

Κίνδυνος υλικών ζημιών σε ευαίσθητα δάπεδα και στους κυλίνδρους καθαρισμού λόγω παρατεταμένης έκθεσης σε υγρασία και καθαριστικά.

Κίνδυνος υλικών ζημιών σε περίπτωση ανατροπής της συσκευής. Μετακινείτε πάντα τη συσκευή στη θέση στάθμευσης όταν κάνετε ένα διάλειμμα από την εργασία και μετά την εργασία.

Μην ακουμπάτε τη συσκευή σε τοίχους, πόρτες ή άλλα αντικείμενα όταν την κατεβάζετε.

- Εάν οι βούρτσες καθαρισμού μπλοκάρουν π.χ. αν σφηνώσουν, η συσκευή απενεργοποιείται.
  Η προειδοποιητική λυχνία ανάβει.
  Για να ελευθερωθεί η εμπλοκή, η συσκευή πρέπει να επανεκκινηθεί με πάτημα δύο φορές του διακόπτη on/off.

Υπόδειξη

Το πρώτο πάτημα ακυρώνει το σφάλμα, το δεύτερο πάτημα ενεργοποιεί τη συσκευή.

Εάν ο διακόπτης ON/OFF δεν πατηθεί, η προειδοποιητική λυχνία σβήνει μετά από 10 δευτερόλεπτα. Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή πατήστε τον διακόπτη ON / OFF μια φορά.



- Η χωρητικότητα της μπαταρίας εμφανίζεται στην οθόνη ως ποσοστό. Εάν η φόρτιση είναι χαμηλή, το σύμβολο είναι πορτοκαλί. Εάν η χωρητικότητα της μπαταρίας έχει σχεδόν εξαντληθεί, το σύμβολο είναι κόκκινο.

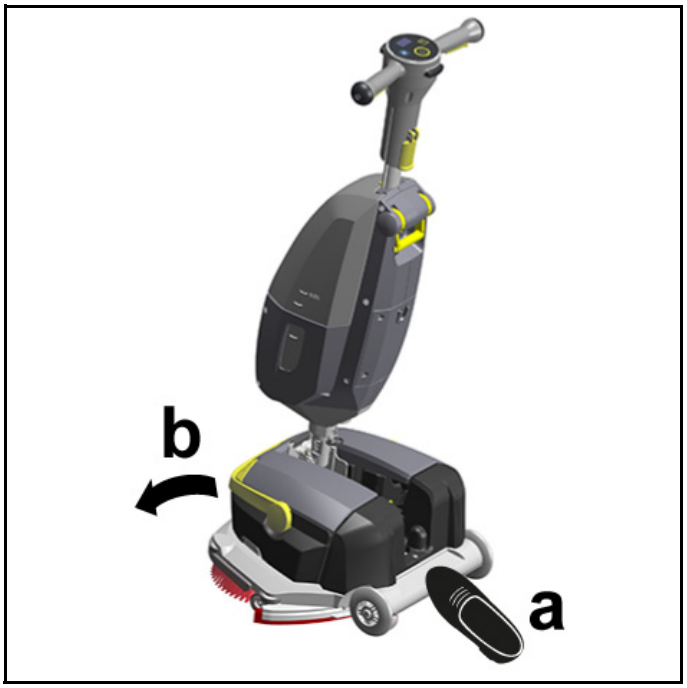
Υπόδειξη

Για να αποφευχθεί η καταστροφική βαθιά εκφόρτιση της μπαταρίας, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα πριν η μπαταρία εκφορτιστεί πλήρως.

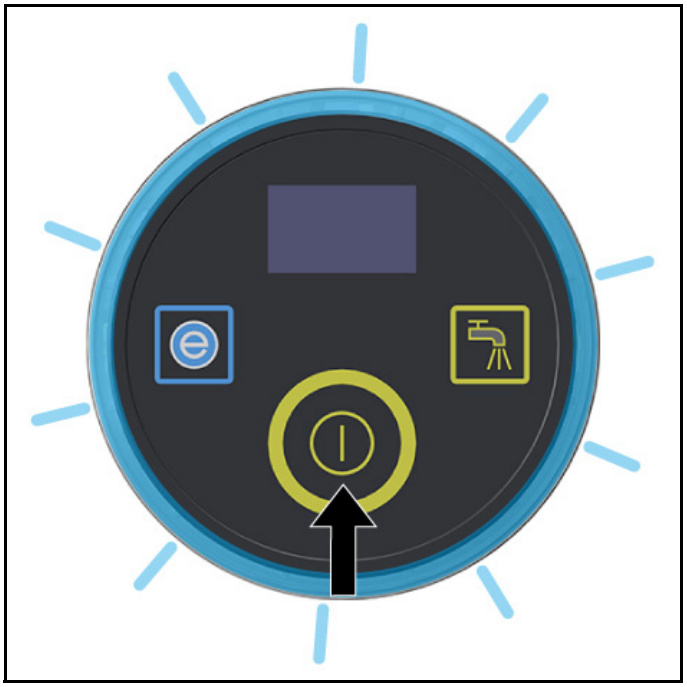
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά που σταματάτε να εργάζεστε καθώς και στο τέλος της εργασίας και ρυθμίζετέ την στη θέση στάθμευσης (βλέπε *Διακοπή λειτουργίας*). Όταν η συσκευή βρίσκεται στη θέση στάθμευσης, οι κύλινδροι καθαρισμού δεν αγγίζουν το δάπεδο.
- Για να σταθμεύσετε τη συσκευή, μην την ακουμπάτε σε τοίχους, πόρτες ή άλλα αντικείμενα, αλλά φέρτε την στη θέση στάθμευσης.

Έναρξη λειτουργίας για εργασία

1. Φέρτε τη συσκευή σε θέση εργασίας σπρώχνοντας με το πόδι σας την κεφαλή της βούρτσας από τη θέση χειρισμού προς τα εμπρός.



2. Λύστε τον μοχλό ρύθμισης της κλίσης (βλέπε *Ρύθμιση συσκευής εργονομικά*).
3. Πατήστε τον διακόπτη ON/OFF.



Η συσκευή ενεργοποιείται.
Ο δακτύλιος γύρω από τη μονάδα χειρισμού ανάβει μπλε (η συσκευή εκκινεί στη λειτουργία Eco, βλέπε *Λειτουργία Eco*).

4. Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε την προσθήκη νερού (βλέπε κεφάλαιο *Ρύθμιση της προσθήκης νερού*) και χαμηλώστε τη ράβδο αναρρόφησης (βλέπε κεφάλαιο *Χαμήλωμα ράβδου αναρρόφησης*).
5. Πιάστε τη λαβή, και πατήστε και κρατήστε πατημένους ταυτόχρονα και τους δύο διακόπτες της λαβής.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Ανεξέλεγκτη μετακίνηση

Ζημιές στη συσκευή και τον γύρω χώρο.

Μόλις πατηθούν οι δύο διακόπτες στη λαβή, η συσκευή αρχίζει να κινείται.

Κρατάτε τη συσκευή σταθερά και από τις δύο χειρολαβές.

Η συσκευή αρχίζει να κινείται.

Οι βούρτσες καθαρισμού περιστρέφονται.

Η αναρρόφηση λειτουργεί.

Ανάλογα με τη ρύθμιση, προστίθεται νερό για τον καθαρισμό.

Ρύθμιση της προσθήκης νερού

- Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.

1. Πατήστε το πλήκτρο με το σύμβολο βρύσης.



Μια μπάρα δείχνει την ποσότητα νερού που προστίθεται σε 3 βαθμίδες.

2. Πατήστε το πλήκτρο επανειλημμένα μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή βαθμίδα.

Όταν φτάσετε στην υψηλότερη βαθμίδα, πατώντας ξανά το πλήκτρο απενεργοποιείται και πάλι η προσθήκη νερού.

Η ποσότητα ή η βαθμίδα προσθήκης νερού εμφανίζεται κατά τη λειτουργία στην οθόνη μέσω των τριών συμβόλων σταγόνων νερού.

Χαμήλωμα ράβδου αναρρόφησης

Όταν προσθέτετε νερό για καθαρισμό, η ράβδος αναρρόφησης πρέπει να χαμηλώσει, ώστε να μπορεί να αναρροφηθεί το νερό που έχει απλωθεί.

1. Τραβήξτε τον κρίκο από το στήριγμα στο πίσω μέρος της συσκευής.



2. Για να ανασηκώσετε τη ράβδο αναρρόφησης, κρεμάστε τον κρίκο πάλι πάνω από το στήριγμα.

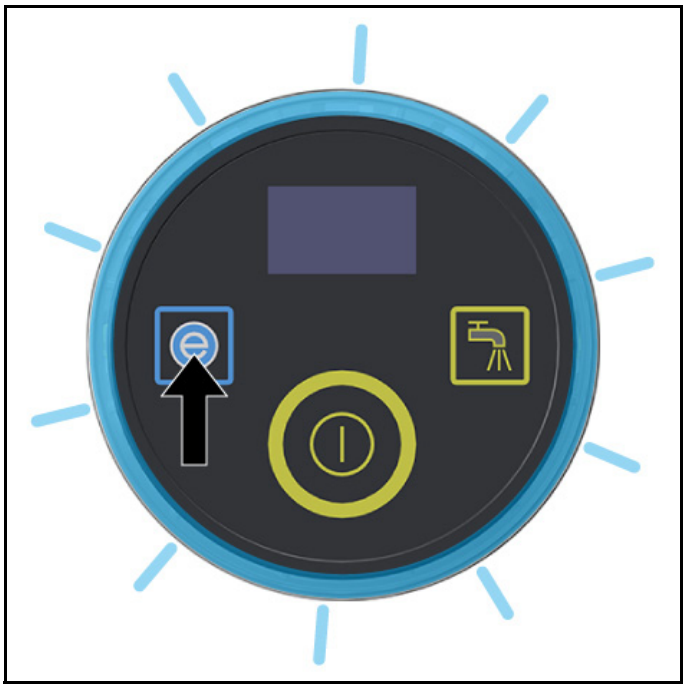
Λειτουργία Eco

Μετά την ενεργοποίηση, η συσκευή είναι πάντα στη λειτουργία Eco.

Ο δακτύλιος γύρω από τη μονάδα ελέγχου ανάβει μπλε.

Η ισχύς αναρρόφησης είναι μειωμένη.

1. Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Eco, πατήστε το πλήκτρο με το σύμβολο e.

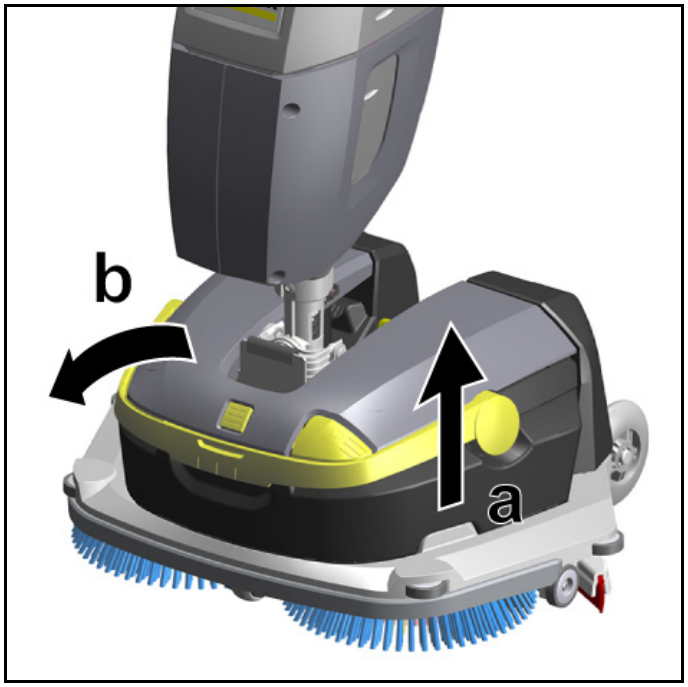


2. Για να ενεργοποιήσετε ξανά τη λειτουργία Eco, πατήστε ξανά το πλήκτρο με το σύμβολο e.

Άδειασμα δοχείου βρόμικου νερού

- Αδειάστε τη το δοχείο βρόμικου νερού μόλις αδειάσει το δοχείο καθαρού νερού ή αν η συσκευή δεν αναρροφά πλέον υγρασία και το νερό παραμένει στο πάτωμα.

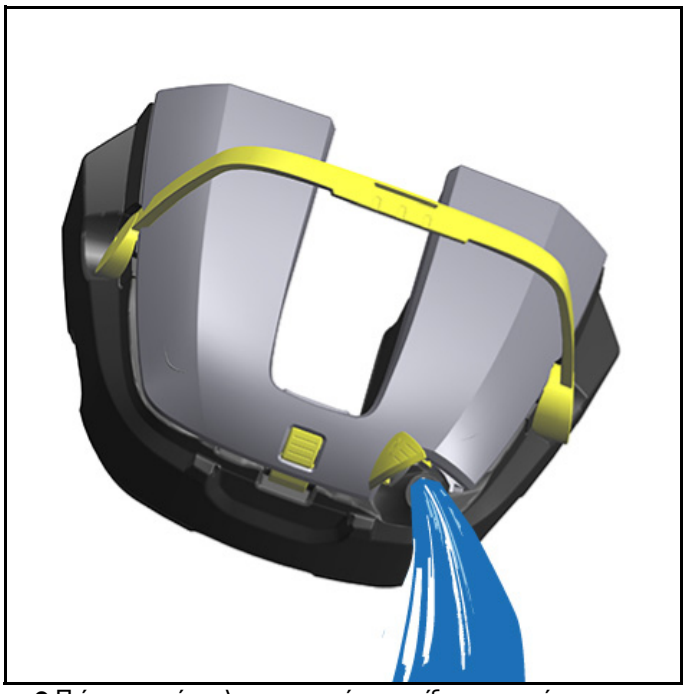
1. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή πατήστε τον διακόπτη ON / OFF.
2. Φέρτε τη συσκευή στη θέση στάθμευσης (βλέπε κεφάλαιο *Γενικές υποδείξεις για τον χειρισμό*).
3. Σηκώστε το δοχείο βρόμικου νερού από τη λαβή και αφαιρέστε το από την κεφαλή βούρτσας.



4. Για να μεταφέρετε το δοχείο βρόμικου νερού στο σημείο εκκένωσης, κρατήστε το από τη χειρολαβή μεταφοράς ή από τη λεκάνη συλλογής. Κρατήστε το δοχείο βρόμικου νερού οριζόντιο, διαφορετικά μπορεί να τρέξει βρόμικο νερό.



5. Το δοχείο βρόμικου νερού μπορεί να αδειάσει με δύο τρόπους:
   - Ανοίξτε την τάπα αποστράγγισης και αδειάστε το βρόμικο νερό.



   - Πιέστε το μάνταλο στο καπάκι, ανοίξτε το καπάκι και αφαιρέστε το σε κάθετη θέση.



   Εάν η βρομιά έχει κολλήσει, ξεπλύνετε το δοχείο βρόμικου νερού με νερό της βρύσης (βλέπε κεφάλαιο *Καθαρισμός δοχείου βρόμικου νερού*).
6. Τοποθετήστε το δοχείο βρόμικου νερού στη συσκευή με την αντίστροφη σειρά βημάτων.

Διακοπή λειτουργίας

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς από υγρασία και καθαριστικά, καθώς και από ανατροπή της συσκευής

Κίνδυνος υλικών ζημιών σε ευαίσθητα δάπεδα και στους κυλίνδρους καθαρισμού λόγω παρατεταμένης έκθεσης σε υγρασία και καθαριστικά.

Κίνδυνος υλικών ζημιών σε περίπτωση ανατροπής της συσκευής. Μετακινείτε πάντα τη συσκευή στη θέση στάθμευσης όταν κάνετε ένα διάλειμμα από την εργασία και μετά την εργασία.

Μην ακουμπάτε τη συσκευή σε τοίχους, πόρτες ή άλλα αντικείμενα όταν την κατεβάζετε.

1. Πατήστε τον διακόπτη ON/OFF.
   Η συσκευή απενεργοποιείται.

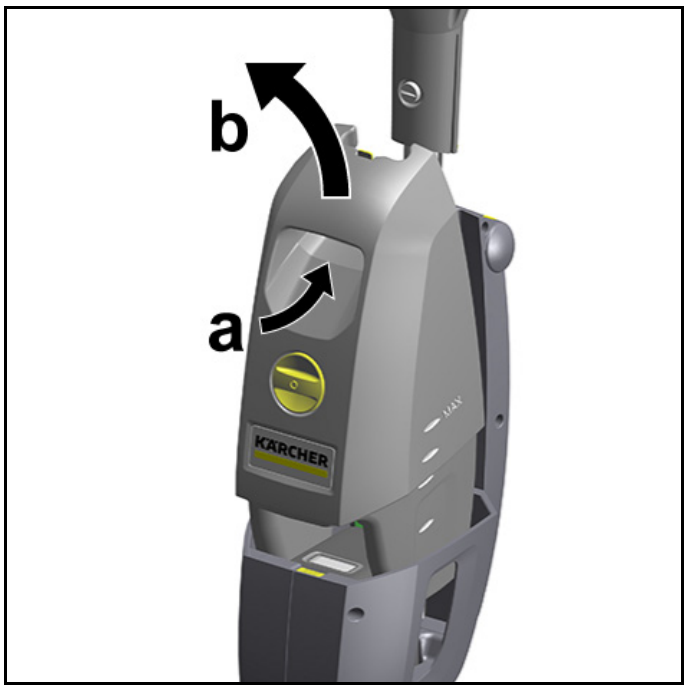
2. Φέρτε τη συσκευή στη θέση στάθμευσης μπλοκάροντας την κεφαλή καθαρισμού με το πόδι και γέρνοντας τη συσκευή προς τα πίσω στους τροχούς μεταφοράς, ώστε τα πόδια στο κάτω μέρος της συσκευής να μπορούν να ξεδιπλωθούν.



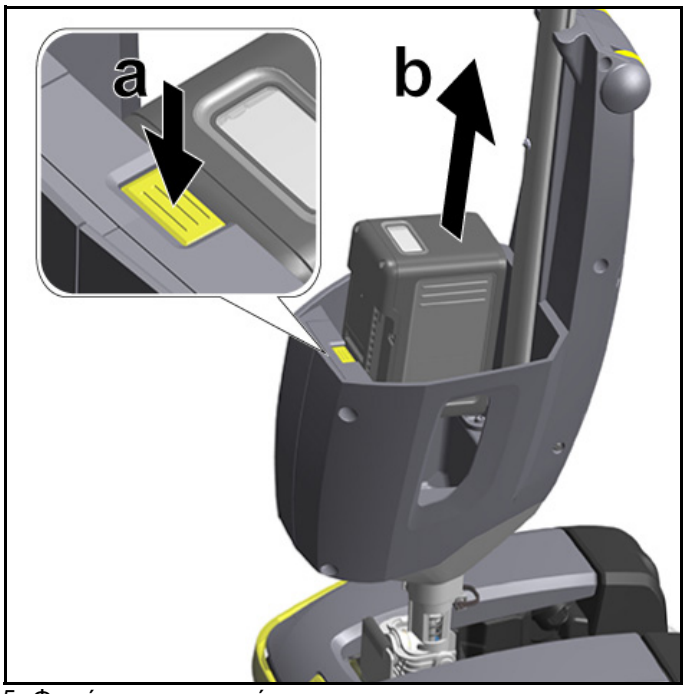
3. Φέρτε το στύλο σε κατακόρυφη θέση (βλέπε κεφάλαιο *Ρύθμιση συσκευής εργονομικά*).

Τερματισμός λειτουργίας

1. Πατήστε τον διακόπτη ON/OFF.
   Η συσκευή απενεργοποιείται.
2. Φέρτε τη συσκευή στη θέση στάθμευσης (βλέπε κεφάλαιο *Διακοπή λειτουργίας*).
3. Πιάστε το δοχείο καθαρού νερού από την εσοχή λαβής και αφαιρέστε το προς τα πάνω από τη συσκευή.



4. Πιέστε το κουμπί απασφάλισης στην μπαταρία και βγάλτε την μπαταρία από τη σχετική υποδοχή.



5. Φορτίστε την μπαταρία.
   Μετά τη χρήση φορτίστε επίσης και μια μερικώς εκφορτισμένη μπαταρία.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Προσκολλημένη βρομιά

Η προσκολλημένη βρομιά μπορεί να καταστρέψει μόνιμα τη συσκευή.

Συνιστάται να καθαρίζετε πλήρως τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.

6. Καθαρίστε τη συσκευή (βλ. Κεφάλαιο *Καθαρισμός συσκευής*).

Μεταφορά

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ***

Μη τήρηση των οδηγιών σχετικά με το βάρος

Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιών

Κατά τη μεταφορά προσέξτε το βάρος του μηχανήματος.

1. Για να μεταφέρετε τη συσκευή, πιάστε τα περιαυχένια λαβών κάτω από την υποδοχή των μπαταριών.



2. Κατά τη μεταφορά με οχήματα στερεώστε τη συσκευή σύμφωνα με τις ισχύουσες οδηγίες ώστε να μην γλιστρήσει και να μην πέσει.

Αποθήκευση

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς και δημιουργίας δυσωδίας λόγω υγρών και υγρής βρωμιάς

Σε περίπτωση μη χρήσης ή αποθήκευσης τα υγρά και η υγρή βρομιά στη συσκευή μπορεί να οδηγήσουν στη συγκέντρωση βακτηρίων και στη δημιουργία δυσωδίας.

Η υγρή βρομιά μπορεί να στερεοποιηθεί στη συσκευή και στις κυλινδρικές βούρτσες καθαρισμού και να μειώσει την απόδοση καθαρισμού της συσκευής.

Αδειάστε τα δοχεία καθαρού και βρόμικου νερού στο τέλος της εργασίας και πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή.

Καθαρίστε τη το δοχείο βρόμικου νερού και τις βούρτσες καθαρισμού.

Αφήστε τις καθαρές βούρτσες καθαρισμού να στεγνώσουν στον αέρα, π.χ. τοποθετημένες στη συσκευή ή λυμένες. Μην τοποθετείτε βρεγμένες βούρτσες καθαρισμού σε επιφάνειες ευαίσθητες στην υγρασία, σε κλειστά δοχεία ή σε ντουλάπια.

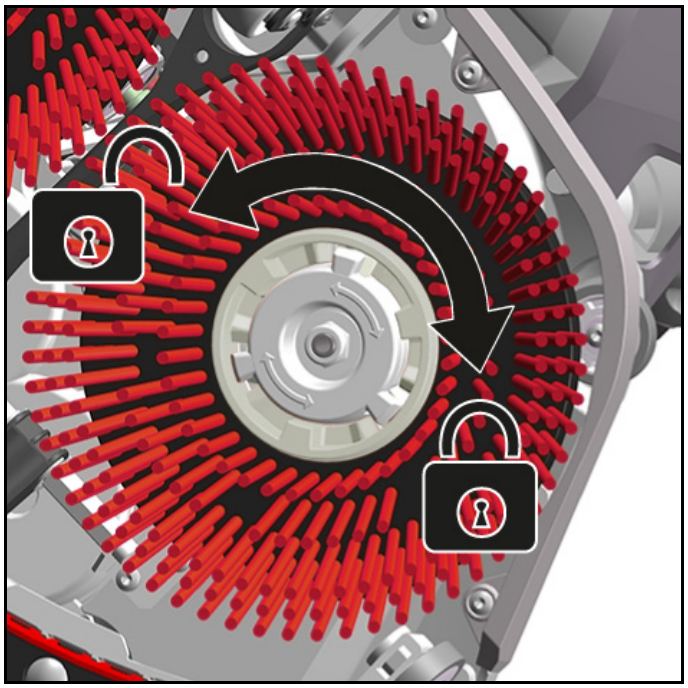
Η συσκευή επιτρέπεται να αποθηκεύεται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

1. Φέρτε τη συσκευή στη θέση στάθμευσης (βλέπε κεφάλαιο *Διακοπή λειτουργίας*) και αποθηκεύστε την σε στεγνό εσωτερικό χώρο.
2. Σκουπίστε τη βρομιά και τα υπολείμματα καθαριστικού από το περίβλημα με ένα υγρό πανί.
3. Καθαρίστε το δοχείο βρόμικου νερού (βλ. κεφάλαιο *Καθαρισμός δοχείου βρόμικου νερού*).
4. Καθαρίστε τη βούρτσα καθαρισμού (βλ. κεφάλαιο *Καθαρισμός δισκόβουρτσων*).
5. Φορτίστε την μπαταρία (βλ. εγχειρίδιο λειτουργίας της μπαταρίας και του φορτιστή).

Καθαρισμός συσκευής

Καθαρισμός δισκόβουρτσων

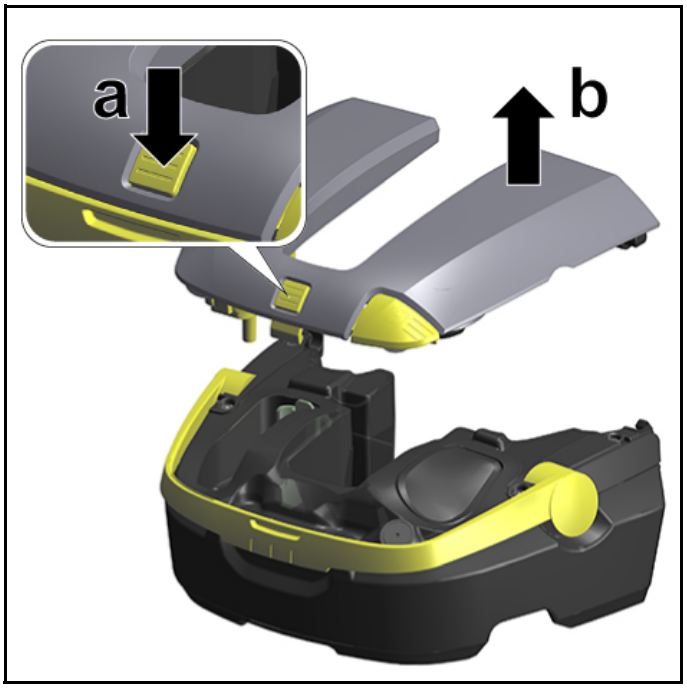
1. Αφαιρέστε τα δοχεία καθαρού και βρόμικου νερού, βλ. *Πλήρωση δοχείου καθαρού νερού* και *Άδειασμα δοχείου βρόμικου νερού*.
2. Φέρτε τη συσκευή σε κατακόρυφη θέση, βλέπε *Ρύθμιση συσκευής εργονομικά*.
3. Ακουμπήστε προσεκτικά τη συσκευή προς τα πίσω.
4. Γυρίστε τη δισκόβουρτσα προς τα αριστερά για να τη λύσετε και να την αφαιρέσετε.



5. Καθαρίστε τη δισκόβουρτσα με τρεχούμενο νερό.
6. Πριν την επανατοποθετήσετε αφήστε τη δισκόβουρτσα να στεγνώσει.

Καθαρισμός δοχείου βρόμικου νερού

1. Αδειάστε το δοχείο βρόμικου νερού, βλ. *Άδειασμα δοχείου βρόμικου νερού*.
2. Αφαιρέστε το καπάκι του δοχείου βρόμικου νερού.

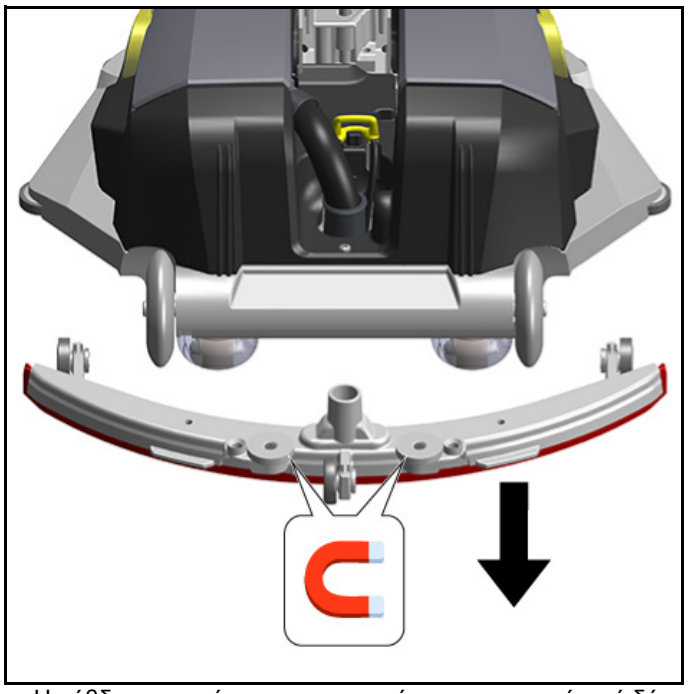


3. Καθαρίστε το δοχείο και το καπάκι με νερό της βρύσης.
4. Αφήστε το δοχείο βρόμικου νερού και το καπάκι να στεγνώσουν ή στεγνώστε με ένα πανί χωρίς χνούδια.
5. Συναρμολογήστε ξανά το δοχείο βρόμικου νερού και τοποθετήστε το στη συσκευή.

Αντικατάσταση χειλιών αναρρόφησης

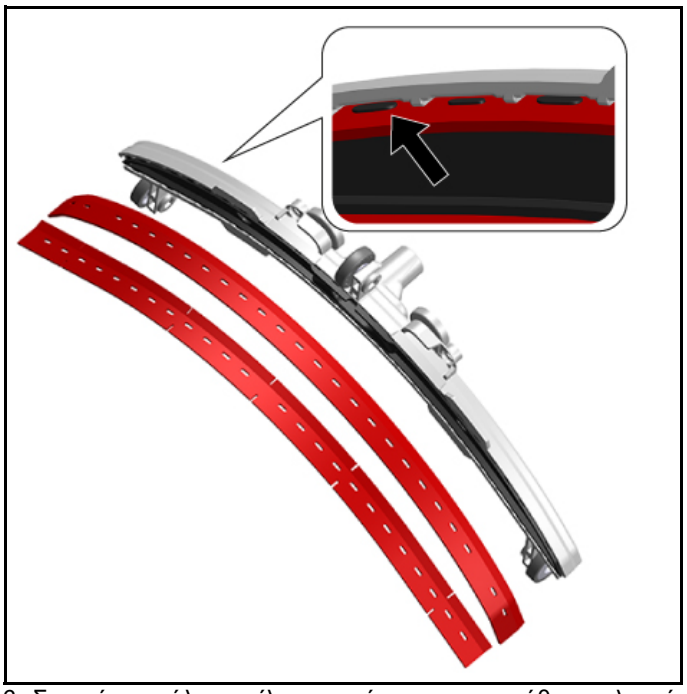
Τα χείλη αναρρόφησης στη ράβδο αναρρόφησης είναι συμμετρικά και μπορούν όταν φθαρούν να αντιστραφούν. Όταν φθαρούν και οι δύο πλευρές των χειλιών αναρρόφησης, μπορούν να αντικατασταθούν.

1. Αφαιρέστε τα δοχεία καθαρού και βρόμικου νερού, βλ. *Πλήρωση δοχείου καθαρού νερού* και *Άδειασμα δοχείου βρόμικου νερού*.
2. Φέρτε τη συσκευή σε κατακόρυφη θέση, βλέπε *Ρύθμιση συσκευής εργονομικά*.
3. Ακουμπήστε προσεκτικά τη συσκευή προς τα πίσω.
4. Αφαιρέστε τη ράβδο αναρρόφησης.



Η ράβδος αναρρόφησης συγκρατείται στη συσκευή από δύο μαγνήτες.

5. Για να τα βάλετε τραβήξτε τα χείλη αναρρόφησης από τις προεξοχές.



6. Στερεώστε πάλι τα χείλη αναρρόφησης με την άθικτη πλευρά προς τα κάτω.
7. Τοποθετήστε πάλι τα χείλη αναρρόφησης πάνω από τους μαγνήτες.

Αντιμετώπιση βλαβών

Οι βλάβες οφείλονται συχνά σε ασήμαντες αιτίες, τις οποίες μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνοι σας με τη βοήθεια του παρακάτω πίνακα. Σε περίπτωση αμφιβολίας ή σε περίπτωση βλάβης που δεν αναγράφεται εδώ μπορείτε να απευθύνεστε σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα.

Σφάλμα	Αιτία	Αντιμετώπιση
Η συσκευή δεν ενεργοποιείται	Η μπαταρία είναι άδεια.	● Αφαιρέστε την μπαταρία από την υποδοχή και φορτίστε την (βλ. κεφάλαιο *Τερματισμός λειτουργίας*). ● Σπρώξτε τη φορτισμένη μπαταρία μέσα στην υποδοχή, μέχρι να ακούσετε που κουμπώνει (βλέπε κεφάλαιο *Τοποθέτηση μπαταρίας*).
	Η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά μέσα στην υποδοχή.	● Σπρώξτε την μπαταρία μέσα στην υποδοχή, μέχρι να ακούσετε που κουμπώνει (βλέπε κεφάλαιο *Τοποθέτηση μπαταρίας*).

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		K-Mop 46
Ηλεκτρική σύνδεση		
Ονομαστική τάση	V	36
Ονομαστική ισχύς	W	490
Τύπος προστασίας		IPX3
Στοιχεία ισχύος συσκευής		
Στροφές κυλίνδρων ανά λεπτό, βαθμίδα καθαρισμού 1	U/min	350
Διάστημα λειτουργίας με τελείως γεμάτη μπαταρία	min	45
Ποσότητα πλήρωσης		
Όγκος δεξαμενής καθαρού νερού	ml	4000
Όγκος δεξαμενής ακάθαρτου νερού	ml	3500
Διαστάσεις και βάρη		
Επιτρεπόμενο συνολικό βάρος	kg	28,7
Βάρος (με μπαταρία)	kg	24,3
Βάρος (χωρίς μπαταρία)	kg	22,2
Μήκος	mm	440
Πλάτος	mm	550
Ύψος (λαβή, ελάχιστο - μέγιστο άνοιγμα)	mm	1170 - 1230
Μετρημένες τιμές κατά EN 60335-2-72		
Τιμή δονήσεων χεριού-βραχίονα	m/s^2	0,2
Αβεβαιότητα K	m/s^2	0,2
Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA}	dB(A)	69,4
Αβεβαιότητα K_{pA}	dB(A)	2
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} + Αβεβαιότητα K_{WA}	dB(A)	86,6

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Με την παρούσα δηλώνουμε ότι το προϊόν που αναφέρεται παρακάτω συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις των οδηγιών και κανονισμών που παρατίθενται. Σε περίπτωση τροποποίησης της μηχανής που δεν έχει συμφωνηθεί με εμάς, αυτή η δήλωση ακυρώνεται. Την ευθύνη για τη σύνταξη αυτής της δήλωσης συμμόρφωσης τη φέρει αποκλειστικά ο κατασκευαστής.
Προϊόν: Συσκευή καθαρισμού δαπέδων
Τύπος: 1.783-xxx

Ευρωπαϊκές οδηγίες και κανονισμοί
2006/42/ΕΚ (+2009/127/ΕΚ)
2014/53/ΕΕ
2011/65/ΕΕ

Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1998+A1: 2001+A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 908-1 V15.2.1
EN 301 908-13 V13.2.1
EN 301 489-52 V1.2.1
EN 62311: 2008
EN 62368-1: 2014
EN 303 413 V1.2.1
EN 18031-1:2024

Πρόσθετο εφαρμοζόμενο πρότυπο
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 301 489-19 V2.1.1

Όνομα και διεύθυνση
Υπεύθυνος τεχνικού φακέλου:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Τηλ.: +49 7195 14-0
Φαξ: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2025/07/01
Οι υπογράφοντες ενεργούν κατ' εντολή και με εξουσιοδότηση από το διοικητικό συμβούλιο.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Τηλ.: +49 7195 14-0
Φαξ: +49 7195 14-2212

Содержание

Общие указания 228
Гарантия 228
Указания по технике безопасности 228
Защита окружающей среды 228
Использование по назначению 228
Принадлежности и запасные части 228
Комплект поставки 229
Описание устройства 229
Ввод в эксплуатацию 229
Эксплуатация 231
Окончание работы 234
Транспортировка 234
Хранение 235
Очистка устройства 235
Помощь при неисправностях 236
Технические характеристики 237
Декларация о соответствии стандартам ЕС 237

Общие указания

Перед первым применением устройства ознакомиться с данной оригинальной инструкцией по эксплуатации и прилагаемыми указаниями по технике безопасности. Действовать в соответствии с ними.
Сохранять обе брошюры для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие условия гарантии, установленные нашей дочерней сбытовой компанией. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственном браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие, или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.
(Адрес указан на обороте)
Дополнительную информацию о гарантии (при наличии) можно найти в области сервисного обслуживания на местном веб-сайте Kärcher в разделе «Загрузки».
Дата выпуска отображается на заводской табличке либо в формате MM/YYYY, где MM - месяц производства, YYYY - год производства, либо в закодированном виде.
При этом отдельные цифры имеют следующее значение:
Пример: 30290
3 год выпуска
0 столетие выпуска
2 десятилетие выпуска
9 вторая цифра месяца выпуска
0 первая цифра месяца выпуска
Таким образом, в данном примере код 30290 означает дату выпуска 09 /(2)023.

Указания по технике безопасности

Перед первым использованием устройства необходимо ознакомиться с данной главой по технике безопасности и настоящий оригинальной инструкцией по эксплуатации. Действовать в соответствии с ними. Сохранять оригинальную инструкцию по эксплуатации для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

- Наряду с указаниями, содержащимися в инструкции по эксплуатации, соблюдать также общие законодательные положения по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.
- Предупредительные и указательные таблички, размещенные на приборе, содержат важную информацию, необходимую для его безопасной эксплуатации.

Уровни опасности

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

- *Указание на непосредственно грозящую опасность, которая приводит к получению тяжелых или смертельных травм.*

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

- *Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению тяжелых или смертельных травм.*

⚠ ***ОСТОРОЖНО***

- *Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.*

ВНИМАНИЕ

- *Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к нанесению материального ущерба.*

Аккумуляторный блок и зарядное устройство

Дополнительно следует изучить инструкции по эксплуатации и инструкции по технике безопасности, прилагаемые к аккумуляторному блоку и зарядному устройству.
Данное устройство может эксплуатироваться с аккумуляторными блоками 36 В Kärcher Battery Power+.

Указания по технике безопасности

Перед первым использованием устройства следует ознакомиться с данной инструкцией по эксплуатации и прилагаемой брошюрой с указаниями по технике безопасности при работе с щеточными моющими машинами № 5.956-251.0 и действовать в соответствии с ними.

Защита окружающей среды

Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.

Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и окружающей среды. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства.
Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Указания по компонентам (REACH)
Для получения актуальной информации о компонентах см. *www.kaercher.de/REACH*

Использование по назначению

Данное устройство подходит для коммерческого и промышленного использования, например в гостиницах, школах, больницах, фабриках, магазинах, офисах и сдаваемых в аренду помещениях. Использовать данное устройство исключительно в соответствии с указаниями, содержащимися в данной инструкции по эксплуатации.

- Устройство можно использовать только для очистки влагостойких и стойких к полировке гладких полов.
- Устройство не пригодно для очистки замерзших полов (например, на холодильных складах).
- Устройство не пригодно для использования во взрывоопасной среде.
- Устройство или его части нельзя погружать в воду или поливать водой.

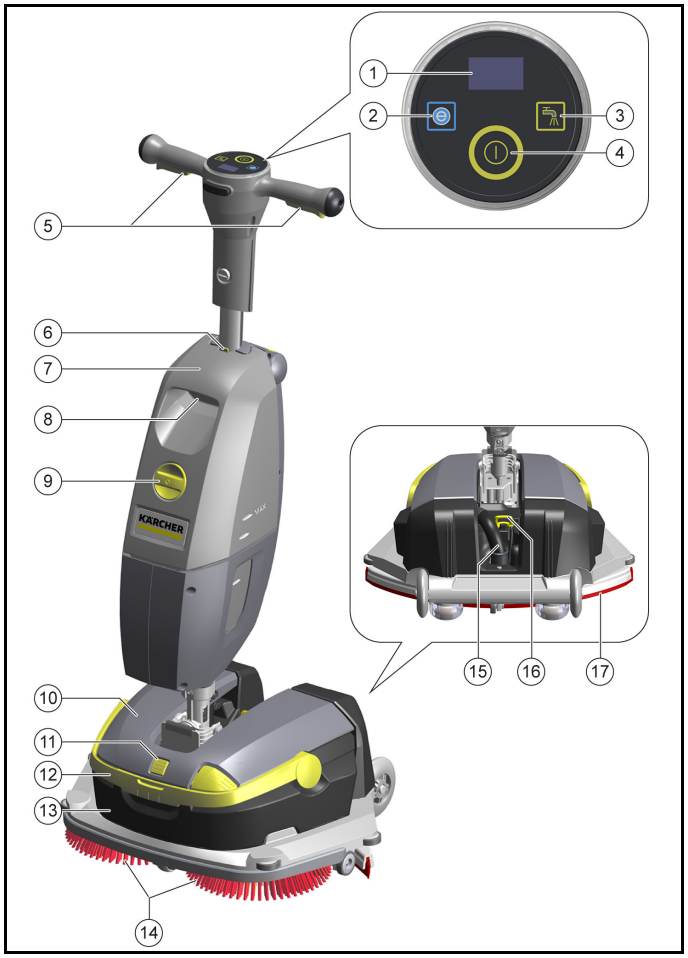
Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.
Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. *www.kaercher.com*.

Комплект поставки

Комплектация устройства указана на упаковке. При распаковке устройства проверить комплектацию. При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую устройство.

Описание устройства



① Дисплей
② Кнопка eco
③ Кнопка количества воды
④ Переключатель ВКЛ./ВЫКЛ.
⑤ Рычажный выключатель
⑥ Крышка бака для чистой воды для опорожнения
⑦ Бак для чистой воды
⑧ Потайная ручка
⑨ Замок бака для чистой воды
⑩ Крышка бака для грязной воды
⑪ Фиксатор крышки бака для грязной воды
⑫ Ручка для переноски бака для грязной воды
⑬ Бак для грязной воды
⑭ Дисковые щетки
⑮ Всасывающий шланг
⑯ Механизм подъема всасывающей балки
⑰ Всасыв. кромка

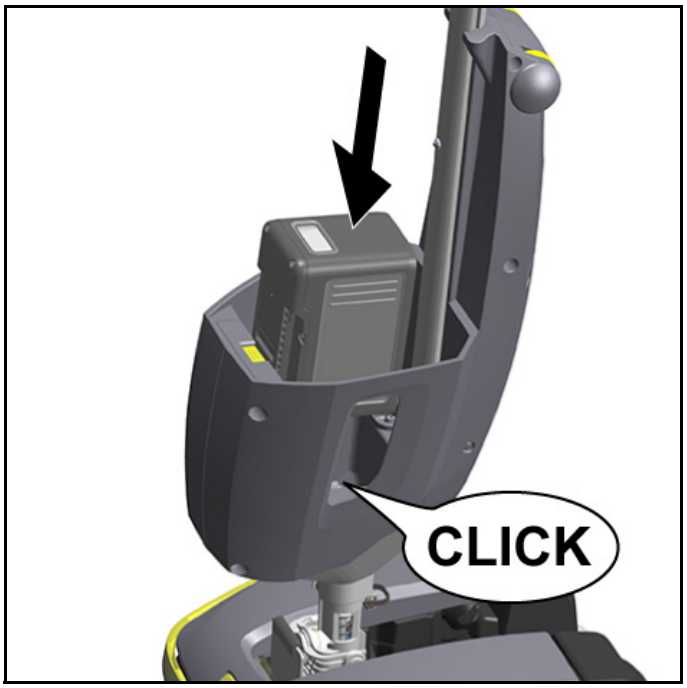
Ввод в эксплуатацию

Зарядка аккумуляторного блока

1. Зарядить аккумуляторный блок (см. инструкции по эксплуатации и инструкции по технике безопасности для аккумуляторного блока и зарядного устройства).

Установка аккумуляторного блока

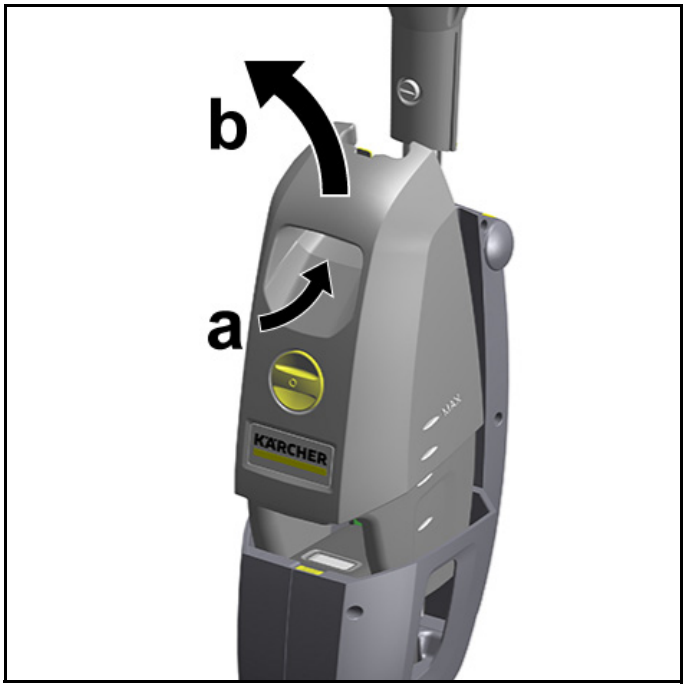
1. Вставить аккумуляторный блок в крепление аккумуляторного блока на устройстве до фиксации.



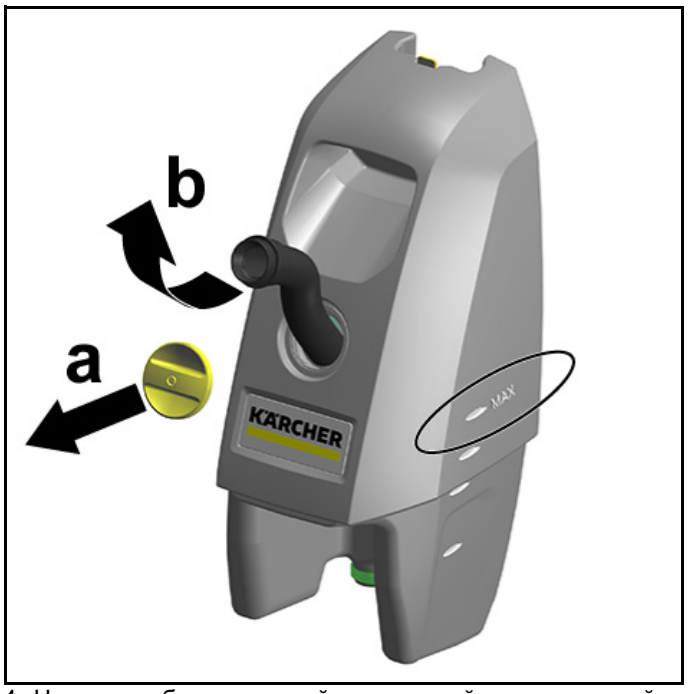
Заполнение бака для чистой воды

Бак для чистой воды можно оставить в устройстве для наполнения или вынуть из устройства.

1. При необходимости вытащить бак для чистой воды из устройства, используя потайную ручку.



2. Открутить крышку бака.
3. Вытянуть заливной шланг.



4. Наполните бак для чистой воды чистой водопроводной водой (макс. 40 °C) через заливной шланг до отметки MAX. При использовании моющего средства налить соответственно меньше чистой воды.
5. При необходимости залить в бак для чистой воды чистящее средство или средство для ухода KÄRCHER.

ВНИМАНИЕ

Передозировка или недостаточная дозировка моющего средства или средства для ухода

Может привести к неудовлетворительным результатам очистки.

Соблюдать рекомендуемую дозировку моющих средств и средств для ухода.

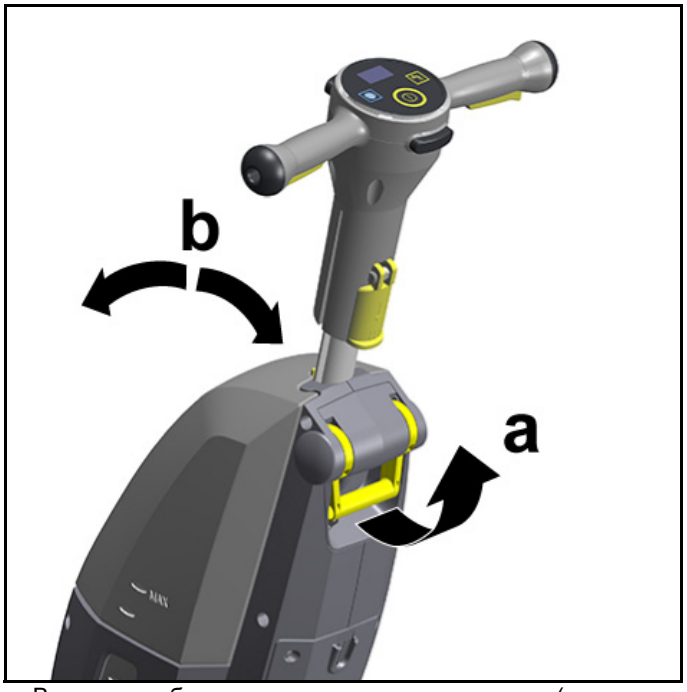
Примечание

Для достижения оптимальных результатов уборки и ухода рекомендуем использовать только продукцию KÄRCHER и дозирующую головку.

6. Вставить заливной шланг обратно в бак для чистой воды.
7. Закрыть крышку бака.
8. При необходимости вставить бак для чистой воды в устройство.

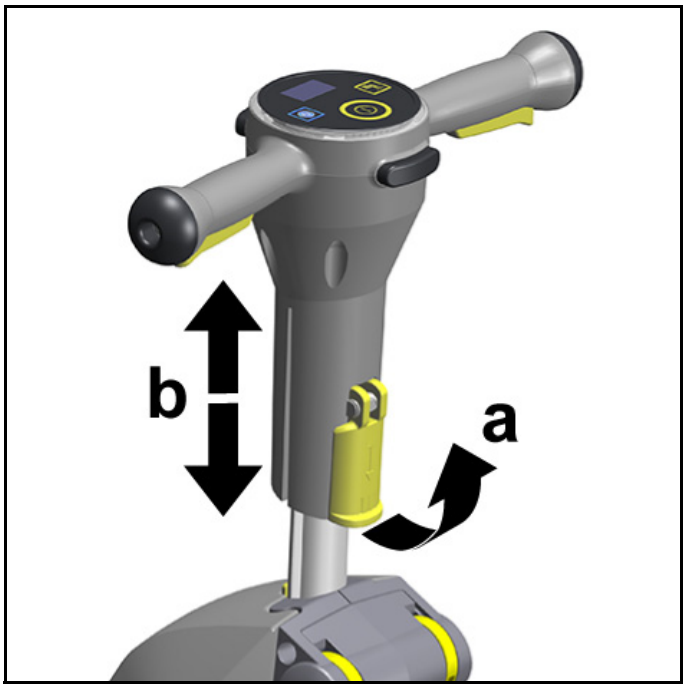
Эргономичная настройка устройства

1. Отпустить рычаг регулировки наклона.



Во время работы рычаг остается отпущенным (в верхнем положении), поэтому наклон колонки остается регулируемым, что облегчает движение во время работы.

2. Зафиксировать колонку под заданным наклоном с помощью рычага.
3. Отпустить рычаг регулировки высоты головки управления и переместите ее на нужную высоту.



4. Закрепить головку управления на установленной высоте с помощью рычага.

Эксплуатация

Общие указания по управлению

ВНИМАНИЕ

Влажность

Повреждение имущества при использовании на чувствительных полах

Перед использованием устройства проверить пол на водонепроницаемость в незаметном месте.

Не чистить чувствительные к воде покрытия как, например, необработанные пробковые полы, поскольку может проникнуть влага и повредить пол.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за влаги и моющих средств, а также опрокидывания устройства

Опасность повреждения чувствительных полов и чистящих валиков из-за длительного воздействия влаги и моющих средств.

Риск материального ущерба при опрокидывании устройства.

На время перерыва в работе и по окончании работы всегда переводить устройство в положение парковки.

Не прислонять устройство к стенам, дверям или другим предметам.

- Если чистящие щетки заблокированы,например, в результате заклинивания, устройство отключается. Загорается сигнальная лампа.
  Для устранения блокировки необходимо перезапустить устройство, дважды нажав выключатель ВКЛ./ВЫКЛ.

Примечание

Первое нажатие устраняет ошибку, второе нажатие включает устройство.

Если выключатель ВКЛ./ВЫКЛ. не нажат, сигнальная лампа гаснет через 10 с. Для включения устройства, один раз нажать выключатель ВКЛ./ВЫКЛ.



- Емкость аккумуляторного блока отображается в процентах на дисплее. Если уровень заряда низкий, символ становится оранжевым. Когда емкость аккумуляторного блока почти исчерпана, символ отображается красным.

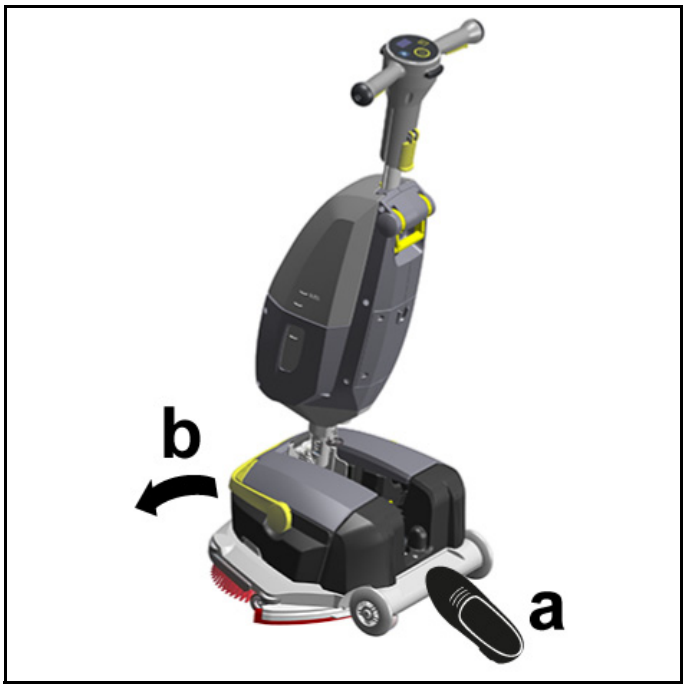
Примечание

Во избежание опасности повреждения из-за глубокой разрядки аккумуляторного блока устройство само отключается до момента полной разрядки аккумуляторной батареи.

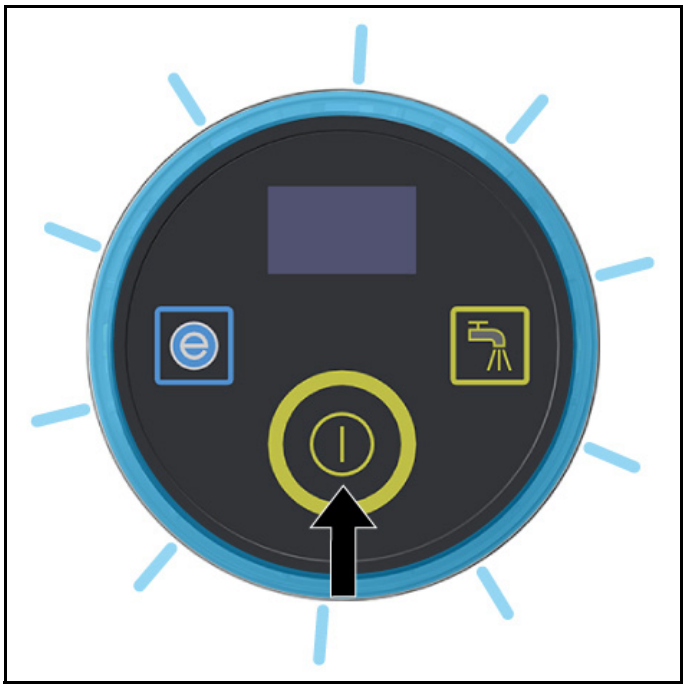
- Выключать устройство и переводить его в парковочное положение во время каждого перерыва в работе и после завершения работ (см. *Приостановка работы*). Когда устройство находится в парковочном положении, чистящие валики не касаются пола.
- При парковке устройства не прислонять его к стенам, дверям или другим предметам; вместо этого перевести устройство в парковочное положение.

Начало работы

1. Перевести устройство в рабочее положение, нажав ногой на щеточную головку вперед из положения управления.



2. Отпустить рычаг регулировки наклона (см. *Эргономичная настройка устройства*).
3. Нажать выключатель ВКЛ./ВЫКЛ.



Устройство включается.
Кольцо вокруг блока управления светится синим цветом (устройство запускается в режиме Eco, см. *Режим Eco*).

4. При необходимости настроить подачу воды (см. главу *Настройка добавления воды*) и опустить всасывающую балку (см. главу *Опускание всасывающей балки*).
5. Взяться за ручку, одновременно нажать и удерживать оба рычажных выключателя.



ВНИМАНИЕ

Неконтролируемое перемещение

Повреждение устройства и имущества.

Устройство приходит в движение сразу после нажатия обоих рычажных выключателей.

Крепко держите устройство за обе ручки.

Устройство начинает движение.

Чистящие щетки вращаются.

Выполняется отсасывание.

В зависимости от настройки для очистки добавляется вода.

Настройка добавления воды

- Устройство включено.

1. Нажать кнопку с символом крана.



Шкала показывает количество добавляемой воды на 3 уровнях.

2. Нажимать кнопку несколько раз, пока не будет достигнут желаемый уровень.

   При достижении максимального уровня повторное нажатие кнопки отключит подачу воды.

Количество или уровень подачи воды отображается во время работы с помощью трех символов капель воды на дисплее.

Опускание всасывающей балки

При подаче воды для уборки всасывающую балку необходимо опустить, чтобы можно было собирать вытекающую воду.

1. На задней стороне устройства снять ушко с держателя.



2. Чтобы поднять всасывающую балку, повесить ушко обратно на держатель.

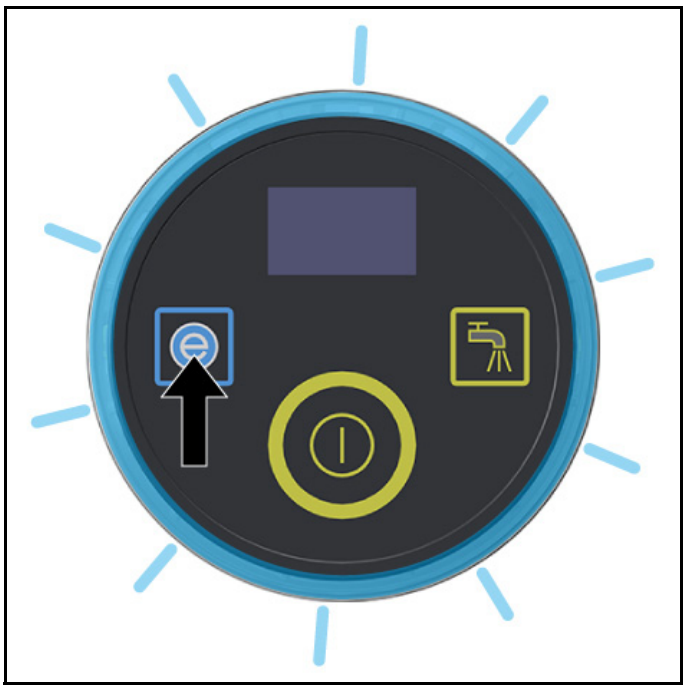
Режим Eco

После включения устройство всегда находится в режиме Eco.

Кольцо вокруг блока управления светится синим цветом.

Мощность всасывания снижена.

1. Чтобы отключить режим Eco, нажать кнопку с символом «e».

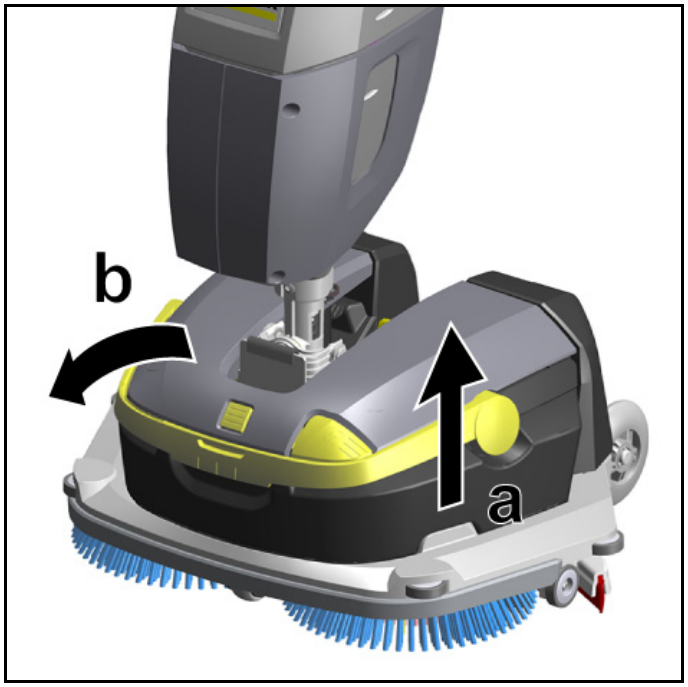


2. Чтобы повторно активировать режим Eco, снова нажать кнопку с символом «e».

Опорожнение бака для грязной воды

- Опорожнять бак для грязной воды сразу же, как только бак для чистой воды опустеет или устройство перестанет впитывать влагу и вода остается на полу.

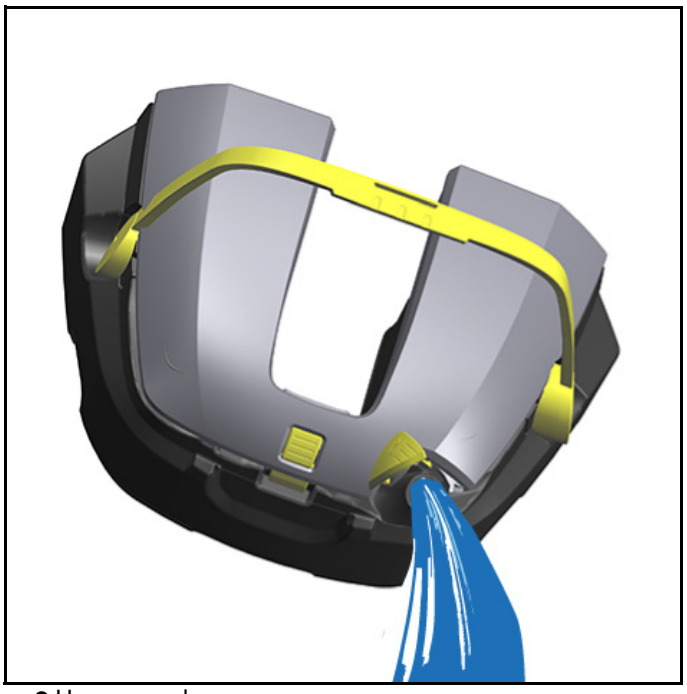
1. Для выключения устройства нажать выключатель ВКЛ./ВЫКЛ.
2. Установить устройство в положение парковки (см. главу *Общие указания по управлению*).
3. Приподнять бак для грязной воды за ручку и снять его со щеточной головки.



4. Для транспортировки бака для грязной воды к месту опорожнения держать его за ручку для переноски или за поддон. Держать бак для грязной воды в горизонтальном положении, в противном случае грязная вода может вытечь.



5. Бак для грязной воды можно опорожнить двумя способами:
   - Откройте сливную крышку и слить грязную воду.



   - Нажать на фиксатор крышки, открыть крышку и снять ее в вертикальном положении.



   Если грязь присохла, промыть крышку бака для грязной воды водопроводной водой (см. главу *Очистка бака для грязной воды*).
6. Вставить бак для грязной воды в устройство в обратной последовательности.

Приостановка работы

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за влаги и моющих средств, а также опрокидывания устройства

Опасность повреждения чувствительных полов и чистящих валиков из-за длительного воздействия влаги и моющих средств.

Риск материального ущерба при опрокидывании устройства.

На время перерыва в работе и по окончании работы всегда переводить устройство в положение парковки.

Не прислонять устройство к стенам, дверям или другим предметам.

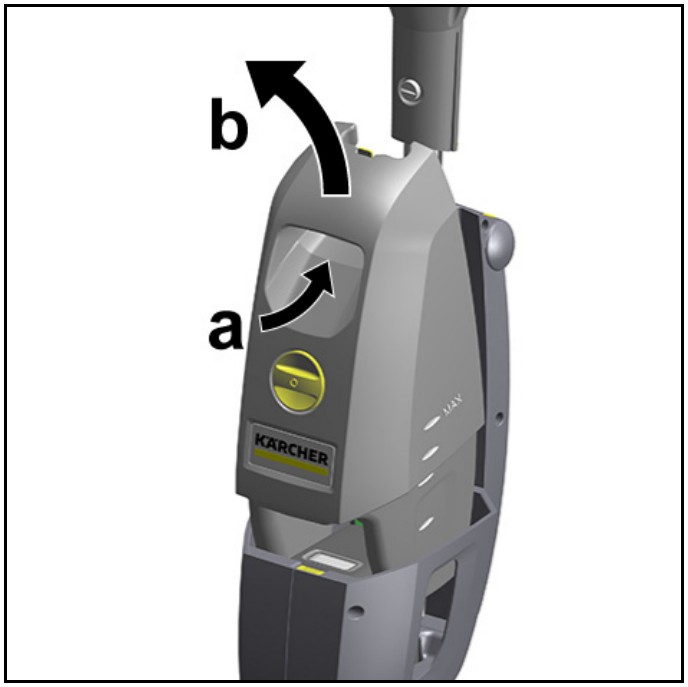
1. Нажать выключатель ВКЛ./ВЫКЛ.
   Устройство выключается.
2. Установить устройство в положение парковки, заблокировав чистящую головку ногой и наклонив устройство назад на транспортировочные ролики так, чтобы можно было разложить ножки в нижней части устройства.



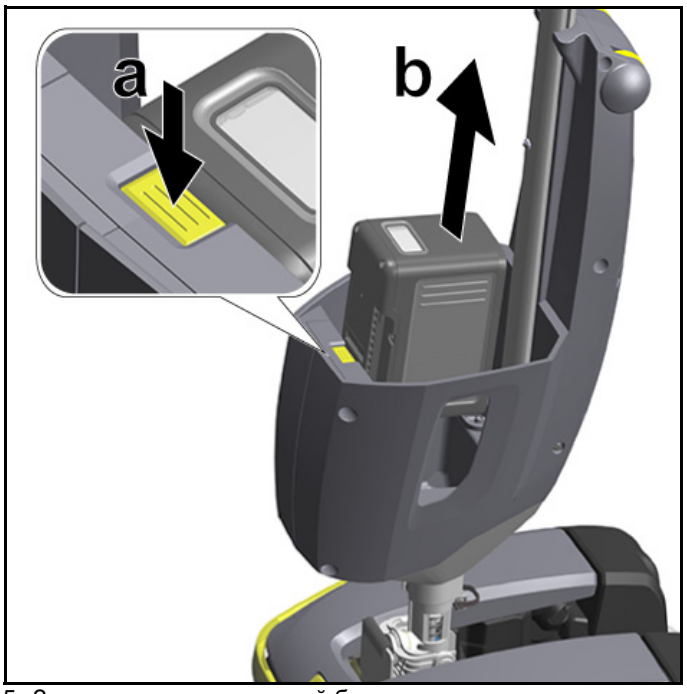
3. Установить колонку в вертикальное положение (см. главу *Эргономичная настройка устройства*).

Окончание работы

1. Нажать выключатель ВКЛ./ВЫКЛ.
   Устройство выключается.
2. Установить устройство в положение парковки (см. главу *Приостановка работы*).
3. Взять бак для чистой воды за потайную ручку и извлечь его вверх из устройства.



4. Нажать кнопку разблокировки аккумуляторного блока и извлечь аккумуляторный блок из крепления аккумуляторного блока.



5. Зарядить аккумуляторный блок.
   После использования заряжать даже частично разряженные аккумуляторные блоки.

ВНИМАНИЕ

Присохшая грязь

Присохшая грязь может надолго повредить устройство.
Рекомендуется полностью очищать устройство после каждого использования.

6. Очистить устройство (см. главу *Очистка устройства*).

Транспортировка

⚠ ***ОСТОРОЖНО***

Несоблюдение веса

Опасность получения травм и повреждений
Во время транспортировки учитывать вес устройства.

1. Для переноски устройства взяться за ручку под держателем аккумуляторного блока.



2. При перевозке устройства в транспортных средствах зафиксировать его от скольжения и опрокидывания в соответствии с действующими правилами.

Хранение

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения и появления запаха из-за жидкостей и влажной грязи

Жидкости и влажная грязь в устройстве могут привести к накоплению бактерий и появлению неприятного запаха, если устройство не используется или находится на хранении.

Влажная грязь может засохнуть внутри устройства и на чистящих валиках, что ухудшит эффективность работы устройства.

По окончании работы и перед хранением устройства опорожняйте баки для чистой и грязной воды.

Очистите бак для грязной воды и чистящие щетки.

Дайте чистым чистящим щеткам высохнуть на воздухе, например, установленными на устройстве или отдельно.

Не кладите влажные чистящие щетки на чувствительные к влаге поверхности, в закрытые контейнеры или шкафы.

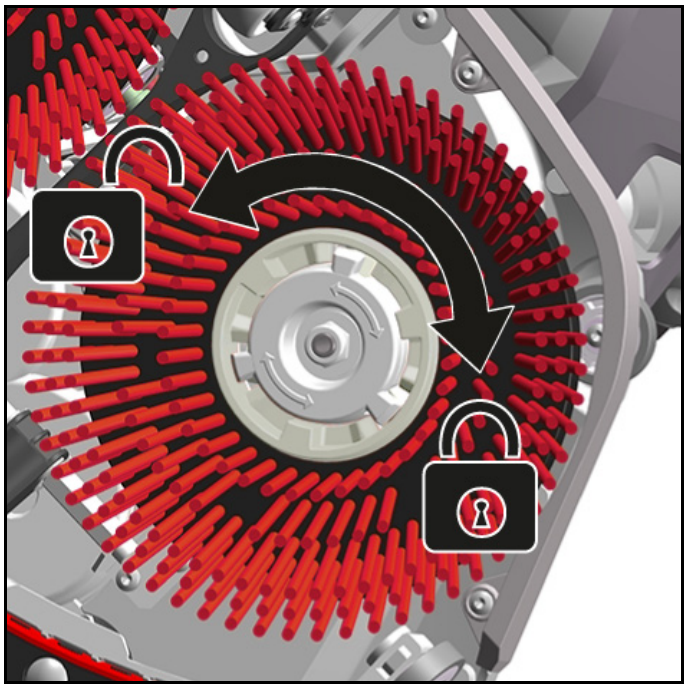
Устройство разрешается хранить только в помещениях.

1. Привести устройство в положение парковки (см. главу *Приостановка работы*) и хранить его в сухом помещении.
2. Вытереть грязь и остатки моющего средства с корпуса влажной тряпкой.
3. Очистить бак для грязной воды (см. главу *Очистка бака для грязной воды*).
4. Очистить чистящие щетки (см. главу *Очистка дисковых щеток*).
5. Зарядить аккумуляторный блок (см. инструкции по эксплуатации аккумуляторного блока и зарядного устройства).

Очистка устройства

Очистка дисковых щеток

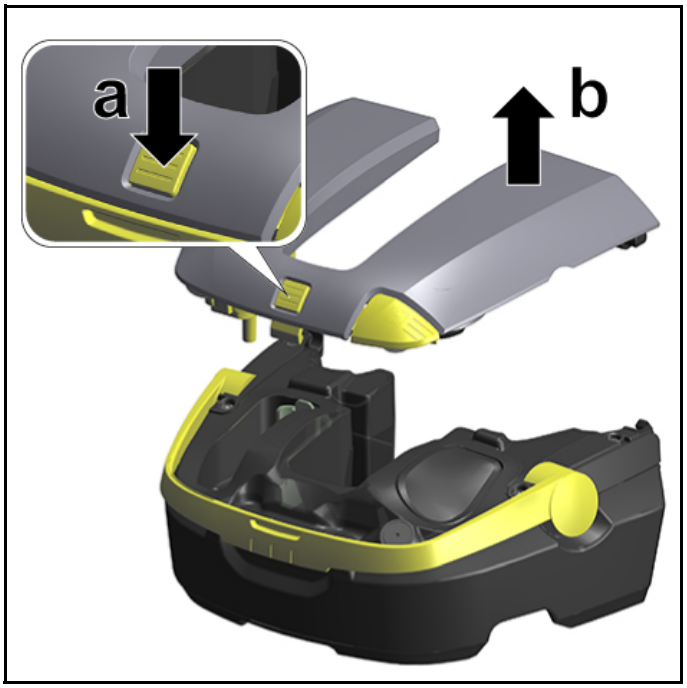
1. Снять баки для чистой и грязной и воды, см. *Заполнение бака для чистой воды* и *Опорожнение бака для грязной воды*.
2. Установить устройство в вертикальное положение, см. *Эргономичная настройка устройства*.
3. Осторожно положить устройство на заднюю сторону.
4. Повернуть дисковую щетку влево, чтобы высвободить и снять ее.



5. Промыть дисковую щетку под проточной водой.
6. Дать дисковой щетке высохнуть перед установкой на место.

Очистка бака для грязной воды

1. Опорожнить бак для грязной воды, см. *Опорожнение бака для грязной воды*.
2. Снять крышку бака для грязной воды.

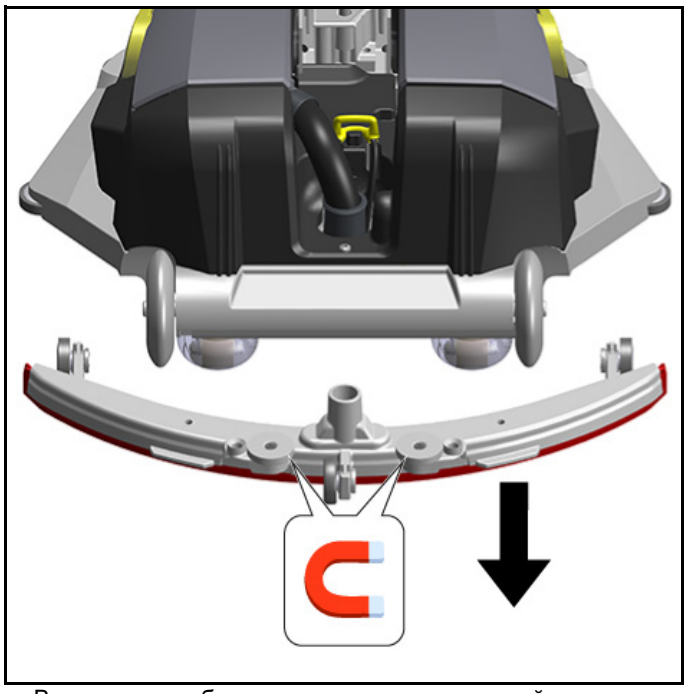


3. Очистить бак для грязной воды и крышку водопроводной водой.
4. Дать баку для грязной воды и крышке высохнуть или протереть их безворсовой тканью.
5. Собрать бак для грязной воды и вставить его в устройство.

Замена всасывающей кромки

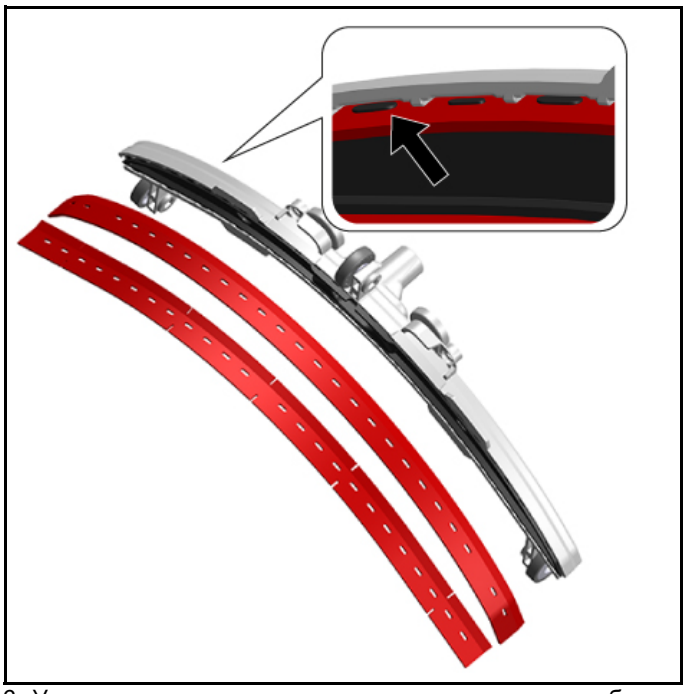
Всасывающие кромки на всасывающей балке симметричны и могут быть перевернуты в случае износа. Если обе стороны всасывающих кромок изношены, их можно заменить.

1. Снять баки для чистой и грязной и воды, см. *Заполнение бака для чистой воды* и *Опорожнение бака для грязной воды*.
2. Установить устройство в вертикальное положение, см. *Эргономичная настройка устройства*.
3. Осторожно положить устройство на заднюю сторону.
4. Снять всасывающую балку.



Всасывающая балка удерживается на устройстве двумя магнитами.

5. Потянуть всасывающие кромки с носиков, чтобы отсоединить их.



6. Установить всасывающую кромку на место так, чтобы неповрежденная сторона была направлена вниз.
7. Установить всасывающую кромку обратно на магниты.

Помощь при неисправностях

Зачастую неисправности имеют простые причины, поэтому с помощью следующего обзора их можно устранить самостоятельно. В случае сомнения или возникновения не описанных здесь неисправностей следует обращаться в уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Ошибка	Причина	Устранение
Устройство не включается	Аккумуляторный блок разряжен.	● Вынуть аккумуляторный блок из крепления и зарядить его (см. главу *Окончание работы*). ● Вставить заряженный аккумуляторный блок в крепление для аккумуляторного блока и задвинуть до щелчка (см. главу *Установка аккумуляторного блока*).
	Аккумуляторный блок не зафиксирован в креплении.	● Вставить аккумуляторный блок в крепление для аккумуляторного блока и задвинуть до щелчка (см. главу *Установка аккумуляторного блока*).

Технические характеристики

		K-Mop 46
Электрическое подключение		
Номинальное напряжение	V	36
Номинальная мощность	W	490
Степень защиты		IPX3
Рабочие характеристики устройства		
Частота оборотов валика в минуту, уровень очистки 1	об/мин	350
Время работы при полной зарядке аккумулятора	min	45
Заправочный объем		
Объем бака для чистой воды	ml	4000
Объем бака для грязной воды	ml	3500
Размеры и вес		
Допустимый общий вес	kg	28,7
Вес (с аккумуляторной батареей)	kg	24,3
Вес (без аккумуляторной батареи)	kg	22,2
Длина	mm	440
Ширина	mm	550
Высота (выдвижение ручки минимум - максимум)	mm	1170 - 1230
Расчетные значения в соответствии с EN 60335-2-72		
Вибрация на руке/кисти	m/s^2	0,2
Погрешность K	m/s^2	0,2
Уровень звукового давления L_{pA}	dB(A)	69,4
Погрешность K_{pA}	dB(A)	2
Уровень звуковой мощности L_{WA} + Неопределенность K_{WA}	dB(A)	86,6

Сохраняется право на внесение технических изменений.

Декларация о соответствии стандартам ЕС

Настоящим заявляем, что упомянутое ниже изделие соответствует соответствующим положениям перечисленных директив и регламентов. При любых изменениях изделия, не согласованных с нашей компанией, данная декларация теряет свою силу. Производитель несет исключительную ответственность за выдачу этой декларации соответствия.
Изделие: Устройство для очистки полов
Тип: 1.783-xxx

Директивы и регламенты
2006/42/EC (+2009/127/EC)
2014/53/EC
2011/65/EC

Примененные гармонизированные стандарты
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1998+A1: 2001+A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 908-1 V15.2.1
EN 301 908-13 V13.2.1
EN 301 489-52 V1.2.1
EN 62311: 2008
EN 62368-1: 2014
EN 303 413 V1.2.1
EN 18031-1:2024

Дополнительно применяемый стандарт
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 301 489-19 V2.1.1

Имя и адрес
Лицо, ответственное за ведение документации:
Ш. Райзер (S. Reiser)
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

г. Виннденден, 01.07.2025
Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28–40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

Зміст

Загальні вказівки 238
Гарантія 238
Вказівки з техніки безпеки 238
Охорона довкілля 238
Використання за призначенням 238
Приладдя та запасні деталі 238
Комплект поставки 238
Опис пристрою 239
Введення в експлуатацію 239
Експлуатація 240
Завершення роботи 244
Транспортування 244
Зберігання 244
Очищення пристрою 245
Допомога в разі несправностей 246
Технічні характеристики 246
Декларація про відповідність стандартам ЄС 246

Загальні вказівки

Перед першим використанням пристрою ознайомитись з цією оригінальною інструкцією з експлуатації та вказівками з техніки безпеки, що додаються. Діяти відповідно до них. Зберігати обидві брошури для подальшого використання або для наступного власника.

Гарантія

У кожній країні діють відповідні гарантійні умови, встановлені уповноваженою організацією збуту нашої продукції в цій країні. Можливі несправності пристрою протягом гарантійного строку ми усуваємо безкоштовно, якщо причина несправності полягає в дефектах матеріалів або виробничому браку. У разі виникнення претензій протягом гарантійного строку прохання звертатися, маючи при собі чек про покупку, до торговельної організації, що продала продукт, або до найближчої уповноваженої служби сервісного обслуговування.
(Адреси див. на звороті)
Додаткову інформацію про гарантію (за наявності) можна знайти в області сервісного обслуговування місцевого вебсайту Kärcher у розділі «Завантаження».

Вказівки з техніки безпеки

Перед першим використанням пристрою слід ознайомитись з цією главою з техніки безпеки та цією оригінальною інструкцією з експлуатації. Діяти відповідно до них. Зберігати оригінальну інструкцію з експлуатації для подальшого користування або для наступного власника.

- Разом із вказівками в цій інструкції з експлуатації слід враховувати загальні законодавчі положення щодо техніки безпеки та попередження нещасних випадків.
- Наявні на пристрої попереджувальні знаки та таблички дають важливі вказівки для безпечної експлуатації пристрою.

Ступінь небезпеки

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***

- *Вказівка щодо небезпеки, яка безпосередньо загрожує та призводить до тяжких травм чи смерті.*

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ***

- *Вказівка щодо потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до тяжких травм чи смерті.*

⚠ ***ОБЕРЕЖНО***

- *Вказівка щодо потенційно небезпечної ситуації, яка може спричинити отримання легких травм.*

УВАГА

- *Вказівка щодо можливої потенційно небезпечної ситуації, що може спричинити матеріальні збитки.*

Акумуляторний блок та зарядний пристрій

Додатково слід прочитати інструкції з експлуатації та інструкції з техніки безпеки, що додаються до акумуляторного блоку і зарядного пристрою.
Цей пристрій може експлуатуватися з акумуляторними блоками 36 В Kärcher Battery Power+.

Вказівки з техніки безпеки

Перед першим використанням пристрою слід ознайомитися з цією інструкцією з експлуатації й брошурою, що додається, з вказівками з техніки безпеки під час роботи з щітковими мийними апаратами, № 5.956-251.0 і діяти відповідно до них.

Охорона довкілля


Пакувальні матеріали придатні до вторинної переробки. Упаковку необхідно утилізувати без шкоди для довкілля.


Електричні та електронні пристрої містять цінні матеріали, які придатні до вторинної переробки, і часто компоненти, як-от батареї, акумулятори чи мастило, які у разі неправильного поводження з ними або неправильної утилізації можуть створити потенційну небезпеку для здоров'я людини та довкілля. Однак ці компоненти необхідні для належної експлуатації пристрою. Пристрої, позначені цим символом, забороняється утилізувати разом із побутовим сміттям.

Вказівки щодо компонентів (REACH)
Актуальні відомості про компоненти наведені на сайті: *www.kaercher.de/REACH*

Використання за призначенням

Цей пристрій придатний для комерційного і промислового використання, наприклад, в готелях, школах, лікарнях, фабриках, магазинах, офісах і приміщеннях, що здаються в оренду. Використовувати цей пристрій виключно відповідно до вказівок, що містяться в цій інструкції з експлуатації.

- Пристрій можна використовувати тільки для очищення вологостійких і стійких до полірування гладких підлог.
- Пристрій не придатний для очищення замерзлих підлог (наприклад, на холодильних складах).
- Пристрій не придатний для використання у вибухонебезпечному середовищі.
- Пристрій або його частини не можна занурювати у воду або поливати водою.

Приладдя та запасні деталі

Слід використовувати лише оригінальне приладдя та оригінальні запасні частини, тому що саме вони гарантують безпечну та безперебійну експлуатацію пристрою.
Інформація щодо приладдя та запасних частин міститься на сайті *www.kaercher.com*.

Комплект поставки

Комплектація пристрою зазначена на упаковці. Під час розпакування пристрою перевірити комплектацію. У разі нестачі приладдя або ушкоджень, отриманих під час транспортування, слід повідомити про це торговельній організації, яка продала пристрій.

Опис пристрою



① Дисплей
② Кнопка eco
③ Кнопка кількості води
④ Вимикач УВІМК./ВИМК.
⑤ Важільний вимикач
⑥ Кришка бака для чистої води для спорожнення
⑦ Бак для чистої води
⑧ Потайна ручка
⑨ Кришка бака для чистої води
⑩ Кришка бака для брудної води
⑪ Фіксатор кришки бака для брудної води
⑫ Ручка для перенесення бака для брудної води
⑬ Бак для брудної води
⑭ Дискові щітки
⑮ Всмоктувальний шланг
⑯ Підняття всмоктувальної балки
⑰ Усмоктувальна крайка

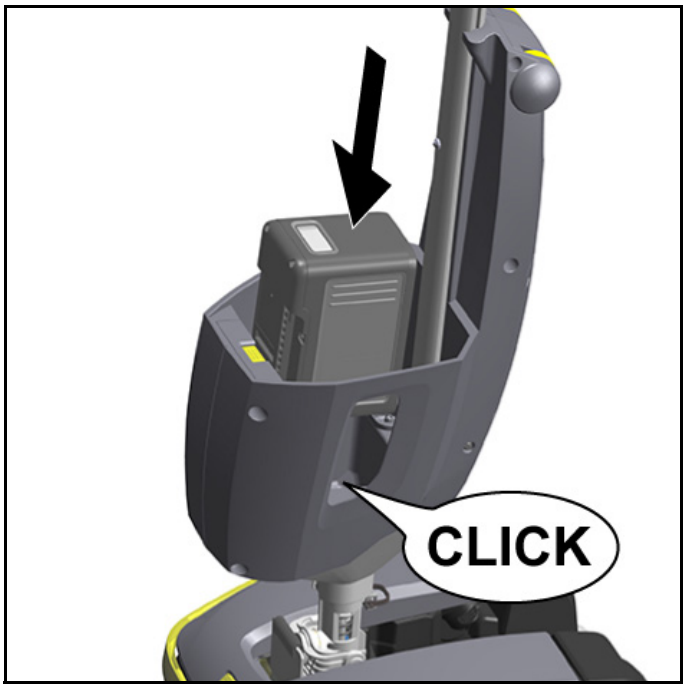
Введення в експлуатацію

Заряджання акумуляторного блока

1. Зарядити акумуляторний блок (див. інструкції з експлуатації та інструкції з техніки безпеки акумуляторного блока і зарядного пристрою).

Установлення акумуляторного блоку

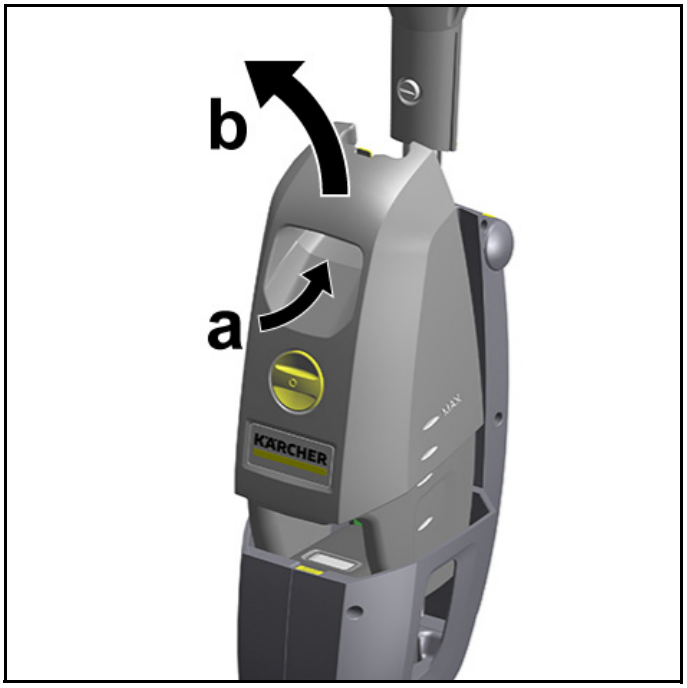
1. Установити акумуляторний блок у відсік для акумуляторного блока на пристрої до клацання.



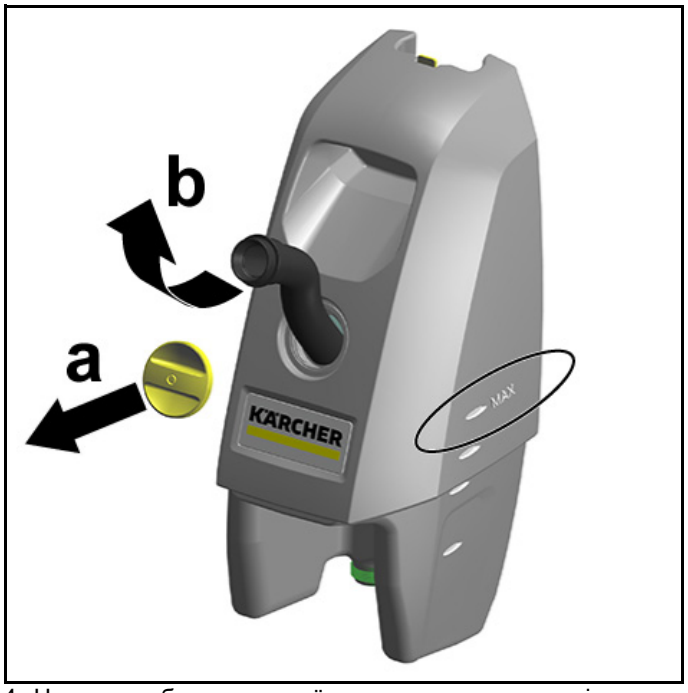
Заповнення бака для чистої води

Бак для чистої води може залишатися в пристрої для наповнення або може бути вийнятий з пристрою.

1. За потреби витягнути бак для чистої води з пристрою за допомогою заглибленої ручки.



2. Відкрутити кришку бака.
3. Витягнути заливний шланг



4. Наповнити бак для чистої води чистою водою з-під крана (макс. 40 °C) не вище позначки MAX. У разі використання мийного засобу заливати менше чистої води.
5. За потреби в бак для чистої води залити мийний засіб або засіб для догляду KÄRCHER.

УВАГА

Передозування або недостатнє дозування мийного засобу або засобу для догляду

Може призвести до незадовільних результатів очищення. Дотримуйтесь рекомендованого дозування мийного засобу і засобу для догляду.

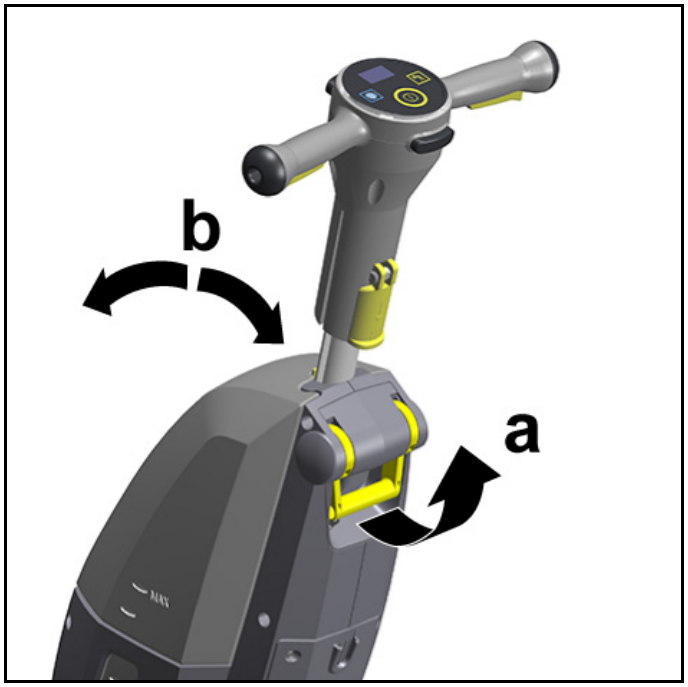
Вказівка

Для досягнення оптимальних результатів очищення та догляду рекомендуємо використовувати тільки продукти KÄRCHER і дозувальну головку.

6. Вставити заливний шланг назад у бак для чистої води.
7. Закрити кришку бака.
8. За потреби знову вставити бак для чистої води в пристрій.

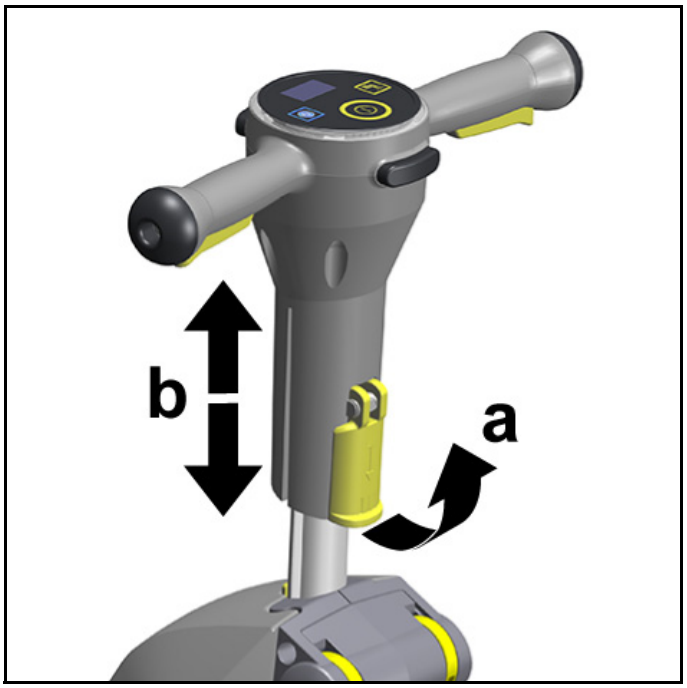
Ергономічне налаштування пристрою

1. Відпустити важіль регулювання нахилу.



Важіль залишається відпущеним під час роботи (у верхньому положенні), тому нахил колонки залишається змінним і полегшує рух під час роботи.

2. Зафіксувати колонку у встановленому нахилі за допомогою важеля.
3. Відпустити важіль регулювання висоти головки керування і перемістити її на потрібну висоту.



4. Зафіксуйте головку керування на встановленій висоті за допомогою важеля.

Експлуатація

Загальні вказівки щодо керування

УВАГА

Вологість

Пошкодження майна у разі використання на чутливих підлогах

Перед використанням пристрою перевірити підлогу на водонепроникність у непомітному місці.

Не очищувати чутливі до води покриття як, наприклад, необроблені коркові підлоги, оскільки може просочитись волога і пошкодити підлогу.

УВАГА

Ризик пошкодження вологою та мийними засобами, а також внаслідок перекидання пристрою

Ризик пошкодження чутливих підлог та очисних валиків через тривалий вплив вологи та мийних засобів.

Ризик пошкодження внаслідок перекидання пристрою. Завжди встановлюйте пристрій у паркувальне положення під час перерв у роботі або після закінчення роботи.

Не притуляйте пристрій до стін, дверей або інших предметів, коли залишаєте його.

- Якщо очисні щітки заблоковані,наприклад, через заклинювання, пристрій вимикається.
  Світиться сигнальна лампа.
  Щоб усунути блокування, прилад необхідно перезапустити, двічі натиснувши на перемикач увімкнення/вимкнення.

Вказівка

Перше натискання видаляє помилку, друге натискання вмикає пристрій.

Якщо не натиснути вимикач УВІМК./ВИМК., сигнальна лампа згасне через 10 с. Щоб увімкнути пристрій, натисніть один раз вимикач УВІМК./ВИМК.



- Ємність акумуляторного блока відображається на дисплеї у відсотках. Якщо заряд низький, символ помаранчевий. Якщо ємність акумуляторного блока майже вичерпана, символ червоний.

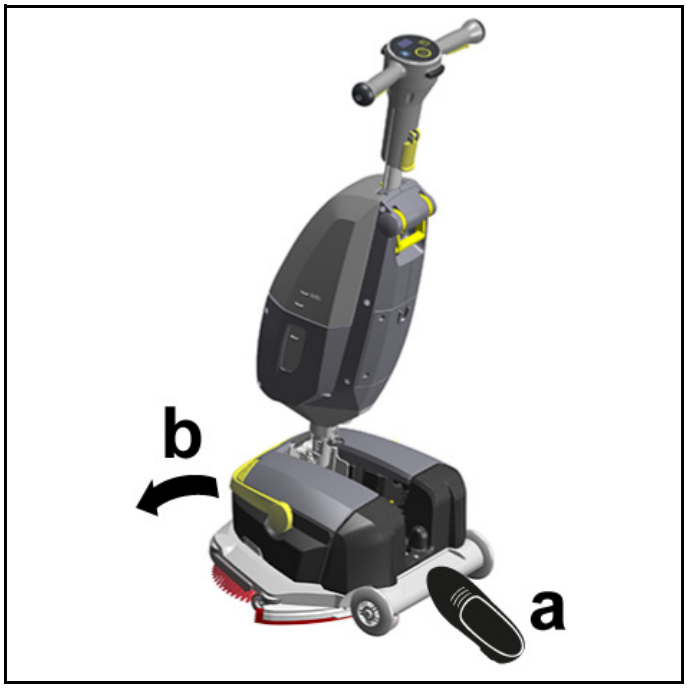
Вказівка

Щоб уникнути шкідливого глибокого розрядження акумуляторного блока, пристрій самостійно вимикається до повного розрядження акумуляторного блока.

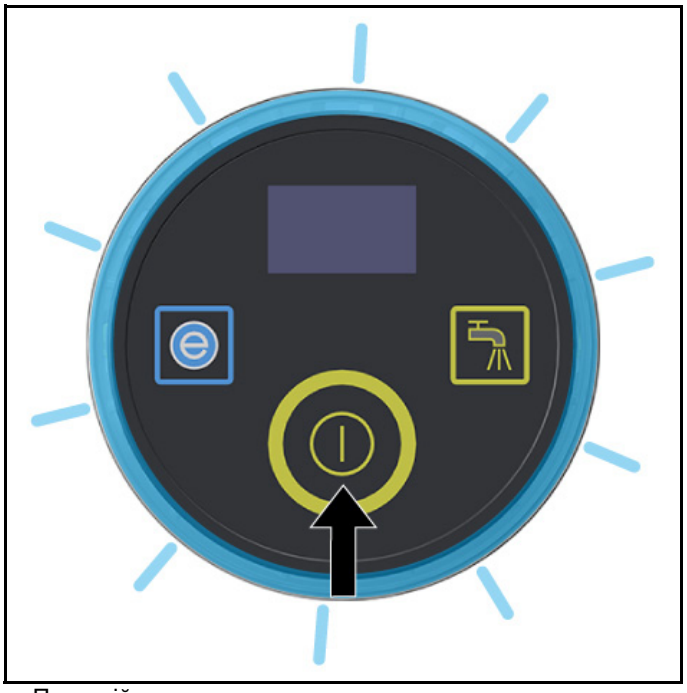
- Під час кожної перерви у роботі і після закінчення роботи вимикати пристрій і встановлювати його у паркувальне положення (див. *Переривання роботи*). Коли пристрій знаходиться у паркувальному положенні, валики не торкаються підлоги.
- Для паркування не притуляти пристрій до стін, дверей або інших предметів; а встановити його у паркувальне положення.

Початок роботи

1. Установити пристрій у робоче положення, натиснувши ногою на щіткову голівку вперед з положення керування.



2. Відпустити важіль регулювання нахилу (див. *Ергономічне налаштування пристрою*).
3. Натиснути вимикач УВІМК./ВИМК.



Пристрій вмикається.
Кільце навколо блоку керування світиться синім (пристрій починає працювати в режимі Eco, див. *Режим Eco*).

4. За потреби налаштувати додавання води (див. главу *Налаштування додавання води*) і опустити всмоктувальну балку (див. главу *Опускання всмоктувальної балки*).
5. Узятись за ручку, натиснути й утримувати обидва важільні вимикачі одночасно.



УВАГА

Неконтрольоване переміщення

Пошкодження пристрою й майна.

Після натискання обох важільних вимикачів пристрій починає рухатися.

Міцно тримайте прилад за обидві ручки.

Пристрій починає рухатися.
Очисні щітки обертаються.
Триває відсмоктування.
Залежно від налаштування для очищення додається вода.

Налаштування додавання води

- Пристрій увімкнено.

1. Натиснути кнопку з символом крана.



Шкала показує кількість води, що додається, на 3 рівнях.

2. Натискати кнопку кілька разів, доки не буде досягнуто потрібного рівня.
   Після досягнення найвищого рівня повторне натискання кнопки знову вимикає додавання води.

Кількість або рівень води, що додається, відображається під час роботи за допомогою трьох символів крапель води на дисплеї.

Опускання всмоктувальної балки

Під час додавання води для очищення всмоктувальну балку слід опустити, щоб можна було зібрати воду, яка витікає.

1. Витягнути вушко з тримача на задній панелі пристрою.

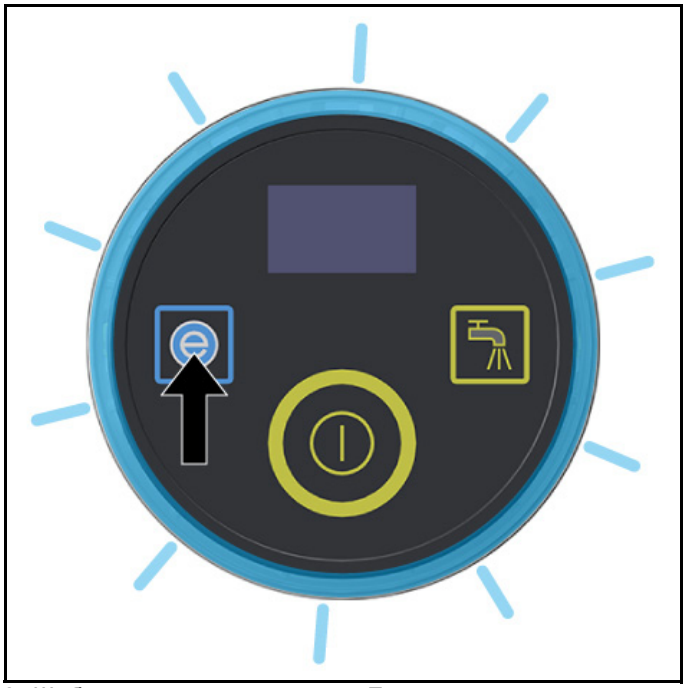


2. Щоб підняти всмоктувальну балку, повернути вушко назад на тримач.

Режим Eco

Після увімкнення пристрій завжди перебуває в режимі Eco. Кільце навколо блоку керування світиться синім. Потужність всмоктування зменшена.

1. Щоб вимкнути режим Eco, натиснути кнопку з символом «e».

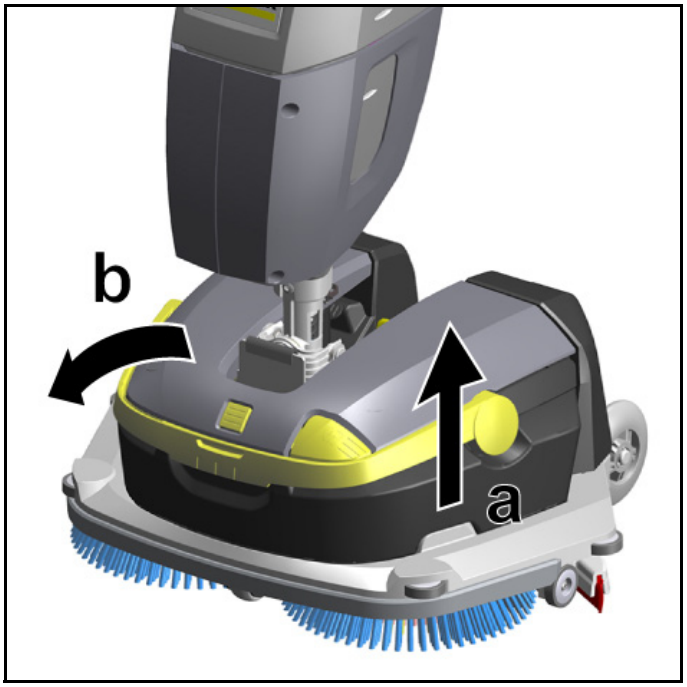


2. Щоб знову активувати режим Eco, натиснути кнопку з символом «e» ще раз.

Спорожнення бака для брудної води

- Спорожнити бак для брудної води, як тільки бак для чистої води стане порожнім або пристрій більше не вбиратиме вологу і на підлозі залишатиметься вода.

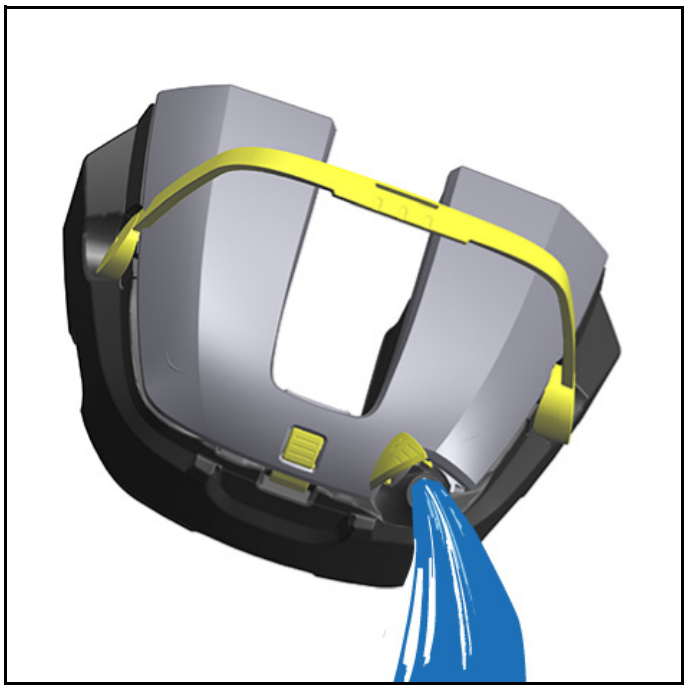
1. Щоб вимкнути пристрій, натиснути вимикач УВІМК./ВИМК.
2. Установити пристрій у паркувальне положення (див. главу *Загальні вказівки щодо керування*).
3. Підняти бак для брудної води за ручку і зняти його з щіткової голівки.



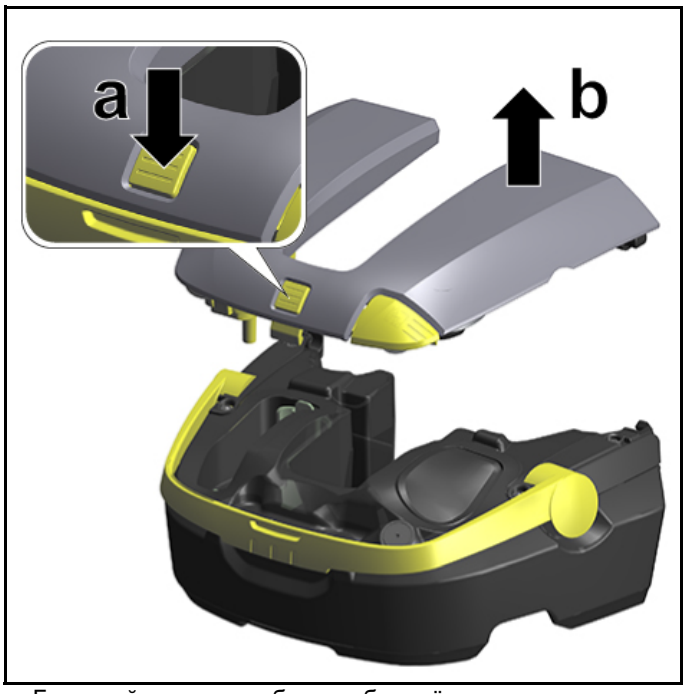
4. Щоб транспортувати бак для брудної води до місця спорожнення, нести його за ручку для перенесення або за піддон. Тримати бак для брудної води горизонтально, інакше брудна вода може витекти.



5. Бак для брудної води можна спорожнити у два способи:
   - Відкрити зливну пробку і злити брудну воду.



   - Натиснути на фіксатор на кришці, відкрити кришку і зняти її у вертикальному положенні.



   Бруд, який залишився у баку для брудної води, змити проточною водою (див. главу *Очищення бака для брудної води*).
6. Установити бак для брудної води у пристрій у зворотному порядку.

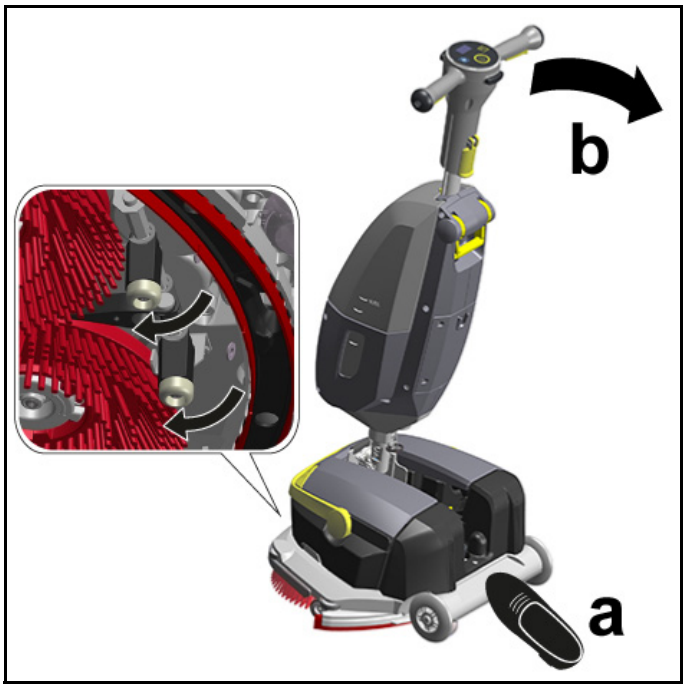
Переривання роботи

УВАГА

Ризик пошкодження вологою та мийними засобами, а також внаслідок перекидання пристрою

Ризик пошкодження чутливих підлог та очисних валиків через тривалий вплив вологи та мийних засобів.
Ризик пошкодження внаслідок перекидання пристрою.
Завжди встановлюйте пристрій у паркувальне положення під час перерв у роботі або після закінчення роботи.
Не притуляйте пристрій до стін, дверей або інших предметів, коли залишаєте його.

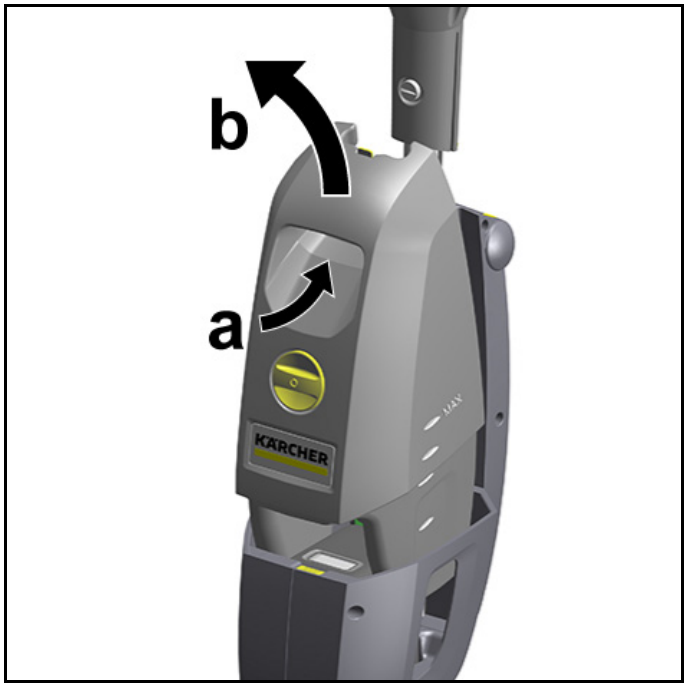
1. Натиснути вимикач УВІМК./ВИМК.
   Пристрій вимикається.
2. Установити пристрій у паркувальне положення, заблокувавши очищувальну головку ногою і нахиливши пристрій назад на транспортувальні ролики, щоб ніжки внизу пристрою могли розкластися.



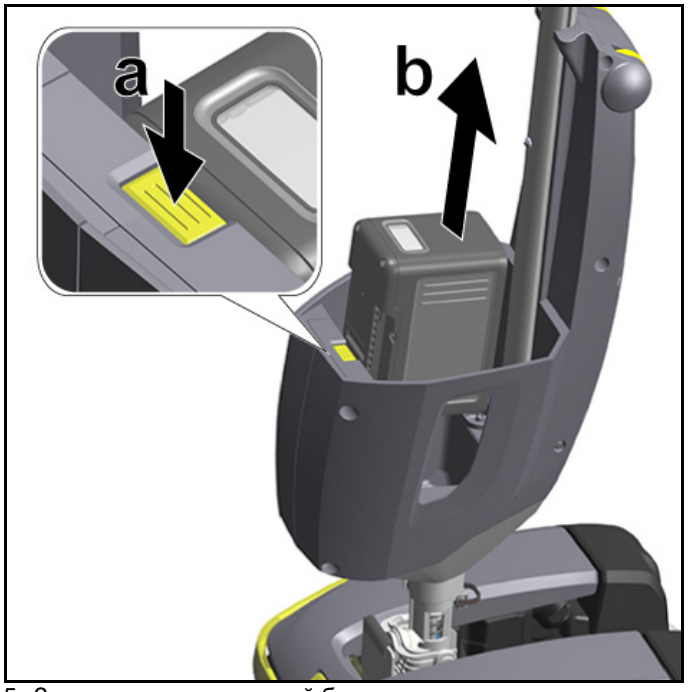
3. Установити колонку у вертикальне положення (див. главу *Ергономічне налаштування пристрою*).

Завершення роботи

1. Натиснути вимикач УВІМК./ВИМК.
   Пристрій вимикається.
2. Установити пристрій у паркувальне положення (див. главу *Переривання роботи*).
3. Витягти бак для чистої води за потайну ручку догори з пристрою.



4. Натиснути кнопку розблокування акумуляторного блока і витягнути акумуляторний блок з відсіку.



5. Зарядити акумуляторний блок.
   Навіть частково розряджений акумуляторний блок заряджати після застосування.

УВАГА

Присохлий бруд

Присохлий бруд може надовго пошкодити пристрій. Рекомендується повністю очищати пристрій після кожного використання.

6. Очистити пристрій (див. главу *Очищення пристрою*).

Транспортування

⚠ ***ОБЕРЕЖНО***

Недотримання ваги

Небезпека травмування та пошкоджень

Під час транспортування враховувати вагу пристрою.

1. Для перенесення пристрою взятися за ручку під відсіком для акумуляторного блока.



2. Під час транспортування в транспортних засобах закріпляти пристрій згідно з чинними нормами для запобігання його ковзанню та перевертанню.

Зберігання

УВАГА

Ризик пошкодження та утворення запаху від рідин та вологого бруду

Рідини та вологий бруд у пристрої можуть призвести до накопичення бактерій та утворення запаху, коли пристрій не використовується чи зберігається.

Вологий бруд може висохнути у пристрої та на очисних валиках і погіршити ефективність очищення.

Злийте воду з баків для чистої та брудної води після закінчення роботи та перед зберіганням пристрою.

Очистіть бак для брудної води та очисні щітки.

Дайте чистим очисним щіткам висохнути на повітрі, наприклад, встановленими на пристрої або окремо. Не кладіть вологі очисні щітки на чутливі до вологи поверхні, у закриті ємності або шафи.

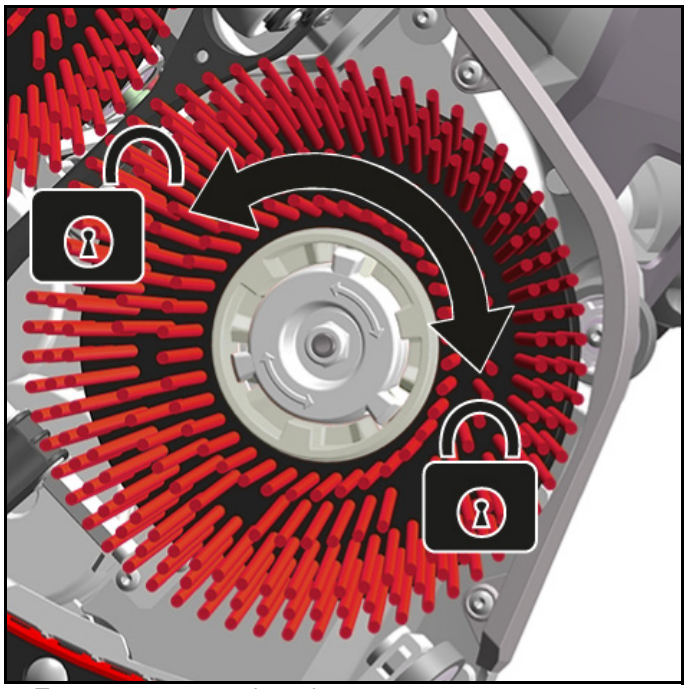
Пристрій має зберігатися лише у приміщеннях.

1. Установити пристрій у паркувальне положення (див. главу *Переривання роботи*) і зберігати в сухому приміщенні.
2. Витерти бруд і залишки мийного засобу з корпусу вологою ганчіркою.
3. Очистити бак для брудної води (див. главу *Очищення бака для брудної води*).
4. Очистити очисні щітки (див. главу *Очищення дискових щіток*).
5. Зарядити акумуляторний блок (див. інструкції з експлуатації акумуляторного блока і зарядного пристрою).

Очищення пристрою

Очищення дискових щіток

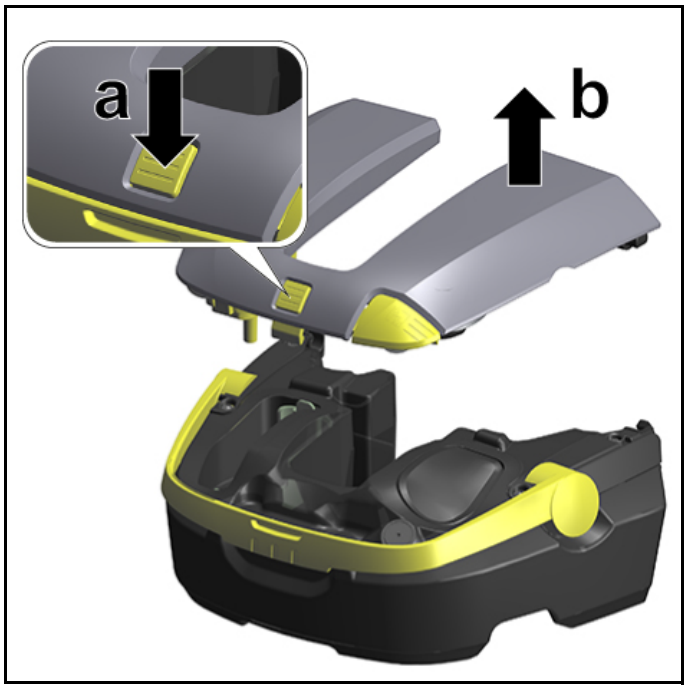
1. Зняти баки для чистої та брудної води, див. *Заповнення бака для чистої води* та *Спорожнення бака для брудної води*.
2. Установити пристрій у вертикальне положення, див. *Ергономічне налаштування пристрою*.
3. Обережно покласти пристрій на задню панель.
4. Повернути дискову щітку вліво, щоб розблокувати і зняти її.



5. Промити дискову щітку під проточною водою.
6. Перед повторним установленням дати дисковій щітці висохнути.

Очищення бака для брудної води

1. Спорожнити бак для брудної води, див. *Спорожнення бака для брудної води*.
2. Зняти кришку бака для брудної води.

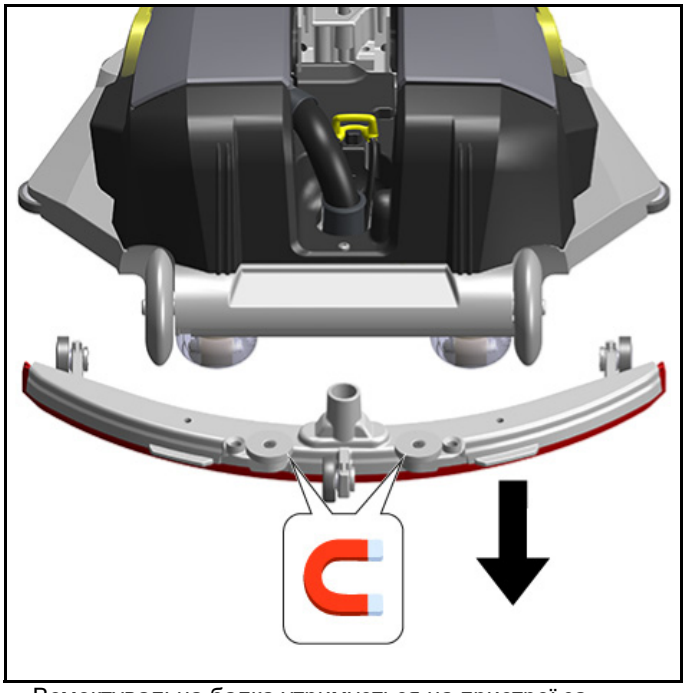


3. Очистити бак для брудної води і кришку водопровідною водою.
4. Дати баку для брудної води і кришці висохнути або протерти насухо їх безворсовою ганчіркою.
5. Знову зібрати бак для брудної води і вставити його у пристрій.

Заміна всмоктувальної крайки

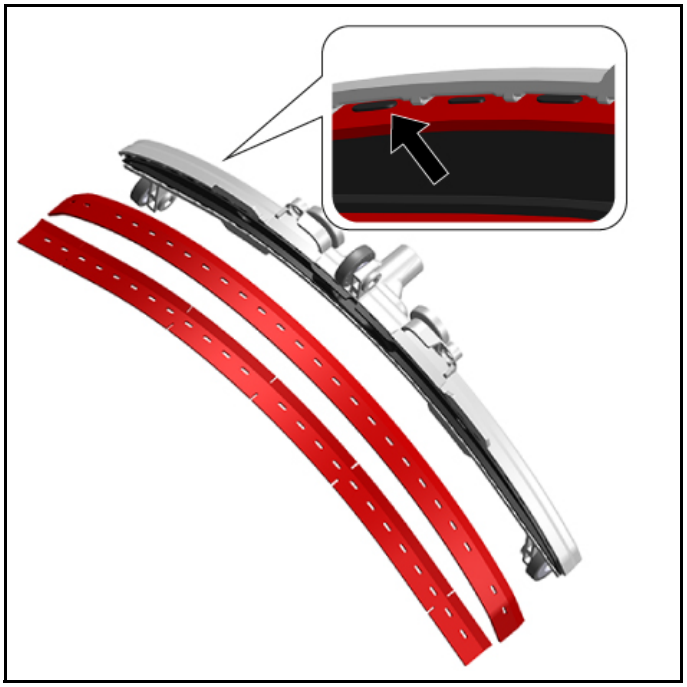
Всмоктувальні крайки на всмоктувальній балці симетричні і можуть бути перевернуті у разі зношення. Якщо обидві сторони всмоктувальних крайок зношені, їх можна замінити.

1. Зняти баки для чистої та брудної води, див. *Заповнення бака для чистої води* та *Спорожнення бака для брудної води*.
2. Установити пристрій у вертикальне положення, див. *Ергономічне налаштування пристрою*.
3. Обережно покласти пристрій на задню панель.
4. Зняти всмоктувальну балку.



Всмоктувальна балка утримується на пристрої за допомогою двох магнітів.

5. Потягнути всмоктувальні крайки з носиків, щоб звільнити їх.



6. Закріпити всмоктувальну крайку неушкодженою стороною донизу.
7. Установити всмоктувальну крайку на магніти.

Допомога в разі несправностей

Несправності часто мають просту причину, яку можна усунути самостійно за допомогою інструкцій, наведених нижче. За наявності сумнівів або в разі неназваних несправностей слід звертатися до авторизованої сервісної служби.

Помилка	Причина	Усунення
Пристрій не вмикається	Акумуляторний блок розряджений.	● Вийняти акумуляторний блок з відсіку та зарядити його (див. главу *Завершення роботи*). ● Уставити заряджений акумуляторний блок у відсік до клацання (див. главу *Установлення акумуляторного блоку*).
	Акумуляторний блок не зафіксований у відсіку.	● Уставити акумуляторний блок у відсік до клацання (див. главу *Установлення акумуляторного блоку*).

Технічні характеристики

		K-Mop 46
Електричне підключення		
Номінальна напруга	V	36
Номінальна потужність	W	490
Ступінь захисту		IPX3
Робочі характеристики пристрою		
Оберти циліндричних щіток за хвилину, рівень очищення 1	об/хв	350
Час роботи у разі повної зарядки акумулятора	min	45
Об'єм заповнення		
Об'єм бака для чистої води	ml	4000
Об'єм бака для брудної води	ml	3500
Розміри та вага		
Допустима загальна маса	kg	28,7
Вага (з акумулятором)	kg	24,3
Вага (без акумулятора)	kg	22,2
Довжина	mm	440
Ширина	mm	550
Висота (ручка мінімально-максимально висунута)	mm	1170 - 1230
Розраховані значення згідно з EN 60335-2-72		
Значення вібрації на руці/кисті	m/s^2	0,2
Похибка K	m/s^2	0,2
Рівень звукового тиску L_{pA}	dB(A)	69,4
Похибка K_{pA}	dB(A)	2
Рівень звукової потужності L_{WA} + похибка K_{WA}	dB(A)	86,6

Зберігається право на внесення технічних змін.

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Цим ми заявляємо, що названий нижче виріб відповідає відповідним положенням перелічених директив і регламентів. У разі внесення неузгоджених із нами змін до виробу ця заява втрачає свою чинність. Виробник несе повну відповідальність за видачу цієї декларації про відповідність.
Виріб: Очищувач для підлоги
Тип: 1.783-xxx

Директиви та регламенти
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2014/53/ЄС
2011/65/ЄС

Застосовувані гармонізовані стандарти
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1998+A1: 2001+A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 908-1 V15.2.1
EN 301 908-13 V13.2.1
EN 301 489-52 V1.2.1
EN 62311: 2008
EN 62368-1: 2014
EN 303 413 V1.2.1
EN 18031-1:2024

Додатковий застосовуваний стандарт
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 301 489-19 V2.1.1

Ім'я та адреса
Особа, відповідальна за ведення документації:
Ш. Райзер (S. Reiser)
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Німеччина)
Телефон: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

м. Віннденден, 01.07.2025
Особи, що нижче підписалися, діють від імені та за довіреністю керівництва.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

Мазмұны

Жалпы нұсқаулар 247
Кепілдік 247
Қауіпсіздік нұсқаулары 247
Қоршаған ортаны қорғау 247
Мақсатына сәйкес қолдану 247
Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер 247
Жеткізілім жинағы 247
Құрылғының сипаттамасы 248
Пайдалануға енгізу 248
Пайдалану 250
Жұмыстың аяқталуы 253
Тасымалдау 253
Сақтау 254
Құрылғыны тазалау 254
Ақаулар кезіндегі көмек 255
Техникалық сипаттамалары 256
ЕО стандарттарына сәйкестігі туралы декларация 256

Жалпы нұсқаулар

Құрылғыны алғаш рет қолданбас бұрын, осы пайдалану жөніндегі түпнұсқа нұсқаулық пен берілген қауіпсіздік жөніндегі нұсқауларды оқып шығыңыз. Оларға сай әрекет етіңіз.

Екі кітапшаны да әрі қарай пайдалану немесе келесі иесі үшін сақтап қойыңыз.

Кепілдік

Әр елде жергілікті дистрибьюторлар берген кепілдік шарттары қолданылады. Бұйымда материалдық немесе өндірістік ақаулар анықталған жағдайда, ықтимал ақауларды кепілдік мерзімі ішінде ақысыз жөндейміз. Кепілдік мерзіміне наразылықтарыңыз болса, бұйымды сатқан сауда мекемесіне немесе жақындағы өкілетті қызмет көрсету орнына түбіртекті көрсетіп хабарласыңыз.

(Мекенжайымыз артқы бетте)

Кепілдік туралы қосымша ақпаратты (бар болса) жергілікті Kärcher веб-сайтының «Жүктеулер» бөліміндегі қызмет көрсету бөлімінде табуға болады.

Шығару күні фирмалық тақтайшада ММ/YYYY пішімінде көрсетіледі, мұнда ММ - өндіріс айы, YYYY - шығарылған жылы немесе кодталған түрде.

Жеке сандардың мағынасы келесідей болады:

Мысалы: 30290

3 Өндірілген жылы

0 Өндірілген ғасыры

2 Өндірілген онжылдық

9 Өндірілген айының екінші саны

0 Өндірілген айының бірінші саны

Сонымен бұл мысалда 30290 коды 09/(2)023 өндірілген күнін білдіреді.

Қауіпсіздік нұсқаулары

Құрылғыны алғашқы рет пайдалану алдында, осы қауіпсіздік бөлімін және осы түпнұсқалық пайдалану нұсқаулығын оқып шығыңыз. Оған сәйкес әрекет етіңіз. Пайдалану бойынша түпнұсқа нұсқаулықты кейін пайдалану немесе кейінгі пайдаланушылар үшін сақтап қойыңыз.

- Пайдалану бойынша нұсқаулықтағы нұсқауларға қосымша құрылғы пайдаланылатын елдің қауіпсіздік техникасы мен қайғылы жағдайлардың алдын алудың жалпы нұсқауларын сақтау керек.
- Құрылғыдағы нұсқаулары мен ескертулері бар тақтайша қауіпсіз пайдалануға арналған маңызды нұсқауларды береді.

Қауіп деңгейлері

⚠ ***ҚАУІП***

- *Ауыр жарақаттануға немесе өлімге апарып соғатын тікелей қауіп бойынша нұсқау.*

⚠ ***ЕСКЕРТУ***

- *Ауыр жарақаттануға немесе өлімге апарып соғуы мүмкін қауіпті жағдай бойынша нұсқау.*

⚠ ***АБАЙЛАҢЫЗ***

- *Жеңіл жарақаттануға апарып соғуы ықтимал қауіпті жағдай бойынша нұсқау.*

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

- *Материалдық зиянға апарып соғуы ықтимал қауіпті жағдай бойынша нұсқау.*

Аккумуляторлар жинағы және зарядтағыш

Сондай-ақ аккумулятор жинақтары мен зарядтағышпен бірге берілген пайдалану нұсқаулары мен қауіпсіздік ақпаратын оқып шығыңыз.

Бұл құрылғы 36 В Kärcher Battery Power+ аккумуляторлар жинақтарымен жұмыс істей алады.

Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулық

Құрылғыны алғаш пайдаланбас бұрын осы пайдаланушы нұсқаулығын және бірге берілген «Щеткалы тазалау құрылғыларына арналған қауіпсіздік нұсқаулығы» №5.956-251.0 брошюрасын оқып шығып, ондағы нұсқауларды орындаңыз.

Қоршаған ортаны қорғау

Орауыш материалдарын утилизациялауға болады. Орауыштарды қоршаған ортаға қауіпсіз түрде утилизациялаңыз.

Электрлік және электрондық бұйымдардың құрамында қате қолдану немесе утилизациялау нәтижесінде адам денсаулығына және қоршаған ортаға қауіп төндіруі ықтимал, құнды қайта өңделмелі материалдар және батареялар, аккумуляторлар немесе май сияқты бөлшектер жиі кездеседі. Алайда, аталмыш бөлшектер бұйымды тиісінше пайдалану үшін қажет болады. Осы таңбамен белгіленген құрылғыларды үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайды.

Құрамдағы заттар бойынша нұсқаулар (REACH)

Бұйымның құрамындағы заттар туралы соңғы мәліметтерді мына мекенжай бойынша табуға болады: *www.kaercher.de/REACH*

Мақсатына сәйкес қолдану

Бұл құрылғы коммерциялық және өнеркәсіптік мақсатта пайдалануға арналған, мысалы, қонақ үйлер, мектептер, емханалар, фабрикалар, дүкендер, кеңселер мен жалға алынған ғимараттар. Бұл құрылғыны тек осы пайдалану нұсқаулығындағы ақпаратқа сәйкес пайдаланыңыз.

- Құрылғыны тек ылғалға және жылтыратуға сезімтал емес тегіс едендерді тазалау үшін пайдалануға болады.
- Құрылғы мұздатылған едендерді тазартуға жарамайды (мысалы, тоңазытқыштарда).
- Құрылғы ықтимал жарылыс қаупі бар ортада қолдануға арналмаған.
- Құрылғыны немесе оның бөліктерін суға батыруға немесе оларға су құюға болмайды.

Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер

Тек түпнұсқалы керек-жарақ немесе қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз, себебі ол құралдың қауіпсіз және апатсыз жұмыс істеуіне кепілдік болады.

Керек-жарақтар мен қосалқы бөлшектер туралы ақпарат *www.kaercher.com* веб-сайтында қолжетімді.

Жеткізілім жинағы

Бұйымның жеткізілім жинағы орауыштың үстінде көрсетілген. Бұйымды орауыштан шығарғанда жинақтың толықтығын тексеріп шығыңыз. Керек-жарақтар жетіспеген немесе тасымалдау кезінде зақымдар тиген жағдайда, дилеріңізге хабарласыңыз.

Құрылғының сипаттамасы



① Дисплей
② эко түймесі
③ Су мөлшері түймесі
④ ҚОСУ/ӨШІРУ қосқышы
⑤ Тұтқадағы қосқыш
⑥ Таза су бағінің ағытқыш қақпағы
⑦ Таза су бағі
⑧ Тұтқа ойысы
⑨ Таза су бағінің қақпағы
⑩ Лас су бағіне арналған қақпақ
⑪ Лас су бағінің қақпағын құлыптау механизмі
⑫ Лас су бағіне арналған тасымалдау тұтқасы
⑬ Лас су бағі
⑭ Дискілі щеткалар
⑮ Сору шлангісі
⑯ Сорғыш өзекті көтеру
⑰ Сорғыш ерін

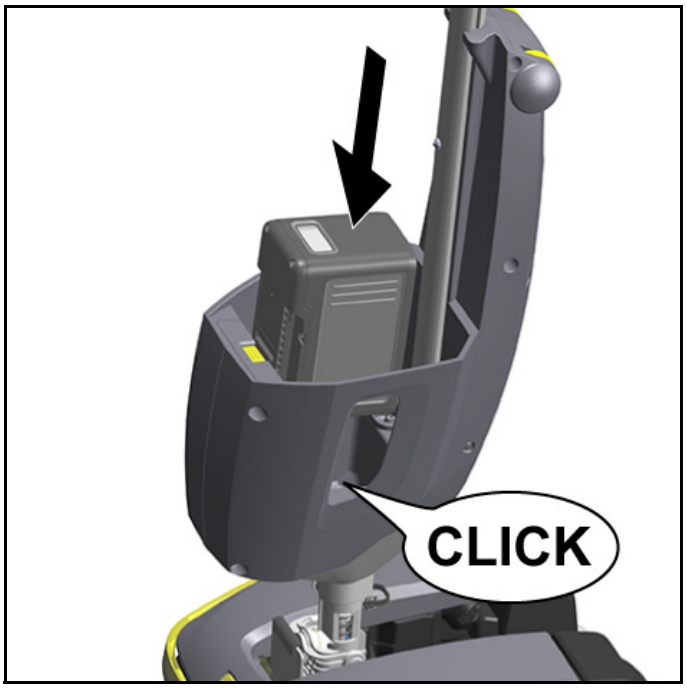
Пайдалануға енгізу

Аккумулятор жинағын зарядтау

1. Аккумулятор жинағын зарядтаңыз (аккумулятор жинағы мен зарядтау құрылғысының пайдалану нұсқаулықтарын және қауіпсіздік нұсқауларын қараңыз).

Аккумулятор жинағын салыңыз

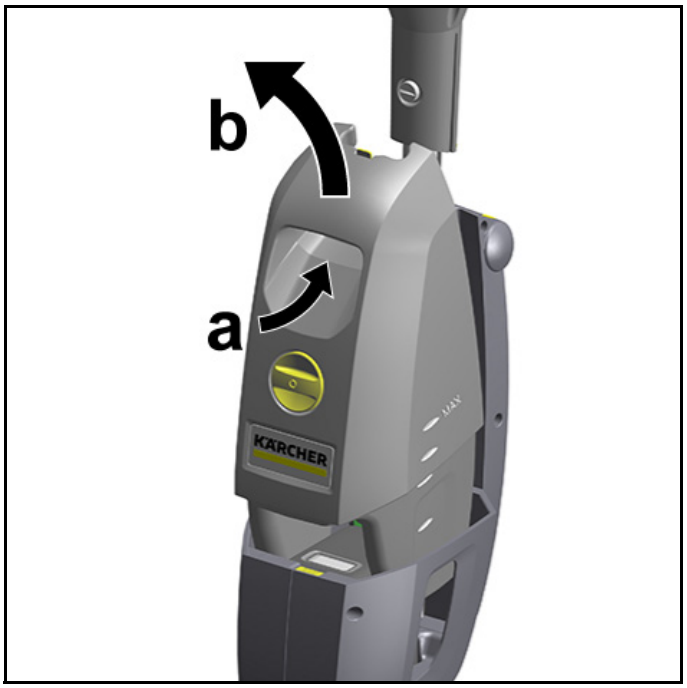
1. Аккумулятор жинағының ұстағышындағы аккумулятор жинағын құрылғыға аккумулятор жинағы сырт етіп орнына түскенше итеріңіз.



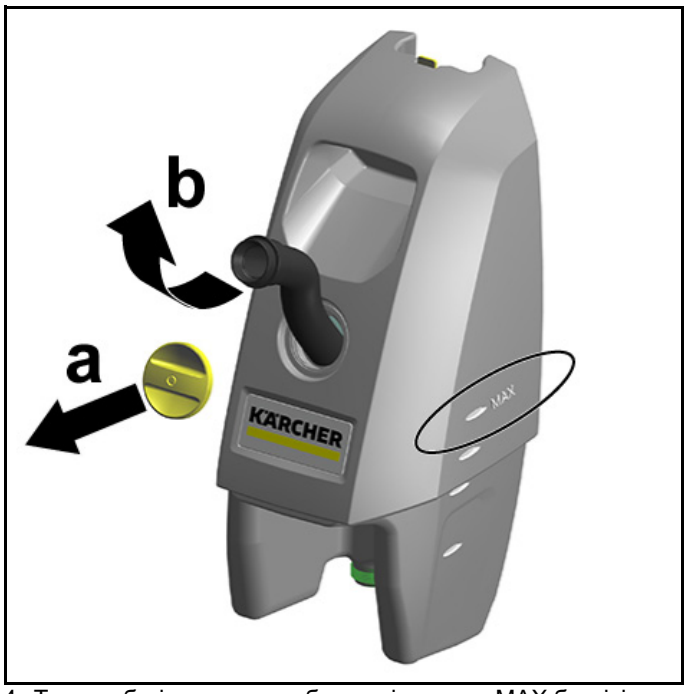
Таза су бағін толтырыңыз

Таза су бағін толтыру үшін құрылғыда қалуы мүмкін немесе құрылғыдан алынуы мүмкін.

1. Қажет болса, таза су бағін тұтқа ойысын пайдаланып құрылғыдан шығарыңыз.



2. Бак қақпағын бұрап алыңыз.
3. Толтыру құбыршегін тартып шығарыңыз.



4. Таза су багін толтыру құбыршегі арқылы MAX белгісіне дейін таза ағын сумен (макс. 40°C) толтырыңыз. Тазалау құралдарын қолдану қажет болса, сәйкесінше азырақ таза су қосыңыз.
5. Қажет болса, таза су багіне KÄRCHER тазалағыш және күтуге арналған құралдарын қосыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Тазартқыш немесе күтуге арналған құралдардың артық мөлшерленуі немесе жеткіліксіз мөлшерленуі

Тазалаудың нашар нәтижелеріне алып мүмкін.
Тазартқыш немесе күтуге арналған құралдардың ұсынылған мөлшерлеу нұсқауларына назар аударыңыз.

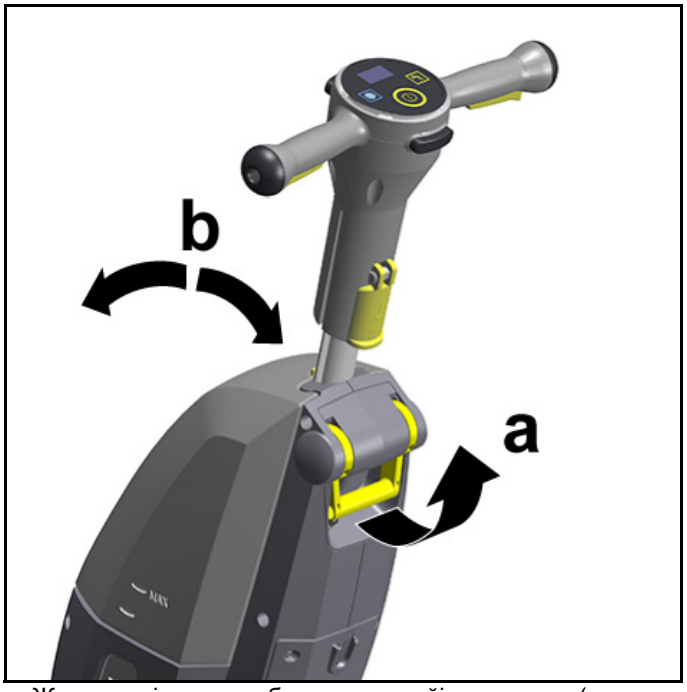
Нұсқау

Оңтайлы тазалау және күтім нәтижелері үшін тек KÄRCHER өнімдерін және мөлшерлеу басын пайдалануды ұсынамыз.

6. Толтыру құбыршегін қайтадан таза су багіне итеріңіз.
7. Бак қақпағын жабыңыз.
8. Қажет болған жағдайда таза су багын қайтадан құрылғыға орнатыңыз.

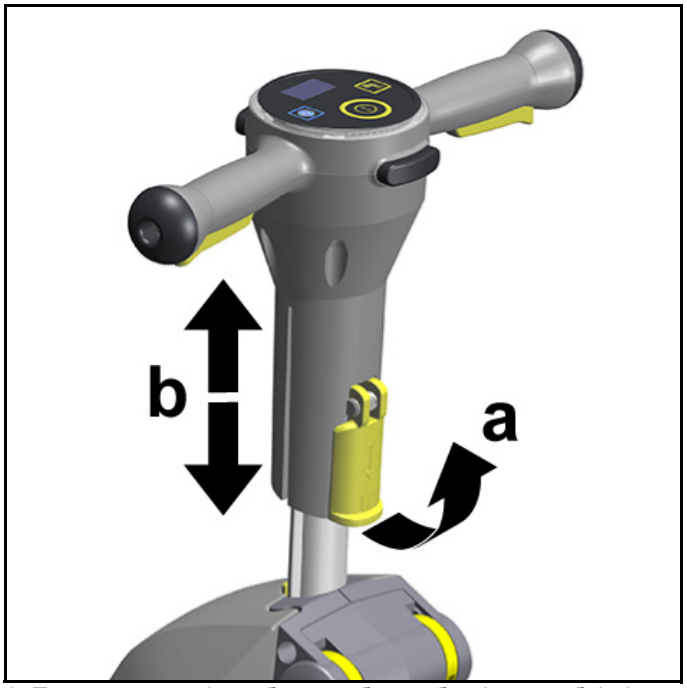
Құрылғыны эргономикалық тұрғыдан реттеу

1. Еңкейтуді реттеу тұтқасын босатыңыз.



Жұмыс кезінде тұтқа босатылған күйінде қалады (жоғарғы күйде), сондықтан бағанның еңісі айнымалы болып қалады және жұмыс кезінде қозғалысты жеңілдетеді.

2. Бағанды орнатылған еңкею қалпында тұтқамен бекітіңіз.
3. Басқару басының биіктігін реттеуге арналған тұтқаны босатыңыз және оны қажетті биіктікке жылжытыңыз.



4. Тұтқаның көмегімен басқару басын белгіленген биіктікте бекітіңіз.

Пайдалану

Пайдалану жөніндегі жалпы нұсқаулар

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Ылғалдылық

Сезімтал едендерге мүліктік залалдар

Құрылғыны қолданар алдында, еденнің белгісіз жерде суға тұрақтылығын тексеріңіз.

Суға сезімтал жерлерді, мысалы, өңделмеген тығындалған едендерді тазаламаңыз, себебі ылғал еніп, еденге зақым келтіруі мүмкін.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Ылғалдан және тазалағыш заттардан, сондай-ақ құрылғының аударылуынан зақымдану қаупі

Ылғал мен тазалағыш заттардың ұзақ әсерінен сезімтал едендер мен тазалау роликтерінің зақымдану қаупі.

Құрылғы аударылуынан мүліктің зақымдану қаупі бар.

Жұмысты тоқтатқанда және жұмысты аяқтағаннан кейін құрылғыны әрқашан тұрақ күйіне қайтарыңыз.

Құрылғыны сақтаған кезде оны қабырғаларға, есіктерге немесе басқа заттарға сүйемеңіз.

- Тазалау щеткалары, мысалы, кептеліп қалса, құрылғы өшеді.
  Ескерту шамы қосулы.
  Бұғаттауды жою үшін құрылғыны ҚОСУ/ӨШІРУ қосқышын 2-рет басу арқылы қайта іске қосу керек.

Нұсқау

Бірінші басу қатені жояды, екінші басу құрылғыны қосады. ҚОСУ/ӨШІРУ қосқышы басылмаса, ескерту шамы 10 секундтан кейін сөнеді. Құрылғыны қосу үшін, ҚОСУ/ӨШІРУ қосқышын 1-рет басыңыз.



- Аккумулятор жинағының сыйымдылығы дисплейде пайызбен көрсетіледі. Егер заряд аз болса, таңбасы қызғылт сары болады. Аккумулятор жинағының сыйымдылығы тауысуға жақын болса, белгіше қызыл болады.

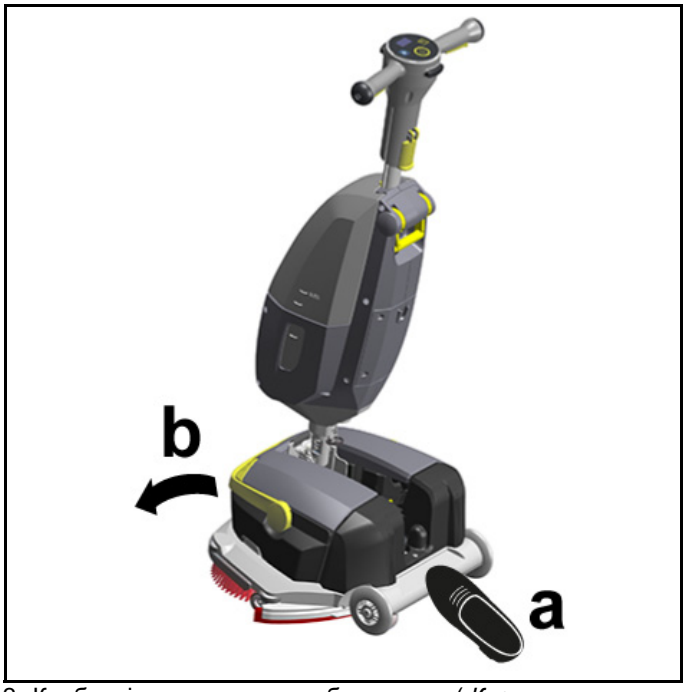
Нұсқау

Аккумулятор жинағының зиянды терең зарядсыздануын болдырмау үшін аккумулятор жинағы толығымен таусылғанға дейін құрылғы автоматты түрде өшеді.

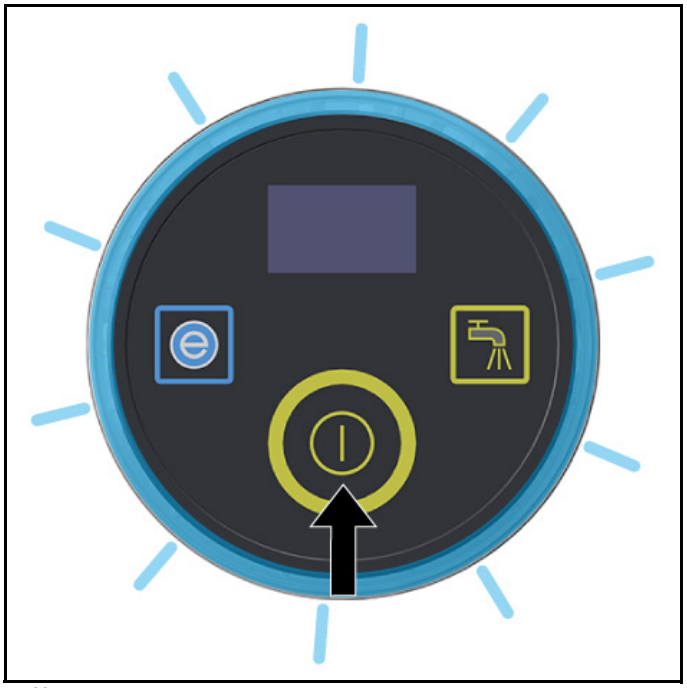
- Жұмысты тоқтатқанда және жұмысты аяқтағаннан кейін құрылғыны өшіріп, тұрақ күйіне қойыңыз (*Жұмысты уақытша тоқтату* қараңыз). Құрылғы тұрақ күйінде тұрғанда, тазалау роликтері еденге тимейді.
- Құрылғы өшірілген күйде тұрған кезде, оны қабырғаларға, есіктерге немесе басқа заттарға сүйемеңіз, оны тұрақ күйіне қойыңыз.

Жұмысты бастаңыз

1. Басқару күйінен щетка басын аяғыңызбен алға қарай итеру арқылы құрылғыны жұмыс күйіне келтіріңіз.



2. Көлбеуді реттеу тұтқасын босатыңыз (*Құрылғыны эргономикалық тұрғыдан реттеу* қараңыз).
3. ҚОСУ/ӨШІРУ қосқышын басыңыз.



Құрылғы қосылады.
Басқару блогының айналасындағы сақина көк түспен жанады (құрылғы эко режимде іске қосылады, *Эко режимі* қараңыз).

4. Қажет болса, су қосуды реттеңіз (*Су беруді орнатыңыз* тарауды қараңыз) және сорғыш өзекті төмендетіңіз (*Сорғыш өзекті төмен түсіріңіз* тарауды қараңыз).
5. Тұтқаны ұстап, екі тұтқадағы қосқышты бір уақытта басып тұрыңыз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Бақыланбайтын жылжуы

Құрылғылар мен мүліктің залалдары.

Екі тұтқадағы қосқыш басылған сәтте құрылғы қозғала бастайды.

Құрылғыны екі тұтқасынан мықтап ұстаңыз.

Құрылғы қозғала бастайды.
Тазалау щеткалары айналады.
Сору орындалуда.
Параметрге байланысты тазалау үшін су қосылады.

Су беруді орнатыңыз

- Құрылғы қосылған.

1. Кран белгісі бар түймені басыңыз.



Жолақ дисплейі 3 деңгейде қосылған су мөлшерін көрсетеді.

2. Түймені қажетті деңгейге жеткенше қайта-қайта басыңыз. Ең жоғары деңгейге жеткеннен кейін түймені қайтадан басу су беруді өшіреді.

Қосылған судың мөлшері немесе деңгейі жұмыс кезінде дисплейдегі үш су тамшысы белгісі арқылы көрсетіледі.

Сорғыш өзекті төмен түсіріңіз

Тазалау үшін суды қосқанда, ағызылатын суды сорып алу үшін сорғыш өзекті түсіру керек.

1. Құрылғының артқы жағындағы ілгекті ұстағыштан тартып шығарыңыз.

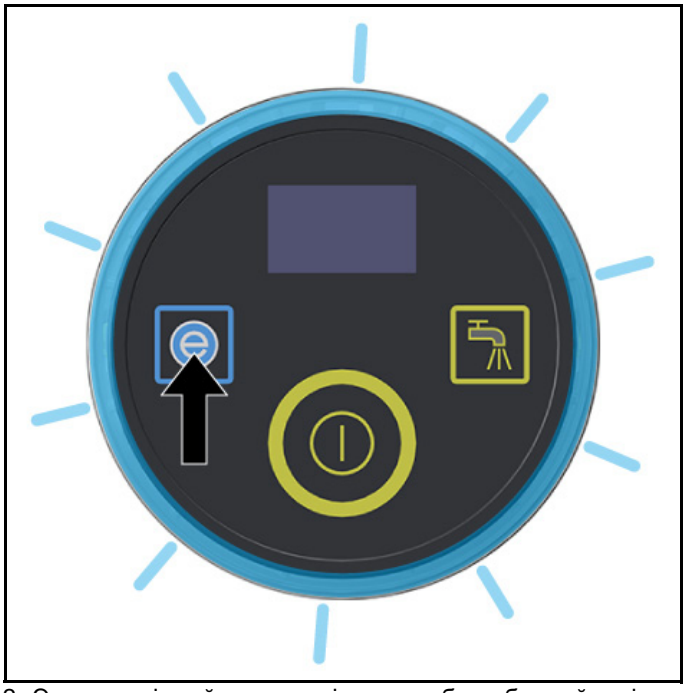


2. Сорғыш өзекті көтеру үшін ілгекті қайтадан ұстағыштың үстіне іліп қойыңыз.

Эко режимі

Қосылғаннан кейін құрылғы әрқашан эко режимінде болады. Басқару блогының айналасындағы сақина көк түспен жанады.
Сору қуаты азаяды.

1. Эко режимін өшіру үшін «e» таңбасы бар түймені басыңыз.

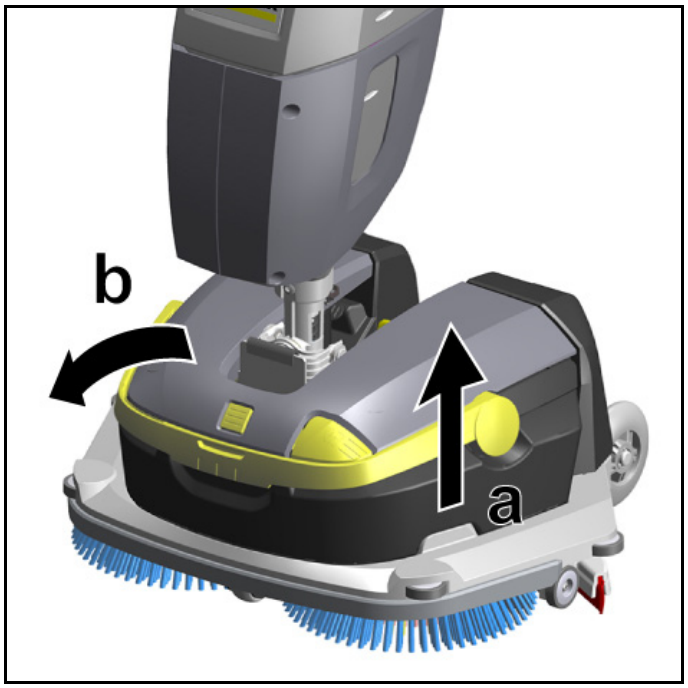


2. Эко режимін қайта қосу үшін «e» таңбасы бар түймені қайтадан басыңыз.

Лас су багін босатыңыз

- Таза су бағы бос болғанда немесе құрылғы ылғалды сіңірмей, еденде су қалып қойған жағдайда, лас су бағын босатыңыз.

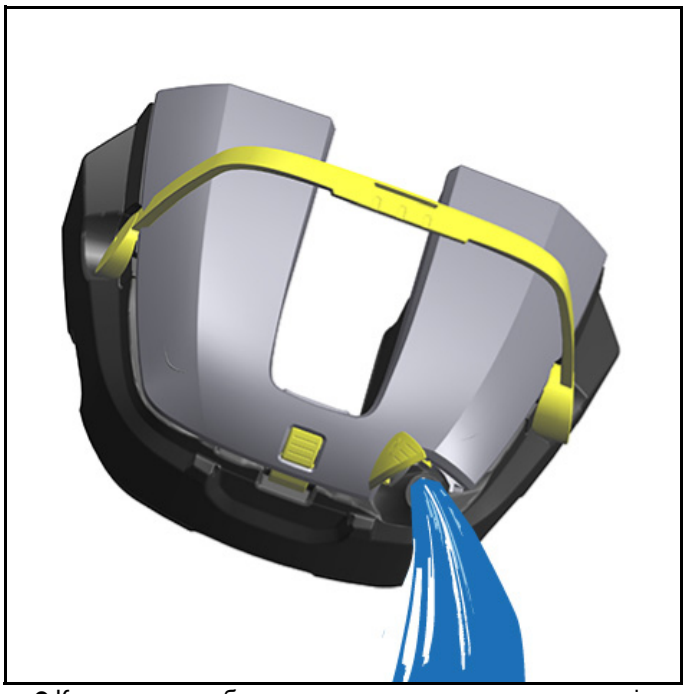
1. ҚОСУ/ӨШІРУ қосқышын құрылғыны өшіру үшін басыңыз.
2. Құрылғыны тұрақ күйіне қойыңыз (*Пайдалану жөніндегі жалпы нұсқаулар* тарауды қараңыз).
3. Лас су бағын тұтқасынан көтеріп, щетка басынан алыңыз.



4. Лас су бағын босату орнына тасымалдау үшін оны тасымалдау тұтқасынан немесе жинау науасынан ұстап апарыңыз. Лас су бағын көлденең ұстаңыз, әйтпесе лас су ағып кетуі мүмкін.



5. Лас су бағын екі жолмен босатуға болады:
   - Су төгетін қақпақты ашыңыз және лас суды төгіңіз.



   - Қақпақ құлпын басып, қақпақты ашыңыз және оны тік күйде алыңыз.



   Кір қатып қалған жағдайда, лас су бағын ағын сумен шайыңыз (*Лас су бағын тазалаңыз* тарауды қараңыз).
6. Лас су бағын кері ретпен құрылғыға орнатыңыз.

Жұмысты уақытша тоқтату

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Ылғалдан және тазалағыш заттардан, сондай-ақ құрылғының аударылуынан зақымдану қаупі

Ылғал мен тазалағыш заттардың ұзақ әсерінен сезімтал едендер мен тазалау роликтерінің зақымдану қаупі.
Құрылғы аударылуынан мүліктің зақымдану қаупі бар.
Жұмысты тоқтатқанда және жұмысты аяқтағаннан кейін құрылғыны әрқашан тұрақ күйіне қайтарыңыз.
Құрылғыны сақтаған кезде оны қабырғаларға, есіктерге немесе басқа заттарға сүйемеңіз.

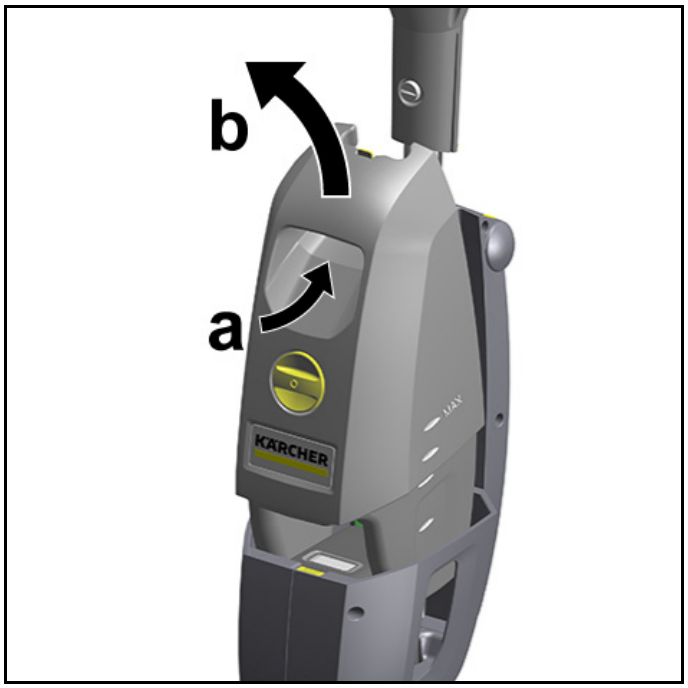
1. ҚОСУ/ӨШІРУ қосқышын басыңыз.
   Құрылғы өшеді.
2. Құрылғыны тұрақ күйіне қойыңыз: ол үшін тазалау басын аяқпен бекітіп, құрылғыны артқа қарай тасымалдау дөңгелектеріне еңкейтіңіз. Осылайша құрылғының төменгі жағындағы тіреуіштер ашылады.



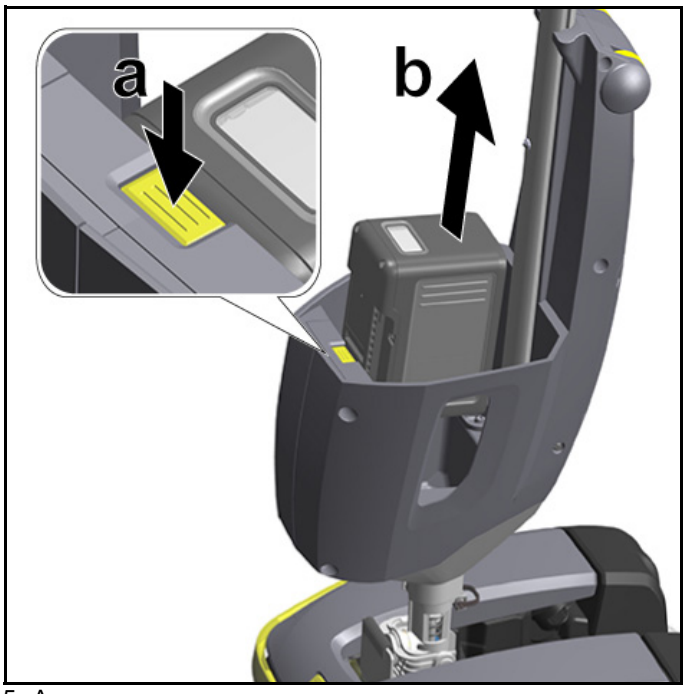
3. Бағанды тік күйге қойыңыз (*Құрылғыны эргономикалық тұрғыдан реттеу* тарауды қараңыз).

Жұмыстың аяқталуы

1. ҚОСУ/ӨШІРУ қосқышын басыңыз.
   Құрылғы өшеді.
2. Құрылғыны тұрақ күйіне қойыңыз (*Жұмысты уақытша тоқтату* тарауды қараңыз).
3. Таза су багін тұтқа ойысынан ұстап, құрылғыдан жоғары қарай шығарып алыңыз.



4. Аккумулятор жинағын бұғаттан шығару түймесін басып, аккумулятор жинағын аккумулятор жинағының ұстағышынан тартып шығарыңыз.



5. Аккумулятор жинағын зарядтау.
   Тіпті, заряды жартылай аяқталған аккумуляторлар жинақтарын да пайдаланған соң зарядтау керек.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Қатып қалған кір

Қатып қалған кір құрылғыға әбден нұқсан келтіруі мүмкін. Әр қолданғаннан кейін құрылғыны толығымен тазалау ұсынылады.

6. Құрылғыны тазалаңыз (*Құрылғыны тазалау* тарауды қараңыз).

Тасымалдау

⚠ ***АБАЙЛАҢЫЗ***

Салмақтың сақталмауы

Жарақат алу және құрылғыны зақымдау қаупі

Тасымалдау кезінде құрылғының салмағын ескеріңіз.

1. Құрылғыны тасымалдау үшін аккумуляторлар жинағының ұстағышының астындағы тұтқа ойығынан ұстаңыз.



2. Құрылғыны көліктерде тасымалдау кезінде қолданыстағы нұсқауларға сәйкес оны сырғып кетуден және аударылып кетуден сақтаңыз.

Сақтау

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Сұйықтық пен дымқыл кірден зақымдану және иістің пайда болу қаупі

Құрылғыдағы сұйықтықтар мен дымқыл кір, пайдаланбаған немесе сақтаған кезде бактериялардың жиналуына және иістердің дамуына әкелуі мүмкін.

Ылғал кір құрылғының ішінде және тазалау роликтерінде кебуі және құрылғының тазалау өнімділігін нашарлатуы мүмкін.

Жұмыстың соңында және құрылғыны сақтауға қоймас бұрын таза су мен лас су бактарын босатыңыз.

Лас су багін және тазалау щеткаларын тазалаңыз.

Таза тазалау щеткаларын құрылғыға орнатылған күйде немесе бос жатқан күйде ауада кептіріңіз. Ылғал тазалау щеткаларын ылғалға сезімтал беттерге, жабық контейнерлерге немесе шкафтарға қоймаңыз.

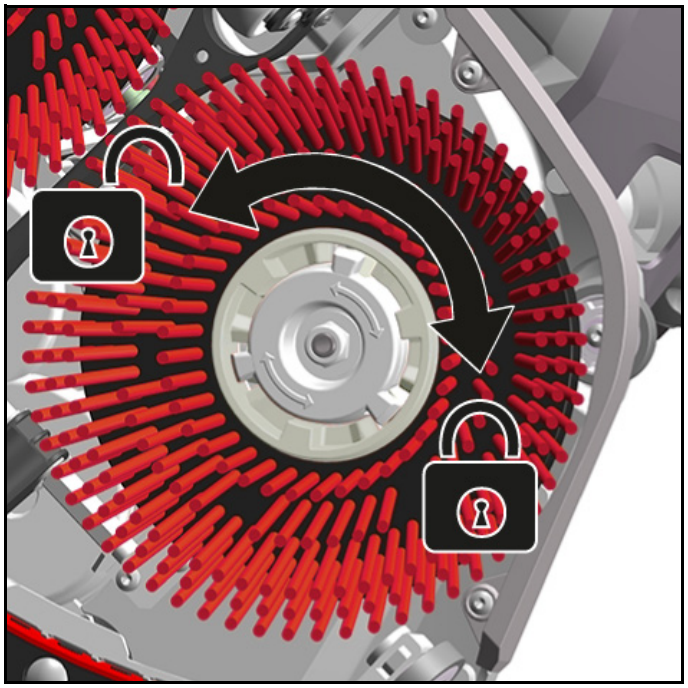
Құрылғыны тек үй ішінде сақтауға болады.

1. Құрылғыны тұрақ күйіне қойыңыз (*Жұмысты уақытша тоқтату* тарауды қараңыз) және оны құрғақ ішкі кеңістікте сақтаңыз.
2. Кір мен тазалағыш заттың қалдықтарын дымқыл шүберекпен тазалаңыз.
3. Лас су багін тазалаңыз (*Лас су багін тазалаңыз* тарауды қараңыз).
4. Тазалау щеткасын тазалаңыз (*Дискілі щеткаларды тазалау* тарауды қараңыз).
5. Аккумулятор жинағын зарядтаңыз (аккумулятор жинағы мен зарядтау құрылғысының пайдалану нұсқаулықтарын қараңыз).

Құрылғыны тазалау

Дискілі щеткаларды тазалау

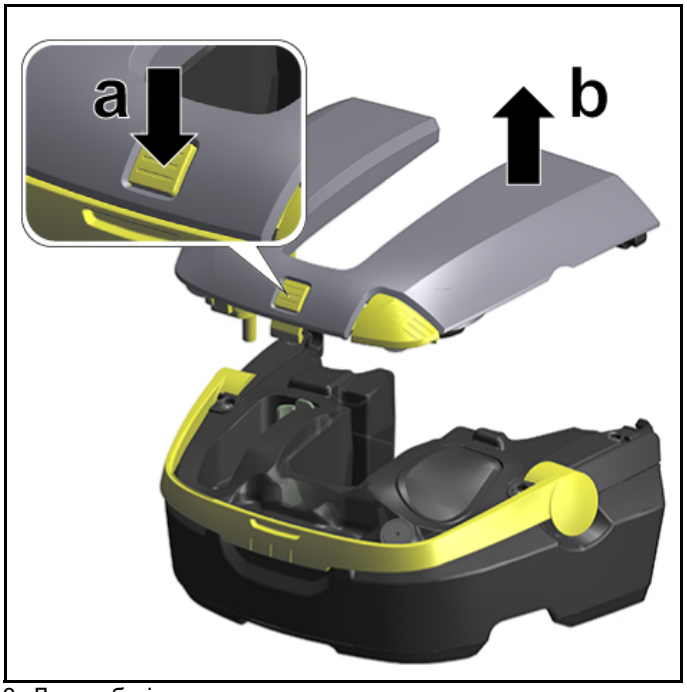
1. Таза су багін және лас су багін алып тастау, *Таза су багін толтырыңыз* және *Лас су багін босатыңыз* қараңыз.
2. Құрылғыны тік күйге қойыңыз, *Құрылғыны эргономикалық тұрғыдан реттеу* қараңыз.
3. Құрылғыны абайлап артқа қойыңыз.
4. Дискілі щетканы босату және алу үшін солға қарай бұраңыз.



5. Дискілі щетканы ағынды суда тазалаңыз.
6. Қайта орнату алдында дискілі щетканы кептіріңіз.

Лас су багін тазалаңыз

1. Лас су багін босатыңыз, *Лас су багін босатыңыз* қараңыз.
2. Лас су багінің қақпағын алыңыз.

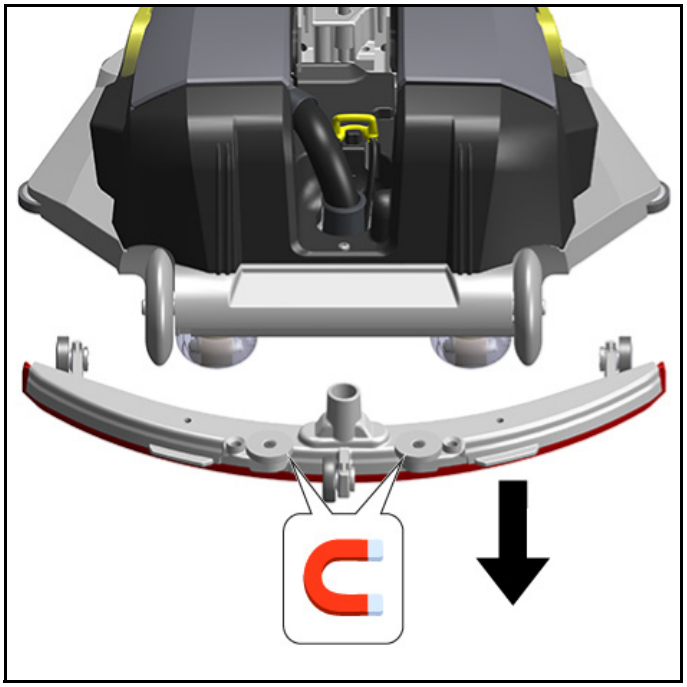


3. Лас су багі мен қақпағын ағынды сумен тазалаңыз.
4. Лас су багі мен қақпақты кептіруге қалдырыңыз немесе түксіз шүберекпен сүртіп кептіріңіз.
5. Лас су багін қайта жинап, оны құрылғыға салыңыз.

Сорғыш ерінді ауыстыру

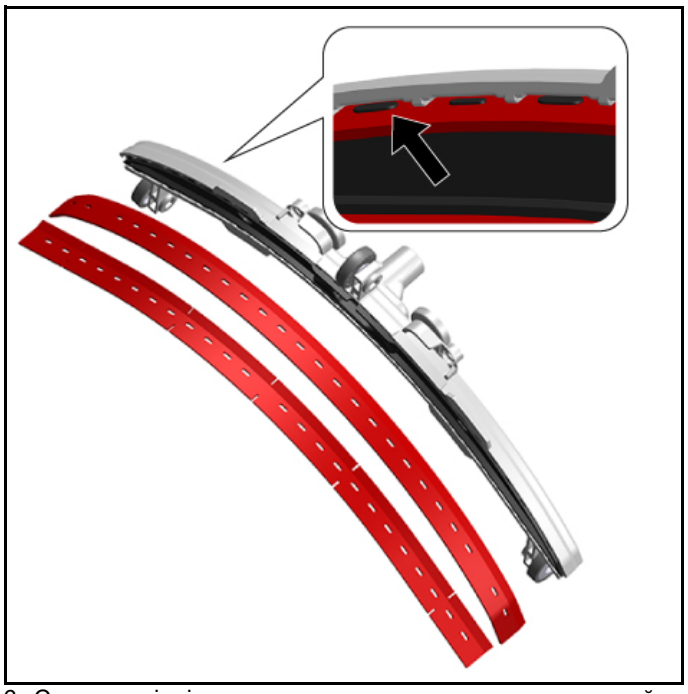
Сорғыш өзектегі сорғыш еріндері симметриялы және олар тозған жағдайда аударылуы мүмкін. Егер сорғыш еріндердің екі жағы да тозған болса, оларды ауыстыруға болады.

1. Таза су багін және лас су багін алып тастау, *Таза су багін толтырыңыз* және *Лас су багін босатыңыз* қараңыз.
2. Құрылғыны тік күйге қойыңыз, *Құрылғыны эргономикалық тұрғыдан реттеу* қараңыз.
3. Құрылғыны абайлап артқа қойыңыз.
4. Сорғыш өзекті алып тастаңыз.



Сорғыш өзек құрылғыға екі магнит арқылы бекітіледі.

5. Сорғыш еріндерін босату үшін мұрыннан тартыңыз.



6. Сорғыш ерінді зақымдалмаған жағын төмен қаратып қайта бекітіңіз.
7. Сорғыш ерінді магниттердің үстіне қайта бекітіңіз.

Ақаулар кезіндегі көмек

Ақаулардың себептері көп жағдайда келесі шолуды пайдалану арқылы өздігінен жоюға болатындай қарапайым болады. Күдіктер болса немесе осы жерде көрсетілмеген ақаулар болған кезде, ресми сервис орталығына хабарласыңыз.

Қате	Себебі	Жою
Құрылғы қосылмайды	Аккумулятор жинағы бос.	● Аккумулятор жинағын аккумулятор жинағының ұстағышынан шығарып, зарядтаңыз (*Жұмыстың аяқталуы* тарауды қараңыз). ● Зарядталған аккумулятор жинағын аккумулятор жинағының ұстағышына сырт ертіп орнына түскенше итеріңіз (*Аккумулятор жинағын салыңыз* тарауды қараңыз).
	Аккумулятор жинағы аккумулятор жинағының ұстағышында бекітілмеген.	● Аккумулятор жинағын аккумулятор жинағының ұстағышына сырт ертіп орнына түскенше итеріңіз (*Аккумулятор жинағын салыңыз* тарауды қараңыз).

Техникалық сипаттамалары

		K-Mop 46
Электр желісіне қосу		
Номиналды кернеу	V	36
Номиналды қуаты	W	490
Қорғаныс класы		IPX3
Құрылғының техникалық сипаттамалары		
1-тазалау деңгейінде минутына роликтің айналымы	Айн/мин	350
Аккумулятор заряды толық болғандағы жұмыс уақыты	min	45
Сыйымдылық		
Тұщы су ыдысының көлемі	ml	4000
Кір су багының көлемі	ml	3500
Өлшемдері мен өнімдер		
Рұқсат етілген жалпы салмақ	kg	28,7
Салмағы (батареямен бірге)	kg	24,3
Салмағы (батареясыз)	kg	22,2
Ұзындығы	mm	440
Ені	mm	550
Биіктігі (тұтқа ең аз — максималды ұзартылған)	mm	1170 - 1230
EN 60335-2-72 стандартына сәйкес есептелінетін мән		
Қолдағы дірілдің мәні	m/s^2	0,2
Белгісіздік K	m/s^2	0,2
Дыбыс қысымының деңгейі L_{pA}	dB(A)	69,4
Белгісіздік K_{pA}	dB(A)	2
Шу деңгейі L_{WA} + белгісіздік K_{WA}	dB(A)	86,6

Техникалық өзгертулерді енгізу құқығы бар.

ЕО стандарттарына сәйкестігі туралы декларация

Осымен біз төменде аталған өнім аталған нұсқаулықтар мен ережелердің тиісті талаптарына сәйкес келетінін мәлімдейміз. Бізбен келісусіз өнімнің конструкциясы өзгерген жағдайда осы декларация өз күшін жояды. Өндіруші осы Сәйкестік туралы декларацияны шығаруға толық жауапкершілік жүктейді.
Өнім: Еден тазартқыш
Типі: 1.783-xxx

Нұсқаулықтар мен ережелер
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2014/53/EU
2011/65/EU

Қолданылатын біріздендірілген стандарттар
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1998+A1: 2001+A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 908-1 V15.2.1
EN 301 908-13 V13.2.1
EN 301 489-52 V1.2.1
EN 62311: 2008
EN 62368-1: 2014
EN 303 413 V1.2.1
EN 18031-1:2024

Қосымша стандарт қолданылды
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 301 489-19 V2.1.1

Атауы және мекенжайы
Құжаттаманы жүргізетін уәкілетті тұлға:
С. Райзер
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Германия)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2025/07/01
Қол қойғандар басқарманың тапсырмасы мен уәкілдігі бойынша әрекет етеді.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Германия)
Тел.: +49 7195 14-0
Телефакс: +49 7195 14-2212

Съдържание

Общи указания 257
Гаранция 257
Указания за безопасност 257
Защита на околната среда 257
Употреба по предназначение 257
Аксесоари и резервни части 257
Обхват на доставка 257
Описание на уреда 258
Пускане в експлоатация 258
Експлоатация 260
Приключване на работата 263
Транспортиране 263
Съхранение 264
Почистване на уреда 264
Помощ при повреди 265
Технически данни 266
Декларация за съответствие на ЕС 266

Общи указания

Преди първото използване на уреда прочетете това оригинално ръководство за експлоатация и приложените указания за безопасност. Процедирайте съответно. Запазете двете книжки за последващо използване или за следващия собственик.

Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на предявяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или към най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка.
(Адрес, вж. задната страна)
Допълнителна гаранционна информация (ако има такава) можете да намерите в страницата „Сервиз“ на местния уебсайт на Kärcher в раздел „Изтегляне“.

Указания за безопасност

Преди първата употреба на уреда прочетете тази глава „Безопасност“ и това оригиналната инструкция. Процедирайте съответно. Запазете оригиналната инструкция за последващо използване или за следващия собственик.

- Освен указанията в ръководството за експлоатация, трябва да спазвате и общовалидните законови предписания за безопасност и избягване на злополуки.
- Поставените на уреда предупредителни табелки и табелки с указания дават важна информация за безопасната експлоатация.

Степени на опасност

⚠ ОПАСНОСТ

- *Указание за непосредствена опасност, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.*

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- *Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.*

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

- *Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки телесни повреди.*

ВНИМАНИЕ

- *Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до материални щети.*

Акумулираща батерия и зарядно устройство

В допълнение прочетете ръководствата за експлоатация и указанията за безопасност, които са приложени към акумулиращите батерии и зарядното устройство.
Този уред може да се експлоатира с акумулиращи батерии 36 V Kärcher Battery Power+.

Указания за защита

Преди първото използване на уреда прочетете това ръководство за експлоатация и приложената брошура Указания за защита за почистващи уреди с четка № 5.956-251.0, и действайте съответно.

Защита на околната среда

Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте опаковките по съобразен с околната среда начин.

Електрическите и електронните уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, а често и съставни части, напр. батерии, акумулаторни батерии или масло, които при неправилно боравене или изхвърляне могат да представляват потенциална опасност за човешкото здраве и за околната среда. За правилното функциониране на уреда все пак тези съставни части са необходими. Обозначените с този символ уреди не трябва да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци.

Указания за съставни вещества (REACH)
Актуална информация за съставките ще намерите на интернет страница: *www.kaercher.de/REACH*

Употреба по предназначение

Този уред е подходящ за професионална и промишлена употреба, напр. в хотели, училища, болници, фабрики, магазини, офиси и помещения, отдавани под наем.
Използвайте този уред само в съответствие с указанията, дадени в настоящото ръководство за експлоатация.

- Уредът трябва да се използва само за почистване на нечувствителни на влага и на полирани гладки подове.
- Уредът не е подходящ за почистване на замръзнали подове (напр. в хладилни помещения).
- Уредът не е подходящ за използване във взривоопасни среди.
- Уредът или неговите части не трябва да се потапят във или заливат с вода.

Аксесоари и резервни части

Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.
Информация относно аксесоари и резервни части ще намерите тук: *www.kaercher.com*.

Обхват на доставка

Обхватът на доставката на уреда е изобразен върху опаковката. При разопаковане проверете съдържането за цялост. При липсващи аксесоари или при транспортни щети, моля, обърнете се към Вашия дистрибутор.

Описание на уреда



① Дисплей
② Бутон eco
③ Бутон за количество на водата
④ Превключвател ВКЛ/ИЗКЛ
⑤ Прекъсвач на ръкохватката
⑥ Затварящ механизъм, изпразване, резервоар за прясна вода
⑦ Резервоар за прясна вода
⑧ Удълбочение за хващане
⑨ Затварящ механизъм на резервоара за чиста вода
⑩ Капак на резервоара за мръсна вода
⑪ Заключване на капака на резервоара за отпадъчна вода
⑫ Работна ръчка на резервоара за отпадъчна вода
⑬ Резервоар за мръсна вода
⑭ Дискови четки
⑮ Смукателен маркуч
⑯ Повдигане на смукателната греда
⑰ Смук. накрайник

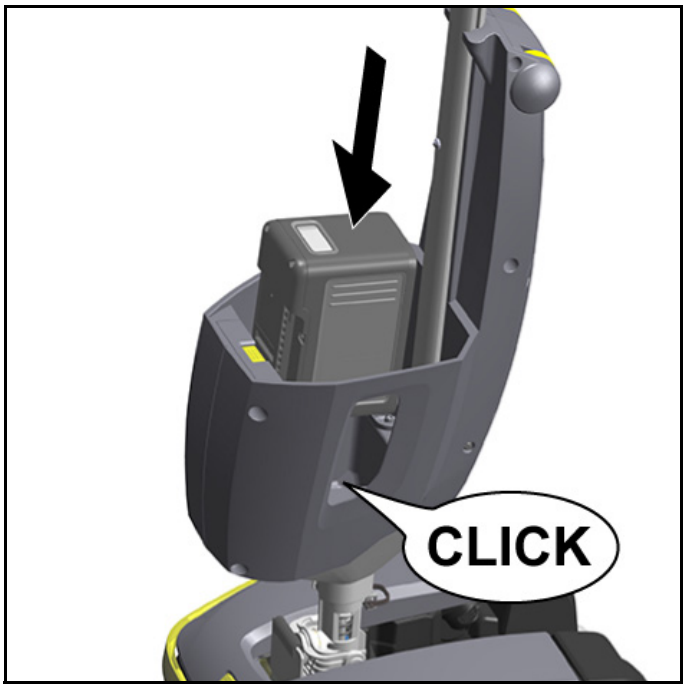
Пускане в експлоатация

Зареждане на акумулиращата батерия

1. Заредете акумулиращата батерия (вж. инструкциите за експлоатация и указанията за безопасност на акумулиращата батерия и на зарядното устройство).

Поставяне на акумулиращата батерия

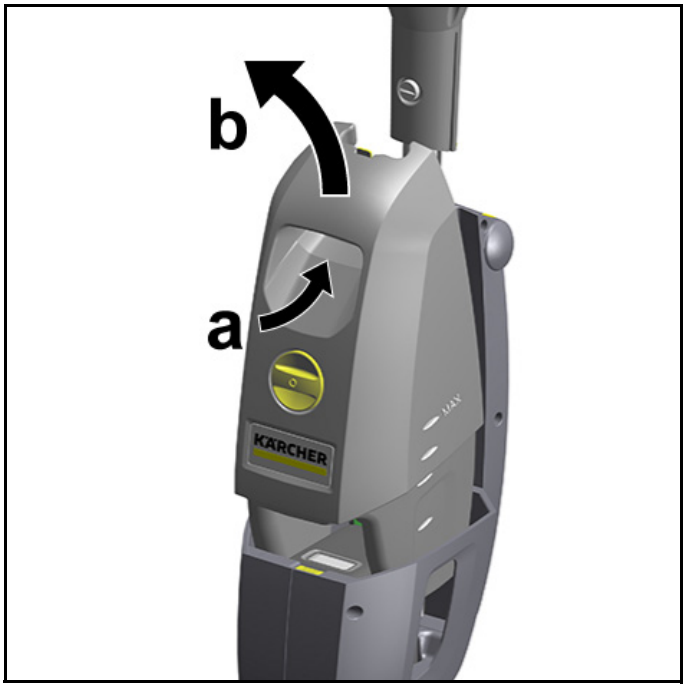
1. Плъзнете акумулиращата батерия в гнездото на уреда, докато се фиксира.



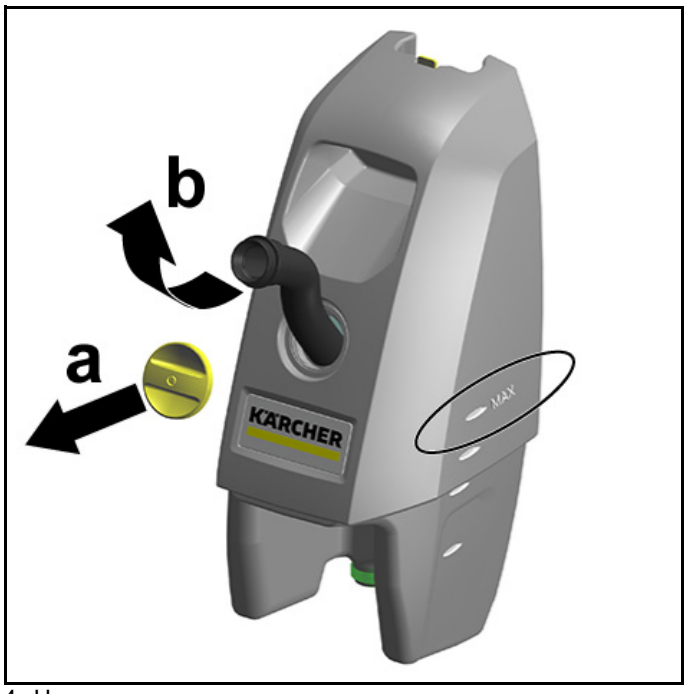
Напълване на резервоара за чиста вода

Резервоарът за прясна вода може да остане в уреда при пълнене или може да се извади от него.

1. При необходимост издърпайте резервоара за прясна вода от уреда с помощта на жлеба на дръжката.



2. Завинтете капачката на резервоара.
3. Изтеглете маркуча за пълнене.



4. Напълнете резервоара за прясна вода с чиста вода от водопровода (макс. 40 °C) най-много до маркировката MAX с помощта на маркуча за пълнене. Ако ще се използва средство за почистване, налейте съответно по-малко количество прясна вода.
5. Ако е необходимо, добавете препарат за почистване или поддръжка на KÄRCHER в резервоара за прясна вода.

ВНИМАНИЕ

Твърде големи или твърде малки дози от почистващите препарати, респ. препаратите за поддръжка

Може да доведе до лоши резултати от почистването. Спазвайте препоръчаната дозировка на почистващите препарати, респ. препаратите за поддръжка.

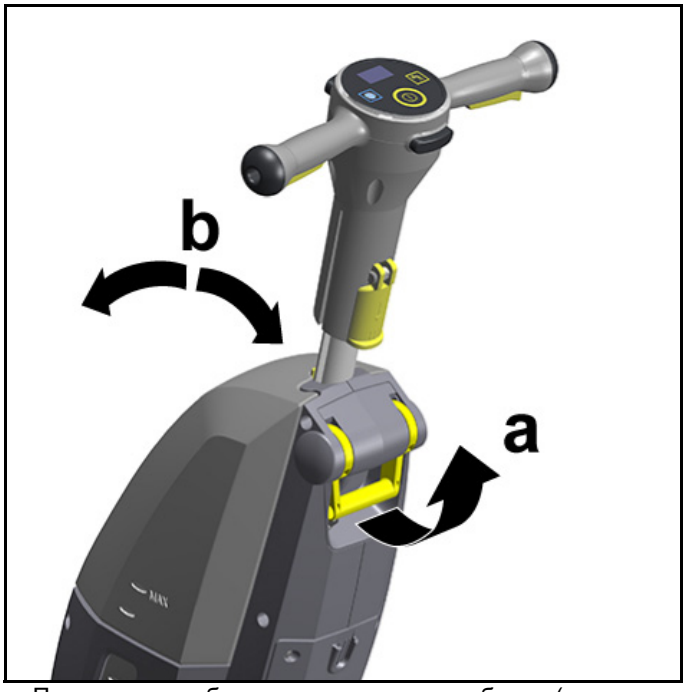
Указание

За постигане на оптимални резултати при почистването и грижата препоръчваме да използвате само продукти на KÄRCHER, както и дозиращата глава.

6. Поставете маркуча за пълнене обратно в резервоара за прясна вода.
7. Затворете капачката на резервоара.
8. Поставете резервоара за прясна вода при необходимост отново в уреда.

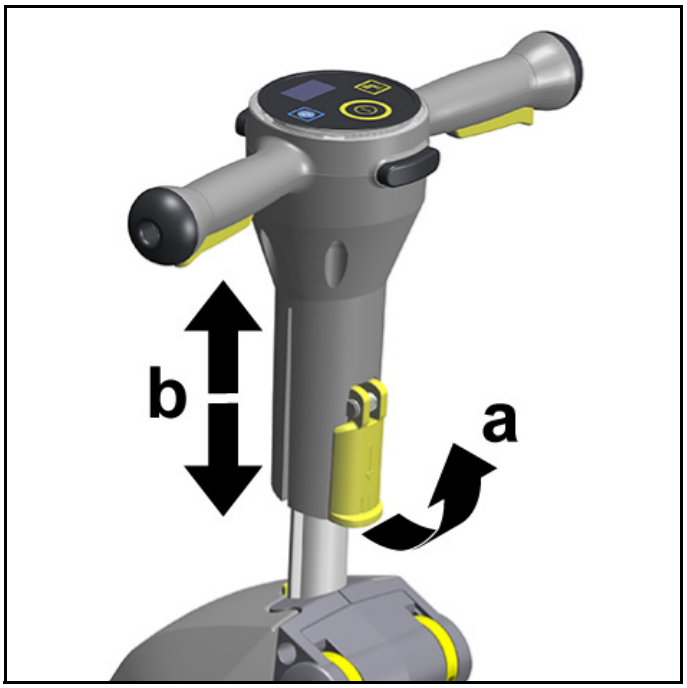
Ергономична настройка на уреда

1. Освободете лоста за регулирането на наклона.



По време на работа лостът остава освободен (в горна позиция), така че наклонът на колоната остава променлив и улеснява управлението по време на експлоатацията.

2. Фиксирайте колоната при зададения наклон с помощта на лоста.
3. Освободете лоста за изместване във височината на управляващата глава и го преместете на желаната височина.



4. Фиксирайте управляващата глава на зададената височина с помощта на лоста.

Експлоатация

Общи указания за обслужване

ВНИМАНИЕ

Влажност

Материални щети по чувствителни подове
Преди да използвате уреда, проверете пода за водоустойчивост на незабележимо място.
Не почиствайте чувствителни към водата настилки като напр. необработени коркови подове, тъй като влагата може да проникне и да повреди пода.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда поради влага и почистващи препарати, и от преобръщане на уреда

Опасност от материални щети върху чувствителни подове и по почистващите валяци поради продължително действие на влага и почистващи препарати.
Опасност от материални щети поради преобръщане на уреда. При паузи в работата и след края на работата винаги поставяйте уреда в позицията за паркиране.
За да паркирате уреда, не го облягайте на стени, врати или други предмети.

- Ако почистващите четки блокират, напр. поради засядане, уредът се изключва.
  Предупредителната светлина светва.
  За да се отстрани блокажът, уредът трябва да се стартира отново, като се натисне 2 пъти превключвателят за включване/изключване.

Указание

Първото натискане изтрива грешката, а второто включва уреда.
Ако превключвателят ВКЛ./ИЗКЛ. не е натиснат, предупредителната светлина угасва след 10 s.
Натиснете 1 път превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ., за да включите уреда.



- Капацитетът на акумулиращата батерия се показва на дисплея в проценти. Ако зарядът е нисък, символът е оранжев. Ако капацитетът на акумулиращата батерия е почти изчерпан, символът е червен.

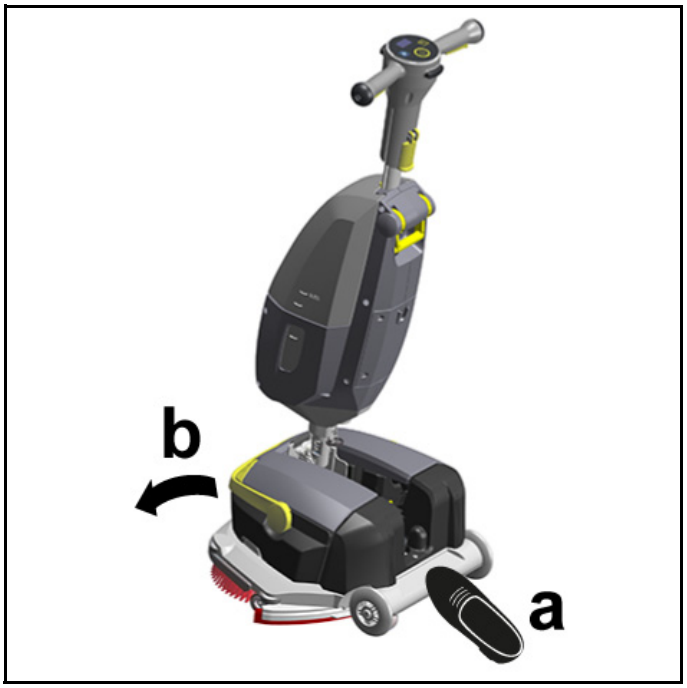
Указание

За да се избегне вредно дълбоко разреждане на акумулиращата батерия, уредът се изключва автоматично преди пълното й разреждане.

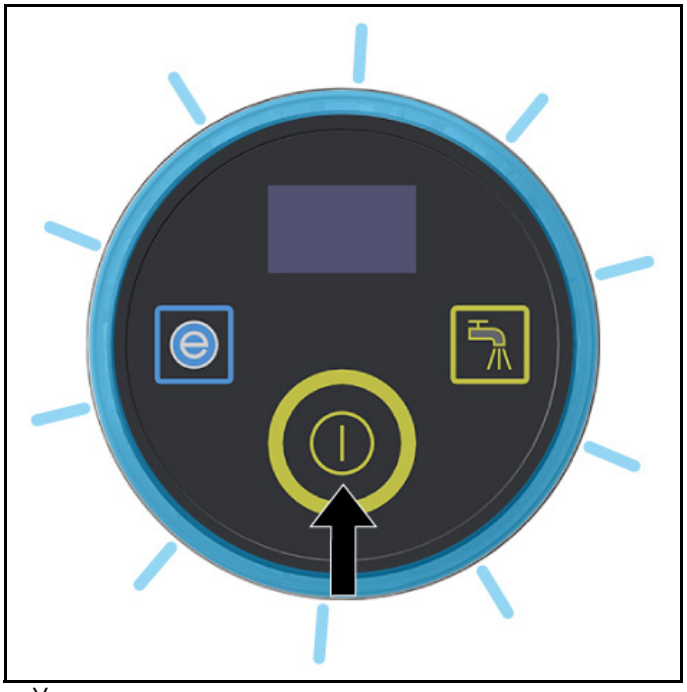
- Изключвайте уреда при всяко прекъсване на работата и в края на работата и го поставяйте в позиция за паркиране (вижте *Прекъсване на работата*). Когато уредът е в позиция за паркиране, почистващите валяци не докосват пода.
- За да паркирате уреда, не го опирайте до стени, врати или други предмети, а го поставете в позиция за паркиране.

Начало на работния режим

1. Приведете уреда в работна позиция, като избутате напред главата на четката с крак от работното положение.



2. Освободете лоста за регулиране на наклона (вижте *Ергономична настройка на уреда*).
3. Натиснете прекъсвача ВКЛ./ИЗКЛ.



Уредът се включва.
Пръстенът около блока за управление светва в синьо (уредът започва да работи в режим Eco, вижте *Режим Eco*).

4. При необходимост, регулирайте допълването на вода (вижте глава *Регулиране на допълването на вода*) и спуснете смукателната греда (вижте глава *Сваляне на смукателната греда*).
5. Хванете ръчката и натиснете и задръжте едновременно двата прекъсвача на ръкохватката.



ВНИМАНИЕ

Неконтролирано движение

Увреждане на уреда и материални щети.

Щом се натиснат двата прекъсвача на ръкохватката, уредът започва да се движи.

Дръжте уреда здраво за двете ръкохватки.

Уредът започва да се движи.
Почистващите четки се въртят.
Изсмукването работи.
В зависимост от регулирането се добавя вода за почистване.

Регулиране на допълването на вода

- Уредът е включен.

1. Натиснете бутона със символа за водоснабдителен кран.



Стълбовидният индикатор показва количеството добавена вода на 3 нива.

2. Натискайте бутона, докато се достигне желаното ниво. След достигане на най-високата степен, повторното натискане на бутона изключва отново добавянето на вода.

Количеството, съотв. нивото, на добавената вода се показва по време на работата чрез трите символа - капки на дисплея.

Сваляне на смукателната греда

При допълването на вода за почистването смукателната греда трябва да се спусне, за да може да се засмуче изхвърлената вода.

1. Издърпайте халката от държача на задната страна на уреда.

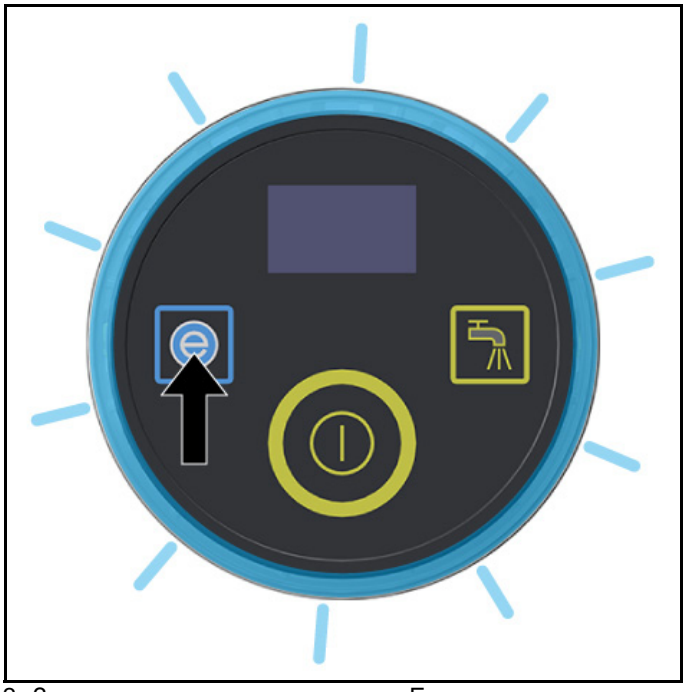


2. За повдигане на смукателната греда закачете халката обратно върху държача.

Режим Eco

След включването уредът винаги се намира в режим Eco. Пръстенът около блока за управление светва в синьо. Смукателната мощност е намалена.

1. За да деактивирате режима Eco, натиснете бутона със символа "e".

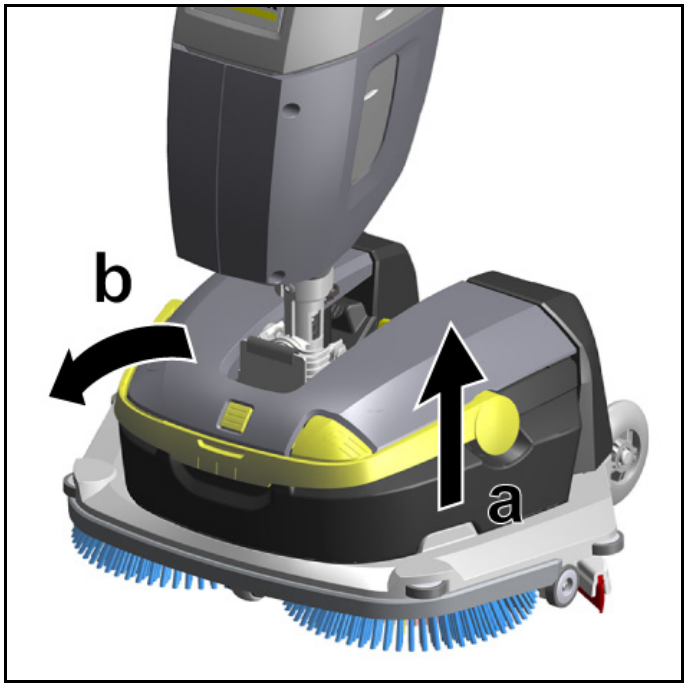


2. За да активирате отново режима Eco, натиснете отново бутона със символа "e".

Изпразване на резервоара за отпадъчна вода

- Изпразнете резервоара за отпадъчна вода веднага щом резервоарът за прясна вода се изпразни или уредът вече не абсорбира влага и на пода остава вода.

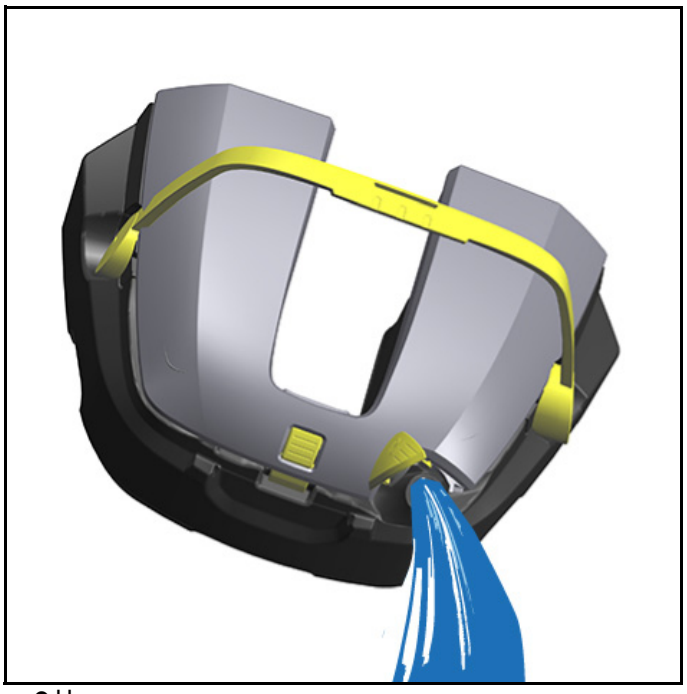
1. Натиснете превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ., за да изключите уреда.
2. Приведете уреда в позиция за паркиране (вижте глава *Общи указания за обслужване*).
3. Повдигнете резервоара за отпадъчна вода за ръчката и го извадете от главата на четката.



4. За транспорт на резервоара за отпадъчна вода до мястото за изпразване, го пренесете за дръжката за носене или за събирателната вана. Дръжте резервоара за отпадъчна вода в хоризонтално положение, в противен случай отпадъчната вода може да изтече.



5. Резервоарът за отпадъчна вода може да се изпразва по два начина:
   - Отворете пробката за източване и изпуснете отпадъчната вода.



   - Натиснете заключването на капака, отворете капака и го извадете във вертикална позиция.



   При залепнали замърсявания махнете капака на резервоара за отпадъчна вода и го промийте с вода от водопровода (вижте глава *Почистване на резервоара за мръсна вода*).
6. Поставете резервоара за отпадъчна вода в обратна последователност в уреда.

Прекъсване на работата

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда поради влага и почистващи препарати, и от преобръщане на уреда

Опасност от материални щети върху чувствителни подове и по почистващите валяци поради продължително действие на влага и почистващи препарати.

Опасност от материални щети поради преобръщане на уреда. При паузи в работата и след края на работата винаги поставяйте уреда в позицията за паркиране.

За да паркирате уреда, не го облягайте на стени, врати или други предмети.

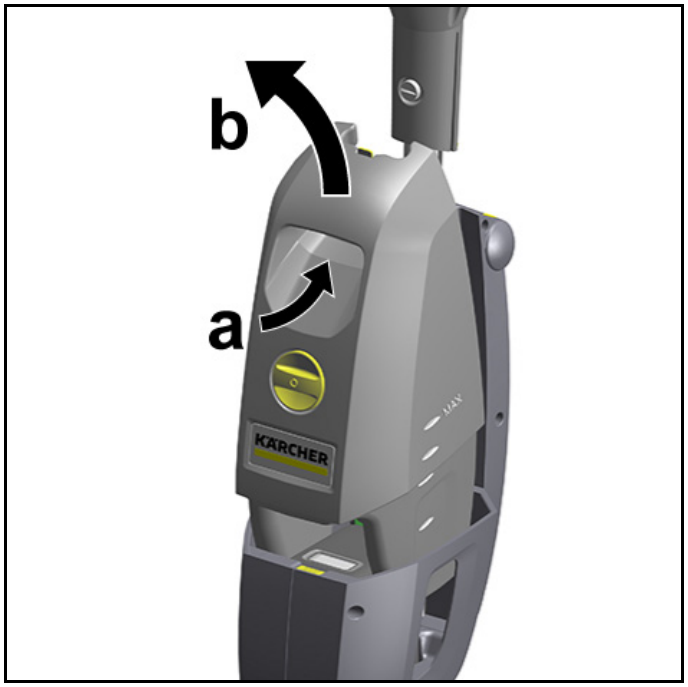
1. Натиснете прекъсвача ВКЛ./ИЗКЛ.
   Уредът се изключва.
2. Приведете уреда в позиция за паркиране, като блокирате почистващата глава с крак и наклоните уреда назад върху транспортните ролки така, че крачетата в долната част на уреда да могат да могат да се разгънат.



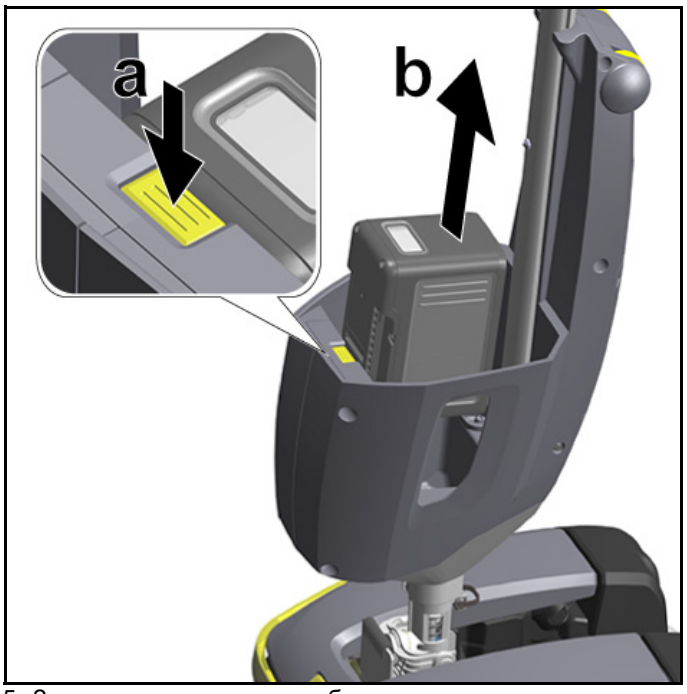
3. Приведете колоната във вертикална позиция (вижте глава *Ергономична настройка на уреда*).

Приключване на работата

1. Натиснете прекъсвача ВКЛ./ИЗКЛ.
   Уредът се изключва.
2. Приведете уреда в позиция за паркиране (вижте глава *Прекъсване на работата*).
3. Хванете резервоара за прясна вода за жлеба на дръжката и го извадете нагоре от уреда.



4. Натиснете бутона за деблокиране на акумулиращата батерия и я извадете от гнездото.



5. Заредете акумулиращата батерия.
   След употребата заредете и частично разредените акумулиращи батерии.

ВНИМАНИЕ

Залепнала мръсотия

Залепналата мръсотия може да повреди уреда с течение на времето.

Препоръчва се да почиствате уреда цялостно след всяка употреба.

6. Почистете уреда (вижте глава *Почистване на уреда*).

Транспортиране

⚠ ***ПРЕДПАЗЛИВОСТ***

Несъблюдаване на теглото

Опасност от наранявания и повреди

При транспортиране съблюдавайте теглото на уреда.

1. За да носите уреда, го хващайте за дръжката под гнездото на акумулиращата батерия.



2. При транспортиране в превозни средства осигурявайте уреда срещу изплъзване и преобръщане в съответствие с валидните инструкции.

Съхранение

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда и поява на миризми вследствие на течности и влажна мръсотия

Течностите и влажната мръсотия в уреда могат да доведат до натрупване на бактерии и поява миризми, ако той не се използва или е прибран на склад.

Влажната мръсотия може да засъхне в уреда и върху почистващите валяци и да вложи мощността при почистване на уреда.

Изпразнете резервоарите за прясна и отпадъчна вода в края на работата и преди да приберете уреда за съхранение.

Почистете резервоара за отпадъчна вода и четките за почистване.

Оставете чистите четки за почистване да изсъхнат на въздух, напр. монтирани на уреда или свободно лежащи. Не поставяйте мокри четки за почистване върху чувствителни на влага повърхности, в затворени контейнери или шкафове.

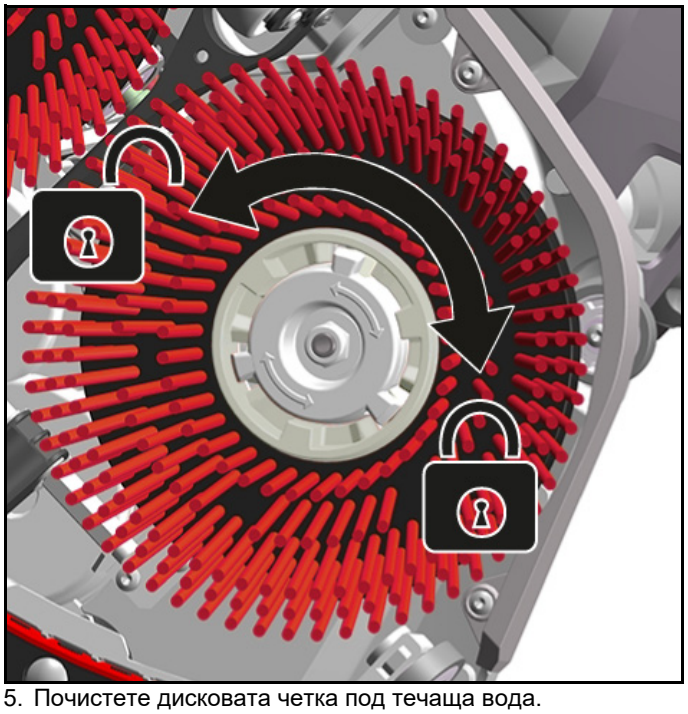
Уредът трябва да се съхранява само във вътрешни помещения.

1. Поставете уреда в позиция за паркиране (вижте глава *Прекъсване на работата*) и го съхранявайте в сухо вътрешно помещение.
2. Избършете замърсяванията и остатъците от почистващ препарат по корпуса с влажна кърпа.
3. Почистете резервоара за отпадъчна вода (вижте глава *Почистване на резервоара за мръсна вода*).
4. Почистете четката за почистване (вижте глава *Почистване на дисковите четки*).
5. Заредете акумулиращата батерия (вижте ръководствата за експлоатация на акумулиращата батерия и на зарядното устройство).

Почистване на уреда

Почистване на дисковите четки

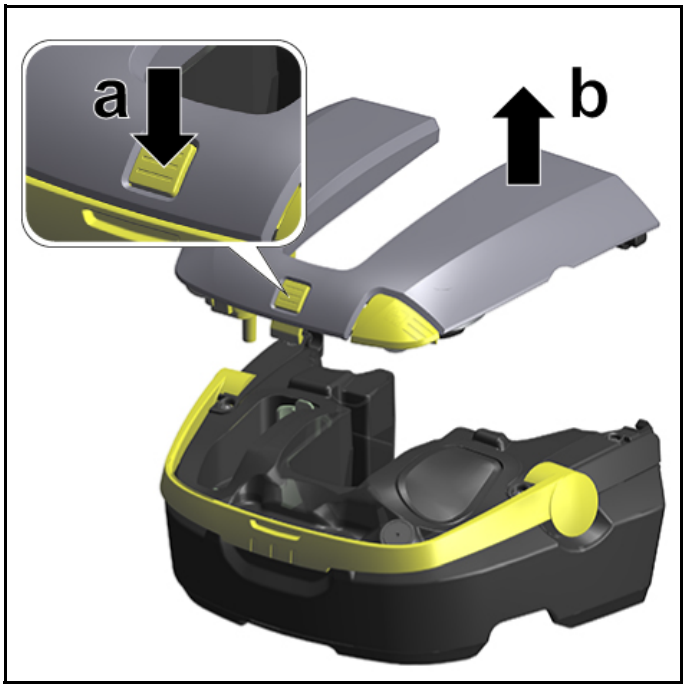
1. Извадете резервоарите за прясна и отпадъчна вода, вижте *Напълване на резервоара за чиста вода* и *Изпразване на резервоара за отпадъчна вода*.
2. Поставете уреда във вертикална позиция, вижте *Ергономична настройка на уреда*.
3. Внимателно поставете уреда назад.
4. Завъртете дисковата четка наляво, за да я разхлабите и свалите.



5. Почистете дисковата четка под течаща вода.
6. Оставете дисковата четка да изсъхне, преди да я монтирате отново.

Почистване на резервоара за мръсна вода

1. Изпразнете резервоара за отпадъчна вода, вижте *Изпразване на резервоара за отпадъчна вода*.
2. Махнете капака на резервоара за мръсна вода.

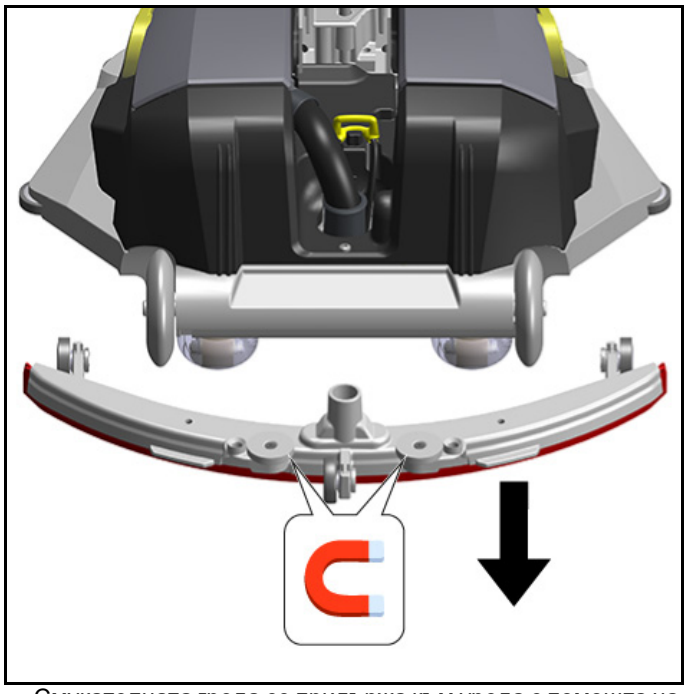


3. Почистете резервоара за мръсна вода и капака с вода от чешмата.
4. Оставете резервоара за отпадъчна вода и капака да изсъхнат или ги подсушете с кърпа без мъхчета.
5. Сглобете отново резервоара за отпадъчна вода и го поставете в уреда.

Смяна на смукателната устна

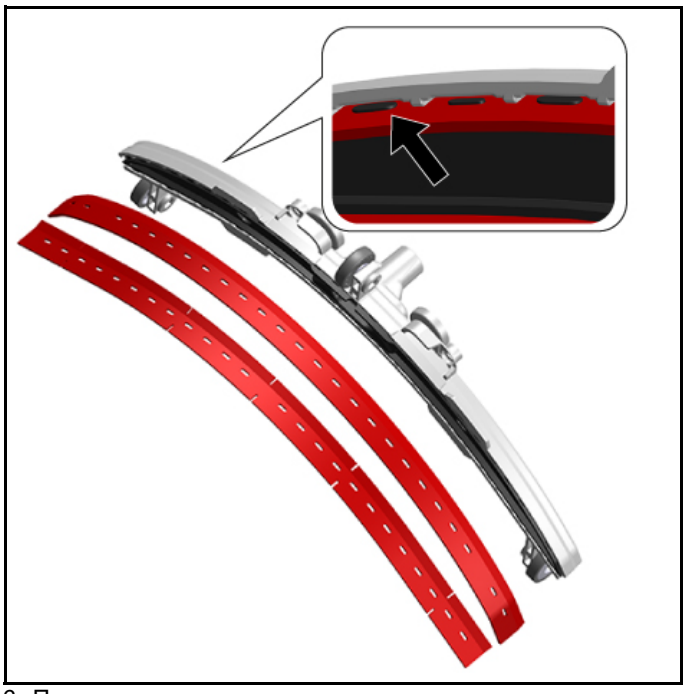
Смукателните устни на смукателната греда са симетрични и могат да се завъртят при износване. Ако и двете страни на смукателните устни са износени, те могат да бъдат заменени.

1. Извадете резервоарите за прясна и отпадъчна вода, вижте *Напълване на резервоара за чиста вода* и *Изпразване на резервоара за отпадъчна вода*.
2. Поставете уреда във вертикална позиция, вижте *Ергономична настройка на уреда*.
3. Внимателно поставете уреда назад.
4. Издърпайте смукателната греда.



Смукателната греда се придържа към уреда с помощта на два магнита.

5. Издърпайте смукателните устни от палците, за да ги освободите.



6. Поставете отново смукателната устна с неповредената страна надолу.
7. Поставете отново смукателната устна върху магнитите.

Помощ при повреди

Много често причините за повреда са елементарни и с помощта на следните указания може сами да ги отстраните. Ако не сте сигурни или повредите не са описани тук, обърнете се към оторизирания сервиз.

Грешка	Причина	Отстраняване
Уредът не може да се включи	Акумулиращата батерия е празна.	● Извадете акумулиращата батерия от държача и я заредете (вижте глава *Приключване на работата*). ● Поставете заредената акумулираща батерия в гнездото ѝ така, че да се фиксира с щракване (вижте глава *Поставяне на акумулиращата батерия*).
	Акумулиращата батерия не е фиксирана в държача.	● Поставете акумулиращата батерия в гнездото ѝ така, че да се фиксира с щракване (вижте глава *Поставяне на акумулиращата батерия*).

Технически данни

		K-Mop 46
Електрическо свързване		
Номинално напрежение	V	36
Номинална мощност	W	490
Тип защита		IPX3
Данни за мощността на уреда		
Обороти в минута на валяците, ниво на почистване 1	об./мин.	350
Продължителност на работа при пълно зареждане на акумулаторната батерия	min	45
Количество на пълнене		
Обем на резервоара за чиста вода	ml	4000
Обем на резервоара за мръсна вода	ml	3500
Размери и тегла		
Допустимо общо тегло	kg	28,7
Тегло (с батерия)	kg	24,3
Тегло (без батерия)	kg	22,2
Дължина	mm	440
Широчина	mm	550
Височина (дръжка минимално - максимално изведена)	mm	1170 - 1230
Установени стойности съгласно EN 60335-2-72		
Стойност на вибрацията ръка-рамо	m/s^2	0,2
Неустойчивост K	m/s^2	0,2
Ниво на звуково налягане L_{pA}	dB(A)	69,4
Неустойчивост K_{pA}	dB(A)	2
Ниво на звукова мощност L_{WA} + Неустойчивост K_{WA}	dB(A)	86,6

Запазваме си правото на технически промени.

Декларация за съответствие на ЕС

С настоящото декларираме, че продуктът, посочен по-долу, отговаря на съответните разпоредби на изброените директиви и регламенти. При несъгласувана с нас промяна на продукта тази декларация губи своята валидност. Производителят носи изключителната отговорност за издаването на тази декларация за съответствие.
Продукт: Уред за почистване на подове
Тип: 1.783-xxx

Директиви и регламенти
2006/42/EO (+2009/127/EO)
2014/53/EC
2011/65/EC

Приложими хармонизирани стандарти
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1998+A1: 2001+A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 908-1 V15.2.1
EN 301 908-13 V13.2.1
EN 301 489-52 V1.2.1
EN 62311: 2008
EN 62368-1: 2014
EN 303 413 V1.2.1
EN 18031-1:2024

Приложен допълнителен стандарт
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 301 489-19 V2.1.1

Име и адрес
Пълномощник по документацията:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Телефон: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Винненден, 2025/07/01
Подписващите лица действат от името и като пълномощници на управителния орган.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

目次

一般的な注意事項 267
保証 267
安全注意事項 267
環境保護 267
規定に沿った使用 267
アクセサリーとスペアパーツ 267
同梱品 267
機器に関する説明 268
セットアップ 268
操作 269
運転の終了 273
搬送 273
保管 273
機器の清掃 274
障害発生時のサポート 275
技術データ 275
EU準拠宣言 275

一般的な注意事項

デバイスを初めて使用する前に、このオリジナル取扱説明書および付属すいる安全に関する注意事項を読んでください。記載事項に従ってください。
両文書を、後の使用あるいは次の所有者のために保存してください。

保証

国ごとに弊社の販売会社が発行する保証条件が有効です。保証期間中は、 製品を構成する純正部品に材料または製造上の不具合が起きた場合は無料で修理いたします。保証請求の際は、 保証書と、販売店からの納品書または領収書をご提示ください。（住所は裏面をご覧ください）
その他の保証情報（ある場合）は、お近くのケルヒャーウェブサイトのサービスエリアの「ダウンロード」でご覧いただけます。

安全注意事項

当機器の最初の使用前には、この純正取扱説明書ならびに章「安全について」をお読みください。記載事項に従ってください。本取扱説明書を、後の使用あるいは次の所有者のために保存してください。

- 取扱説明書内の備考の他に、使用国の一般的な安全/事故防止規定を順守してください。
- デバイスに取り付けられた警告標識や注意標識は、安全な運転のための重要な注意情報を提供するものです。

セキュリティレベル

⚠ 危険

- この注記は死亡事故に至る直接的な危険を指します。

⚠ 警告

- この注記は身体の重傷または死亡に至る可能性が考えられる危険を指します。

⚠ 注意

- この注記は軽度から中程度の怪我を招く恐れのある危険状態を示唆します。

注意

- この注記は器物破損を招く恐れのある危険状態を示唆します。

充電式電池パックおよび充電器

また、充電式電池パックおよび充電器に付属する取扱説明書および安全注意事項もお読みください。
本機は、36 V Kärcher Battery Power+ 充電式電池パックで作動します。

安全注意事項

機器を初めて使用する前に、これらの取扱説明書と付属のパンフレット「ブラシ洗浄装置の安全注意事項」 No. 5.956-251.0 を読んで遵守し、それに応じて行動してください。

環境保護

梱包材はリサイクル可能です。梱包材は環境に適した方法で廃棄してください。

電気および電子機器には、誤って取り扱ったり廃棄したりすると人間と環境に危険を及ぼす可能性があるバッテリーや充電式バッテリーあるいはオイルなどの構成要素が含まれています。しかしながら、これらは機器が適切に機能するために必要な構成要素です。このシンボルが表記されている機器は、家庭ゴミと一緒に廃棄してはいけません。

物質についての注意事項 (REACH)

内容物に関する最新情報は、*www.kaercher.de/REACH* を参照してください

規定に沿った使用

この機器は、ホテル、学校、病院、工場、ショップ、オフィス、賃貸会社などの商用および産業用に適しています。この機器を使用する際は、必ずこれらの取扱説明書に記載された指示に従ってください。

- この機器は、湿気や研磨の影響を受けない滑らかな床の掃除にのみ使用できます。
- この機器は、凍った床の清掃には適していません（例: 冷蔵倉庫）。
- この機器は、爆発の可能性のある環境での使用には適していません。
- この機器またはその一部を水に浸したり、水をかけたりしないでください。

アクセサリーとスペアパーツ

純正のアクセサリーおよび純正のスペアパーツのみ使用してください。これにより装置の安全で、トラブルの無い動作の保証が約束されます。
アクセサリーやスペアパーツに関する詳細については、https://www.kaercher.com/jp/professional.htmlをご参照ください。

同梱品

本装置の同梱品は包装材の上に表示されています。開梱の際に内容物が揃っているか確認してください。付属品が欠けている場合や輸送による損傷があった場合は販売業者にご連絡ください。

機器に関する説明



① ディスプレイ
② エコボタン
③ 水量ボタン
④ オン/オフスイッチ
⑤ ハンドルスイッチ
⑥ 清水用タンク排水の栓
⑦ 清水用タンク
⑧ バンパー
⑨ 清水用タンクの栓
⑩ 廃水用タンクキャップ
⑪ 廃水用タンクキャップのロック
⑫ 廃水用タンク持ち運び用ハンドル
⑬ 廃水用タンク
⑭ ディスクブラシ
⑮ サクションホース
⑯ サクションバーを持ち上げる
⑰ サクションリップ

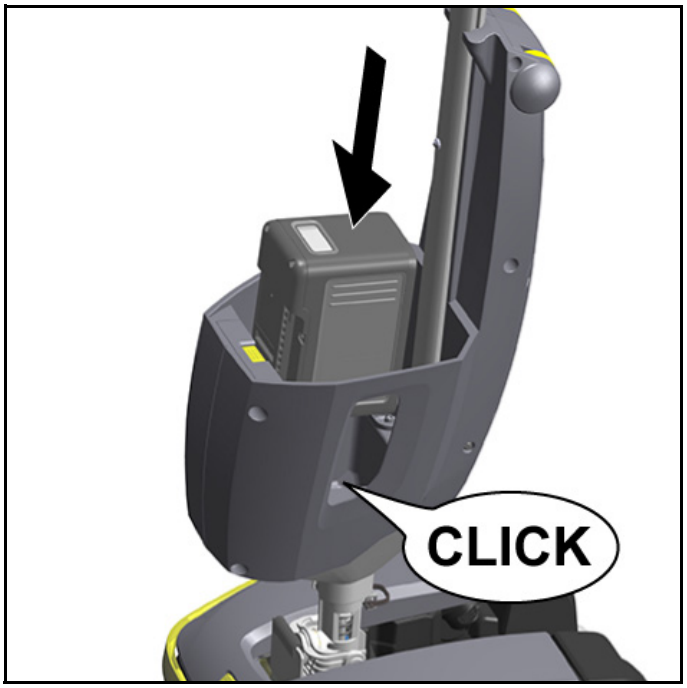
セットアップ

充電式バッテリーパックの充電

1. 充電式バッテリーパックを充電します（充電式バッテリーパックと充電器の取扱説明書と安全注意事項を参照してください）。

充電式電池パックを挿入します

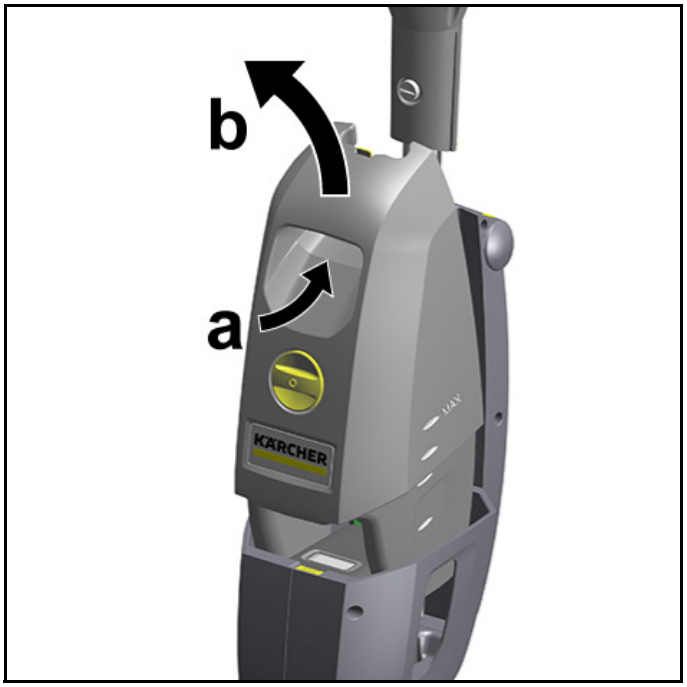
1. 充電式電池パックを充電式電池パックホルダーにカチッと音がするまで押し込みます。



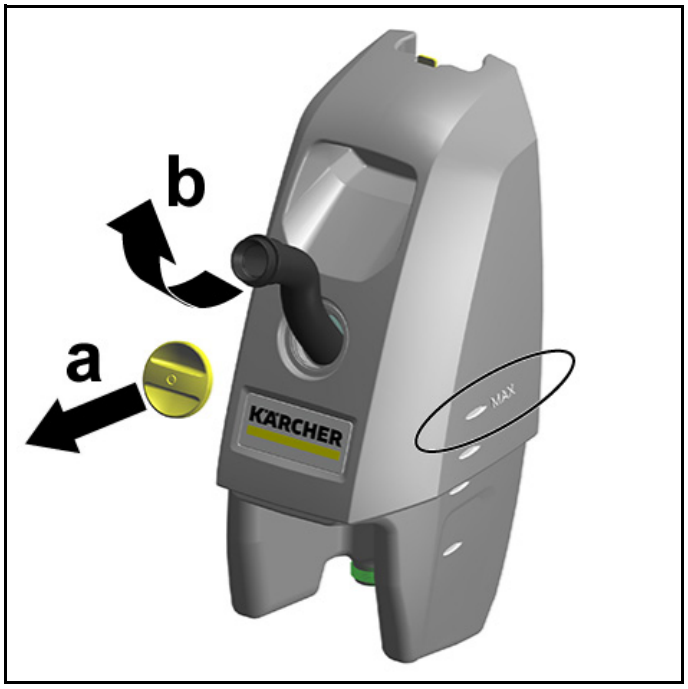
水用タンクを満たします

清水用タンクは、機器に取り付けたまま充填することも、機器から取り外して充填することもできます。

1. 必要に応じて、清水用タンクのバンパーをつかんで機器から引き出します。



2. タンクの栓をネジで固定します。
3. 充填ホースを引き抜きます。



4. 清水用タンクに、最大でもMAXマークまできれいな水道水（最大40° C）を充填ホースで満たします。洗浄剤を使用する場合は、その分だけ水を少なく入れます。
5. 必要に応じて、KÄRCHERの洗浄剤およびケア製品を水用タンクに入れます。

注意

洗浄剤またはケア製品の過剰投与または過少投与

洗浄結果が不良になる可能性があります。

洗浄剤またはケア製品の推奨投与量を順守してください。

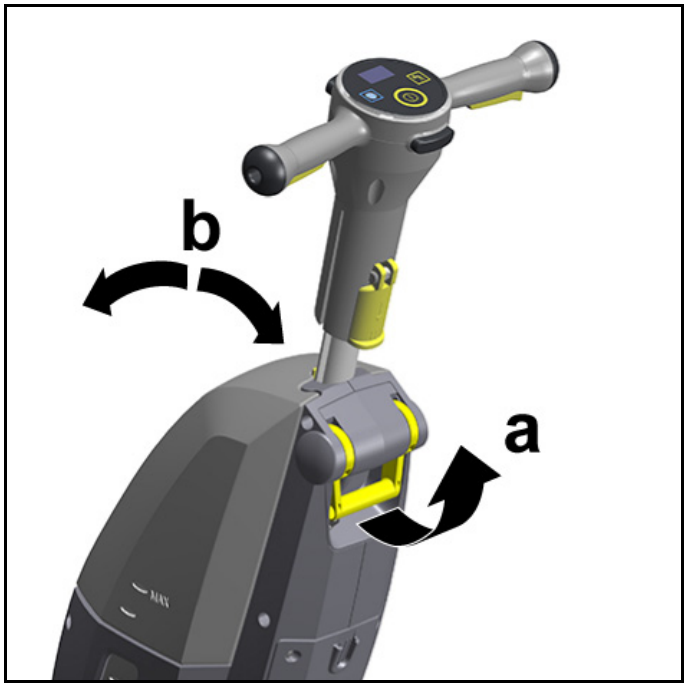
注意事項

最適な洗浄とケアの結果を得るには、KÄRCHER製品およびディスペンスヘ ッ ドのみを使用することをお勧めします。

6. 充填ホースを清水用タンクに戻します。
7. 燃料タンクの蓋を閉じます。
8. 必要に応じて、清水用タンクを機器に挿入します。

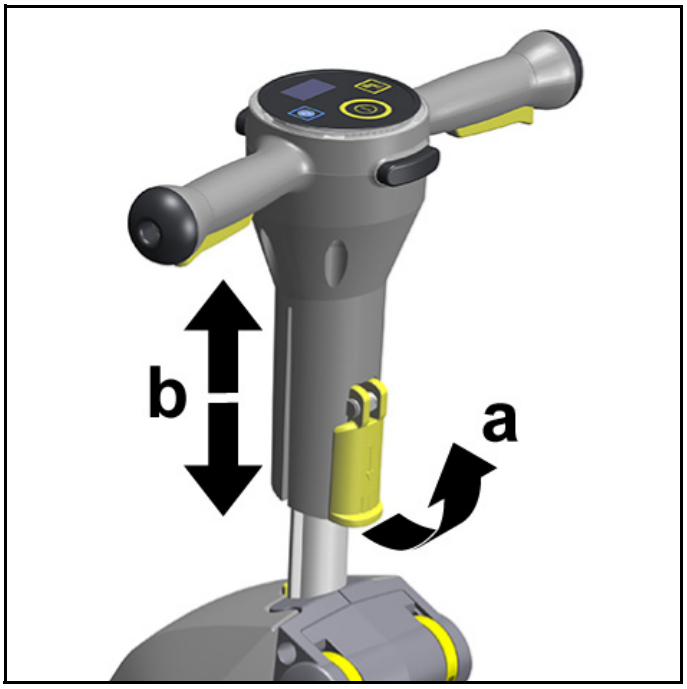
機器を人間工学的に調整する

1. 傾斜調整レバーを放します。



作動中はレバーが解放されたまま（上の位置）なので、コラムの傾きは可変のままとなり、作動中の運転が容易になります。

2. レバーを使用して、コラムを設定した傾きに固定します。
3. 操作ヘッドの高さ調整レバーを解除し、希望の高さに移動させます。



4. 操作ヘッドをレバーで設定した高さに固定します。

操作

操作に関する一般的な注意事項

注意

湿度

傷つきやすい床の物的損傷

機器の使用前に、目立たない場所の床で耐水性を確認してください。

水に弱い表面（未処理のコルク床など）はクリーニングしないでください。湿気が床に浸透して損傷する可能性があります。

注意

湿気や洗浄剤、機器の転倒による損傷のリスク

湿気や洗浄剤に長時間さらされることによる、傷つきやすい床やクリーニングローラーの物的損傷のリスク。

機器が転倒した場合の物的損害のリスク。

作業の中断時や作業終了後は、必ず機器をパーキング位置に移動してください。

機器をどこかに置くときは、壁、ドア、その他の器物には立てかけないでください。

- クリーニングブラシが例：挟まれるなどしてブロックされると、機器がオフになります。
  警告灯が点灯します。
  固着を解消するには、オン/オフスイッチを2回押して機器を再起動する必要があります。

注意事項

1回押すとエラーが削除され、2回目に押すと機器がオンになります。

オン/オフスイッチが押されない場合、警告灯は10秒後に消灯します。機器をオンにするには、オン/オフスイッチを1回押します。



- 充電式電池パックの容量はパーセンテージで表示されます。充電レベルが低い場合、シンボルはオレンジ色になります。充電式電池パックの容量がほぼない場合、シンボルは赤色になります。

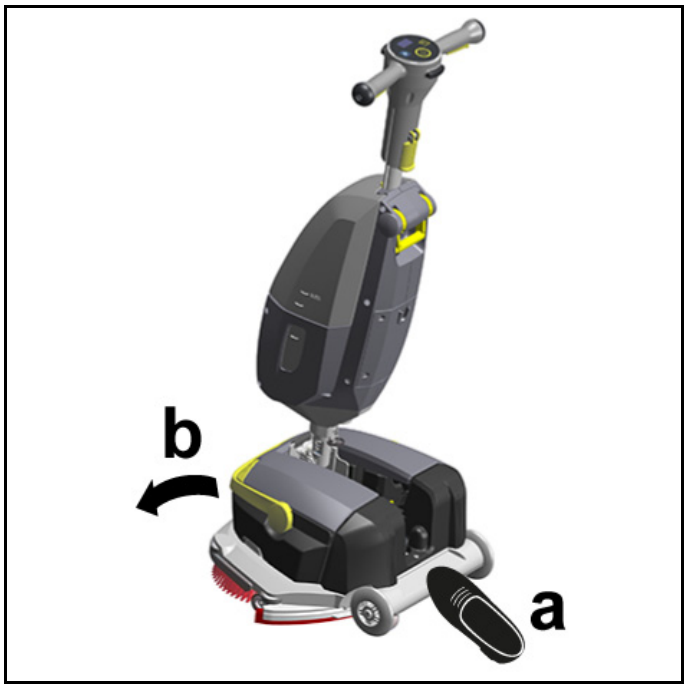
注意事項

充電式電池パックの深放電による損傷を避けるため、充電式電池パックが完全に放電される前に機器の電源が自動的にオフになります。

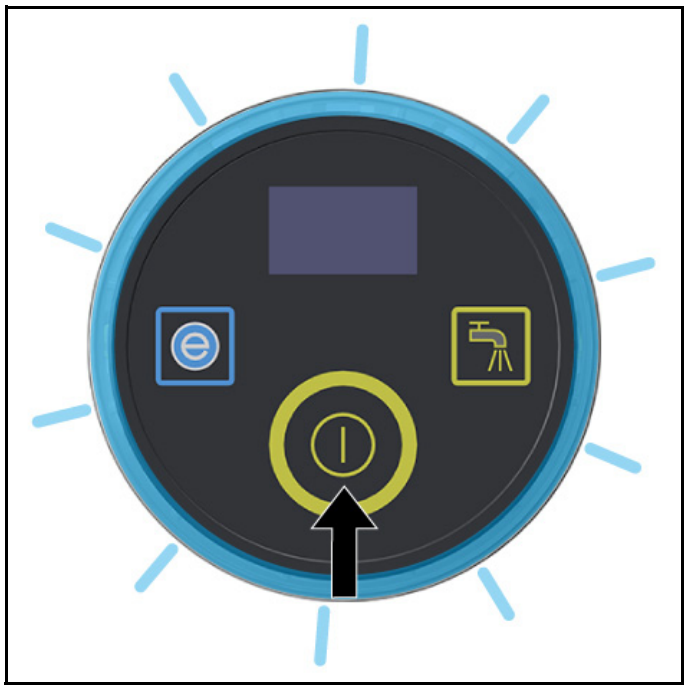
- 作業を中断する際および作業終了時には本機のスイッチを切り、駐車位置にします（ 作業の中断を参照）。本機が駐車位置にあるときは、クリーニングローラーが床に接触しないようにしてください。
- 機器を駐車する際は、壁やドア、その他の物に立てかけずに駐車位置にします。

作業モードで開始する

1. ブラシヘッドを足で操作位置から前方に押して、機器を作業位置にします。



2. 傾き調整レバーを放します（ 機器を人間工学的に調整するを参照）。
3. オン / オフスイッチを押します。



機器のスイッチがオンになります。
コントロールユニットの周りのリングが青く点灯します（
機器はエコモードで始動します。 エコモードを参照）。

4. 必要に応じて、追加する水の量を調整し（第 追加する水量を調整する章を参照）、サクションバーを下げます（第 サクションバーを下げる章を参照）。
5. ハンドルを握り、両方のハンドルスイッチを同時に押し続けます。



注意

制御不能な前進

機器の損傷および物的損害。

両方のハンドルスイッチを押すと、機器が動き出します。

両方のハンドルで機器をしっかりと持ってください。

機器が動き出します。
クリーニングブラシが回転します。
吸引が作動中です。
設定に応じて、クリーニング用の水が追加されます。

追加する水量を調整する

- 機器のスイッチがオンになっています。

1. 蛇口シンボルのあるボタンを押します。



加水量のバー表示には3つの水位が示されています。

2. 希望する水位に達するまで、繰り返しボタンを押します。
最高水位に達した後、もう一度ボタンを押すと、加水が再度オフになります。

作動中は、3つの水滴シンボルで加水量または水位がディスプレイに表示されます。

サクションバーを下げる

クリーニング用に水を追加する場合は、排出された水を吸い上げるために、サクションバーを下げる必要があります。

1. 機器背面のホルダーからアイレットを引き抜きます。

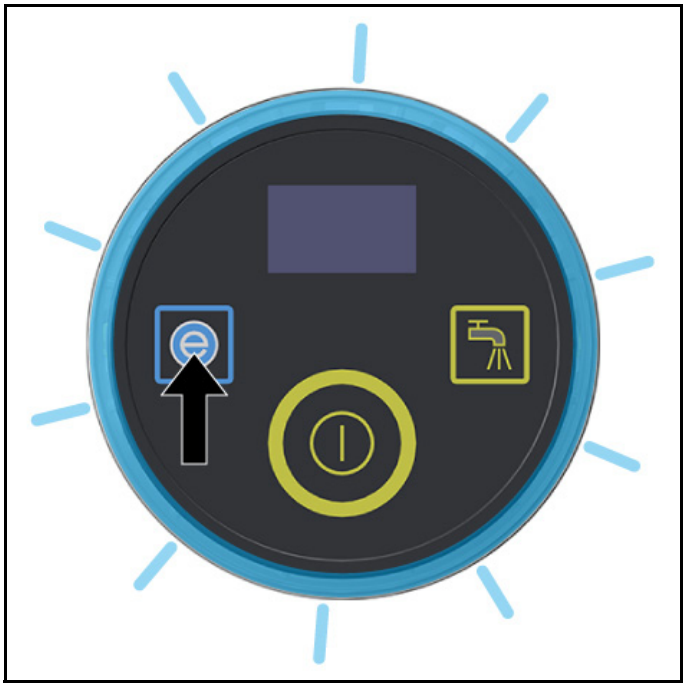


2. サクションバーを持ち上げるには、アイレットを再度ホルダーに掛けます。

エコモード

機器は電源を入れると常にエコモードになります。
コントロールユニットの周りのリングが青色に点灯します。
吸引力が低下します。

1. エコモードを解除するには、eシンボルのボタンを押します。

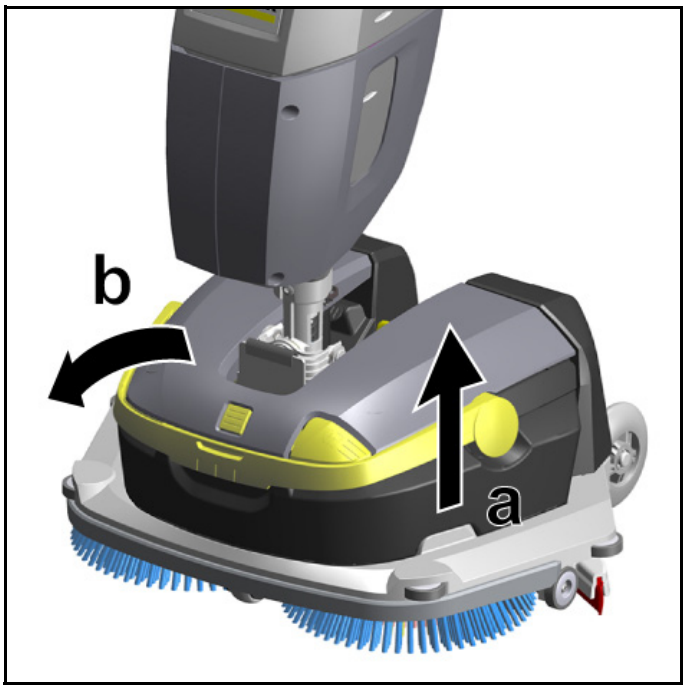


2. 再びエコモードにするには、eシンボルのボタンを再度押します。

廃水用タンクを空にします

- 清水用タンクが空になる、または本機が水分を吸収しなくなり、床に水が残る場合は、廃水用タンクをすぐに空にしてください。

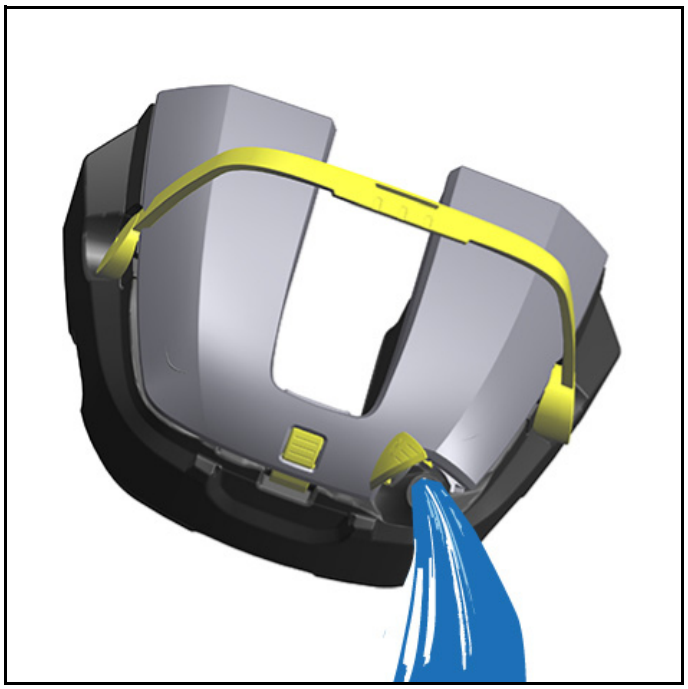
1. オン / オフスイッチを押し、機器をオフにします。
2. 機器を駐車位置にします（第 操作に関する一般的な注意事項章を参照）。
3. 廃水用タンクのハンドルをつかんで持ち上げ、ブラシヘッドから取り外します。



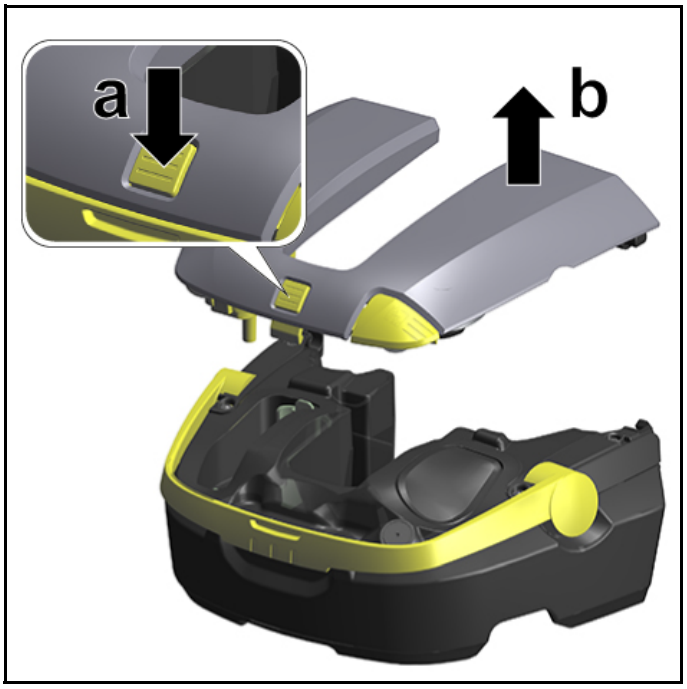
4. 廃水用タンクを空にする場所まで運ぶには、持ち運び用ハンドルまたはドリップトレイを持って運びます。廃水が漏れないように、廃水用タンクを水平に保ちます。



5. 廃水用タンクを空にする方法は2つあります。
   - 排水栓を開け、廃水を排出します。



   - カバーのラッチを押してカバーを開け、立てた状態で取り出します。



   頑固な汚れは、廃水用タンクを水道水で洗い流してください（第 廃水用タンクを掃除します章を参照）。
6. 廃水用タンクを逆の手順で機器に挿入します。

作業の中断

注意

湿気や洗浄剤、機器の転倒による損傷のリスク

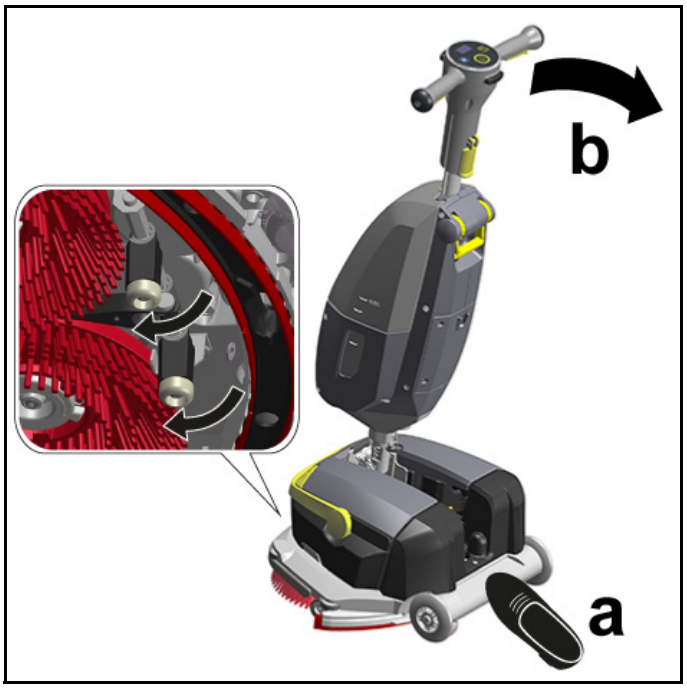
湿気や洗浄剤に長時間さらされることによる、傷つきやすい床やクリーニングローラーの物的損傷のリスク。

機器が転倒した場合の物的損害のリスク。

作業の中断時や作業終了後は、必ず機器をパーキング位置に移動してください。

機器をどこかに置くときは、壁、ドア、その他の器物には立てかけないでください。

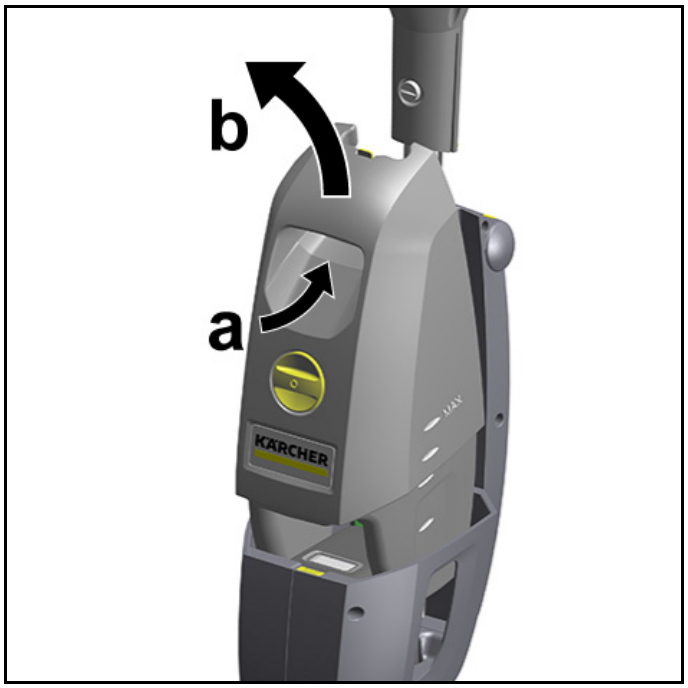
1. オン / オフスイッチを押します。
   機器のスイッチがオフになります。
2. 機器を駐車位置にするには、足でクリーニングヘッドをブロックし、機器を後方に倒して搬送ローラーに乗せ、機器底部の支持脚が引き出せるようにします。



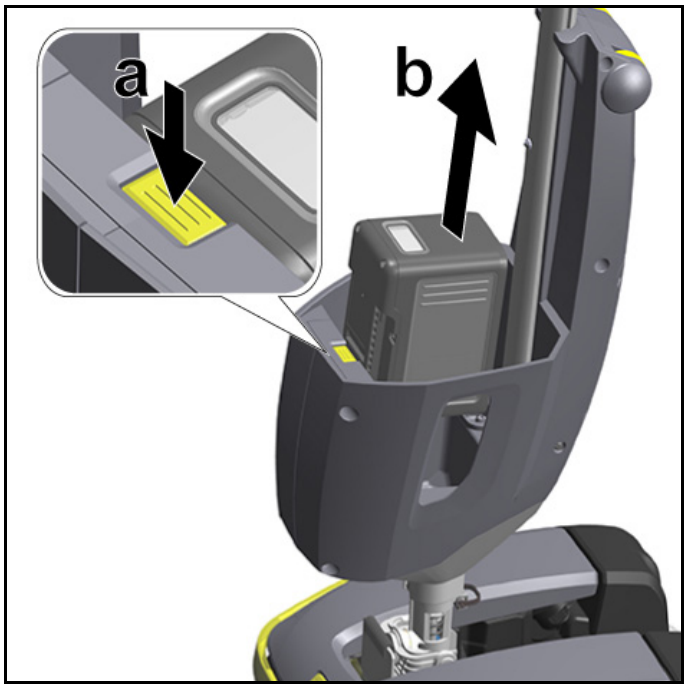
3. コラムを垂直に立てます（第 機器を人間工学的に調整する章を参照）。

運転の終了

1. オン / オフスイッチを押します。
   機器のスイッチがオフになります。
2. 機器を駐車位置にします（第 作業の中断章を参照）。
3. 清水用タンクのバンパーをつかんで機器から取り外します。



4. 充電式電池パックのロック解除ボタンを押し、充電式電池パックを充電式電池パック用ホルダーから引き出します。



5. 充電電池パックを充電します。
   また、使用後に部分的に放電した充電式電池パックを充電してください。

注意
こびりついた汚れ
こびりついた汚れは、機器に恒久的な損傷を与えるおそれがあります。
使用後は、そのたびに機器を完全に清掃することをお勧めします。

6. 機器を清掃します。章 機器の清掃を参照してください。

搬送

⚠ **注意**
重量無視
怪我ならびに損傷の危険
搬送の際には装置の重量に注意してください。

1. 機器を運ぶには、充電式電池パックホルダーの下のグリップシェルをつかみます。



2. 機器を車両で輸送する場合は、該当するガイドラインに従って、滑ったり転倒したりしないように固定してください。

保管

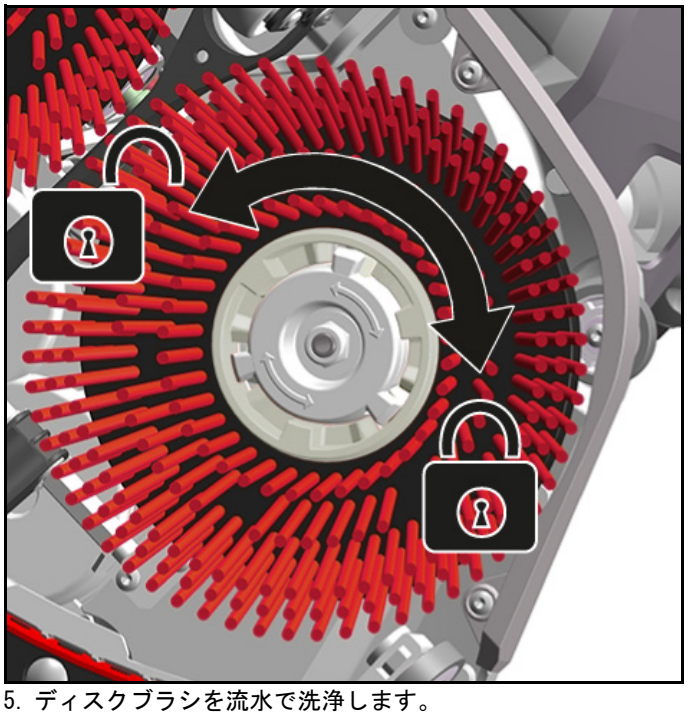
注意
液体や湿った汚れによる損傷の危険性および悪臭の発生
機器内の液体および湿った汚れにより、使用していない時または保管の際に細菌が増殖し悪臭が発生する可能性があります。
湿った汚れは機器内およびクリーニングローラーの上で乾燥し、機器のクリーニング性能を低下させます。
作業終了時および機器を保管する前に、清水用タンクおよび廃水用タンクを空にします。
廃水用タンクおよびクリーニングブラシを洗浄します。
洗浄済みのクリーニングブラシは、機器に取り付けた状態、または取り外した状態で自然乾燥させてください。濡れたクリーニングブラシを湿気に敏感な表面、密閉容器または戸棚の中に置かないでください。
ヘッジトリマーは必ず屋内で保管してください。

1. 機器を駐車位置にして（第 作業の中断章を参照）乾燥した屋内に保管します。
2. 湿らせた布でハウジングの汚れおよび残留している洗浄剤を拭き取ります。
3. 廃水用タンクをクリーニングします（第 廃水用タンクを掃除します章を参照）。
4. クリーニングブラシを洗浄します（第 ディスクブラシをクリーニングする章を参照）。
5. 充電式電池パックを充電します（充電式電池パックと充電器の取扱説明書を参照してください）。

機器の清掃

ディスクブラシをクリーニングする

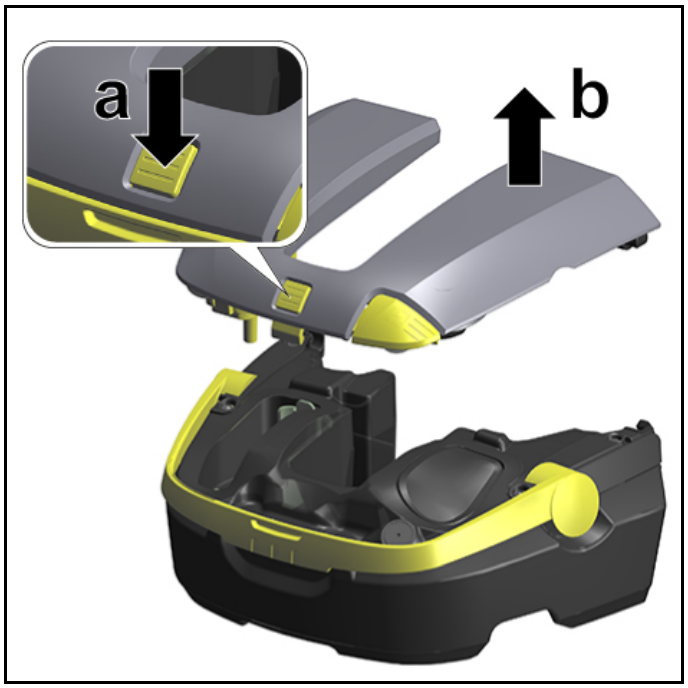
1. 清水用タンクおよび廃水用タンクを取り外します（ 水用タンクを満たしますおよび 廃水用タンクを空にしますを参照）。
2. 機器を垂直に立てます。第 機器を人間工学的に調整する章を参照してください。
3. 機器を慎重に後方に倒して置きます。
4. ディスクブラシを左に回して緩めて取り外します。



5. ディスクブラシを流水で洗浄します。
6. ディスクブラシは乾いてから再度取り付けてください。

廃水用タンクを掃除します

1. 廃水用タンクを空にします。第 廃水用タンクを空にします章を参照してください。
2. 廃水用タンクのカバーを取り外します。

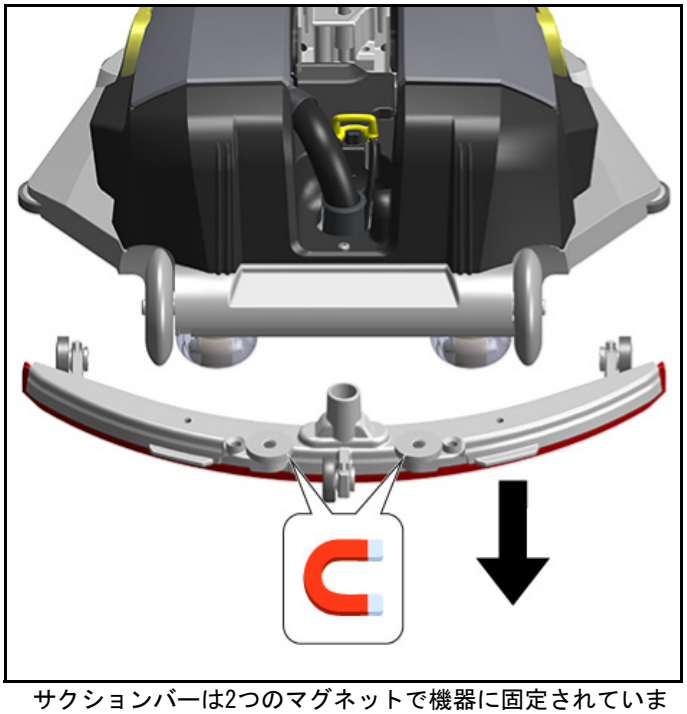


3. 廃水用タンクとカバーを水道水で洗浄します。
4. 廃水用タンクとカバーを乾燥させるか、糸くずの出ない布で水分を拭き取ります。
5. 廃水用タンクを組み立て直して機器に挿入します。

サクションリップを交換する

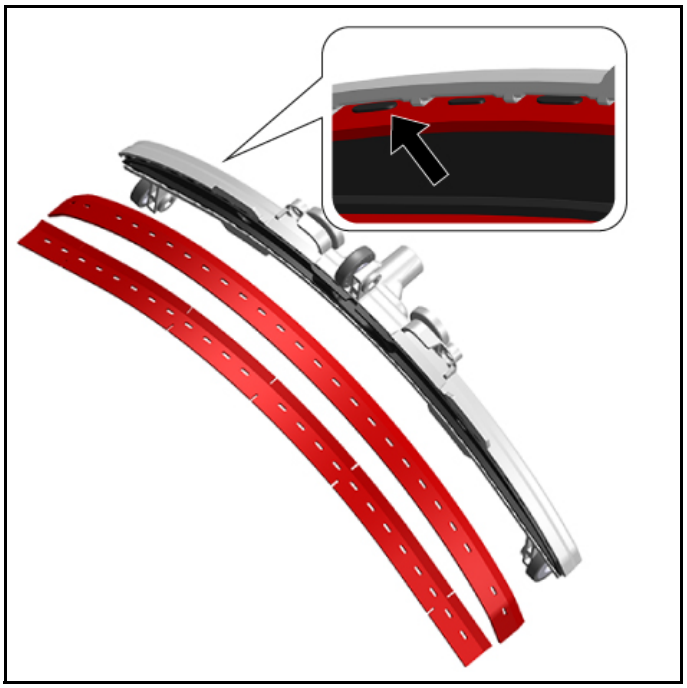
サクションバーのサクションリップは左右対称で、摩耗した場合は反転させることができます。サクションリップの両側が摩耗した場合は、交換することができます。

1. 清水用タンクおよび廃水用タンクを取り外します（ 水用タンクを満たしますおよび 廃水用タンクを空にしますを参照）。
2. 機器を垂直に立てます。第 機器を人間工学的に調整する章を参照してください。
3. 機器を慎重に後方に倒して置きます。
4. サクションバーを引き抜きます。



サクションバーは2つのマグネットで機器に固定されています。

5. ノーズ部分からサクションリップを引いて取り外します。



6. 損傷していない側を下向きにして、サクションリップを再度取り付けます。
7. サクションリップをマグネットの上に再度取り付けます。

障害発生時のサポート

障害発生の原因は簡単なものであることがよくあり、以下の一覧表を参考にすればご自分で対処することができます。確信が持てない時や、該当する障害が記載されてない場合は認可カスタマーサービスまでご連絡ください。

エラー	原因	解決策
機器の電源をオンにできない	充電式電池パックが空です。	● 充電式電池パックを充電式電池パックのホルダーから取り外して充電します（第 運転の終了章を参照）。 ● 充電が完了した充電式電池パックを充電式電池パックのホルダーにカチッと音がするまで押し込みます（第 充電式電池パックを挿入します章を参照）。
	充電式電池パックが充電式電池パックのホルダーにはまっていません。	● 充電式電池パックを充電式電池パックのホルダーにカチッと音がするまで押し込みます（第 充電式電池パックを挿入します章を参照）。

技術データ

		K-Mop 46
電気コネクタ		
公称電圧	V	36
定格出力	W	490
保護分類		IPX3
装置のデータ		
1 分あたりのローラー回転数 クリーニングレベル 1	rpm	350
フル充電時の稼働時間	min	45
充填量		
タンクの容量	ml	4000
廃水用タンクの容量	ml	3500
度量衡		
許容総重量	kg	28,7
重量（バッテリーを含む）	kg	24,3
重量（バッテリーを除く）	kg	22,2
長さ	mm	440
幅	mm	550
高さ（ハンドル最小 - 最大伸長時）	mm	1170 - 1230
EN 60335-2-72 に基づいて求めた値		
手および腕における振動値	m/s^2	0,2
不確実性 K	m/s^2	0,2
音圧レベル L_{pA}	dB(A)	69,4
不確実性 K_{pA}	dB(A)	2
音響パワーレベル L_{WA} + 不確定要素 K_{WA}	dB(A)	86,6

技術的な変更が行われることがあります。

EU準拠宣言

当社は、以下の製品が、記載された指令および規制の関連条項に準拠していることをここに宣言します。当社との相談なしに製品が改造された場合は、この宣言の有効性が失われます。メーカーは、この適合宣言書の発行について全責任を負います。

製品: フロアクリーナー
型式： 1.783-xxx

指令と条例

2006/42/EG (+2009/127/EG)
S.I. 2017/1206 (as amended)
2011/65/EU

適用された調和規格

EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1998+A1: 2001+A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 908-1 V15.2.1
EN 301 908-13 V13.2.1
EN 301 489-52 V1.2.1
EN 62311: 2008
EN 62368-1: 2014
EN 303 413 V1.2.1
EN 18031-1:2024

追加で適用される基準

EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 301 489-19 V2.1.1

氏名および住所

文書の全権委員:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
電話 : +49 7195 14-0
Fax : +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden、 2025/07/01
署名者は取締役の全権代理として行動します。
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
電話番号: +49 7195 14-0
ファックス: +49 7195 142212

目录

一般性注意事项 276
质量保证 276
安全提示 276
环境保护 276
按规定使用 276
附件和备件 276
供货范围 276
设备说明 276
投入运行 277
运行 278
结束运行 281
运输 282
存放 282
清洁设备 282
故障帮助 283
技术数据 283
欧盟一致性声明 284

一般性注意事项

在您第一次使用设备之前，请先阅读本操作说明书原件和所附的安全提示，并遵守。
为日后使用或其他所有者使用方便请妥善保管两份手册。

质量保证

在每个国家，适用由我们的主管销售公司发布的质量保证条款。在质量保证期内，如果您的产品发生了任何故障，我们都将为您提供免费维修，但是这种故障应当是由于机身材料或制造上的缺陷造成的。如属质量保证情况，请凭发票联系贵方经销商或就近联系获得授权的客户服务点。
（地址详见背面。）
更多的质量保证信息（如果有）可以在您当地 Kärcher 网站服务区的“下载”下找到。

安全提示

在您第一次使用设备之前，请先阅读本安全章节和原厂操作说明书，并遵守。为日后使用或其他所有者使用方便请妥善保管原厂操作说明书。

- 除了操作说明书的提示外，还要遵守法律上一般安全规定和意外事故防范规定。
- 设备上相应的警告、指示标志为无风险的运行提供重要提示。

危险等级

⚠ ***危险***
- *提示导致人员重伤或死亡的直接威胁性危险。*

⚠ ***警告***
- *提示可能导致人员重伤或死亡的危险状况。*

⚠ ***小心***
- *提示可能导致轻度伤害的危险状况。*

注意
- *提示可能产生财产损失的危险状况。*

电池包和充电器

此外，请阅读电池包和充电器随附的操作说明书和安全提示。
本设备可使用 36 V Kärcher Battery Power+ 电池包运行。

安全提示

在首次使用本设备之前，请阅读并遵守本操作说明书及随附手册《刷式清洁设备安全须知》（编号5.956-251.0），并按照说明进行操作。

环境保护

包装材料可以回收利用。请按照环保要求处理包装。

电气和电子设备含有宝贵的可再利用的材料以及诸如电池、电池包或油等若使用不当或处理错误会对人体健康和环境造成潜在性危险的组成部分。为了设备按规定运行，需要这些组件。用符号标记的设备不得与生活垃圾一同处理。

内部材料提示 (REACH)
最新的内部材料信息请您在如下链接中查找：
www.kaercher.com/REACH

按规定使用

本设备适用于商业和工业使用，例如酒店、学校、医院、工厂、商店、办公室或租赁业务。务必按照本使用说明书的说明使用本设备。

- 本设备只允许用于清洁对潮湿和抛光不敏感的光滑地面。
- 本设备不适于清洁冰冻地面（例如冷库）。
- 本设备不适于在有爆炸危险的环境中使用。
- 请勿将设备或其任何部分浸入水中，或将水倒在上面。

附件和备件

只允许使用原厂附件和备件，它们可以确保设备安全无故障地运行。
关于附件和备件的信息参见 *www.kaercher.com*。

供货范围

设备的供货范围都已绘制在包装上。打开包装时请检查产品是否齐全。附件缺失或运输损坏时，请通知您的经销商。

设备说明



① 显示屏
② 节能按钮
③ 水量按钮
④ 启动/关闭开关
⑤ 手柄开关
⑥ 清水箱排水口密封盖
⑦ 清水箱
⑧ 把手凹槽
⑨ 清水箱密封盖
⑩ 污水箱盖罩
⑪ 污水箱盖罩锁扣
⑫ 污水箱手柄
⑬ 污水箱
⑭ 刷盘
⑮ 抽吸软管
⑯ 吸水扒提升
⑰ 吸水胶条

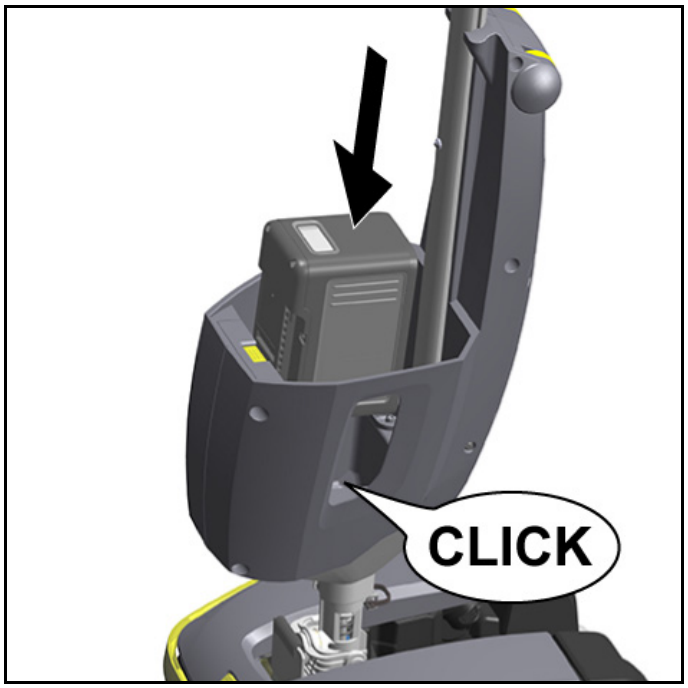
投入运行

给蓄电池组充电

1. 给蓄电池组充电（参见蓄电池组和充电器的操作说明书和安全说明）。

装入电池包

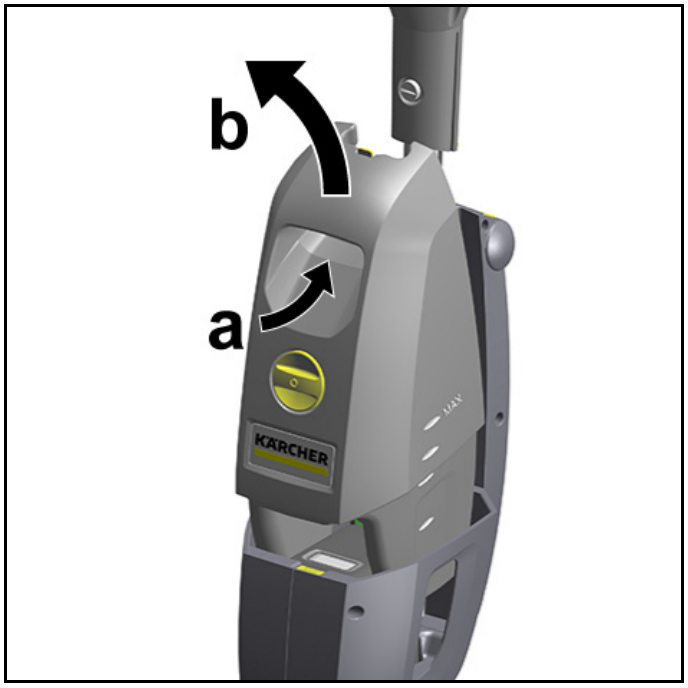
1. 将电池包推入设备上的电池包槽，直至电池包卡入到位。



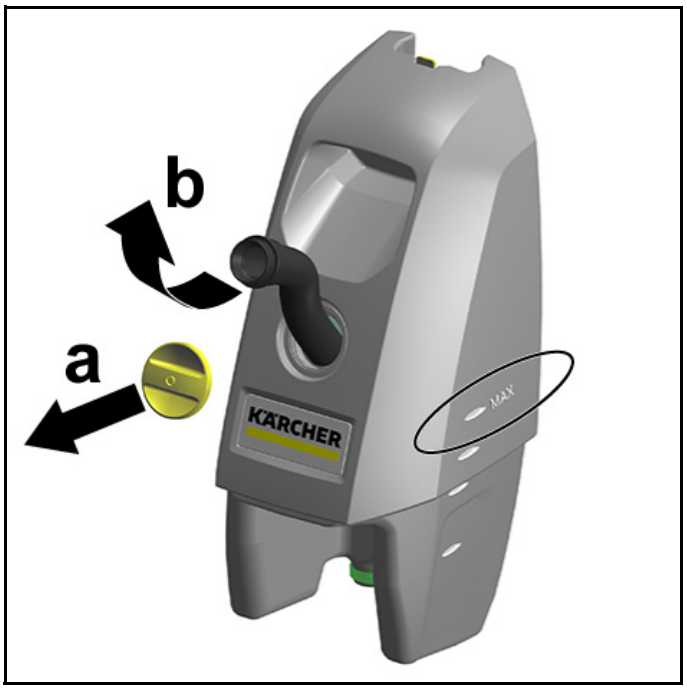
填充清水箱

清水箱可在设备内直接注水，也可从设备中取出注水。

1. 如有需要，可握住把手凹槽将清水箱从设备中拉出。



2. 拧开水箱盖。
3. 拉出注水管。



4. 通过注水管向清水箱注入洁净自来水（最高 40 ° C），水位不得超过 MAX 标记线。如需使用清洁剂，则应相应减少清水的添加量。
5. 必要要请在清水箱中加入 KÄRCHER 清洁或养护剂。

注意

清洁或养护剂的用量过多或用量不足

可能导致清洁效果不佳。

遵守清洁或养护剂的推荐用量。

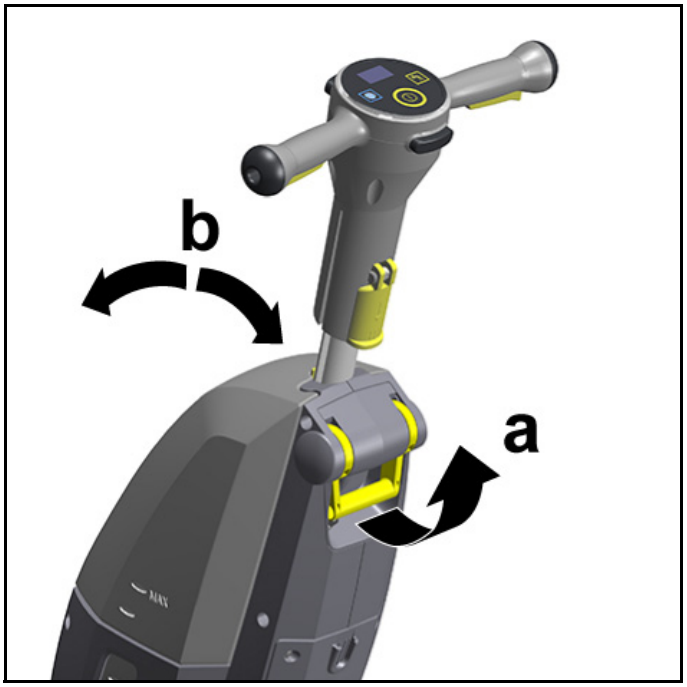
提示

为获得最佳清洁与护理效果，建议仅使用 KÄRCHER 原装产品及配套计量配件。

6. 将注水管推回清水箱内。
7. 关闭油箱盖。
8. 如有必要，将清水箱重新装回设备中。

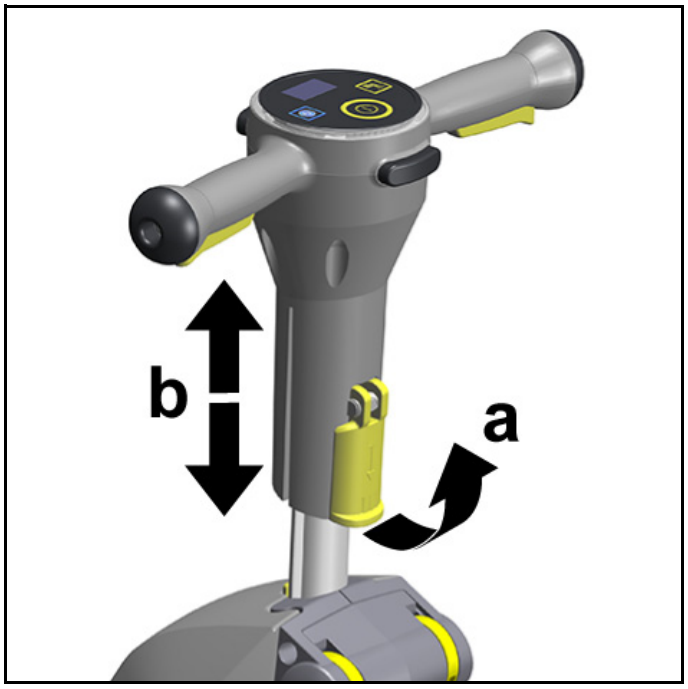
根据人体工学原理调节设备

1. 松开倾斜调节杆。



运行期间，该调节杆需保持松开状态（处于上位），这样柱体的倾斜角度可灵活调整，从而更便于设备运行时的操作移动。

2. 使用调节杆将柱体固定在已调节好的倾斜角度上。
3. 松开控制头高度调节杆，并将其调整至所需高度。



4. 使用调节杆将控制头固定在已调节好的高度上。

运行

一般性操作说明

注意

潮湿

损坏敏感地面

使用设备之前，在不显眼处检查地面的耐水性。

不得清洁水敏性地面，例如未经处理的木塞板地板，因为潮气可渗透进去并损坏地面。

注意

潮湿和清洁剂以及设备翻倒有造成损坏的风险

由于长时间地暴露在潮湿和清洁剂中，敏感的地面和清洁辊有损坏的风险。

设备翻倒有造成财产损失的风险。

在工作中断以及工作结束后，请务必将设备移至停放位置。

停放时切勿将设备靠在墙壁、门或其他物体上。

- 如果清洁刷因夹入异物 等情况被卡住，设备将自动关机。警告灯亮起。
  如需排除卡阻故障，需重新启动设备，操作方法是按两次启动/关闭开关。

提示

第一次按下可清除故障记录，第二次按下可启动设备。

如果没有按下启动/关闭开关，警告指示灯将在 10 秒后熄灭。

如需启动设备，按压一次启动/关闭开关即可。



- 电池包的剩余电量将在显示屏上以百分比形式显示。当电量较低时，该符号呈橙色。当电池包电量即将耗尽时，该符号呈红色。

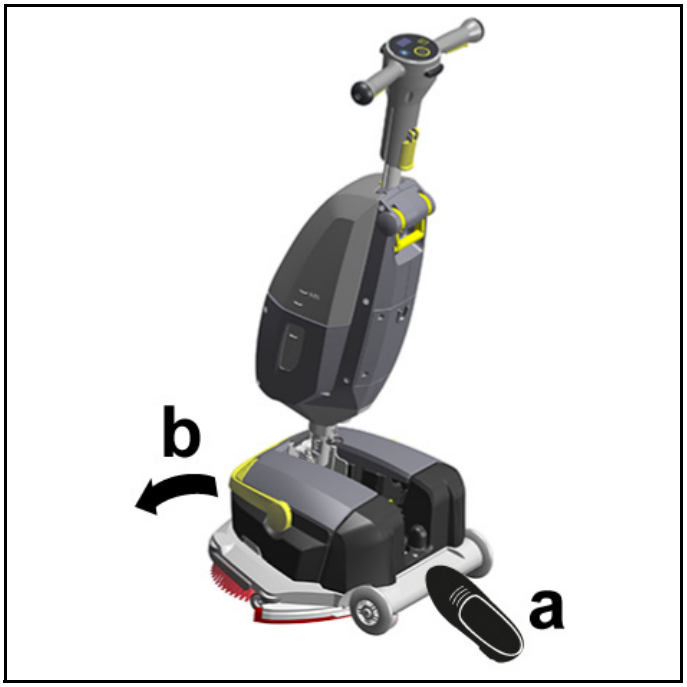
提示

为避免电池包发生有害的深度放电，设备将在电池完全耗尽前自动关机。

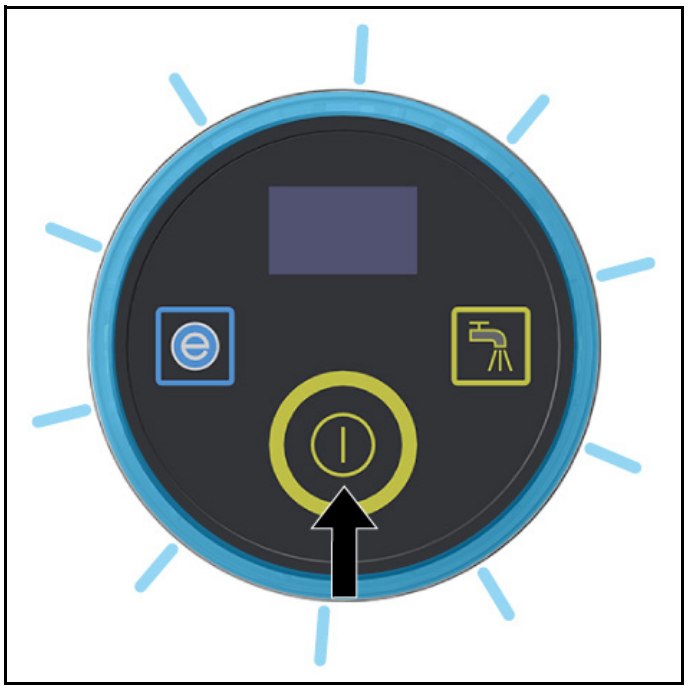
- 每次工作中断以及工作结束后，请关闭设备并将其置于停放位置（参见 *中断运行*）。当设备处于停放位置时，清洁辊不会接触地面。
- 设备停放时请勿倚靠墙壁、门体或其他物体，应置于专用停放位置。

启动工作模式

1. 将设备调整至作业位置，为此请从操作位置用脚向前轻推刷头。



2. 松开倾斜调节杆（参见 *根据人体工学原理调节设备*）。
3. 按下启动/关闭开关。



设备接通。
操作单元周围的指示灯环呈蓝色亮起（设备以节能模式启动，参见 *省电模式*）。

4. 如有必要，调整加水量（参见章节 *调整加水量*）并降低吸水扒（参见章节 *降下吸尘架*）。
5. 握紧手柄，同时按下并持续按住两个手柄开关。



注意
移动失控
设备和财产损失。
一旦按下两侧的手柄开关，设备便会开始移动。
请紧握设备两侧的手柄。

设备开始移动。
清洁刷旋转。
吸尘功能正在运行。
根据不同的设置，设备将添加清洁用水。

调整加水量

- 设备已接通。

1. 按下带有水龙头符号的按键。



条形指示器分 3 个档位显示添加的水量。

2. 反复按下该按键，直至达到所需的档位。
当达到最高档位后，如果再次按下该按键，加水功能将重新关闭。

在设备运行过程中，加水量或档位会通过显示屏上的三个水滴符号来显示。

降下吸尘架

在加水清洗时，必须降下吸水扒，以便能够吸走排出的水。

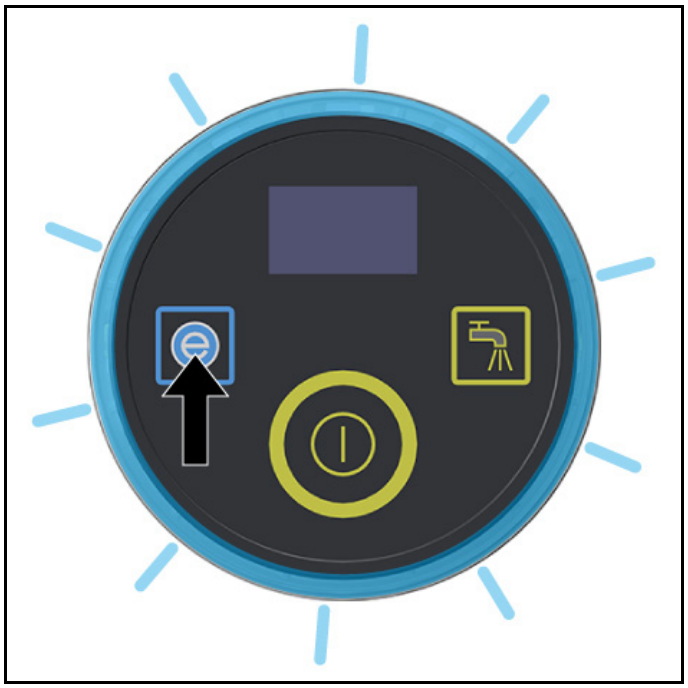
1. 从设备背面的支架上拉出挂环。



2. 若要抬起吸水扒，需将挂环重新挂回支架上。

省电模式

设备启动后默认处于节能模式。
操作单元周围的指示灯环呈蓝色亮起。
吸力减弱。
1. 如要关闭节能模式，请按下带有 e 符号的按键。

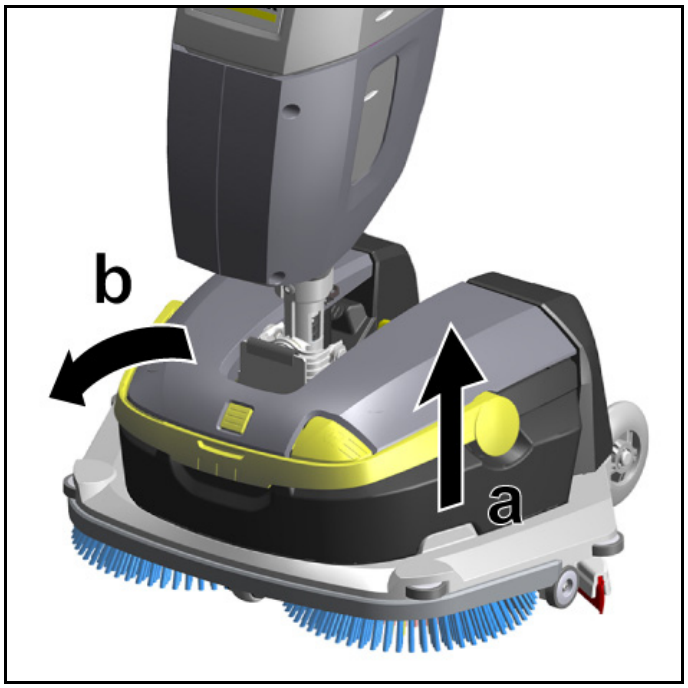


2. 如要重新启用节能模式，请再次按下带有 e 符号的按键。

清空污水箱

- 当清水箱已排空，或设备不再吸水且地面残留积水，请立即清空污水箱。

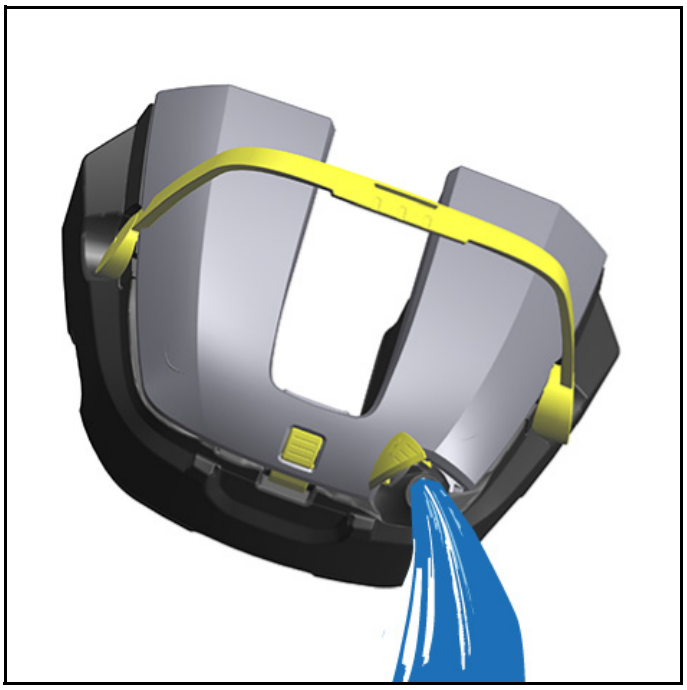
1. 按下启动/ 关闭开关，关闭设备。
2. 将设备置于停放位置（参见章节 *一般性操作说明*）。
3. 握住手柄，将污水箱向上提起并从刷头取下。



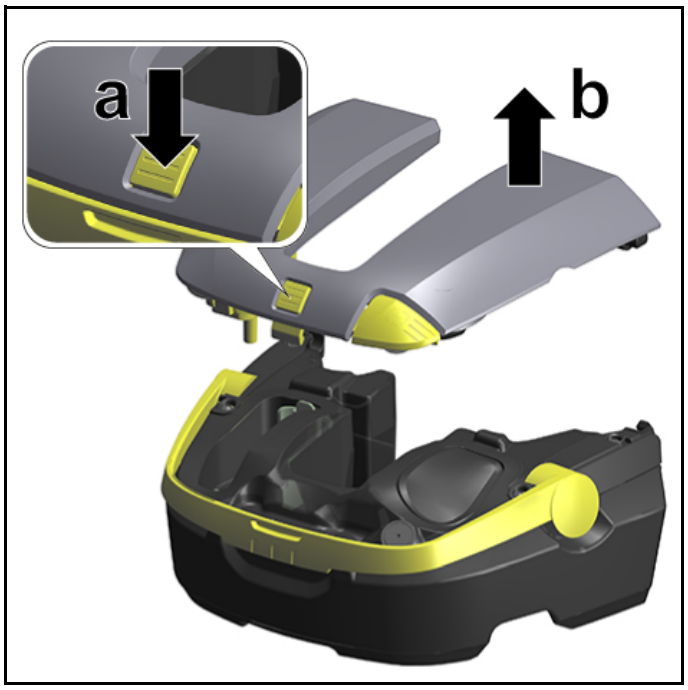
4. 如需将设备搬运至排水处，请握住把手或集水盘搬运污水箱。请将污水箱水平放置，否则污水可能会溢出。



5. 污水箱可通过两种方式清空：
   - 打开排水密封盖，倒掉污水。



   - 按下箱盖锁扣，翻开箱盖并垂直取出。



如有顽固污垢，请用自来水冲洗污水箱（参见章节 *清洁污水箱*）。

6. 按照相反顺序将污水箱装回设备中。

中断运行

注意

潮湿和清洁剂以及设备翻倒有造成损坏的风险

由于长时间地暴露在潮湿和清洁剂中，敏感的地面和清洁辊有损坏的风险。

设备翻倒有造成财产损失的风险。

在工作中断以及工作结束后，请务必将设备移至停放位置。

停放时切勿将设备靠在墙壁、门或其他物体上。

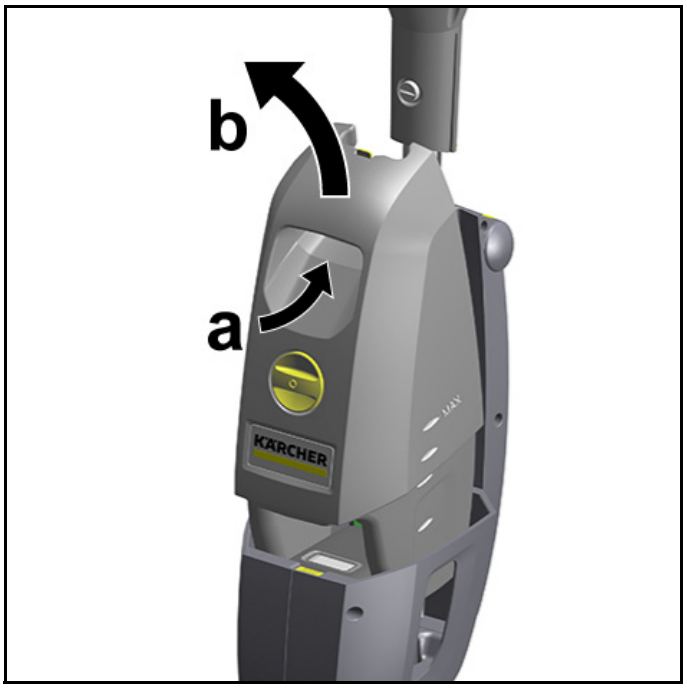
1. 按下启动/关闭开关。
   关闭设备。
2. 将设备置于停放位置，为此用脚固定住清洁头，然后将设备向后倾斜至运输滚轮位置，使设备底部支脚能够自动展开。



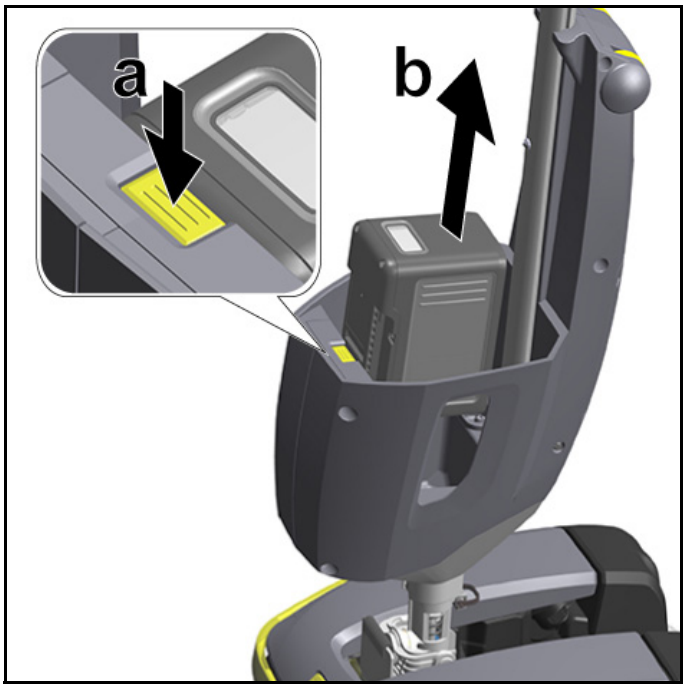
3. 将柱体调至垂直位置（参见章节 *根据人体工学原理调节设备*）。

结束运行

1. 按下启动/关闭开关。
   关闭设备。
2. 将设备置于停放位置（参见章节 *中断运行*）。
3. 握住清水箱的把手凹槽，将清水箱从设备中向上取出。



4. 按下电池包的解锁按钮，将电池包从电池包槽中拉出。



5. 给蓄电组池充电。
   即使电池包仅部分放电，使用后也请立即充电。

注意

顽固污垢

顽固污垢会损坏设备。

建议每次使用后彻底清洁设备。

6. 清洁设备（参见章节 *清洁设备*）。

运输

⚠ *小心*

忽视重量

受伤与损坏危险

运输时注意设备的重量。

1. 搬运设备时，请抓住蓄电池组槽下方的把手。



2. 用车辆运输设备时，请按照适用的准则固定设备以防滑落和翻倒。

存放

注意

液体和潮湿污垢可能导致设备损坏并产生异味

如果设备中残留有液体和潮湿污垢，在设备闲置或存放期间可能会引发细菌滋生并产生异味。

潮湿污垢可能在设备内部及清洁滚轮上干结，从而影响设备的清洁性能。

工作结束后以及存放设备前，请清空清水箱和污水箱。

清洁污水箱和清洁刷。

将清洁干净的清洁刷在空气中自然晾干，例如可装回设备上或单独平放晾干。请勿将潮湿的清洁刷放置在易受潮表面、密闭容器或柜体内。

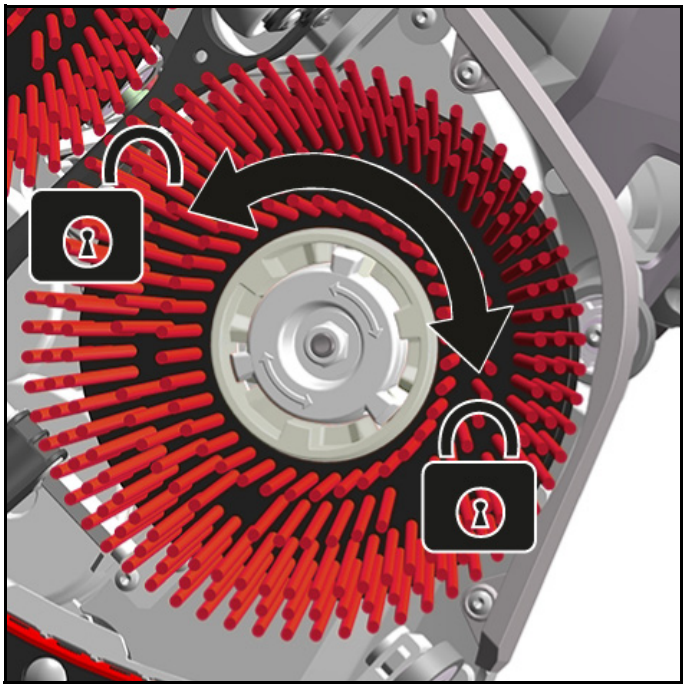
本设备只允许存放在室内。

1. 将设备置于停放位置（参见章节 *中断运行*）并存放在干燥的室内环境中。
2. 用湿布擦去外壳上的残留污垢或清洁剂。
3. 清洁污水箱（参见章节 *清洁污水箱*）。
4. 清洁清洁刷（参见章节 *清洁刷盘*）。
5. 给电池包充电（详见电池包及充电器的使用说明书）。

清洁设备

清洁刷盘

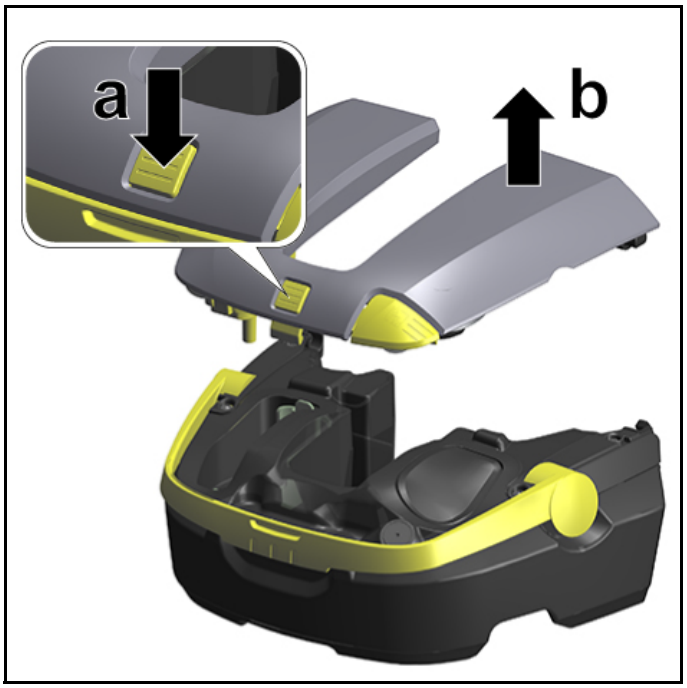
1. 取出清水箱和污水箱，参见 *填充清水箱*和 *清空污水箱*。
2. 将设备竖直放置，参见 *根据人体工学原理调节设备*。
3. 将设备小心地向后放倒。
4. 将刷盘向左旋转，以将其解锁并取下。



5. 用流动的清水冲洗刷盘。
6. 装回刷盘前，请先将其晾干。

清洁污水箱

1. 清空污水箱，参见 *清空污水箱*。
2. 取下污水箱盖罩。

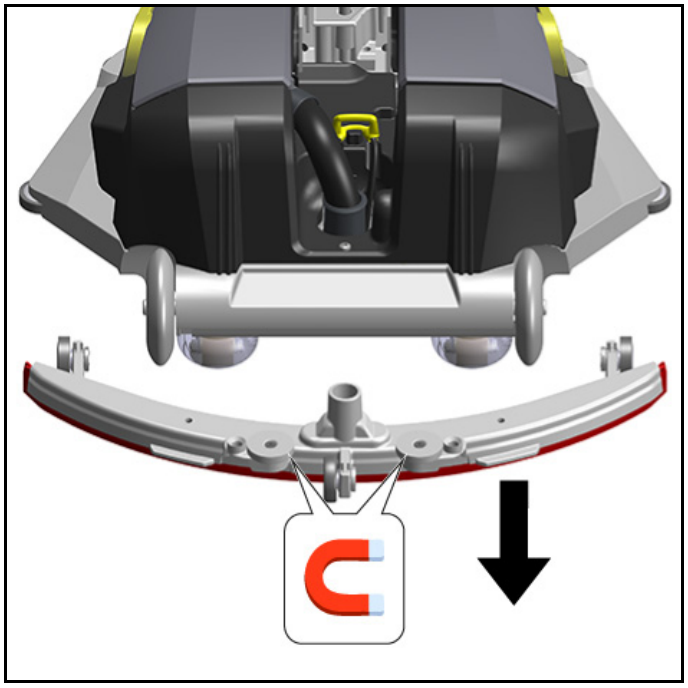


3. 用自来水清洗污水箱及箱盖。
4. 将污水箱及箱盖晾干，或用无绒布擦干。
5. 将污水箱重新组装好，然后装回设备中。

更换吸水胶条

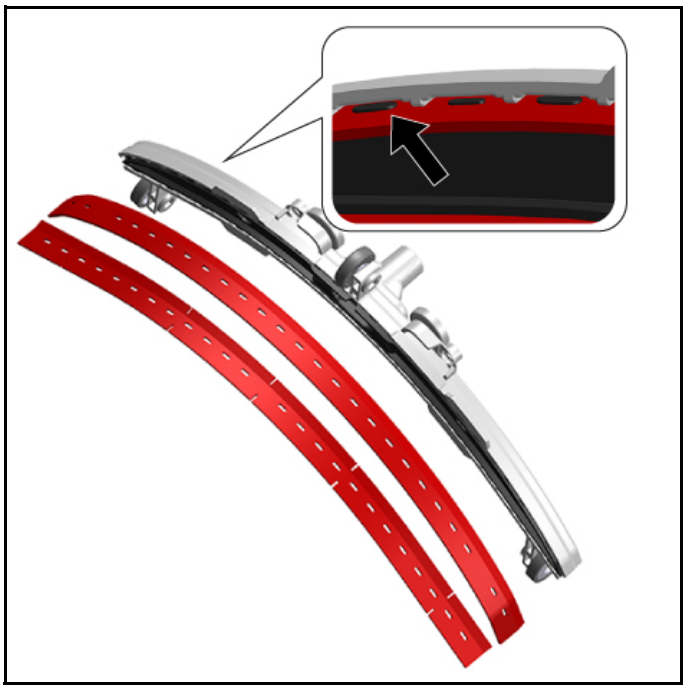
吸水扒上的吸水胶条呈对称设计，磨损后可翻转使用。若吸水胶条的两面均已磨损，则可进行更换。

1. 取出清水箱和污水箱，参见 *填充清水箱*和 *清空污水箱*。
2. 将设备竖直放置，参见 *根据人体工学原理调节设备*。
3. 将设备小心地向后放倒。
4. 拔下吸水扒。



吸水扒由设备上的两个磁铁固定。

5. 将吸水胶条从凸耳上拉开以取下。



6. 将吸水胶条未磨损的一面朝下，重新固定好。
7. 将吸水胶条通过磁铁重新安装到位。

故障帮助

故障原因常常很简单，借助以下概述即可自己排除故障。如有疑义或故障在这里未列出，请联系授权的客户服务部。

故障	原因	排除方法
设备无法接通	电池包已空。	● 从电池包槽中取出电池包并进行充电（参见章节 *结束运行*）。 ● 将充满电的电池包推入电池包槽，直至听到咔嗒一声卡入到位（参见章节 *装入电池包*）。
	电池包未卡入电池包槽中。	● 将电池包推入电池包槽，直至听到咔嗒一声卡入到位（参见章节 *装入电池包*）。

技术数据

		K-Mop 46
电源连接		
额定电压	V	36
额定功率	W	490
防护类型		IPX3
设备性能		
执行清洁等级 1 时的清洁辊每分钟转速	转/分钟	350
蓄电池充满电时的工作时间	min	45
添加量		
清水箱容积	ml	4000
污水箱容积	ml	3500
尺寸和重量		
允许的总重	kg	28,7
重量（含电池）	kg	24,3
重量（不含电池）	kg	22,2
长度	mm	440
宽度	mm	550
高度（把手最小 - 最大伸出长度）	mm	1170 - 1230
根据 EN 60335-2-72 标准测得的数值		
手臂振动值	m/s^2	0,2
不确定度 K	m/s^2	0,2
声压级 L_{pA}	dB(A)	69,4
不确定度 K_{pA}	dB(A)	2
声功率级 L_{WA} + 不确定度 K_{WA}	dB(A)	86,6

保留技术更改的权利。

欧盟一致性声明

我们特此声明，下述产品符合所列指令和法规的相关规定。如果在没有与我方协商的情况下更改产品，本声明失效。制造商须独自承担本符合性声明的签发责任。
产品：洗地机
类型： 1.783-xxx

指令和规定
2006/42/EC (+2009/127/EC)
2014/53/EU
2011/65/EU

应用的协调标准
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1998+A1: 2001+A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 908-1 V15.2.1
EN 301 908-13 V13.2.1
EN 301 489-52 V1.2.1
EN 62311: 2008
EN 62368-1: 2014
EN 303 413 V1.2.1
EN 18031-1:2024

附加应用标准
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 301 489-19 V2.1.1

姓名和地址
文档全权代表：
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden （德国）
电话：+49 7195 14-0
传真：+49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden， 2025/07/01
签署人受董事会的委托并且全权处理相关事宜。
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden （德国）
电话：+49 7195 14-0
传真：+49 7195 14-2212

المساعدة في حالة حدوث أعطال

في الغالب تكون للاختلالات أسباب بسيطة يمكنك التغلب عليها ببساطة
بالاستعانة بالعرض العام التالي. في حالات الشك أو عند حدوث اختلالات غير
مذكورة هنا فيرجى التوجه إلى خدمة العملاء المعتمدة.

خطأ	السبب	حل المشكلة
يتعذر تشغيل الجهاز	علبة البطارية فارغة.	● أخرج علبة البطارية من حامل علبة البطارية وقم بشحنها (انظر الفصل إنهاء التشغيل). ● ادفع علبة البطارية المشحونة في حامل علبة البطارية حتى تتعشق بصوت مسموع (انظر الفصل تركيب علبة البطارية).
	علبة البطارية غير متعشقة في حامل علبة البطارية.	● ادفع علبة البطارية المشحونة في حامل علبة البطارية حتى تتعشق بصوت مسموع (انظر الفصل تركيب علبة البطارية).

البيانات الفنية

		K-Mop 46
توصيل الطاقة		
جهد إسمي	V	36
إدخال الطاقة المقدر	W	490
نوع الحماية		IPX3
أداء الجهاز		
عدد لفات البكرة لكل دقيقة في مستوى التنظيف 1	لفة/دقيقة	350
مدة التشغيل عندما تكون البطارية مشحونة بالكامل	min	45
كمية الملء		
حجم خزان المياه النقية	ml	4000
حجم خزان المياه المتسخة	ml	3500
الأبعاد الوزن		
الوزن الإجمالي المسموح	kg	28,7
الوزن (مع البطارية)	kg	24,3
الوزن (بدون بطارية)	kg	22,2
الطول	mm	440
العرض	mm	550
الارتفاع (الحد الأدنى للمقبض - الحد الأقصى في وضع الفرد)	mm	1230 - 1170
القيم المسجلة وفقًا للمواصفة EN 60335-2-72		
القيمة الاهتزازية لليد والذراع	m/s^2	0,2
K قيمة الشك	m/s^2	0,2
مستوى انبعاث الصوت L_{pA}	dB(A)	69,4
قيمة الشك K_{pA}	dB(A)	2
مستوى قدرة الصوت L_{WA} + قيمة الشك K_{WA}	dB(A)	86,6

نحتفظ بالحق في إدخال تعديلات فنية.

إعلان المطابقة لمتطلبات الاتحاد الأوروبي

نعلن بموجب ما يلي أن المنتج التالي يتوافق مع الأحكام المعنية الواردة في التوجيهات واللوائح المدرجة. يتوقف سريان هذا الإقرار في حالة إدخال تعديلات على المنتج لا تتوافق معنا. الشركة المصنعة هي الجهة الوحيدة المسؤولة عن إصدار إعلان المطابقة هذا.

المنتج: منظف الأرضيات
الطراز: 1.783-xxx

التوجيهات واللوائح
EG (+2009/127/EG)/2006/42
EU/2014/53
EU/2011/65

المعايير المُطبّقة المتوافقة
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1998+A1: 2001+A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 908-1 V15.2.1
EN 301 908-13 V13.2.1
EN 301 489-52 V1.2.1
EN 62311: 2008
EN 62368-1: 2014
EN 303 413 V1.2.1
EN 18031-1:2024

معيار مُطبق إضافي
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 301 489-19 V2.1.1

الاسم والعنوان
وكيل التوثيق:
إس رايزر
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
Winnenden 71364 (ألمانيا)
الهاتف: 0-14 7195 49+
الفاكس: 2212-14 7195 49+

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

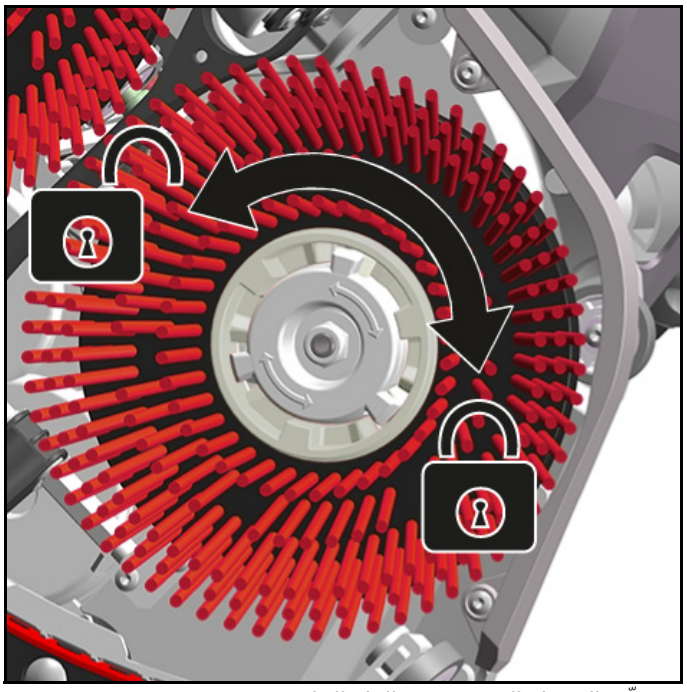
i.V. Reiser
S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

وينيندن، 10/07/2025
يتصرف الموقعون أدناه بالنيابة عن مجلس الإدارة وبموجب توكيل منها.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
Winnenden 71364 (ألمانيا)
تليفون: 0-14 7195 49+
فاكس: 2212-14 7195 49+

تنظيف الجهاز

تنظيف الفرشاة القرصية

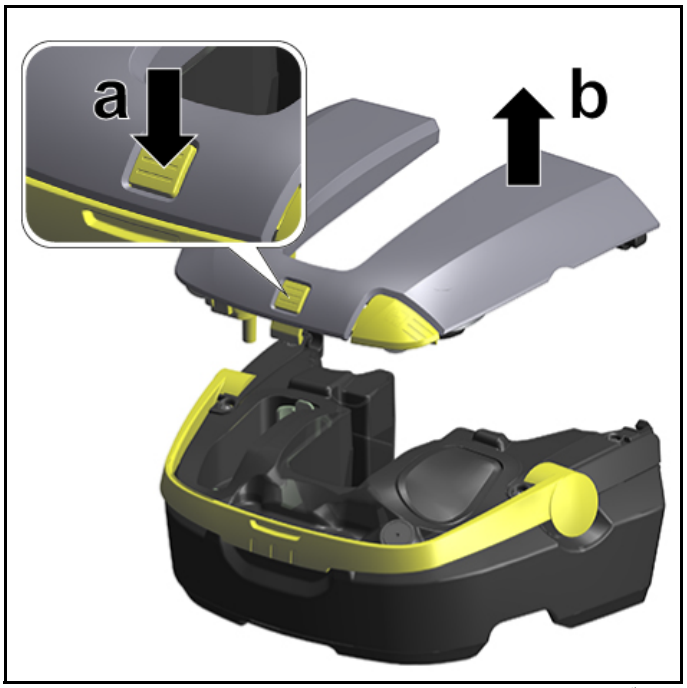
1. إزالة خزان الماء النقي وخزان الماء المتسخ، انظر ملء خزان الماء النقي و تفريغ خزان الماء المتسخ.
2. ضع الجهاز في وضع رأسي، انظر ضبط الجهاز هندسيًا.
3. ضع الجهاز بالخلف بحذر.
4. اقلب الفرشاة القرصية إلى اليسار لفكها وإزالتها.



5. نظِّف الفرشاة القرصية تحت الماء الجاري.
6. اترك الفرشاة القرصية تجف قبل إعادة تركيبها.

تنظيف خزان الماء المتسخ

1. فرّغ خزان المياه المتسخة، انظر تفريغ خزان الماء المتسخ.
2. اخلع غطاء خزان الماء المتسخ.

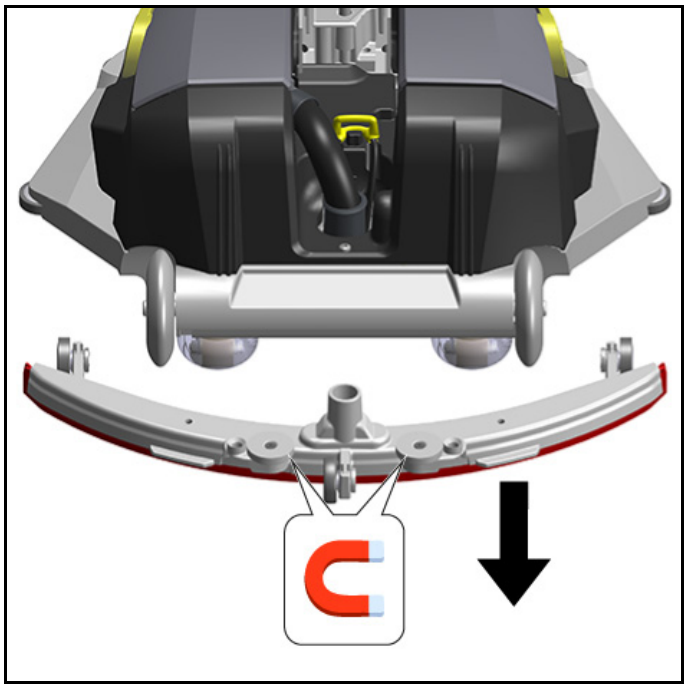


3. نظّف خزان الماء المتسخ والغطاء بماء الصنبور.
4. اترك خزان المياه المتسخ والغطاء حتى يجفا أو جففهما بقطعة قماش خالية من الوبر.
5. أعد تجميع خزان المياه المتسخ وأدخله في الجهاز.

استبدال حواف الشفط

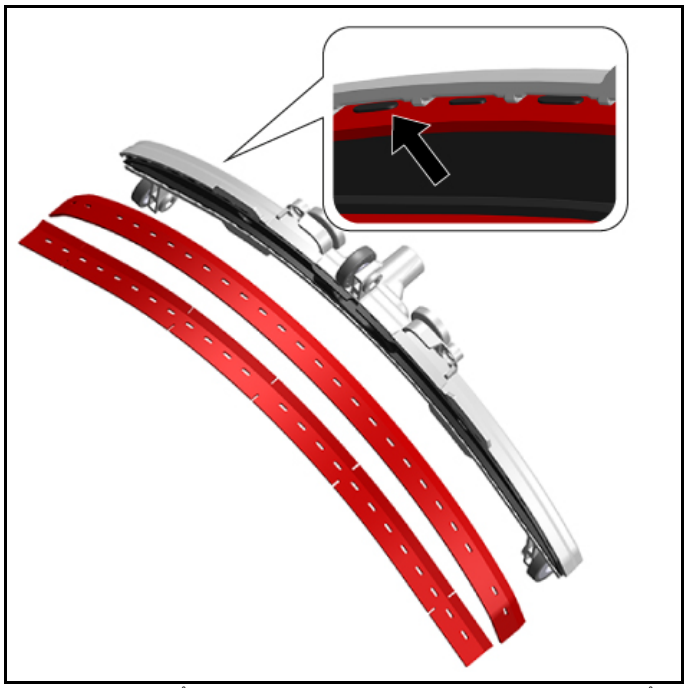
حواف الشفط على كمرة الشفط متناسقة ويمكن قلبها في حالة التآكل. إذا تعرض جانبيّ حواف الشفط للتآكل، فيمكن استبدالهما.

1. إزالة خزان الماء النقي وخزان الماء المتسخ، انظر ملء خزان الماء النقي و تفريغ خزان الماء المتسخ.
2. ضع الجهاز في وضع رأسي، انظر ضبط الجهاز هندسيًا.
3. ضع الجهاز بالخلف بحذر.
4. اسحب قضيب الشطف



يتم تثبيت كمرة الشفط في الجهاز بواسطة مغناطيسين.

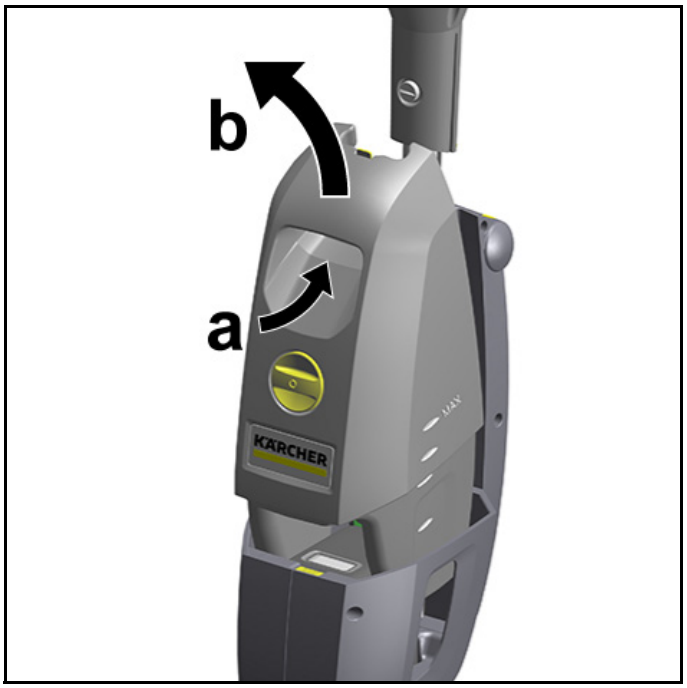
5. اسحب حواف الشفط من الفوهة لفكها.



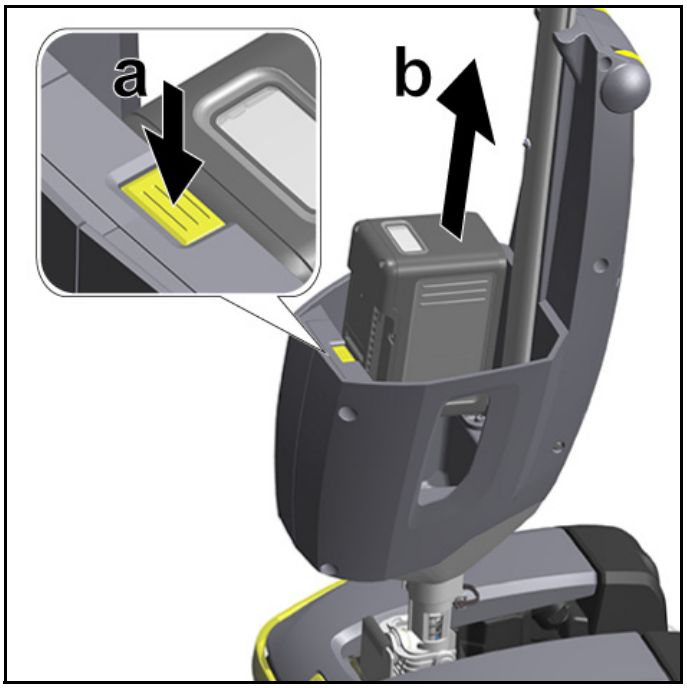
6. أعد تثبيت حواف الشفط من الجانب السليم بحسبها للأسفل.
7. أعد تركيب حواف الشفط عبر المغناطيس.

إنهاء التشغيل

1. الضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف.
   يتوقف الجهاز.
2. انقل الجهاز إلى وضع الركن (انظر الفصل قطع عملية التشغيل).
3. أخرج خزان المياه النقية من تجويف المقبض لأعلى وأخرجه من الجهاز.



4. اضغط على زر تحرير قفل البطارية واسحب البطارية من مبيت البطارية.



5. شحن علبة البطارية.
   اشحن البطارية الفارغة جزئيًا أيضًا بعد الاستخدام.

تنبيه

الاتساخات العالقة

الاتساخات العالقة يمكن أن تتلف الجهاز بشكل دائم.
يُوصى بتنظيف الجهاز بالكامل بعد كل استخدام.

6. تنظيف الجهاز (انظر الفصل تنظيف الجهاز).

النقل

⚠ **تنويه**

عدم مراعاة الوزن

خطر الإصابة وخطر التعرض لأضرار
احرص عند النقل على مراعاة وزن الجهاز.

1. لحمل الجهاز، يجب مسكه من المقبض أسفل مكان إدخال علبة البطارية.



2. عند نقل الجهاز في المركبات، يجب تأمينه ضد الانزلاق والانقلاب وفقًا لما تنص عليه المعايير السارية.

التخزين

تنبيه

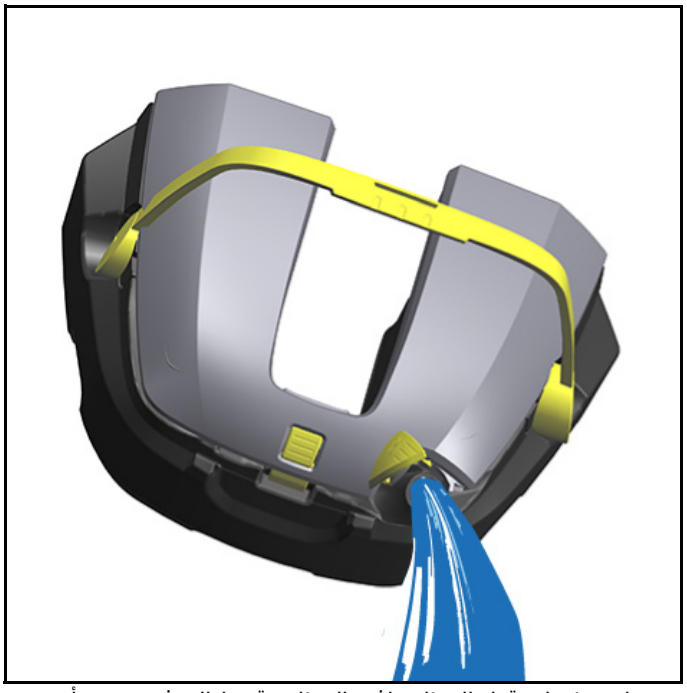
خطر حدوث ضرر ونشوب روائح من السوائل والاتساخات الرطبة

قد تؤدي السوائل والاتساخات الرطبة في الجهاز إلى تراكم البكتيريا ونشوب الرائحة في حالة عدم استخدامها أو عند تخزينها.
قد تجف الاتساخات الرطبة في الجهاز وعلى بكرات التنظيف وتسبب تضرر أداء تنظيف الجهاز.
فرغ خزان الماء النقي والماء المتسخ في نهاية العمل وقبل تخزين الجهاز.
نظف خزان الماء المتسخ وفرشاة التنظيف.
اترك فرشاة التنظيف النظيفة تجف في الهواء، على سبيل المثال في الجهاز أو مفكوكة. لا تضع فرشاة التنظيف المبللة على الأسطح الحساسة للرطوبة أو في حاويات أو خزانات مغلقة.
يجب أن يتم تخزين الجهاز في أماكن داخلية فقط.

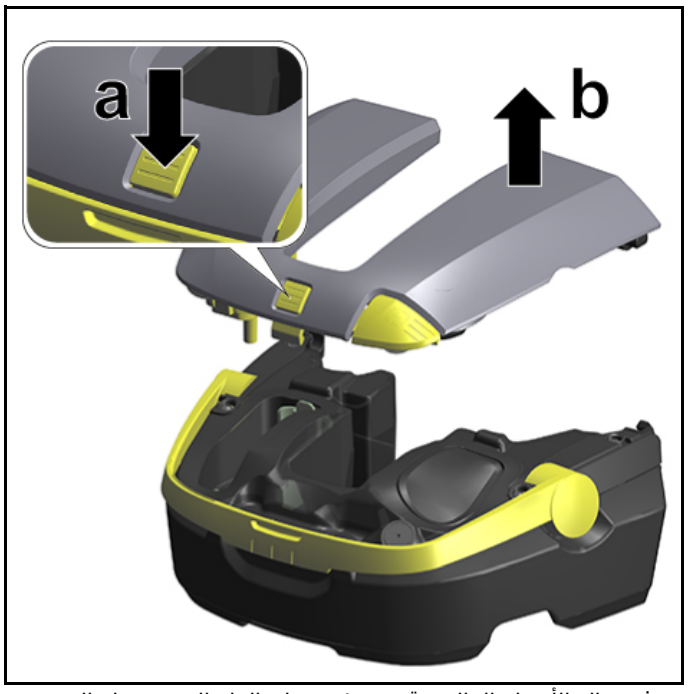
1. انقل الجهاز إلى وضع الركن (انظر الفصل قطع عملية التشغيل) وقم بتخزينه في مكان داخلي جاف.
2. امسح الاتساخات وبقايا المنظفات الموجودة على الجسم بواسطة قطعة قماش رطبة.
3. قم بتنظيف خزان الماء المتسخ (انظر الفصل تنظيف خزان الماء المتسخ).
4. تنظيف فرشاة التنظيف (انظر الفصل تنظيف الفرشاة القرصية).
5. اشحن حزمة البطارية (انظر تعليمات التشغيل لحزمة البطارية والشاحن).



5. يمكن تفريغ خزان الماء المتسخ بطريقتين:
● افتح غطاء التصريف وفرغ الماء المتسخ.



● اضغط على قفل الغطاء وافتح الغطاء وقم بإزالته في وضع رأسي.



في حالة الأوساخ العالقة، قم بشطف خزان الماء المتسخ بماء الصنبور (انظر الفصل تنظيف خزان الماء المتسخ).

6. قم بإدخال خزان الماء المتسخ في الجهاز بترتيب عكسيّ.

قطع عملية التشغيل

تنبيه

خطر حدوث تلف ناتج عن الرطوبة ومواد التنظيف وكذلك انقلاب الجهاز

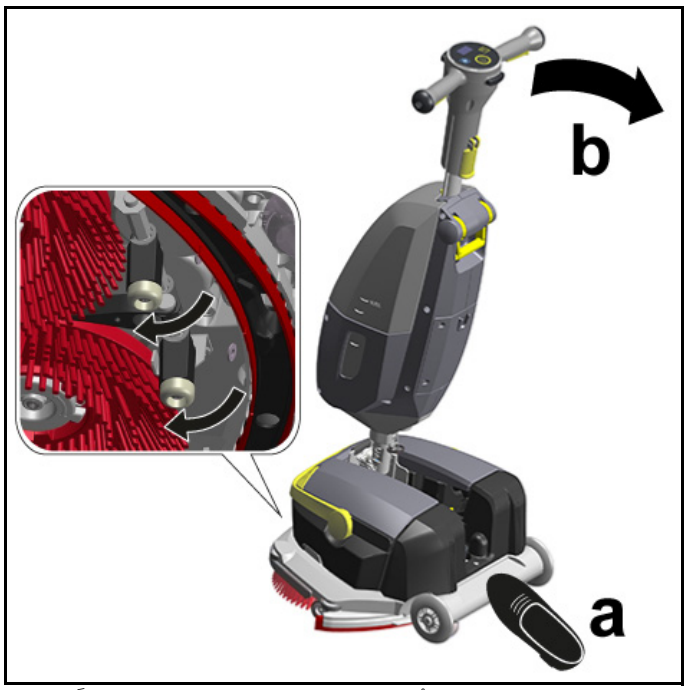
خطر تلف مادي بالأرضيات الحساسة وبكرات التنظيف بسبب التعرض المطول للرطوبة ومواد التنظيف.

خطر تلف الممتلكات من خلال انقلاب الجهاز.

قم دائمًا بنقل الجهاز إلى وضع الركن عند قطع والانتهاء من العمل.

لا تسند الجهاز على الجدران أو الأبواب أو أي أشياء أخرى عند ركنه.

1. الضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف.
يتوقف الجهاز.
2. انقل الجهاز إلى وضع الركن، وسد رأس التنظيف بقدمك وقم بإمالة الجهاز للخلف على بكرات النقل حتى يمكن طي القدمين في الجزء السفلي من الجهاز.



3. حرك العمود إلى موضع رأسي (انظر الفصل ضبط الجهاز هندسيًا).

ضبط إضافة الماء

- الجهاز قيد التشغيل.

1. اضغط على الزر الذي يحمل رمز الصنبور.



البيان الشرطي يعرض كمية المياه المضافة في 3 مستويات.

2. الضغط على الزر بشكل متكرر حتى الوصول إلى المستوى المطلوب.

بعد الوصول إلى أقصى مستوى، يتم إيقاف إضافة الماء مجدداً عند الضغط على الزر مرة أخرى.

تُعرض كمية أو مستوى إضافة المياه أثناء التشغيل عبر رموز قطرة الماء الثلاثة على الشاشة.

خفض ذراع الشفط

عند إضافة الماء للتنظيف، يجب خفض كمرة الشفط حتى يمكن شفط المياه المتسربة.

1. في الجزء الخلفي من الجهاز، اسحب العروة من الحامل.

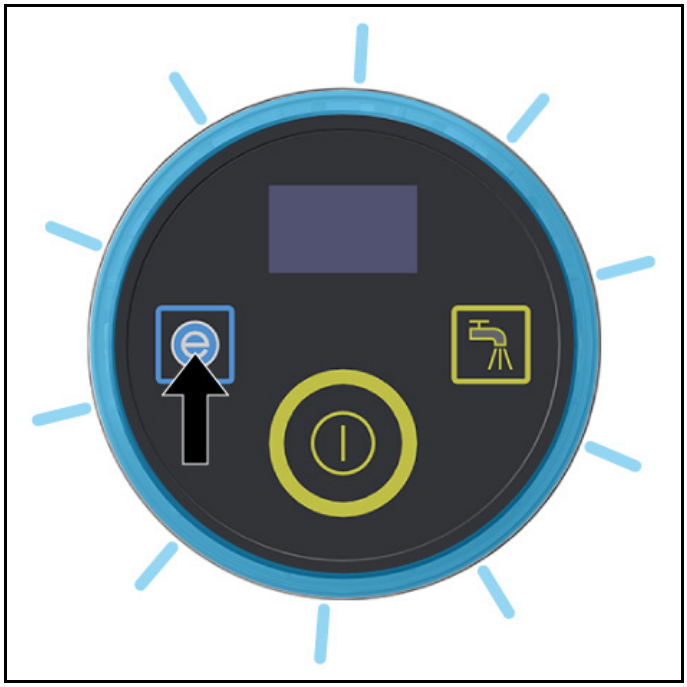


2. لرفع كمرة الشفط، علِّق العروة مجدداً فوق الحامل.

وضع Eco

بعد التشغيل، يكون الجهاز دائما في الوضع الاقتصادي.
الحلقة حول وحدة التحكم تضيء باللون الأزرق.
يتم خفض قوة الشفط.

1. لتعطيل الوضع الاقتصادي، اضغط على الزر الذي يحتوي على الرمز الإلكتروني.

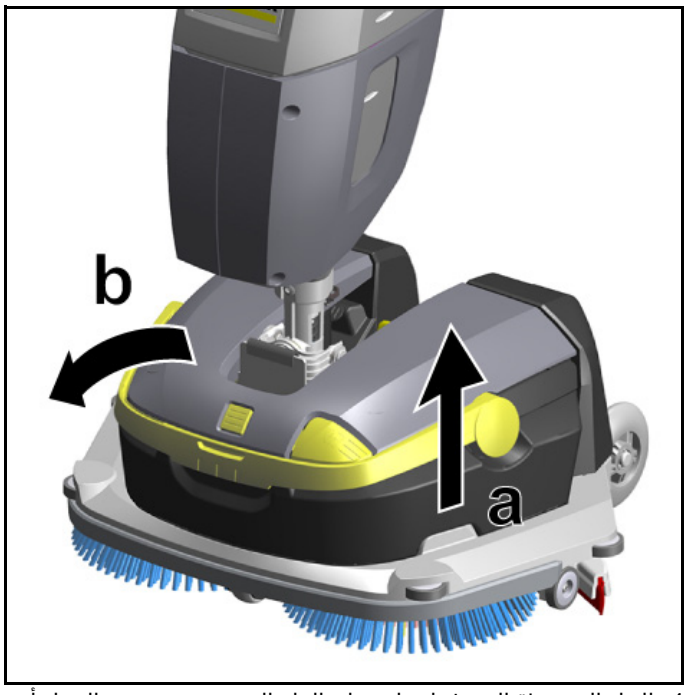


2. لإعادة تفعيل الوضع الاقتصادي، اضغط على الزر الذي يحتوي على الرمز الإلكتروني مجدداً.

تفريغ خزان الماء المتسخ

- قم بإفراغ خزان الماء المتسخ بمجرد أن يصبح خزان الماء النقي فارغًا أو إذا لم يعد الجهاز يشفط الرطوبة ويبقى الماء على الأرضية.

1. اضغط على زر التشغيل /الإيقاف لإيقاف الجهاز.
2. انقل الجهاز إلى وضع الركن (انظر الفصل إرشادات عامة حول الاستخدام).
3. ارفع خزان الماء المتسخ من المقبض وقم بإزالته من رأس الفرشاة.



4. للنقل إلى نقطة التفريغ، احمل خزان الماء المتسخ من مقبض الحمل أو من وعاء التنقيط. امسك خزان الماء المتسخ أفقيًا، فبخلاف ذلك فقد يتسرب الماء المتسخ.



- تُعرض سعة علبة البطارية على الشاشة في صورة نسبة مئوية. إذا كان مستوى الشحن منخفضًا، يظهر الرمز باللون البرتقالي. إذا نفدت سعة علبة البطارية تقريبًا، يظهر الرمز باللون الأحمر.

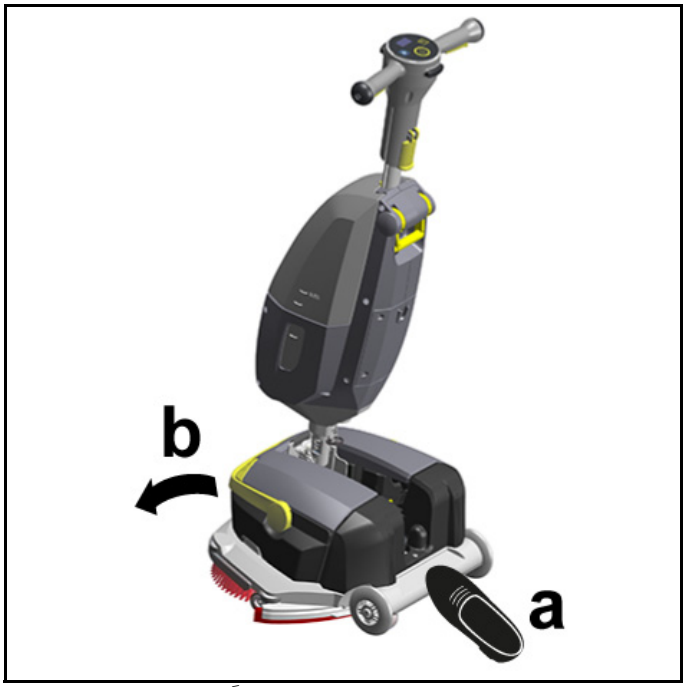
إرشاد

لتجنب التفريغ العميق الضار لعلبة البطارية، يتم إيقاف الجهاز تلقائيًا قبل تفريغ علبة البطارية بالكامل.

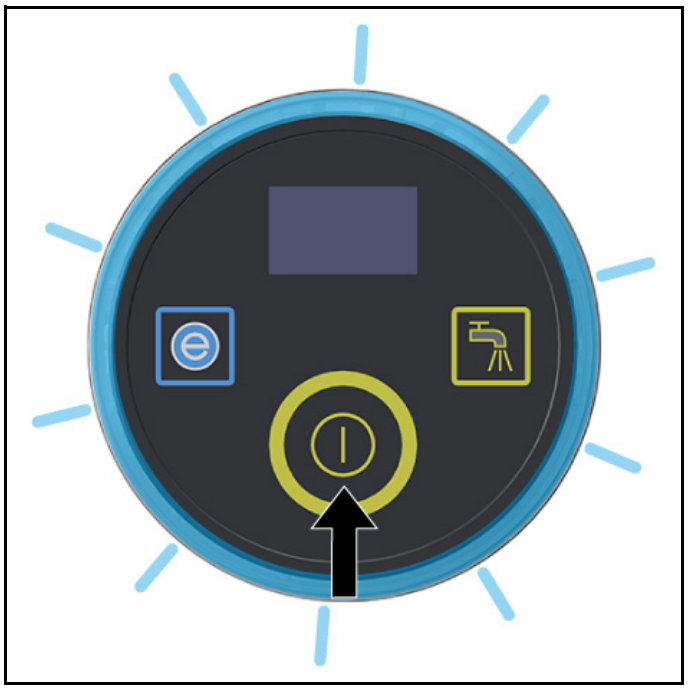
- عند كل استراحة في العمل وبعد نهاية العمل، أوقف الجهاز وانقله إلى وضع الركن (انظر قطع عملية التشغيل). إذا كان الجهاز في وضع الركن، فإن بكرات التنظيف لن تلمس الأرضية.
- لا تقم بإمالة الجهاز على الجدران أو الأبواب أو الأشياء الأخرى لنصبه، ولكن قم بوضع الجهاز في وضع الركن.

ابدأ بتشغيل وضع العمل

1. انقل الجهاز إلى وضع العمل عن طريق الضغط على رأس الفرشاة للأمام بالقدم من وضع التشغيل.



2. فك ذراع ضبط الميل (انظر ضبط الجهاز هندسيًا).
3. الضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف.



الجهاز يعمل.
تضيء الحلقة المحيطة بوحدة التحكم باللون الأزرق (الجهاز يبدأ في الوضع الاقتصادي، انظر وضع Eco).

4. إذا لزم الأمر، اضبط إضافة الماء (انظر الفصل ضبط إضافة الماء) واخفض كمرة الشفط (انظر الفصل خفض ذراع الشفط).
5. أمسك المقبض اليدوي واضغط مع مواصلة الضغط على مفتاحي المقبض في نفس الوقت.

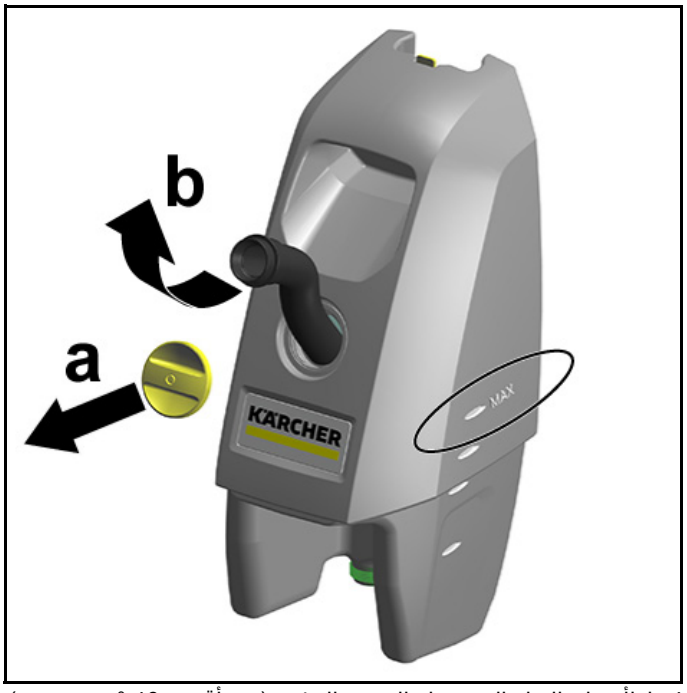


تنبيه

حركة غير محكومة

أضرار بالجهاز وأضرار مادية.

بمجرد الضغط على مفتاحي المقبض، يبدأ الجهاز في التحرك.
أمسك الجهاز من كلا المقبضين.
الجهاز يبدأ في التحرك.
فرشاة التنظيف تدور.
الشفط قيد التشغيل.
بحسب وضع الضبط، يضاف الماء للتنظيف.



4. املأ خزان المياه النقية بماء الصنبور النظيف (بحد أقصى 40 °درجة مئوية) عبر خرطوم الملء بما لا يتجاوز علامة الحد الأقصى. إذا كان سيتم استخدام مواد تنظيف، فقم بملء كمية أقل من المياه النقية.
5. أضف منتجات التنظيف أو العناية المقدمة من KÄRCHER إلى خزان الماء النقي، عند الضرورة.

تنبيه

معايرة جرعات مواد التنظيف أو العناية بشكل مفرط أو منخفض

يمكن أن يؤدي إلى نتائج تنظيف سيئة.
عليك الالتزام بالجرعة الموصى بها لمواد التنظيف والعناية.

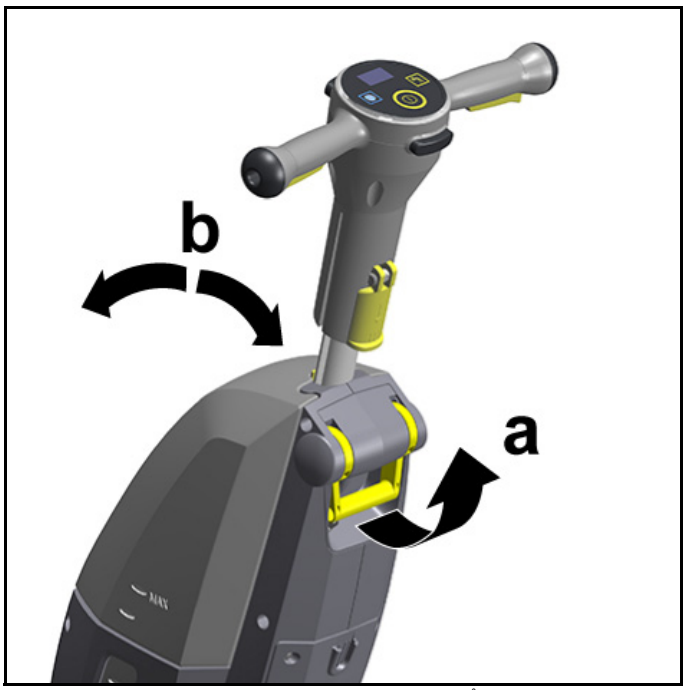
إرشاد

لتحقيق أفضل نتائج التنظيف والعناية، نوصي باستخدام منتجات KÄRCHER ورأس المعايرة فقط.

6. ادفع خرطوم الملء مجددًا إلى خزان المياه النقية.
7. أغلق سدادة الخزان.
8. أعد إخال خزان المياه النقية في الجهاز عند اللزوم.

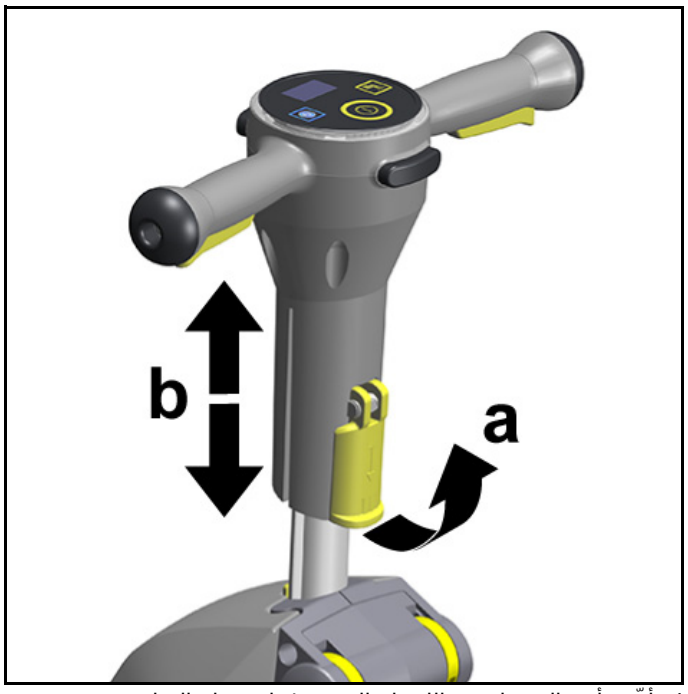
ضبط الجهاز هندسيًا

1. قم بفك ذراع ضبط الميل.



تبقى الذراع محررة أثناء التشغيل (في الموضع العلوي)، لذلك يبقى ميل العمود متغيرًا وتكون القيادة أسهل أثناء التشغيل.

2. أمّن الذراع عند الميل المضبوط باستخدام الذراع.
3. فك الذراع لضبط ارتفاع رأس التشغيل وقم بنقله إلى الارتفاع المطلوب.



4. أمّن رأس التشغيل عند الارتفاع المضبوط باستخدام الذراع.

التشغيل

إرشادات عامة حول الاستخدام

تنبيه

الرطوبة

أضرار مادية في الأرضيات الحساسة
قبل استخدام الجهاز، افحص المواضع غير المُلفتة بالأرضية من حيث مقاومتها للماء.
لا تقم بتنظيف أغطية الأرضيات الحساسة للماء مثل أرضيات الفلين غير المعالجة، حيث قد تتوغل الرطوبة إلى الأرضية وتلحق بها الضرر.

تنبيه

خطر حدوث تلف ناتج عن الرطوبة ومواد التنظيف وكذلك انقلاب الجهاز

خطر تلف مادي بالأرضيات الحساسة وبكرات التنظيف بسبب التعرض المطول للرطوبة ومواد التنظيف.
خطر تلف الممتلكات من خلال انقلاب الجهاز.
قم دائمًا بنقل الجهاز إلى وضع الركن عند قطع والانتهاء من العمل.
لا تسند الجهاز على الجدران أو الأبواب أو أي أشياء أخرى عند ركنه.

- إذا تم استبدال فرش التنظيف مثلاً مسدود بسبب انحشار، وتم إيقاف الجهاز.
  مصباح التحذير مضاء.
  لإزالة الانسداد، يجب إعادة تشغيل الجهاز بالضغط على مفتاح التشغيل / الإيقاف لمرتين.

إرشاد

الضغطة الأولى تؤدي إلى مسح الخطأ، والضغط الثانية تؤدي إلى تشغيل الجهاز.
إذا لم يتم الضغط على مفتاح التشغيل / الإيقاف، ينطفئ مصباح التحذير بعد 10 ثوان. لتشغيل الجهاز، اضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف لمرة واحدة.

مواصفات الجهاز



1 الشاشة
2 الزر البيئي
3 زر كمية الماء
4 مفتاح التشغيل / الإيقاف
5 مفتاح المقبض
6 سدادة تفريغ خزان المياه النقية
7 خزان المياه النقية
8 مقبض
9 سدادة خزان المياه النقية
10 غطاء خزان المياه المتسخة
11 قفل غطاء خزان المياه المتسخة
12 مقبض حمل خزان المياه المتسخة
13 خزان المياه المتسخة
14 فرشاة قرصية
15 خرطوم شفط
16 رفع كمرة الشفط
17 حواف الشفط

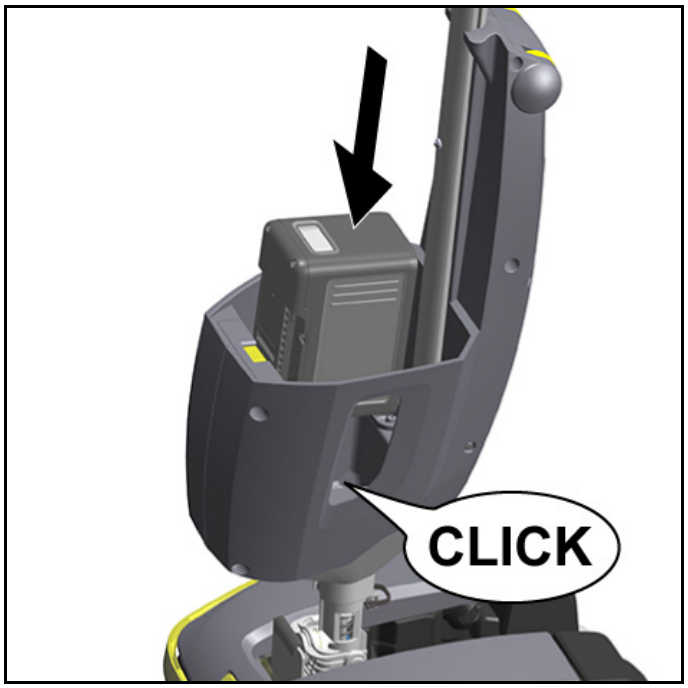
بدء التشغيل

شحن علبة البطارية

1. اشحن حزمة البطارية (انظر تعليمات التشغيل وإرشادات السلامة لحزمة البطارية والشاحن).

تركيب علبة البطارية

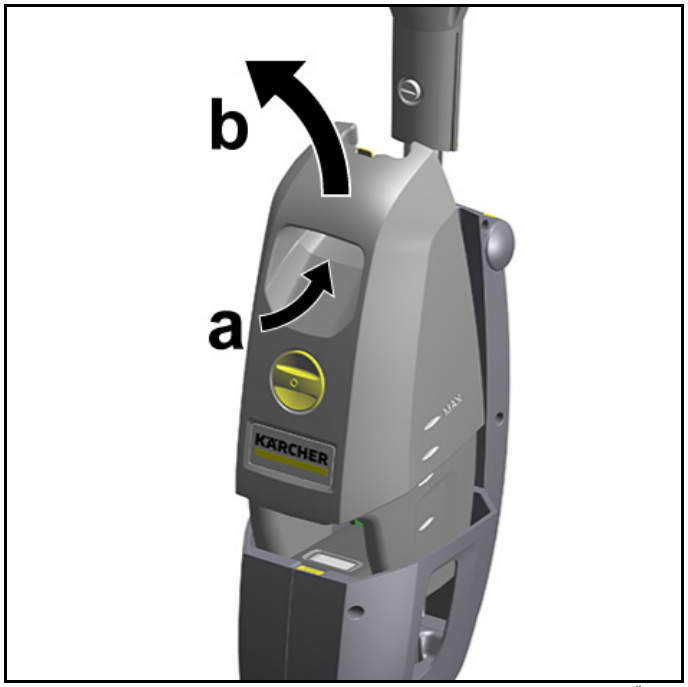
1. ادفع البطارية في حامل البطارية على الجهاز حتى تثبت حزمة البطارية.



ملء خزان الماء النقي

يمكن ترك خزان المياه النقية في الجهاز حتى يتم ملؤه أو إزالته من الجهاز.

1. إذا لزم الأمر، اسحب خزان المياه النقية من الجهاز من تجويف المقبض.



2. ركّب قفل الخزان.
3. اسحب خرطوم الملء.

المحتويات

إرشادات عامة 293
الضمان 293
إرشادات السلامة 293
حماية البيئة 293
الاستخدام المطابق للتعليمات 293
الملحقات التكميلية وقطع الغيار 293
محتوى التسليم 293
مواصفات الجهاز 292
بدء التشغيل 292
التشغيل 291
إنهاء التشغيل 287
النقل 287
التخزين 287
تنظيف الجهاز 286
المساعدة في حالة حدوث أعطال 285
البيانات الفنية 285
إعلان المطابقة لمتطلبات الاتحاد الأوروبي 285

إرشادات عامة

يرجى قراءة دليل التشغيل هذا قبل أول استخدام للجهاز وكذلك إرشادات السلامة المرفقة. ثم يجب استخدام الجهاز وفقا لذلك.
عليك الاحتفاظ بكلا الكتيبين وذلك للاستخدام اللاحق أو تسليمهما للمالك التالي.

الضمان

يسري في كل دولة شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المتخصصة التابعة لنا. نحن نتولى إصلاح الأخطاء التي قد تطرأ على جهازك خلال فترة الضمان بدون مقابل، عندما يكون سبب هذه الأعطال ناجم عن عيب في المواد المستخدمة أو في عملية التصنيع. في حالة استحقاق الضمان، توجه من فضلك بقسيمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد.
(العنوان على الصفحة الخلفية)
يمكن العثور على المزيد من المعلومات حول الضمان (إن وجدت) في قسم الخدمة على موقع Kärcher المحلي تحت عنوان "التنزيلات".

إرشادات السلامة

اقرأ فصل السلامة هذا ودليل التشغيل الأصلي هذا أيضا قبل استخدام الجهاز لأول مرة. ثم تصرف طبقًا لذلك. حافظ على دليل التشغيل الأصلي للاستخدام لاحقًا أو تسليمه للمالك التالي.

- عليك إلى جانب الإرشادات الواردة في دليل التشغيل مراعاة القواعد العامة للسلامة والوقاية من الحوادث والتي يحددها المشرع القانوني.
- تشير علامات الإرشاد والتحذير الموجودة على الجهاز إلى الأرشادات الهامة للتشغيل الآمن.

درجات الخطر

⚠ خطر
- إشارة إلى خطر مباشر وشيك الحدوث وقد يؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو إلى الوفاة.

⚠ تحذير
- إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو إلى الوفاة.

⚠ تنويه
- إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى إصابات بسيطة.

تنبيه
- إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى حدوث أضرار مادية.

البطارية والشاحن

علاوة على ذلك احرص على قراءة تعليمات التشغيل وإرشادات السلامة المرفقة مع البطارية والشاحن.
يمكن أن يتم تشغيل هذا الجهاز مع جميع بطارية Kärcher Battery Power بقوة 36 فولط + وعلبة البطارية.

إرشادات السلامة

قبل أول استخدام للجهاز يرجى قراءة دليل الاستخدام هذا، والدليل المرفق الخاص بإرشادات السلامة الخاص بأجهزة التنظيف بالفرشاة، رقم 5.956-251.0، والالتزام بما ورد بهم، والتصرف وفقا لذلك.

حماية البيئة

المواد المستخدمة في التغليف قابلة لإعادة التدوير. يرجى التخلص من مواد التغليف بطريقة تحافظ على البيئة.

تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مواد قيّمة قابلة لإعادة التدوير وغالبًا ما تحتوي أيضًا على مكونات مثل البطاريات أو المراكمات أو الزيوت والتي قد تُشكل خطورة على صحة الإنسان والبيئة في حالة التعامل معها بشكل غير صحيح أو إذا تم التخلص منها بصورة خاطئة. إلا أن هذه المكونات ضرورية لتشغيل الجهاز بصورة سليمة. لا يجوز التخلص من الأجهزة المميزة بهذا الرمز مع النفايات المنزلية.

إرشادات حول مواد المحتويات (REACH)
تجد المعلومات الحالية حول المحتويات على الموقع: *www.kaercher.de/REACH*

الاستخدام المطابق للتعليمات

هذا الجهاز مخصص للاستخدام التجاري والصناعي ويمكن، على سبيل المثال استخدامه في الفنادق والمدارس والمستشفيات والمصانع والمتاجر والمكاتب ومحلات التأجير. استخدم هذا الجهاز فقط وفقًا للبيانات المذكورة في دليل التشغيل.

- يُسمح باستخدام الجهاز فقط لتنظيف أرضيات ناعمة مقاومة للرطوبة وغير حساسة عند التلميع.
- الجهاز غير مناسب لتنظيف الأرضيات المجمدة (مثلا مخازن التبريد).
- لا يصلح استخدام الجهاز في المناطق القابلة للانفجار.
- يجب ألا يكون الجهاز أو أجزاء منه مغمورة في الماء أو مغموسة بالماء.

الملحقات التكميلية وقطع الغيار

استخدام الملحقات التكميلية الأصلية وقطع الغيار الأصلية فقط، والتي تضمن تشغيل الجهاز بشكل آمن وخالٍ من الاختلالات.
تجد المعلومات الخاصة بالملحقات التكميلية وقطع الغيار على الموقع *www.kaercher.com*.

محتوى التسليم

محتوى تسليم الجهاز مصور على العبوة. تأكد من وجود جميع محتويات العبوة عند فتحها. وفي حالة نقص أية ملحقات تكميلية أو اكتشاف أي تلف بها ناتج عن عملية النقل، يرجى إخطار البائع.



THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!

› Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficier de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

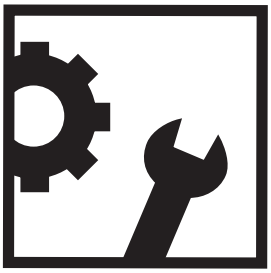
www.kaercher.com/welcome ★★★★★

› Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)